

K 5 Power Control



Deutsch	5
English	11
Français	18
Italiano	24
Español	30
Português	37
Nederlands	43
Türkçe	49
Svenska	56
Suomi	62
Norsk	68
Dansk	73
Eesti	79
Latviešu	85
Lietuviškai	91
Polski	97
Magyar	104
Čeština	110
Slovenčina	116
Slovenščina	122
Română	128
Hrvatski	135
Srpski	141
Ελληνικά	147
Русский	153
Українська	161
Қазақша	167
Български	174
العربية	181

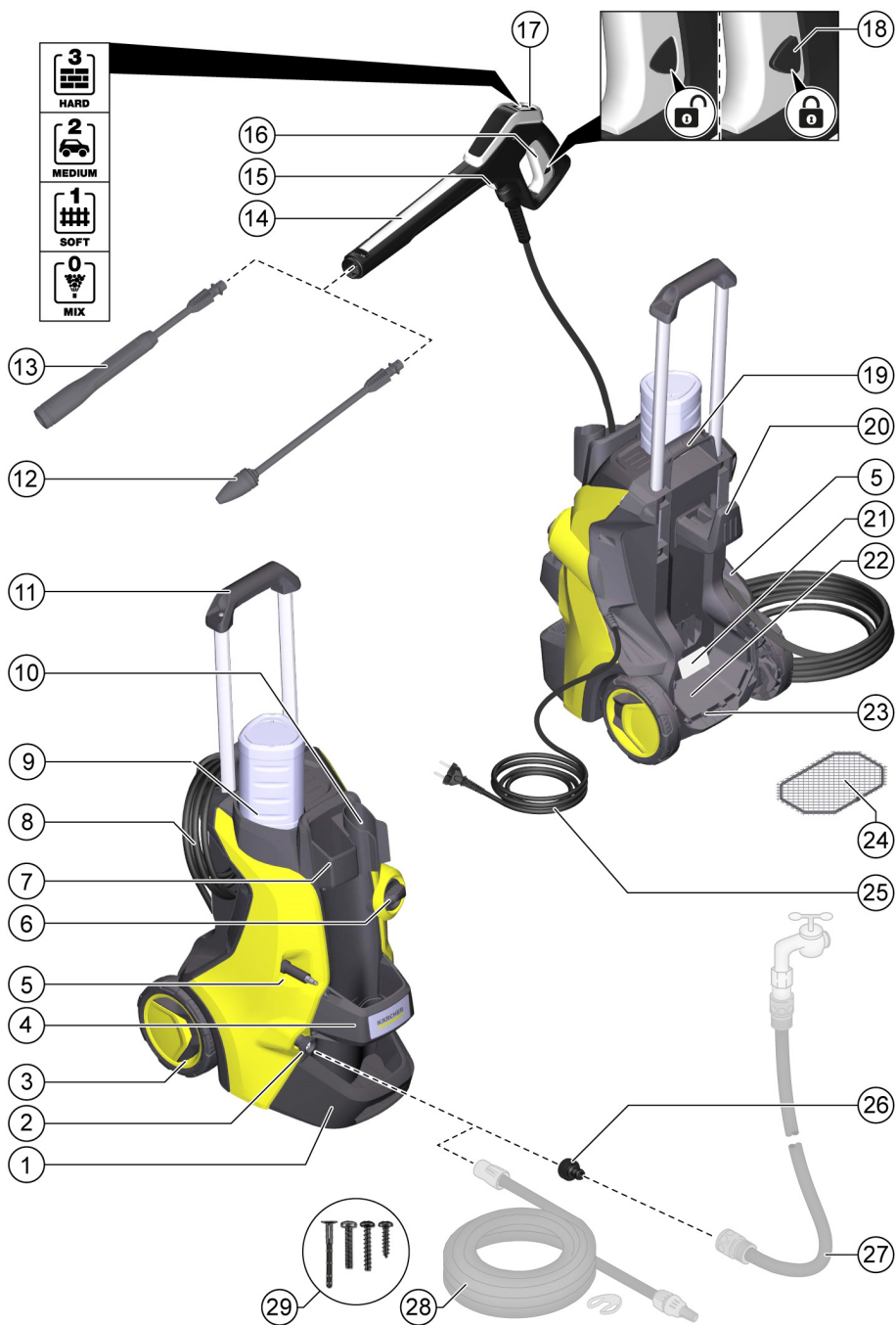
Read Online

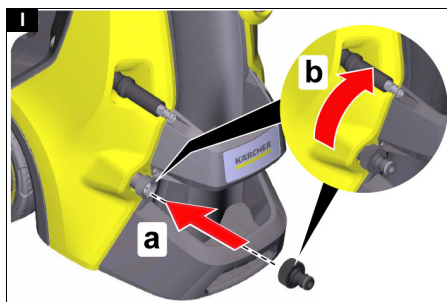
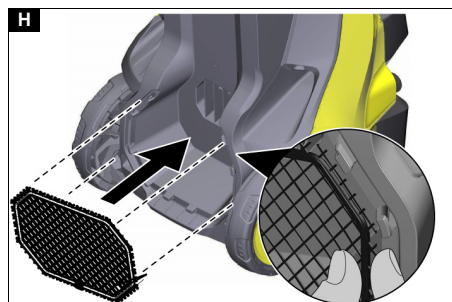
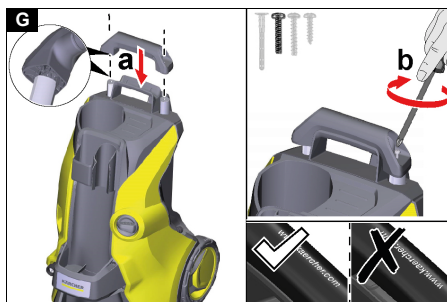
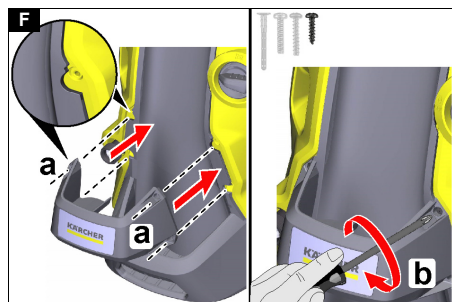
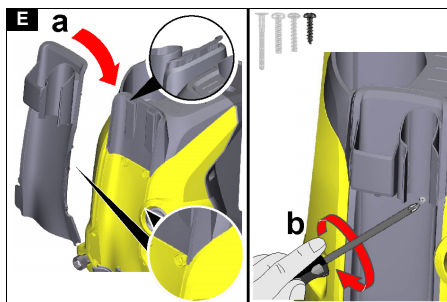
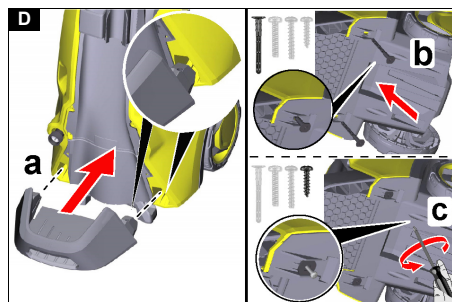
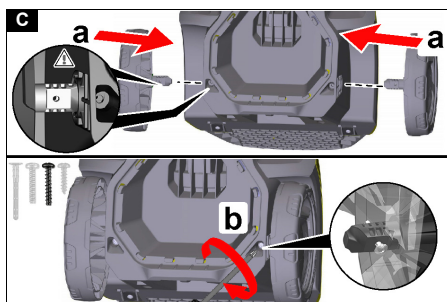


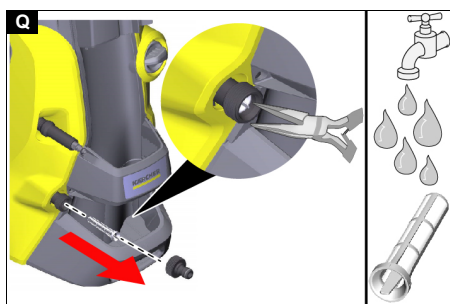
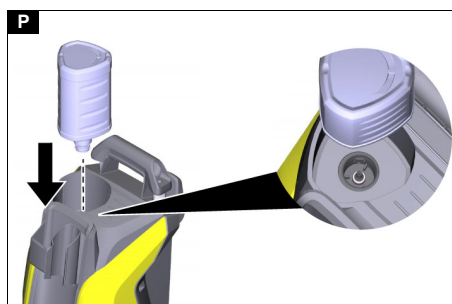
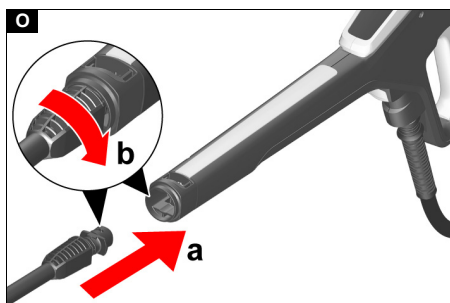
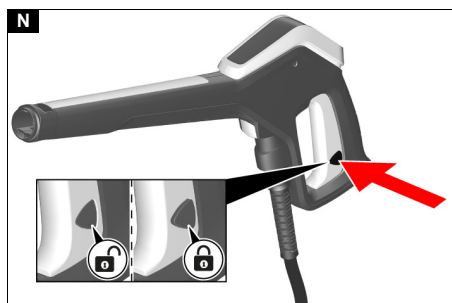
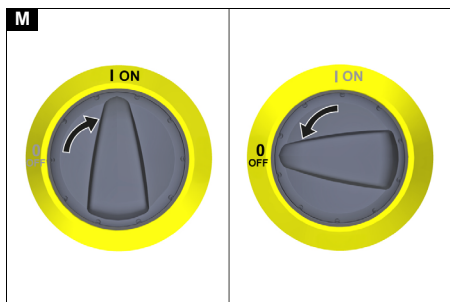
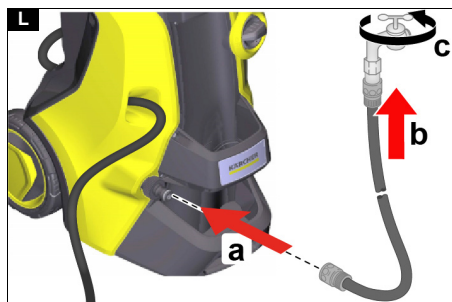
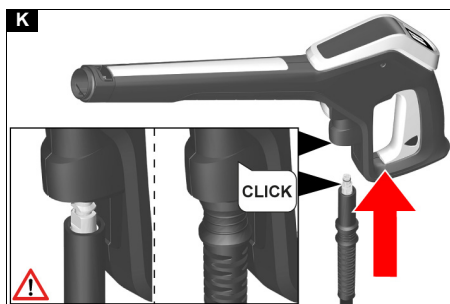
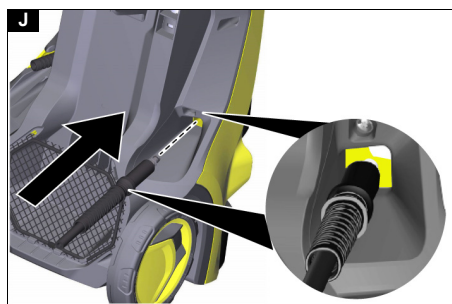
**Register
your product**
www.karcher.com/register



59807780 (07/26)







Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App	5
Allgemeine Hinweise	5
Sicherheitseinrichtungen	5
Symbole auf dem Gerät	5
Umweltschutz	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Zubehör und Ersatzteile	5
Lieferumfang	5
Geräteübersicht	6
Montage	6
Inbetriebnahme	6
Betrieb	7
Transport	8
Lagerung	9
Pflege und Wartung	9
Hilfe bei Störungen	9
Garantie	10
EU-Konformitätserklärung	10
Technische Daten	10

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
 - Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
 - Hilfestellungen und Service-Kontakt
 - Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr
- Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr!

Schwere Verletzungen durch fehlende, veränderte bzw. unwirksame Sicherheitseinrichtungen.

Umgehen bzw. entfernen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und machen Sie diese nicht unwirksam. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Verriegelung Abzugshebel

Die Verriegelung sperrt den Abzugshebel und verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

Auto-Stopp-Funktion

Wird der Abzugshebel losgelassen, schaltet der Druckschalter die Hochdruckpumpe ab und der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Abzugshebel gezogen, schaltet die Hochdruckpumpe ein.

Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

Symbole auf dem Gerät



Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst. Schützen Sie das Gerät vor Frost.



Schließen Sie das Gerät nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz an.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recycelbare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erreich eindringen lassen.



Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

Der Hochdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl bestimmt.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Geräteübersicht

Abbildungen exemplarisch, Details können abweichen

Abbildungen siehe Grafikseiten

Abbildung A

- ① Standfuß mit Tragegriff
- ② Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
- ③ Rad
- ④ Blende
- ⑤ Hochdruckschlauchführung
- ⑥ Geräteschalter
- ⑦ Aufbewahrung für Strahlrohre
- ⑧ Hochdruckschlauch
- ⑨ *Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche
- ⑩ Aufbewahrung für Hochdruckpistole
- ⑪ Transportgriff, ausziehbar
- ⑫ Strahlrohr Dreckfräser für hartnäckige Verschmutzungen
- ⑬ Strahlrohr Vario Power für die gängigsten Reinigungsaufgaben.
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von SOFT bis HARD erhöhen. Zum Einstellen des Arbeitsdrucks den Abzugshebel loslassen. Anschließend das Strahlrohr in die gewünschte Stellung drehen. Um Reinigungsmittel auszubringen, das Strahlrohr demontieren und nur mit der Hochdruckpistole arbeiten.
- ⑭ Hochdruckpistole
- ⑮ Lösetaste
- ⑯ Abzugshebel
- ⑰ Druckanzeige (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Verriegelung Hochdruckpistole
- ⑲ Tragegriff
- ⑳ Haken für Hochdruckschlauch / Netzkabel
- ㉑ Typenschild
- ㉒ Zubehörfach
- ㉓ Haken für Netzbefestigung
- ㉔ Netz für Zubehörfach
- ㉕ Netzkabel mit Netzstecker
- ㉖ Kupplung für den Wasseranschluss
- ㉗ * Gartenschlauch
- ㉘ ** KÄRCHER Saugschlauch
- ㉙ Mitgelieferte Schrauben und Dübel

* zusätzlich erforderlich

** optional erhältlich

Mitgelieferte Schrauben und Dübel

Abbildung B

- ① Dübel Standfuß (2 Stück)

- ② Schraube M 4x20 (2 Stück)
- ③ Schraube M 4x22 (2 Stück)
- ④ Schraube M 4x16 (8 Stück)

Montage

Abbildungen siehe Grafikseiten.

Vor der Inbetriebnahme die lose beigelegten Teile an das Gerät montieren.

Die Schrauben / Dübel und einen passenden Schraubendreher bereitlegen.

Räder montieren

1. Die Räder einstecken.

Hinweis

Auf die Ausrichtung der Bohrung achten.

Abbildung C

2. Die Räder mit jeweils 1 Schraube sichern.

Standfuß montieren

1. Den Standfuß einstecken.

Abbildung D

2. Die 2 Dübel bis zum Anschlag in die Bohrungen stecken.
3. Den Standfuß mit 2 Schrauben sichern.

Aufbewahrung für Strahlrohre montieren

1. Die Aufbewahrung für die Strahlrohre einhängen.
2. Die Aufbewahrung mit 2 Schrauben sichern.

Abbildung E

3. Die Blende mit 4 Schrauben sichern.

Abbildung F

Transportgriff montieren

1. Den Transportgriff aufstecken.

Abbildung G

2. Den Transportgriff mit 2 Schrauben sichern.

Zubehöرنetz montieren

1. Das Zubehöرنetz in die Haken einhängen.

Abbildung H

Kupplung für den Wasseranschluss montieren

1. Die Kupplung für den Wasseranschluss auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben.

Abbildung I

Inbetriebnahme

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Betrieb mit aufgewickelter Hochdruckschlauch!

Schäden am Hochdruckschlauch.

Wickeln Sie den Hochdruckschlauch vollständig ab und legen Sie ihn ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen aus, bevor Sie das Gerät betreiben.

2. Den Hochdruckschlauch vollständig abwickeln.
3. Den Hochdruckschlauch durch die Hochdruckschlauchführung nach vorn ziehen und ohne Schlaufen, Knoten und Verdrehungen auslegen.

Abbildung J

4. Den Hochdruckschlauch in die Hochdruckpistole stecken, bis hörbar einrastet.

Hinweis

Auf die richtige Ausrichtung des Nippels achten.

Abbildung K

- Die sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.
- Das Netzkabel vollständig abwickeln.
- Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

Wasserversorgung

Anschlusswerte siehe *Technische Daten* oder Typenschild.

Die Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Verunreinigungen bzw. Salzwasser.

Schäden an Gerät und Zubehör

Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser und kein Salzwasser.

Hinweis

KÄRCHER empfiehlt die Verwendung eines optionalen KÄRCHER Wasserfilters.

Anschluss an die Wasserleitung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei der Verwendung von Schlauchkupplungen aus Messing mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Verwenden Sie ausschließlich Schlauchkupplungen mit/ohne AquaStop-Funktion von KÄRCHER, Schlauchkupplungen ohne AquaStop-Funktion oder Schlauchkupplungen aus Kunststoff mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

- Den Gartenschlauch auf die Kupplung für den Wasseranschluss stecken.

Hinweis

Gewebeverstärkter Gartenschlauch erforderlich, Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm), Länge mindestens 7,5 m, mit handelsüblicher Schnellkupplung.

Abbildung L

- Den Gartenschlauch an die Wasserleitung anschließen.
- Den Wasserhahn vollständig öffnen.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

Dieser Hochdruckreiniger ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch zum Ansaugen von Oberflächenwasser z. B. aus Regentonnen oder Teichen geeignet (maximale Ansaughöhe siehe *Technische Daten*).

- Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
- Den Saugschlauch mit Wasser füllen.
- Den Saugschlauch auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben und in eine Wasserquelle (z. B. Regentonne) hängen.

Gerät entlüften

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Verfahren Sie gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

Hinweis

Zum Entlüften des Geräts kein Strahlrohr oder sonstiges Zubehör an die Hochdruckpistole montieren.

- Das Gerät einschalten, dazu den Geräteschalter in Stellung "I/ON" drehen.
Um das Gerät auszuschalten, den Geräteschalter in Stellung "0/OFF" drehen.

Abbildung M

- Den Abzugshebel entriegeln.

Abbildung N

- Den Abzugshebel betätigen.
Das Gerät schaltet ein.
- Das Gerät maximal 2 Minuten betreiben, bis das Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
- Den Abzugshebel loslassen.
- Den Abzugshebel verriegeln.

Betrieb

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Verfahren Sie gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

Power Control System

Die Druckanzeige an der Hochdruckpistole zeigt während des Betriebs die eingestellte Druckstufe an.

Das Strahlrohr Varlo Power drehen, um die Druckstufen SOFT, MEDIUM oder HARD einzustellen.

Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren, um die Druckstufe MIX einzustellen und Reinigungsmittel zuzumischen.

Hinweis

Die Empfindlichkeit von Materialien kann je nach Alter und Zustand stark abweichen. Die Empfehlungen sind daher unverbindlich.

Hinweis

Die Druckanzeige ist bei Betrieb mit Flächenreinigern und anderem Zubehör nicht aussagekräftig.

Anzeige	Druckstufe	Empfohlen für z. B.
	HARD	Steinfliesen, Asphalt, Metalloberflächen, Gartenutensilien (Schubkarre, Spaten, etc.)
	MEDIUM	PKW / Motorräder, Ziegelsteinflächen, verputzte Wände, Kunststoffmöbel
	SOFT	Holzflächen, Fahrräder, Sandsteinflächen, Rattanmöbel
	MIX	alle für die Verwendung von Reinigungsmitteln geeigneten Oberflächen

Betrieb mit Hochdruck

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch zu geringen Strahlabstand bzw. ungeeignete Strahlart.

Schäden an lackierten bzw. empfindlichen Oberflächen
Halten Sie mindestens 30 cm Strahlabstand ein bei der Reinigung von lackierten Oberflächen.

Reinigen Sie Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Drehstrahl.

1. Ein Strahlrohr in die Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

Abbildung O

2. Das Gerät einschalten.
3. Den Abzugshebel entriegeln.
4. Den Abzugshebel betätigen.
Das Gerät schaltet ein.
5. Das Strahlrohr Vario Power drehen, bis an der Druckanzeige die gewünschte Druckstufe angezeigt wird.

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ GEFAHR

Gesundheitsgefährdung durch Reinigungsmittel!

Schwere Gesundheitsschäden

Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittelherstellers.

Tragen Sie die vorgegebene Persönliche Schutzausrüstung.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch ungeeignete Reinigungsmittel!

Sachschäden

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die von Kärcher freigegeben und für die zu reinigenden Objekte geeignet sind.

Beachten Sie Sicherheitshinweise, Dosierempfehlungen und Hinweise, die den Reinigungsmitteln beiliegen. Gehen Sie sparsam mit Reinigungsmitteln um.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch zu langes Einwirken und Eintrocknen von Reinigungsmitteln!

Sachschäden

Tragen Sie Reinigungsmittel nicht auf heiße Oberflächen auf und beachten Sie die maximale Einwirkzeit. Lassen Sie Reinigungsmittel nicht antrocknen.

Hinweis

KÄRCHER-Reinigungsmittel sorgen für störungsfreies, effektives Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten und beachten Sie unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter.

Hinweis

Reinigungsmittel können nur bei demontiertem Strahlrohr zugemischt werden.

Hinweis

Für den Betrieb mit Reinigungsmitteln wird eine Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche benötigt. KÄRCHER Reinigungsmittel können gebrauchsfertig in einer Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche gekauft werden.

1. Den Deckel an der Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche abnehmen.
2. Die Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche mit der Öffnung nach unten in die Aufnahme am Gerät drücken.

Abbildung P

3. Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren.
Während des Betriebs wird das Reinigungsmittel dem Niederdruckstrahl zugemischt.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Ein Strahlrohr an die Hochdruckpistole montieren und den gelösten Schmutz abspülen.

Nach Betrieb mit Reinigungsmittel

1. Die Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche aus der Aufnahme herausziehen und mit dem Deckel verschließen.
2. Die Reinigungsmittelflasche mit dem Deckel nach oben in die Aufnahme stellen.
3. Das Gerät ca. 30 Sekunden mit klarem Wasser betreiben, um das Reinigungsmittel aus dem Gerät und Zubehör zu spülen.

Betrieb unterbrechen

1. Den Abzugshebel loslassen.
Das Gerät schaltet ab, sobald der Abzugshebel losgelassen wird.
Der Hochdruck im System bleibt erhalten.
2. Den Abzugshebel verriegeln.
3. Die Hochdruckpistole mit dem Strahlrohr in die Aufbewahrung für Hochdruckpistole stellen.
4. Bei Arbeitspausen länger als 5 Minuten, das Gerät ausschalten.

Betrieb beenden

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser.

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.

Schäden an Gerät und Zubehör

Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.

Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

1. Den Abzugshebel loslassen.
2. Den Abzugshebel verriegeln.
3. Den Wasserhahn schließen.
4. Das Gerät von der Wasserversorgung trennen.
5. Den Abzugshebel entriegeln.
6. Den Abzugshebel maximal 1 Minute betätigen, bis kein Wasser mehr austritt.
Der im System verbliebene Druck wird abgebaut.
Das Wasser wird aus dem Gerät gepumpt, um Frostschäden zu vermeiden.
7. Den Abzugshebel loslassen.
8. Den Abzugshebel verriegeln.
9. Das Gerät ausschalten.
10. Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
11. Das Zubehör demontieren, leeren und am Gerät verstauen, siehe *Gerät aufbewahren*.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät tragen

1. Das Gerät am Tragegriff anheben und tragen.

Gerät ziehen

1. Den Transportgriff herausziehen, bis er hörbar einrastet.
2. Das Gerät am Transportgriff ziehen.

Gerät im Fahrzeug transportieren

1. Vor liegendem Transport die Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche aus der Aufnahme herausziehen und mit dem Deckel verschließen.
2. Das Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät aufbewahren

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser!

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

1. Den Betrieb beenden, siehe *Betrieb beenden*.
2. Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren.
3. Die Lösetaste drücken und den Hochdruckschlauch an der Hochdruckpistole abziehen.
4. Das Wasser aus der Hochdruckpistole ablaufen lassen.
5. Die Hochdruckpistole in der Aufbewahrung für Hochdruckpistole verstauen.
6. Die Strahlrohre in der Aufbewahrung für Strahlrohre verstauen:
 - a Strahlrohr Vario Power: Düse nach oben
 - b Strahlrohr Dreckfräser: Düse nach unten
7. Den Hochdruckschlauch nach hinten aus der Hochdruckschlauchführung herausziehen.
8. Den Hochdruckschlauch an den Haken für Hochdruckschlauch / Netzkabel hängen.
9. Das Netzkabel an den Haken für Hochdruckschlauch / Netzkabel hängen.

*Vor längerer Lagerung zusätzliche Hinweise beachten, siehe **Pflege und Wartung**.*

Frostschutz

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.

Schäden an Gerät und Zubehör

Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.

Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

1. Das Wasser aus dem Gerät pumpen, siehe *Betrieb beenden*.
2. Das Zubehör demontieren und das Wasser ablaufen lassen, siehe *Gerät aufbewahren*.
3. Das Zubehör am Gerät verstauen und in einem frostsicheren Raum aufbewahren, siehe *Gerät aufbewahren*.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Gerät ist wartungsfrei. Sie müssen keine regelmäßigen Wartungsarbeiten durchführen.

Sieb im Wasseranschluss reinigen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch fehlendes oder beschädigtes Sieb.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Sieb.

Reinigen Sie das Sieb nicht mit harten, spitzen Gegenständen.

Das Sieb im Wasseranschluss bei Bedarf reinigen.

1. Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
2. Das Sieb herausziehen.

Abbildung Q

3. Das Sieb unter fließendem Wasser reinigen.
4. Das Sieb in den Wasseranschluss einsetzen.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht

Die Spannungsversorgung ist unterbrochen.

1. Prüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
2. Das Gerät einschalten.
3. Den Abzugshebel entriegeln und betätigen.
Das Gerät läuft an, anderenfalls:
4. Prüfen, ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
5. Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
6. Das Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen prüfen.
Bei Schäden das Netzkabel unverzüglich vom autorisierten Kundendienst erneuern lassen.

Der Motorschutzschalter ist aktiv.

1. Ist der Motor überlastet, schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.
2. Das Gerät ausschalten.
3. Das Gerät 1 Stunde abkühlen lassen.
4. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den Kundendienst prüfen lassen.

Gerät läuft nicht an, Motor brummt

Spannungsabfall aufgrund schwachen Stromnetzes oder Verwendung eines Verlängerungskabels.

1. Kein Verlängerungskabel verwenden.
2. Vor dem Einschalten des Geräts den Abzugshebel betätigen, anschließend das Gerät einschalten.

Gerät kommt nicht auf Druck

Das Strahlrohr befindet sich in Stellung "SOFT".

1. Das Strahlrohr in Stellung "HARD" drehen.

Die Wasserzufuhr ist zu gering.

1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Gartenschlauch knickfrei verlegen.

3. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen, siehe *Technische Daten*.
 4. Sicherstellen, dass die maximale Saughöhe nicht überschritten ist, siehe *Technische Daten*.
- Das Sieb ist verschmutzt.
1. Das Sieb reinigen, siehe *Sieb im Wasseranschluss reinigen*.

Im Gerät befindet sich Luft.

1. Die richtige Montage des Hochdruck- und des Gartenschlauchs sicherstellen.
2. Das Gerät entlüften, siehe *Gerät entlüften*.

Starke Druckschwankungen

Die Strahldüse im Strahldüsenkopf ist verschmutzt.

1. Die Strahldüse von vorn mit einer Nadel reinigen und durchspülen.

Die Zulaufwassermenge ist zu gering.

1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Gartenschlauch knickfrei verlegen.
3. Das Sieb im Wasseranschluss reinigen.
4. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen.

Reinigungsmittel wird nicht angesaugt

An der Hochdruckpistole ist ein Strahlrohr montiert.

1. Das Strahlrohr demontieren und nur mit der Hochdruckpistole arbeiten.

Die Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche ist leer oder nicht richtig montiert.

1. Den Füllstand der Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche prüfen und ggf. die Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche erneuern.
2. Sicherstellen, dass die Plug 'n' Clean Reinigungsmittelflasche mit der Öffnung nach unten richtig in der Aufnahme am Gerät sitzt.

Gerät undicht

1. Eine geringe Undichtheit des Geräts ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.324-xxx

Richtlinien und Verordnungen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (bis 19.01.2027) (EU)
2023/1230 (ab 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU

2000/14/EG
2009/125/EG
(EU) 2019/1781

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

K 4 (Premium) Power Control
Gemessen: 88
Garantiert: 90
K 4 Power Control (GB-Variante)
Gemessen: 88
Garantiert: 91
K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
Gemessen: 89
Garantiert: 92
K 5 Power Control
Gemessen: 89
Garantiert: 92
K 5 Power Control (GB-Variante)
Gemessen: 88
Garantiert: 91

Name und Anschrift

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

Elektrischer Anschluss

Spannung	V	230
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50
Anschlussleistung	kW	2,1
Schutzart		IPX5
Schutzklasse		I
Netzabsicherung (träge)	A	10

Wasseranschluss		
Zulaufdruck (max.)	MPa	1,2
Zulauftemperatur (max.)	°C	40
Zulaufmenge (min.)	l/min	10
Ansaughöhe (max.)	m	0,5
Leistungsdaten Gerät		
Betriebsdruck	MPa	12
Max. zulässiger Druck	MPa	14,5
Fördermenge, Wasser	l/min	7,5
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	20
Maße und Gewichte		
Typisches Betriebsgewicht	kg	14,0
Länge	mm	405
Breite	mm	306
Höhe	mm	584
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	2,3
Unsicherheit Hand-Arm-Vibration K	m/s^2	0,7
Wiederholte Stoßvibrationen p_F	m/s^2	32
Unsicherheit Wiederholte Stoßvibrationen K	m/s^2	6
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	76
Unsicherheit	dB(A)	3
Schalldruckpegel K_{pA}		
Schalleistungspegel L_{wA}	dB(A)	89
Garantierter	dB(A)	92
Schalleistungspegel $L_{WA,d}$		

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App	11
General notes	11
Safety devices	11
Symbols on the device	11
Environmental protection	11
Intended use	12
Accessories and spare parts	12
Scope of delivery	12
Overview of the device	12
Installation	12
Startup	13
Operation	13
Transport	15
Storage	15
Care and maintenance	15
Troubleshooting guide	15
Warranty	16
Declaration of Conformity	16
Technical data	17

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
 - Product information, overview of accessories and operating instructions
 - Support and service contact
 - Online shop - exclusive offers and much more
- Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

General notes



these operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Safety devices

⚠ WARNING

Danger of injury!

Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.

Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

Trigger lock

The lock blocks the trigger and prevents the device from switching on unintentionally.

Auto-stop function

If the trigger of the high-pressure pump is released, the pressure switch turns off the pump and the high-pressure jet is stopped. The high-pressure pump switches on again when the trigger is pulled.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device



Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.

Protect the device from frost.



Do not connect the device directly to the public drinking water network.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

 Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.

 Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.

 Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.

The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden machines etc. using a high-pressure water jet.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Overview of the device

Illustrations are examples, details may vary
For illustrations, refer to the graphics pages
Illustration A

- ① Stand with carrying handle
- ② Water connection with built-in strainer
- ③ Wheel
- ④ Cover
- ⑤ High-pressure hose guide
- ⑥ Power switch
- ⑦ Storage for spray lances
- ⑧ High-pressure hose
- ⑨ *Plug 'n' Clean detergent bottle
- ⑩ Storage for high-pressure gun
- ⑪ Transport handle, telescoping
- ⑫ Spray lance dirt grinder for stubborn soiling
- ⑬ Vario Power spray lance for common cleaning tasks.
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To set the working pressure, release the trigger. Then turn the spray lance to the desired position.
To apply detergent, detach the spray lance and operate using only the high-pressure gun.

- ⑭ High-pressure gun
- ⑮ Release button
- ⑯ Trigger
- ⑰ Pressure indicator (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ High-pressure gun lock
- ⑲ Carrying handle
- ⑳ Hook for high-pressure hose / mains cable
- ㉑ Type plate
- ㉒ Accessory compartment
- ㉓ Hook for net attachment
- ㉔ Mesh for accessory compartment
- ㉕ Power cord with mains plug
- ㉖ Water connection coupling
- ㉗ * Garden hose
- ㉘ ** KÄRCHER suction hose
- ㉙ Included screws and dowels

* additionally required

** optionally available

Supplied screws and dowels

Illustration B

- ① Stand dowels (2 pieces)
- ② Screw M 4x20 (2 pieces)
- ③ Screw M 4x22 (2 pieces)
- ④ Screw M 4x16 (8 pieces)

Installation

See graphics pages for illustrations.

Before initial startup, mount the loose enclosed parts on the device.

Have the screws / dowels and an appropriate screwdriver ready.

Fitting the wheels

1. Insert the wheels.

Note

Pay attention to the alignment of the hole.

Illustration C

2. Secure the wheels with 1 screw each.

Mounting the stand

1. Insert the stand.

Illustration D

2. Insert the 2 dowels into the holes as far as they will go.
3. Secure the base with 2 screws.

Mounting the storage for spray lances

1. Hook in the storage for the spray lances.
2. Secure the storage with 2 screws.

Illustration E

3. Secure the cover with 4 screws.

Illustration F

Mounting the transport handle

1. Attach the transport handle.
2. Secure the transport handle with 2 screws.

Illustration G

Mounting the accessory net

1. Hang the accessory net on the hooks.

Illustration H

Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.

Illustration I

Startup

1. Place the device on a level, horizontal surface.

ATTENTION

Risk of damage during operation with wound-up high-pressure hose!

Damage on the high-pressure hose.

Unwind the high-pressure hose completely and lay it out without knots, loops or twists before operating the device.

2. Completely unroll the high-pressure hose.
3. Pull the high-pressure hose forward through the hose guide and lay it out without loops, knots or twists.

Illustration J

4. Insert the high-pressure hose into the high-pressure gun until it audibly clicks into place.

Note

Take care to ensure the correct alignment of the nipple.

Illustration K

5. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.
6. Unwind the power cord completely.
7. Insert the mains plug into a mains socket.

Water supply

For the connection values see *Technical data* or nameplate.

Observe the water distribution company regulations.

ATTENTION

Risk of damage due to contamination or salt water.

Damage to the device and accessories

Use only clean water and no salt water.

Note

Kärcher recommends the use of an optional Kärcher water filter.

Connection to the water line

ATTENTION

Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.

Damage to the high-pressure pump

Only use hose couplings with/without AquaStop function from KÄRCHER, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

1. Plug the garden hose onto the water connection coupling.

Note

Reinforced garden hose required: minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m, with standard quick coupling.

Illustration L

2. Connect the garden hose to the water line.
3. Open the water tap completely.

Suck water from open containers

This high-pressure cleaner with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking in surface water, e.g. from water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Fill the suction hose with water.
3. Screw the suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source (e.g. rain barrel).

Vent the device

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without water.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

Note

To vent the device, do not fit the spray lance to the high-pressure gun.

1. Switch on the device by turning the device switch to the "I/ON" position.
To switch off the device, turn the device switch to the "O/OFF" position.

Illustration M

2. Unlocking the trigger.

Illustration N

3. Actuate the trigger.
The device switches on.
4. Allow the device for run a maximum of 2 minutes until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.
5. Release the trigger.
6. Lock the trigger.

Operation

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without water.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

Power Control System

During operation, the pressure indicator on the high-pressure gun displays the set pressure level.

Turn the Vario Power spray lance to set the pressure levels SOFT, MEDIUM or HARD.

Dismantle the spray lance on the high-pressure gun to set the MIX pressure level and add detergent.

Note

The sensitivity of materials can vary greatly depending on age and condition. The recommendations are therefore not binding.

Note

When operating with surface cleaners and other accessories, the pressure indicator is not accurate.

Display	Pressure stage	Recommended fore.g.
	HARD	Stone tiles, asphalt, metal surfaces, garden utensils (wheelbarrow, spade, etc.)
	MEDIUM	Cars/motorcycles, brick surfaces, plastered walls, plastic furniture
	SOFT	Wooden surfaces, bicycles, sandstone surfaces, rattan furniture
	MIX	All surfaces suitable for use with detergents

High-pressure operation

ATTENTION

Risk of damage due to too close a spray distance or inappropriate spray type.

Damage to painted or sensitive surfaces

Keep at least 30 cm spray distance when cleaning painted surfaces.

Do not clean car tires, paint or delicate surfaces such as wood with the rotary jet.

1. Insert a spray lance into the high-pressure gun and lock it into position by turning it 90°.

Illustration O

2. Switch the device on.
3. Unlocking the trigger.
4. Actuate the trigger.
The device switches on.
5. Turn the Vario Power spray lance until the required pressure stage is indicated on the pressure indicator.

Operation with detergent

⚠ DANGER

Health hazards due to detergents!

Serious damage to health

Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.

Wear the prescribed personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage from unsuitable detergents!

Material damage

Only use detergents that have been approved by Kärcher and are suitable for the objects to be cleaned.

Observe the safety instructions, dosage recommendations and notes enclosed with the detergents.

Use detergents sparingly.

ATTENTION

Risk of damage due to detergents acting too long and drying out!

Material damage

Do not apply detergent to hot surfaces and observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

Note

KÄRCHER detergents ensure fault-free, effective operation. Please ask us for advice and observe our catalog or our detergent information sheets.

Note

Detergents may only be added if the spray lance is removed.

Note

A Plug 'n' Clean detergent bottle is required for operating with detergent. KÄRCHER detergent can be purchased ready to use in a Plug 'n' Clean detergent bottle.

1. Remove the lid on the Plug 'n' Clean detergent bottle.
2. Insert the Plug 'n' Clean detergent bottle into the intake on the device with the opening facing downwards.

Illustration P

3. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
The detergent is mixed with the low pressure stream during operation.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Attach a spray lance to the high-pressure gun and rinse off the loosened dirt.

After operation with detergent

1. Pull the Plug 'n' Clean detergent bottle out of the holder and close it with the lid.
2. Place the detergent bottle in the holder with the lid facing upwards.
3. Operate the device for approx. 30 seconds with clear water to rinse the detergent out of the device and accessories.

Interrupting operation

1. Release the trigger.
The device switches off as soon as the trigger is released.
The high-pressure in the system is maintained.
2. Lock the trigger.
3. Place the high-pressure gun with the spray lance into the high-pressure gun holder.
4. For work breaks longer than 5 minutes, switch off the device.

Ending operation

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Release the trigger.
2. Lock the trigger.
3. Close the water tap.
4. Disconnect the device from the water supply.
5. Unlocking the trigger.
6. Actuate the trigger for a maximum of 1 minute, until no more water escapes.
The pressure in the system is released.
The water is pumped out of the device to prevent frost damage.
7. Release the trigger.

8. Lock the trigger.
9. Switch off the device.
10. Pull the mains plug out of the mains socket.
11. Dismantle the accessories, empty them and stow them on the device, see *Storing the device*.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Carrying the device

1. Lift up and carry the device by the carrying handle.

Pulling the device

1. Pull out the transport handle until it audibly engages.
2. Pull the device by the transport handle.

Transporting the device in a vehicle

1. Before horizontal transport, pull the Plug 'n' Clean detergent bottle out of the holder and close it with the lid.
2. Secure the device against shifting and tipping.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Storing the device

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping water under high pressure!

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

1. Finish operation, see *Ending operation*.
2. Remove the spray wand from the high-pressure gun.
3. Press the release button and pull off the high-pressure hose from the high-pressure gun.
4. Let the water drain from the high-pressure gun.
5. Store the high-pressure gun in the storage compartment for the high-pressure gun.
6. Store the spray lances in the spray lance holder:
 - a Spray lance Vario Power: Nozzle upwards
 - b Spray lance dirt grinder: Nozzle downwards
7. Pull the high-pressure hose backwards out of the high-pressure hose guide.
8. Hang the high-pressure hose on the hook for the high-pressure hose / mains cable.
9. Hang the mains cable on the hook for the high-pressure hose / mains cable.

Observe the additional notes before storing the device for a long period of time, see *Care and maintenance*.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Pump the water out of the device, see *Ending operation*.
2. Dismantle the accessories and drain the water, see *Storing the device*.
3. Store the device accessories and keep them in a frost-proof room, see *Storing the device*

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

The device is maintenance-free. you do not need to perform periodic maintenance work.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Risk of damage due to missing or damaged sieve.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without a sieve.

Do not clean the sieve with hard, pointed objects.

Clean the sieve in the water connection if necessary.

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Pull out the sieve.

Illustration Q

3. Clean the sieve under running water.
4. Insert the sieve into the water connection.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Device is not running

The voltage supply is interrupted.

1. Check that the mains plug is plugged in.
2. Switch the device on.
3. Unlock and actuate the trigger.
The device starts up, otherwise:
4. Check if the voltage specified on the type plate matches the voltage of the power source.
5. Pull the mains plug out of the mains socket.
6. Check the mains cable and the mains plug for damage.

A damaged power cord must be replaced promptly by an authorized Customer Service.

The motor circuit breaker is active.

1. If the motor is overloaded, the motor circuit breaker switches the device off.
2. Switch off the device.
3. Allow the device to cool off for 1 hour.
4. Switch on the device and put it into operation.
If the fault occurs several times, have the device checked by Customer Service.

Device does not start, motor hums

Voltage drop due to a weak mains grid or when using an extension cable.

1. Do not use an extension cable.
2. Before switching on the device, pull the trigger, then switch on the device.

The device does not reach required pressure

The spray lance is in the "SOFT" position.

1. Turn the spray lance to the "HARD" position. The water supply is too low.
1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Technical data*.
4. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see *Technical data*.

The sieve is contaminated.

1. Clean the sieve, see *Clean the sieve in the water connection*.

There is air in the device.

1. Ensure that the high-pressure hose and garden hose are installed correctly.
2. Vent the device, see *Vent the device*.

Strong pressure fluctuations

The jet nozzle in the jet nozzle head is dirty.

1. Clean the jet nozzle from the front using a needle and flush it through.

The water supply quantity is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Clean the sieve in the water connection.
4. Check the water supply quantity and increase if necessary.

Detergent is not sucked in

A spray lance is mounted on the high-pressure gun.

1. Detach the spray lance and operate using only the high-pressure gun.

The Plug 'n' Clean detergent bottle is empty or not fitted correctly.

1. Check the filling level of the Plug 'n' Clean detergent bottle and replace the Plug 'n' Clean detergent bottle if necessary.
2. Ensure that the Plug 'n' Clean detergent bottle is correctly positioned in the intake on the device with the opening facing downwards.

Device leaking

1. The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.324-xxx

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU)

2023/1230 (from 20/01/2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

2009/125/EC

(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Measured: 88

Guaranteed: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Measured: 88

Guaranteed: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Measured: 89

Guaranteed: 92

K 5 Power Control

Measured: 89

Guaranteed: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Measured: 88

Guaranteed: 91

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Ph.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
 Product: High-pressure cleaner
 Type: 1.324-xxx

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)
 S.I. 2016/1091 (as amended)
 S.I. 2012/3032 (as amended)
 S.I. 2001/1701 (as amended)
 S.I. 2010/2617 (as amended)
 (EU) 2019/1781

Designated standards used

EN 60335-1
 EN 60335-2-79
 EN 62233: 2008
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure

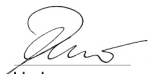
S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)

K 4 (Premium) Power Control
 Measured: 88
 Guaranteed: 90
 K 4 Power Control (GB-Variante)
 Measured: 88
 Guaranteed: 91
 K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
 Measured: 89
 Guaranteed: 92
 K 5 Power Control
 Measured: 89
 Guaranteed: 92
 K 5 Power Control (GB-Variante)
 Measured: 88
 Guaranteed: 91

Name and address

Documentation supervisor:
 S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Ph.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection

Voltage	V	230
Phase	~	1
Frequency	Hz	50
Power rating	kW	2,1
Protection type		IPX5
Protection class		I
Power protection (slow-blowing)	A	10

Water connection

Feed pressure (max.)	MPa	1,2
Input temperature (max.)	°C	40
Input amount (min.)	l/min	10
Suction height (max.)	m	0,5

Device performance data

Operating pressure	MPa	12
Max. permissible pressure	MPa	14,5
Water flow rate	l/min	7,5
High-pressure gun recoil force	N	20

Dimensions and weights

Typical operating weight	kg	14,0
Length	mm	405
Width	mm	306
Height	mm	584

Determined values in acc. with EN 60335-2-79

Hand-arm vibration a_{hv}	m/s ²	2,3
Uncertainty Hand-Arm Vibration K	m/s ²	0,7
Repeated shock vibrations p_F	m/s ²	32
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s ²	6
Sound level L_{pA}	dB(A)	76
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{wA}	dB(A)	89
Guaranteed sound power level $L_{wA,d}$	dB(A)	92

Subject to technical modifications.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden	18
Remarques générales	18
Dispositifs de sécurité	18
Symboles sur l'appareil	18
Protection de l'environnement	18
Utilisation conforme	18
Accessoires et pièces de rechange.....	18
Etendue de livraison	18
Récapitulatif des appareils	19
Montage	19
Mise en service	19
Fonctionnement.....	20
Transport.....	21
Stockage	22
Entretien et maintenance	22
Dépannage en cas de défaut	22
Garantie.....	23
Déclaration de conformité UE	23
Caractéristiques techniques	24

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Remarques générales



Veuillez lire le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez

ses instructions.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Dispositifs de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Blessures graves dues à l'absence, à la modification ou à l'inefficacité des dispositifs de sécurité.

Ne contournez pas ou n'enlevez pas les dispositifs de sécurité et ne les rendez pas inefficaces. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal évite un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Verrouillage de la gâchette

Le verrouillage bloque la gâchette et empêche tout démarrage accidentel de l'appareil.

Fonction Auto-Stop

Si la gâchette est relâchée, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet haute pression. La pompe s'alarme lorsque la gâchette est tirée.

Protection thermique du moteur

Lorsque la puissance absorbée est trop élevée, la protection thermique du moteur coupe l'appareil.

Symboles sur l'appareil



Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même.

Protéger l'appareil contre le gel.



Ne raccordez pas l'appareil directement au réseau public d'eau potable.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables

et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur haute pression uniquement pour un usage ménager privé.

Le nettoyeur haute pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, etc. avec le jet d'eau haute pression.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Récapitulatif des appareils

Illustrations à titre d'exemple, les détails peuvent varier

Pour les figures, voir pages des graphiques

Illustration A

- ① Pied avec poignée de transport
- ② Raccord d'alimentation en eau avec tamis intégré
- ③ Roue
- ④ Cache
- ⑤ Guidage du flexible haute pression
- ⑥ Interrupteur principal
- ⑦ Rangement des lances
- ⑧ Flexible haute pression
- ⑨ *Bouteille de détergent Plug 'n' Clean
- ⑩ Rangement du pistolet haute pression
- ⑪ Poignée de transport, extensible
- ⑫ Lance rotabuse pour encrassements tenaces
- ⑬ Lance Vario Power pour tâches de nettoyage usuelles.
La pression de travail peut être augmentée en continu de « SOFT » à « HARD ». Pour ajuster la pression de travail, relâcher la gâchette. Tourner ensuite la lance dans la position souhaitée.
Pour appliquer du détergent, démonter la lance et travailler uniquement avec le pistolet haute pression.
- ⑭ Pistolet haute pression
- ⑮ Bouton de déverrouillage
- ⑯ Gâchette
- ⑰ Affichage de la pression (0-MIX/1-SOFT/2-MEDIUM/3-HARD)
- ⑱ Verrouillage du pistolet haute pression
- ⑲ Poignée de transport
- ⑳ Crochet du flexible haute pression / câble secteur
- ㉑ Plaque signalétique
- ㉒ Compartiment accessoires
- ㉓ Crochet pour fixation du filet
- ㉔ Filet pour le compartiment accessoires
- ㉕ Câble secteur avec fiche secteur
- ㉖ Raccord pour le raccord d'alimentation en eau
- ㉗ * Tuyau d'arrosage
- ㉘ ** Tuyau d'aspiration KÄRCHER
- ㉙ Vis et chevilles fournies

* également nécessaire

** Disponible en option

Vis et chevilles fournies

Illustration B

- ① Cheville pied (2 pièces)

- ② Vis M 4x20 (2 pièces)

- ③ Vis M 4x22 (2 pièces)

- ④ Vis M 4x16 (8 pièces)

Montage

Pour les figures, voir les pages des graphiques.

Monter les pièces détachées fournies sur l'appareil avant sa mise en service.

Préparer les vis / la cheville fournie et le tournevis approprié.

Montage des roues

1. Insérer les roues.

Remarque

Veiller à l'orientation de l'alésage.

Illustration C

2. Bloquer chaque roue avec 1 vis.

Montage du pied

1. Insérer le pied.

Illustration D

2. Insérer les 2 chevilles dans les alésages jusqu'en butée.
3. Bloquer le pied avec 2 vis.

Montage du rangement des lances

1. Accrocher le rangement pour les lances.
2. Bloquer le logement avec 2 vis.

Illustration E

3. Bloquer le cache avec 4 vis.

Illustration F

Montage de la poignée de transport

1. Placer la poignée de transport.

Illustration G

2. Bloquer la poignée de transport avec 2 vis.

Montage du filet pour accessoires

1. Accrocher le filet pour accessoires dans les crochets.

Illustration H

Montage de l'accouplement du raccord d'alimentation en eau

1. Visser l'accouplement du raccord d'alimentation en eau sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil.

Illustration I

Mise en service

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement avec un flexible haute pression enroulé
Dommages sur le flexible haute pression.

Déroulez complètement le flexible haute pression et déployez-le sans faire de nœuds, de boucles ou de torsions avant d'utiliser l'appareil.

2. Dérouler complètement le flexible haute pression.
3. Tirer le flexible haute pression vers l'avant à travers le guidage du flexible haute pression et disposez-le sans faire de boucles, de nœuds ni de torsions.

Illustration J

4. Enficher le flexible haute pression sur le pistolet haute pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Remarque

S'assurer de l'orientation correcte de l'embout.

Illustration K

- Vérifier si la connexion est correcte en tirant sur le flexible haute pression.
- Dérouler complètement le câble secteur.
- Brancher la fiche secteur dans une prise secteur.

Alimentation en eau

Puissance raccordée, voir *Caractéristiques techniques* ou plaque signalétique.

Respecter les directives de l'entreprise de distribution d'eau.

ATTENTION

Risque d'endommagement par des impuretés ou de l'eau salée.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Utilisez uniquement de l'eau propre, n'utilisez pas d'eau salée.

Remarque

Kärcher recommande l'utilisation d'un filtre à eau intégré Kärcher en option.

Raccordement à une conduite d'eau

ATTENTION

ATTENTION Risque d'endommagement lors de l'utilisation de raccords de tuyaux en laiton avec fonction AquaStop de fournisseurs externes.

Dommages sur la pompe haute pression.

Utilisez exclusivement des raccords de tuyaux avec/ sans fonction AquaStop de KÄRCHER, des raccords de tuyaux sans fonction AquaStop ou des raccords de tuyaux en plastique avec fonction AquaStop d'autres fournisseurs.

- Enficher le tuyau d'arrosage sur l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.

Remarque

Tuyau d'arrosage renforcé en tissu nécessaire, diamètre d'au moins 1/2 pouce (13 mm), longueur d'au moins 7,5 m avec coupleur rapide disponible dans le commerce.

Illustration L

- Raccorder le tuyau d'arrosage à la conduite d'eau.
- Ouvrir complètement le robinet d'eau.

Aspiration d'eau dans des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour aspirer de l'eau de surface, p. ex. à partir de tonneaux d'eau de pluie ou d'étangs (hauteur d'aspiration maximale, voir *Caractéristiques techniques*).

- Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
- Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau.
- Visser le tuyau d'aspiration sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil et le suspendre dans une source d'eau (p. ex. tonneau d'eau de pluie).

Purger l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.

Dommages sur la pompe haute pression.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Procédez conformément aux instructions au Dépannage en cas de défaut.

Remarque

Pour purger l'appareil, ne pas monter de lance ni d'autres accessoires sur le pistolet haute pression.

- Mettre l'appareil en marche en tournant l'interrupteur de l'appareil en position « I/ON ». Pour éteindre l'appareil, tourner l'interrupteur de l'appareil en position « 0/OFF ».

Illustration M

- Déverrouiller la gâchette.

Illustration N

- Actionner le levier de la gâchette. L'appareil démarre.
- Faire fonctionner l'appareil pendant 2 minutes maximum jusqu'à ce que l'eau sorte du pistolet haute pression sans faire de bulles.
- Relâcher la gâchette.
- Verrouiller la gâchette.

Fonctionnement

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.

Dommages sur la pompe haute pression.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Procédez conformément aux instructions au Dépannage en cas de défaut.

Power Control System

L'affichage de la pression situé sur le pistolet haute pression affiche le niveau de pression réglé pendant le fonctionnement.

Tourner la lance Vario Power pour régler les niveaux de pression SOFT, MEDIUM ou HARD.

Démonter la lance sur le pistolet haute pression pour régler la pression MIX et ajouter du détergent.

Remarque

La sensibilité des matériaux peut varier considérablement en fonction de l'âge et de l'état. Les recommandations ne sont donc pas contraignantes.

Remarque

En cas de fonctionnement avec des nettoyeurs de surface et autres accessoires, l'affichage de la pression n'est pas significatif.

Affichage	Niveau de pression	Recommandé pour p. ex.
	HARD	Carreaux en pierre, asphalte, surfaces métalliques, ustensiles de jardinage (brouette, bêche, etc.)
	MEDIUM	Voitures / motos, surfaces en briques, murs enduits, meubles en matière synthétique
	SOFT	Surfaces en bois, vélos, surfaces en grès, meubles en rotin
	MIX	pour toutes les surfaces adaptées à l'utilisation de détergents

Fonctionnement avec la haute pression

ATTENTION

Risque d'endommagement en raison d'une distance du jet trop faible ou un type de jet inapproprié.

Endommagement des surfaces peintes ou fragiles

Respectez au moins une distance du jet de 30 cm lors du nettoyage de surfaces peintes.

Ne pas nettoyer des pneus de voiture, de la peinture ou des surfaces sensibles telles que le bois avec le jet tatatif.

1. Enfiler une lance dans le pistolet haute pression et la fixer par une rotation de 90°.

Illustration O

2. Démarrer l'appareil.
3. Déverrouiller la gâchette.
4. Actionner le levier de la gâchette.
L'appareil démarre.
5. Tourner la lance Vario Power jusqu'à ce que le niveau de pression souhaité s'affiche sur l'affichage de la pression.

Fonctionnement avec détergent

⚠ DANGER

Danger pour la santé dû aux produits d'entretien !

Atteintes graves à la santé

Tenez compte de la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent.

Portez l'équipement de protection individuel prescrit.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à des détergents inappropriés !

Dommages matériels

N'utilisez que des détergents approuvés par Kärcher et adaptés aux objets à nettoyer.

Respectez les consignes de sécurité, les recommandations de dosage et les remarques jointes aux détergents.

Utilisez le détergent avec parcimonie.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un temps d'action trop long et au séchage des détergents !

Dommages matériels

N'appliquez pas de détergents sur des surfaces chaudes et respectez le temps d'action maximal.

Ne laissez pas le détergent sécher.

Remarque

Les produits d'entretien KÄRCHER garantissent un travail efficace et sans problème. N'hésitez pas à demander conseil et à consulter nos fiches d'information sur les produits d'entretien.

Remarque

Les détergents ne peuvent être ajoutés que lorsque la lance est démontée.

Remarque

Une bouteille de détergent Plug 'n' Clean est nécessaire pour un fonctionnement avec détergent. Les détergents KÄRCHER peuvent être achetés en bouteille de détergent Plug 'n' Clean prête à l'emploi.

1. Retirer le couvercle de la bouteille de détergent Plug 'n' Clean.
2. Enfoncer la bouteille de détergent Plug 'n' Clean, l'ouverture vers le bas, dans le logement sur l'appareil.

Illustration P

3. Démonter la lance du pistolet haute pression.
En cours de fonctionnement, le détergent est ajouté au jet basse pression.

Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Monter une lance sur le pistolet haute pression et rincer les salissures détachées.

Après le fonctionnement avec détergent

1. Sortir la bouteille de détergent Plug 'n' Clean de son logement et la fermer avec le couvercle.
2. Placer la bouteille de détergent dans le logement avec le couvercle vers le haut.
3. Faire fonctionner l'appareil à l'eau claire pendant environ 30 secondes afin de rincer le détergent de l'appareil et des accessoires.

Interruption du fonctionnement

1. Relâcher la gâchette.
L'appareil s'arrête dès que la gâchette est relâchée. La haute pression demeure dans le système.
2. Verrouiller la gâchette.
3. Introduire le pistolet haute pression avec la lance dans le rangement du pistolet haute pression.
4. En cas de pauses de travail de plus de 5 minutes, éteindre l'appareil.

Terminer l'utilisation

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues à de l'eau éjectée à haute pression.

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil lorsque le système est hors pression.

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.

Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

1. Relâcher la gâchette.
2. Verrouiller la gâchette.
3. Fermer le robinet d'eau.
4. Couper l'appareil de l'alimentation en eau.
5. Déverrouiller la gâchette.
6. Actionner la gâchette 1 minute au maximum jusqu'à ce qu'il ne sorte plus du tout d'eau.
La pression résiduelle du système est évacuée. L'eau est pompée hors de l'appareil afin d'éviter les dégâts dus au gel.
7. Relâcher la gâchette.
8. Verrouiller la gâchette.
9. Éteindre l'appareil.
10. Retirer la fiche secteur de la prise secteur.
11. Démonter les accessoires, les vider et les ranger sur l'appareil, voir *Rangement de l'appareil*.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Risque de blessures et de dommages

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Porter l'appareil

1. Soulever et porter l'appareil par la poignée de transport.

Tirer l'appareil

1. Sortir la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
2. Tirer l'appareil par la poignée de transport.

Transport de l'appareil dans un véhicule

1. Avant d'effectuer un transport couché, sortir la bouteille de détergent Plug 'n' Clean de son logement et la fermer avec le couvercle.
2. Empêcher l'appareil de glisser et de se renverser.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Risque de blessures et de dommages

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Rangement de l'appareil

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues à l'eau éjectée sous haute pression !

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

1. Terminer le fonctionnement, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Démonter la lance du pistolet haute pression.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et retirer le flexible haute pression du pistolet haute pression.
4. Laisser l'eau s'écouler du pistolet haute pression.
5. Ranger le pistolet haute pression dans son rangement pour pistolets haute pression.
6. Ranger les lances dans le rangement des lances :
 - a Lance Vario Power : Buse vers le haut
 - b Lance Rotabuse : Buse vers le bas
7. Retirer le flexible haute pression vers l'arrière du guidage de flexible haute pression.
8. Accrocher le flexible haute pression au crochet pour flexible haute pression / câble secteur.
9. Accrocher le câble secteur au crochet pour flexible haute pression / câble secteur.

Avant le stockage de longue durée, tenir compte des remarques complémentaires, voir *Entretien et maintenance*.

Protection antigel

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.

Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

1. Pomper l'eau de l'appareil, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Démonter les accessoires et laisser l'eau s'écouler, voir *Rangement de l'appareil*.
3. Ranger les accessoires sur l'appareil et les mettre dans un local à l'abri du gel, voir *Rangement de l'appareil*.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.

Blessures mortelles ou très graves

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettre l'appareil hors tension.

Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

L'appareil ne nécessite pas d'entretien. C'est-à-dire qu'il est inutile d'effectuer des travaux de maintenance réguliers.

Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un tamis manquant ou endommagé.

Dommages sur la pompe haute pression.

Ne faites pas fonctionner pas l'appareil sans tamis.

Ne nettoyez pas le tamis avec des objets durs et pointus.

Nettoyer si nécessaire le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

1. Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
 2. Sortir le tamis.
- Illustration Q**
3. Nettoyer le tamis à l'eau courante.
 4. Mettre le tamis en place dans le raccord d'alimentation en eau.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.

Blessures mortelles ou très graves

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettre l'appareil hors tension.

Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas

L'alimentation électrique est interrompue.

1. Vérifier que la fiche secteur est bien branchée.

2. Démarrer l'appareil.

3. Déverrouiller la gâchette et l'actionner.

L'appareil se met en marche, sinon :

4. Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la source de courant.
5. Retirer la fiche secteur de la prise secteur.
6. Vérifier l'absence de dommages sur le câble d'alimentation et la fiche secteur.
Faire remplacer immédiatement un câble d'alimentation endommagé par le service après-vente agréé.

La protection thermique du moteur est active.

1. Si le moteur est surchargé, la protection thermique du moteur arrête l'appareil.
2. Éteindre l'appareil.
3. Laisser refroidir l'appareil pendant 1 heure.

4. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.
Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente.

L'appareil de démarre pas, le moteur gronde

Chute de tension due à un réseau électrique faible ou à l'utilisation d'une rallonge.

1. Ne pas utiliser de câble de rallonge.
2. Avant de mettre l'appareil en marche, appuyer sur la gâchette, puis mettre l'appareil en marche.

L'appareil ne se met pas sous pression

La lance se trouve en position « SOFT ».

1. Tourner la lance en position « HARD ».

L'alimentation en eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Poser le tuyau d'arrosage sans le plier.
3. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.
4. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas dépassée, voir *Caractéristiques techniques*.

Le tamis est encrassé.

1. Nettoyer le tamis, voir *Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau*.

Il y a de l'air dans l'appareil.

1. S'assurer du montage correct du flexible haute pression et du tuyau d'arrosage.
2. Purger l'appareil, voir *Purger l'appareil*.

Fortes variations de pression

La buse à jet dans la tête de buse de projection est encrassée.

1. Nettoyer la buse à jet par l'avant avec une aiguille et la rincer.

Le débit d'arrivée d'eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Poser le tuyau d'arrosage sans le plier.
3. Nettoyer le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.
4. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire.

Le détergent n'est pas aspiré

Une lance est montée sur le pistolet haute pression.

1. Démonter la lance et travailler uniquement avec le pistolet haute pression.

La bouteille de détergent Plug 'n' Clean est vide ou n'est pas correctement montée.

1. Vérifier le niveau de remplissage de la bouteille de détergent Plug 'n' Clean et, le cas échéant, remplacer la bouteille de détergent Plug 'n' Clean.
2. S'assurer que la bouteille de détergent Plug 'n' Clean est correctement placée dans son logement sur l'appareil, l'ouverture vers le bas.

L'appareil n'est pas étanche.

1. Une faible fuite de l'appareil est purement technique. En cas de forte fuite, commissionner le Service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.324-xxx

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE) (jusqu'au 19.01.2027)

(UE) 2023/1230 (à partir du 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Mesuré : 88

Garanti : 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Mesuré : 88

Garanti : 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Mesuré : 89

Garanti : 92

K 5 Power Control

Mesuré : 89

Garanti : 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Mesuré : 88

Garanti : 91

Nom et adresse

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/04/2026

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique

Tension	V	230
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50
Puissance raccordée	kW	2,1
Indice de protection		IPX5
Classe de protection		I
Fusible principal (lent)	A	10

Raccord d'alimentation en eau

Pression d'alimentation (max.)	MPa	1,2
Température d'alimentation (max.)	°C	40
Débit d'alimentation (min.)	l/min	10
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Pression de service	MPa	12
Pression max. admissible	MPa	14,5
Débit, eau	l/min	7,5
Force de recul du pistolet haute pression	N	20

Dimensions et poids

Poids opérationnel typique	kg	14,0
Longueur	mm	405
Largeur	mm	306
Hauteur	mm	584

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79

Vibration main-bras a_{HV}	m/s^2	2,3
Incertitude Vibration main-bras K	m/s^2	0,7
Vibrations de choc répétées p_F	m/s^2	32
Incertitude Vibrations de choc répétées K	m/s^2	6
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	76
Incertitude niveau de pression sonore K_{pA}	dB(A)	3
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	dB(A)	89
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden	24
Avvertenze generali	24
Dispositivi di sicurezza	24
Simboli riportati sull'apparecchio	25
Tutela dell'ambiente	25
Impiego conforme alle disposizioni	25
Accessori e ricambi	25
Volume di fornitura	25
Panoramica dell'apparecchio	25
Montaggio	26
Messa in funzione	26
Funzionamento	27
Trasporto	28
Stoccaggio	28
Cura e manutenzione	28
Guida alla risoluzione dei guasti	29
Garanzia	29
Dichiarazione di conformità UE	29
Dati tecnici	30

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
- Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
- Contatto per l'assistenza e il servizio
- Negozio online - offerte esclusive e molto altro

Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrate comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze generali



Leggere le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza allegate prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Dispositivi di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni!

Lesioni gravi dovute a dispositivi di sicurezza mancanti, modificati o inefficaci.

Non bypassare o rimuovere i dispositivi di sicurezza e non renderli inefficaci. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Bloccaggio grilletto

Il pulsante di bloccaggio inibisce la leva a scatto e impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Funzione di stop automatico

Quando la leva del grilletto viene rilasciata, il pressostato spegne la pompa ad alta pressione e il getto ad alta pressione si interrompe. Quando la leva del grilletto viene tirata, la pompa ad alta pressione si accende.

Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

Simboli riportati sull'apparecchio



Non orientate il getto ad alta pressione verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.



Non collegare l'apparecchio direttamente alla rete dell'acqua potabile.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.



In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Impiego conforme alle disposizioni

Questa idropulitrice è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice è progettata per la pulizia con getto d'acqua ad alta pressione di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Panoramica dell'apparecchio

Le illustrazioni sono esempi, i dettagli possono variare

Per le figure vedi pagine dei grafici

Figura A

- ① Base di appoggio con maniglia
- ② Collegamento idrico con filtro integrato
- ③ Ruota
- ④ Copertura
- ⑤ Guida del tubo flessibile ad alta pressione
- ⑥ Interruttore dell'apparecchio
- ⑦ Alloggiamento per lance
- ⑧ Tubo flessibile per alta pressione
- ⑨ *Bottiglia del detergente Plug 'n' Clean
- ⑩ Alloggiamento per pistola AP
- ⑪ Maniglia per trasporto, estraibile
- ⑫ Lancia con ugello mangia sporco per lo sporco resistente
- ⑬ Lancia Vario Power per le operazioni di pulizia più comuni.
È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da SOFT a HARD. Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva a scatto e girare la lancia nella posizione desiderata.
Per applicare un detergente, smontare la lancia e lavorare solo con la pistola AP.
- ⑭ Pistola AP
- ⑮ Pulsante di rilascio
- ⑯ Leva a scatto
- ⑰ Indicatore di pressione (0 MIX / 1 SOFT / 2 MEDIUM / 3 HARD)
- ⑱ Bloccaggio pistola AP
- ⑲ Maniglia di trasporto
- ⑳ Gancio per tubo flessibile per alta pressione / Cavo di rete
- ㉑ Targhetta
- ㉒ Vano accessori
- ㉓ Ganci per l'attacco della rete
- ㉔ Rete porta accessori
- ㉕ Cavo di alimentazione con spina
- ㉖ Giunto per il collegamento idrico
- ㉗ * Tubo flessibile per giardino
- ㉘ ** Tubo flessibile di aspirazione KÄRCHER
- ㉙ Viti e tasselli in dotazione

* richiesto in aggiunta

** disponibile come opzione

Viti e tasselli in dotazione

Figura B

- ① Tasselli piedino di appoggio (2 pezzi)
- ② Vite M 4x20 (2 pezzi)
- ③ Vite M 4x22 (2 pezzi)
- ④ Vite M 4x16 (8 pezzi)

Montaggio

Per le figure vedi pagine con la grafica!

Prima della messa in funzione, montare nell'apparecchio le parti singole fornite.

Preparare le viti / i tasselli e il cacciavite adatto.

Montaggio delle ruote

1. Inserire le ruote.

Nota

Prestare attenzione all'orientamento dei fori.

Figura C

2. Fissare le ruote con 1 vite ciascuna.

Montare la base di appoggio

1. Inserire la base di appoggio.

Figura D

2. Inserire i 2 tasselli fino in fondo nei fori.
3. Fissare la base di appoggio con 2 viti.

Montaggio dell'alloggiamento per le lance

1. Agganciare l'alloggiamento per le lance.
2. Fissare l'alloggiamento con 2 viti.

Figura E

3. Fissare la copertura con 4 viti.

Figura F

Montaggio della maniglia di trasporto

1. Infilare dall'alto la maniglia per trasporto estraibile, si deve sentire lo scatto.

Figura G

2. Fissare la maniglia di trasporto con 2 viti.

Montare la rete porta accessori

1. Agganciare la rete accessoria ai ganci.

Figura H

Montaggio del giunto per il collegamento idrico

1. Avvitare il giunto per il collegamento idrico al collegamento idrico dell'apparecchio.

Figura I

Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento durante il funzionamento con tubo flessibile per alta pressione avvolto!

Danneggiamento del tubo flessibile per alta pressione. Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione e stenderlo senza nodi, asole o torsioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

2. Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione.
3. Tirare il tubo flessibile per alta pressione in avanti attraverso l'apposita guida e stenderlo senza asole, nodi o torsioni.

Figura J

4. Introdurre il tubo flessibile per alta pressione nella pistola AP fino a udire lo scatto di innesto.

Nota

Accertarsi del corretto allineamento del raccordo.

Figura K

5. Accertarsi del corretto collegamento tirando il tubo flessibile per alta pressione.
6. Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
7. Inserire la spina di rete in una presa elettrica.

Alimentazione dell'acqua

Per i valori allacciati vedere *Dati tecnici* o la targhetta. Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvisionamento idrico.

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a contaminazione o acqua salata.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Utilizzare solo acqua pulita e non acqua salata.

Nota

KÄRCHER raccomanda l'uso di un filtro dell'acqua

KÄRCHER opzionale.

Collegamento alla rete idrica

ATTENZIONE

Rischio di danni quando si utilizzano raccordi per tubi flessibili in ottone con funzione AquaStop di fornitori terzi.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Utilizzare esclusivamente raccordi per tubi flessibili con/ senza funzione AquaStop di KÄRCHER, raccordi per tubi flessibili senza funzione AquaStop o raccordi per tubi flessibili in plastica con funzione AquaStop di fornitori terzi.

1. Inserire il tubo flessibile per giardino sull'attacco per il collegamento idrico.

Nota

È necessario un tubo da giardino rinforzato con tessuto, con diametro minimo di 1/2 pollice (13 mm), lunghezza minima di 7,5 metri e dotato di un raccordo rapido standard.

Figura L

2. Collegare il tubo flessibile per giardino all'alimentazione idrica.
3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Questa idropulitrice è dotata del tubo di aspirazione KÄRCHER per l'aspirazione di acqua in superficie, ad es. da raccoglitori di acqua piovana o da stagni (per l'altezza di aspirazione max vedi *Dati tecnici*).

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Riempire il tubo flessibile di aspirazione con acqua.
3. Avvitare il tubo flessibile di aspirazione al collegamento idrico dell'apparecchio ed agganciarlo alla fonte d'acqua (ad es. raccoglitore di acqua piovana).

Sfiatare l'aria dell'apparecchio

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi proseguire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

Nota

Per sfiatare l'apparecchio, non montare la lancia o altri accessori sulla pistola AP.

1. Accendere l'apparecchio portando l'interruttore in posizione "I/ON". Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore dell'apparecchio in posizione "0/OFF".

Figura M

2. Sbloccare la leva del grilletto.

Figura N

3. Azionare la leva a scatto. L'apparecchio si accende.

4. Far funzionare l'apparecchio per un massimo di 2 minuti fino a quando l'acqua non esce dalla pistola AP senza bolle.
5. Rilasciare la leva a scatto.
6. Bloccare la leva del grilletto.

Funzionamento

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi proseguire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

Sistema Power Control

Durante il funzionamento, l'indicatore di pressione sulla pistola AP mostra il livello di pressione impostato.

Ruotare la lancia Vario Power per impostare i livelli di pressione SOFT, MEDIUM o HARD.

Smontare la lancia della pistola AP per impostare il livello di pressione MIX e aggiungere il detergente.

Nota

La sensibilità dei materiali può variare notevolmente a seconda dell'età e dello stato degli stessi. I consigli non sono quindi vincolanti.

Nota

Durante il funzionamento con i pulitori superficiali e altri accessori l'indicatore di pressione non è significativo.

Indicazione	Livelli di pressione	Consigliato ad es.
	HARD	Piastrelle in pietra, asfalto, superfici metalliche, utensili da giardino (carriole, vanghe, etc.)
	MEDIUM	Automobili / motociclette, superfici in laterizio, pareti intonacate, mobili in plastica
	SOFT	Superfici di legno, biciclette, superfici di arenaria, mobili di rattan
	MIX	tutte le superfici adatte all'uso di detergenti

Funzionamento ad alta pressione

ATTENZIONE

Rischio di danni a causa di una distanza insufficiente del getto o di un tipo di getto non adatto.

Danni alle superfici laccate o delicate.

Durante la pulizia tenere il getto ad almeno 30 cm di distanza dalle superfici verniciate.

Non pulire pneumatici di auto, vernice o superfici sensibili come il legno con il getto rotante.

1. Inserire una lancia sulla pistola AP e fissarla con una rotazione di 90°.

Figura O

2. Accendere l'apparecchio.
3. Sbloccare la leva del grilletto.
4. Azionare la leva a scatto.
L'apparecchio si accende.

5. Ruotare la lancia Vario Power fino a quando sull'indicatore di pressione non viene visualizzato il livello di pressione desiderato.

Utilizzo con detergenti

⚠ PERICOLO

Pericoli per la salute dovuti ai detergenti!

Gravi danni alla salute

Per l'impiego dei detergenti osservare la scheda tecnica di sicurezza del relativo produttore.

Indossare l'equipaggiamento di protezione individuale prescritto.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto a detergenti non idonei.

Danni materiali

Usare solo detergenti autorizzati dalla ditta Kärcher e adatti agli oggetti da pulire.

Attenersi alle indicazioni di sicurezza, alle raccomandazioni di dosaggio e alle istruzioni allegate ai detergenti. Non eccedere nell'utilizzo di detergenti.

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a detergenti che agiscono troppo a lungo e si seccano!

Danni materiali

Non applicare il detergente su superfici calde e rispettare il tempo massimo di azione.

Non lasciare che il detergente si asciughi.

Nota

I detergenti KÄRCHER consentono un lavoro efficace e senza problemi. Chiedete consiglio ai nostri esperti oppure consultate le nostre schede informative specifiche per i detergenti.

Nota

Il detergente può essere aggiunto solo con lancia smontata.

Nota

Per il funzionamento con detergenti è necessaria una bottiglia per detergente Plug 'n' Clean. I detergenti KÄRCHER possono essere acquistati già pronti all'uso nella bottiglia di detergente Plug 'n' Clean.

1. Rimuovere il coperchio dal flacone di detergente Plug 'n' Clean.
2. Premere il flacone di detergente Plug 'n' Clean con l'apertura verso il basso nell'attacco sull'apparecchio.

Figura P

3. Scollegare la lancia dalla pistola AP.
Durante il funzionamento, al getto a bassa pressione viene aggiunto il detergente.

Metodo di pulizia consigliato

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).
2. Collegare una lancia alla pistola AP e risciacquare lo sporco ammorbidito.

Dopo il funzionamento con il detergente

1. Estrarre la bottiglia del detergente Plug 'n' Clean dall'alloggiamento e chiudere con il tappo.
2. Posizionare la bottiglia del detergente nell'alloggiamento con il coperchio rivolto verso l'alto.
3. Azionare l'apparecchio per circa 30 secondi con acqua pulita per risciacquare il detergente dall'apparecchio e dagli accessori.

Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva a scatto.
L'apparecchio si spegne non appena viene rilasciata la leva a scatto.
Il sistema rimane comunque in pressione.
2. Bloccare la leva del grilletto.
3. Riporre la pistola AP con la lancia nell'apposito alloggiamento.
4. Durante pause di lavoro superiori a 5 minuti spegnere l'apparecchio.

Termine del funzionamento

⚠ **PRUDENZA**

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione.

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Rilasciare la leva a scatto.
2. Bloccare la leva del grilletto.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
4. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
5. Sbloccare la leva del grilletto.
6. Azionare la leva a scatto per max 1 minuto fino a che non fuoriesce più acqua.
La pressione ancora presente nel sistema viene scaricata.
L'acqua viene pompata fuori dall'apparecchio per evitare danni da gelo.
7. Rilasciare la leva a scatto.
8. Bloccare la leva del grilletto.
9. Spegnerne l'apparecchio.
10. Staccare la spina dalla presa.
11. Smontare gli accessori, svuotarli e riportarli sull'apparecchio, vedere *Conservazione dell'apparecchio*.

Trasporto

⚠ **PRUDENZA**

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Spostamenti a mano

1. Sollevare l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e spostarlo.

Tirare l'apparecchio

1. Estrarre la maniglia per trasporto fino a quando non si aggancia in modo udibile.
2. Tirare l'apparecchio dalla maniglia per trasporto.

Trasporto dell'apparecchio in veicoli

1. Prima del trasporto in posizione verticale, estrarre la bottiglia di detergente Plug 'n' Clean dall'alloggiamento e chiudere con il tappo.
2. Fissare l'apparecchio per impedirne lo scivolamento e il ribaltamento.

Stoccaggio

⚠ **PRUDENZA**

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservazione dell'apparecchio

⚠ **PRUDENZA**

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione!

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

1. Concludere il funzionamento, vedere il capitolo *Termine del funzionamento*.
2. Scollegare la lancia dalla pistola AP.
3. Premere il pulsante di rilascio e scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP.
4. Scaricare l'acqua dalla pistola AP.
5. Riporre la pistola AP nell'apposito alloggiamento.
6. Introdurre le lance nell'apposito alloggiamento:
 - a Lancia Vario Power: Ugello verso l'alto
 - b Lancia con ugello mangia sporco: Ugello verso il basso
7. Estrarre il tubo flessibile per alta pressione all'indietro dalla guida del tubo flessibile per alta pressione.
8. Appendere il tubo flessibile per alta pressione al gancio per tubo flessibile per alta pressione / cavo di rete.
9. Appendere il cavo di rete al gancio per tubo flessibile per alta pressione / cavo di rete.

In previsione di uno stoccaggio di lunga durata, occorre osservare altre indicazioni, vedi capitolo *Cura e manutenzione*.

Antigelo

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Pompate l'acqua fuori dall'apparecchio, vedere *Termine del funzionamento*.
2. Smontare gli accessori e scaricare l'acqua, vedere *Conservazione dell'apparecchio*.
3. Riporre gli accessori sull'apparecchio e in un ambiente protetto dal gelo, vedere *Conservazione dell'apparecchio*.

Cura e manutenzione

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnerne l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

L'apparecchio non richiede manutenzione. non è necessario eseguire lavori di manutenzione periodici.

Pulizia del filtro nel collegamento idrico

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto alla mancanza o al danneggiamento del setaccio.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Non utilizzare l'apparecchio senza filtro.

Non pulire il setaccio con oggetti duri e appuntiti.

Pulire il filtro nel collegamento idrico in caso di necessità.

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Togliere il filtro.

Figura Q

3. Pulire il filtro sotto acqua corrente.
4. Inserire il filtro nel collegamento idrico.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegner l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non funziona

Alimentazione di tensione interrotta.

1. Verificare che la spina di rete sia inserita.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Sbloccare e azionare la leva del grilletto. L'apparecchio si avvia, altrimenti:
4. Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della sorgente di corrente.
5. Staccare la spina dalla presa.
6. Controllare che il cavo e la spina di alimentazione non siano danneggiati.

Far sostituire immediatamente un cavo di alimentazione danneggiato dal servizio clienti autorizzato.

L'interruttore salvamotore è attivo.

1. Se il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore spegne l'apparecchio.
2. Spegner l'apparecchio.
3. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 1 ora.
4. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione. Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

L'apparecchio non si accende, il motore emette un ronzio

Caduta di tensione dovuta a una rete elettrica debole o all'utilizzo di una prolunga.

1. Non utilizzare prolunge.
2. Prima di accendere l'apparecchio, premere la leva a scatto, quindi accendere l'apparecchio.

L'apparecchio non raggiunge pressione

La lancia è in posizione "SOFT".

1. Ruotare la lancia in posizione "HARD". L'alimentazione di acqua è insufficiente.
1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Posare il tubo flessibile per giardino senza pieghe.
3. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario, vedere *Dati tecnici*.
4. Assicurarsi che non venga superata l'altezza di aspirazione massima, vedere *Dati tecnici*.

Il filtro è sporco.

1. Pulire il filtro, vedere *Pulizia del filtro nel collegamento idrico*.

Nell'apparecchio è presente aria.

1. Assicurarsi che il tubo flessibile per alta pressione e il tubo flessibile per giardino siano montati correttamente.
2. Sfiatare l'apparecchio, vedere *Sfiatare l'aria dell'apparecchio*.

Forti variazioni di pressione

L'ugello a getto nella testa dell'ugello a getto è sporco.

1. Pulire l'ugello a getto dalla parte frontale con un ago e risciacquarlo.

Il volume dell'acqua in ingresso è troppo basso.

1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Posare il tubo flessibile per giardino senza pieghe.
3. Pulire il filtro nel collegamento idrico.
4. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario.

Il detergente non viene aspirato

Sulla pistola AP è montata una lancia.

1. Smontare la lancia e lavorare solo con la pistola AP. Il flacone di detergente Plug 'n' Clean è vuoto o non è montato correttamente.

1. Controllare il livello di riempimento del flacone di detergente Plug 'n' Clean e, se necessario, sostituire il flacone di detergente Plug 'n' Clean.
2. Assicurarsi che il flacone di detergente Plug 'n' Clean sia posizionato correttamente nel supporto dell'apparecchio con l'apertura rivolta verso il basso.

L'apparecchio perde

1. Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.324-xxx

Direttive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/CE) (fino al 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (dal 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

K 4 (Premium) Power Control
Misurato: 88
Garantito: 90
K 4 Power Control (GB-Variante)
Misurato: 88
Garantito: 91
K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
Misurato: 89
Garantito: 92
K 5 Power Control
Misurato: 89
Garantito: 92
K 5 Power Control (GB-Variante)
Misurato: 88
Garantito: 91

Nome e indirizzo

Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

Collegamento elettrico

Tensione	V	230
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50
Potenza assorbita dalla rete	kW	2,1
Grado di protezione	IPX5	
Classe di protezione	I	
Protezione di rete (lento)	A	10

Collegamento idrico

Pressione in entrata (max.)	MPa	1,2
Temperatura in entrata (max.)	°C	40

Portata (min.)	l/min	10
Altezza di aspirazione (max.)	m	0,5
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Pressione d'esercizio	MPa	12
Pressione max. consentita	MPa	14,5
Portata, acqua	l/min	7,5
Forza repulsiva della pistola AP	N	20

Dimensioni e pesi

Tipico peso d'esercizio	kg	14,0
Lunghezza	mm	405
Larghezza	mm	306
Altezza	mm	584

Valori rilevati secondo EN 60335-2-79

Vibrazione mano-braccio a_{HV}	m/s^2	2,3
Incertezza vibrazione mano-braccio K	m/s^2	0,7
Vibrazioni d'urto ripetute p_F	m/s^2	32
Incertezza vibrazioni d'urto ripetute K	m/s^2	6
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	76
Incertezza livello di pressione sonora K_{pA}	dB(A)	3
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	89
Livello di potenza acustica garantito $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Con riserva di modifiche tecniche.

Indice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden	30
Instrucciones generales	31
Dispositivos de seguridad	31
Símbolos en el equipo.....	31
Protección del medioambiente.....	31
Uso previsto	31
Accesorios y repuestos	31
Volumen de suministro.....	31
Sinopsis de equipos	31
Montaje	32
Puesta en funcionamiento.....	32
Funcionamiento.....	33
Transporte	34
Almacenamiento	34
Conservación y mantenimiento.....	35
Ayuda en caso de fallos	35
Garantía	36
Declaración de conformidad UE	36
Datos técnicos.....	36

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones

- Asistencia y contacto para el servicio
 - Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más
- Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actuar conforme a estos documentos. Conservar estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Dispositivos de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Lesiones graves debidas a la ausencia de equipos de seguridad, a su modificación o a su ineficacia.

No anule ni retire los dispositivos de seguridad y no los deje sin efecto. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Interruptor del equipo

El interruptor del equipo impide el funcionamiento involuntario del equipo.

Bloqueo de la palanca del gatillo

El bloqueo bloquea la palanca del gatillo y evita el arranque involuntario del equipo.

Función de parada automática

Cuando se suelta la palanca del gatillo, el interruptor de presión desconecta la bomba de alta presión y el chorro de alta presión se para. Si se aprieta la palanca del gatillo, se conecta la bomba de alta presión.

Guardamotor

En caso de un elevado consumo de corriente, el guardamotor desconecta el equipo.

Símbolos en el equipo



No dirigir el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apuntar con él al propio equipo. Proteja el equipo de las heladas.



No conecte el equipo directamente a la red de agua potable.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse úni-

camente en estaciones de lavado con un separador de aceite.



Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permitir que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.



La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Uso previsto

Utilice la limpiadora de alta presión únicamente en el ámbito doméstico.

La limpiadora de alta presión está diseñada para la limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, equipos para el jardín, etc. con un chorro de agua de alta presión.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Sinopsis de equipos

Las figuras son ejemplos, los detalles pueden variar. Véanse las figuras en las páginas de gráficos.

Figura A

- ① Base con asa de transporte
 - ② Conexión de agua con tamiz integrado
 - ③ Rueda
 - ④ Chapa
 - ⑤ Guía de mangueras de alta presión
 - ⑥ Interruptor del equipo
 - ⑦ Almacenaje para tubos pulverizadores
 - ⑧ Manguera de alta presión
 - ⑨ *Botella de detergente Plug 'n' Clean
 - ⑩ Almacenaje para pistolas de alta presión
 - ⑪ Asa de transporte, extraíble
 - ⑫ Tubo pulverizador con boquilla turbo para contaminación incrustada
 - ⑬ Tubo pulverizador Vario Power para tareas de limpieza habituales.
- La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para ajustar la presión de trabajo, soltar la palanca del gatillo. A continuación, girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.

Para eliminar el detergente, desmontar el tubo pulverizador y trabajar solo con la pistola de alta presión.

- ⑭ Pistola de alta presión
- ⑮ Tecla de desbloqueo
- ⑯ Palanca del gatillo
- ⑰ Indicador de presión (0-MIX/1-SOFT/2-MEDIUM/3-HARD)
- ⑱ Cierre de la pistola de alta presión
- ⑲ Asa de transporte
- ⑳ Gancho para manguera de alta presión/cable de red
- ㉑ Placa de características
- ㉒ Compartimento para accesorios
- ㉓ Gancho para la fijación de red
- ㉔ Red para compartimento para accesorios
- ㉕ Cable de red con conector de red
- ㉖ Acoplamiento de la conexión de agua
- ㉗ * Manguera de riego
- ㉘ ** Manguera de aspiración KÄRCHER
- ㉙ Tornillos y tacos suministrados

*se necesita de manera adicional

**disponible de manera opcional

Tornillos y tacos suministrados

Figura B

- ① Tacos para base (2 uds.)
- ② Tornillo M 4x20 (2 uds.)
- ③ Tornillo M 4x22 (2 uds.)
- ④ Tornillo M 4x16 (8 uds.)

Montaje

Véanse las figuras en las páginas de gráficos.

Antes de la puesta en funcionamiento, montar en el equipo las piezas que se suministran sueltas. Preparar los tornillos/tacos y un destornillador adecuado.

Montaje de las ruedas

1. Insertar las ruedas.

Nota

Prestar atención a la alineación del agujero.

Figura C

2. Asegurar las ruedas con 1 tornillo cada una.

Montaje de la base

1. Insertar la base.
- #### Figura D
2. Insertar los 2 tacos en los agujeros hasta el tope.
 3. Asegurar la base con 2 tornillos.

Montaje del almacenaje para los tubos pulverizadores

1. Enganchar el almacenaje para los tubos pulverizadores.
2. Asegurar el almacenaje con 2 tornillos.

Figura E

3. Asegurar la chapa con 4 tornillos.

Figura F

Montaje del asa de transporte

1. Coloque el asa de transporte.

Figura G

2. Asegurar el asa de transporte con 2 tornillos.

Montaje de la red adicional

1. Enganchar la red adicional en los ganchos.

Figura H

Montaje del acoplamiento de la conexión de agua

1. Enrosque el acoplamiento de la conexión de agua en dicha conexión del equipo.

Figura I

Puesta en funcionamiento

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

CUIDADO

Peligro de daños durante el servicio con la manguera de alta presión enrollada.

Daños en la manguera de alta presión.

Desenrollar por completo la manguera de alta presión y tenderla sin nudos, bucles ni torceduras antes de poner en funcionamiento el equipo.

2. Desenrollar por completo la manguera de alta presión.

3. Tirar de la manguera de alta presión hacia delante a través de la guía de mangueras de alta presión y extenderla sin pliegues, nudos ni torceduras.

Figura J

4. Conectar la manguera de alta presión en la pistola de alta presión hasta que encaje de manera audible.

Nota

Preste atención a que el inyector esté correctamente alineado.

Figura K

5. Tirar de la manguera de alta presión para comprobar que la conexión es segura.
6. Desenrollar el cable de red por completo.
7. Conectar el conector de red en un tomacorriente.

Alimentación de agua

Para los valores de conexión, véase *Datos técnicos* o la placa de características.

Respetar las instrucciones de la empresa de suministro de agua.

CUIDADO

Peligro de daños por contaminación o agua salada.

Daños en el equipo y en los accesorios

Utilice solo agua limpia y no agua salada.

Nota

KÄRCHER recomienda el uso de un filtro de agua opcional de KÄRCHER.

Conexión al conducto de agua

CUIDADO

Peligro de daños al utilizar acoplamientos de manguera fabricados con latón y con función AquaStop de otros proveedores.

Daños en la bomba de alta presión

Utilizar únicamente acoplamientos de manguera con/ sin función AquaStop de KÄRCHER, acoplamientos de manguera sin función AquaStop o acoplamientos de

manguera de plástico con función AquaStop de otros proveedores.

1. Insertar la manguera de riego en el acoplamiento de la conexión de agua.

Nota

Manguera de riego reforzada con tela necesaria, diámetro de al menos 1/2 pulgadas (13 mm), longitud de al menos 7,5 m, con acoplamiento de acción rápida convencional.

Figura L

2. Conectar la manguera de riego al conducto de agua.
3. Abrir el grifo de agua por completo.

Aspiración de agua de recipientes abiertos

Esta limpiadora de alta presión está equipada con la manguera de aspiración KÄRCHER para la aspiración de agua superficial, por ejemplo, para la aspiración de agua del suelo. ej., de bidones de recogida de agua de lluvia o estanques (véase la altura de aspiración máxima en *Datos técnicos*).

1. Desenroscar el acoplamiento de la conexión de agua.
2. Llene la manguera de aspiración de agua.
3. Enroscar la manguera de aspiración en la conexión de agua del equipo y colgarla en una fuente de agua (p. ej., un bidón de recogida de agua de lluvia).

Purga del equipo

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin agua.

Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. Proceder conforme a las instrucciones incluidas en Ayuda en caso de fallos.

Nota

Para purgar el equipo, no montar ningún tubo pulverizador u otros accesorios en la pistola de alta presión.

1. Conectar el equipo girando el interruptor del equipo a la posición «I/ON». Desconectar el equipo girando el interruptor del equipo a la posición «0/OFF».

Figura M

2. Desbloquear la palanca del gatillo.

Figura N

3. Accionar la palanca del gatillo. El equipo se conecta.
4. Dejar el equipo en marcha durante un máximo de 2 minutos hasta que el agua salga sin burbujas de la pistola de alta presión.
5. Soltar la palanca del gatillo.
6. Bloquear la palanca del gatillo.

Funcionamiento

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin agua.

Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. Proceder conforme a las instrucciones incluidas en Ayuda en caso de fallos.

Power Control System

El indicador de presión en la pistola de alta presión muestra durante el servicio el nivel de presión ajustado.

Girar el tubo pulverizador Vario Power para ajustar los niveles de presión SOFT, MEDIUM o HARD.

Desmontar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión para ajustar el nivel de presión MIX y añadir el detergente.

Nota

La sensibilidad de los materiales puede variar mucho según la antigüedad y el estado. Por lo tanto, las recomendaciones no tienen carácter vinculante.

Nota

El indicador de presión no es relevante para el servicio con limpiadores de superficies y con otros accesorios.

Indicación	Nivel de presión	Recomendado para, p. ej.
	HARD	Baldosas de piedra, asfalto, superficies metálicas, herramientas de jardín (carretilla, pala, etc.)
	MEDIUM	Automóviles/motocicletas, superficies de ladrillo, paredes enlucidas, muebles de plástico
	SOFT	Superficies de madera, bicicletas, superficies de piedra arenisca, muebles de mimbre
	MIX	Todas las superficies aptas para el uso de detergentes

Servicio con alta presión

CUIDADO

Peligro de daños debido a una distancia con la boquilla de pulverizado baja o tipo de chorro insuficiente.

Daños en superficies pintadas o sensibles

Mantenga una distancia con la boquilla de pulverizado de al menos 30 cm al limpiar superficies pintadas.

No utilice el chorro rotativo para limpiar llantas de vehículos, pinturas ni superficies delicadas, como la madera.

1. Introducir un tubo pulverizador en la pistola de alta presión y fijarlo con un giro 90°.

Figura O

2. Conectar el equipo.
3. Desbloquear la palanca del gatillo.
4. Accionar la palanca del gatillo. El equipo se conecta.
5. Girar el tubo pulverizador Vario Power hasta que el nivel de presión deseado se muestre en el indicador de presión.

Servicio con detergente

⚠ PELIGRO

Peligro para la salud debido al detergente.

Daños graves para la salud

Tenga en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente.

Usar el equipo de protección personal especificado.

CUIDADO

Peligro de daños por detergentes inadecuados

Daños materiales

Utilice únicamente detergentes autorizados por Kärcher y que sean adecuados para los objetos que desea limpiar.

Respete las instrucciones de seguridad, las recomendaciones de dosificación y las notas adjuntas a los detergentes.

Utilice los detergentes con moderación.

CUIDADO

Peligro de daños debido a que los detergentes actúan demasiado tiempo y se secan.

Daños materiales

No aplique el detergente sobre superficies calientes y respetar el tiempo máximo de actuación.

No deje que el detergente se seque.

Nota

Los detergentes KÄRCHER garantizan un funcionamiento sin averías y efectivo. Solicite el asesoramiento oportuno y tenga en cuenta nuestra hoja informativa sobre detergentes.

Nota

Los detergentes solo se pueden añadir con el tubo pulverizador desmontado.

Nota

Para el funcionamiento con detergente, se requiere una botella de detergente Plug 'n' Clean. Los detergentes de KÄRCHER pueden adquirirse en botellas de detergente Plug 'n' Clean listas para su uso.

1. Retirar la tapa de la botella de detergente Plug 'n' Clean.
 2. Presionar la botella de detergente Plug 'n' Clean con la abertura hacia abajo en el alojamiento del equipo.
- Figura P**
3. Desmontar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.
- Durante el funcionamiento, se añade el detergente al chorro de baja presión.

Métodos de limpieza recomendados

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejarlo actuar (pero no secar).
2. Conectar un tubo pulverizador a la pistola de alta presión y enjuagar la suciedad desprendida.

Tras el servicio con detergente

1. Extraer la botella de detergente Plug 'n' Clean del alojamiento y cerrarla con la tapa.
2. Colocar la botella de detergente en el alojamiento con la tapa hacia arriba.
3. Hacer funcionar el equipo durante aprox. 30 segundos con agua limpia para enjuagar el detergente del equipo y los accesorios.

Interrupción del servicio

1. Soltar la palanca del gatillo.
El equipo se desconecta en cuanto se suelta la palanca del gatillo.
Se mantiene la alta presión en el sistema.
2. Bloquear la palanca del gatillo.
3. Introducir la pistola de alta presión con el tubo pulverizador en el almacenaje para la pistola de alta presión.
4. Desconectar el equipo con durante las pausas de trabajo de más de 5 minutos.

Finalización del servicio

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños en el equipo y en los accesorios

Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.

Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

1. Soltar la palanca del gatillo.
2. Bloquear la palanca del gatillo.
3. Cerrar el grifo de agua.
4. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
5. Desbloquear la palanca del gatillo.
6. Accionar la palanca de gatillo durante un máximo de 1 minuto hasta que deje de salir agua.
Se elimina toda la presión que queda en el sistema. El agua se bombea fuera del equipo para evitar daños por heladas.
7. Soltar la palanca del gatillo.
8. Bloquear la palanca del gatillo.
9. Desconectar el equipo.
10. Desenchufar el conector de red del tomacorriente.
11. Desmontar los accesorios, vaciarlos y guardarlos en el equipo, véase *Almacenaje del equipo*.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Transporte del equipo

1. Levante y transporte el equipo agarrándolo por el asa de transporte.

Arrastre del equipo

1. Extraer el asa de transporte hasta que encaje de forma audible.
2. Arrastrar el equipo utilizando el asa de transporte.

Transporte del equipo en vehículo

1. Antes de transportar el equipo en posición horizontal, extraer la botella de detergente Plug 'n' Clean del alojamiento y cerrarla con la tapa.
2. Asegurar el equipo para evitar que se desplace o vuelque.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacenaje del equipo

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por la salida descontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

1. Finalizar el servicio, véase *Finalización del servicio*.
2. Desmontar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.

- Pulsar la tecla de activación y separar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión.
 - Dejar que el agua salga de la pistola de alta presión.
 - Introducir la pistola de alta presión en el almacenaje para la pistola de alta presión.
 - Introducir los tubos pulverizadores en su almacenaje:
 - Tubo pulverizador Vario Power: boquilla hacia arriba
 - Tubo pulverizador con boquilla turbo: boquilla hacia abajo
 - Tirar de la manguera de alta presión hacia atrás para sacarla de la guía de mangueras de alta presión.
 - Enganchar la manguera de alta presión en el gancho para la manguera de alta presión/cable de red.
 - Enganchar el cable de red en el gancho para la manguera de alta presión/cable de red.
- Tener en cuenta los avisos adicionales si se va a almacenar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado; véase *Conservación y mantenimiento*.

Protección anticongelante

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños en el equipo y en los accesorios

Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.

Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

- Bombear el agua fuera del equipo, véase *Finalización del servicio*.
- Desmontar los accesorios y dejar que el agua salga, véase *Almacenaje del equipo*.
- Guardar los accesorios en el equipo y en una sala protegida contra las heladas, véase *Almacenaje del equipo*.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.

Lesiones mortales o graves

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

El equipo no requiere mantenimiento. no necesita llevar a cabo trabajos de mantenimiento de forma periódica.

Limpiieza del tamiz de la conexión de agua

CUIDADO

Peligro de daños debido a un tamiz dañado o a la falta de tamiz.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin el tamiz.

No limpie el tamiz con objetos duros y puntiagudos.

Limpiar el tamiz de la conexión de agua en caso necesario.

- Desenroscar el acoplamiento de la toma de agua.
- Extraer el tamiz.

Figura Q

- Limpiar el tamiz con agua corriente.
- Colocar el tamiz en la conexión de agua.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.

Lesiones mortales o graves

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

El equipo no funciona

La alimentación de tensión se ha interrumpido.

- Comprobar que el conector de red está enchufado.
- Conectar el equipo.
- Desbloquear y accionar la palanca del gatillo. Si no, el equipo se pone en marcha:
- Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de corriente.
- Desenchufar el conector de red del tomacorriente.
- Comprobar si el cable de red y el conector de red presentan daños.

Si el cable de red está dañado, encargar inmediatamente la sustitución a un servicio de postventa autorizado.

El guardamotors está activado.

- Si el motor se sobrecarga, el guardamotors desconecta el equipo.
- Desconectar el equipo.
- Dejar enfriar el equipo 1 hora.
- Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio. Si se vuelve a producir la avería, encargar la revisión del equipo al servicio de postventa.

El equipo no funciona, el motor emite un zumbido

Caída de tensión debida a una corriente eléctrica demasiado baja o al uso de un cable de prolongación.

- No usar ningún cable de prolongación.
- Antes de encender el equipo, apretar la palanca del gatillo y, a continuación, encender el equipo.

El equipo no genera presión

El tubo pulverizador está en la posición «SOFT».

- Girar el tubo pulverizador a la posición «HARD».

La entrada de agua es insuficiente.

- Abrir el grifo de agua por completo.
- Colocar la manguera de riego sin dobleces.
- Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario, véase *Datos técnicos*.
- Asegurarse de que no se sobrepase la altura máxima de aspiración, véase *Datos técnicos*.

El tamiz está sucio.

- Limpiar el tamiz, véase *Limpiieza del tamiz de la conexión de agua*.

El equipo contiene aire.

- Asegurarse de que la manguera de alta presión y la manguera de riego están correctamente montadas.
- Purgar el equipo, véase *Purga del equipo*.

Fuertes variaciones de presión

La boquilla de chorro del cabezal de la boquilla de chorro está sucia.

- Limpiar la boquilla de chorro con una aguja por delante y enjuagarla.

La cantidad de agua de entrada es insuficiente.

- Abrir el grifo de agua por completo.
- Colocar la manguera de riego sin dobleces.
- Limpiar el tamiz de la conexión de agua.
- Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario.

No se aspira el detergente

Hay un tubo pulverizador montado en la pistola de alta presión.

- Desmontar el tubo pulverizador y trabajar solo con la pistola de alta presión.

La botella de detergente Plug 'n' Clean está vacía o no está colocada correctamente.

1. Comprobar el nivel de llenado de la botella de detergente Plug 'n' Clean y sustituir la botella de detergente Plug 'n' Clean si es necesario.
2. Asegurarse de que la botella de detergente Plug 'n' Clean está correctamente colocada en el alojamiento del equipo con la abertura hacia abajo.

Equipo no estanco

1. Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad. En caso de que la falta de estanqueidad sea más grave, informe al servicio de posventa.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanaamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Producto: Limpiadora de alta presión

Tipo: 1.324-xxx

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (hasta el 19.01.2027)

(UE) 2023/1230 (a partir del 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Medida: 88

Garantizada: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Medida: 88

Garantizada: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Medida: 89

Garantizada: 92

K 5 Power Control

Medida: 89

Garantizada: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Medida: 88

Garantizada: 91

Nombre y dirección

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Teléfono: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Conexión eléctrica

Tensión	V	230
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	50
Potencia conectada	kW	2,1
Tipo de protección	IPX5	
Clase de protección	I	
Fusible de red (lento)	A	10

Conexión de agua

Presión de entrada (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de entrada (máx.)	°C	40
Volumen de entrada (mín.)	l/min	10
Altura de aspiración (máx.)	m	0,5

Datos de potencia del dispositivo

Presión de servicio	MPa	12
Presión máx. admisible	MPa	14,5
Volumen transportado, agua	l/min	7,5
Fuerza de retroceso de la pistola de alta presión	N	20

Peso y dimensiones

Peso de servicio típico	kg	14,0
Longitud	mm	405
Anchura	mm	306
Altura	mm	584

Valores calculados conforme a EN 60335-2-79

Vibración mano-brazo a _{hV}	m/s ²	2,3
--------------------------------------	------------------	-----

Incertidumbre de vibración mano-brazo K	m/s ²	0,7
Vibraciones de choque repetidas p _F	m/s ²	32
Incertidumbre de vibraciones de choque repetidas K	m/s ²	6
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	76
Incertidumbre del nivel de presión acústica K _{pA}	dB(A)	3
Nivel de potencia sonora L _{WA}	dB(A)	89
Intensidad acústica garantizada L _{WA,d}	dB(A)	92

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden	37
Indicações gerais	37
Unidades de segurança	37
Símbolos no aparelho	37
Proteção do meio ambiente	37
Utilização adequada	38
Acessórios e peças sobressalentes	38
Volume do fornecimento	38
Vista geral do aparelho	38
Montagem	38
Colocação em funcionamento	39
Operação	39
Transporte	41
Armazenamento	41
Conservação e manutenção	41
Ajuda em caso de avarias	41
Garantia	42
Declaração de conformidade UE	42
Dados técnicos	43

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
 - Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
 - Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
 - Loja online - ofertas exclusivas e muito mais
- Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este manual de instruções e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade. Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Unidades de segurança

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões!

Ferimentos graves devido à falta de unidades de segurança, à sua modificação ou à sua ineficácia. Não contornar ou remover as unidades de segurança e não as tornar ineficazes. As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho evita o accionamento involuntário do mesmo.

Gatilho de bloqueio

O bloqueio bloqueia o gatilho e impede o arranque involuntário do aparelho.

Função de paragem automática

Ao libertar o gatilho, o interruptor de pressão desativa a bomba de alta pressão, interrompendo o jato correspondente. Se o gatilho de operação for puxado, a bomba de alta pressão é ligada.

Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

Símbolos no aparelho



Não direcione o jato de alta pressão para pessoas, animais, equipamento eléctrico ativo ou para o próprio aparelho. Proteja o aparelho da geada.



Não ligue o aparelho diretamente à rede pública de água potável.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.



Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.



Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.



A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Utilização adequada

Utilize a lavadora de alta pressão exclusivamente na habitação privada.

A lavadora de alta pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, estruturas, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, entre outros, com jacto de água de alta pressão.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Vista geral do aparelho

As figuras são meramente exemplificativas, os detalhes podem variar

Consulte as figuras nas páginas de gráficos

Figura A

- ① Pé de apoio com pega de transporte
- ② Ligação de água com filtro incorporado
- ③ Roda
- ④ Painei
- ⑤ Guia de mangueira de alta pressão
- ⑥ Interruptor do aparelho
- ⑦ Armazenamento para lanças
- ⑧ Mangueira de alta pressão
- ⑨ *Garrafa de detergente Plug 'n' Clean
- ⑩ Armazenamento para pistola de alta pressão
- ⑪ Pega de transporte, amovível
- ⑫ Lança com bico fresador para sujidade persistente
- ⑬ Lança Vario Power para as tarefas de limpeza mais comuns.
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de SOFT até HARD. Para ajustar a pressão de trabalho, soltar o gatilho. Em seguida, rodar a lança para a posição desejada.
Para aplicar um produto de limpeza, desmontar a lança e trabalhar apenas com a pistola de alta pressão.
- ⑭ Pistola de alta pressão
- ⑮ Tecla de libertação
- ⑯ Gatilho
- ⑰ Indicador do nível de pressão (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Bloqueio da pistola de alta pressão
- ⑲ Pega de transporte
- ⑳ Gancho para mangueira de alta pressão / cabo de alimentação

- ㉑ Placa de características
- ㉒ Compartimento de acessórios
- ㉓ Gancho para fixação de rede
- ㉔ Rede para compartimento de acessórios
- ㉕ Cabo de rede com ficha de rede
- ㉖ Acoplamento para a ligação de água
- ㉗ * Mangueira de jardim
- ㉘ ** Mangueira de aspiração KÄRCHER
- ㉙ Parafusos e buchas fornecidos

* adicionalmente necessário

** disponível como opção

Parafusos e buchas fornecidos

Figura B

- ① Bucha do pé de apoio (2 unidades)
- ② Parafuso M 4x20 (2 unidades)
- ③ Parafuso M 4x22 (2 unidades)
- ④ Parafuso M 4x16 (8 unidades)

Montagem

Consulte as figuras nas páginas de gráficos.

Antes do arranque, montar as peças soltas no aparelho.

Preparar os parafusos / as buchas e uma chave de parafusos correspondente.

Montar as rodas

1. Insira as rodas.

Aviso

Preste atenção ao alinhamento do furo.

Figura C

2. Fixe as rodas com 1 parafuso cada.

Montar a base de apoio

1. Insira a base de apoio.

Figura D

2. Insira as 2 buchas o máximo possível nos orifícios.
3. Prenda a base de apoio com 2 parafusos.

Montar o armazenamento para lanças

1. Engatar o armazenamento para lanças.
2. Fixar o armazenamento com 2 parafusos.

Figura E

3. Fixar a tampa com 4 parafusos.

Figura F

Montar a pega de transporte

1. Encaixar a pega de transporte amovível.

Figura G

2. Aperte a pega de transporte com 2 parafusos.

Montar a rede de acessórios

1. Engate a rede de acessórios nos ganchos.

Figura H

Montar o acoplamento para a ligação de água

1. Aparafusar o acoplamento para a ligação de água na ligação de água do aparelho.

Figura I

Colocação em funcionamento

1. Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos durante o funcionamento com a mangueira de alta pressão enrolada

Danos na mangueira de alta pressão

Desenrolar completamente a mangueira de alta pressão e estendê-la sem nós, laços ou torções antes de utilizar o aparelho.

2. Desenrolar completamente a mangueira de alta pressão.
3. Puxar a mangueira de alta pressão para a frente através da guia de mangueira de alta pressão e deixá-la sem laços, nós ou torções.

Figura J

4. Inserir a mangueira de alta pressão na pistola de alta pressão, até que engate de forma audível.

Aviso

Ter atenção ao alinhamento correcto do bocal.

Figura K

5. Verificar a união segura, puxando a mangueira de alta pressão.
6. Desenrolar completamente o cabo de rede.
7. Introduzir a ficha de rede numa tomada de rede.

Alimentação de água

Consultar os valores de ligação *Dados técnicos* ou placa de identificação.

Respeitar as diretrizes da empresa fornecedora da água.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a sujidade ou água salgada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Utilizar apenas água limpa e não água salgada.

Aviso

A KÄRCHER recomenda a utilização de um filtro de água da Kärcher opcional.

Ligação à conduta de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos ao utilizar acoplamentos de mangueiras de latão com função AquaStop de fornecedores terceiros.

Danos na bomba de alta pressão

Utilize apenas acoplamentos de mangueiras com/sem função AquaStop da KÄRCHER, acoplamentos de mangueiras sem função AquaStop ou acoplamentos de mangueiras de plástico com função AquaStop de terceiros.

1. Inserir a mangueira de jardim no acoplamento para a ligação de água.

Aviso

É necessária uma mangueira de jardim reforçada com tecido, com um diâmetro de, pelo menos, 1/2 polegada (13 mm), comprimento de, pelo menos, 7,5 m, com acoplamento rápido comum.

Figura L

2. Ligar a mangueira de jardim à conduta de água.
3. Abrir completamente a torneira de água.

Aspirar água de depósitos abertos

Esta lavadora de alta pressão com a mangueira de aspiração KÄRCHER é adequada para aspirar água superficial, por ex., de bidões coletores de águas pluviais ou de pequenos lagos (altura máxima de aspiração, ver *Dados técnicos*).

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.
2. Encher a mangueira de aspiração com água.
3. Enroscar a mangueira de aspiração na ligação de água do aparelho e suspender numa fonte de água (por ex. num bidão coletor de águas pluviais).

Purgar o aparelho

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.

Danos na bomba de alta pressão

Não utilize o aparelho sem água.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. Proceder de acordo com as instruções em Ajuda em caso de avarias.

Aviso

Para ventilar o aparelho, não monte nenhuma lança ou outro acessório na pistola de alta pressão.

1. Ligar o aparelho, rodando o interruptor para a posição "I/ON".

Para desligar o aparelho, colocar o interruptor do aparelho na posição "0/OFF".

Figura M

2. Desbloquear o gatilho.

Figura N

3. Acionar o gatilho.
O aparelho é ligado.
4. Deixar o aparelho funcionar por um máximo de 2 minutos, até a água sair sem bolhas da pistola de alta pressão.
5. Soltar o gatilho.
6. Bloquear o gatilho.

Operação

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.

Danos na bomba de alta pressão

Não utilize o aparelho sem água.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. Proceder de acordo com as instruções em Ajuda em caso de avarias.

Sistema Power Control

O manómetro na pistola de alta pressão mostra o nível de pressão definido durante a operação.

Rodar a lança Vario Power para ajustar os níveis de pressão SOFT, MEDIUM ou HARD.

Desmontar a lança da pistola de alta pressão para ajustar o nível de pressão MIX e adicionar produto de limpeza.

Aviso

A sensibilidade dos materiais pode variar bastante, dependendo da sua respectiva idade e condição. As recomendações não são, portanto, vinculativas.

Aviso

O manómetro não é relevante para a operação com detergentes para pavimentos e outros acessórios.

Indicador	Nível de pressão	Recomendado para, por ex.
	HARD	Pavimento em pedra, asfalto, superfícies metálicas, utensílios de jardim (carrinho de mão, pá, etc.)
	MEDIUM	Automóveis/motociclos, superfícies de tijolo, paredes rebocadas, móveis de plástico

Indicador	Nível de pressão	Recomendado para, por ex.
	SOFT	Superfícies de madeira, bicicletas, superfícies de areito, móveis de vime
	MIX	Todas as superfícies adequadas à utilização de produtos de limpeza

Operação com alta pressão

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a uma distância insuficiente do jato ou a um tipo de jato inadequado.

Danos em superfícies lacadas ou sensíveis

Na limpeza de superfícies lacadas, mantenha uma distância de jacto de 30 cm, no mínimo.

Não limpar pneus de automóveis, pintura ou superfícies sensíveis, como madeira, com a fresa de sujidade.

1. Inserir uma lança na pistola de alta pressão e fixar rodando 90°.

Figura O

2. Ligar o aparelho.
3. Desbloquear o gatilho.
4. Acionar o gatilho.
O aparelho é ligado.
5. Rodar a lança Vario Power até que o nível de pressão desejado seja exibido no respetivo indicador.

Operação com produto de limpeza

⚠ PERIGO

Perigos para a saúde devido aos produtos de limpeza!

Danos graves para a saúde

Observar a ficha técnica de segurança do fabricante do detergente.

Utilize o equipamento de proteção individual especificado.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a produtos de limpeza inadequados!

Danos materiais

Utilize apenas produtos de limpeza aprovados pela Kärcher e adequados aos objetos a limpar.

Respeitar os avisos de segurança, as recomendações de dosagem e as informações fornecidas com os produtos de limpeza.

Utilizar o produto de limpeza de forma económica.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a um tempo de atuação demasiado longo e à secagem dos produtos de limpeza!

Danos materiais

Não aplique produtos de limpeza em superfícies quentes e respeite o tempo de atuação máximo.

Não deixe que os produtos de limpeza sequem.

Aviso

Os produtos de limpeza KÄRCHER garantem um trabalho eficaz e sem problemas. Procurar aconselhamento ou solicitar os nossos folhetos informativos sobre produtos de limpeza.

Aviso

Os produtos de limpeza apenas podem ser adicionados com a lança desmontada.

Aviso

Para a operação com produtos de limpeza é necessário um frasco de produto de limpeza Plug 'n' Clean. Os produtos de limpeza KÄRCHER podem ser adquiridos prontos a utilizar num frasco de produto de limpeza Plug 'n' Clean.

1. Retirar a tampa do frasco de produto de limpeza Plug 'n' Clean.
2. Pressionar o frasco de produto de limpeza Plug 'n' Clean com a abertura virada para baixo no suporte do aparelho.

Figura P

3. Desmontar a lança da pistola de alta pressão.
Durante a operação, o produto de limpeza é misturado ao jato de baixa pressão.

Método de limpeza recomendado

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza na superfície seca e deixar actuar (não secar).
2. Instalar a lança na pistola de alta pressão e lavar a sujidade removida.

Após operação com produto de limpeza

1. Puxar o frasco de detergente Plug 'n' Clean para fora do suporte e fechá-lo com a tampa.
2. Colocar o frasco de detergente no suporte com a tampa virada para cima.
3. Utilizar o aparelho durante aprox. 30 segundos com água limpa para enxaguar o produto de limpeza do aparelho e dos acessórios.

Interromper a operação

1. Soltar o gatilho.
O aparelho desliga-se assim que o gatilho é libertado.
A alta pressão no sistema é mantida.
2. Bloquear o gatilho.
3. Colocar a pistola de alta pressão com a lança no local de armazenamento para pistolas de alta pressão.
4. No caso de pausas de trabalho superiores a 5 minutos, desligar o aparelho.

Terminar a operação

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão.

Lesões

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

*Danos no aparelho e nos acessórios
Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.*

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Soltar o gatilho.
2. Bloquear o gatilho.
3. Fechar a torneira de água.
4. Separar o aparelho da alimentação de água.
5. Desbloquear o gatilho.
6. Acionar o gatilho por no máximo 1 minuto, até que não saia mais água.
A pressão restante no sistema é libertada.
A água é bombeada para fora do aparelho para evitar danos causados pelo gelo.

7. Soltar o gatilho.
8. Bloquear o gatilho.
9. Desligar o aparelho.
10. Desligar a ficha de rede da tomada de rede.
11. Desmontar os acessórios, esvaziá-los e arrumá-los no aparelho, ver *Armazenar o aparelho*.

Transporte

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Transportar o aparelho

1. Pegar no aparelho pela pega de transporte e transportá-lo.

Puxar o aparelho

1. Puxar a pega de transporte para fora, até encaixar de forma audível.
2. Puxar o aparelho pela pega de transporte.

Transportar o aparelho em veículos

1. Antes do transporte na horizontal, retirar o frasco de produto de limpeza Plug 'n' Clean da respectiva entrada e tapar com a tampa.
2. Proteger o aparelho de forma a que o mesmo não se mova ou tombe.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Armazenar o aparelho

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão!

Lesões

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

1. Terminar a operação, ver *Terminar a operação*.
2. Desmontar a lança da pistola de alta pressão.
3. Premir a tecla de libertação na pistola de alta pressão e retirar a mangueira de alta pressão da pistola.
4. Deixar a água escorrer da pistola de alta pressão.
5. Arrumar a pistola de alta pressão no respetivo compartimento de arrumação.
6. Colocar as duas lanças no armazenamento para lança:
 - a Lança Vario Power: Bocal para cima
 - b Lança com bico fresador: Bocal para baixo
7. Retirar a mangueira de alta pressão para trás, retirando-a da guia da mangueira de alta pressão.
8. Prender a mangueira de alta pressão no gancho da mangueira de alta pressão /cabo de alimentação.
9. Prender o cabo de alimentação no gancho da mangueira de alta pressão /cabo de alimentação.

Observar indicações adicionais antes de um armazenamento prolongado, consultar *Conservação e manutenção*.

Proteção anticongelante

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Bombear a água para fora do aparelho, ver *Terminar a operação*.
2. Desmontar os acessórios e escoar a água, ver *Armazenar o aparelho*.
3. Arrumar os acessórios no aparelho e armazená-los num local protegido contra geada; ver *Armazenar o aparelho*.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

O aparelho não necessita de manutenção. Não é necessário efetuar trabalhos de manutenção regulares.

Limpar o filtro na ligação de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à falta de filtro ou a filtro danificado.

Danos na bomba de alta pressão

Não utilizar o aparelho sem o filtro.

Não limpar o filtro com objetos duros e pontiagudos.

Se necessário, limpar o filtro na ligação de água.

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.
2. Puxar o filtro.

Figura Q

3. Limpar o filtro sob água corrente.
4. Inserir o filtro na ligação de água.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

O aparelho não funciona

A alimentação de tensão está interrompida.

1. Verificar se a ficha de rede está ligada à corrente elétrica.
2. Ligar o aparelho.
3. Desbloquear e acionar o gatilho.
Caso contrário, o aparelho arranca:
4. Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de corrente.
5. Desligar a ficha de rede da tomada de rede.
6. Verificar o cabo de rede e a ficha de rede quanto à existência de danos.

Em caso de danos, mandar substituir imediatamente o cabo de alimentação pelo serviço de assistência técnica autorizado.

O disjuntor do motor está ativo.

1. Se o motor estiver sobrecarregado, o disjuntor do motor desliga o aparelho.
2. Desligar o aparelho.
3. Deixar o aparelho arrefecer durante 1 hora.
4. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.

Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

O aparelho não arranca, o motor zumbe

Queda de tensão devido a uma rede elétrica fraca ou à utilização de um cabo de extensão.

1. Não utilize cabos de extensão.
2. Antes de ligar o aparelho, acionar a alavanca de descarga e, em seguida, ligar o aparelho.

O aparelho não aplica pressão

A lança pulverizadora está na posição "SOFT".

1. Rodar a lança pulverizadora para a posição "HARD".

A alimentação da água é insuficiente.

1. Abrir completamente a torneira de água.
2. Colocar a mangueira de jardim sem dobras.
3. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário, ver *Dados técnicos*.
4. Assegurar que o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado, ver *Dados técnicos*.

O filtro está sujo.

1. Limpar o filtro, ver *Limpar o filtro na ligação de água*.

O aparelho contém ar.

1. Verificar se a mangueira de alta pressão e a mangueira de jardim estão corretamente montadas.
2. Purgar o aparelho, ver *Purgar o aparelho*.

Oscilações de pressão acentuadas

O bico de jato na cabeça do bico de jato está sujo.

1. Limpar o bico de jato pela frente com uma agulha enxada-lo.

O volume de água de entrada é insuficiente.

1. Abrir completamente a torneira de água.
2. Colocar a mangueira de jardim sem dobras.
3. Limpar o filtro na ligação de água.
4. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário.

O produto de limpeza não é aspirado

Na pistola de alta pressão está montada uma lança.

1. Desmontar a lança e trabalhar apenas com a pistola de alta pressão.

O frasco de detergente Plug 'n' Clean está vazio ou não está colocado corretamente.

1. Verificar o nível de enchimento do frasco de detergente Plug 'n' Clean e substituir o frasco de detergente Plug 'n' Clean, se necessário.
2. Garantir que o frasco de detergente Plug 'n' Clean assenta corretamente no suporte do aparelho, com a abertura virada para baixo.

Aparelho não estanque

1. O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas. Em caso de fugas significativas, consultar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu re-

vendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante. Produto: Lavadora de alta pressão

Tipo: 1.324-xxx

Diretivas e regulamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (até 19.01.2027) (UE)

2023/1230 (a partir de 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Medido: 88

Garantido: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Medido: 88

Garantido: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Medido: 89

Garantido: 92

K 5 Power Control

Medido: 89

Garantido: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Medido: 88

Garantido: 91

Nome e endereço

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/04/2026

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

Ligação eléctrica

Tensão	V	230
Fase	~	1
Frequência	Hz	50
Potência da ligação	kW	2,1

Tipo de protecção	IPX5	
Classe de protecção	I	
Protecção da rede (de acção lenta)	A	10

Ligação de água

Pressão de admissão (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de admissão (máx.)	°C	40
Volume de admissão (mín.)	l/min	10
Altura de aspiração (máx.)	m	0,5

Características do aparelho

Pressão de trabalho	MPa	12
Pressão máx. admissível	MPa	14,5
Caudal de bombagem, água	l/min	7,5
Recuo da pistola de alta pressão	N	20

Medidas e pesos

Peso de operação típico	kg	14,0
Comprimento	mm	405
Largura	mm	306
Altura	mm	584

Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79

Vibração mão-braço a_{HV}	m/s^2	2,3
Incerteza da vibração mão-braço K	m/s^2	0,7
Vibrações de choque repetidas p_F	m/s^2	32
Incerteza Vibrações de choque repetidas K	m/s^2	6
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	76
Incerteza Nível de pressão acústica K_{pA}	dB(A)	3
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	89
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App	43
Algemene informatie	43
Veiligheidsinrichtingen	43
Symbolen op het apparaat	44
Milieubescherming	44
Reglementair gebruik	44
Toebehoren en reserveonderdelen	44
Leveringsomvang	44
Overzicht apparaat	44
Montage	45
Inbedrijfstelling	45
Werking	46
Vervoer	47
Opslag	47
Verzorging en onderhoud	47
Hulp bij storingen	48
Garantie	48
EU-conformiteitsverklaring	48
Technische gegevens	49

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Online shop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Algemene informatie



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies

door. Handel dienovereenkomstig.

Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgen de eigenaars.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Ernstig letsel door ontbrekende, aangepaste of ineffektieve veiligheidsinrichtingen.

De veiligheidsinrichtingen niet omzeilen of verwijderen en ze niet buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid.

Apparaatschakelaar

De apparaatschakelaar verhindert dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld.

Vergrendeling triggerhendel

De vergrendeling blokkeert de triggerhendel en voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt ingeschakeld.

Automatische stopfunctie

Wanneer de triggerhendel wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de hogedrukpomp uit en stopt zo de hogedrukstraal. Als aan de triggerhendel wordt getrokken, wordt de pomp ingeschakeld.

Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

Symbolen op het apparaat



Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of op het apparaat zelf. Bescherm het apparaat tegen vorst.



Sluit het apparaat niet direct op het openbare drinkwaternet aan.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huisvuil.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloestofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.



In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende stoffen (REACH)

Actuele informatie over stoffen vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Reglementair gebruik

Gebruik de hogedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.

De hogedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, bouwwerken, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen met hogedrukwaterstralen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Overzicht apparaat

Illustraties zijn voorbeelden, details kunnen afwijken

Afbeeldingen, zie pagina's met schema's

Afbeelding A

- ① Standvoet met handgreep
- ② Wateraansluiting met ingebouwde zeef
- ③ Wiel
- ④ Kap
- ⑤ Hogedrukslanggeleiding
- ⑥ Apparaatschakelaar
- ⑦ Opbergvak voor straalbuizen
- ⑧ Hogedrukslang
- ⑨ * Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel
- ⑩ Opbergvak voor hogedrukpistool
- ⑪ Transportgreep, uittrekbaar
- ⑫ Straalbuis vuilvrees voor hardnekkige verontreinigingen
- ⑬ Straalbuis Vario Power voor gebruikelijke reinigingstaken.
De werkdruk kan traploos worden verhoogd van SOFT tot HARD. Om de werkdruk in te stellen de triggerhendel loslaten. Draai vervolgens de straalbuis in de gewenste stand.
Om het reinigingsmiddel uit te brengen, de straalbuis demonteren en alleen met het hogedrukpistool werken.
- ⑭ Hogedrukpistool
- ⑮ Loslaatknop
- ⑯ Triggerhendel
- ⑰ Drukindicatie (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Vergrendeling hogedrukpistool
- ⑲ Handgreep
- ⑳ Haak voor hogedrukslang/netsnoer
- ㉑ Typeplaatje
- ㉒ Opbergvak voor toebehoren
- ㉓ Haak voor netbevestiging
- ㉔ Net voor opbergvak voor toebehoren
- ㉕ Netsnoer met netstekker
- ㉖ Koppeling voor de wateraansluiting
- ㉗ * Tuinslang
- ㉘ ** KÄRCHER zuigslang
- ㉙ Meegeleverde schroeven en pluggen

* tevens vereist

** optioneel verkrijgbaar

Meegeleverde schroeven en pluggen

Afbeelding B

1. Plug standvoet (2 stuks)
2. Schroef M 4x20 (2 stuks)
3. Schroef M 4x22 (2 stuks)
4. Schroef M 4x16 (8 stuks)

Montage

Afbeeldingen, zie pagina's met schema's

Vóór de inbedrijfstelling de los meegeleverde onderdelen op het apparaat monteren.

De schroeven/pluggen en de bijbehorende schroeven-draaier klaarleggen.

Wielen monteren

1. De wielen plaatsen.

Instructie

Op de positionering van het gat letten.

Afbeelding C

2. De wielen elk met 1 schroef bevestigen.

Standvoet monteren

1. De standvoet plaatsen.
Afbeelding D
2. De 2 pluggen tot aan de aanslag in de gaten steken.
3. De standvoet met 2 schroeven bevestigen.

Opbergvak voor straalbuizen monteren

1. Het opbergvak voor de straalbuizen ophangen.
2. Het opbergvak met 2 schroeven bevestigen.

Afbeelding E

3. De kap met 4 schroeven bevestigen.

Afbeelding F

Transportgreep monteren

1. De transportgreep aanbrengen.
Afbeelding G
2. De transportgreep met 2 schroeven bevestigen.

Toebehorennet monteren

1. Het toebehorennet in de haken hangen.

Afbeelding H

Koppeling voor de wateraansluiting monteren

1. De koppeling voor de wateraansluiting op de wateraansluiting van het apparaat schroeven.

Afbeelding I

Inbedrijfstelling

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

LET OP

Beschadigingsgevaar bij werking met opgerolde hogedrukslang!

Schade aan hogedrukslang.

De hogedrukslang volledig afwikkelen en zonder knopen, lussen of verdraaiingen neerleggen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

2. De hogedrukslang volledig afwikkelen.
3. De hogedrukslang door de hogedrukslanggeleiding naar voren trekken en ontdoen van eventuele lussen, knopen en verdraaiingen.

Afbeelding J

4. De hogedrukslang in het hogedrukpistool steken tot deze hoorbaar vastklikt.

Instructie

Op de juiste positionering van de nippel letten.

Afbeelding K

5. Controleren of de verbinding goed vastzit door aan de hogedrukslang te trekken.
6. Het netsnoer volledig afwikkelen.
7. De netstekker in een stopcontact steken.

Watertoevoer

Aansluitwaarden, zie *Technische gegevens* of typeplaatje.

De voorschriften van het waterdistributiebedrijf in acht nemen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vervuiling of zout water.

Schade aan apparaat en toebehoren

Gebruik alleen schoon water en geen zout water.

Instructie

KÄRCHER adviseert een optionele KÄRCHER-waterfilter te installeren.

Aansluiting op de waterleiding

LET OP

Beschadigingsgevaar bij gebruik van slangkoppelingen uit messing met AquaStop-functie van andere leveranciers.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik alleen slangkoppelingen met/zonder

AquaStop-functie van KÄRCHER, slangkoppelingen zonder AquaStop-functie of slangkoppelingen van kunststof met AquaStop-functie van andere leveranciers.

1. De tuinslang op de koppeling voor de wateraansluiting steken.

Instructie

Vezelversterkte tuinslang vereist, diameter minimaal 1/2 inch (13 mm), lengte minimaal 7,5 m, met gangbare snelkoppeling.

Afbeelding L

2. De tuinslang op de waterleiding aansluiten.
3. De waterkraan volledig opendraaien.

Water uit open reservoirs aanzuigen

Deze hogedrukreiniger is uitgerust met de KÄRCHER-zuigslang voor het opzuigen van oppervlaktewater, bijv. uit regentonnen of vijvers (maximale aanzuighoogte, zie *Technische gegevens*).

1. Schroef de koppeling op de wateraansluiting los.
2. De zuigslang met water vullen.
3. De zuigslang op de wateraansluiting van het apparaat schroeven en in een waterbron, bijv. een regenton, hangen.

Apparaat ontluichten

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik het apparaat niet zonder water.

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel volgens de instructies in *Hulp bij storingen*.

Instructie

Om het apparaat te ontluichten, geen straalbuis of ander toebehoren op het hogedrukpistool monteren.

1. Het apparaat inschakelen door de schakelaar van het apparaat in de stand "I/ON" te zetten.
Om het apparaat uit te schakelen, de schakelaar van het apparaat in de stand "0/OFF" zetten.
Afbeelding M
2. De triggerhendel ontgrendelen.
Afbeelding N
3. De triggerhendel bedienen.
Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. Het apparaat maximaal 2 minuten laten draaien tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
5. De triggerhendel loslaten.
6. De triggerhendel vergrendelen.

Werking

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik het apparaat niet zonder water.

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel volgens de instructies in Hulp bij storingen.

Power Control System

De drukindicatie op het hogedrukpistool geeft tijdens het gebruik het ingestelde drukniveau weer. Draai aan de Vario Power-straalbuis om de drukniveaus ZACHT, MATIG of HARD in te stellen. Demonteer de straalbuis van het hogedrukpistool om het drukniveau MIX in te stellen en voeg reinigingsmiddel toe.

Instructie

De gevoeligheid van de materialen kan sterk variëren afhankelijk van leeftijd en conditie. De aanbevelingen zijn daarom niet bindend.

Instructie

Bij het gebruik met oppervlaktereinigser en ander toebehoren is de drukindicatie niet zinvol.

Indicatie	Drukniveau	Aanbevolen voor bijv.
	HARD	stenen tegels, asfalt, metalen oppervlakken, tuingeveerdheid (kruiwagen, spade, enz.)
	MEDIUM	Auto's/motorfietsen, bakstenen oppervlakken, gestucte muren, kunststofmeubels
	SOFT	houten oppervlakken, fietsen, zandstenen oppervlakken, rotan meubels
	MIX	alle oppervlakken geschikt voor het gebruik van reinigingsmiddelen

Werking met hoge druk

LET OP

Risico op schade door onvoldoende afstand van de straal of een ongeschikte straalsoort.

Beschadiging aan geveerde of gevoelige oppervlakken
Houd bij het reinigen van geveerde oppervlakken een straalafstand van minstens 30 cm aan.

Reinig autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout niet met de draaistraal.

1. Een straalbuis in het hogedrukpistool steken en vastzetten door over 90° te draaien.
Afbeelding O
2. Het apparaat inschakelen.
3. De triggerhendel ontgrendelen.
4. De triggerhendel bedienen.
Het apparaat wordt ingeschakeld.
5. De straalbuis Vario Power draaien tot het gewenste drukniveau op de drukindicatie wordt weergegeven.

Werking met reinigingsmiddel

⚠ GEVAAR

Gezondheidsrisico's door reinigingsmiddelen!

Ernstige schade aan de gezondheid

Neem het veiligheidsinformatieblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.

Draag de gespecificeerde persoonlijke beschermingsmiddelen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door ongeschikte reinigingsmiddelen

Materiële schade

Gebruik alleen reinigingsmiddelen die door Kärcher zijn goedgekeurd en die voor de te reinigen voorwerpen geschikt zijn.

Neem de veiligheidsinstructies, aanbevolen dosering en de bij het reinigingsmiddel meegeleverde instructies in acht.

Ga spaarzaam om met reinigingsmiddelen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door te lang inwerken en opdrogen van reinigingsmiddelen!

Materiële schade

Geen reinigingsmiddel aanbrengen op hete oppervlakken en de maximale inwerktijd in acht nemen.

Het reinigingsmiddel niet laten opdrogen.

Instructie

KÄRCHER-reinigingsmiddelen garanderen een storingsvrij en efficiënt gebruik. Vraag om advies en neem onze informatiebladen over reinigingsmiddelen in acht.

Instructie

Reinigingsmiddelen kunnen alleen met gedemonteerde straalbuis worden toegevoegd.

Instructie

Voor de werking met reinigingsmiddelen is een Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel nodig. KÄRCHER-reinigingsmiddelen kunnen gebruiksklaar in een Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel worden gekocht.

1. Het deksel aan het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel verwijderen.
2. Het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel met de opening naar beneden in de aansluiting op het apparaat duwen.

Afbeelding P

3. De straalbuis demonteren van het hogedrukpistool. Tijdens de werking wordt reinigingsmiddel aan de lagedrukstraal toegevoegd.

Aanbevolen reinigingsmethode

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).
2. Bevestig een straalbuis aan het hogedrukpistool en spoel het losgemaakte vuil weg.

Na gebruik met reinigingsmiddel

1. Het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel uit de houder trekken en met het deksel afsluiten.
2. Het flesje met reinigingsmiddel met het deksel naar boven gericht in de houder plaatsen.
3. Gebruik het apparaat gedurende ongeveer 30 seconden met helder water om het reinigingsmiddel uit het apparaat en het toebehoren te spoelen.

Werking onderbreken

1. De triggerhendel loslaten.
Het apparaat schakelt uit zodra de triggerhendel wordt losgelaten.
De hoge druk in het systeem blijft behouden.
2. De triggerhendel vergrendelen.
3. Het hogedrukpistool met de straalbuis in de opbergplaats voor hogedrukpistolen steken.
4. Bij werkonderbrekingen van meer dan 5 minuten het apparaat uitschakelen.

Werking beëindigen

⚠ **VOORZICHTIG**

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt.

Letfels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. De triggerhendel loslaten.
2. De triggerhendel vergrendelen.
3. De waterkraan sluiten.
4. Het apparaat loskoppelen van de watertoevoer.
5. De triggerhendel ontgrendelen.
6. De triggerhendel maximaal 1 minuut bedienen tot er geen water meer uittreedt.
De resterende druk in het systeem wordt afgelaten.
Het water wordt uit het apparaat gepompt om vorstschade te voorkomen.
7. De triggerhendel loslaten.
8. De triggerhendel vergrendelen.
9. Het apparaat uitschakelen.
10. De netstekker uit het stopcontact halen.
11. Demonteer het toebehoren, maak ze leeg en berg ze op het apparaat op, zie *Apparaat opbergen*.

Vervoer

⚠ **VOORZICHTIG**

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat dragen

1. Het apparaat bij de handgreep optillen en dragen.

Apparaat trekken

1. De transportgreep uittrekken tot deze hoorbaar vastklikt.
2. Het apparaat aan de transportgreep trekken.

Apparaat in voertuig vervoeren

1. Voordat het apparaat liggend wordt vervoerd, het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel uit de houder trekken en met het deksel afsluiten.
2. Het apparaat borgen tegen wegglijden en kantelen.

Opslag

⚠ **VOORZICHTIG**

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat opbergen

⚠ **VOORZICHTIG**

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt!

Letfels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

1. De werking beëindigen, zie *Werking beëindigen*.
2. De straalbuis demonteren van het hogedrukpistool.
3. De ontgrendelknop indrukken en de hogedrukslang loskoppelen van het hogedrukpistool.
4. Het water uit het hogedrukpistool laten lopen.
5. Het hogedrukpistool in het opbergvak voor hogedrukpistolen steken.
6. De straalbuizen in het opbergvak voor de straalbuizen plaatsen:
 - a Straalbuis Vario Power: sproeier naar boven
 - b Straalbuis vuilfrees: sproeier naar beneden
7. Trek de hogedrukslang naar achteren uit de hogedrukslanggeleiding.
8. De hogedrukslang aan de haak voor de hogedrukslang/netsnoer hangen.
9. Het netsnoer aan de haak voor de hogedrukslang/netsnoer hangen.

Vóór langere opslag de aanvullende instructies in acht nemen, zie *Verzorging en onderhoud*.

Vorstbescherming

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. Het water uit het apparaat pompen, zie *Werking beëindigen*.
2. Het toebehoren demonteren en het water laten lopen, zie *Apparaat opbergen*.
3. Het toebehoren op het apparaat opbergen in een vorstvrije ruimte, zie *Apparaat opbergen*

Verzorging en onderhoud

⚠ **GEVAAR**

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Het apparaat is onderhoudsvrij. U hoeft geen regelmatig onderhoud uit te voeren.

Zeef in de wateraansluiting reinigen

LET OP

Beschadigingsgevaar door ontbrekende of beschadigde zeef.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik het apparaat niet zonder zeef.

Maak de zeef niet schoon met harde, puntige voorwerpen.

Indien nodig de zeef in de wateraansluiting reinigen.

1. De koppeling op de wateraansluiting losschroeven.
2. De zeef eruit trekken.

Afbeelding Q

3. De zeef onder stromend water reinigen.
4. De zeef in de wateraansluiting plaatsen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Apparaat draait niet

De spanningsvoorziening is onderbroken.

1. Controleren of de stekker in het stopcontact zit.
2. Het apparaat inschakelen.
3. De triggerhendel ontgrendelen en bedienen. Het apparaat start. In tegengesteld geval:
4. Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
5. De netstekker uit het stopcontact halen.
6. Het netsnoer en de netstekker controleren op beschadigingen.

Bij schade het netsnoer onmiddellijk laten vervangen door de bevoegde klantenservice.

De schakelaar voor motorbescherming is actief.

1. Als de motor oververhit raakt, schakelt de schakelaar voor motorbescherming het apparaat uit.
2. Het apparaat uitschakelen.
3. Het apparaat 1 uur laten afkoelen.
4. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen.

Apparaat start niet op, motor bromt

Spanningsverlies als gevolg van een zwak elektriciteitsnet of het gebruik van een verlengsnoer.

1. Geen verlengsnoer gebruiken.
2. Druk de triggerhendel in voordat u het apparaat inschakelt en schakel het apparaat vervolgens in.

Het apparaat bereikt niet de vereiste druk

De straalbuis staat in de stand 'SOFT'.

1. De straalbuis in stand 'HARD' draaien.

De watertoevoer is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De tuinslang zonder knikken leggen.
3. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen, zie *Technische gegevens*.
4. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden (zie *Technische gegevens*).

De zeef is vuil.

1. De zeef reinigen, zie *Zeef in de wateraansluiting reinigen*.

Er zit lucht in het apparaat.

1. Zich ervan vergewissen dat de hogedrukslang en de tuinslang correct zijn bevestigd.

2. Het apparaat ontluichten, zie *Apparaat ontluichten*.

Sterke drukschommelingen

De straalproeier in de straalproeierkop is vuil.

1. De straalproeier van voren reinigen met een naald en met water doorspoelen.

Het watertoevoerdebiet is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De tuinslang zonder knikken leggen.
3. De zeef in de wateraansluiting reinigen.
4. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen.

Reinigingsmiddel wordt niet aangezogen

Aan het hogedrukpistool is een straalbuis gemonteerd.

1. De straalbuis demonteren en alleen met het hogedrukpistool werken.

Het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel is leeg of niet goed geplaast.

1. Controleer het vulniveau van het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel en vervang het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel indien nodig.
2. Zorg ervoor dat het Plug 'n' Clean-flesje met reinigingsmiddel correct in de houder op het apparaat is geplaast met de opening naar beneden.

Apparaat ondicht

1. Geringe lekkage van het apparaat ligt aan de constructie en is normaal. Neem contact op met de verantwoordelijke klantenservice wanneer het apparaat sterke lekkage vertoont.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.

Product: Hogedrukreiniger

Type: 1.324-xxx

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (tot 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (vanaf 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

2009/125/EG

(EU) 2019/1781

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1
 EN 60335-2-79
 EN 62233: 2008
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitswaarderingprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

K 4 (Premium) Power Control
 Gemeten: 88
 Gegarandeerd: 90
 K 4 Power Control (GB-Variante)
 Gemeten: 88
 Gegarandeerd: 91
 K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
 Gemeten: 89
 Gegarandeerd: 92
 K 5 Power Control
 Gemeten: 89
 Gegarandeerd: 92
 K 5 Power Control (GB-Variante)
 Gemeten: 88
 Gegarandeerd: 91

Naam en adres

Gevolmachtigde voor de documentatie:
 S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens**Elektrische aansluiting**

Spanning	V	230
Fase	~	1
Frequentie	Hz	50
Aansluitvermogen	kW	2,1
Beschermingsgraad		IPX5
Beschermingsklasse		I
Netbeveiliging (traag)	A	10
Wateraansluiting		
Toevoerdruk (max.)	MPa	1,2
Toevoertemperatuur (max.)	°C	40

Toevoerdebit (min.)	l/min	10
Aanzuighoogte (max.)	m	0,5
Gegevens capaciteit apparaat		
Bedrijfsdruk	MPa	12
Max. toegestane druk	MPa	14,5
Opbrengst, water	l/min	7,5
Reactiekracht van het hogedruk-pistool	N	20
Afmetingen en gewichten		
Typisch bedrijfsgewicht	kg	14,0
Lengte	mm	405
Breedte	mm	306
Hoogte	mm	584
Berekende waarden conform EN 60335-2-79		
Hand-arm-vibratie a_{HV}	m/s^2	2,3
Onzekerheid hand-arm-vibratie K	m/s^2	0,7
Herhaalde stootvibraties p_F	m/s^2	32
Onzekerheid herhaalde stootvibraties K	m/s^2	6
Geluidsdruk niveau L_{pA}	dB(A)	76
Onzekerheid geluidsdrumniveau K_{pA}	dB(A)	3
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	89
Gegarandeerd-geluidvermogensniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması.....	49
Genel bilgiler	50
Güvenlik düzenekleri.....	50
Cihazdaki simgeler.....	50
Çevre koruma.....	50
Amaca uygun kullanım.....	50
Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	50
Teslimat kapsamı	50
Cihaza genel bakış.....	50
Montaj	51
İşletmeye alma	51
İşletim.....	52
Taşıma	53
Depolama.....	53
Koruma ve bakım	54
Arıza durumunda yardım.....	54
Garanti	54
AB Uygunluk Beyanı	55
Teknik bilgiler	55

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
- Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
- Yardım ve servis iletişimi

- Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Genel bilgiler



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal bu kullanım kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu kılavuza uyun.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Güvenlik düzenekleri

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Eksik, değiştirilmiş veya etkisiz güvenlik düzenekleri nedeniyle ciddi yaralanmalar.

Güvenlik düzeneklerini köprülemeyin, çıkarmayın veya etkisiz hale getirmeyin. Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir.

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri, cihazın istenmeden işletmesini engeller.

Tetik kilidi

Kilit, tetiği kilitler ve cihazın istenmeden başlatılmasını engeller.

Otomatik durma fonksiyonu

Tetik bırakıldığında bir basınç şalteri yüksek basınç pompasını kapatır ve yüksek basınç huzmesi durur. Tetik çekildiğinde yüksek basınç pompası çalışmaya başlar.

Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

Cihazdaki simgeler



Yüksek basınç huzmesini insanlara, hayvanlara, aktif elektrik donatımlarına veya cihazın kendisine doğrultmayın. Cihazı dona karşı koruyun.



Cihazı doğudan içme suyu şebekesine bağlamayın.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.



Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayrıştırıcı yıkama yerlerinde yapılabilir.



Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.



Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.:

www.kaercher.de/REACH

Amaca uygun kullanım

Yüksek basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Yüksek basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, yapıların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin vb. yüksek basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaza genel bakış

Resimler örnek niteliğindedir, ayrıntılar farklılık gösterebilir

Resimler için grafik sayfalarına bakın

Şekil A

- 1 Taşıma kulplu stant
- 2 Entegre süzgeçli su bağlantısı
- 3 Tekerlek
- 4 Kapak
- 5 Yüksek basınç hortumu kılavuzu
- 6 Cihaz şalteri
- 7 Hüzme borusu için saklama yeri
- 8 Yüksek basınç hortumu
- 9 *Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesi
- 10 Yüksek basınç tabancası için saklama yeri
- 11 Taşıma tutamağı, dışarı çekilebilir
- 12 İnatçı kirler için kir frezesi püskürtme borusu
- 13 En yaygın temizleme görevleri için püskürtme borusu Vario Power.
- Çalışma basıncı kademesiz olarak SOFT derecesinden HARD derecesine artırılabilir. Çalışma basıncını ayarlamak için yüksek basınç tabancasının tetiğini bırakın. Daha sonra püskürtme ucunu istediğiniz pozisyona getirin.
- Temizleme maddesi uygulamak için püskürtme borusunu söküp ve sadece yüksek basınç tabancası ile çalışın.
- 14 Yüksek basınç tabancası
- 15 Serbest bırakma düğmesi
- 16 Tetik
- 17 Basınç göstergesi (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)

- ⑮ Yüksek basınç tabancası kilidi
- ⑯ Taşıma kulpu
- ⑰ Yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu için askı
- ⑱ Tip levhası
- ⑲ Aksesuar gözü
- ㉓ Ağ sabitlemesi için kanca
- ㉔ Aksesuar gözü için ağı
- ㉕ Fişli elektrik kablosu
- ㉖ Su bağlantısı için kaplin
- ㉗ * Bahçe hortumu
- ㉘ ** KÄRCHER Vakum hortumu
- ㉙ Birlikte gönderilen cıvatalar ve dübeller

* ek olarak gereklidir

** İsteğe bağlı olarak temin edilebilir

Birlikte gönderilen cıvatalar ve dübeller

Şekil B

- ① Stant dübeli (2 adet)
- ② M 4x20 cıvata (2 adet)
- ③ M 4x22 cıvata (2 adet)
- ④ M 4x16 cıvata (8 adet)

Montaj

Resimler için grafik sayfalarına bakın.

İşletime alma öncesinde ayrı olarak birlikte verilen parçaları cihaza monte edin.

Cıvataları / dübelleri ve uygun bir tornavidayı hazırlayın.

Tekerleklerin montajı

- 1. Tekerlekleri takın.

Not

Delişin yönüne dikkat edin.

Şekil C

- 2. Tekerlekleri 1'er vida ile sabitleyin.

Ayağın monte edilmesi

- 1. Ayağı takın.
- Şekil D**
- 2. 2 dübeli sonuna kadar deliklerin içine sokun.
- 3. Ayar 2 vida ile sabitleyin.

Huzme boruları için saklama yerinin takılması

- 1. Huzme borusu için saklama yerini asın.
- 2. Saklama 2 vidayla emniyetleyin.

Şekil E

- 3. Kapağı 4 vidayla emniyetleyin.

Şekil F

Taşıma tutamağının montajı

- 1. Taşıma tutamağını takın.

Şekil G

- 2. Taşıma tutamağını 2 vida ile sabitleyin.

Aksesuar filesinin montajı

- 1. Aksesuar filesini kancalara asın.

Şekil H

Su bağlantısı için kavramanın montajı

- 1. Su bağlantısı kavramasını cihazın su bağlantısına vidalayın.

Şekil I

İşletmeye alma

- 1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.

DIKKAT

Toplanmış yüksek basınç hortumuyla işletimde hasar görme tehlikesi!

Yüksek basınç hortumunda hasarlar.

Cihazı çalıştırmadan önce yüksek basınç hortumunu tamamen açın ve düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.

- 2. Yüksek basınç hortumunu tamamen boşaltın.

- 3. Yüksek basınç hortumunu öne doğru hortum kılavuzunun içinden çekin ve varsa kıvrılan, düğümlenen ve dönen kısımları açın.

Şekil J

- 4. Yüksek basınç hortumunu duylulabilir şekilde yerine oturuncaya kadar yüksek basınç tabancasına takın.

Not

Nipelin doğru hizalanmasına dikkat edin.

Şekil K

- 5. Yüksek basınç hortumunu çekerek güvenli bağlantıyı kontrol edin.
- 6. Şebeke kablosunu tamamen boşaltın.
- 7. Şebeke fişini bir şebeke prizine takın.

Su beslemesi

Bağlantı değerleri bkz. *Teknik bilgiler* veya tip levhası. Su tedarik şirketinin yönetmeliklerini dikkate alın.

DIKKAT

Kirlenme veya tuzlu su nedeniyle hasar riski.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Sadece temiz su kullanın, tuzlu su kullanmayın.

Not

Kärcher, opsiyonel bir Kärcher su filtresinin kullanılmasını önerir.

Su hattına bağlantı

DIKKAT

Üçüncü taraf üreticilerin Aquastop fonksiyonlu piring hortum konnektörlerinin kullanılması durumunda hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Yalnızca KÄRCHER'in AquaStop fonksiyonlu/fonksiyonsuz hortum konnektörlerini, AquaStop fonksiyonu olmayan hortum konnektörlerini veya üçüncü taraf üreticilerin AquaStop fonksiyonlu plastik hortum konnektörlerini kullanın.

- 1. Bahçe hortumunu su bağlantısı kavramasına takın.

Not

Kumaş takviyeli bahçe hortumu gereklidir, en az 1/2 inç (13 mm) çap, en az 7,5 m uzunluk, piyasada satılan hızlı bağlantı ile.

Şekil L

- 2. Bahçe hortumunu su hattına bağlayın.
- 3. Su musluğunu tam olarak açın.

Suyu açık hazneden emme

Bu yüksek basınç temizleyicisi, KÄRCHER vakum hortumuyla örn. yağmur suyu toplama bidonlarından veya göletlerden yüzey sularını çekmek için uygundur (maksimum emme yüksekliği için bkz. *Teknik bilgiler*).

- 1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
- 2. Vakum hortumunu suyla doldurun.

3. Vakum hortumunu cihazın su bağlantısına vidalayın ve bir su kaynağına (örneğin örn. yağmur varili) asın.

Cihazın havasının alınması

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Cihazı susuz çalıştırmayın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın.

Arıza durumunda yardım bölümündeki talimatlara göre hareket edin.

Not

Cihazın havasını almak için püskürtme borusunu veya başka aksesuarı yüksek basınç tabancasına takmayın.

1. Cihazı açın, bunun için cihaz şalterini "I/ON" konumuna getirin.
Cihazı kapatmak için cihaz şalterini "0/OFF" konumuna getirin.

Şekil M

2. Tetiğin kilidini açın.

Şekil N

3. Tetiğe basın.
Cihaz açılır.
4. Su, yüksek basınç tabancasından kabarcıksız bir şekilde dışarı çıkana kadar cihazı maksimum 2 dakika çalıştırın.
5. Tetiği bırakın.
6. Tetiği kilitleyin.

İşletim

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Cihazı susuz çalıştırmayın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın.

Arıza durumunda yardım bölümündeki talimatlara göre hareket edin.

Power Control System

Yüksek basınç tabancasındaki basınç göstergesi, işletim sırasında ayarlanmış basınç kademesini gösterir. YUMUŞAK, ORTA veya SERT basınç seviyelerini ayarlamak için Vario Power püskürtme borusunu döndürün. MIX basınç kademesini ayarlamak ve temizleme maddesi eklemek için yüksek basınç tabancasında püskürtme borusunu çıkarın.

Not

Malzemelerin hassasiyeti, yaşa ve duruma göre büyük ölçüde değişebilir. Bu nedenle öneriler bağlayıcı değildir.

Not

Yüzey temizleyici ve başka aksesuarlarla işletimde basınç göstergesi, doğru bilgiler vermeyebilir.

Gösterge	Basınç kademesi	Örneğin aşağıdakiler için önerilir:
	GÜÇLÜ	Taş karolar, asfalt, metal yüzeyler, bahçe aletleri (el arabası, kürek vb.)
	MEDIUM	Binek otomobil / motosiklet, tuğla yüzeyler, sıvalı duvarlar, plastik mobilyalar

Gösterge	Basınç kademesi	Örneğin aşağıdakiler için önerilir:
	SOFT	Ahşap yüzeyler, bisiklet, kumtaşı yüzeyler, rattan mobilyalar
	MIX	temizleme maddelerinin kullanımına uygun tüm yüzeyler

Yüksek basınçla işletme

DIKKAT

Çok az mesafeden püskürtme veya uygun olmayan püskürtme türü nedeniyle hasar tehlikesi.

Boyalı veya hassas yüzeylerde hasarlar

Boyalı yüzeyleri temizlerken en az 30 cm püskürtme mesafesi bırakın.

Araba lastikleri, boya ya da ahşap gibi hassas yüzeyleri döner püskürtme ile temizlemeyin.

1. Yüksek basınç tabancasına bir huzme borusu takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

Şekil O

2. Cihazı açın.
3. Tetiğin kilidini açın.
4. Tetiğe basın.
Cihaz açılır.
5. Basınç göstergesinde gerekli basınç kademesi gösterilene dek Vario Power püskürtme borusunu çevirin.

Temizleme maddesiyle işletim

⚠ TEHLİKE

Temizleme ürünleri nedeniyle sağlık için tehlike!

Ciddi sağlık hasarı

Temizleme maddesi üreticisinin güvenlik veri sayfasını dikkate alın.

Şart koşulan kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) kullanın.

DIKKAT

Uygun olmayan temizleme maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi!

Maddi hasarlar

Sadece Kärcher tarafından onaylanmış ve temizlenecek nesnelere uygun temizlik maddelerini kullanın.

Temizleme maddeleri ile birlikte verilen güvenlik bilgilerini, dozaj tavsiyelerini ve uyarıları dikkate alın.

Temizleme maddelerini tasarruflu kullanın.

DIKKAT

Temizleme maddelerinin uzun süre etki etmesi ve kuruması nedeniyle hasar tehlikesi!

Maddi hasarlar

Sıcak yüzeylere temizleme maddesi uygulamayın ve maksimum etki etme süresine dikkat edin.

Temizleme maddesinin kurumasına izin vermeyin.

Not

KÄRCHER temizleme maddeleri sorunsuz, etkili çalışmayı garanti eder. Lütfen danışmanlık hizmeti alın veya temizleme maddesi bilgi broşürlerimizi dikkate alın.

Not

Temizleme maddeleri sadece püskürtme borusu sökülü vaziyetteyken eklenebilir.

Not

Temizleme maddeleri ile işletme için bir Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesi gereklidir. KÄRCHER temizleme maddeleri kullanıma hazır halde bir Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesi içinde satın alınabilir.

1. Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesinin kapağını çıkarın.
 2. Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesini ağız aşığı bakar şekilde cihazdaki girişe bastırın.
- Şekil P**
3. Püskürtme borusunu yüksek basınç tabancasından sökün.
- İşletim sırasında temizleme maddesi alçak basınçla püskürtülen suya karıştırılır.

Tavsiye edilen temizleme yöntemi

1. Temizleme maddelerini kuru yüzeye tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurutmayın).
2. Yüksek basınçlı tabancasına bir püskürtme borusunu takın ve çözülün kiri yıkayarak temizleyin.

Temizleme maddeleriyle işletme sonrasında

1. Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesini yuvadan çıkarın ve kapakla kapatın.
2. Saklamak için, temizleme maddesi şişesini kapağı yukarı bakacak şekilde yuvanın içine koyun.
3. Cihaz ve aksesuarlarındaki temizleme maddesini yıkayarak çıkarmak için cihazı yakl. 30 saniye boyunca temiz suyla çalıştırın.

İşletimin duraklatılması

1. Tetiği bırakın.
Tetik bırakıldığı anda cihaz kapanır.
Sistemdeki yüksek basınç korunur.
2. Tetiği kilitleyin.
3. Yüksek basınç tabancasını püskürtme borusu ile birlikte yüksek basınç tabancası saklama yerine koyun.
4. 5 dakikadan uzun çalışma molalarında cihazı kapatın.

İşletimin sonlandırılması

⚠ **TEDBİR**

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Yaralanmalar

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.

1. Tetiği bırakın.
2. Tetiği kilitleyin.
3. Su musluğunu kapatın.
4. Cihazı su beslemesinden ayırın.
5. Tetiğin kilidini açın.
6. Tetiği, su çıkışı bitinceye kadar maksimum 1 dakika çekin.
Sistemde kalan basınç tahliye edilir.
Donma hasarını önlemek için cihaz içerisindeki su dışarı pompalanır.
7. Tetiği bırakın.
8. Tetiği kilitleyin.
9. Cihazı kapatın.
10. Elektrik fişini şebeke prizinden çekin.
11. Cihaz üzerindeki aksesuarları söküp, boşaltın ve cihazda depolayın, bkz. *Cihazın saklanması*.

Taşıma

⚠ **TEDBİR**

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazı taşıma

1. Cihazı taşıma kulpundan kaldırın ve taşıyın.

Cihazı çekme

1. Taşıma tutamağını duyulacak şekilde yerine oturmaya kadar dışarı çekin.
2. Cihazı taşıma tutamağından çekin.

Cihazı araç içinde taşıma

1. Yatay taşıma öncesinde Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesini yuvadan çıkarın ve kapakla kapatın.
2. Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ **TEDBİR**

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazın saklanması

⚠ **TEDBİR**

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi

Yaralanmalar

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

1. İşletimi sonlandırın, bkz. *İşletimin sonlandırılması*.
 2. Püskürtme borusunu yüksek basınç tabancasından söküp.
 3. Serbest bırakma düğmesine basın ve yüksek basınç hortumunu çekerek yüksek basınç tabancasından çıkarın.
 4. Yüksek basınç tabancasındaki suyu boşaltın.
 5. Yüksek basınç tabancasını yüksek basınç tabancası saklama yerine koyun.
 6. Püskürtme borularını, püskürtme boruları için olan saklama yerine koyun:
 - a Püskürtme borusu Vario Power: Meme yukarıya doğru
 - b Püskürtme borusu kir frezesi: Meme aşağıya doğru
 7. Yüksek basınç hortumunu, yüksek basınç hortumu kılavuzundan arkaya doğru çekin.
 8. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu kancasına asın.
 9. Elektrik kablosunu yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu kancasına asın.
- Uzun süreli depolama öncesinde ek uyarıları dikkate alın, bkz. *Koruma ve bakım*.

Antifriz

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.

1. Cihazdaki suyu dışarı pompalayın, bkz. *İşletimin sonlandırılması*.
2. Aksesuarları sökün ve suyun boşalmasını bekleyin, bkz. *Cihazın saklanması*
3. Aksesuarları cihazda depolayın ve donma tehlikesi bulunmayan bir yerde muhafaza edin, bkz. *Cihazın saklanması*.

Koruma ve bakım

⚠ TEHLİKE

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayatı tehlike.

*Ölümcül veya çok ağır yaralanmalar
Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.*

Cihazı kapatın.

Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Cihaz bakım gerektirmez. Düzenli bakım çalışmaları yapmanıza gerek yoktur.

Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin

DIKKAT

Eksik veya hasarlı süzgeç nedeniyle hasar riski.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Cihazı süzgeç olmadan çalıştırmayın.

Süzgeci sert, keskin nesnelerle temizlemeyin.

Su bağlantısındaki süzgeci gerekirse temizleyin.

1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
2. Süzgeci çıkarın.

Şekil Q

3. Süzgeci akan su altında yıkayın.
4. Süzgeci su bağlantısına takın.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayatı tehlike.

Ölümcül veya çok ağır yaralanmalar

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

Gerilim beslemesi kesilmiştir.

1. Fişin takılı olduğundan emin olun.
2. Cihazı açın.
3. Tetiğin kilidini açın ve çekin.
Cihaz çalışmaya başlar, aksi takdirde:
4. Tip levhasında belirtilen gerilimin akım kaynağı geriliyle uyushup uyushmadığını kontrol edin.
5. Elektrik fişini şebeke prizinden çekin.
6. Elektrik kablosunda ve elektrik fişinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
Hasar varsa elektrik kablosunun en kısa sürede yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Motor koruma şalteri aktiftir.

1. Motora aşırı yük bindiğinde motor koruma şalteri cihazı kapatır.
2. Cihazı kapatın.
3. Cihazı 1 saat boyunca soğumaya bırakın.
4. Cihazı açın ve işletmeye alın.
Arıza birkaç kez meydana gelirse, cihazı müşteri hizmetleri tarafından kontrol ettirin.

Cihaz çalışmıyor, motor bağıyor

Zayıf elektrik şebekesi veya uzatma kablosu kullanımı nedeniyle oluşan voltaj düşüşü.

1. Uzatma kablosu kullanmayın.
2. Cihazı açmadan önce tetiği çekin ve ardından cihazı açın.

Cihaz basınca ulaşmıyor

Püskürtme borusu "SOFT" konumundadır.

1. Püskürtme borusunu döndürerek "HARD" konumuna getirin.

Su beslemesi çok düşük.

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Bahçe hortumunu kıvrılmadan serin.
3. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın, bkz. *Teknik bilgiler*.
4. Maksimum emiş yüksekliğinin aşılmadığından emin olun, bkz. *Teknik bilgiler*

Süzgeç kirlenmiş.

1. Süzgeci temizleyin, bkz. *Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin*.

Cihazda hava vardır.

1. Yüksek basınç hortumunun ve bahçe hortumunun doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. Cihazın havasını tahliye edin, bkz. *Cihazın havasının alınması*.

Güçlü basınç dalgalanmaları

Püskürtme nozulu kafasındaki püskürtme nozulu kirlenmiştir.

1. Püskürtme nozulunu önden bir iğne yardımıyla temizleyin ve su ile yıkayın.

Giriş suyu miktarı gücü çok düşük

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Bahçe hortumunu kıvrılmadan serin.
3. Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin.
4. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın.

Temizleme maddesi çekilmiyor

Yüksek basınç tabancasında bir püskürtme borusu takılıdır.

1. Püskürtme borusunu sökün ve sadece yüksek basınç tabancası ile çalışın.

Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesi boş veya doğru takılmamış.

1. Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesinin dolum seviyesini kontrol edin ve gerekirse Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesini değiştirin.
2. Plug 'n' Clean temizleme maddesi şişesinin, cihaz üzerindeki giriş ağzı aşağı bakacak şekilde doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Cihaz sızdırıyor

1. Cihazın az miktarda sızdırması teknik açıdan zorunludur. Güçlü sızıntıda yetkili müşteri hizmetlerini görevlendirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyo-ruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilenler Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlananın tek sorumluluğu üreticiye aittir.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.324-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler

2006/42/EC (+2009/127/EC) (19.01.2027'ye kadar)

(AB) 2023/1230 (20.01.2027'den itibaren)

2014/30/AB

2011/65/AB

2000/14/AT

2009/125/EG

(AB) 2019/1781

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Ölçülen: 88

Garanti edilen: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Ölçülen: 88

Garanti edilen: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Ölçülen: 89

Garanti edilen: 92

K 5 Power Control

Ölçülen: 89

Garanti edilen: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Ölçülen: 88

Garanti edilen: 91

İsim ve adres

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

Elektrik bağlantısı

Gerilim	V	230
Faz	~	1
Frekans	Hz	50
Bağlantı gücü	kW	2,1
Koruma türü		IPX5
Koruma sınıfı		I
Şebeke emniyeti (gecikmeli)	A	10

Su bağlantısı

Giriş basıncı (maks.)	MPa	1,2
Giriş sıcaklığı (maks.)	°C	40
Giriş miktarı (min.)	l/min	10
Emme yüksekliği (maks.)	m	0,5

Cihaz performans verileri

Çalışma basıncı	MPa	12
İzin verilen maks. basınç	MPa	14,5
Pompalama miktarı, su	l/min	7,5
Yüksek basınç tabancasının geri tepme kuvveti	N	20

Boyutlar ve ağırlıklar

Tipik işletim ağırlığı	kg	14,0
Uzunluk	mm	405
Genişlik	mm	306
Yükseklik	mm	584

EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler

El-kol titreşimi a_{HV}	m/s^2	2,3
Belirsizlik el-kol-titreşimi K	m/s^2	0,7
Tekrarlanan şok titreşimleri p_F	m/s^2	32
Belirsizlik tekrarlanan şok titreşimleri K	m/s^2	6
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	76
Belirsizlik ses basıncı seviyesi K_{pA}	dB(A)	3
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	89
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA, d}$	dB(A)	92

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app	56
Allmän information	56
Säkerhetsanordningar	56
Symboler på maskinen	56
Miljöskydd	56
Ändamålsenlig användning	56
Tillbehör och reservdelar	56
Leveransens omfattning	56
Maskinöversikt	56
Montering	57
Idrifttagning	57
Drift	58
Transport	59

Förvaring	59
Skötsel och underhåll	60
Hjälp vid störningar	60
Garanti	60
EU-försäkringen om överensstämmelse	61
Tekniska data	61

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Allmän information



Läs igenom den här bruksanvisningen och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna.

Spara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsanordningar

⚠ VARNING

Skaderisk!

Allvarliga skador på grund av saknade, ändrade eller inaktiva säkerhetsanordningar.

Kringgå eller ta inte bort säkerhetsanordningarna och gör dem inte inaktiva. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att maskinen startas av misstag.

Spärr avtryckarhandtag

Spärren spärrar avtryckarhandtaget och förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.

Automatiskt stopp

Om avtryckarhandtaget släpps stänger tryckkontakten av högtryckspumpen och högtrycksstrålen stoppar. Om man drar i avdragsspaken kopplas högtryckspumpen till igen.

Motorskyddsbrytare

Vid hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

Symboler på maskinen



Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
Skydda maskinen mot frost.



Anslut inte maskinen direkt till det allmänna dricksvattennätet.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för en korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.



Rengöringsarbeten som orsakar ojehtaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredstvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.



Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.



I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Ändamålsenlig användning

Denna högtrycksrengörare får endast användas i privat-hushåll.

Högtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, byggnationer, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap osv. med högtrycksvattenstråle.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Maskinöversikt

Bilderna är exempel, detaljer kan skilja sig åt
För bilder, se bildsidorna

Bild A

- ① Stativ med handtag
- ② Vattenanslutning med inbyggd sil
- ③ Hjul
- ④ Skydd
- ⑤ Högtrycksslangstyrning
- ⑥ Maskinens strömbrytare
- ⑦ Förvaring för strålrör
- ⑧ Högtrycksslang
- ⑨ * Plug 'n' Clean rengöringsmedelsflaska
- ⑩ Förvaring för spolhandtag
- ⑪ Transporthandtag, utdragbart

- ⑫ Strålrör smutsfräs för svår smuts
- ⑬ Strålrör Vario Power för de vanligaste rengöringsuppgifterna.
Arbetsstrycket kan ökas steglöst från SOFT till HARD. För att ställa in arbetsstrycket släpper du av tryckarhandtaget. Vrid sedan strålröret till önskat läge.
För att applicera rengöringsmedel, demontera strålröret och arbeta endast med spolhandtaget.
- ⑭ Spolhandtag
- ⑮ Frigöringsknapp
- ⑯ Avtryckarhandtag
- ⑰ Tryckindikator (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Spolhandtagets lås
- ⑲ Bärhandtag
- ⑳ Krok för högtrycksslang/nätkabel
- ㉑ Typskylt
- ㉒ Tillbehörsfack
- ㉓ Krok för nätfixering
- ㉔ Nät för tillbehörsfack
- ㉕ Nätkabel med nätkontakt
- ㉖ Koppling för vattenanslutning
- ㉗ * Trädgårdsslang
- ㉘ ** KÄRCHER sugslang
- ㉙ Medföljande skruvar och plugg

*behövs dessutom

** finns som tillval

Medföljande skruvar och plugg

Bild B

- ① Plugg stativ (2 st.)
- ② Skruv M 4x20 (2 st.)
- ③ Skruv M 4x22 (2 st.)
- ④ Skruv M 4x16 (8 st.)

Montering

För bilder, se bildsidorna.

Montera de lösa delarna på maskinen före idrifttagningen.

Var beredd med skruvarna/pluggarna och en passande skruvdragare.

Montera hjulen

1. Sätt i hjulen.

Hänvisning

Var uppmärksam på hålets riktning.

Bild C

2. Säkra hjulen med 1 skruv vardera.

Montera stativ

1. Sätt i stativet.
Bild D
2. Stick in de 2 pluggarna ända till anslag i hålen.
3. Säkra stativet med 2 skruvar.

Montera förvaring för strålrör

1. Häng in förvaringen för strålrören.
2. Säkra förvaringen med 2 skruvar.

Bild E

3. Säkra skyddet med 4 skruvar.

Bild F

Montera transporthandtag

1. Fäst transporthandtaget.
Bild G
2. Fäst transporthandtaget med 2 skruvar.

Montera tillbehörsnätet

1. Häng tillbehörsnätet på krokarna.

Bild H

Montera kopplingen för vattenanslutningen

1. Skruva fast kopplingen för vattenanslutningen på maskinens vattenanslutning.

Bild I

Idrifttagning

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

OBSERVERA

Risk för skador vid drift med upplindad högtrycksslang!

Skador på högtrycksslangen.

Rulla av högtrycksslangen helt och lägg ut den utan knutar, öglor och vridningar innan du använder maskinen.

2. Rulla av högtrycksslangen helt.

3. Dra högtrycksslangen framåt genom högtrycksslangstyrningen utan öglor, knutar och förvridningar.

Bild J

4. Stick in högtrycksslangen i spolhandtaget tills den hakar i så att det hörs.

Hänvisning

Var noga med att nippeln ligger rätt.

Bild K

5. Dra i högtrycksslangen för att kontrollera att allt sitter ordentligt.

6. Linda av nätkabeln helt.

7. Anslut nätkontakten till ett nätuttag.

Vattenförsörjning

Anslutningsvärden, se *Tekniska data* eller typskylt.

Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av förorening resp. saltvatten.

Skador på maskin och tillbehör

Använd endast rent vatten och inget saltvatten.

Hänvisning

KÄRCHER rekommenderar användning av ett valfritt KÄRCHER vattenfilter.

Anslutning till vattenledningen

OBSERVERA

Risk för skador vid användning av slangkopplingar av mässing med AquaStop-funktion från tredje part.

Skador på högtryckspumpen

Använd endast slangkopplingar med/utan AquaStop-funktion från KÄRCHER, slangkopplingar utan AquaStop-funktion eller slangkopplingar av plast med AquaStop-funktion från tredje part.

1. Stick in trädgårdsslangen i kopplingen för vattenanslutning.

Hänvisning

Välvörstärkt trädgårdsslang, diameter minst 1/2 tum (13 mm), längd minst 7,5 m med snabbkoppling som erbjuds i handeln.

Bild L

2. Anslut trädgårdsslangen till vattenledningen.
3. Öppna vattenkranen helt.

Suga upp vatten ur öppna behållare

Denna högtrycksrengörare lämpar sig tillsammans med KÄRCHER-sugslangen för att suga upp ytvatten, t.ex. ur regntunnor eller dammar (max. insugningshöjd anges i *Tekniska data*).

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Fyll sugslangen med vatten.
3. Skruva fast sugslangen på maskinens vattenanslutning och häng ner den i vattenkällan (t.ex. en regntunna).

Avlufta maskinen

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning.

Skador på högtryckspumpen

Använd inte maskinen utan vatten.

Stång av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Gå till väga enligt informationen i Hjälp vid störningar.

Hänvisning

För att avlufta maskinen, montera inget strålrör eller något annat tillbehör på spolhandtaget.

1. Koppla till maskinen, vrid då maskinens strömbrytare till läge "I/ON".
För att koppla från maskinen, vrid maskinens strömbrytare till läge "0/OFF".

Bild M

2. Läs upp avtryckarhandtaget.

Bild N

3. Manövrera avtryckarhandtaget.
Maskinen slås på.
4. Kör maskinen högst 2 minuter tills vattnet kommer ut ur spolhandtaget utan luftbubblor.
5. Släpp avtryckarhandtaget.
6. Läs avtryckarhandtaget.

Drift

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning.

Skador på högtryckspumpen

Använd inte maskinen utan vatten.

Stång av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Gå till väga enligt informationen i Hjälp vid störningar.

Power Control System

Under drift visar tryckindikatorn på spolhandtaget den inställda trycknivån.

Vrid strålröret Vario Power för att ställa in trycknivåerna SOFT, MEDIUM eller HARD.

Demontera strålröret på spolhandtaget för att ställa in trycknivån MIX och blanda i rengöringsmedel.

Hänvisning

Materiens känslighet kan variera mycket beroende på ålder och skick. Rekommendationerna utgör därför endast information och inget ansvar kan utkrävas.

Hänvisning

Vid drift med ytengöringsmedel eller andra tillbehör är tryckindikatorn inte tillförlitlig.

Indikering	Trycknivå	Rekommenderas för t.ex.
 3 HARD	HARD	Stenplattor, asfalt, metallytor, trädgårdsredskap (skottkärra, spade etc)
 2 MEDIUM	MEDIUM	Bilar/motorcyklar, tegelytor, putsade väggar, plaströrelser
 1 SOFT	SOFT	Träytor, cyklar, sandstensytor, rottingmöbler
 0 MIX	MIX	Alla ytor som är lämpliga för användning av rengöringsmedel

Drift med högtryck

OBSERVERA

Risk för skador på grund av för litet strålavstånd resp. olämplig stråltyp.

Skador på målade resp. känsliga ytor

Håll alltid ett lägsta strålavstånd på 30 cm när du rengör lackerade ytor.

Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med den roterande strålen.

1. Stick in strålröret i spolhandtaget och fäst det genom att vrida det 90°.

Bild O

2. Starta maskinen.
3. Läs upp avtryckarhandtaget.
4. Manövrera avtryckarhandtaget.
Maskinen slås på.
5. Vrid strålröret Vario Power tills önskad trycknivå visas på tryckindikatorn.

Drift med rengöringsmedel

⚠ FARA

Hälsorisk på grund av rengöringsmedel!

Allvarliga hälsoskador

Beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren.

Använd den personliga skyddsutrustning som föreskrivs.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av olämpliga rengöringsmedel!

Materiella skador

Använd endast rengöringsmedel som är godkända av Kärcher och som är lämpliga för objekten som ska rengöras.

Observera säkerhetsanvisningarna, doseringsrekommendationerna och den information som medföljer rengöringsmedlet.

Var sparsam med rengöringsmedel.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av rengöringsmedel som verkar för länge och torkar in!

Materiella skador

Applicera inte rengöringsmedel på heta ytor och observera maximal verkningstid.

Låt inte rengöringsmedlet torka.

Hänvisning

KÄRCHER-rengöringsmedel görjer för störningsfritt, effektivt arbete. Låt oss ge dig råd och se våra informationsblad om rengöringsmedel.

Hänvisning

Rengöringsmedlet kan endast användas med demonterat strålrör.

Hänvisning

För att använda maskinen med rengöringsmedel behövs en Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaska. KÄRCHER rengöringsmedel kan köpas färdiga att användas i en Plug'n' Clean rengöringsmedelsflaska.

1. Ta av locket från Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan.
2. Tryck in Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan med öppningen nedåt i fästet på maskinen.

Bild P

3. Demontera strålröret från spolhandtaget. Under drift blandas rengöringsmedlet in i lågtrycksstrålen.

Rekommenderad rengöringsmetod

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt verka (inte torka).
2. Montera ett strålrör på spolhandtaget och spola av den lossnade smutsen.

Efter drift med rengöringsmedel

1. Dra ut Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan ur hållaren och stäng den med locket.
2. Ställ rengöringsmedelsflaskan med locket uppåt i hållaren.
3. Använd maskinen med rent vatten i ca 30 sekunder för att spola ut rengöringsmedlet ur maskinen och tillbehöret.

Avbryta driften

1. Släpp avtryckarhandtaget. Maskinen stängs av så snart avtryckarhandtaget släpps. Högtrycket i systemet bibehålls.
2. Lås avtryckarhandtaget.
3. Ställ spolhandtaget med strålröret i förvaringen för spolhandtag.
4. Stäng av maskinen vid arbetspauser längre än 5 minuter.

Avsluta driften

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut.

Personskador

Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Släpp avtryckarhandtaget.
2. Lås avtryckarhandtaget.
3. Stäng vattenkranen.
4. Koppla från maskinen från vattenförsörjningen.
5. Lås upp avtryckarhandtaget.

6. Manövrera avtryckarhandtaget i maximalt 1 minut tills det inte kommer ut mer vatten. Det återstående trycket i systemet reduceras. Vattnet pumpas ut ur maskinen för att förhindra frostsador.
7. Släpp avtryckarhandtaget.
8. Lås avtryckarhandtaget.
9. Stäng av maskinen.
10. Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.
11. Demontera, töm och förvara tillbehören på maskinen, se *Förvara maskinen*.

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Bära maskinen

1. Använd bärhandtaget för att lyfta och bära maskinen.

Dra i maskinen

1. Dra ut transporthandtaget tills det hakar i så det hörs.
2. Dra maskinen i transporthandtaget.

Transportera maskinen i fordonet

1. Dra ut Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan ur hållaren och stäng den med locket före liggande transport.
2. Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Förvara maskinen

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut!

Personskador

Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

1. Avsluta driften, se *Avsluta driften*.
2. Demontera strålröret från spolhandtaget.
3. Tryck på frigöringsknappen och dra av högtrycksslangen från spolhandtaget.
4. Dränera vattnet från spolhandtaget.
5. Förvara spolhandtaget i förvaringen för spolhandtag.
6. Förvara strålrören i förvaringen för strålrör:
 - a Strålröret Vario Power: Munstycke uppåt
 - b Stålrör smutsfräs: Munstycket nedåt
7. Dra högtrycksslangen bakåt ur högtrycksslangstyningen.
8. Häng högtrycksslangen på kroken för högtrycksslang/nätkabel.
9. Häng nätkabeln på kroken för högtrycksslang/nätkabel.

Observera ytterligare information före längre förvaring, se *Skötsel och underhåll*.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Pumpa ut vattnet ur maskinen, se *Avsluta driften*.
2. Demontera tillbehöret och dränera vattnet, se *Förvara maskinen*.
3. Stuva undan tillbehöret på maskinen och förvara i ett frostsäkert utrymme, se *Förvara maskinen*.

Skötsel och underhåll

⚠ FARA

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Enheten är underhållsfri. Alltså behöver inga regelbundna underhållsarbeten genomföras.

Rengöra silen i vattenanslutningen

OBSERVERA

Risk för skador på grund av saknad eller skadad sil.

Skador på högtryckspumpen

Använd inte maskinen utan sil.

Rengör inte silen med hårda, spetsiga föremål.

Rengör silen i vattenanslutningen vid behov.

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Dra ut silen.

Bild Q

3. Rengör silen under rinnande vatten.
4. Sätt silen i vattenanslutningen.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Maskinen fungerar inte

Spänningsförsörjningen är avbruten.

1. Kontrollera om nätkontakten är inkopplad.
2. Starta maskinen.
3. Läs upp och manövrera avtryckarhandtaget. Maskinen startar, annars:
4. Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
5. Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.
6. Kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador.

Se till att auktoriserad kundtjänst omedelbart byter ut nätkabeln vid skador.

Motor skyddsbrytaren är aktiv.

1. Om motorn är överbelastad stänger motorbrytaren av maskinen.
2. Stäng av maskinen.
3. Låt maskinen svalna i 1 timme.

4. Starta maskinen och ta den i drift.

Om störningen återkommer låt du maskinen undersökas av kundtjänst.

Maskinen startar inte, motorn går

Spänningsfall på grund av svagt elnät eller användning av en förlängningskabel.

1. Använd ingen förlängningskabel.
2. Innan maskinen slås på, manövrera avtryckarhandtaget och slå sedan på maskinen.

Inget tryck skapas i maskinen

Strålröret är i läget "SOFT".

1. Vrid strålröret till läget "HARD". Vattentillförseln är för låg.
1. Öppna vattenkranen helt.
2. Dra trädgårdsslangen utan veck.
3. Kontrollera tillloppsvattenmängden och öka den vid behov, se *Tekniska data*.
4. Kontrollera att den maximala sughöjden inte har överskridits, se *Tekniska data*.

Silen är smutsig.

1. Rengör silen, se *Rengöra silen i vattenanslutningen*.

Det finns luft i maskinen.

1. Säkerställ korrekt montering av högtrycks- och trädgårdsslangen.
2. Avlufta maskinen, se *Avlufta maskinen*.

Kraftiga tryckvariationer

Strålmunstycket i strålmunstyckshuvudet är smutsigt.

1. Rengör strålmunstycket framifrån med en nål och skölj med vatten.

Tilloppsvattenmängden är för låg.

1. Öppna vattenkranen helt.
2. Dra trädgårdsslangen utan veck.
3. Rengör silen i vattenanslutningen.
4. Kontrollera tillloppsvattenmängden och öka den vid behov.

Rengöringsmedel sugas inte in

Ett strålrör är monterat på spolhandtaget.

1. Demontera strålröret och arbeta endast med spolhandtaget.

Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan är tom eller inte korrekt monterad.

1. Kontrollera nivån på Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan och byt ut Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan vid behov.
2. Se till att Plug 'n' Clean-rengöringsmedelsflaskan sitter korrekt med öppningen nedåt i fästet på maskinen.

Maskinen otät

1. En lätt otäthet på maskinen är normalt. Kontakta auktoriserad kundtjänst om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkran upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.

Produkt: Högtryckstvätt

Typ: 1.324-xxx

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG) (t.o.m. 2027-01-19) (EU)
2023/1230 (fr.o.m. 2027-01-20)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

2009/125/EG

(EU) 2019/1781

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Uppmätt: 88

Garanterad: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Uppmätt: 88

Garanterad: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Uppmätt: 89

Garanterad: 92

K 5 Power Control

Uppmätt: 89

Garanterad: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Uppmätt: 88

Garanterad: 91

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

Elanslutning

Spänning	V	230
Fas	~	1
Frekvens	Hz	50
Anslutningseffekt	kW	2,1
Kapslingsklass		IPX5
Skyddsklass		I
Nätsäkring (trög)	A	10

Vattenanslutning

Tilloppstryck (max.)	MPa	1,2
Tilloppstemperatur (max.)	°C	40
Tilloppsmängd (min.)	l/min	10
Insugningshöjd (max.)	m	0,5

Effektdata maskin

Drifttryck	MPa	12
Max. tillåtet tryck	MPa	14,5
Transportmängd, vatten	l/min	7,5
Spolhandtagets rekylkraft	N	20

Mått och vikter

Typisk arbetsvikt	kg	14,0
Längd	mm	405
Bredd	mm	306
Höjd	mm	584

Fastställda värden enligt EN 60335-2-79

Hand-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	2,3
Osäkerhet Hand-arm-vibration K	m/s^2	0,7
Upprepade stöt vibrationer p_F	m/s^2	32
Osäkerhet Upprepade stöt vibrationer K	m/s^2	6
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	76
Osäkerhet ljudtrycksnivå K_{pA}	dB(A)	3
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	89
Garanterad ljudeffektsnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus	62
Yleisiä ohjeita	62
Turvallisuus	62
Laitteessa olevat symbolit	62
Ympäristönsuojelu	62
Määraysten mukainen käyttö	62
Lisävarusteet ja varaosat	62
Toimituksen sisältö	62
Laitteyleiskuva	62
Asennus	63
Käyttöohje	63
Käyttö	64
Kuljetus	65

Varastointi	65
Hoito ja huolto	66
Ohjeet häiriötilanteissa	66
Takuu	66
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	66
Tekniset tiedot	67

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
 - Tuotetietoja, varusteleikatsauksia ja käyttöohjeita
 - Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
 - Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta
- Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuote kätevästi.

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Turvallaitteet

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Vakavia vammoja puuttuvien, muunneltujen tai tehotonien turvalaitteiden johdosta.

Turvallaitteita ei saa ohittaa tai poistaa, tai tehdä niitä tehottomiksi. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käytön.

Laukaisinvivun lukitus

Lukitus lukitsee laukaisinvivun ja estää laitteen tahattoman käynnistymisen.

Automaattinen pysäytystoiminto

Kun laukaisinvipu vapautetaan, painekeytkin kytkee korkeapainepumpun pois päältä ja korkeasuikku loppuu. Kun laukaisinvivusta vedetään, korkeapainepumppu kytketty päälle.

Moottorin suojakytkin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

Laitteessa olevat symbolit



Älä suuntaa suuripainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta.

Suojaa laite jäätymiseltä.

Älä yhdistä laitetta välittömästi yleiseen vesijohtoverkkoon.



Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle.



Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jättevettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.



Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.



Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: www.kaercher.de/REACH

Määräystenmukainen käyttö

Käytä korkeapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.

Korkeapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terrassien, puutarhalaitteiden jne. puhdistamiseen korkeapaineisella vesisuikhulla.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laiteyleiskuva

Kuvat ovat esimerkkejä, yksityiskohdat voivat vaihdella

Kuvat katso kuvasivut

Kuva A

- ① Jalusta kantokahvalla
- ② Vesiliitäntä ja sisään rakennettu siivilä
- ③ Pyörä
- ④ Kansi
- ⑤ Korkeapaineletkun ohjain
- ⑥ Laitekytkin
- ⑦ Suihkuputkien säilytys
- ⑧ Korkeapaineletku
- ⑨ * Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo
- ⑩ Korkeapainepistoolin säilytys

- ⑪ Kuljetuskahva, ulosvedettävä
- ⑫ Suihkuputki pyörivällä suuttimella pinttyneeseen liikaan
- ⑬ Suihkuputki Vario Power useimpiin puhdistustöihin. Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta SOFT tasoon HARD. Säättääksesi työpaineen vapauta laukaisinvipu. Käännä sitten suihkuputki haluttuun asentoon. Puhdistusaineen levittämiseksi irrota suihkuputki ja työskentele vain korkeapainepistoolilla.
- ⑭ Korkeapainepistooli
- ⑮ Vapautuspainike
- ⑯ Liipaisinvipu
- ⑰ Painenäyttö (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Korkeapainepistoolin lukitus
- ⑲ Kantokahva
- ⑳ Koukku korkeapaineletkulle/verkkokaapelille
- ㉑ Tyypikilpi
- ㉒ Varustelokero
- ㉓ Verkon kiinnityskoukku
- ㉔ Lisävarustekotelon verkko
- ㉕ Verkkokaapeli ja verkkopistoke
- ㉖ Vesiliitäntän kytkin
- ㉗ *Puutarhaletku
- ㉘ **KÄRCHER-imuletku
- ㉙ Mukana toimitetut ruuvit ja tapit

* vaaditaan lisäksi

** saatavana vaihtoehtona

Mukana toimitetut ruuvit ja tapit

Kuva B

- ① Jalustan tappi (2 kpl)
- ② Ruuvi M 4x20 (2 kpl)
- ③ Ruuvi M 4x22 (2 kpl)
- ④ Ruuvi M 4x16 (8 kpl)

Asennus

Kuvat, katso kuvasivut.

Asenna irrallaan toimitetut osat laitteeseen ennen käyttöönottoa.

Varaa saataville mukana toimitetut ruuvit/tapit ja soveltuva ruuvimeisseli.

Pyörien asentaminen

1. Aseta pyörät paikoilleen.

Huomautus

Huomioi reiän suuntaa.

Kuva C

2. Kiinnitä pyörät yhdellä ruuvilla.

Jalustan kiinnittäminen

1. Aseta jalusta paikoilleen.

Kuva D

2. Työnnä kaksi tappia reikiin niin pitkälle kuin ne menevät.
3. Kiinnitä jalusta kahdella ruuvilla.

Suihkuputkien pidikkeen asentaminen

1. Kiinnitä suihkuputkien pidike.
 2. Kiinnitä pidike kahdella ruuvilla.
- Kuva E**
3. Kiinnitä kansi neljällä ruuvilla.
- Kuva F**

Kuljetuskahvan asentaminen

1. Kiinnitä kuljetuskahva.
- Kuva G**
2. Kiinnitä kuljetuskahva kahdella ruuvilla.

Lisävarusteverkon asentaminen

1. Ripusta lisävarusteverkko koukkuihin.
- Kuva H**

Vesiliitäntän kytkimen asentaminen

1. Ruuvaa vesiliitäntän kytkin laitteen vesiliitäntään.
- Kuva I**

Käyttöönotto

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytön aikana kelatun korkeapaineletkun kanssa

Korkeapaineletkun vaurioita

Kelaa korkeapaineletku täysin ulos ja ota se ulos ilman solmuja, silmukoita tai kiertymiä ennen laitteen käyttöä.

2. Kelaa korkeapaineletku kokonaan ulos.

3. Vedä korkeapaineletkua eteenpäin korkeapaineletkun ohjaimen läpi ja asenna ilman silmukoita, solmuja tai kiertymiä.

Kuva J

4. Työnnä korkeapaineletkua korkeapainepistooliin, kunnes se lukittuu kuuluvasti.

Huomautus

Varmista nippelin oikea suunta.

Kuva K

5. Tarkista korkeapaineletkua vetämällä, että liitäntä on kunnolla kiinni.
6. Kelaa verkkokaapeli täysin ulos.
7. Yhdistä verkkopistoke verkkopistorasiaan.

Vedensyöttö

Liitäntäarvot, katso *Tekniset tiedot* tai tyypikilpi.

Noudata vesiyhtiön määräyksiä.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara lian tai suolaveden johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varustelle

Käytä vain puhdasta vettä, ei suolavettä.

Huomautus

Kärcher suosittelee lisävarusteena saatavan Kärcher-vedensuodattimen käyttöä.

Liitäntä vesijohtoon

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytettäessä messingistä valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Käytä vain KÄRCHER-letkuliittimiä AquaStop-toiminnolla/ilman AquaStop-toimintoa, letkuliittimiä ilman AquaStop-toimintoa tai muovista valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

1. Yhdistä puutarhaletku vesiliitännän kytkimeen.

Huomautus

Tarvitaan kudoshavvistettu, halkaisijaltaan vähintään 1/2 tuuman (13 mm) puutarhaletku, pituus vähintään 7,5 m kaupoista saatavana olevalla pikaliittimellä.

Kuva L

2. Liitä puutarhaletku vesijohtoon.
3. Avaa vesihana kokonaan.

Veden imeminen avoimista säiliöistä

Tämä korkeapainepesuri on varustettu KÄRCHER-imuletkulla pintaveden imemiseen, esim. sadevesitynnyreistä tai lammikoista (maksimaalinen imukorkeus, katso *Tekniset tiedot*).

1. Kierrä liitin vesiliitännästä irti.
2. Täytä imuletku vedellä.
3. Kierrä imuletku laitteen vesiliitännään ja aseta johonkin vesilähteeseen esim. sadetyynyin).

Laitteen ilmanpoisto

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman vettä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

Huomautus

Laitteen ilmanpoistoa varten ei korkeapainepistooliin saa asentaa suihkuputkea tai muita varusteita.

1. Kytke laite päälle kääntämällä laitekytkin asentoon "I/ON".
Kytke laite pois päältä kääntämällä laitekytkin asentoon "0/OFF".

Kuva M

2. Avaa laukaisinvivun lukitus.
3. Paina laukaisinvipua.
Laite kytkeytyy päälle.
4. Anna laitteen käydä enintään 2 minuuttia, kunnes vettä valuu korkeapainepistoolista ulos ilman kuplia.
5. Vapauta laukaisinvipu.
6. Lukitse laukaisinvipu.

Käyttö

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman vettä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

Power Control -järjestelmä

Korkeapainepistoolin painenäyttö näyttää käytön aikana säädetyn painetaso.

Käännä Vario Power -suihkuputkea säätääksesi painetta SOFT, MEDIUM tai HARD.

Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista säätääksesi MIX-painetason ja lisätäksesi puhdistusainetta.

Huomautus

Materiaalien herkkyys voi vaihdella suuresti iästä ja kunnosta riippuen. Tämän vuoksi suositukset eivät ole sitovia.

Huomautus

Painenäyttö ei näytä oikeita tietoja käytettäessä pinta-puhdistimia ja muita varustettuja.

Näyttö	Painetaso	Suosituksesim.
	HARD	kiivaat, asfaltti, metallipinnat, puutarhavälineet (kottikärkyt, lapiot jne.)
	MEDIUM	auto/moottoripyörät, tiilipinnat, rapatut seinät, muovikalusteet
	SOFT	puupinnat, polkupyörät, hiekkakivipinnat, rottinkihuonekalut
	MIX	kaikki puhdistusaineiden käyttöön soveltuvat pinnat

Käyttö korkeapaineella

HUOMIO

Vaurioitumisvaara liian vähäisen suihkutusetäisyyden tai soveltumattoman suihkutustyyppin johdosta.

Vaurioita maalatuille tai herkille pinnoille

Säilytä vähintään 30 cm suihkutusetäisyys maalattujen pintojen puhdistuksessa.

Älä puhdista pyörivällä suihkulla autonrenkaita, maalia tai herkkiä pintoja, kuten puuta.

1. Yhdistä suihkuputki korkeapainepistooliin ja kiinnitä se kääntämällä 90°.

Kuva O

2. Kytke laite päälle.
3. Avaa laukaisinvivun lukitus.
4. Paina laukaisinvipua.
Laite kytkeytyy päälle.
5. Käännä Vario Power -suihkuputkea, kunnes vaadittu painetaso näkyy painenäytössä.

Käyttö puhdistusaineella

VAARA

Terveiden vaarantuminen puhdistusaineiden johdosta!

Vakavat terveydelliset vahingot

Noudata puhdistusaineiden puhdistusaineen valmistajan käyttöturvallisuustiedotetta.

Käytä vaadittua henkilökohtaista suojavarustusta.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara soveltumattomien puhdistusaineiden johdosta!

Esinevahinkoja

Käytä vain puhdistusaineita, jotka Kärcher on hyväksynyt ja jotka soveltuvat puhdistettavalle kohteelle.

Noudata puhdistusaineen mukana toimitettuja turvallisuusohjeita, annostelusuosituksia ja ohjeita.

Käytä puhdistusaineita säästeliäästi.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara liian kauan vaikuttavien ja kuivuvien puhdistusaineiden johdosta!

Esinevahinkoja

Älä levitä puhdistusaineita kuivumille pinnoille ja noudata maksimaalista vaikutusaikaa.

Älä anna puhdistusaineiden kuivua.

Huomautus

KÄRCHER-puhdistusaineet varmistavat häiriöttömän, tehokkaan työskentelyn. Pyydä ohjeita tai tilaa meidän puhdistusaineiden esittelylehtisemme.

Huomautus

Puhdistusainetta voidaan lisätä vain suihkuputken ollessa irrotettuna.

Huomautus

Käyttöön puhdistusaineen kanssa vaaditaan Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo. KÄRCHER-puhdistusainetta voi ostaa käyttövalmiina Plug 'n' Clean -puhdistusainepullossa.

1. Poista Plug 'n' Clean -puhdistusainepullon korkki.
2. Paina Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo aukko alaspäin laitteessa olevaan kiinnityskohtaan.

Kuva P

3. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista. Käytön aikana puhdistusaineliuosta sekoitetaan matalapainesuihkun.

Suosittelut puhdistusmenetelmät

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuivalle pinnalle ja anna vaikuttaa (ei kuivua).
2. Asenna suihkuputki korkeapainepistooliin ja huuhtelee irronnut lika pois.

Puhdistusaineella käytön jälkeen

1. Irrota Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo kiinnityskohdasta ja sulje se kannella.
2. Aseta puhdistusainepullo kiinnityskohtaan kansin ylöspäin.
3. Käytä laitetta n. 30 sekuntia puhtaalla vedellä, jotta puhdistusaine huuhdellaan pois laitteesta ja varusteista.

Käytön keskeyttäminen

1. Vapauta laukaisinvipu. Laite kytkeytyy pois päältä heti, kun laukaisinvipu vapautetaan. Järjestelmässä pysyy korkeapaine.
2. Lukitse laukaisinvipu.
3. Työnnä korkeapainepistooli ja suihkuputki korkeapainepistoolin säilytyspaikkaan.
4. Yli 5 minuutin työtaukojen ajaksi on laite kytkettävä pois päältä.

Käytön lopettaminen

VARO

Loukkaantumisvaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta.

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara jäätymisen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suojaa laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Vapauta laukaisinvipu.
2. Lukitse laukaisinvipu.
3. Sulje vesihana.
4. Irrota laite vedensyötöstä.
5. Avaa laukaisinvivun lukitus.
6. Paina laukaisinvivua enintään 1 minuutti, kunnes vettä ei enää tule ulos. Järjestelmään jäänyt paine purkautuu. Vesi pumpataan pois laitteesta jäätymisvaurioiden välttämiseksi.
7. Vapauta laukaisinvipu.
8. Lukitse laukaisinvipu.
9. Kytke laite pois päältä.
10. Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

11. Irrota varusteet, tyhjennä laite ja varastoi se, katso *Laitteen säilytys*.

Kuljetus

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumisja vaurioita

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen kantaminen

1. Nosta ja kanno laitetta kahvasta.

Laitteen vetäminen

1. Vedä kuljetuskahvaa ulos, kunnes se lukittuu kuuluvasti.
2. Vedä laitetta kuljetuskahvasta.

Laitteen kuljetus ajoneuvossa

1. Irrota Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo kiinnityskohdasta ja sulje se kannella, ennen kuin kuljetat laitetta makuuasennossa.
2. Varmista laite siirtymistä ja kaatumista vastaan.

Varastointi

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumisja vaurioita

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen säilytys

VARO

Loukkaantumisvaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

1. Käytön lopettaminen, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista.
3. Paina vapautuspainiketta ja vedä korkeapaineletku irti korkeapainepistoolista.
4. Anna veden valua ulos korkeapainepistoolista.
5. Varastoi korkeapainepistooli sen säilytyspaikkaan.
6. Suihkuputkien varastointi suihkuputkien säilytyspaikkaan:
 - a Suihkuputki Vario Power: Suutin ylös
 - b Pyörivän suuttimen suihkuputki: Suutin alas
7. Vedä korkeapaineletkua taaksepäin ulos korkeapaineletkun ohjaimesta.
8. Ripusta korkeapaineletku korkeapaineletkun/verkkokaapelin koukkuun.
9. Ripusta verkkokaapeli korkeapaineletkun/verkkokaapelin koukkuun.

Noudata lisäohjeita ennen pitkää varastointia, katso *Hoito ja huolto*

Pakkassuoja

HUOMIO

Vaurioitumisvaara jäätymisen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suojaa laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Pumppeaa vesi ulos laitteesta, katso *Käytön lopettaminen*.

2. Irrota varusteet ja anna veden valua ulos, katso *Laitteen säilytys*.
3. Aseta varusteet laitteeseen ja säilytä jäätymiseltä suojatussa tilassa, katso *Laitteen säilytys*.

Hoito ja huolto

⚠ VAARA

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia Älä kosketa virtajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Laitte on huoltovapaa, mitään säännöllisiä huoltotoimia ei tarvitse suorittaa.

Vesiliitäntään siivilän puhdistaminen

HUOMIO

Vaurioitusvaara puuttuvan tai vaurioituneen siivilän johdosta.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman siivilää.

Älä puhdista siivilää kovilla, terävillä esineillä.

Puhdista siivilä vesiliitäntässä tarvittaessa.

1. Kierrä liitin vesiliitäntästä irti.

2. Vedä siivilä ulos.

Kuva Q

3. Puhdista siivilä juoksevan veden alla.

4. Aseta siivilä vesiliitäntään.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ VAARA

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia Älä kosketa virtajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Laitte ei käynnisty

Virransyöttö katkennut.

1. Tarkasta, että verkkopistoke on yhdistetty.

2. Kytke laite päälle.

3. Avaa laukaisinvivun lukitus ja käytä vipua.

Laitte käynnistyy, mutta jos ei käynnisty:

4. Tarkasta, onko tyyppikivessä ilmoitettu jännite yhteensopiva virtalähteen jännitteen kanssa.

5. Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

6. Tarkasta verkkokaapeli ja verkkopistoke vaurioiden varalta.

Anna vaurioitunut verkkokaapeli välittömästi valtuutetun asiakaspalvelun vaihdettavaksi.

Moottorin suojakytkin on aktiivinen.

1. Jos moottori on ylikuormittunut, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

2. Kytke laite pois päältä.

3. Anna laitteen jäähtyä 1 tunnin.

4. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.

Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna huoltopalvelun tarkastaa laite.

Laitte ei käynnisty, moottori hurisee

Jännitteen lasku heikon sähköverkon tai jatkajohdon käytön vuoksi.

1. Älä käytä jatkojohtoa.

2. Ennen laitteen päällekytkentää käytä laukaisuvipua ja kytke laite sen jälkeen päälle.

Laitteeseen ei muodostu painetta

Suihkuputki on asennossa "SOFT".

1. Käänä suihkuputki asentoon "HARD".

Vedentulo on liian vähäistä

1. Avaa vesihana kokonaan.

2. Aseta puutarhaletku ilman taitoksia.

3. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa, katso *Tekniset tiedot*.

4. Varmista, että maksimaalista imukorkeutta ei ole ylitetty, katso *Tekniset tiedot*.

Siivilä on likaantunut.

1. Puhdista siivilä, katso *Vesiliitäntään siivilän puhdistaminen*.

Laitteessa on ilmaa.

1. Varmista, että korkeapainetietu ja puutarhaletku on asennettu oikein.

2. Ilmaa laite, katso *Laitteen ilmanpoisto*.

Suuret paineen heilahtelut

Suihkusuutin suihkusuuttimen päässä on likaantunut.

1. Puhdista suihkusuutin edestä neulalla ja huuhtelee vedellä.

Tuloveden määrä on liian vähäinen.

1. Avaa vesihana kokonaan.

2. Aseta puutarhaletku ilman taitoksia.

3. Puhdista vesiliitäntään siivilä.

4. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa.

Puhdistusainetta ei imetä

Korkeapainepistooliin on asennettu suihkuputki.

1. Irrota suihkuputki ja työskentele vain korkeapainepistoolilla.

Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo on tyhjä tai sitä ei ole asennettu oikein.

1. Tarkasta Plug 'n' Clean -puhdistusainepullon täyttötaso ja vaihda Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo tarvittaessa.

2. Varmista, että Plug 'n' Clean -puhdistusainepullo on oikein asetettu laitteessa olevaan kiinnityskohtaan aukko alaspäin.

Laitte vuotaa

1. Laitteen vähäinen epätavallinen vuoto tekniikasta. Jos laite vuotaa paljon, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteesi mahdollisesti ilmenevistä häiriöistä takuuaian kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotoimittajan kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkostovuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.

Tuote: Painepesuri

Tyyppi: 1.324-xxx

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY (19.01.2027 saakka) (EU)

2023/1230 (alkaen 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EY

2009/125/EY

(EU) 2019/1781

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Mitattu: 88

Taattu: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Mitattu: 88

Taattu: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Mitattu: 89

Taattu: 92

K 5 Power Control

Mitattu: 89

Taattu: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Mitattu: 88

Taattu: 91

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puhelin: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.4.2026

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä

Jännite V 230

Vaihe ~ 1

Taajuus	Hz	50
Liitäntäteho	kW	2,1
Kotelointiluokka		IPX5
Suojaluokka		I
Verkkosulake (hidas)	A	10

Vesiliitäntä

Tulopaine (enint.) MPa 1,2

Tulolämpötila (enint.) °C 40

Tulomäärä (väh.) l/min 10

Imunostokorkeus (enint.) m 0,5

Laitteen tehotiedot

Käyttöpaine MPa 12

Suurin sallittu paine MPa 14,5

Pumppausmäärä, vesi l/min 7,5

Käsiruiskupistoolin rekyylivoima N 20

Mitat ja painot

Tyypillinen käyttöpaino kg 14,0

Pituus mm 405

Leveys mm 306

Korkeus mm 584

Määritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan

Käden-käsivarren-tärinä a_{HV} m/s² 2,3

Epävarmuus käden-käsivarren-tärinä K m/s² 0,7

Toistuvat iskutärinät p_F m/s² 32

Epävarmuus Toistuvat iskutärinät K m/s² 6

Äänenpainetaso L_{pA} dB(A) 76

Epävarmuus äänenpainetaso K_{pA} dB(A) 3

Äänen tehotaso L_{WA} dB(A) 89

Taattu äänentehotaso $L_{WA,d}$ dB(A) 92

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app	68
Generelle merknader	68
Sikkerhetsinnretninger	68
Symboler på apparatet	68
Miljøvern	68
Forskriftsmessig bruk	68
Tilbehør og reservedeler	68
Leveringsomfang	68
Apparatoversikt	68
Montering	69
Igangsetting	69
Bruk	70
Transport	71
Oppbevaring	71
Stell og vedlikehold	71
Hjelp ved feil	72
Garanti	72
EU-samsvarserklæring	72
Tekniske data	73

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Generelle merknader



Les denne bruksanvisningen og de medfølgende sikkerhetsinstruksjonene før apparatet brukes første gang. Følg

disse instruksene.

Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Alvorlige personskader på grunn av manglende, endrede eller uvrirkende sikkerhetsinnretninger.

Ikke bypass eller fjern sikkerhetsinnretningene og ikke ta dem ut av drift. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet oppstart av apparatet.

Lås for avtrekker

Låsen sperrer avtrekkeren og forhindrer at apparatet kan startes ukontrollert.

Auto-stop-funksjon

Når du slipper utløserhendelen, kobler trykkbryteren ut høytrykkspumpen, og høytrykksstrålen stopper. Hvis utløserhendelen trekkes, kobler pumpen inn igjen.

Motorvern Bryter

Dersom strømforbruket er for høyt, slår motorvern bryteren av apparatet.

Symboler på apparatet



Ikke rett høytrykksstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet.

Beskytt apparatet mot frost.

Apparatet skal ikke kobles til det offentlige drikkevannsnettet med én gang.



Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.



Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.



Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vannrette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.



Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Forskriftsmessig bruk

Høytrykksvaskeren skal kun brukes til private formål.

Høytrykksvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, byggverk, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr osv. med høytrykksvannstråle.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Apparatoversikt

Bildeeksempler, detaljer kan variere

Bilder, se grafiksider

Figur A

- ① Standfot med bærehåndtak
- ② Vanntilkobling med innebygd sil
- ③ Hjul
- ④ Blende
- ⑤ Høytrykksslangeføring
- ⑥ Apparatbryter
- ⑦ Holder til strålerør
- ⑧ Høytrykkslange
- ⑨ *Plug 'n' Clean rengjøringsmiddelflaske
- ⑩ Oppbevaring for høytrykkspistol
- ⑪ Transporthåndtak, uttrekkbart
- ⑫ Strålerør med smussfreser for gjenstridige flekker
- ⑬ Strålerør Vario Power for de vanligste rengjøringsoppgavene.
Arbeidstrykket kan økes trinnløst fra SOFT til HARD. For å stille inn arbeidstrykket må du slippe avtrekkeren. Drei deretter lensen til ønsket stilling. Demonter strålerøret og arbeid bare med høytrykkspistolen for å få ut rengjøringsmiddel.
- ⑭ Høytrykkspistol
- ⑮ Frigjøringstast
- ⑯ Avtrekker

- ⑰ Trykkvisning (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Låsemekanisme høytrykkspistol
- ⑲ Bærehåndtak
- ⑳ Krok for høytrykksslange/strømkabel
- ㉑ Typeskilt
- ㉒ Tilbehørsrom
- ㉓ Krok for festing av nett
- ㉔ Nett for tilbehørsrom
- ㉕ Strømkabel med støpsel
- ㉖ Kobling for vanntilkoblingen
- ㉗ * Hageslange
- ㉘ ** KÄRCHER sugeslange
- ㉙ Medfølgende skruer og plugg

* kreves i tillegg
 ** leveres som ekstrautstyr

Medfølgende skruer og plugg

Figur B

- ① Plugg standfot (2 stk.)
- ② Skrue M 4x20 (2 stk.)
- ③ Skrue M 4x22 (2 stk.)
- ④ Skrue M 4x16 (8 stk.)

Montering

Bilder, se grafikkider.

Monter på de løse delene som følger med før apparatet tas i bruk.

Legg klar skruene / pluggene og en passende skrutrekker.

Montere hjul

1. Sett inn hjulene.

Merknad

Pass på innrettingen av hullet.

Figur C

2. Fest hjulene med 1 skrue hver.

Monter standfoten

1. Sett inn standfoten.
- Figur D**
2. Sett de 2 pluggene inn i hullene til anslag.
3. Fest standfoten med 2 skruer.

Monter holder til strålerør

1. Heng inn oppbevaringen for strålerørene.
2. Sikre oppbevaringen med 2 skruer.

Figur E

3. Fest blenden med 4 skruer.

Figur F

Monter transporthåndtaket

1. Sett på transporthåndtaket.
- Figur G**
2. Fest transporthåndtaket med 2 skruer.

Monter tilbehørsnett

1. Heng tilbehørsnett i krokene.
- Figur H**

Monter koblingen for vanntilkoblingen

1. Skru koblingen for vanntilkoblingen på apparatets vanntilkobling.

Figur I

Igangsetting

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

OBS

OBS Fare for skader ved bruk med oppviklet høytrykksslange

Skader på høytrykksslangen.

Trekk høytrykksslangen helt av og legg den ut uten knuter, løkker og vridninger før du bruker apparatet.

2. Vikle høytrykksslangen helt av.

3. Trekk høytrykksslangen gjennom høytrykksslangeføringen og løs opp eventuelle sløyfer, knuter og vridninger.

Figur J

4. Sett inn høytrykksslangen i høytrykkspistolen til du hører at den går i lås.

Merknad

Pass på at nippelen står i riktig stilling.

Figur K

5. Sjekket at forbindelsen er sikker ved å dra i høytrykksslangen.
6. Vikle strømkabelen helt av.
7. Sett inn støpselet i en stikkontakt.

Vannforsyning

Tilkoblingsverdier se *Tekniske data* eller typeskilt.

Overhold forskriftene fra vannverket.

OBS

Fare for skader på grunn av forurensning eller saltvann.

Skader på apparat og tilbehør

Bruk utelukkende rent vann og ikke saltvann.

Merknad

KÄRCHER anbefaler bruk av et valgfritt KÄRCHER-vannfilter.

Tilkobling til vannledningen

OBS

ATTENTION Fare for skader ved bruk av slangekoblinger fra Mess

Skader på høytrykkspumpen

Bruk kun slangekoblinger med/uten AquaStop-funksjon fra KÄRCHER, slangekoblinger uten AquaStop-funksjon eller slangekoblinger laget av plast med AquaStop-funksjon fra tredjepart.

1. Sett hageslangen på koblingen for vanntilkoblingen.

Merknad

Tekstilforsterket hageslange kreves, diameter minst 1/2 tommer (13 mm), lengde minst 7,5 m med vanlig hurtigkobling.

Figur L

2. Koble hageslangen til vannledningen.
3. Åpne vannkranen helt.

Sug vann fra åpne beholdere

Denne høytrykksspyleren er utstyrt med sugeslange fra KÄRCHER for å suge opp overflatevann, f. eks. fra regntønner eller dammer (maksimal sugehøyde, se kapittel *Tekniske data*).

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Fyll sugeslangen med vann.
3. Skru sugeslangen på apparatets vanntilkobling og heng den i en vannkilde (f. eks. en regntønne).

OBS**Fare for skader ved tørrkjøring.**

Skader på høytrykkspumpen

Ikke bruk apparatet uten vann.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå fram i henhold til instruksjonene i kapittel Hjelp ved feil.

Merknad

Ikke installer en lanse eller annet tilbehør på høytrykkspistolen for å lufte apparatet.

1. Slå på apparatet ved å dreie apparatbryteren til stilling "I/ON".
For å slå av apparatet dreier du apparatbryteren til stilling "O/OFF".

Figur M

2. Lås opp utløserhendelen.

Figur N

3. Trykk inn avtrekkeren.

Apparatet slås på.

4. La apparatet gå i maksimalt 2 minutter til vannet som kommer ut av høytrykkspistolen, er uten bobler.
5. Slipp avtrekkeren.
6. Lås utløserhendelen.

Bruk**OBS****Fare for skader ved tørrkjøring.**

Skader på høytrykkspumpen

Ikke bruk apparatet uten vann.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå fram i henhold til instruksjonene i kapittel Hjelp ved feil.

Power Control-system

Trykkindikatoren på høytrykkspistolen viser trykknivået som er stilt inn for øyeblikket under drift.

Drei Vario Power-lansen for å justere innstillingene for SOFT, MEDIUM eller HARD trykk.

Demonter strålerøret på høytrykkspistolen for å stille inn trykkrinnet MIX og tilsette rengjøringsmiddel.

Merknad

Materialenes følsomhet kan variere kraftig avhengig av alder og tilstand. Anbefalingene er derfor ikke bindende.

Merknad

Ved drift med flaterengjøringsmidler og annet tilbehør er trykkindikatoren ikke relevant.

Indikator	Trykknivå	Anbefales for f. eks.
	HARD	Steinfliser, asfalt, metalleroverflater, hageredskaper (trillebår, spade osv.)
	MEDIUM	Personbil / motorsykler, teglsteinsflater, murvegger, kunststoffmøbler
	SOFT	Treflater, sykler, sandsteinsflater, rottingmøbler
	MIX	alle overflater som er egnet for bruk av rengjøringsmidler

OBS**Fare for skader på grunn av for liten stråleavstand eller uegnet stråletype.**

Skader på lakkerte eller følsomme overflater.

Hold en stråleavstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte overflater.

Ikke rengjør bildekk, lakk eller ømfintlige overflater slik som tre, med dreiestrålen.

1. Sett et strålerør i høytrykkspistolen og lås det ved å dreie det 90° rundt.

Figur O

2. Koble inn apparatet.
3. Lås opp utløserhendelen.
4. Trykk inn avtrekkeren.
Apparatet slås på.
5. Drei lansen Vario Power til ønsket trykknivå vises på trykkindikatoren.

Drift med rengjøringsmiddel**FARE****Helsefare på grunn av rengjøringsmidler!**

Alvorlige helseskader

Ta hensyn til sikkerhetsdatabladet fra rengjøringsmiddelprodusenten ved bruk av rengjøringsmidler. Bruk spesifisert personlig beskyttelsesutstyr (PBU).

OBS**Fare for skader å grunn av uegnet rengjøringsmiddel!**

Materielle skader

Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER og som er egnet for objektene som skal rengjøres.

Følg sikkerhetshenvisningene, doseringsanbefalingene og henvisningene som følger med rengjøringsmiddelet. Vær sparsom med bruken av rengjøringsmidlene.

OBS**Fare for skader hvis rengjøringsmidler virker for lenge og tørker inn!**

Materielle skader

Ikke påfør rengjøringsmidler på varme overflater og følg maksimal virketid.

Ikke la rengjøringsmidler tørke.

Merknad

KÄRCHERs rengjøringsmidler garanterer at du kan arbeide effektivt uten problemer. Få råd eller bestill våre informasjonsblader for rengjøringsmidlene.

Merknad

Rengjøringsmidler må bare tilsettes når strålerøret er demontert.

Merknad

For drift med rengjøringsmiddel trenger du en Plug'n'Clean-rengjøringsmiddelflaske. Rengjøringsmiddel fra KÄRCHER kan kjøpes klar til bruk i en Plug'n'Clean-rengjøringsmiddelflaske.

1. Ta av lokket på Plug'n'Clean-rengjøringsmiddelflasken.
2. Press Plug 'n' Clean rengjøringsmiddelflasken med åpningen ned inn i festet på apparatet.

Figur P

3. Demonter strålerøret fra høytrykkspistolen.
Rengjøringsmiddelet blandes i lavtryksstrålen under drift.

Anbefalt rengjøringsmetode

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).
2. Monter en lanse på høytrykkspistolen og spyll av løs smuss.

Etter drift med rengjøringsmiddel

1. Ta Plug'n'Clean-rengjøringsmiddelflasken ut av holderen og sett på lokket.
2. Plasser rengjøringsmiddelflasken i holderen med lokket vendt oppover.
3. Bruk apparatet med rent vann i ca. 30 sekunder for å spyle rengjøringsmiddelet ut av apparatet og tilbehøret.

Avbryt driften

1. Slipp avtrekkeren.
Apparatet kobler straks avtrekkeren slippes.
Høytrykket i systemet opprettholdes.
2. Lås utløserhendelen.
3. Plasser høytrykkspistolen med lanse i holderen for høytrykkspistolen.
4. Slå av apparatet ved arbeidspausen som varer lenge enn 5 minutter.

Avslutt driften

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk.

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Slipp avtrekkeren.
2. Lås utløserhendelen.
3. Steng vannkranen.
4. Koble apparatet fra vannforsyningen.
5. Lås opp utløserhendelen.
6. Trykk inn utløserspaken i maks. 1 minutt til det ikke lenger kommer vann ut.
Det gjenværende trykket i systemet reduseres.
Vannet pumpes ut av apparatet for å hindre frostskader.
7. Slipp avtrekkeren.
8. Lås utløserhendelen.
9. Slå av apparatet.
10. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
11. Demonter, tøm og oppbevar tilbehøret på apparatet, se *Oppbevare apparatet*.

Transport

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Bære apparatet

1. Løft og bær apparatet ved hjelp av bærehåndtaket.

Trekke apparatet

1. Trekk ut transporthåndtaket til du hører at det går i inngrep.
2. Trekk apparatet etter transporthåndtaket.

Transportere apparatet i kjøretøy

1. Før liggende transport må du ta Plug'n'Clean-rengjøringsmiddelflasken ut av holderen og sette på lokket.
2. Sikre apparatet så det ikke kan skli eller velte.

Oppbevaring

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Oppbevare apparatet

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk!

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

1. Avslutt driften, se *Avslutt driften*.
2. Demonter strålerørret fra høytrykkspistolen.
3. Trykk på utløserknappen og trekk av høytrykksslangen på høytrykkspistolen.
4. La vannet renne ut av høytrykkspistolen.
5. Sett inn høytrykkspistolen i holderen for høytrykkspistolen.
6. Sett lansen inn i oppbevaringen for lanser:
a Strålerør Vario Power: Dysen opp
b Strålerør smussfreser: Dysen ned
7. Trekk høytrykksslangen bakover og ut av høytrykksslangeføringen.
8. Heng høytrykksslangen på kroken for høytrykksslangen / strømkabelen.
9. Heng strømkabelen på holderen for høytrykksslangen / strømkabelen.

Ved langvarig lagring må du ta hensyn til tilleggshenvisningene, se *Stell og vedlikehold*.

Frostbeskyttelse

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Pump vannet ut av apparatet, se *Avslutt driften*.
2. Demonter tilbehøret og la vannet renne ut, se *Oppbevare apparatet*.
3. Oppbevar tilbehøret på apparatet og lagre det i et frostsikkert rom, se *Oppbevare apparatet*.

Stell og vedlikehold

⚠ **FARE**

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler

Dødelige eller svært alvorlige personskader

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

Apparatet er vedlikeholdsfritt. Det må ikke utføres regelmessige vedlikeholdsarbeider.

Rengjøre silen i vanntilkoblingen

OBS

Fare for skader på grunn av manglende eller skadet sil.

Skader på høytrykkspumpen

*Apparatet skal ikke brukes uten sil.
Ikke rengjør silen med harde, spisse gjenstander.
Rengjør silen i vanntilkoblingen ved behov.*

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Ta ut silen.

Figur Q

3. Rengjør silen under rennende vann.
4. Sett silen inn i vanntilkoblingen.

Hjelp ved feil

△ FARE

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler

Dødelige eller svært alvorlige personskader

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkkontakten.

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Apparatet går ikke

Spenningsforsyningen er brutt.

1. Sjekk om stikkkontakten er plagget inn.
2. Koble inn apparatet.
3. Lås opp og betjen utløserhendelen.
Apparatet starter opp, ellers:
4. Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spenning.
5. Trekk støpset ut av stikkkontakten.
6. Kontroller strømkabelen og strømpluggen med tanke på skader.
Ved skader må strømkabelen skiftes ut omgående av autorisert kundeservice.

Motorvern-bryteren er aktiv.

1. Hvis motoren er overbelastet, slår motorvern-bryteren av apparatet.
2. Slå av apparatet.
3. La apparatet avkjøles i 1 time.
4. Slå på apparatet og sett det i drift.
Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Apparatet starter ikke, motoren brummer

Spenningsfall på grunn av svakt strømmnett eller bruk av skjøteledning.

1. Ikke bruk skjøteledning.
2. Før du slår på apparatet, betjen avtrekkeren og slå deretter på apparatet.

Apparatet bygger ikke opp trykk

Lansen er i stillingen "SOFT".

1. Drei lansen til stillingen "HARD".
Vanntilførselen er for liten.
1. Åpne vannkranen helt.
2. Legg hageslangen uten knekk.
3. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov, se *Tekniske data*.
4. Forsikre deg om at den maksimale sugehøyden ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Silen er tilsmusset.

1. Rengjør silen, se kapittel *Rengjøre silen i vanntilkoblingen*.

Det er luft er i apparatet.

1. Sikre riktig montering av høytrykks- og hageslangen.

2. Luft apparatet, se *Luft apparatet*.

Store trykksvingninger

Stråledysen i stråledysehodet er tilsmusset.

1. Rengjør stråledysen forfra med en nål og spyll med vann.

Innløpsvannmengden er for liten.

1. Åpne vannkranen helt.
2. Legg hageslangen uten knekk.
3. Rengjør silen i vanntilkoblingen.
4. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov.

Rengjøringsmiddel suges ikke opp

Det er montert et strålerør på høytrykkspistolen.

1. Demonter strålerøret og arbeid bare med høytrykkspistolen.

Plug 'n' Clean-rengjøringsmiddelflasken er tom eller ikke korrekt montert.

1. Kontroller nivået i Plug 'n' Clean-rengjøringsmiddelflasken og skift ut Plug 'n' Clean-rengjøringsmiddelflasken ved behov.
2. Forsikre deg om at Plug 'n' Clean-rengjøringsmiddelflasken er riktig plassert i holderen på apparatet med åpningen vendt nedover.

Lekk apparat

1. Litt lekkasje fra apparatet må man regne med. Ved stor utetthet må du kontakte autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produzenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.

Produkt: Høytrykkspyler

Type: 1.324-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EG (+2009/127/EG) (til 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (fra 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

2009/125/EF

(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsverifiseringsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Målt: 88

Garantert: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Målt: 88

Garantert: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Målt: 89

Garantert: 92

K 5 Power Control

Målt: 89

Garantert: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Målt: 88

Garantert: 91

Navn og adresse

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilkobling

Spenning	V	230
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50
Tilkoblingskapasitet	kW	2,1
Beskyttelsesgrad		IPX5
Beskyttelsesklasse		I
Nettsikring (treg)	A	10

Vanntilkobling

Tilførselstrykk (maks.)	MPa	1,2
Tilførselstemperatur (maks.)	°C	40
Tilførselsmengde (min.)	l/min	10
Innsugingshøyde (maks.)	m	0,5

Effektspesifikasjoner apparat

Driftstrykk	MPa	12
Maks. tillatt trykk	MPa	14,5
Transportmengde, vann	l/min	7,5
Rekylkraften til høytrykkspistolen	N	20

Mål og vekt

Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	14,0
Lengde	mm	405
Bredde	mm	306
Høyde	mm	584

Registrerte verdier mht. EN 60335-2-79

Hånd-arm vibrasjon a_{HV}	m/s^2	2,3
Usikkerhet hånd-arm vibrasjon K	m/s^2	0,7
Gjentatte støtvibrasjoner p_F	m/s^2	32
Usikkerhet gjentatte støtvibrasjoner K	m/s^2	6
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	76
Usikkerhet lydtrykknivå K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	89
Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App	73
Generelle henvisninger	73
Sikkerhedsanordninger	74
Symboler på maskinen	74
Miljøbeskyttelse	74
Korrekt anvendelse	74
Tilbehør og reservedele	74
Leveringsomfang	74
Apparatusversigt	74
Montering	75
Ibrugtagning	75
Drift	76
Transport	77
Opbevaring	77
Pleje og vedligeholdelse	77
Hjælp ved fejl	78
Garanti	78
EU-overensstemmelseserklæring	78
Tekniske data	79

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruger dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
 - Produktinformationer, tilbehørsversigt og driftsvejledninger
 - Hjælp og servicekontakt
 - Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere
- Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Generelle henvisninger



Læs denne driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, inden apparatet bruges første gang. Betjen

apparatet i henhold til disse.

Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Sikkerhedsanordninger

⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst!

Alvorlig personskade på grund af manglende, ændrede eller uvirksomme sikkerhedsanordninger.

Undlad at omgå eller fjerne sikkerhedsanordningerne og sætte disse ud af funktion. Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse.

Maskinkontakt

Maskinkontakten forhindrer en utilsigtet start af maskinen.

Lås udløserhåndtag

Låsen spærrer udløserhåndtaget og forhindrer, at maskinen starter utilsigtet.

Auto-stop-funktion

Hvis udløserhåndtaget slippes, frakobler trykkontakten højtrykspumpen, og højtryksstrålen stopper. Hvis udløserhåndtaget trækkes, tilkobles højtrykspumpen.

Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

Symboler på maskinen



Ret ikke højtryksstrålen mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.

Beskyt maskinen mod frost.



Tilslut ikke apparatet umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskafe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaftelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaftes sammen med husholdningsaffaldet.

Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskillere.

Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.

I nogle lande er det ikke tilladt at tappe vand fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Korrekt anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug. Højtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, havevasker osv. med en højtryksvandstråle.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Apparatoversigt

Illustrationer som eksempel, detaljer kan afvige
Figurer, se grafiksider
Figur A

- ① Fod med bæregreb
- ② Vandtilslutning med indbygget si
- ③ Hjul
- ④ Blænde
- ⑤ Højtryksslangeføring
- ⑥ Apparatkontakt
- ⑦ Holder til strålerør
- ⑧ Højtryksslange
- ⑨ *Plug 'n' Clean-rengøringsmiddelflaske
- ⑩ Holder til højtrykspistol
- ⑪ Transportgreb, kan trækkes ud
- ⑫ Strålerør på roto-jet-dyse til hårdnakket snavs
- ⑬ Strålerør Vario Power til de mest almindelige rengøringsopgaver.
Arbejdsstrykket kan øges trinløst fra SOFT til HARD.
Slip udløserhåndtaget for at indstille arbejdsstrykket.
Drej derefter strålerøret til den ønskede position.
Afmontér strålerøret, og arbejd kun med højtrykspistolen for at påføre rengøringsmiddel.
- ⑭ Højtrykspistol
- ⑮ Udløserknap
- ⑯ Aftrækker
- ⑰ Trykvisning (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Lås højtrykspistol
- ⑲ Bæregreb
- ⑳ Krog til højtryksslange/netkabel
- ㉑ Typeskilt
- ㉒ Tilbehørsrum
- ㉓ Krog til netfastgørelse
- ㉔ Net til tilbehørsrum
- ㉕ Netkabel med netstik
- ㉖ Kobling til vandtilslutningen
- ㉗ * Haveslange
- ㉘ ** KÄRCHER sugeslange

29 Medfølgende skruer og dyvler

* Derudover nødvendig

** Kan fås som ekstraudstyr

Medfølgende skruer og dyvler

Figur B

- 1 Dyvel fod (2 stk.)
- 2 Skruer M 4x20 (2 stk.)
- 3 Skruer M 4x22 (2 stk.)
- 4 Skruer M 4x16 (8 stk.)

Montering

Figurer, se grafiksider.

Inden ibrugtagningen skal de løse dele, der følger med maskinen, monteres.

Læg skruerne/dyvlerne og en passende skruetrækker klar.

Monter hjul

1. Sæt hjulene i.

Obs

Vær opmærksom på hullets retning.

Figur C

2. Fastgør hjulene med 1 skrue hver.

Montering af foden

1. Sæt foden i.
2. Sæt de 2 dyvler i hullerne indtil anslag.
3. Fastgør foden med 2 skruer.

Montering af holderen til strålerør

1. Sæt opbevaringen til strålerørene i.
2. Fastgør opbevaringen med 2 skruer.

Figur E

3. Fastgør blænden med 4 skruer.

Figur F

Montering af transportgrebet

1. Sæt transportgrebet på.
2. Fastgør transportgrebet med 2 skruer.

Montering af tilbehørsnettet

1. Hæng tilbehørsnettet på krogene.

Figur H

Monter koblingen til vandtilslutningen

1. Skru koblingen til vandtilslutningen på maskinens vandtilslutning.

Figur I

Ibrugtagning

1. Stil maskinen på en vandret, jævn flade.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved drift med oprullet højtryksslange

Skader på højtryksslangen.

Rul højtryksslangen helt af, og læg den ud uden knuder, sløjfer og snoninger, før du anvender apparatet.

2. Rul højtryksslangen fuldstændigt af.
3. Træk højtryksslangen frem gennem højtryksslangeføringen, og installer den uden løkker, knuder og snoninger.

Figur J

4. Stik højtryksslangen ind i højtrykspistolen, indtil den går hørbart i indgreb.

Obs

Sørg for, at niplen er justeret korrekt.

Figur K

5. Kontrollér, at forbindelserne er sikre ved at trække i højtryksslangen.
6. Rul netkablet helt af.
7. Sæt netstikket i en stikkontakt.

Vandforsyning

Tilslutningsværdier, se Tekniske data eller typeskilt.

Overhold forskrifterne fra den pågældende vandforsyningsvirksomhed.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af urenheder eller saltvand.

Skader på apparat og tilbehør

Brug kun rent vand og ikke saltvand.

Obs

KÄRCHER anbefaler brug af et Kärcher vandfilter, der fås som tilbehør.

Tilslutning til vandleddningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved anvendelse af slangekoblinger fra messing med AquaStop-funktion fra andre producenter.

Skader på højtrykspumpen

Anvend udelukkende slangekoblinger med/uden AquaStop-funktion fra KÄRCHER, slangekoblinger uden AquaStop-funktion eller slangekoblinger af kunststof med AquaStop-funktion fra andre producenter.

1. Sæt haveslangen på koblingen til vandtilslutningen.

Obs

Stofforstærket haveslange nødvendig, diameter mindst 1/2 tomme (13 mm), længde mindst 7,5 m med almindelig lynkobling.

Figur L

2. Tilslut haveslangen til vandleddningen.
3. Åbn vandhanen helt.

Opsugning af vand fra åbne beholdere

Denne højtryksrenser er udstyret med KÄRCHER sugeslange til opsugning af overfladevand f. eks. fra regnvandstønder eller damme (maksimal opsugningshøjde, se Tekniske data).

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Fyld sugeslangen med vand.
3. Skru sugeslangen på maskinens vandtilslutning, og anbring den i en vandkilde (f.eks. en regntønde).

Udluftning af maskinen

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden vand.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Gå frem i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

Obs

Monér ikke strålerøret eller andet tilbehør på højtrykspistolen for at udlufte apparatet.

1. Tænd apparatet ved at dreje apparatkontakten til position "I/ON".
Drej apparatkontakten til position "0/OFF" for at slukke apparatet.

Figur M

- Lås udløserhåndtaget op.
- Figur N**
- Bedjen udløserhåndtaget.
Maskinen tændes.
- Anvend apparatet i mindst 2 minutter, indtil der kommer vand ud uden bobler ved højtrykspistolen.
- Slip udløserhåndtaget.
- Lås udløserhåndtaget.

Drift

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden vand.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Gå frem i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

Power Control System

Trykvisningen på højtrykspistolen viser det aktuelt indstillede tryktrin under driften.

Drej strålerøret Vario Power for at indstille trykniveauerne SOFT, MEDIUM eller HARD.

Afmonter strålerøret på højtrykspistolen for at indstille trykniveauet MIX og tilsætte rengøringsmiddel.

Obs

Materialers modstandsdygtighed kan variere meget afhængigt af alder og tilstand. Anbefalingerne er derfor ikke bindende.

Obs

Trykvisningen er ikke meningsfuld under driften med overfladrens og andet tilbehør.

Visning	Tryktrin	Anbefales til f.eks.
	HARD	Stenfliser, asfalt, metaloverflader, haveredskaber (trillebør, spader osv.)
	MEDIUM	Personbiler/motorcykler, murstensoverflader, pudsede vægge, plastrmøbler
	SOFT	Træoverflader, cykler, sandstensoverflader, rattanmøbler.
	MIX	alle overflader, der er egnede til anvendelse af rengøringsmidler

Drift med højtryk

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af for lille stråleafstand eller uegnet stråleart.

Skader på lakerede eller følsomme overflader

Hold en stråleafstand på mindst 30 cm ved rengøring af maledede overflader.

Rengør ikke bildæk, lak eller følsomme overflader som f.eks. træ med den roterende stråle.

- Sæt et strålerør ind i højtrykspistolen, og fastgør det ved et dreje 90°.

Figur O

- Tænd maskinen.

- Lås udløserhåndtaget op.

- Bedjen udløserhåndtaget.
Maskinen tændes.

- Drej strålerøret Power Control, indtil det ønskede trykniveau vises på trykvisningen.

Drift med rengøringsmiddel

FARE

Sundhedsfare på grund af rengøringsmidler!

Alvorlige sundhedsskader

Overhold rengøringsmiddelproducentens sikkerhedsdatablad.

Bær personligt beskyttelsesudstyr som foreskrevet.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af uegnede rengøringsmidler!

Materielle skader

Anvend kun rengøringsmidler, der er godkendt af Kärcher og er egnede til objekterne, der skal rengøres.

Overhold sikkerhedsforskrifter, doseringsanbefalinger og henvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

Vær sparsom med rengøringsmidlet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse, fordi rengøringsmidler virker for længe og tørrer ind!

Materielle skader

Påfør ikke rengøringsmidler på varme overflader, og overhold den maksimale indvirkningstid.

Lad ikke rengøringsmidler tørre.

Obs

KÄRCHER-rengøringsmidler sørger for problemfrit, effektivt arbejde. Indhent råd, og overhold vores informationsblade til rengøringsmidlerne.

Obs

Rengøringsmidler kan kun tilsættes ved afmonteret strålerør.

Obs

Til drift med rengøringsmidler er det nødvendigt med en Plug 'n' Clean-rengøringsmiddelflaske. KÄRCHER-rengøringsmiddel kan købes klar til brug i en Plug 'n' Clean-rengøringsmiddelflaske.

- Tag låget på Plug 'n' Clean-rengøringsmiddelflasken af.
- Tryk Plug 'n' Clean-rengøringsmiddelflasken ind i holderen med åbningen nedad.

Figur P

- Afmonter strålerøret fra højtrykspistolen. Under driften tilsættes rengøringsmidlet til lavtryksstrålen.

Anbefalet rengøringsmetode

- Sprøjt en lille smule rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (ikke tørre).
- Monter et strålerør på højtrykspistolen, og skyl det løsnede smuds.

Efter drift med rengøringsmiddel

- Træk Plug 'n' Clean-rengøringsmiddelflasken ud af holderen, og luk den med låget.
- Stil rengøringsmiddelflasken i holderen med låget opad.
- Anvend apparatet med rent vand i ca. 30 sekunder for at skylle rengøringsmidlet ud af apparatet og tilbehøret.

Afbrydelse af driften

- Slip udløserhåndtaget.
Apparatet slukker, så snart udløserhåndtaget slippes.
Højtrykket i systemet bevares.
- Lås udløserhåndtaget.

3. Sæt højtrykspistolen med strålerøret i holderen til højtrykspistolen.
4. Sluk apparatet ved arbejds pauser over 5 minutter.

Afslutning af driften

⚠ **FORSIGTIG**

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk.

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret. Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Slip udløserhåndtaget.
2. Lås udløserhåndtaget.
3. Luk vandhanen.
4. Afbryd maskinen fra vandforsyningen.
5. Lås udløserhåndtaget op.
6. Tryk på udløsergrebet i maksimalt 1 minut, indtil der ikke kommer mere vand ud.
Det tryk, der er tilbage i systemet, reduceres.
Vandet pumpes ud af apparatet for at undgå frost-skader.
7. Slip udløserhåndtaget.
8. Lås udløserhåndtaget.
9. Sluk maskinen.
10. Træk netstikket ud af netstikdåsen.
11. Afmonter, tøm og opbevar tilbehøret på apparatet, se *Opbevaring af apparatet*.

Transport

⚠ **FORSIGTIG**

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Når maskinen bæres

1. Løft og bær maskinen i bæregrebet.

Træk maskinen

1. Tryk transportgrebet ud, indtil man kan høre, at det går i hak.
2. Træk maskinen i transportgrebet.

Transporter maskinen i køretøj

1. Inden liggende transport skal Plug 'n' Clean-rengøringsmiddel flasken trækkes ud af holderen og lukkes med låget.
2. Maskinen sikres mod at blive forskubbet eller væltes.

Opbevaring

⚠ **FORSIGTIG**

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Opbevaring af apparatet

⚠ **FORSIGTIG**

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

1. Afslut driften, se *Afslutning af driften*.
2. Afmonter strålerøret fra højtrykspistolen.
3. Tryk på udløserknappen, og træk højtryksslangen af højtrykspistolen.
4. Lad vandet løbe ud af højtrykspistolen.
5. Opbevar højtrykspistolen i holderen til højtrykspistolen.
6. Opbevar strålerørene i opbevaringen til strålerør:
 - a Strålerør Vario Power: Dyse opad
 - b Strålerør roto-jet dyse: Dyse nedad
7. Træk højtryksslangen bagud ud af højtryksslange-føringen.
8. Hæng højtryksslangen på krogen til højtryksslangen/netkablet.
9. Hæng netkablet på krogen til højtryksslangen/netkablet.

Vær opmærksom på ekstra henvisninger før længere tids opbevaring, se *Pleje og vedligeholdelse*.

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret. Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Pump vandet ud af apparatet, se *Afslutning af driften*.
2. Afmonter tilbehøret, og lad vandet løbe ud, se *Opbevaring af apparatet*.
3. Opbevar tilbehøret på apparatet, og opbevar det i et frostsikkert rum, se *Opbevaring af apparatet*.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ **FARE**

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ikke netstikket ud af stikontakten i netkablet.

Maskinen er vedligeholdelsesfrit, at du ikke skal udføre regelmæssig vedligeholdelse.

Rengør sien i vandtilslutningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af manglende eller beskadiget si

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden si.

Rengør ikke sien med hårde, spidse genstande.

Rengør sien i vandtilslutningen ved behov.

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Træk sien ud.

Figur Q

3. Rengør sien under rindende vand.
4. Sæt sien ind i vandtilslutningen.

⚠ FARE

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ikke netstikket ud af stikkontakten i netkablet.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Maskinen kører ikke

Spændingsforsyningen er afbrudt.

1. Kontrollér, om netstikket er tilsluttet.
2. Tænd maskinen.
3. Lås udløserhåndtaget op, og betjen det. Apparatet starter, ellers:
4. Kontrollér, om den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
5. Træk netstikket ud af netstikdåsen.
6. Kontrollér netkablet og netstikket for beskadigelser. Lad omgående den autoriserede kundeservice udskeifte netkablet ved skader.

Motorværnet er aktivt.

1. Hvis motoren er overbelastet, frakoblev motorværnet apparatet.
2. Sluk maskinen.
3. Lad apparatet køle af i 1 time.
4. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen. Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Enheden starter ikke, motoren brummer

Utilstrækkelig spænding på grund af svagt strømnet eller brug af et forlængerkabel.

1. Anvend ikke et forlængerkabel.
2. Betjen udløserhåndtaget, før du tænder for enheden, og tænd derefter for enheden.

Trykket i apparatet opbygges ikke

Strålerøret befinder sig i positionen "SOFT".

1. Drej strålerøret til positionen "HARD". Vandtilførslen er for lav.
1. Åbn vandhanen helt.
2. Træk haveslangen uden knæk.
3. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den om nødvendigt, se *Tekniske data*.
4. Sørg for, at den maksimale sugehøjde ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Sien er tilsmudset.

1. Rengør sien, se *Rengør sien i vandtilslutningen*.

Der er luft i apparatet.

1. Sørg for, højtryks- og haveslangen er monteret rigtigt.

2. Udluft apparatet, se *Udluftning af maskinen*.

Kraftige tryksvingninger

Stråledysen i stråledysehovedet er tilsmudset.

1. Rengør stråledysen forfra med en nål, og skyl den. Tilløbsvandmængden er for lav.
1. Åbn vandhanen helt.
2. Træk haveslangen uden knæk.
3. Rengør sien i vandtilslutningen.
4. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den efter behov.

Rengøringsmidlet suges ikke ind

Der er monteret et strålerør på højtrykspistolen.

1. Afmonter strålerøret, og arbejd kun med højtrykspistolen.

Plug'n'Clean-rengøringsmiddelflasken er tom eller ikke monteret korrekt.

1. Kontrollér niveauet i Plug'n'Clean-rengøringsmiddelflasken, og udskift evt. Plug'n'Clean-rengøringsmiddelflasken.
2. Sørg for, at Plug'n'Clean-rengøringsmiddelflasken sidder korrekt i holderen på apparatet med åbningen nedad.

Maskine utæt

1. En lille utæthed på maskinen er tekniske betinget. Send bud efter den autoriserede kundeservice ved stor utæthed.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.

Produkt: Højtryksrenser

Type: 1.324-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF) (indtil 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

2009/125/EF

(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Målt: 88

Garanteret: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Målt: 88

Garanteret: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Målt: 89

Garanteret: 92

K 5 Power Control

Målt: 89

Garanteret: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Mält: 88

Garanteret: 91

Navn og adresse

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilslutning

Spænding	V	230
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50
Tilslutningseffekt	kW	2,1
Kapslingsklasse		IPX5
Beskyttelsesklasse		I
Netsikring (træg)	A	10

Vandtilslutning

Tilløbstryk (maks.)	MPa	1,2
Tilløbstemperatur (maks.)	°C	40
Tilløbsmængde (min.)	l/min	10
Indsugningshøjde (maks.)	m	0,5

Effektdata maskine

Driftstryk	MPa	12
Maks. tilladt tryk	MPa	14,5
Transportmængde, vand	l/min	7,5
Højtrykspistolens tilbageslagskraft	N	20

Mål og vægt

Typisk driftsvægt	kg	14,0
Længde	mm	405
Bredde	mm	306
Højde	mm	584

Beregne værdier iht. EN 60335-2-79

Hånd-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	2,3
Usikkerhed hånd-arm-vibration K	m/s^2	0,7
Repeated shock p_T	m/s^2	32
Usikkerhed repeated shock K	m/s^2	6

Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	76
Usikkerhed lydtryksniveau K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	89
Garanteret lydeffektniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App	79
Üldjuhised	79
Ohutusseadised	79
Seadmel olevad sümbolid	80
Keskkonnakaitse	80
Sihtotstarbeline kasutamine	80
Lisavarustus ja varuosad	80
Tarnekomplekt	80
Ülevaade seadmest	80
Montaaž	81
Kasutuselevõtmise	81
Käitus	81
Transport	83
Ladustamine	83
Korrasoid ja hooldus	83
Abi rikete korral	83
Garantii	84
EL vastavusdeklaratsioon	84
Tehnilised andmed	85

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisihipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla

KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendus-
tepoest ja registreerige oma toode mugavalt.

Üldjuhised



Enne seadme esmast kasutamist luge-
ge see kasutusjuhend ja kaasasolevad
ohutusjuhised läbi. Toimige sellele vas-
tavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks
või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusseadised

⚠ HOIATUS

Vigastusohut!

Rasked vigastused puuduvate, muudetud või toimetute
ohutusseadiste tõttu.

Ärge hiiilige ohutusseadistest mööda ega eemaldage
ohutusseadiseid ning ärge tehke neid toimetuks. Ohu-
tusseadised on ette nähtud Teie kaitseks.

Seadmelüliti

Seadmelüliti hoiab ära seadme tahtmatu käitamise.

Päästiku lukusti

Lukusti blokeerib päästiku ja takistab seadme tahtmatut
käivitamist.

Auto-stopp funktsioon

Kui päästik lastakse lahti, lülitab rõhulüliti kõrgsurvepumba välja ja kõrgsurvejuga peatub. Päästiku tõmbamiselga lülitub kõrgsurvepump sisse.

Mootorikaitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

Seadmel olevad sümbolid



Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale. Kaitske seadet külma eest.



Ärge ühendage seadet otse avalikku joogi-veevõrku.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utili- seerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisalda- vad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastustöid, mille puhul tekib õlisisaldusega heit- vesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teos- tada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.



Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutühedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühen- datud tööpindadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.



Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage kõrgsurvepesurit eranditult eramajapidami- ses.

Kõrgsurvepesur on ette nähtud masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadme- te jne puhastamiseks kõrgsurve-veejoaga.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipak- kimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puudu- olevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ülevaade seadmest

Joonised näitlikud, üksikasjad võivad erineda

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt

Joonis A

- ① Seisujalg käepidemega

- ② Paigaldatud sõelaga veeühendus
③ Ratas
④ Sirm
⑤ Kõrgsurvevooliku juhik
⑥ Seadmelüliti
⑦ Joatoru hoidik
⑧ Kõrgsurvevoolik
⑨ *Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudel
⑩ Kõrgsurvepüstoli hoidik
⑪ Transpordikäepide, väljatõmmatav
⑫ Mustusefreesiga terasest joatoru raskestieemalda- tava mustuse jaoks
⑬ Joatoru Vario Power enamkasutatavateks puhas- tusülesanneteks.
Töörõhku saab sujuvalt suurendada SOFT pealt HARD peale. Töörõhu seadistamiseks laske pääs- tik lahti. Seejärel keerake joatoru soovitud asendis- se.
Puhastusvahendi väljastamiseks demonteerige joatoru ja töötage ainult kõrgsurvepüstoliga.
⑭ Kõrgsurvepüstol
⑮ Vabastusklahv
⑯ Päästik
⑰ Rõhunäit (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
⑱ Kõrgsurvepüstoli lukust
⑲ Kandekäepide
⑳ Kõrgsurvevooliku / võrgukaabli konks
㉑ Tüübisilt
㉒ Tarvikulaegas
㉓ Võrgukinnituse konks
㉔ Tarvikulaeka võrk
㉕ Võrgukaabel võrgupistikuga
㉖ Veeühenduse liitmik
㉗ * Aiavoolik
㉘ ** KÄRCHERi imivoolik
㉙ Kaasasolevad kruvid ja tüüblid

* lisaks nõutav
** valikuliselt saadaval

Kaasasolevad kruvid ja tüüblid

Joonis B

- ① Seisujala tüübel (2 tk)
② Kruvi M 4x20 (2 tk)
③ Kruvi M 4x22 (2 tk)
④ Kruvi M 4x16 (8 tk)

Montaaž

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt.

Monteerige enne käikuvõtmist lahtised kaasasolevad osad seadme külge.

Pange kruvid / tüüblid ja sobiv kruvikeeraja valmis.

Rataste monteerimine

1. Sisestage rattad.

Märkus

Pöörake tähelepanu ava joondamisele.

Joonis C

2. Kinnitage rattad 1 kruviga.

Aluse paigaldamine

1. Sisestage alus.

Joonis D

2. Pange 2 tüüblit aukudesse nii kaugele kui võimalik.
3. Kinnitage alus 2 kruviga.

Monteerige joatoru hoidik

1. Haakige külge joatoru hoidik.

2. Kindlustage hoidik 2 kruviga.

Joonis E

3. Kindlustage sirm 4 kruviga.

Joonis F

Transpordikäepideme paigaldamine

1. Kinnitage transpordikäepide.

Joonis G

2. Kinnitage transpordikäepide 2 kruviga.

Tarvikuvõrgu paigaldamine

1. Riputage tarvikuvõrk konksude külge.

Joonis H

Veeühenduse liitmiku monteerimine

1. Kruvige veeühenduse liitmik seadme veeühendusele.

Joonis I

Kasutuselevõtmine

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu pealekeritud kõrgsurvevoolikuga töötamise ajal!

Kahjustused kõrgsurvevoolikul.

Keerige kõrgsurvevoolik enne seadme käitamist täielikult maha ja asetage see ilma sõlmede, silmuste või keerudeta välja.

2. Keerige kõrgsurvevoolik täielikult maha.

3. Tõmmake kõrgsurvevoolik läbi kõrgsurve voolikujuhiku ette ja asetage see aasadeta, sõlmedeta ja keerudeta välja.

Joonis J

4. Pistke kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolisse, kuni see kuuldavalt fikseerub.

Märkus

Pidage silmas nipli õiget väljajoondust.

Joonis K

5. Kontrollige kindlat ühendust kõrgsurvevoolikust tõmbamisega.

6. Keerige võrgukaabel täielikult maha.

7. Pistke võrgupistik võrgupistikupessa.

Veevarustus

Ühendusväärtusi vt *Tehnilised andmed* või tüübisilt.

Järgige veevarustustevõtte eeskirju.

TÄHELEPANU

Saastumise või soolase vee põhjustatud kahjustuste oht.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Kasutage ainult puhast vett ja ärge kasutage soolvett.

Märkus

KÄRCHER soovib kasutada KÄRCHERi valikulist veefiltrit.

Ühendus veetoruga

TÄHELEPANU

Kahjustusohu AquaStop-funktsiooniga, kolmandate pakkujate messingist voolikuliitmike kasutamisel.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Kasutage ainult KÄRCHERi AquaStop-funktsiooniga/funktsioonita voolikuliitmikke, AquaStop-funktsioonita voolikuliitmikke või kolmandate pakkujate AquaStop-funktsiooniga plastist voolikuliitmikke.

1. Pistke aiavoolik veeühenduse liitmikule.

Märkus

Nõutav on kangatugevdusega aiavoolik, läbimõõt vähemalt 1/2 tolli (13 mm), pikkus vähemalt 7,5 m, laiatarbe kiirliitmikuga.

Joonis L

2. Ühendage aiavoolik veetoru külge.

3. Avage veekraan täielikult.

Vee sisseimemine avatud mahutitest

See kõrgsurvepesur sobib KÄRCHERi imivoolikuga pinnavee sisseimemiseks, nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalset sissevõtu kõrgust vt *Tehnilised andmed*).

1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.

2. Täitke imivoolik veega.

3. Keerake imivoolik seadme veeühendusele ja riputage veeallikasse (nt vihmaveetünn).

Seadme õhutustamine

TÄHELEPANU

Kahjustusohu kuivkäigu korral.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Ärge käitage seadet ilma veeta.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.

Käituge vastavalt jaotises *Abi rikete korral esitatud juhiste*.

Märkus

Seadme õhutustamiseks ärge monteerige kõrgsurvepüstolile joatoru ega muid tarvikuid.

1. Lülitage seade sisse, keerates selleks seadmelüliti asendisse "I/ON".

Seadme väljalülitamiseks keerake seadmelüliti asendisse "0/OFF".

Joonis M

2. Lukustage päästik lahti.

Joonis N

3. Vajutage päästikut.

Seade lülitub sisse.

4. Käitage seadet maksimaalselt 2 minutit, kuni vesi väljub kõrgsurvepüstolist mullideta.

5. Laske päästik lahti.

6. Lukustage päästik.

Käitus

TÄHELEPANU

Kahjustusohu kuivkäigu korral.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Ärge käitage seadet ilma veeta.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku. Käituge vastavalt jaotises Abi rikete korral esitatud juhistele.

Power Control System

Kõrgsurvepüstoli survenäidik näitab hetkel seadistatud surveastet, kui töötate Power Controli joatoruga. Surveastmete SOFT, MEDIUM või HARD seadistamiseks keerake Vario Poweri joatoru. Surveastme MIX seadistamiseks ja puhastusvahendi lisamiseks demonteerige kõrgsurvepüstolil olev joatoru.

Märkus

Materjalide tundlikkus võib olenevalt vanusest ja seisundist olla väga erinev. Seetõttu ei ole soovitusel si-
duvad.

Märkus

Pinnapuhastusvahendite ja muu tarvikuga käitamisel ei ole survenäidik väljendusriikas.

Näidik	Surveaste	Soovitav nt
	HARD	Kiviplaadid, asfalt, metallpinnad, aiatööriistad (käru, labidas jms)
	MEDIUM	Sõiduauto / mootorrattad, telliskivipinnad, krohvitud seinad, plastmööbel
	SOFT	Puitpinnad, jalgrattad, liivakivipinnad, rotangmööbel
	MIX	kõik pinnad, mis sobivad puhastusvahendite kasutamiseks

Käitamine kõrgsurvega

TÄHELEPANU

Kahjustusohu liiga väikese joa kauguse või ebasobiva joatüübi tõttu.

Kahjustused värvitud või tundlikel pindadel
Hoidke värvitud pindade puhastamisel vähemalt 30 cm pihustuskaugust.

Ärge puhastage pöördjoaga autorehve, värvi ega tundlikke pindu nagu puit.

1. Pistke joatoru kõrgsurvepüstolisse ja fikseerige 90° pöördega.

Joonis O

2. Lülitage seade sisse.
3. Lukustage päästik lahti.
4. Vajutage päästikut.
Seade lülitub sisse.
5. Keerake Vario Poweri joatoru, kuni survenäidikul kuvatakse soovitud surveaste.

Käitamine puhastusvahendiga

⚠ OHT

Oht tervisele puhastusvahendi tõttu!

Raske tervisekahjustus

Järgige puhastusvahendi tootja ohutuskaarti.

Kandke ettekirjutatud isiklikku kaitsevarustust.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu ebasobivate puhastusvahendite tõttu!

varakahjude

Kasutage ainult Kärcheri poolt heakskiidetud ja puhastatava objekti jaoks sobilikke puhastusvahendeid.

Järgige puhastusvahendiga kaasasolevaid ohutusjuhiseid, doseerimissoovitusi ja juhiseid.

Kasutage puhastusvahendeid säästlikult.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu puhastusvahendite liiga pika mõjumis- ja kuivamisaja tõttu!

varakahjude

Ärge kandke puhastusvahendeid kuumadele pindadele ja järgige maksimaalset mõjumisaega.

Ärge laske puhastusvahendil kuivada.

Märkus

KÄRCHERI puhastusvahendid hoolitsevad riketeta, efektiivse töö eest. Palun laske end nõustada ja järgige meie puhastusvahendite infolehti.

Märkus

Puhastusvahendeid saab juurde segada ainult demonteeritud joatoru korral.

Märkus

Puhastusvahenditega käitamiseks on vaja Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudelit. KÄRCHERI puhastusvahendite saab osta kasutusvalmis Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudelis.

1. Eemaldage kaas Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudelilt.
2. Vajutage Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudel avaga allapoole seadmel asuvasse pessa.

Joonis P

3. Demonteerige joatoru kõrgsurvepüstolist. Käituse ajal lisatakse puhastusvahendit madalsurvejoale.

Soovitav puhastusmeetod

1. Pihustage puhastusvahend säästlikult kuivale pealispinnale ja laske mõjuda (mitte kuivada).
2. Moniteerige joatoru kõrgsurvepüstolile ja loputage lahtine mustus maha.

Puhastusvahendiga käitamise järel

1. Tõmmake Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudel hoidikust välja ja sulgege kaanega.
2. Asetage puhastusvahendi pudel hoidikusse kaanega ülespoole.
3. Käitage seadet u 30 sekundit puhta veega, et puhastusvahend seadmest ja tarvikust välja loputada.

Käituse katkestamine

1. Laske päästik lahti.
Seade lülitub välja kohe, kui päästik vabastatakse. Kõrgsurve süsteemis jääb püsima.
2. Lukustage päästik.
3. Pistke kõrgsurvepüstol joatoruga kõrgsurvepüstoli hoidikusse.
4. Lülitage seade pikemate kui 5 -minutiliste tööpauside korral välja.

Käituse lõpetamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohu kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu.

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või seadmest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu külma tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.

Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Laske päästik lahti.
2. Lukustage päästik.

3. Sulgege veekraan.
4. Lahutage seade veevarustusest.
5. Lukustage päästik lahti.
6. Vajutage päästikut maksimaalselt 1 minut, kuni vett enam ei välju.
Süsteemi allesjäänud rõhk lastakse välja.
Vesi pumbatakse seadmest välja, et vältida külma-kahjustusi.
7. Laske päästik lahti.
8. Lukustage päästik.
9. Lülitage seade välja.
10. Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
11. Demonteerige tarvikud, tühjendage need ja paigutage seadmesse, vt *Seadme hoidmine*.

Transport

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohu seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja kahjustused

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme kandmine

1. Tõstke seade kandekäepidemest üles ja kandke.

Seadme tõmbamine

1. Tõmmake transpordikäepide välja, kuni see kuulda-
valt fikseerub.
2. Tõmmake seadet transpordikäepidemest.

Seadme transportimine sõidukis

1. Tõmmake enne lebasas asendis transportimist Plug
'n' Clean puhastusvahendi pudel hoidikust välja ja
sulgege kaanega.
2. Kindlustage seade libisemise ja ümberkukkumise
vastu.

Ladustamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohu seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja kahjustused

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme hoidmine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohu kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu!

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või sead-
mest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

1. Lõpetage käitus, vt peatükki *Käituse lõpetamine*.
2. Demonteerige joatoru kõrgsurvepüstolist.
3. Vajutage vabastusklahvi ja tõmmake kõrgsurvevoolik
kõrgsurvepüstolist välja.
4. Laske veel kõrgsurvepüstolist välja voolata.
5. Hoidke kõrgsurvepüstolit kõrgsurvepüstoli hoidikus.
6. Hoidke joatorusid joatorude hoidikus:
a Vario Power joatoru: Dүүs ülespoole
b Mustusefreesi joatoru: Dүүs allapoole
7. Tõmmake kõrgsurvevoolik tahapoole kõrgsurve-
vooliku juhikust välja.
8. Riputage kõrgsurvevoolik kõrgsurvevooliku / võrgu-
kaabli konksu külge.
9. Riputage võrgukaabel kõrgsurvevooliku / võrgu-
kaabli konksu külge.

Enne pikemat ladustamist järgige täiendavaid juhiseid,
vt *Korrashoid ja hooldus*.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu külma tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.

Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Pumbake vesi seadmest välja, vt *Käituse lõpetami-
ne*.
2. Demonteerige tarvikud ja laske veel välja voolata, vt
Seadme hoidmine.
3. Hoidke tarvikuid seadmel ja külmumiskindlas ruu-
mis, vt *Seadme hoidmine*.

Korrashoid ja hooldus

⚠ OHT

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.

Surmavad või väga rasked vigastused

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.

Seade on hooldusvaba. Te ei pea regulaarseid hool-
dustöid teostama.

Sõela puhastamine veeühenduses

TÄHELEPANU

Kahjustusohu puuduva või kahjustatud sõela tõttu.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Ärge käitage seadet sõelata.

Ärge puhastage sõela kõvade, teravate esemetega.

Puhastage veeühenduses olevat sõela vajaduse korral.

1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.

2. Tõmmake sõel välja.

Joonis Q

3. Puhastage sõela voolava vee all.
4. Pange sõel veeühendusse.

Abi rikete korral

⚠ OHT

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.

Surmavad või väga rasked vigastused

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järg-
neva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin
nimetatud rikete korral pöörduge palun volitatud klien-
diteeninduse poole.

Seade ei tööta

Pingevarustus on katkenud.

1. Kontrollige, kas võrgupistik on sisse pistetud.
2. Lülitage seade sisse.
3. Lukustage päästik lahti ja vajutage seda.
Seade käivitub, vastasel juhul:
4. Kontrollige, kas tüübisildil esitatud pinge langeb
kokku vooluallika pingega.
5. Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
6. Kontrollige võrgukaablit ja võrgupistikut kahjustuste
suhtes.
Laske kahjustuste korral võrgukaabel volitatud
klientideenindusel viivitamatult välja vahetada.

Mootorikaitselüliti on aktiivne.

1. Kui mootor on ülekoormatud, lülitab mootorikait-
selüliti seadme välja.
2. Lülitage seade välja.
3. Laske seadmel 1 tund maha jahtuda.

4. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.

Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet kontrollida klienditeenindusel.

Seade ei käivitu, mootor undab

Pingelangus nõrga vooluvõrgu või pikenduskaabli kasutamise tõttu.

1. Ärge kasutage pikenduskaablit.
2. Enne seadme sisselülitamist tõmmake päästikut, seejärel lülitage seade sisse.

Seade ei saavuta rõhku

Joatoru on asendis "SOFT".

1. Keerake joatoru asendisse "HARD".
Vee pealevool on liiga väike.
1. Avage veekraan täielikult.
2. Paigaldage aiavoolik murdekohtadeta.
3. Kontrollige sissevooluvee kogust ja vajaduse korral suurendage seda, vt *Tehnilised andmed*.
4. Kindlustage, et maksimaalset imemiskõrgust ei ole ületatud, vt *Tehnilised andmed*.

Sõel on määratud.

1. Puhastage sõela, vt *Sõela puhastamine veeühenduses*.

Seadmes on õhku.

1. Tehke kindlaks kõrgsurve- ja aiavooliku õige montaaž.
2. Eemaldage õhk seadmest, vt *Seadme õhutustamine*.

Tugevad rõhukõikumised

Joadüüsi peas olev joadüüs on määratud.

1. Puhastage joadüüsi eest nõelaga ja peske läbi.
Sissevooluvee kogus on liiga väike.
1. Avage veekraan täielikult.
2. Paigaldage aiavoolik murdekohtadeta.
3. Puhastage veeühenduses olevat sõela.
4. Kontrollige sissevooluvee kogust ja vajadusel suurendage seda.

Puhastusvahendit ei imeta sisse

Kõrgsurvepüstolile on monteeritud joatoru.

1. Demonteerige joatoru ja töötage ainult kõrgsurvepüstoliga.

Plug 'n' Cleani puhastusvahendi pudel on tühi või ei ole õigesti monteeritud.

1. Kontrollige Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudeli täitetaset ja vajaduse korral asendage Plug 'n' Clean puhastusvahendi pudel uuega.
2. Tehke kindlaks, et Plug 'n' Cleani puhastusvahendi pudel asetseb avaga allapoole seadmel olevas pesas õigesti.

Seade ebatihed

1. Seadme vähene ebatihedus on tehniliselt tingitud.
Tugeva ebatiheduse korral võtke ühendust volitatud klienditeenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele.

tele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.324-xxx

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) (kuni 19.01.2027) (EL)
2023/1230 (alates 20.01.2027)

2014/30/EL

2011/65/EL

2000/14/EÜ

2009/125/EÜ

(EL) 2019/1781

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Mõõdetud: 88

Garanteeritud: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Mõõdetud: 88

Garanteeritud: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Mõõdetud: 89

Garanteeritud: 92

K 5 Power Control

Mõõdetud: 89

Garanteeritud: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Mõõdetud: 88

Garanteeritud: 91

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Allakirjutatud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusel.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnîlised andmed

Elektriühendus

Pinge	V	230
Faas	~	1
Sagedus	Hz	50
Tarbitav võimsus	kW	2,1
Kaitseliik		IPX5
Kaitseklass		I
Võrgukaitse (inertne)	A	10

Veevõtuühendus

Juurdevoolurõhk (maks.)	MPa	1,2
Juurdevoolu temperatuur (maks.)	°C	40
Juurdevoolu kogus (min.)	l/min	10
Sissevõtu kõrgus (maks.)	m	0,5

Seadme võimsusandmed

Töörõhk	MPa	12
Maks. lubatud rõhk	MPa	14,5
Juurdevoolu kogus, vesi	l/min	7,5
Kõrgsurvepüstoli taasisilööqijõud	N	20

Mõõtmised ja kaalud

Tüüpiline töökaal	kg	14,0
Pikkus	mm	405
Laius	mm	306
Kõraus	mm	584

Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt

Labakäsi-käsivars-vibratsioon a_{hv}	m/s^2	2,3
Labakäsi-käsivars-vibratsiooni määramatus K	m/s^2	0,7
Korduvad tõukevibratsioonid p_F	m/s^2	32
Korduvate tõukevibratsioonide määramatus K	m/s^2	6
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	76
Helirõhutaseme määramatus K_{pA}	dB(A)	3
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	89
Garanteeritud helivõimsustase $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne	85
Vispārīgas norādes	85
Drošības ierīces	85
Simboli uz ierīces	85
Apkārtējās vides aizsardzība	86
Noteikumiem atbilstoša lietošana	86
Piederumi un rezerves daļas	86
Piegādes komplekts	86
Ierīces pārskats	86
Montāža	86
Ekspluatācijas uzsākšana	87
Ekspluatācija	87
Transportēšana	89

Uzglabāšana	89
Kopšana un apkope	89
Palīdzība traucējumū gadījumā.....	89
Garantija.....	90
ES atbilstības deklarācija	90
Tehniskie dati	91

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KÄR-
CHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala
un ērti reģistrējiet savu produktu.

Vispārīgas norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Bīstojieties saskaņā ar

tām.

Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Drošības ierīces

BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks!

Nopietni savainojumi iztrūkstošu, pārveidotu vai neefektīvu drošības ierīču dēļ.

Neapejiet vai nenoņemiet drošības ierīces un neatslēdziet to funkcijas. Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

Ierīces slēdzis

Ierīces slēdzis novērš neparedzētu ierīces iedarbināšanu.

Sprūda sviras blokētājs

Bloķētājs nobloķē sprūda sviru un novērš nejaušu ierīces ieslēgšanu.

Auto-Stop funkcija

Ja sprūda svira tiek atlaista, spiediena slēdzis atslēdz augstspiediena sūkni, un augstspiediena strūkļa tiek pārtraukta. Pavelkot sprūda sviru, augstspiediena sūknis ieslēdzas.

Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

Simboli uz ierīces



Nevērsiet augstspiediena staru uz personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu iekārtu.

Aizsargājiet ierīci pret salu.



Nepieslēdziet ierīci tieši pie dzeramā ūdens tīkla.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri nepareizas apstrādes vai utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu markētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Tīrīšanas darbus, kuros notekūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāšanu, drīkst veikt tikai ar mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.



Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājāsaimniecībā.

Augstspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, būvju, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūklu.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces pārskats

Attēli ir kā piemēri, detaļas var atšķirties

Attēlus skatiet grafiku lappusēs

Attēls A

- 1 Balsta kāja ar nešanas rokturi
- 2 Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu
- 3 Rītenis
- 4 Aizsegs
- 5 Augstspiediena šļūtenes vadotne
- 6 Ierīces slēdzis
- 7 Strūklas cauruļu novietne
- 8 Augstspiediena šļūtene
- 9 *Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudele
- 10 Augstspiediena pistoles uzglabāšana novietne
- 11 Transportēšanas rokturis, izvelkams

- 12 Netīrumu frēzētāja strūklas caurule noturīgiem netīrumiem
 - 13 Strūklas caurule Vario Power biežāk veicamajiem tīrīšanas uzdevumiem.
Darba spiedienu iespējams palielināt bezpakāpju veidā no "SOFT" līdz "HARD". Lai iestatītu darba spiedienu, atlaidiet sprūda sviru. Pēc tam pagriežiet strūklas cauruli vēlamajā pozīcijā.
Lai uzklātu tīrīšanas līdzekli, demontējiet strūklas cauruli un strādājiet tikai ar augstspiediena pistoli.
 - 14 Augstspiediena pistole
 - 15 Atbloķēšanas poga
 - 16 Sprūda svira
 - 17 Spiediena indikācija (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
 - 18 Augstspiediena pistoles fiksators
 - 19 Nešanas rokturis
 - 20 Āķis augstspiediena šļūtenei / tīkla kabelim
 - 21 Tipa datu plāksnīte
 - 22 Piederumu nodalījums
 - 23 Āķis tīkla piestiprināšanai
 - 24 Tīkls piederumu nodalījumam
 - 25 Tīkla kabelis ar tīkla spraudni
 - 26 Ūdens pieslēguma savienojums
 - 27 * Dārza šļūtene
 - 28 ** KÄRCHER sūkšanas šļūtene
 - 29 Komplektā iekļautās skrūves un tapas
- * papildus nepieciešams
** pieejams pēc izvēles

Komplektā iekļautās skrūves un tapas

Attēls B

- 1 Tapa balsta kājai (2 gab.)
- 2 Skrūve M 4x20 (2 gab.)
- 3 Skrūve M 4x22 (2 gab.)
- 4 Skrūve M 4x16 (8 gab.)

Montāža

Attēlus skatiet grafiku lappusēs.

Pirms ekspluatācijas sākšanas uzstādiert pie ierīces nostiprinātās brīvi pievienotās detaļas. Sagatavojiet skrūves / dībeļus un atbilstošu skrūvgriezi.

Rīteņu montāža

1. Iespraut rīteņus.

Norādījums

Pievērst uzmanību cauruma izvietojumam.

Attēls C

2. Katru rīteni nofiksēt ar 1 skrūvi.

Statīva montāža

1. Iespraut statīvu.

Attēls D

2. 2 dībeļus ievietot caurumos līdz atdurei.
3. Statīvu nofiksēt ar 2 skrūvēm.

Strūklas cauruļu novietnes montāža

1. Iekabiniet strūklas cauruļu uzglabāšanas novietni.
 2. Nostipriniet krātuvi ar 2 skrūvēm.
- Attēls E**
3. Piestipriniet vāku ar 4 skrūvēm.
- Attēls F**

Transportēšanas roktura montāža

1. Uzspraut transportēšanas rokturi.
- Attēls G**
2. Transportēšanas rokturi nofiksēt ar 2 skrūvēm.

Piederumu tīkla montāža

1. Piederumu tīklu iekārt āķos.

Attēls H

Ūdens pieslēguma savienojuma montāža

1. Ūdens pieslēguma savienojumu piestipriniet ar skrūvēm pie ierīces ūdens pieslēguma.
- Attēls I**

Ekspluatācijas uzsākšana

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, strādājot ar uzlīti augstspiediena šļūteni!

Augstspiediena šļūtenes bojājumi.

Pirms ierīces ekspluatācijas augstspiediena šļūteni pilnībā notīniet un izkārtojiet bez mezgliem, cilpām vai saliekumiem.

2. Pilnībā notīniet augstspiediena šļūteni.
3. Augstspiediena šļūteni izvelciet caur augstspiediena šļūtenes vadotni uz priekšu un izvietoiet to bez cilpām, mezgliem un locījumiem.

Attēls J

4. Ievietojiet augstspiediena šļūteni pistolē, līdz tā dzirdami nofiksējas.

Norādījumi

Pārliecinieties, ka nipelis ir pareizi izlīdzināts.

Attēls K

5. Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.
6. Pilnībā notīniet tīkla kabeli.
7. Iespraudiet tīkla spraudni tīkla kontaktligzdā.

Ūdens padeve

Pieslēguma vērtības skatīt *Tehniskie dati* vai tipa datu plāksnītē.

Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma noteikumus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, ko rada netīrumi vai sālsūdens.

Ierīces un piederumu bojājumi

Izmantojiet tikai tīru ūdeni, nevis sālsūdeni.

Norādījumi

KÄRCHER iesaka izmantot pēc izvēles pieejamo KÄRCHER ūdens filtru.

Pieslēgums ūdensvadam

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, izmantojot citu piegādātāju šļūteni savienotājus no misiņa ar AquaStop funkciju.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Izmantojiet tikai KÄRCHER šļūtenu savienotājus ar/bet AquaStop funkcijas, šļūtenu savienotājus bez AquaStop funkcijas vai plastmasas šļūtenu savienotājus ar AquaStop funkciju no citiem piegādātājiem.

1. Ievietojiet dārza šļūteni ūdens pieslēguma savienojumā.

Norādījumi

Nepieciešama dārza šļūtene ar tekstila armējumu, diametrs vismaz 1/2 collas (13 mm), garums vismaz 7,5 m, ar standarta ātro savienotāju.

Attēls L

2. Pieslēdziet dārza šļūteni pie ūdensvada.
3. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm

Šis augstspiediena tīrītājs ir aprīkots ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni virszemes ūdens iesūkšanai, piem. no lietusūdens mucām vai dīķiem (maksimālo iesūkšanas augstumu skatīt *Tehniskie dati*).

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Piepildiet sūkšanas šļūteni ar ūdeni.
3. Sūkšanas šļūteni pieskrūvējiet pie ierīces ūdens pieslēguma un ievietojiet ūdens padeves avotā (piem., lietusūdens mucā).

Ierīces atgaisošana

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Nedarbiniet ierīci bez ūdens.

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tā neveido spiedienu.

Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Paldzība traucējumu gadījumā.

Norādījumi

Lai atgaisotu ierīci, augstspiediena pistolei nepievienojiet strūklas cauruli vai citus piederumus.

1. Ieslēdziet ierīci, pagriežot ierīces slēdzi pozīcijā "I/ON".

Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet ierīces slēdzi pozīcijā "0/OFF".

Attēls M

2. Atbloķējiet sprūda sviru.

Attēls N

3. Nospiediet sprūda sviru. Ierīce ieslēdzas.
4. Darbiniet ierīci ne ilgāk kā 2 minūtes, līdz ūdens no augstspiediena pistoles izplūst bez burbulīšiem.
5. Atlaidiet sprūda sviru.
6. Nofiksējiet sprūda sviru.

Ekspluatācija

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Nedarbiniet ierīci bez ūdens.

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tā neveido spiedienu.

Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Paldzība traucējumu gadījumā.

Power Control sistēma

Spiediena indikācija uz augstspiediena pistoles darba laikā rāda iestatīto spiediena pakāpi.

Pagrieziet Vario Power strūklas cauruli, lai iestatītu spiediena pakāpes SOFT, MEDIUM vai HARD.

Noņemiet strūklas cauruli no augstspiediena pistoles, lai iestatītu spiediena pakāpi MIX un piejauktu tīrīšanas līdzekli.

Norādījumi

Materiālu jutīgums var ievērojami atšķirties atkarībā no vecuma un stāvokļa. Tāpēc ieteikumi nav saistoši.

Norādījumi

Strādājot ar virsmu tīrītājiem un citiem piederumiem, spiediena indikācijai nav nozīmes.

Indikācija	Spiediena pakāpe	Ieteicama, piemēram,
	HARD	akmens flīzēm, asfaltam, metāla virsmām, dārza piederumiem (ķerai, lāpstai utt.)
	MEDIUM	automašīnām / motocikliem, ķieģeļu virsmām, dārzā apmestām sienām, plastmasas mēbelēm
	SOFT	koka virsmām, velosipēdiem, smilšakmens virsmām, rotangas mēbelēm
	MIX	visām virsmām, kuras piemērotas tīrīšanas līdzekļu izmantošanai

Ekspluatācija ar augstspiedienu

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks pārāk maza strūkļas attāluma vai nepiemērota strūkļas veida dēļ.

Lakotu vai jutīgu virsmu bojājumi

Tīrot lakotas virsmas, ievērojiet vismaz 30 cm strūkļas attālumu.

Neizmantojiet rotējošo strūkļu automašīnu riepām, lakotām vai jutīgām virsmām, piemēram, kokam.

1. Ievietojiet strūkļas cauruli augstspiediena pistolē un nolieciet to, pagriežot par 90°.

Attēls O

2. Ieslēdziet ierīci.
3. Atbloķējiet sprūda sviru.
4. Nospiediet sprūda sviru. Ierīce ieslēdzas.
5. Pagrieziet strūkļas cauruli Vario Power, līdz spiediena indikācijā tiek uzrādīta vēlāmā spiediena pakāpe.

Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekli

⚠ BĪSTAMI

Tīrīšanas līdzekļu kaitējums veselībai

Nopietns kaitējums veselībai

Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapu.

Valkājiet norādītos individuālos aizsardzības līdzekļus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu dēļ!

Materiālie zaudējumi

Izmantojiet tikai Kärcher apstiprinātus tīrīšanas līdzekļus, kas piemēroti attiecīgajām tīrāmajām virsmām.

Ievērojiet drošības norādījumus, dozēšanas ieteikumus un norādes, kas pievienotas tīrīšanas līdzekļiem.

Izmantojiet tīrīšanas līdzekļus taupīgi.

IEVĒRĪBAI

Pārāk ilgas tīrīšanas līdzekļu iedarbības un nožūšanas radīts bojājumu risks!

Materiālie zaudējumi

Neuzklājiet tīrīšanas līdzekli uz karstām virsmām un ievērojiet maksimālo iedarbības laiku.

Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nožūt.

Norādījums

KÄRCHER tīrīšanas līdzekli nodrošina nevainojamu un efektīvu darbību. Lūdzu, konsultējieties un ievērojiet mūsu tīrīšanas līdzekļu informācijas lapas.

Norādījums

Tīrīšanas līdzekļus var pievienot tikai tad, kad strūkļas caurule ir demontēta.

Norādījums

Lietošanai ar tīrīšanas līdzekļiem nepieciešama Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudele. KÄRCHER tīrīšanas līdzekli var iegādāties Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudelē gatavu lietošanai.

1. Noņemiet Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudeles vāciņu.
2. Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudeli ar atveri uz leju iespiediet paredzētajā ierīces ietverē.
3. Demontējiet strūkļas cauruli no augstspiediena pistoles. Darbības laikā tīrīšanas līdzeklis tiek piejaukts zemspiediena ūdens strūkļai.

Ieteicamā tīrīšanas metode

1. Tīrīšanas līdzekli taupīgi uzsmidziniet uz sausas virsmas un ļaujiet iedarboties (neļaujiet nožūt).
2. Pievienojiet augstspiediena pistolei strūkļas cauruli un noskalojiet atdalītos netīrumus.

Pēc lietošanas ar tīrīšanas līdzekļiem

1. Izvelciet Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudeli no turētāja un aizveriet to ar vāciņu.
2. Ievietojiet tīrīšanas līdzekļa pudeli turētājā ar vāciņu uz augšu.
3. Darbiniet ierīci aptuveni 30 sekundes ar tīru ūdeni, lai izskaloju tīrīšanas līdzekli no ierīces un piederumiem.

Lietošanas pārtraukšana

1. Atlaidiet sprūda sviru. Ierīce izslēdzas, tiklīdz tiek atlaista sprūda svira. Sistēmā saglabājas augstspiediens.
2. Nofiksējiet sprūda sviru.
3. Augstspiediena pistolē ar strūkļas cauruli ievietojiet augstspiediena pistolei paredzētajā uzglabāšanas novietnē.
4. Ja darba pārtraukums ir ilgāks par 5 minūtēm, izslēdziet ierīci.

Ekspluatācijas pabeigšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu risks, izplūstot augstspiediena ūdenim.

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Atlaidiet sprūda sviru.
2. Nofiksējiet sprūda sviru.
3. Aizveriet ūdens krānu.
4. Atvienojiet ierīci no ūdens padeves.
5. Atbloķējiet sprūda sviru.
6. Nospiediet sprūda sviru ne ilgāk kā 1 minūti, līdz ūdens vairs neizplūst. Sistēmā atlikušais spiediens tiek samazināts. Ūdens tiek izsūknēts no ierīces, lai novērstu sala bojājumus.
7. Atlaidiet sprūda sviru.
8. Nofiksējiet sprūda sviru.
9. Izslēdziet ierīci.
10. Atvienojiet tīkla spraudni no tīkla kontaktligzdas.

11. Demontējiet piederumus, iztukšojiet tos un novietojiet uzglabāšanai pie ierīces, skatīt *Ierīces uzglabāšana*.

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces nešana

1. Ierīci pacelt un nest, turot aiz nešanas roktura.

Ierīces vilkšana

1. Izvelciet transportēšanas rokturi, līdz tas dzirdami nofiksējas.
2. Velciet ierīci, turot aiz transportēšanas roktura.

Ierīces pārvietošana transportlīdzeklī

1. Pirms transportēšanas guļus stāvoklī izvelciet Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudeli no uzpildes stiprinājuma un aizveriet ar vāciņu.
2. Nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Savainojumu risks, izplūstot augstspiediena ūdenim!

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

1. Beidziet ekspluatāciju, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.
2. Demontējiet strūkļas cauruli no augstspiediena pistoles.
3. Nospiediet atbloķēšanas pogu un atvienojiet augstspiediena šļūteni no augstspiediena pistoles.
4. Iztukšojiet ūdeni no augstspiediena pistoles.
5. Augstspiediena pistoli ievietojiet augstspiediena pistolei paredzētajā uzglabāšanas novietnē.
6. Strūkļas caurules ievietojiet strūkļas cauruļu uzglabāšanas novietnē:
 - a Strūkļas caurule Vario Power: sprausla uz augšu
 - b Netīrumu frēzētāja strūkļas caurule: sprausla uz leju
7. Izvelciet augstspiediena šļūteni uz aizmuguri no augstspiediena šļūtenes vadotnes.
8. Augstspiediena šļūteni uzkariniet uz augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa āķa.
9. Tīkla kabeli uzkariniet uz augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa āķa.

Pirms ilgākas uzglabāšanas ievērojiet papildu norādījumus, skat. *Kopšana un apkope*.

Aizsardzība pret saļu

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Izskūņējiet ūdeni no ierīces, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.
2. Demontējiet piederumus un iztukšojiet ūdeni, skatīt *Ierīces uzglabāšana*.
3. Piederumus novietojiet uzglabāšanai pie ierīces un uzglabājiet telpā, kas ir pasargāta no sala, skatīt *Ierīces uzglabāšana*.

Kopšana un apkope

⚠ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Ierīcei nav nepieciešama tehniskā apkope, tas nozīmē, ka nav nepieciešams veikt nekādus regulārus apkopes darbus.

Ūdens pieslēgvietas sieta tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks neesoša vai bojāta sieta dēļ.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Nedarbiniet ierīci bez sieta.

Netīriet sietu ar cietiem, asiem priekšmetiem.

Vajadzības gadījumā iztīriet ūdens pieslēgvietas sietu.

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Izvelciet sietu.

Attēls Q

3. Iztīriet sietu zem tekoša ūdens.
4. Ievietojiet sietu ūdens pieslēgvieta.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdz, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Ierīce nedarbojas

Ir pārtraukta sprieguma padeve.

1. Pārbaudiet, vai tīkla spraudnis ir iesprausts.

2. Izslēdziet ierīci.

3. Atbloķējiet un nospiediet sprūda sviru.

Ierīce ieslēdzas, pretējā gadījumā:

4. Pārbaudiet, vai sakrīt sprieguma norāde uz tipa plāksnītes ar strāvas avota spriegumu.
 5. Atvienojiet tīkla spraudni no tīkla kontaktligzdas.
 6. Pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāti.
- Bojājumu gadījumā tīkla kabeli nekavējoties uzticiet nomainīt pilnvarotam klientu servisam.

Ir aktīvs motora aizsardzības slēdzis.

1. Ja motors ir pārslogots, motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.
 2. Izslēdziet ierīci.
 3. Ļaujiet ierīcei 1 stundu atdzist.
 4. Izslēdziet ierīci un sāciet lietot.
- Ja traucējums atkārtos vairākkārt, uzticiet veikt ierīces pārbaudi klientu servisā.

Ierīce nedarbojas, motors rūc

Sprieguma kritums vāja strāvas tīkla dēļ vai arī pagarinājuma kabeļa izmantošanas rezultātā.

1. Neizmantojiet pagarinājuma kabeli.
2. Pirms ierīces ieslēgšanas nospiediet sprūda sviru, pēc tam ieslēdziet ierīci.

Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu

Strūklas caurule ir pozīcijā "SOFT".

1. Pagrieziet strūklas cauruli pozīcijā "HARD". Ūdens padeve ir pārāk maza.
1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
2. Izvietojiet dārza šļūteni bez salocījumiem.
3. Pārbaudiet ieplūdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to, skatīt *Tehniskie dati*.
4. Pārļiecinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums, skatīt *Tehniskie dati*.

Siets ir netīrs.

1. Notīriet sietu, skatīt *Ūdens pieslēgvieta sieta tīrīšana*.

Ierīcē ir gaiss.

1. Pārļiecinieties, vai augstspiediena šļūtene un dārza šļūtene ir pareizi pievienotas.
2. Atgaisojiet ierīci, skatīt *Ierīces atgaisošana*.

Spēcīgas spiediena svārstības

Strūklas sprausla strūklas sprauslas uzgalī ir netīra.

1. Iztīriet strūklas sprauslu no priekšpusē ar adatu un izskalojiet ar ūdeni.

Ieplūdes ūdens daudzums ir pārāk mazs.

1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
2. Izvietojiet dārza šļūteni bez salocījumiem.
3. Iztīrīt sietu ūdens pieslēgumā.
4. Pārbaudiet ieplūdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to.

Tīrīšanas līdzeklis netiek iesūkt

Pie augstspiediena pistoles ir uzstādīta strūklas caurule.

1. Demontējiet strūklas cauruli un strādājiet tikai ar augstspiediena pistoli.

Plug 'n' Clean tīrīšanas līdzekļa pudele ir tukša vai nav pareizi pievienota.

1. Pārbaudiet tīrīšanas līdzekļa Plug 'n' Clean pudeles piepildījuma līmeni un, ja nepieciešams, nomainiet tīrīšanas līdzekļa Plug 'n' Clean pudeli.
2. Pārļiecinieties, ka tīrīšanas līdzekļa Plug 'n' Clean pudele ar atveri uz leju ir pareizi ievietota ierīces ietverē.

Ierīce nav hermētiska

1. Neliels nehermētiskums ir tehniski paredzēts. Izņemta nehermētiskuma gadījumā vērsieties autorizētā klientu servisā.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē,

šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.

Produkts: Augstspiediena tīrītājs

Tips: 1.324-xxx

Direktīvas un regulas

2006/42/EK (+2009/127/EK) (līdz 19.01.2027.) (ES)
2023/1230 (no 20.01.2027.)

2014/30/ES

2011/65/ES

2000/14/EK

2009/125/EK

(EU) 2019/1781

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Izmērīts: 88

Nodrošināts: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Izmērīts: 88

Nodrošināts: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Izmērīts: 89

Nodrošināts: 92

K 5 Power Control

Izmērīts: 89

Nodrošināts: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Izmērīts: 88

Nodrošināts: 91

Nosaukums un adrese

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālrunis: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden (Winnenden), 01.04.2026.

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

Strāvas pieslēgums

Spriegums	V	230
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	50
Pieslēguma jauda	kW	2,1
Drošinātāja veids		IPX5
Aizsardzības klase		I

Ūdens pieslēgums

Pieplūdes spiediens (maks.)	MPa	1,2
Pievades temperatūra (maks.)	°C	40
Pieplūdes daudzums (min.)	l/min	10
Iesūkšanas augstums (maks.)	m	0,5

Ierīces veiktspējas dati

Darba spiediens	MPa	12
Maks. pieļaujamais spiediens	MPa	14,5
Padeves apjoms, ūdens	l/min	7,5
Augstspiediena pistoles atsitiens spēks	N	20

Izmēri un svars

Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	14,0
Garums	mm	405
Platums	mm	306
Augstums	mm	584

Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79

Plauksta-rokas-vibrācija a_{hv}	m/s^2	2,3
Nenoteiktība Plauksta-rokas-vibrācija K	m/s^2	0,7
Atkārtotas triecienvibrācijas p_F	m/s^2	32
Nenoteiktība Atkārtotas triecienvibrācijas K	m/s^2	6
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	76
Nenoteiktība Skaņas spiediena līmenis K_{pA}	dB(A)	3
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	89
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programma	91
Bendrieji nurodymai	91
Saugos įtaisai	91
Mašinos simboliai	91
Aplinkos apsauga	92
Naudojimas laikantis nurodymų	92
Priedai ir atsarginės dalys	92
Komplektacija	92
Įrenginio apžvalga	92
Montavimas	92
Atidavimas eksploatuoti	93
Eksploatavimas	93

Gabenimas	95
Sandėliavimas	95
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	95
Trūkčių šalinimas	95
Garantija	96
ES atitikties deklaracija	96
Techniniai duomenys	97

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su "KÄRCHER Home & Garden" programa, naudodami savo prietaisus turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie produktą, priedų apžvalga ir eksploatavimo instrukcija
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Bendrieji nurodymai



Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią instrukciją ir pridėdamus saugos nurodymus. Atsižvelkite į juos.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Saugos įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus!

Sunkūs sužalojimai dėl trūkstamos, pakeistos ar neveiksmingos saugos įrangos.

Neužblokuokite arba nepašalinkite saugos įtaisų ir nepadarykite jų neveiksmingų. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Įrenginio jungiklis

Įrenginio jungiklis užkerta kelią netyčiam prietaiso veikimui.

Užrakinimo spragtukas

Užraktu blokuojama prietaiso įjungimo svirtelė ir užtikrinama, kad prietaisas nebūtų netyčia įjungiamas.

Automatinio sustabdymo funkcija

Atleidus įjungimo svirtelę pneumatinis jungiklis išjungia aukšto slėgio siurbį ir aukšto slėgio srovę nutrūksta. Jeigu ištraukimo svirtis patraukiama, aukšto slėgio siurblys įsijungia.

Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

Mašinos simboliai



Nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą. Saugokite įrenginį nuo šalčio.



Nejunkite įrenginio tiesiogiai prie viešųjų geriamojo vandens tinklų.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., baterijų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turinčios nuotekos, pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.

Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniu atspariems darbiniams paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbėtų į dirvožemį.

Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Naudojimas laikantis nurodymų

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačiai. Aukšto slėgio valymo įrenginys skirtas aukšto slėgio vandens srove valyti mašinas, transporto priemones, statinius, įrankius, fasadus, terasas, sodo įrankius ir pan.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Įrenginio apžvalga

Iliustracijos yra pavyzdžiai, detalės gali skirtis. Paveikslai pateikti grafikų puslapyje Paveikslas A

- 1 Stovas su rankena
- 2 Vandens tiekimo jungtis su sumontuotu sietu
- 3 Ratas
- 4 Dangtelis
- 5 Aukšto slėgio žarnos kreipiklis
- 6 Prietaiso jungiklis
- 7 Purkšto dėtuvė
- 8 Aukštojo slėgio žarna
- 9 * „Plug ‘n’ Clean“ valiklio butelis

- 10 Aukšto slėgio pistoleto dėtuvė
- 11 Gabenimo rankena, ištraukiamoji
- 12 Purkštas su purvo grandikliu įsisenėjusiems nešvarumams
- 13 Purškimo antgalis „Vario Power“ įprastoms valymo užduotims.
Darbinį slėgį galima tolydžiai didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami nustatyti darbinį slėgį, atleiskite įjungimo svirtelę. Tada pasukite srovės vamzdį į norimą padėtį.
Norėdami pašalinti valymo priemonę, srovės vamzdį nuo aukštojo slėgio pistoleto.
- 14 Aukštojo slėgio pistoletas
- 15 Atleidimo mygtukas
- 16 Įjungimo svirtelė
- 17 Slėgio rodmuo (0-MIX (mišrus) / 1-SOFT (švelnus) / 2-MEDIUM (vidutinis) / 3-HARD (stiprus))
- 18 Aukštojo slėgio pistoleto fiksatorius
- 19 Nešimo rankena
- 20 Aukštojo slėgio žarnos / tinklo kabelio kablys
- 21 Identifikacinė plokštelė
- 22 Priedų dėtuvė
- 23 Tinklo tvirtinimo kabliukai
- 24 Priedų dėtuves tinklelis
- 25 Maitinimo tinklo laidas su tinklo kištuku
- 26 Vandens tiekimo jungties mova
- 27 * Sodo žarna
- 28 ** KÄRCHER siurbimo žarna
- 29 Pristatyti varžtai ir kaiščiai

*papildomai reikalinga

** įsigijama pasirinktinai

Pristatyti varžtai ir kaiščiai

Paveikslas B

- 1 Kaiščių pagrindas (2 vnt.)
- 2 Varžtas M 4×20 (2 vnt.)
- 3 Varžtas M 4×22 (2 vnt.)
- 4 Varžtas M 4×16 (8 vnt.)

Montavimas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje.

Prieš naudojimą sumontuokite prietaisą atskiras kartu pristatytas dalis.

Pasiruoškite varžtus /kaiščius ir jiems tinkamą atsuktuvą.

Ratų montavimas

1. Įdėkite ratus.

Pastaba

Atkreipkite dėmesį į angos padėtį.

Paveikslas C

2. Pritvirtinkite ratus įsukdami po 1 varžtą.

Sumontuokite stovą

1. Įdėkite stovą.
Paveikslas D
2. Iki galo įkiškite 2 kaiščius į angas.
3. Užfiksuokite stovą 2 varžtais.

Purkšto dėtuovės montavimas

1. Prikabinkite purškimo vamzdžių laikiklį.
2. Užfiksuokite laikiklį 2 varžtais.
Paveikslas E
3. Užfiksuokite dangtelį 4 varžtais.
Paveikslas F

Transportavimo rankenos montavimas

1. Įstatykite gabenimo rankeną.
Paveikslas G
2. Užfiksuokite transportavimo rankeną 2 varžtais.

Priedų tinklo montavimas

1. Prikabinkite priedų tinklą ant kabliukų.
Paveikslas H

Movos vandens jungčiai montavimas

1. Užsukite movą vandens jungčiai ant prietaiso vandens jungties.
Paveikslas I

Atidavimas eksploatuoti

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dirbant su suvyniota aukšto slėgio žarna

Aukšto slėgio žarnos apgadinimas.

Prieš naudodami prietaisą visiškai išvyniokite aukšto slėgio žarną ir ištieskite ją be mazgų, kilpų ar susisukimų.

2. Nuvyniokite visą aukštojo slėgio žarną.
3. Aukštojo slėgio žarną patraukite iki galo į priekį per žarnos kreiptuvą ir nutieskite galimas kilpas ir susisukimus.

Paveikslas J

4. Įkiškite aukštojo slėgio žarną į aukštojo slėgio pistoletą – turi būti girdima, kaip ji užfiksuojama.

Pastaba

Stenkitės, kad antgalis būtų tinkamai užfiksuotas.

Paveikslas K

5. Patikrinkite, ar sujungimai patikimi – šiuo tikslu patraukite aukštojo slėgio žarną.
6. Maitinimo laidą visiškai nuvyniokite.
7. Įkiškite tinklo kištuką į tinklo lizdą.

Vandens tiekimas

Prijungimo vertes žr. *Techniniai duomenys* arba vardinę lentelę.

Atsižvelkite į vandens tiekimo įmonės taikomas nuostatas.

DĖMESIO

Užteršimo ar sūrus vandens sukeltos žalos rizika. Žala įrenginiui ir priedams

Naudokite tik švarų, o ne sūrų vandenį.

Pastaba

KÄRCHER rekomenduoja naudoti papildomą KÄRCHER vandens filtrą.

Jungtis su vandentiekio linija

DĖMESIO

Naudojant iš žalvario pagamintas žarnų jungtis su „AquaStop“ funkcija jungtis kyla pažeidimų pavojus.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Naudokite tik KÄRCHER žarnų movas su/be „AquaStop“ funkcijos, žarnų movas be „AquaStop“ funkcijos arba žarnų movas iš plastiko su „AquaStop“ funkcija iš trečiųjų šalių tiekėjų.

1. Užmaukite sodo žarną ant vandens tiekimo jungties movos.

Pastaba

Reikalinga armuota sodo žarna, skersmuo ne mažesnis kaip 1/2 col. (13 mm), ne trumpesnė kaip 7,5 m, su prekybinius standartus atitinkančia sparčiąja jungtimi.

Paveikslas L

2. Prijunkite sodo žarną prie vandens tiekimo linijos.
3. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų

Šis didelio slėgio valytuvas turi KÄRCHER siurbimo žarną, skirtą paviršiniam vandeniui siurbti, pvz., iš lietaus vandens talpyklų arba tvenkinių (didžiausias įsiurbimo aukštis nurodytas, žr. *Techniniai duomenys*).

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Pripildykite siurbimo žarną vandeniu.
3. Užsukite siurbimo žarną ant įrenginio vandens tiekimo jungties ir įdėkite į vandens šaltinį (pvz., lietaus vandens statinę).

Prietaiso ventiliavimas

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbLIAI veikia sausiai.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Įrenginio be vandens nenaudokite.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Vykdykite *Trikčių šalinimas* pateiktus nurodymus.

Pastaba

Norėdami išleisti orą iš įrenginio, prie aukšto slėgio pistoleto nemontuokite srovės vamzdžio arba jokių kitų priedų.

1. Įjunkite prietaisą pasukdami prietaiso jungiklį į „I/ON“ padėtį.
Norėdami išjungti prietaisą, pasukite prietaiso jungiklį į „0/OFF“ padėtį.

Paveikslas M

2. Atblokuokite įjungimo svirtelę.

Paveikslas N

3. Įjunkite įjungimo svirtelę.
Įrenginys įsijungia.
4. Paleiskite prietaisą veikti daugiausia 2 minutes, kol vanduo iš aukštojo slėgio pistoleto ims tekėti be oro burbuliukų.
5. Atleiskite įjungimo svirtelę.
6. Užblokuokite įjungimo svirtelę.

Eksploatavimas

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbLIAI veikia sausiai.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Įrenginio be vandens nenaudokite.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Vykdykite *Trikčių šalinimas* pateiktus nurodymus.

„Power Control System“

Aukštojo slėgio pistoleto slėgio rodytuve pateikiamas nustatytos slėgio pakopos rodmuo darbo metu. Pasukite „Vario Power“ srovės vamzdį, kad nustatytumėte slėgio lygius SOFT, MEDIUM arba HARD. Išmontuokite aukšto slėgio pistoleto srovės vamzdį, kad nustatytumėte MIX slėgio lygį, ir įpilkite valymo priemonės.

Pastaba

Medžiagų atsparumas gali gerokai skirtis atsižvelgiant į medžiagos egzistavimo trukmę ir jos būklę. Todėl rekomendacijos nėra privalomos.

Pastaba

Slėgio rodmuo yra netikslus, jei naudojami paviršių valytuvai arba kiti priedai.

Rodmuo	Slėgio pakopa	Rekomenduojama pvz.,
	HARD	Akmens plytelės, asfalto dangai, metalo paviršiams, sodo priemonėms (karučioms, kastuvams ir pan.)
	MEDIUM	Lengvieji automobiliai / motociklai, plytomis grįsti paviršiai, tinkuotos sienos, plastikiniai baldai
	SOFT	Mediniai paviršiai, dviračiai, smiltainiu grįsti paviršiai, iš rotango pagaminti baldai.
	MIX	Visi paviršiai, tinkami naudoti valymo priemonės

Auštojo slėgio režimas

DĖMESIO

Jeigu nebūtų laikomasi pakankamo srovės atstumo arba netinkama jos rūšis, kyla pažeidimo pavojus.

Dažytų arba neatsparių paviršių pažeidimai
Valydami dažytus paviršius užtikrinkite bent 30 cm srovės atstumą nuo dažyto paviršiaus.

Automobilių padangų, dažų arba jautrių paviršių, tokių kaip medis, nevalykite sukamąja srove.

1. Įkiškite purkštą į aukštojo slėgio pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90°.

Paveikslas O

2. Įjunkite mašiną.
3. Atblokuokite įjungimo svirtelę.
4. Įjunkite įjungimo svirtelę.
Įrenginys įsijungia.
5. „Vario Power“ srovės vamzdį sukite tol, kol slėgio rodytuve bus pateiktas norimas slėgio lygio rodmuo.

Eksplotavimas naudojant valiklį

⚠ PAVOJUS

Valymo priemonių keliamas pavojus sveikatai!

Didelė žala sveikatai

Naudodami valiklį laikykitės gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų.

Dėvėkite numatytas asmenines apsaugos priemones.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dėl netinkamos valymo priemonės!

Materialinė žala

Naudokite tik „Kärcher“ patvirtintas valymo priemones ir tokia, kurios tinka valomiems objektams.

Laikykitės saugos nuorodų, dozavimo rekomendacijų ir nurodymų, kurie pridedami prie valymo priemonės.

Valymo priemonę naudokite taupiai.

DĖMESIO

Pažeidimo rizika dėl per ilgai veikiančių ir išdžiūstančių valiklių gali būti padaryta žala!

Materialinė žala

Nepaskleiskite valiklio ant karštų paviršių ir atsižvelkite į ilgiausią poveikio trukmę.

Užtikrinkite, kad valiklis neišdžiūtų.

Pastaba

Naudojant KÄRCHER valymo priemonę užtikrinamas sklandus, efektyvus darbas. Pasikonsultuokite arba laikykitės mūsų valymo priemonių informacinių lapelių informacijos.

Pastaba

Valiklį leidžiama įmaišyti tik pasirinkus veikimą naudojant išmontuotą srovės vamzdį.

Pastaba

naudojant su valymo priemone reikės „Plug ‘n’ Clean“ valymo priemonės butelio. KÄRCHER valymo priemonių galima jau paruoštų įsigyti „Plug ‘n’ Clean“ valymo priemonės buteliuose.

1. Nuimkite dangtelį nuo „Plug ‘n’ Clean“ valiklio butelio.
2. Valiklio butelį anga į apačią įspauskite į jungtį, skirtą „Plug ‘n’ Clean“ valymo priemonei ant prietaiso.

Paveikslas P

3. Atjunkite purkštą nuo didelio slėgio pistoleto. Eksploatuojant valymo priemonę maišoma su žemojo slėgio srove.

Rekomenduojamas valymo būdas

1. Taupiai užpurkškite valiklio sauso ant paviršiaus ir palaukite, kol truks valiklio poveikis (nedžiiovinkite).
2. Prie aukšto slėgio pistoleto pritvirtinkite srovės vamzdį ir nuskalaukite atbirusius nešvarumus.

Baigus eksploatuoti su valikliu

1. Ištraukite „Plug ‘n’ Clean“ valiklio butelį iš laikiklio ir uždarykite dangtelius.
2. Įdėkite valiklio butelį į laikiklį dangteliais į viršų.
3. Maždaug 30 sekundžių naudokite įrenginį su švoriu vandeniu, kad iš prietaiso ir priedų būtų išplauta valymo priemonė.

Eksplotavimo nutraukimas

1. Atleiskite įjungimo svirtelę.
Kai tik paleidžiate įjungimo svirtelę, įrenginys išsijungia.
Aukštasis slėgis sistemoje nėra panaikinamas.
2. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
3. Aukštojo slėgio pistoletą su srovės vamzdžiu padėkite į aukštojo slėgio pistoleto laikymo vietą.
4. Darydami ilgesnes negu 5 minučių darbo pertraukas prietaisą išjunkite.

Eksplotavimo užbaigimas

⚠ ATSARGIAI

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekančio vandens.

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Atleiskite įjungimo svirtelę.
2. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
3. Užsukite vandens čiaupą.
4. Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo.
5. Atblokuokite įjungimo svirtelę.
6. Įjungimo svirtelę spauskite daugiausia 1 minutę, kol nustoja tekėti vanduo.
Sistemoje dar likęs slėgis panaikinamas.
Vanduo iš prietaiso išpumpuojamas, kad būtų išvengta šalčio sukeltos žalos.
7. Atleiskite įjungimo svirtelę.
8. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
9. Išjunkite prietaisą.
10. Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.
11. Išmontuokite priedus, ištuštinkite juos ir sudėkite ant prietaiso, žr. *Prietaiso sandėliavimas*.

Gabenimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužalojimai ir apgadinimai

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso nešiojimas

1. Prietaisą kelkite ir neškite už nešiojimo rankenos.

Prietaiso traukimas

1. Ištraukite transportavimo rankeną, kol ji garsiai užsikis.
2. Traukite prietaisą už gabenimo rankenos.

Prietaiso vežimas transporto priemonėje

1. prieš veždami iš angos ištraukite „Plug ‘n’ Clean“ valymo priemonės butelį ir uždarykite dangteliu.
2. Apsaugokite prietaisą nuo slydimo ir apvirmimo.

Sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužalojimai ir apgadinimai

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekančio vandens

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

1. Eksploatavimo nutraukimas, žr. *Eksploatavimo užbaigimas*.
2. Atjunkite purkštą nuo didelio slėgio pistoleto.
3. Nuspauskite didelio slėgio pistoleto atskyrimo mygtuką ir atskirkite didelio slėgio žarną nuo didelio slėgio pistoleto.
4. Iš aukšto slėgio pistoleto išleiskite vandenį.

5. Aukštojo slėgio pistoleto padėkite į aukštojo slėgio pistoleto laikymo vietą.
6. Srovės vamzdžius padėkite į srovės vamzdžių laikymo vietą:
 - a purkšto „Vario Power“: antgalį į viršų
 - b Purvo grandiklio purkštas: antgalį į apačią
7. Ištraukite aukšto slėgio žarną atgal iš aukšto slėgio žarnos kreipiančiosios.
8. Aukštojo slėgio žarną sudėkite į aukštojo slėgio žarnos / ant tinklo kabelio kablo.
9. Tinklo kabelį pakabinkite ant aukštojo slėgio žarnos / kabelio laikymo kablo.

Prieš padėdami į saugojimo vietą ilgesniam laikui, atkreipkite dėmesį į papildomus nurodymus, žr. *Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra*.

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Išpumpuokite vandenį iš prietaiso, žr. *Eksploatavimo užbaigimas*.
2. Išmontuokite priedus ir išleiskite vandenį, žr. *Prietaiso sandėliavimas*.
3. Sudėkite priedus prietaise ir laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje, žr. *Prietaiso sandėliavimas*.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.

Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

Prietaisui techninės priežiūros nereikia. nereikia imtis jokių reguliarių techninės priežiūros darbų.

Vandens jungties sieto valymas

DĖMESIO

Rizika sugadinti dėl trūkstamo arba pažeisto sieto.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Įrenginio be sieto nenaudokite.

Nevalykite sieto kietais, smailiais daiktais.

Jeigu būtina, išvalykite vandens tiekimo jungties sieta.

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Ištraukite sieta.
Paveikslas Q
3. Nuplaukite sieta po tekančiu vandeniu.
4. Įdėkite sieta į vandens jungtį.

Trikčių šalinimas

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.

Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejo-

nių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisais neveikia

Maitinimas nutrūko.

1. Patikrinkite, ar tinklo kištukas įkištas.

2. Įjunkite mašiną.

3. Atblokuokite įjungimo svirtelę ir įjunkite.

Prietaisais įsijungia, priešingu atveju:

4. Patikrinkite, ar ant tipo plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.

5. Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

6. Patikrinkite maitinimo laidą ir tinklo kištuką, ar nėra pažeidimų.

Jei yra pažeidimų, tinklo kabelį nedelsdami patikėkite pakeisti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Variklio apsauginis jungiklis yra aktyvus.

1. Jeigu variklis perkraunamas, variklio apsauginis jungiklis išjungia prietaisą.

2. Išjunkite prietaisą.

3. Palaukite 1 sekundę, kol prietaisais ataus.

4. Įjunkite įrenginį ir naudokite.

Jeigu triktis pasireiškia dažniau, prietaisą patikrinkite klientų aptarnavimo centre.

Prietaisais nepasileidžia, variklis burzgia

Įtampos kritimas dėl silpno elektros tinklo arba ilgintuvo naudojimo.

1. Nenaudokite ilginamojo kabelio.

2. Prie įjungdami prietaisą, paspauskite svirtelę, tada įjunkite prietaisą.

Įrenginyje nesukuriamas slėgis

Srovės vamzdis yra „SOFT“ padėtyje.

1. Purkštą pasukite į „HARD“ padėtį.

Vandens tiekimas per mažas.

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

2. Sodo žarną tieskite be susisukimų.

3. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį, žr. *Techniniai duomenys*.

4. Užtikrinkite, kad nebūtų viršytas didžiausias įsiriavimo aukštis, žr. *Techniniai duomenys*.

Užterštas sietas.

1. Sieto valymas, žr. skyrių *Vandens jungties sieto valymas*.

Prietaise yra oro.

1. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna ir sodo žarna yra tinkamai pritvirtintos.

2. Iš prietaiso išleiskite orą, žr. *Prietaiso ventiliavimas*.

Dideli slėgio svyravimai

Purškimo antgalis galvutėje yra nešvarus.

1. Išvalykite purškimo antgalį iš priekio adata ir praskalaukite.

Tiekiamo vandens kiekis yra per mažas

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

2. Sodo žarną tieskite be susisukimų.

3. Išvalykite vandens tiekimo jungties sieta.

4. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį.

Valiklis nėra siurbiamas

Ourškimo antgalis sumontuotas ant aukštojo slėgio pistoleto.

1. Srovės vamzdį nuo aukštojo slėgio pistoleto.

„Plug 'n' Clean“ ploviklio buteliukas yra tuščias arba netinkamai pritvirtintas.

1. Patikrinkite „Plug 'n' Clean“ ploviklio buteliuko pripildymo lygį ir, jei reikia, pakeiskite „Plug 'n' Clean“ ploviklio buteliuką.

2. Įsitikinkite, kad ploviklio „Plug 'n' Clean“ buteliukas teisingai įstatytas į prietaiso laikiklį, o jo anga nukreipta žemyn.

Prietaisais nesandarūs

1. Nedidelis prietaiso nesandarumas techniškai galimas. Dėl didelio nesandarumo kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.

Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys

Tipas: 1.324-xxx

Direktyvos ir reglamentai

2006/42/EB (+2009/127/EB) (iki 2027 01 19) (ES) 2023/1230 (nuo 2027 01 20)

2014/30/ES

2011/65/ES

2000/14/EB

2009/125/EB

(EU) 2019/1781

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Išmatuotas: 88

Garantuojamas: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Išmatuotas: 88

Garantuojamas: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Išmatuotas: 89

Garantuojamas: 92

K 5 Power Control

Išmatuotas: 89

Garantuojamas: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Išmatuotas: 88

Garantuojamas: 91

Pavadinimas ir adresas
Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2026 m. balandžio 1 d.
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Techniniai duomenys

Elektros jungtis

Įtampa	V	230
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	50
Imama galia	kW	2,1
Saugiklio rūšis		IPX5
Apsaugos klasė		I
Maitinimo tinklo saugiklis (inerti- nis)	A	10

Vandens jungtis

Įleidimo slėgis (maks.)	MPa	1,2
Įleidimo temperatūra (maks.)	°C	40
Tiekiamas kiekis (min.)	l/min	10
Įsiurbimo aukštis (maks.)	m	0,5

Įrenginio galios duomenys

Darbinis slėgis	MPa	12
Maks. leistinas slėgis	MPa	14,5
Tiekimo pajėgumas, vanduo	l/min	7,5
Rankinio purškimo pistoleto ata- trankos jėga	N	20

Matmenys ir svoriai

Tipinis darbinis svoris	kg	14,0
Ilgis	mm	405
Plotis	mm	306
Aukštis	mm	584

Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79

Plaštakos-rankos-vibracija a_{HV}	m/s^2	2,3
Neapibrėžtis plaštakos-rankos-vi- bracija K	m/s^2	0,7
Pasikartojantis smūgis p_F	m/s^2	32
Pasikartojančio smūgio neapi- brėžtis K	m/s^2	6

Garso lygis L_{pA}	dB(A)	76
Garso slėgio lygio K neapibrėž- tis p_A	dB(A)	3
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	89
garantuotas garso galios lygis $L_{WA, d}$	dB(A)	92

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis trešči

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden	97
Ogólne wskazówki	97
Wypożyczenie zabezpieczające	97
Symbole na urządzeniu	98
Ochrona środowiska	98
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	98
Akcesoria i części zamienne	98
Zakres dostawy	98
Schemat urządzenia	98
Montaż	99
Uruchomienie	99
Eksplotacja	100
Transport	101
Przechowywanie	101
Czyszczenie i konserwacja	102
Usuwanie usterek	102
Gwarancja	103
Deklaracja zgodności UE	103
Dane techniczne	103

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden oferuje następu-
jace korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i in-
strukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele wię-
cej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz
aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z apli-
kacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Ogólne wskazówki



Przed pierwszym użyciem urządzenia
należy przeczytać niniejszą instrukcję
obsługi oraz załączone wskazówki doty-
czące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podany-
mi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzysta-
nia lub dla następnego użytkownika.

Wypożyczenie zabezpieczające

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Poważne obrażenia z powodu braku, modyfikacji lub
nieskuteczności wyposażenia zabezpieczającego.

Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych
urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpie-
czające służą ochronie użytkownika.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Blokada dźwigni spustowej

Blokada unieruchamia dźwignię spustową i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni spustowej wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę wysokociśnieniową i strumień wysokociśnieniowy ustaje. Po pociągnięciu za dźwignię spustową pompa wysokociśnieniowa ponownie się włącza.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.

Chronić urządzenie przed mrozem.



Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

 Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.

 Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.

 Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Schemat urządzenia

Ilustracje są przykładowe, mogą się różnić szczegółami

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

Rysunek A

- ① Podstawa z uchwytem
- ② Przyłącze wody z wbudowanym sitkiem
- ③ Kółko
- ④ Osłona
- ⑤ Prowadnica węża wysokociśnieniowego
- ⑥ Wyłącznik urządzenia
- ⑦ Schowek na lance
- ⑧ Wąż wysokociśnieniowy
- ⑨ * Butelka ze środkiem czyszczącym Plug 'n' Clean
- ⑩ Schowek na pistolet wysokociśnieniowy
- ⑪ Uchwyt transportowy, wyciągany
- ⑫ Lanca z dyszą rotacyjną do uporczywych zabrudzeń
- ⑬ Lanca Vario Power do najczęstszych zastosowań w ramach czyszczenia.
Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać od poziomu SOFT do HARD. Aby ustawić ciśnienie robocze, należy zwolnić dźwignię spustową. Następnie obrócić lancę w żądane położenie.
Aby rozpylić środek czyszczący, należy zdemontować lancę i pracować z samym pistoletem wysokociśnieniowym.
- ⑭ Pistolet wysokociśnieniowy
- ⑮ Przycisk zwalniający
- ⑯ Dźwignia spustowa
- ⑰ Wskaźnik ciśnienia (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Blokada pistoletu wysokociśnieniowego
- ⑲ Uchwyt do noszenia
- ⑳ Hak na wąż wysokociśnieniowy/przewód zasilający
- ㉑ Tabliczka znamionowa
- ㉒ Schowek na akcesoria
- ㉓ Haczyk do zamocowania siatki

- ②4 Siatka na akcesoria
- ②5 Kabel sieciowy z wtyczką
- ②6 Złączka przyłącza wody
- ②7 * Wąż ogrodowy
- ②8 ** Wąż ssący KÄRCHER
- ②9 Dostarczone śruby i kołki

* konieczne dodatkowo
 ** opcjonalnie dostępne

Dostarczone śruby i kołki

Rysunek B

- ① Kółek podstawy (2 sztuki)
- ② Śruba M 4x20 (2 sztuki)
- ③ Śruba M 4x22 (2 sztuki)
- ④ Śruba M 4x16 (8 sztuk)

Montaż

Ilustracje patrz strony z rysunkami.

Przed uruchomieniem zamontować do urządzenia do-
 starczone luzem części.

Przygotować śruby /kołki i odpowiedni śrubokręt.

Montaż kółek

1. Założyć koła.

Wskazówka

Dopilnować wyrównania otworu.

Rysunek C

2. Zabezpieczyć każde koło śrubą.

Montaż podstawy

1. Założyć podstawę.
- Rysunek D**
2. Włożyć 2 kołki do otworów aż do oporu.
3. Zabezpieczyć podstawę dwiema śrubami.

Montaż schowka na lance

1. Zawiesić półkę do przechowywania rurek strumie-
 niowych.
2. Zabezpieczyć półkę dwiema śrubami.
- Rysunek E**
3. Zabezpieczyć osłonę 4 śrubami.

Rysunek F

Montaż uchwytu transportowego

1. Zamocować uchwyt transportowy.
- Rysunek G**
2. Zabezpieczyć uchwyt transportowy dwiema śruba-
 mi.

Montaż siatki na akcesoria

1. Zawiesić siatkę na haczykach.
- Rysunek H**

Montaż złączki przyłącza wody

1. Przykręcić złączkę przyłącza wody na urządzeniu.
- Rysunek I**

Uruchomienie

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzch-
 ni.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy ze zwiniętym węzem wysokociśnieniowym

Uszkodzenie węża wysokociśnieniowego.

*Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie
 rozwinąć wąż wysokociśnieniowy i ułożyć go bez węż-
 złów, pętli i skręceń.*

2. Całkowicie odwinąć wąż wysokociśnieniowy.
3. Przeciagnąć wąż wysokociśnieniowy przez prowad-
 nicę do przodu i rozwinąć wszelkie pętłe, węzły i
 skręcenia.

Rysunek J

4. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wy-
 sokociśnieniowego, aż słyszalnie się zablokuje.

Wskazówka

Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie złączki.

Rysunek K

5. Sprawdzić bezpieczne połączenie poprzez pocią-
 gnięcie węża wysokociśnieniowego.
6. Całkowicie odwinąć przewód zasilający.
7. Włączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Zasilanie wodą

Parametry przyłącza patrz *Dane techniczne* lub tablicz-
 ka znamionowa.

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągo-
 wego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zanieczysz- czenia lub słoną wodę.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Należy używać wyłącznie czystej wody słodkiej.

Wskazówka

*KÄRCHER zaleca stosowanie opcjonalnego filtra wody
 KÄRCHER.*

Podłączenie do instalacji wodnej

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas korzysta- nia ze złączek węży wykonanych z mosiądzu z funk- cją AquaStop innych dostawców.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

*Stosować wyłącznie złączki węży z funkcją AquaStop
 lub bez funkcji AquaStop firmy KÄRCHER, złączki węży
 bez funkcji AquaStop lub złączki węży wykonane z two-
 rzywa sztucznego z funkcją AquaStop innych dostaw-
 ców.*

1. Podłączyć wąż ogrodowy do złączki przyłącza wo-
 dy.

Wskazówka

*Wymagany jest wzmocniony wąż ogrodowy, średnica
 co najmniej 1/2 cala (13 mm), długość co najmniej
 7,5 m, z dostępną w handlu szybkozłączką.*

Rysunek L

2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej.
3. Całkowicie odkręcić kran.

Zasysanie wody z otwartych zasobników

Ta myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w wąż
 ssący KÄRCHER do zasysania wody powierzchniowej,
 np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (mak-
 symalna wysokość zasysania patrz *Dane techniczne*).

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.
2. Napęlić wąż ssawny wodą.

- Przykręcić wąż ssawny do przyłącza wody urządzenia i włożyć do źródła wody (np. zbiornika z wodą deszczową).

Odpowietrzanie urządzenia

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na suchu.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Nie używać urządzenia bez wody.

Wylączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w *Uzupełnienie*.

Wskazówka

Aby odpowietrzyć urządzenie, nie należy montować lancy ani innych akcesoriów na pistolecie wysokociśnieniowym.

- Włączyć urządzenie, ustawiając przełącznik urządzenia w położeniu "I/ON".
Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik urządzenia w położeniu "0/OFF".

Rysunek M

- Odblokować dźwignię spustową.

Rysunek N

- Użyć dźwigni spustowej.

Urządzenie włącza się.

- Urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 2 minuty do momentu, aż z pistoletu wysokociśnieniowego będzie wydostawać się woda bez pęcherzyków.

- Zwolnić dźwignię spustową.

- Zablokować dźwignię spustową.

Eksploatacja

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na suchu.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Nie używać urządzenia bez wody.

Wylączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w *Uzupełnienie*.

System Pressure Control

Wskaźnik ciśnienia na pistolecie wysokociśnieniowym pokazuje aktualnie ustawiony poziom ciśnienia podczas pracy.

Obrócić lancę Vario Power, aby ustawić poziom ciśnienia SOFT, MEDIUM lub HARD.

Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego, aby ustawić poziom ciśnienia MIX i dodać środek czyszczący.

Wskazówka

Czułość materiałów może się znacznie różnić w zależności od wieku i stanu. Zalecenia nie są zatem wiążące.

Wskazówka

Podczas pracy przy użyciu oczyszczacza powierzchniowego i innych akcesoriów wskaźnik ciśnienia wyświetla niejednoznaczne dane.

Wskaźnik	Poziom ciśnienia	Zalecany np.
	HARD	Kamienne płytki, asfalt, powierzchnie metalowe, przybory ogrodowe (taczka, łopaty, etc.)

Wskaźnik	Poziom ciśnienia	Zalecany np.
	MEDIUM	Samochody osobowe /motocykle, powierzchnie z cegły, otynkowane ściany, meble z tworzyw sztucznych
	SOFT	Powierzchnie drewniane, rowery, powierzchnie z piaskowca, meble ratanowe
	MIX	Wszystkie powierzchnie nadające się do mycia za pomocą środków czyszczących

Praca z wysokim ciśnieniem

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu zbyt małej odległości spryskiwania lub nieodpowiedniego rodzaju strumienia.

Uszkodzenie lakierowanych lub wrażliwych powierzchni

Zachować odległość strumienia min. 30 cm podczas czyszczenia lakierowanych powierzchni.

Nie czyścić opon, lakieru ani delikatnych powierzchni, np. drewna, za pomocą strumienia rotacyjnego.

- Włożyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i zablokować poprzez obrót o 90°.

Rysunek O

- Włączyć urządzenie.
- Odblokować dźwignię spustową.
- Użyć dźwigni spustowej.
Urządzenie włącza się.
- Obracać lancę Vario Power, aż na wskaźniku ciśnienia pojawi się wymagany poziom ciśnienia.

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie dla zdrowia z powodu środków czyszczących!

Poważne zagrożenie dla zdrowia

Należy przestrzegać karty charakterystyki dostarczonej przez producenta środków czyszczących.

Należy nosić zalecane wyposażenie ochronne.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu stosowania nieodpowiednich środków czyszczących

Szkody materiałowe

Stosować wyłącznie środki czyszczące, które są dopuszczone przez firmę Kärcher i przeznaczone do czyszczonych obiektów.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, zaleceń dotyczących dozowania i wskazówek dołączonych do środków czyszczących.

Należy oszczędnie używać środków czyszczących.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zbyt długiego oddziaływania i zasychania środków czyszczących!

Szkody materiałowe

Nie stosować środka czyszczącego na gorące powierzchnie i przestrzegać maksymalnego czasu działania.

Nie dopuszczać do zaschnięcia środka czyszczącego.

Wskazówka

Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Prosimy o zaczerpienie porady oraz przestrzeganie broszury z informacjami o naszych środkach czyszczących.

Wskazówka

Tylko podczas pracy ze zdemontowaną lancą można dodawać środki czyszczące.

Wskazówka

Do pracy ze środkami czyszczącymi potrzebna jest butelka ze środkiem czyszczącym Plug 'n' Clean. Środki czyszczące KÄRCHER można kupić w postaci gotowej do użycia w butelce Plug 'n' Clean.

1. Zdjąć korek z butelki środka czyszczącego Plug 'n' Clean.
 2. Wcisnąć butelkę środka czyszczącego Plug 'n' Clean otworem w dół do otworu urządzenia.
- Rysunek P**
3. Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego. Podczas pracy do niskiego strumienia wody dodawany jest środek czyszczący.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Spryskać suchą powierzchnię niewielką ilością środka czyszczącego i pozostawić na pewien czas (nie osuszać).
2. Podłączyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i spłukać rozpuszczony brud.

Po zakończeniu pracy ze środkiem czyszczącym

1. Wyjąć z uchwytu butelkę ze środkiem czyszczącym Plug 'n' Clean i zamknąć ją korkiem.
2. Umieścić butelkę ze środkiem czyszczącym w uchwycie, skierowaną korkiem do góry.
3. Eksploatować urządzenie przez ok. 30 sekund z czystą wodą, aby wypłukać środek czyszczący z urządzenia i akcesoriów.

Przerwanie pracy

1. Zwolnić dźwignię spustową. Urządzenie wyłącza się natychmiast po zwolnieniu dźwigni spustowej. W układzie pozostaje wysokie ciśnienie.
2. Zablokować dźwignię spustową.
3. Włożyć pistolet wysokociśnieniowy z lancą do schowka na pistolet wysokociśnieniowy.
4. Podczas przerwy w pracy trwających dłużej niż 5 minut należy wyłączyć urządzenie.

Zakończenie pracy

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem.

Obrażenia

Waż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów. Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.

1. Zwolnić dźwignię spustową.
2. Zablokować dźwignię spustową.
3. Zamknąć kurek wody.
4. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.

5. Odblokować dźwignię spustową.
6. Naciśnąć dźwignię spustową przez maks. 1 minutę, aż przestanie wypływać woda. Ciśnienie pozostające w układzie zostaje zredukowane. Woda jest wypompowywana z urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez mróz.
7. Zwolnić dźwignię spustową.
8. Zablokować dźwignię spustową.
9. Wyłączyć urządzenie.
10. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
11. Zdemontować akcesoria, opróżnić i schować je w urządzeniu, patrz *Przechowywanie urządzenia*.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Noszenie urządzenia

1. Urządzenie podnosić i przenosić trzymając za uchwyt.

Ciągnięcie urządzenia

1. Wyciągnąć uchwyt transportowy, aż słyszalnie się zatrzaśnie.
2. Ciągnąć urządzenie za uchwyt transportowy.

Transport urządzenia pojazdem

1. Przed transportem w położeniu poziomym wyjąć z uchwytu butelkę środka czyszczącego Plug 'n' Clean i zamknąć korkiem.
2. Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem

Obrażenia

Waż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Naciśnąć przycisk zwalnający i odłączyć waży wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Spuścić wodę z pistoletu wysokociśnieniowego.
5. Włożyć pistolet wysokociśnieniowy do schowka na pistolet wysokociśnieniowy.
6. Włożyć lancę do schowka na lancę:
 - a Lanca Vario Power: dyszą w górę
 - b Lanca z dyszą rotacyjną: dyszą w dół

7. Wyciągnąć wąż wysokociśnieniowy do tyłu z prowadnicy.
 8. Zawiesić wąż na haku na wąż wysokociśnieniowy / przewód zasilający.
 9. Zawiesić przewód zasilający na haku na wąż wysokociśnieniowy /przewód zasilający.
- Przed dłuższym przechowywaniem zapoznać się z dodatkowymi wskazówkami, patrz *Czyszczenie i konserwacja*.

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów.

Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.

1. Wypompować wodę z urządzenia, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Zdemontować akcesoria i spuścić wodę, patrz *Przechowywanie urządzenia*.
3. Schować akcesoria do urządzenia i przechować je w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, patrz *Przechowywanie urządzenia*.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wycinając wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Urządzenie jest bezobsługowe. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie sitka w przyłączy wody

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu braku lub uszkodzenia sitka.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Nie eksploatować urządzenia bez sitka.

Nie czyścić sitka twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.

W razie potrzeby oczyścić sitko w przyłączy wody.

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.
2. Wyjąć sitko.

Rysunek Q

3. Umyć sitko pod bieżącą wodą.
4. Włożyć sitko do przyłącza wody.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wycinając wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż

wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Urządzenie nie działa

Zasilanie napięciowe zostało przerwane.

1. Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest podłączona.

2. Włączyć urządzenie.

3. Odblokować i nacisnąć dzwignię spustową.

Urządzenie uruchomi się, w przeciwnym razie:

4. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.

5. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

6. Sprawdzić kabel i wtyczkę sieciową pod kątem uszkodzeń.

W razie uszkodzenia należy niezwłocznie zlecić wymianę przewodu zasilającego w autoryzowanym serwisie.

Wyłącznik ochronny silnika jest aktywny.

1. W przypadku przeciążenia silnika wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

2. Wyłączyć urządzenie.

3. Począekać 1 godzinę, aż urządzenie ostygnie.

4. Włączyć i uruchomić urządzenie.

W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi.

Urządzenie nie uruchamia się, silnik warczy

Spadek napięcia z powodu słabej sieci elektrycznej lub stosowania przedłużacza.

1. Nie używać przedłużacza.

2. Przed włączeniem urządzenia należy użyć dzwigni spustowej, a następnie włączyć urządzenie.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

Dysza znajduje się w położeniu "SOFT".

1. Obrócić lancę w położenie "HARD".

Za mały dopływ wody.

1. Całkowicie odkręcić kran.

2. Ułożyć wąż ogrodowy bez załamań.

3. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją, patrz *Dane techniczne*.

4. Upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna wysokość zasysania, patrz *Dane techniczne*.

Sitko jest zanieczyszczone.

1. Wyczyścić sitko, patrz *Czyszczenie sitka w przyłączy wody*.

W urządzeniu znajduje się powietrze.

1. Należy upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy i wąż ogrodowy są prawidłowo zamocowane.

2. Odpowietrzyć urządzenie, patrz *Odpowietrzanie urządzenia*.

Mocne wahania ciśnienia

Dysza w głowicy dyszy strumieniowej jest zabrudzona.

1. Wyczyścić dyszę strumieniową igłą i przepłukać wodą od przodu.

Ilość doprowadzanej wody jest za mała.

1. Całkowicie odkręcić kran.

2. Ułożyć wąż ogrodowy bez załamań.

3. Oczyścić sitko w przyłączy wody.

4. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją.

Środek czyszczący nie jest zasasywany

Lanca jest zamontowana na pistolecie wysokociśnieniowym.

1. Zdemontować lancę i pracować z samym pistoletem wysokociśnieniowym.

Butelka ze środkiem czyszczącym Plug 'n' Clean jest pusta lub nieprawidłowo zamocowana.

1. Sprawdzić poziom środka czyszczącego Plug 'n' Clean w butelce i w razie potrzeby wymienić butelkę ze środkiem czyszczącym Plug 'n' Clean.
2. Należy upewnić się, że butelka ze środkiem czyszczącym Plug 'n' Clean jest prawidłowo umieszczona (otworem w dół) w otworze urządzenia.

Urządzenie nieszczelne

1. Nieznaczną nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie. Przy mocnej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzeń usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.324-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE) (do 19.01.2027) (UE)

2023/1230 (od 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/WE

2009/125/WE

(UE) 2019/1781

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Zmierzony: 88

Gwarantowany: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Zmierzony: 88

Gwarantowany: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Zmierzony: 89

Gwarantowany: 92

K 5 Power Control

Zmierzony: 89

Gwarantowany: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Zmierzony: 88

Gwarantowany: 91

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne

Napięcie	V	230
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	50
Moc przyłącza	kW	2,1
Stopień ochrony		IPX5
Klasa ochrony		I
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	10

Przyłącze wody

Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dopływu (maks.)	°C	40
Ilość dopływu (min.)	l/min	10
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5

Wydajność urządzenia

Ciśnienie robocze	MPa	12
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	14,5
Ilość pobieranej wody	l/min	7,5
Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego	N	20

Wymiary i masa

Typowy ciężar roboczy	kg	14,0
Długość	mm	405
Szerokość	mm	306
Wysokość	mm	584

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

Drgania przenoszone przez kończyny górne _{hv}	m/s ²	2,3
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s ²	0,7
Powtarzające się drgania uderzeniowe p _F	m/s ²	32
Niepewność pomiaru Powtarzające się drgania uderzeniowe K	m/s ²	6
Poziom ciśnienie akustyczne L _{pA}	dB(A)	76
Niepewność poziomu ciśnienia akustycznego K _{pA}	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	dB(A)	89
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA,d}	dB(A)	92

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás.....	104
Általános utasítások	104
Biztonsági berendezések	104
A készülék szimbólumai	104
Környezetvédelem	104
Rendeltetésszerű alkalmazás	105
Tartozékok és pótalkatrészek.....	105
Szállított tartozékok	105
A készülék áttekintése.....	105
Szerelés	105
Üzembe helyezés	106
Üzemeltetés	106
Szállítás	108
Tárolás	108
Ápolás és karbantartás.....	108
Üzemzavarok elhárítása.....	108
Garancia	109
EU-megfelelőségi nyilatkozat	109
Műszaki adatok	110

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használatára során:

- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
 - Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
 - Segítségnyújtás és szervizelés
 - Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más
- Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltsön le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Cselekedjen

az említett dokumentum szerint.

Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági berendezések

△ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Hiányzó, módosított vagy hatástalan biztonsági berendezések miatti súlyos sérülések.

A biztonsági berendezések megkerülése, eltávolítása vagy hatástalanítása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

Készülék kapcsoló

A készülék kapcsoló megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

Ravasz retesz

A retesz blokkolja a ravaszt és megakadályozza a készülék véletlen bekapcsolását.

Auto-stop funkció

A ravasz elengedését követően a magasnyomású pumpa nyomáskapcsolója kikapcsol és a magasnyomású sugár megszűnik. Ha a kihúzókart meghúzzuk, a magasnyomású pumpa bekapcsol.

Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

A készülék szimbólumai



Ne irányítsa a magasnyomású sugarat személyekre, állatokra, működő elektromos berendezésekre vagy közvetlenül a készülékre.

Övja a készüléket a fagytól.



A készüléket ne csatlakoztassa közvetlenül a nyilvános ivóvízhálózatra.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.



Olyan tisztítási munkálatokat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajelválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.



Tisztítószerrel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószer nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.



A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Rendeltetésszerű alkalmazás

Kizárólag magánháztartásban használja a magasnyomású mosót.

A magasnyomású mosó gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek stb. magasnyomású vízsugárral történő tisztítására.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék áttekintése

Az illusztrációk példaként szolgálnak, a részletek eltérőek lehetnek

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon

Ábra A

- ① Talpazati állvány fogóval
- ② Vízcsatlakozás beszerelt szítával
- ③ Kerék
- ④ Szűkítő
- ⑤ Nagynyomású tömlővezető
- ⑥ Készülékkapcsoló
- ⑦ Szórócsövek tárolása
- ⑧ Magasnyomású tömlő
- ⑨ *Plug 'n' Clean tisztítószerek palack
- ⑩ Magasnyomású pisztoly tárolása
- ⑪ Szállító fogó, kihúzható
- ⑫ Szennymaró szórócső durva szennyezésekhez
- ⑬ Vario Power szórócső a leggyakoribb tisztítási feladatokhoz.
A munkanyomás fokozatmentesen SOFT-ról HARD-ra növelhető. A munkanyomás beállításához engedje el a ravaszt. Ezután forgassa a szórócsövet a kívánt állásba.
A tisztítószer kijuttatásához válassza le a szórócsövet, és csak a magasnyomású pisztollyal dolgozzon.
- ⑭ Magasnyomású pisztoly
- ⑮ Kioldó gomb
- ⑯ Ravasz
- ⑰ Nyomáskijelző (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Magasnyomású pisztoly retesz
- ⑲ Fogó
- ⑳ Magasnyomású tömlő / hálózati vezeték kampója

- ㉑ Típus tábla
- ㉒ Tartozékfiók
- ㉓ Horog a háló rögzítéséhez
- ㉔ Háló tartozék fiók számára
- ㉕ Hálózati dugasszal rendelkező hálózati kábel
- ㉖ Vízcsatlakozás csatlakozója
- ㉗ * Kerti tömlő
- ㉘ ** KÄRCHER szívótömlő
- ㉙ Mellékelt csavarok és dübelek

**további tartozék

** opcionálisan beszerezhető

Mellékelt csavarok és dübelek

Ábra B

- ① Típi talpazati állványhoz (2 db)
- ② Csavar M 4x20 (2 db)
- ③ Csavar M 4x22 (2 db)
- ④ Csavar M 4x16 (8 db)

Szerelés

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon.

Üzembe helyezés előtt szerelje a készülékre a külön mellékelt alkatrészeket.

Készítse elő a csavarokat / tipliket és a megfelelő csavarhúzó.

Kerekek felszerelése

1. Helyezze be a kerekeket.

Megjegyzés

Vegye figyelembe a furat beállítását.

Ábra C

2. Rögzítse a kerekek mindegyikét 1 csavarral.

Talpazati állvány felszerelése

1. Helyezze be a talpazati állványt.

Ábra D

2. Helyezze be a 2 dübelt ütközésig a furatokba.
3. Rögzítse a talpazati állványt 2 csavarral.

A szórócsövek tartójának telepítése

1. Akassza be a szórócsövek tárolóját.
2. Rögzítse a tárolót 2 csavarral.

Ábra E

3. Rögzítse a szűkítőt 4 csavarral.

Ábra F

A szállítófogantyú felszerelése

1. Helyezze fel a szállítófogantyút.

Ábra G

2. Rögzítse a szállítófogantyút 2 csavarral.

A tartozékháló felszerelése

1. Akassza a tartozékhálót a kampókra.

Ábra H

Szereljen csatlakozót a vízcsatlakozásra

1. Csavarozza a vízcsatlakozás csatlakozóját a készülék vízcsatlakozására.

Ábra I

Üzembe helyezés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

FIGYELEM

Sérülésveszély a tekerceslt magasnyomású tömlő használatá esetén!

Károk a magasnyomású tömlőn

Tekerje le teljesen a magasnyomású tömlőt, és a készülék használata előtt csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.

2. A magasnyomású tömlőt teljesen tekerje le.
3. A magasnyomású tömlőt húzza előre a magasnyomású tömlővezetéken át, és helyezze el hurkok, csomók és csavarodások nélkül.

Ábra J

4. A magasnyomású tömlőt helyezze a magasnyomású pisztolyba, míg hallhatóan rögzül.

Megjegyzés

Ügyeljen a csőkapcsoló megfelelő irányára.

Ábra K

5. Ellenőrizze a biztonságos kapcsolatot a magasnyomású tömlő meghúzásával.
6. Teljesen tekerje le a hálózati kábelt.
7. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy hálózati dugaljhoz.

Vízellátás

A csatlakoztatási értékeket lásd *Műszaki adatok* vagy a típustáblát.

Kérjük, vegye figyelembe a vízművek mindenkor érvényes előírásait is.

FIGYELEM

Szennyeződés vagy sós víz okozta károsodás veszélye.

A készülék és a tartozékok sérülései

Használjon kizárólag tiszta vizet; sós víz használata tilos

Megjegyzés

A KÄRCHER javasolja az opcionális KÄRCHER vízszűrő használatát.

Csatlakoztatás a vízvezetékhez

FIGYELEM

Károsodás veszélye a harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval ellátott sárgaréz tömlőcsatlakozók használatakor

A magasnyomású pumpa károsodása

Csak KÄRCHER AquaStop-funkcióval rendelkező vagy anélküli tömlőcsatlakozókat, AquaStop-funkció nélküli tömlőcsatlakozókat vagy harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval rendelkező műanyag tömlőcsatlakozókat használjon.

1. Dugja a kerti tömlőt a vízcsatlakozáshoz szolgáló csatlakozóba.

Megjegyzés

Szövetveterítésű kerti tömlő szükséges, minimális átmérője 1/2 hüvelyk (13 mm), minimális hossza 7,5 m, kereskedelemből beszerezhető gyorscsatlakozóval)

Ábra L

2. A kerti tömlőt csatlakoztassa a vízvezetékhez.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

Víz kiszívás a nyitott tartályból

A KÄRCHER szivó-tömlővel rendelkező magasnyomású tisztítót használja felületi vizek kiszívására pl. eső-víz-tároló-hordókából vagy tavakból (a maximális szivómagasságot lásd *Műszaki adatok*).

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.

2. A szivó-tömlőt tölts fel tiszta vízzel.
3. A szivó-tömlőt csavarozza a készülék vízcsatlakozójához és helyezze egy vízforrásba (pl. egy esővíz-tároló-hordóba).

A készülék légtelenítése

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A magasnyomású pumpa károsodása

Ne használja a készüléket víz nélkül.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

Megjegyzés

A készülék légtelenítéséhez ne szereljen szűrőcsövet vagy más tartozékot a magasnyomású pisztolyra.

1. Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a készülék kapcsolóját „I/ON” állásba fordítja. A készülék kikapcsolásához fordítsa a készülék kapcsolóját „0/OFF” állásba.

Ábra M

2. Oldja ki a ravaszt.

Ábra N

3. Nyomja meg a ravaszt. A készülék bekapcsol.
4. Járassa a készüléket maximum 2 percig, míg a víz buborékmentesen folyik ki a magasnyomású pisztolyból.
5. Engedje el a ravaszt.
6. Rögzítse a ravaszt.

Üzemeltetés

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A magasnyomású pumpa károsodása

Ne használja a készüléket víz nélkül.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

Power Control System

A nagynyomású pisztoly nyomáskijelzője az üzemeltetés során a beállított nyomásszintet mutatja.

Forgassa el a Vario Power szűrőcsövet a SOFT, MEDIUM vagy HARD nyomás beállításához.

Szerelje le a szűrőcsövet a magasnyomású pisztolyról, hogy beállítsa a MIX nyomásszintet, és adjon hozzá tisztítószert.

Megjegyzés

Az anyagok érzékenysége azok életkorától és állapotától függően nagy mértékben változhat. Az ajánlások ezért nem kötelező érvényűek.

Megjegyzés

Felülettisztítókkal és más tartozékokkal való üzemeltetés esetén a nyomáskijelzés nem valós értéket jelez.

Kijelző	Nomáásszint	Az alábbiakhoz ajánlott pl.
	KEMÉNY	Kőcsempé, aszfalt, fémfelületek, kerti eszközök (talicska, ásó stb.)
	KÖZEPES	Autók / motorkerékpárok, téglafelületek, vakolt falak, műanyag bútorok

Kijelző	Nyomásszint	Az alábbiakhoz ajánlott pl.
	PUHA	Fafelületek, kerékpárok, homokkő felületek, rattan bútorok
	VEGYES	minden olyan felület, amely alkalmas tisztítószeres használatára

Magasnyomáson történő üzemeltetés

FIGYELEM

a csökkentett távolság illetve nem megfelelő szórómód miatti károsodás veszélye.

A festett vagy érzékeny felületek megsérülhetnek. Tartson legalább 30 cm szórástávolságot a fényezett felületek tisztításakor.

A gumiabroncsok és a fényezett vagy érzékeny felületek, pl. fafelületek, tisztítása a forgó fúvókával tilos.

1. Csatlakoztasson egy szórócsövet a magasnyomású pisztolyba és rögzítse 90°-os elfordítással.

Ábra O

- Kapcsolja be a készüléket.
- Oldja ki a ravaszt.
- Nyomja meg a ravaszt.
A készülék bekapcsol.
- Forgassa el a Vario Power szórócsövet, amíg a nyomáskijelzőn meg nem jelenik a kívánt nyomásszint.

Tisztítószerezrel történő üzemeltetés

⚠ VESZÉLY

Égésveszélyi kockázat a tisztítószeresek miatt!

Súlyos egészségkárosodás

Tisztítószeres használata esetén kérjük, vegye figyelembe a gyártó biztonsági adatlapját is.

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést.

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószeresek miatti sérülésveszély!

Anyagi károk

Használjon kizárólag a Kärcher által jóváhagyott és a tisztítandó tárgyakhoz alkalmas tisztítószereseket.

Tartsa be a tisztítószerekhez mellékelt biztonsági tanácsokat, adagolási javaslatokat és útmutatásokat.

Takarékosan használja a tisztítószereseket.

FIGYELEM

A tisztítószeresek hosszan tartó hatása és szárítása a készülék rongálódását okozhatják!

Anyagi károk

A tisztítószerek felvittele forró felületekre tilos; kérjük, mindig figyeljen a maximális hatásideire is.

Soha ne hagyja a tisztítószert megszáradni.

Megjegyzés

A KÄRCHER-tisztítószeresek biztosítják a zökkenőmentes, hatékony munkavégzést. Kérjen tanácsot illetve tanulmányozza a tisztítószeresekkel kapcsolatos tájékoztató füzeteket.

Megjegyzés

A tisztítószereseket kizárólag leszerelt szórócső esetén adagolja.

Megjegyzés

A tisztítószerezrel történő üzemeltetéshez egy Plug 'n' Clean tisztítószerezes palackra van szükség. A KÄRCHER tisztítószeres használatra készen megvásárolható Plug 'n' Clean tisztítószerezes palackban.

- Vegye le a Plug 'n' Clean tisztítószerezes palack fedelét.

- Nyomja a Plug 'n' Clean tisztítószerezes palackot lefelé néző nyílással a készüléken található tartóba.

Ábra P

- Válassza le a szórócsövet a magasnyomású pisztolyról.

Üzem közben a tisztítószerez az alacsony nyomású sugárhoz adódik.

Ajánlott tisztítási módszer

- A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületre és hagyja hatni (ne száradjon meg).
- Szereljen egy szórócsövet a magasnyomású pisztolyra, és öblítse le a meglazult szennyeződést.

Tisztítószerezes használat után

- A Plug 'n' Clean tisztítószerezes palackot húzza ki a tartójából, és zárja le a fedéllel.
- Helyezze a tisztítószerezes palackot a tartóba a fedéllel felfelé.
- Működtesse a készüléket tiszta vízzel kb. 30 másodpercig, hogy kiöblítse a tisztítószert a készülékből és a tartozékokból.

Az üzemeltetés megszakítása

- Engedje el a ravaszt.
A készülék kikapcsol, amint a ravaszt elengedi. A magasnyomású rendszerben megmarad.
- Rögzítse a ravaszt.
- Dugja a magasnyomású pisztolyt a szórócsővel a tartójába.
- 5 percnél hosszabb munkaszünet esetén kapcsolja ki a készüléket.

Az üzemeltetés befejezése

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt.

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.

Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

- Engedje el a ravaszt.
- Rögzítse a ravaszt.
- Zárja el a vízcsapot.
- Válassza le a készüléket a vízellátásról.
- Oldja ki a ravaszt.
- Működtesse a ravaszt legfeljebb 1 percre, míg a vízszivárgás teljesen megszűnik.
- A rendszerben visszamaradt nyomás megszűnik. A fagykárosodások megelőzése érdekében a készülék kiszivattyúzza a vizet.
- Engedje el a ravaszt.
- Rögzítse a ravaszt.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati dugaljából.
- Szerelje szét, ürítse ki és tárolja a tartozékokat a készüléken, lásd *A készülék tárolása*.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és károsodások

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék hordozása

1. A készülék emeléséhez és szállításához használja a hordozófogantyút.

A készülék húzása

1. Húzza ki a szállító fogót hallható kattanásig.
2. A készüléket húzza a szállító fogóval.

A készülék szállítása járműveken

1. Fektetve szállítás előtt húzza ki a Plug 'n' Clean tisztószeres palackot a tartójából, és zárja le a fedéllel.
2. Biztosítsa ki a készüléket elcsúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és károsodások

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék tárolása

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt!

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

1. A készülék üzemeltetésének befejezéséhez lásd a(z) **Az üzemeltetés befejezése** fejezetet.
2. Válassza le a szórócsövet a magasnyomású pisztolyról.
3. Nyomja meg a kioldógombot és válassza le a magasnyomású tömlőt a magasnyomású pisztolyról.
4. Engedje le a vizet a magasnyomású pisztolyból.
5. Dugja a magasnyomású pisztolyt a tartójába.
6. Dugja a szórócsöveket a szórócső tartójába:
 - a Vario Power szórócső: Fűvóka felfelé
 - b Szennyimaró szórócsőve: Fűvóka lefelé
7. Húzza ki hátrafelé a magasnyomású tömlőt a magasnyomású tömlővezetéből.
8. Akassza a magasnyomású tömlőt a magasnyomású tömlő / hálózati vezeték kampójába.
9. Akassza a hálózati vezetékét a magasnyomású tömlő / hálózati vezeték kampójába.

Hosszabb raktározás előtt vegye figyelembe a kiegészítő utasításokat, lásd a **Ápolás és karbantartás** fejezetet.

Fagyvédelem

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.

Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

1. Szivattyúzza ki a vizet a készülékből, lásd **Az üzemeltetés befejezése**.
2. Szerelje le a tartozékokat és engedje le a vizet, lásd **A készülék tárolása**.
3. A tartozékokat a készüléken tárolja egy fagymentes helyiségben, lásd **A készülék tárolása**.

Ápolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljából.

A készülék nem igényel karbantartást. rendszeres karbantartási munkálatok kivételével nem szükséges.

A vízcsatlakozás szítájának tisztítása

FIGYELEM

Hiányzó vagy sérült szita okozta károsodás veszélye.

A magasnyomású pumpa károsodása

A készülék használata szűrő nélkül tilos.

Ne tisztítsa a szűrőt kemény, hegyes tárgyakkal.

Ha szükséges tisztítsa meg a vízcsatlakozásban található szűrőt.

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.
2. Húzza ki a szítát.

Ábra Q

3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt.
4. Telepítse a szűrőt a vízcsatlakozásba.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ VESZÉLY

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljából.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

A készülék nem üzemel

Az áramellátás megszakadt.

1. Ellenőrizze, hogy a hálózati dugaszt be van-e dugva.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Oldja ki és működtesse a ravaszt.
4. A készülék elindul, ellenkező esetben:
 1. Ellenőrizze, hogy az ismertető címkén megadott feszültség megegyezik az áramforrás feszültségével.
 2. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati dugaljából.
 3. Ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy nem sérült-e.
 4. Amennyiben a hálózati kábelben sérülést észlel, azonnal forduljon az engedélyezett ügyfélszolgálathoz és igényelje a sérült kábel cseréjét.

A motorvédő kapcsoló aktív.

1. Ha a motor túlterhelt, a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. Hagyja lehűlni a készüléket 1 órán keresztül.

4. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.
Ha az üzemzavar többször lép fel, ellenőriztesse a készüléket az ügyfélszolgálatnál.

A készülék nem indul, a motor zúg

Feszültségés gyenge elektromos hálózat vagy hosszabbító kábel használata miatt.

1. Ne használjon hosszabbító kábelt.
2. A készülék bekapcsolása előtt működtesse a rávaszt, majd kapcsolja be a készüléket.

A készülék nem kerül nyomás alá

A szórócső „SOFT” helyzetben van.

1. Fordítsa a szórócsövet „HARD” helyzetbe.
A vízbevitel túl kicsi.
- A Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
2. A kerti tömlőt fedtesse törések nélkül.
3. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje, lásd *Műszaki adatok*.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a maximális szívási magasság nincs túllépve, lásd *Műszaki adatok*.

A szűrő szennyeződött.

1. Tisztítsa meg a szűrőt, lásd *A vízcsatlakozás szitájának tisztítása*.

A készülékben levegő található.

1. Biztosítsa a magasnyomású és a kerti tömlő megfelelő szerelését.
2. Légtelenítse a készüléket, lásd *A készülék légtelenítése*.

Erős nyomásingadozások

A fűvóka piszkos a fűvókafejben.

1. Tisztítsa meg a fűvókát egy tűvel, és öblítse át.
Túl csekély a beáramló víz mennyisége.
2. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
3. A kerti tömlőt fedtesse törések nélkül.
4. Tisztítsa meg a vízcsatlakozás szitáját.
5. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje.

A készülék nem szívja a tisztítószert

A magasnyomású pisztolyra egy szórócső van szerelve.

1. Válassza le a szórócsövet és csak a magasnyomású pisztollyal dolgozzon.

A Plug 'n' Clean tisztítószerezes palack üres vagy nem megfelelően van felszerelve.

1. Ellenőrizze a Plug 'n' Clean tisztítószerezes palack töltési szintjét, és szükség esetén cserélje ki a Plug 'n' Clean tisztítószerezes palackot.
2. Győződjön meg arról, hogy a Plug 'n' Clean tisztítószerezes palack megfelelően illeszkedik a készülék aljzatába úgy, hogy a nyílása lefelé nézzen.

A készülék tömítetlen

1. A készülék csekély tömítetlensége műszakilag indokolt. Erős tömítetlenség esetén keresse fel a hivatalos ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készülékénél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Ezen megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.324-xxx

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK) (2027.01.19-ig) (EU)

2023/1230 (2027.01.20-tól)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EK

2009/125/EK

(EU) 2019/1781

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Alkalmazott megfelelésértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

Zajtjellemző szint dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Mért: 88

Szavatolt: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Mért: 88

Szavatolt: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Mért: 89

Szavatolt: 92

K 5 Power Control

Mért: 89

Szavatolt: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Mért: 88

Szavatolt: 91

Név és cím

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás

Feszültség	V	230
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	50
Csatlakozási teljesítmény	kW	2,1
Védettség		IPX5
Érintésvédelmi osztály		I

Lázolati biztosíték (lassú kioldású)	A	10
--------------------------------------	---	----

Vízcsatlakozás

Hozzáfolyási nyomás (max.)	MPa	1,2
Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	°C	40
Hozzáfolyási mennyiség (min.)	l/min	10
Szivómagasság (max.)	m	0,5

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

Üzemi nyomás	MPa	12
Max. engedélyezett nyomás	MPa	14,5
Szállítási mennyiség, víz	l/min	7,5
A magasnyomású pisztoly vissza-lökőereje	N	20

Méreték és súlyok

Jellemző üzemi súly	kg	14,0
Hosszúság	mm	405
Szélesség	mm	306
Magasság	mm	584

Az EN 60335-2-79 szerint meghatározott értékek

Kéz-kar-vibráció a_{HV}	m/s^2	2,3
Kéz-kar-vibráció bizonnyalanság K	m/s^2	0,7
Ismétlődő ütésrezgések p_F	m/s^2	32
Bizonnyalanság Ismétlődő ütésrezgések K	m/s^2	6
Zajszint L_{pA}	dB(A)	76
Bizonnyalanság - Hangnyomásszint K_{pA}	dB(A)	3
L zajteljesítményszint t_{WA}	dB(A)	89
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA,d}$	dB(A)	92

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden	110
Obecné pokyny	110
Bezpečnostní zařízení	110
Symboly na přístroji	110
Ochrana životního prostředí	111
Použití ke stanovenému účelu	111
Příslušenství a náhradní díly	111
Rozsah dodávky	111
Přehled přístroje	111
Montáž	111
Uvedení do provozu	112
Provoz	112

Přeprava	114
Skladování	114
Péče a údržba	114
Nápověda při poruchách	114
Záruka	115
EU prohlášení o shodě	115
Technické údaje	116

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:

- Typy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Nápověda a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z vašeho App Storea pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jeho obsahem.

Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Bezpečnostní zařízení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

Vážná zranění v důsledku chybějících, upravených nebo neúčinných bezpečnostních zařízení.

Neobcházejte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení, ani je nevyřazujte z činnosti. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

Zajišťovací mechanismus Spouštěcí páčka

Zajišťovací mechanismus zablokuje spouštěcí páčku a zabrání neúmyslnému zapnutí přístroje.

Funkce automatického zastavení

Při uvolnění spouštěcí páčky tlakový spínač vypne vysokotlaké čerpadlo a vysokotlaký paprsek se zastaví. Jakmile je spouštěcí páčka stlačena, vysokotlaký čerpadlo se zapne.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Symboly na přístroji



Nesměřujte vysokotlaký proud kapaliny na osoby, zvířata, aktivní elektrická zařízení ani na přístroj samotný.

Přístroj chraňte před mrazem.



Přístroj nepřipojujte přímo k veřejnému vodovodnímu řádu.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čistícími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čistící prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití ke stanovenému účelu

Vysokotlaký čistič používajte výhradně pro soukromé domácí použití.

Vysokotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, zdiva, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní atd. vysokotlakým vodním paprskem.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybavení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Přehled přístroje

Ilustrace jsou příkladné, detaily se mohou lišit

Obrázky viz obrazová příloha

Ilustrace A

- 1 Stojan s držadlem
- 2 Vodní přípojka s vestavěným sítím
- 3 Kolo
- 4 Clona
- 5 Vodítko vysokotlaké hadice
- 6 Hlavní spínač
- 7 Místo uložení pracovních nástavců
- 8 Vysokotlaká hadice
- 9 *Láhev na čisticí prostředek Plug 'n' Clean
- 10 Místo uložení vysokotlaké pistole
- 11 Přepravní držadlo, teleskopické

- 12 Pracovní nástavec, fréza na nečistoty v případě odolného znečištění
- 13 Pracovní nástavec Vario Power pro nejběžnější úlohy čištění.
Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od SOFT do HARD. Pro nastavení pracovního tlaku uvolněte spouštěcí páku. Poté otočte pracovní nástavec do požadované polohy.
Pro aplikaci čisticího prostředku odmontujte pracovní nástavec a pracujte jen s vysokotlakou pistolí.
- 14 Vysokotlaká pistole
- 15 Uvolňovací tlačítko
- 16 Spouštěcí páčka
- 17 Indikace tlaku (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- 18 Zajištění vysokotlaké pistole
- 19 Držadlo
- 20 Hák vysokotlaké hadice / síťového kabelu
- 21 Typový štítek
- 22 Přihrádka na příslušenství
- 23 Háček pro připevnění sítě
- 24 Síťka pro přihrádku na příslušenství
- 25 Síťový kabel se síťovou zástrčkou
- 26 Spojka pro vodní přípojku
- 27 * Zahradní hadice
- 28 ** Sací hadice KÄRCHER
- 29 Dodané šrouby a hmoždinky

* dodatečně nutné

** k dispozici jako volitelné příslušenství

Dodané šrouby a hmoždinky

Ilustrace B

- 1 Stojanové hmoždinky (2 kusy)
- 2 Šroub M 4x20 (2 kusy)
- 3 Šroub M 4x22 (2 kusy)
- 4 Šroub M 4x16 (8 kusů)

Montáž

Obrázky viz obrazová příloha.

Před uvedením do provozu namontujte volně přiložené součástky na přístroj.

Připravte si šrouby / hmoždinky a vhodný šroubovák.

Montáž kol

1. Zasuňte kola.

Upozornění

Dávejte pozor na ustavení otvoru.

Ilustrace C

2. Každé kolo zajištěte 1 šroubem.

Montáž stojanu

1. Zasuňte stojan.
Ilustrace D
2. Zastrčte 2 hmoždinky do otvorů až na doraz.
3. Stojan zajistěte 2 šrouby.

Montáž úložíště pro pracovní nástavce

1. Zavěste úložíště pro pracovní nástavce.
2. Úložíště zajistěte 2 šrouby.

Ilustrace E

3. Clonu zajistěte 4 šrouby.

Ilustrace F

Montáž přepravního držadla

1. Nasadte přepravní držadlo.
Ilustrace G
2. Přepravní držadlo zajistěte 2 šrouby.

Montáž síťky s příslušenstvím

1. Síťku s příslušenstvím zavěste na háčky.
Ilustrace H

Montáž spojky pro vodní přípojku

1. Našroubujte spojku pro vodní přípojku na vodní přípojku přístroje.
Ilustrace I

Uvedení do provozu

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

POZOR

Nebezpečí poškození při provozu s navinutou vysokotlakou hadicí!

Poškozená vysokotlaková hadice.

Před uvedením přístroje do provozu úplně odviňte vysokotlakou hadici a odložte ji bez uzlů, smyček a zákrutů.

2. Vysokotlakou hadici odviňte úplně.
3. Vysokotlakou hadici úplně protáhněte vodítkem vysokotlakové hadice směrem dopředu a odstraňte případné smyčky, uzly a zakroutení.
Ilustrace J
4. Vysokotlakou hadici zasuňte do vysokotlakové pistole, až slyšitelně zaskočí.

Upozornění

Dbejte na správné ustavení vsuvky.

Ilustrace K

5. Zkontrolujte bezpečné spojení zatáhnutím za vysokotlakou hadici.
6. Síťový kabel zcela odviňte.
7. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Přívod vody

Připojovací hodnoty viz *Technické údaje* nebo typový štítek.

Dodržujte předpisy stanovené vodárnou.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku znečištění nebo slané vody.

Poškození přístroje a příslušenství

Používejte výhradně čistou vodu a ne slanou vodu.

Upozornění

KÄRCHER doporučuje používat volitelně dostupný vodní filtr KÄRCHER.

Připojení k vodovodu

POZOR

Nebezpečí poškození při použití hadicových spojek z mosazi s funkcí AquaStop od třetích stran.

Poškození vysokotlakového čerpadla

Používejte výhradně hadicové spojky s funkcí AquaStop nebo bez ní od společnosti KÄRCHER, hadicové spojky bez funkce AquaStop nebo plastové hadicové spojky s funkcí AquaStop od třetích stran.

1. Zahradní hadici nastrčte na spojku pro vodní přípojku.

Upozornění

Zahradní hadice vyztužená tkaninou, průměr nejméně 1/2 palce (13 mm), délka nejméně 7,5 m, s běžné dostupnou rychlostí spojkou.

Ilustrace L

2. Zahradní hadici připojte k vodovodu.
3. Uplně otevřete vodovodní kohoutek.

Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlakový čistič je vhodný pro odsávání povrchové vody sací hadicí KÄRCHER, např. z kádí na dešťovou vodu nebo rybníků (maximální sací výška viz *Technické údaje*).

1. Odšroubujte spojku z vodní přípojky.
2. Sací hadici naplňte vodou.
3. Sací hadici našroubujte na vodní přípojku přístroje a zavěste ji do vodního zdroje (např. kád' na dešťovou vodu).

Odvzdušnění přístroje

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození vysokotlakového čerpadla

Neprovozujte přístroj bez vody.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut.

Postupujte podle pokynů v Nápověda při poruchách.

Upozornění

Pro odvzdušnění přístroje nemontujte k vysokotlakové pistoli pracovní nástavec ani jiné příslušenství.

1. Zapněte přístroj otočením hlavního spínače do polohy „I/ON“.
Chcete-li přístroj vypnout, otočte hlavní spínač do polohy „O/OFF“.

Ilustrace M

2. Odjistěte spouštěcí páčku.

Ilustrace N

3. Stiskněte spouštěcí páčku. Přístroj se zapne.
4. Nechte přístroj běžet po dobu nanejvýše 2 minut, dokud u vysokotlakové pistole nevystoupí voda bez bublinek.
5. Uvolněte spouštěcí páčku.
6. Zajistěte spouštěcí páčku.

Provoz

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození vysokotlakového čerpadla

Neprovozujte přístroj bez vody.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut.

Postupujte podle pokynů v Nápověda při poruchách.

Power Control System

Indikace tlaku na vysokotlakové pistoli ukazuje za provozu nastavený stupeň tlaku.

Otáčením pracovního nástavce Vario Power nastavte stupeň tlaku SOFT, MEDIUM nebo HARD.

Sejměte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole, abyste nastavili stupeň tlaku MIX a přidali čisticí prostředek.

Upozornění

Citlivost materiálů se může velmi lišit v závislosti na věku a stavu. Doporučení proto nejsou závazná.

Upozornění

Při provozu s plošným čističem a jiným příslušenstvím není indikace tlaku věrohodná.

Zobrazení	Stupeň tlaku	Doporučeno pro např.
	HARD	kamenné dlažby, asfalt, kovové povrchy, zahradní náčiní (kolečko, ryč atd.)
	MEDIUM	Automobily / motocykly, cihlové povrchy, omítnuté stěny, plastový nábytek
	SOFT	Dřevěné plochy, jízdní kola, pískovcové plochy, ratanový nábytek
	MIX	všechny povrchy vhodné pro použití čisticích prostředků

Provoz s vysokým tlakem

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku nedostatečné vzdálenosti paprsku nebo nevhodného typu paprsku.

Poškození lakovaných nebo citlivých povrchů
Dodržujte vzdálenost paprsku vody nejméně 30 cm při čištění lakovaných povrchů.

Pneumatiky, lak či citlivé povrchy jako dřevo nečistěte rotačním paprskem.

1. Nasadte pracovní nástavec do vysokotlaké pistole a zajistěte ho otočením o 90°.

Ilustrace O

2. Zapněte přístroj.
3. Odjistěte spouštěcí páčku.
4. Stiskněte spouštěcí páčku. Přístroj se zapne.
5. Otáčejte pracovním nástavcem Vario Power, dokud se na indikaci tlaku nezobrazí požadovaný stupeň tlaku.

Provoz s čisticím prostředkem

⚠ NEBEZPEČÍ

Zdravotní rizika způsobená čisticími prostředky!

Vážné poškození zdraví

Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čisticích prostředků.

Noste předepsané osobní ochranné pracovní prostředky

POZOR

Nebezpečí poškození nevhodnými čisticími prostředky!

Věcné škody

Používejte pouze čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER a vhodné pro čištění předmětů.

Řiďte se bezpečnostními pokyny, doporučeními k dávkování a pokyny přiloženými k čisticímu prostředku.

Používejte čisticí prostředky úsporně.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku příliš dlouhého působení a zasychání čisticích prostředků!

Věcné škody

Nenanásejte čisticí prostředky na horké povrchy a dodržujte maximální dobu působení.

Nenechávejte čisticí prostředky zaschnout.

Upozornění

Čisticí prostředky KÄRCHER zaručují ničím nerušenou a efektivní práci. Využijte našeho poradenství a dodržte informace uvedené na našich informačních letácích k čisticím prostředkům.

Upozornění

Čisticí prostředky lze přidávat výhradně při odmontovaném pracovním nástavci.

Upozornění

Pro provoz s čisticími prostředky je zapotřebí láhev na čisticí prostředek Plug 'n' Clean. Čisticí prostředky KÄRCHER je možné zakoupit již připravené k užívání v láhvi na čisticí prostředek Plug 'n' Clean.

1. Sejměte víko lahve s čisticím prostředkem Plug 'n' Clean.
2. Zatlačte láhev na čisticí prostředek Plug 'n' Clean s otvorem směrem dolů do úchyty na přístroji.

Ilustrace P

3. Odmontujte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole.

Za provozu je čisticí prostředek přidáván do nízkotlakého paprsku.

Doporučená metoda čištění

1. Nastříkejte úsporným způsobem čisticí prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).
2. Nasadte na vysokotlakou pistoli pracovní nástavec a opláchněte uvolněné nečistoty.

Po provozu s čisticím prostředkem

1. Vytáhněte láhev na čisticí prostředek Plug 'n' Clean z úchyty a uzavřete ji víkem.
2. Láhev na čisticí prostředek umístěte do úchyty s víkem nahoru.
3. Nechte přístroj běžet s čistou vodou po dobu cca 30 sekund, aby došlo k výplachu čisticího prostředku z přístroje a příslušenství.

Přerušení provozu

1. Uvolněte spouštěcí páčku. Přístroj se vypne, jakmile je uvolněna spouštěcí páčka. Vysoký tlak zůstane v systému zachován.
2. Zajistěte spouštěcí páčku.
3. Vysokotlakou pistoli s pracovním nástavcem umístěte do ukládacího prostoru pro vysokotlakou pistoli.
4. V případě pracovních přestávek delších než 5 minut přístroj vypněte.

Ukončení provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem.

Zranění

Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypustte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chraňte před mrazem.

1. Uvolněte spouštěcí páčku.
2. Zajistěte spouštěcí páčku.
3. Zavřete vodovodní kohoutek.
4. Odpojte přístroj od zásobování vodou.
5. Odjistěte spouštěcí páčku.
6. Spouštěcí páčku aktivujte po dobu maximálně 1 minuty, až přestane vytékat voda.
Systém se zbaví zbylého tlaku.
Voda se z přístroje odčerpává, aby se zabránilo poškození mrazem.
7. Uvolněte spouštěcí páčku.
8. Zajistěte spouštěcí páčku.
9. Vypněte přístroj.
10. Sítovou zástrčku vytáhněte ze sítové zásuvky.
11. Rozeberte, vyprázdněte a uložte příslušenství na přístroji, viz *Ukládání přístroje*.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Přenášení přístroje

1. Přístroj zvedejte a přenášejte pomocí držadla.

Tažení přístroje

1. Vytáhněte přepravní držadlo, dokud neuslyšíte cvaknutí.
2. Přístroj tahejte za přepravní držadlo.

Přeprava přístroje ve vozidle

1. Před přepravou ve vodorovné poloze vytáhněte láhev na čisticí prostředek Plug 'n' Clean z úchytu a uzavřete ji víkem.
2. Zajistěte přístroj proti sklouznutí a překlopení.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Ukládání přístroje

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem!

Zranění

Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

1. Ukončete provoz, viz *Ukončení provozu*.
2. Odmontujte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte uvolňovací tlačítko na vysokotlaké pistolí a odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké pistole.
4. Vypusťte vodu z vysokotlaké pistole.

5. Vysokotlakou pistolí uložte do ukládacího prostoru pro vysokotlakou pistolí.
6. Zasuňte pracovní nástavce do ukládacího prostoru pro pracovní nástavce:
 - a Pracovní nástavec Vario Power: Tryska směrem nahoru
 - b Pracovního nástavce, fréza na nečistoty: Tryska směrem dolů
7. Vytáhněte vysokotlakou hadici z vedení vysokotlaké hadice směrem dozadu.
8. Vysokotlakou hadici a zavěste na hák pro vysokotlakou hadici / síťový kabel.
9. Síťový kabel zavěste na hák pro vysokotlakou hadici / síťový kabel.

Před delším skladováním dbejte na dodatečná upozornění, viz *Péče a údržba*.

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypustte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chraňte před mrazem.

1. Vyčerpajte vodu z přístroje, viz *Ukončení provozu*.
2. Demontujte příslušenství a vypustte vodu, viz *Ukládání přístroje*.
3. Příslušenství uskladněte na přístroji a skladujte v prostoru odolném proti mrazu, viz *Ukládání přístroje*.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Přístroj je bezúdržbový. nemusíte provádět pravidelné údržbařské práce.

Čištění síta ve vodní přípojce

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku chybějícího nebo poškozeného síta.

Poškození vysokotlakého čerpadla

Neprovozujte přístroj bez síta.

Nečistěte síto tvrdými, ostrými předměty.

V případě potřeby vyčistěte síto ve vodní přípojce.

1. Odšroubujte spojku na vodní přípojce.
2. Vytáhněte síto.

Ilustrace Q

3. Síto očistěte pod tekoucí vodou.
4. Síto vsadte do vodní přípojky.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj neběží

Elektrické napájení bylo přerušeno.

1. Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojena.
2. Zapněte přístroj.
3. Odjistěte a stiskněte spouštěcí páčku. Přístroj se spustí, jinak:
4. Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku shoduje s napětím zdroje el. proudu.
5. Síťovou zástrčku vytáhněte ze síťové zásuvky.
6. Zkontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku s ohledem na poškození.
Poškozený síťový kabel nechte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem.

Ochranný jistič motoru je aktivní.

1. Pokud je motor přetížen, ochranný jistič motoru přístroj vypne.
2. Vypněte přístroj.
3. Nechte přístroj vychladnout po dobu 1 hodiny.
4. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu.
Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem.

Přístroj se nerozběhne, motor bručí

Pokles napětí v důsledku slabé elektrické sítě nebo použití prodlužovacího kabelu.

1. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
2. Před zapnutím přístroje stiskněte spouštěcí páčku a poté přístroj zapněte.

Nedochází k natlakování přístroje

Pracovní nástavec je v poloze „SOFT“.

1. Otočte pracovní nástavec do polohy „HARD“.
Přívod vody je příliš malý.
1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zahradní hadici položte bez zauzlování.
3. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvýšte, viz *Technické údaje*.
4. Ujistěte se, že není překročena maximální sací výška, viz *Technické údaje*.

Síto je znečištěné.

1. Vyčistěte síto, viz *Čištění síta ve vodní připojce*.
V přístroji je vzduch.

1. Zajistěte správnou montáž vysokotlaké a zahradní hadice.

2. Odvzdušněte přístroj, viz *Odvzdušnění přístroje*.

Silné výkyvy tlaku

Tryska v hlavě trysky je znečištěná.

1. Vyčistěte trysku zepředu jehlou a propláchněte ji vodou.

Množství přívodní vody je příliš nízké.

1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zahradní hadici položte bez zauzlování.
3. Vyčistěte sítko ve vodní připojce.
4. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvýšte.

Nedochází k nasávání čistícího prostředku

Na vysokotlaké pistoli je namontovaný pracovní nástavec.

1. Odmontujte pracovní nástavec a pracujte jen s vysokotlakou pistolí.

Láhev na čistící prostředek Plug 'n' Clean je prázdná nebo není správně nainstalována.

1. Zkontrolujte hladinu naplnění lahve na čistící prostředek Plug 'n' Clean a v případě potřeby láhev Plug 'n' Clean vyměňte.
2. Ujistěte se, že je láhev na čistící prostředek Plug 'n' Clean správně umístěna v úchyty na přístroji s otvorem směrem dolů.

Přístroj netěsní

1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny.

V případě silné netěsnosti se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.324-xxx

Směrnice a nařízení

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19. ledna 2027) (EU)
2023/1230 (od 20 ledna 2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

2009/125/ES

(EU) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Naměřeno: 88

Zaručeno: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Naměřeno: 88

Zaručeno: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Naměřeno: 89

Zaručeno: 92

K 5 Power Control

Naměřeno: 89

Zaručeno: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Naměřeno: 88

Zaručeno: 91

Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Nemecko)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
 Niže podepsaní jednáji z pověření a se zplnomocněním
 představenstva společnosti.
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Nemecko)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrické pripojení

Napětí	V	230
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50
Příkon	kW	2,1
Krytí		IPX5
Třída krytí		I

Siťové jistění (se zpožděnou reakcí)

Vodní přípojka

Přívodní tlak (max.)	MPa	1,2
Vstupní teplota (max.)	°C	40
Vstupní množství (min.)	l/min	10
Sací výška (max.)	m	0,5

Výkonnostní údaje přístroje

Provozní tlak	MPa	12
Max. přípustný tlak	MPa	14,5
Čerpané množství, voda	l/min	7,5
Reaktivní síla vysokotlaké pistole	N	20

Rozměry a hmotnosti

Typická provozní hmotnost	kg	14,0
Délka	mm	405
Šířka	mm	306
Výška	mm	584

Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79

Vibrace ruka-paže a_{Hv}	m/s^2	2,3
Nejistota vibrací ruka-paže K	m/s^2	0,7
Opakované rázové vibrace p_F	m/s^2	32
Nejistota Opakované rázové vibrace K	m/s^2	6

Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	76
Nejistota hladiny akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	89

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$ dB(A) 92

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App	116
Všeobecné pokyny	116
Bezpečnostné zariadenia	116
Symbols na prístroji	117
Ochrana životného prostredia	117
Používanie v súlade s účelom	117
Príslušenstvo a náhradné diely	117
Rozsah dodávky	117
Prehľad prístroja	117
Montáž	118
Uvedenie do prevádzky	118
Prevádzka	119
Preprava	120
Skladovanie	120
Starostlivosť a údržba	120
Pomoc pri poruchách	121
Záruka	121
EÚ vyhlásenie o zhode	121
Technické údaje	122

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden profitujete pri používaní vášho prístroja z nasledujúcich výhod:

- Typy týkajúce sa používania a znalosti expertov
- Produktové informácie, prehľad príslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informácie a kontakt na servisné oddelenie
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a mnoho ďalšieho

Naskenujte kód nachádzajúci sa na obale, alebo si z vášho obchodu s aplikáciami stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden a pohodlne si zaregistrujte váš produkt.

Všeobecné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.

Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení!

Vážne poranenia spôsobené chýbajúcimi, zmenenými alebo neúčinnými bezpečnostnými zariadeniami. Neobchádzajte, neodstraňujte a neznefunkčňujte bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

Spínač prístroja

Spínač prístroja zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Blokovanie spúšťacej páčky

Blokovanie blokuje spúšťaciu páčku a bráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Funkcia automatického zastavenia

Pri uvoľnení spúšťacej páčky tlakový spínač vypne vysokotlakové čerpadlo a vysokotlakový prúd sa zastaví. Keď sa spúšťacia páčka potiahne, vysokotlakové čerpadlo sa znovu zapne.

Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

Symbody na prístroji



Vysokotlakový prúd sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj. Prístroj chráňte pred mrazom.



Nepripájajte prístroj bezprostredne na verejnú sieť pitnej vody.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.



Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora, podvozku, sa smú vykonávať iba v umývačkách s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.



Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Používanie v súlade s účelom

Vysokotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Vysokotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, stavebných objektov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte po-

škodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Prehľad prístroja

Obrázky ako príklad, podrobnosti sa môžu líšiť
Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami
Obrázok A

- ① Stojan s rukoväťou
- ② Prípojka vody so zabudovaným sitkom
- ③ Koliesko
- ④ Veko
- ⑤ Vedenie vysokotlakovej hadice
- ⑥ Spínač prístroja
- ⑦ Úložný priestor pre pracovné nadstavce
- ⑧ Vysokotlaková hadica
- ⑨ * Fľaša na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean
- ⑩ Úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ
- ⑪ Prepravné držadlo, teleskopické
- ⑫ Pracovný nadstavec s rotačnou dýzou na odolné nečistoty
- ⑬ Pracovný nadstavec Vario Power pre najbežnejšie čistiace úkony.
Pracovný tlak možno plynulo zvyšovať od SOFT po HARD. Na nastavenie pracovného tlaku uvoľníte spúšťaciu páčku vysokotlakovej pištole. Potom pracovný nadstavec otočíte do požadovanej polohy. Na aplikáciu čistiaceho prostriedku demontujte pracovný nadstavec a pracujte iba s vysokotlakovou pištoľou.
- ⑭ Vysokotlaková pištoľ
- ⑮ Uvoľňovacie tlačidlo
- ⑯ Spúšťacia páčka
- ⑰ Zobrazenie tlaku (0-MIX/1-SOFT/2-MEDIUM/3-HARD)
- ⑱ Blokovanie vysokotlakovkej pištole
- ⑲ Držadlo
- ⑳ Háčik pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel
- ㉑ Typový štítok
- ㉒ Priečinok na príslušenstvo
- ㉓ Háčik na uchytenie siete
- ㉔ Sieť na príslušenstvo
- ㉕ Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ㉖ Spojka pre prípojku vody
- ㉗ * Záhradná hadica
- ㉘ ** Sacia hadica KÄRCHER
- ㉙ Dodané skrutky a hmoždinky

* dodatočne potrebné

** voliteľne dostupné

Dodané skrutky a hmoždinky

Obrázok B

1. Rozperka opornej nohy (2 kusy)
2. Skrutka M 4x20 (2 kusy)
3. Skrutka M 4x22 (2 kusy)
4. Skrutka M 4x16 (8 kusov)

Montáž

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami.

Pred uvedením do prevádzky na prístroj namontujte voľné priložené diely.

Prípravte skrutky/hmoždinky a vhodný skrutkovač.

Montáž kolies

1. Nasuňte kolesá.

Upozornenie

Dbajte na zarovnanie otvoru.

Obrázok C

2. Kolesá zaistíte vždy 1 skrutkou.

Montáž stojana

1. Nasuňte stojan.

Obrázok D

2. 2 hmoždinky zastrčte do otvorov až na doraz.
3. Zaistíte podstavec pomocou 2 skrutiek.

Montáž úložného priestoru pre pracovné nadstavce

1. Zaveste úložný priestor pre pracovné nadstavce.
2. Úložný priestor zaistíte pomocou 2 skrutiek.

Obrázok E

3. Veko zaistíte pomocou 4 skrutiek.

Obrázok F

Montáž prepravného držadla

1. Nasadíte prepravné držadlo.

Obrázok G

2. Prepravné držadlo zaistíte 2 skrutkami.

Montáž siete na príslušenstvo

1. Sieť na príslušenstvo zaveste na háčiky.

Obrázok H

Montáž spojky pre prípojku vody

1. Spojku pre prípojku vody priskrutkujte na prípojku vody prístroja.

Obrázok I

Uvedenie do prevádzky

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri prevádzke s navinutou vysokotlakovou hadicou

Poškodenie vysokotlakovej hadice

Pred prevádzkou prístroja úplne odviňte vysokotlakovú hadicu a uložte ju bez uzlov, slučiek a skrútení.

2. Úplne odviňte vysokotlakovú hadicu.

3. Vysokotlakovú hadicu potiahnite cez vedenie vysokotlakovej hadice dopredu a uložte bez slučiek, uzlov a prekrútenia.

Obrázok J

4. Vysokotlakovú hadicu zasuňte do vysokotlakovej pištole tak, aby došlo k jej počuteľnému zapadnutiu.

Upozornenie

Dbajte na správne zarovnanie vsuvky.

Obrázok K

5. Potiahnutím vysokotlakovej hadice skontrolujte, či je spojenie bezpečné.
6. Sieťový kábel úplne odviňte.
7. Sieťovú zástrčku zasuňte do sieťovej zásuvky.

Napájanie vodou

Prípojný hodnoty nájdete v časti *Technické údaje* alebo na typovom štítku.

Dodržiavajte predpisy dodávateľa vody.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku znečistenia, resp. slanej vody.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Používajte výlučne čistú vodu a nepoužívajte slanú vodu.

Upozornenie

Spoločnosť KÄRCHER odporúča používať voliteľný vodný filter KÄRCHER.

Pripojenie k vodovodnému potrubiu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri použití hadicových spojok z mosadze s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Používajte výlučne hadicové spojky s funkciou/bez funkcie AquaStop od spoločnosti KÄRCHER, hadicové spojky bez funkcie AquaStop alebo hadicové spojky z plastu s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

1. Záhradnú hadicu nastrčte na spojku pre prípojku vody.

Upozornenie

Potrebná záhradná hadica vystužená tkaninou, priemer minimálne 1/2 palca (13 mm), dĺžka minimálne 7,5 m, s bežne dostupnou rýchlospokojou.

Obrázok L

2. Záhradnú hadicu pripojte na vodovodné potrubie.
3. Celkom otvorte kohútik na vodu.

Nasávanie vody z otvorených nádrží

Tento vysokotlakový čistič je spolu so sacou hadicou KÄRCHER vhodný na nasávanie povrchovej vody, napr. z dažďových sudov alebo rybníkov (pre maximálnu saciu výšku pozri *Technické údaje*).

1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.
2. Saciu hadicu naplňte vodou.
3. Saciu hadicu naskrutkujte na prípojku vody prístroja a zaveste ju do vodného zdroja (napr. sud na dažďovú vodu).

Odvzdušnenie prístroja

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Prístroj neprevádzkujte bez vody.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Postupujte podľa pokynov v kapitole *Pomoc pri poruchách*.

Upozornenie

Na odvzdušnenie prístroja nemontujte na vysokotlakovú pištoľ pracovný nadstavec ani iné príslušenstvo.

1. Otočením spínača prístroja do polohy „I/ON“ zapnite prístroj.

Ak chcete prístroj vypnúť, otočte spínač prístroja do polohy „0/OFF“.

Obrázok M

2. Odblokujte spúšťaciu páčku.

Obrázok N

3. Aktivujte páčku spúšte.

Prístroj sa zapne.

- Prístroj prevádzkujte maximálne 2 minúty, až kým z vysokotlakovej pištole nezačne vytekať voda bez vzduchových bublínok.
- Uvoľnite spúšťačiu páčku.
- Zablokujte spúšťačiu páčku.

Prevádzka

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Prístroj neprevádzkujte bez vody.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Postupujte podľa pokynov v kapitole Pomoc pri poruchách.

Power Control System

Zobrazenie tlaku na vysokotlakovej pištoľi zobrazuje aktuálne nastavený tlakový stupeň počas prevádzky.

Otáčaním trysky Vario Power nastavte tlakový stupeň SOFT, MEDIUM alebo HARD.

Demontujte pracovný nadstavec na vysokotlakovej pištoľi, aby ste nastavili tlakový stupeň MIX a pridajte čistiaci prostriedok.

Upozornenie

Citlivosť materiálov sa môže veľmi líšiť v závislosti od veku a stavu. Odporúčania preto nie sú záväzné.

Upozornenie

Pri prevádzke s plošným čističom a s iným príslušenstvom nie je zobrazenie tlaku vierohodné.

Zobrazenie	Tlakový stupeň	Odporúčané napr. pre
	HARD	Kamenné dlaždice, asfalt, kovové povrchy, záhradné náradie (fúrik, rýľ atď.)
	MEDIUM	Osobné motorové vozidlá/ motocykle, tehlové povrchy, omietnuté steny, plastový nábytok
	SOFT	Drevené plochy, bicykle, pieskovcové povrchy, ratonový nábytok.
	MIX	Všetky povrchy vhodné na použitie čistiacich prostriedkov

Prevádzka s vysokým tlakom

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku príliš malej vzdialenosti, resp. nevhodného typu prúdu.

Poškodenie lakovaných, resp. citlivých povrchov
Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte minimálnu 30 cm vzdialenosť prúdu vody.

Pneumatiky, lak alebo citlivé povrchy ako drevo nečistite rotačným prúdom.

- Pracovný nadstavec zasuňte do vysokotlakovej pištole a zaistite ho otočením o 90°.

Obrázok O

- Zapnite prístroj.
- Odblokujte spúšťačiu páčku.
- Aktivujte páčku spúšte.
- Prístroj sa zapne.

- Pracovný nadstavec Vario Power otáčajte, až kým sa na zobrazení tlaku nezobrazí želaný tlakový stupeň.

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ohrozenie zdravia čistiacimi prostriedkami!

Vážne poškodenie zdravia

Riadte sa kartou bezpečnostných údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku.

Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov!

Vecné škody

Používajte len čistiace prostriedky schválené spoločnosťou Kärcher na čistenie daných predmetov.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, odporúčania týkajúce sa dávkovania a pokyny, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.

Zaobchádzajte úsporne s čistiacimi prostriedkami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku dlhodobého pôsobenia a zaschnutia čistiacich prostriedkov!

Vecné škody

Čistiace prostriedky nenanášajte na horúce povrchy a dodržiavajte maximálnu dobu pôsobenia.

Čistiace prostriedky nenechajte zaschnúť.

Upozornenie

Čistiace prostriedky od spoločnosti KÄRCHER zaručujú bezproblémovú a efektívnu prácu. Nechajte si poradiť a dodržiavajte naše informačné prospekty o čistiacich prostriedkoch.

Upozornenie

Čistiace prostriedky sa môžu primiešavať iba pri demontovanom pracovnom nadstavci.

Upozornenie

Pre prevádzku s čistiacimi prostriedkami je potrebná fľaša na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean. Čistiace prostriedky KÄRCHER je možné zakúpiť už pripravené na použitie vo fľaši na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean.

- Odstáňte veko z fľaše na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean.
- Fľašu na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean zatlačte otvorom nadol do uchytenia na prístroji.

Obrázok P

- Z vysokotlakovej pištole odmontujte pracovný nadstavec.

Počas prevádzky sa čistiaci prostriedok primiešava do nízkotlakového prúdu.

Odporúčaná metóda čistenia

- Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušieť).
- Namontujte prúdovú trubicu na vysokotlakovú pištoľ a opláchnite uvoľnené nečistoty.

Po prevádzke s čistiacim prostriedkom

- Fľašu na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean vytiahnite z upevnenia a zatvorte ju uzáverom.
- Fľašu na čistiaci prostriedok postavte do uchytenia vekom nahor.
- Prístroj prevádzkujte s čistou vodou cca 30 sekúnd, aby ste vypláchli čistiaci prostriedok z prístroja a príslušenstva.

Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
Prístroj sa vypne, keď sa uvoľní spúšťacia páčka. Vysoký tlak v systéme zostane zachovaný.
2. Zablokujte spúšťaciu páčku.
3. Vysokotlakovú pištoľ s pracovným nadstavcom postavte do úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ.
4. Pri pracovných prestávkach dlhších ako 5 minút vypnite prístroj.

Ukončenie prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom.

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustíte všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
2. Zablokujte spúšťaciu páčku.
3. Zatvorte kohútik na vodu.
4. Prístroj odpojte od napájania vodou.
5. Odblokujte spúšťaciu páčku.
6. Držte spúšťaciu páčku stlačenú max. 1 minútu, kým nevytečie všetka voda.
Dôjde k odstráneniu zvyšného tlaku zo systému. Voda sa odčerpá z prístroja, aby sa zabránilo poškodeniu mrazom.
7. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
8. Zablokujte spúšťaciu páčku.
9. Vypnite prístroj.
10. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
11. Demontujte, vyprázdňte a uložte príslušenstvo na prístroj, pozri *Uschovanie prístroja*.

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Prenášanie prístroja

1. Prístroj nadvihujte a prenášajte uchopením za držadlo.

Ťahanie prístroja

1. Vytiahnite prepravný držiak tak, aby počuteľne zapadol.
2. Prístroj ťahajte pomocou prepravného držadla.

Preprava prístroja vo vozidle

1. Pred prepravou vo vodorovnej polohe vytiahnite fľašu na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean z upevnenia a zatvorte ju vekom.
2. Prístroj zaistite proti sklznutiu a prevráteniu.

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Uschovanie prístroja

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom!

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

1. Ukončíte prevádzku, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Z vysokotlakovej pištole odmontujte pracovný nadstavec.
3. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vysokotlakovú hadicu stiahnite z vysokotlakovej pištole.
4. Nechajte vodu vytečť z vysokotlakovej pištole.
5. Vysokotlakovú pištoľ uschovajte do úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ.
6. Pracovné nadstavce uschovajte do úložného priestoru pre pracovné nadstavce:
 - a Pracovný nadstavec Vario Power: dýza nahor
 - b Pracovný nadstavec rotačnej dýzy: dýza nadol
7. Vytiahnite vysokotlakovú hadicu dozadu z vedenia vysokotlakovej hadice.
8. Vysokotlakovú hadicu zaveste na háčik pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel.
9. Sieťový kábel zaveste na háčik pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel.

Pred dlhším uskladnením dbajte na doplňujúce pokyny, pozrite si kapitolu *Starostlivosť a údržba*.

Ochrana proti mrazu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustíte všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Odčerpajte vodu z prístroja, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Demontujte príslušenstvo a nechajte vytečť vodu, pozri *Uschovanie prístroja*.
3. Príslušenstvo uložte na prístroj a prístroj uskladnite v miestnosti chránenej proti mrazu, pozri *Uschovanie prístroja*.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím

Smrteľné alebo ťažké poranenia

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Prístroj je bezúdržbový. Nemusíte vykonávať žiadne pravidelné údržbové práce.

Čistenie sitka v prípojke vody

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku chýbajúceho alebo poškodeného sitka.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Prístroj neprevádzkujte bez sitka.

Nečistite sitko tvrdými, špicatými predmetmi.

V prípade potreby vyčistite sitko v prípojke vody.

1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.

2. Vytiahnite sitko.

Obrázok Q

3. Sitko očistite pod tečúcou vodou.

4. Sitko vložte do prípojky vody.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím

Smrteľné alebo ťažké poranenia

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznický servis.

Prístroj nebeží

Napájanie napätím je prerušené.

1. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka zapojená.

2. Zapnite prístroj.

3. Odblokujte a stlačte spúšťačiu páčku.

Zariadenie sa spustí, inak:

4. Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím zdroja prúdu.

5. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

6. Skontrolujte sieťový kábel a sieťovú zástrčku ohľadne poškodenia.

Sieťový kábel v prípade poškodenia bezodkladne nechajte vymeniť autorizovaným zákaznickým servisom.

Motorový istič je aktívny.

1. Keď je motor preťažený, motorový istič vypne prístroj.

2. Vypnite prístroj.

3. Prístroj nechajte na 1 hodinu vychladnúť.

4. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.

Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v zákaznickom servise.

Prístroj nenabehne, motor hučí

Pokles napätia v dôsledku slabej elektrickej siete alebo použitia predlžovacieho kábla.

1. Nepoužívajte predlžovací kábel.

2. Pred zapnutím prístroja stlačte spúšťačiu páčku a potom prístroj zapnite.

Prístroj nedosahuje požadovaný tlak

Pracovný nadstavec je v polohe „SOFT“.

1. Pracovný nadstavec otočte do polohy „HARD“.

Prívod vody je príliš slabý.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.

2. Uložte záhradnú hadicu bez zalomenia.

3. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte, pozri *Technické údaje*.

4. Uistite sa, že nie je prekročená maximálna nasávací výška, pozri *Technické údaje*.

Sitko je znečistené.

1. Vyčistite sitko, pozri *Čistenie sitka v prípojke vody*.

V prístroji sa nachádza vzduch.

1. Zabezpečte správnu montáž vysokotlakovej a záhradnej hadice.

2. Odvzdušnite prístroj, pozrite si *Odvzdušnenie prístroja*.

Silné výkyvy tlaku

Prúdová dýza v hlave prúdovej dýzy je znečistená.

1. Prúdovú dýzu očistite ihlou a prepláchnite.

Množstvo privádzanej vody je príliš nízke.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.

2. Uložte záhradnú hadicu bez zalomenia.

3. Očistite sitko v prípojke vody.

4. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte.

Čistiaci prostriedok sa nenasáva

Na vysokotlakovej pištole je namontovaný pracovný nadstavec.

1. Demontujte pracovný nadstavec a pracujte iba s vysokotlakovou pištoľou.

Fľaša na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean je prázdna alebo nie je správne namontovaná.

1. Skontrolujte výšku hladiny fľaše na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean a v prípade potreby vymeňte fľašu na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean.

2. Zabezpečte, aby fľaša na čistiaci prostriedok Plug 'n' Clean dobre sedela otvorom nadol v uchytení na prístroji.

Netesný prístroj

1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená.

V prípade veľkej netesnosti poverte autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na našej miestnej webovej stránke KÄR-CHER v časti „Na stiahnutie“.

EU vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobok: Vysokotlakový čistič

Typ: 1.324-xxx

Smernice a nariadenia

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19.01.2027) (EÚ)

2023/1230 (od 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

2009/125/ES

(EÚ) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN IEC 63000: 2018

Uplatňované postupy posudzovania zhody 2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

K 4 (Premium) Power Control
 Namerané: 88
 Zaručené: 90
 K 4 Power Control (GB-Variante)
 Namerané: 88
 Zaručené: 91
 K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
 Namerané: 89
 Zaručené: 92
 K 5 Power Control
 Namerané: 89
 Zaručené: 92
 K 5 Power Control (GB-Variante)
 Namerané: 88
 Zaručené: 91

Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
 S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou
 vedenia spoločnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrická prípojka

Napätie	V	230
Fáza	~	1
Frekvencia	Hz	50
Príkon	kW	2,1
Stupeň ochrany		IPX5
Trieda ochrany		I
Zaistenie siete (zotrvačné)	A	10

Prípojka vody

Prírodný tlak (max.)	MPa	1,2
Teplota vody na prítoku (max.)	°C	40
Prívádzané množstvo (min.)	l/min	10
Nasávací výška (max.)	m	0,5

Výkonové údaje prístroja

Prevádzkový tlak	MPa	12
------------------	-----	----

Max. povolený tlak	MPa	14,5
Prietok, voda	l/min	7,5
Síla spätného nárazu vysokotla- kovej pištole	N	20

Rozmery a hmotnosti

Typická prevádzková hmotnosť	kg	14,0
Dĺžka	mm	405
Šírka	mm	306
Výška	mm	584

Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79

Vibrácie ruky a ramena A_{HV}	m/s^2	2,3
Neistota – vibrácie ruka-rameno K	m/s^2	0,7
Opakované rázové vibrácie p_F	m/s^2	32
Neistota – opakované rázové vib- rácie K	m/s^2	6

Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	76
------------------------------------	-------	----

Neistota – hladina akustického tla- ku K_{pA}	dB(A)	3
--	-------	---

Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	89
-------------------------------------	-------	----

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	92
--	-------	----

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikácia KÄRCHER Home & Garden	122
Splošni napotki	123
Varnostne naprave	123
Simboli na napravi	123
Zaščita okolja	123
Namenska uporaba	123
Pribor in nadomestni deli	123
Obseg dobave	123
Pregled naprave	123
Montaža	124
Zagon	124
Obratovanje	125
Prevažanje	126
Skladiščenje	126
Nega in vzdrževanje	126
Pomoč pri motnjah	127
Garancija	127
Izjava EU o skladnosti	127
Tehnični podatki	128

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden imate pri upo-
 rabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo
 KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikaci-
 jami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostne naprave

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

Hude telesne poškodbe zaradi manjkajočih, spremenjenih ali neučinkovitih varnostnih naprav.

Ne obidite ali odstranite varnostnih naprav in ne onemogočite njihovega delovanja. Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nenameren vklop naprave.

Zapah sprožilne ročice

Zapah blokira sprožilno ročico in prepreči nenameren zagon naprave.

Avtomatska ustavitev

Če spustite sprožilno ročico, tlačno stikalo izklopi črpalko in nizkotlačni curek se prekine. Če povlečete sprožilno ročico, se vklopi visokotlačna črpalka.

Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

Simboli na napravi



Ne usmerjajte visokotlačnega curka proti osebam, živalim, priključeni električni opremi ali proti sami napravi.

Napravo zaščitite pred zamrzovanjem.



Naprave ni dovoljeno priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije,

akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.



Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali pogostizij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih državah ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:

www.kaercher.de/REACH

Namenska uporaba

Visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Visokotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnih naprav itd. z visokotlačnim curkom.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Pregled naprave

Slike so primeri, podrobnosti se lahko razlikujejo
Glejte slike na straneh s slikami

Slika A

- ① Stojalo z nosilnim ročajem
- ② Priključek za vodo z vgrajenim sitom
- ③ Kolo
- ④ Zaslonka
- ⑤ Vodilo za visokotlačno gibko cev
- ⑥ Stikalo naprave
- ⑦ Mesto za shranjevanje brizgalnih cevi
- ⑧ Visokotlačna gibka cev
- ⑨ *Plastenka s čistilom Plug 'n' Clean
- ⑩ Mesto za shranjevanje visokotlačne pištole
- ⑪ Transportni ročaj, z možnostjo izvlačenja
- ⑫ Brizgalna cev z rezkarjem blata za trdovratno umazanje
- ⑬ Brizgalna cev Vario Power za običajna čistilna dela. Delovni tlak je mogoče brezstopenjsko nastaviti s položaja SOFT na položaj HARD. Za nastavitev delovnega tlaka spustite sprožilno ročico. Nato obrnite brizgalno cev v zeleni položaj. Za nanos čistila odstranite brizgalno cev in uporabljajte samo visokotlačno pištolo.
- ⑭ Visokotlačna pištola
- ⑮ Tipka za sprostitve
- ⑯ Sprožilna ročica
- ⑰ Prikaz tlaka (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Zapah visokotlačne pištole
- ⑲ Nosilni ročaj
- ⑳ Kavelj za shranjevanje visokotlačne gibke cevi/ omrežnega kabla
- ㉑ Tipka ploščica

- 22 Predal za pribor
- 23 Kavelj za pritrditev mreže
- 24 Mreža za predal za pribor
- 25 Omrežni kabel z električnim vtičem
- 26 Sklopka za priključek za vodo
- 27 * Vrtna gibka cev
- 28 ** Sesalna gibka cev KÄRCHER
- 29 Priloženi vijaki in mozniki

* dodatno potrebno
* opcijsko na voljo

Priloženi vijaki in mozniki

Slika B

- 1 Stojalo za moznike (2 kosa)
- 2 Vijak M 4x20 (2 kosa)
- 3 Vijak M 4x22 (2 kosa)
- 4 Vijak M 4x16 (8 kosov)

Montaža

Glejte slike na straneh s slikami.

Pred zagonom naprave montirajte priložene dele na napravo.

Pripravite vijake/moznike in ustrezen izvičaj.

Montaža koles

- 1. Natakните kolesa.

Napotek

Pazite na poravnavo izvrtine.

Slika C

- 2. Kolesa pritrdite s po 1 vijakom.

Montaža stojala

- 1. Vstavite stojalo.
Slika D
- 2. 2 moznika do konca vstavite v luknje.
- 3. Stojalo pritrdite z 2 vijakoma.

Montaža mesta za shranjevanje brizgalne cevi

- 1. Obesite mesto za shranjevanje brizgalne cevi
- 2. Mesto za shranjevanje pritrdite z 2 vijakoma.

Slika E

- 3. Zaslonko pritrdite s 4 vijaki.

Slika F

Montaža transportnega ročaja

- 1. Natakните transportni ročaj.
Slika G
- 2. Transportni ročaj pritrdite z 2 vijakoma.

Montaža mreže za pribor

- 1. Mrežo za pribor vpnite na kavlje.
Slika H

Montaža priključka za vodo

- 1. Sklopko priključka za vodo privijte na priključek za vodo na napravi.
Slika I

Zagon

- 1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

POZOR

Nevarnost poškodovanja med delovanjem z navito visokotlačno gibko cevjo

Škoda na visokotlačni gibki cevi

Visokotlačno gibko cev pred uporabo naprave popolnoma odvijte in jo položite brez vozlov, zank ali zvijanj.

- 2. V celoti odvijte visokotlačno gibko cev.
- 3. Visokotlačno gibko cev povlecite naprej skozi vodilo visokotlačne gibke cevi in položite brez morebitnih zank, vozlov in zvijanja.

Slika J

- 4. Vtaknite visokotlačno gibko cev v visokotlačno pištolo tako, da se slišno zaskoči.

Napotek

Pazite na pravilno naravnost nastavka.

Slika K

- 5. Preverite zanesljivost povezave tako, da povlecete visokotlačno gibko cev.
- 6. Omrežni kabel v celoti odvijte.
- 7. Vtaknite električni vtič v omrežno vtičnico.

Dovod vode

Za priključne vrednosti glejte *Tehnični podatki* ali tipsko ploščico.

Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi onesnaženja ali slane vode.

Poškodbe naprave in pribora

Uporabljajte izključno čisto vodo in ne slane vode.

Napotek

KÄRCHER priporoča uporabo dodatnega vodnega filtra KÄRCHER.

Priključitev na vodovod

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri uporabi cevnih sklopk iz medenine s funkcijo AquaStop tretjih ponudnikov.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Uporabljajte samo cevne sklopke s funkcijo AquaStop ali brez nje podjetja KÄRCHER, cevne sklopke brez funkcije AquaStop ali cevne sklopke iz umetne mase s funkcijo AquaStop drugih tretjih ponudnikov.

- 1. Natakните cev za zalivanje na sklopko priključka za vodo.

Napotek

Potrebna je s tkanino ojačana gibka cev za zalivanje, premer najmanj 13 mm (1/2 palca), dolžina najmanj 7,5 m, s komercialno dostopno hitro sklopko.

Slika L

- 2. Priključite cev za zalivanje na vodovodno omrežje.
- 3. Povsem odprite vodovodno pipo.

Sesanje vode iz odprtih posod

Ta visokotlačni čistilnik s sesalno gibko cevjo KÄRCHER je primeren za sesanje površinske vode, na primer iz soda za deževnico ali ribnika (za največjo višino sesanja glejte *Tehnični podatki*).

- 1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.
- 2. Sesalno gibko cev napolnite z vodo.
- 3. Sesalno gibko cev privijte na priključek za vodo na napravi in jo spustite v vodni vir (na primer sod za deževnico).

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Naprave ne uporabljajte brez vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

Napotek

Če želite napravo odzračiti, na visokotlačno pištolo ne namestite brizgalne cevi ali drugega pribora.

1. Napravo vklopite tako, da stikalo naprave obrnete v položaj "I/ON".

Za izklop naprave obrnite stikalo naprave v položaj "0/OFF".

Slika M

2. Odklenite sprožilno ročico.

Slika N

3. Pritisnite sprožilno ročico.

Naprava se vklopi.

4. Pustite napravo delovati največ 2 minuti, da iz visokotlačne pištole začne izstopati voda brez mehurčkov.

5. Spustite sprožilno ročico.

6. Zaklenite sprožilno ročico.

Obratovanje

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Naprave ne uporabljajte brez vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

Power Control System

Prikaz tlaka na visokotlačni pištoli med obratovanjem prikazuje nastavljeno raven tlaka.

Obračajte brizgalno cev Vario Power, da nastavite raven tlaka SOFT, MEDIUM ali HARD.

Demontirajte brizgalno cev na visokotlačni pištoli, da nastavite stopnjo tlaka MIX in dodate čistilo.

Napotek

Občutljivost materialov se lahko zelo razlikuje glede na starost in stanje. Priporočila zato niso zavezujoča.

Napotek

Prikaz tlaka ni verodostojen, če uporabljate čistilnike površin in drugo dodatno opremo.

Prikaz	Tlačna stopnja	Priporočeno za na primer
	HARD	kamnite ploščice, asfalt, kovinske površine, vrtno pripomočke (samokolnica, lopate itd.)
	MEDIUM	avtomobil/motorna kolesa, opečnate površine, ometane stene, pohištvo iz umetne mase
	SOFT	lesene površine, kolesa, površine iz peščenjaka, pohištvo iz ratana
	MEŠANI	vse površine, primerne za uporabo čistil

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi premajhne razdalje curka oz. neustrezne vrste curka.

Poškodbe pobarvanih ali občutljivih površin

Pri čiščenju lakiranih površin ohranjajte razdaljo curka najmanj 30 cm.

Ne čistite avtomobilskih pnevmatik, lakiranih in občutljivih površin, npr. lesa, s curkom za blato.

1. Vtaknite brizgalno cev v visokotlačno pištolo in jo pritrdite z zasukom za 90°.

Slika O

2. Vključite napravo.

3. Odklenite sprožilno ročico.

4. Pritisnite sprožilno ročico.

Naprava se vklopi.

5. Obračajte brizgalno cev Vario Power, dokler se na prikazu tlaka ne prikaže želeni nivo tlaka.

Obratovanje s čistilom

NEVARNOST

Nevarnosti za zdravje zaradi čistil!

Resna škoda za zdravje

Upoštevajte varnostni list proizvajalca čistila.

Uporabljajte predpisano osebno varovalno opremo.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi neprimernih čistil!

Materialna škoda

Uporabljajte samo čistila, ki jih je odobrilo podjetje

Kärcher in so primerna za predmete, ki jih nameravate čistiti.

Upoštevajte varnostna navodila, priporočila za doziranje in navodila, ki so priložena čistilom.

Čistila dozirajte gospodarno.

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi predolgega časa učinkovanja in posušenih čistil!

Materialna škoda

Čistil ne nanašajte na vroče površine in upoštevajte najdaljši čas učinkovanja.

Ne dovolite, da se čistilo posuši.

Napotek

Čistila podjetja KÄRCHER zagotavljajo nemoteno, učinkovito delo. Posvetujte se z nami ali upoštevajte naše gradivo z informacijami o čistilih.

Napotek

Čistilo je mogoče dodajati samo pri odstranjeni brizgalni cevi.

Napotek

Za obratovanje naprave s čistilom potrebujete plastenko s čistilom Plug 'n' Clean. Čistila KÄRCHER lahko že pripravljena za uporabo kupite v plastenki s čistilom Plug 'n' Clean.

1. Snemite pokrov s plastenke s čistilom Plug 'n' Clean.

2. Plastenko za čistilo Plug 'n' Clean s odprtim navzdol potisnite v nastavek na napravi.

Slika P

3. Odstranite brizgalno cev z visokotlačne pištole. Med obratovanjem se čistilo dodaja nizkotlačnemu curku.

Priporočeni način čiščenja

1. Čistilo varčno s pršenjem nanesite na suhe površine in pustite, da deluje (se ne posuši).

2. Na visokotlačno pištolo pritrdite brizgalno cev in izperite sproščeno umazanijo.

Po obratovanju s čistilom

1. Izvlecite plastenko s čistilom Plug 'n' Clean iz sprejema in zaprite pokrov.
2. Platenko s čistilom postavite v držalo s pokrovom navzgor.
3. Naprava naj obratuje pribl. 30 sekund s čisto vodo, da iz naprave in pribora izperete čistilo.

Prekinitev obratovanja

1. Spustite sprožilno ročico. Naprava se izklopi takoj, ko sprostite sprožilno ročico. Visok tlak v napravi se ohrani.
2. Zaklenite sprožilno ročico.
3. Postavite visokotlačno pištolo z brizgalno cevjo v prostor za shranjevanje visokotlačne pištole.
4. Pred premori med delom, daljšimi od 5 minut, izklopite napravo.

Konec uporabe

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom.

Telesne poškodbe

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Spustite sprožilno ročico.
2. Zaklenite sprožilno ročico.
3. Zaprite vodovodno pipo.
4. Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
5. Odklenite sprožilno ročico.
6. Stikalo naprave pritiskajte največ 1 minuto, da voda vteče ne bo iztekala. Tlak, ki je še prisoten v sistemu, se sprostí. Voda se izčrpa iz naprave, da se prepreči poškodbe zaradi zmrzovanja.
7. Spustite sprožilno ročico.
8. Zaklenite sprožilno ročico.
9. Izklopite napravo.
10. Izklopite električni vtič iz omrežne vtičnice.
11. Odstranite pribor, ga izpraznite in shranite na napravi, glejte *Shranjevanje naprave*.

Prevažanje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in poškodovanja

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Nošnja naprave

1. Dvignite napravo za nosilni ročaj in jo nesite.

Vlečenje naprave

1. Izvlecite transportni ročaj tako, da se slišno zaskoči.
2. Napravo vlečite tako, da držite transportni ročaj.

Transport naprave na vozilu

1. Pred transportom v ležečem položaju izvlecite platenko s čistilom Plug 'n' Clean iz sprejema in zaprite pokrov.
2. Napravo zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in poškodovanja

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje naprave

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom!

Telesne poškodbe

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

1. Konec obratovanja, glejte *Konec uporabe*.
2. Odstranite brizgalno cev z visokotlačne pištole.
3. Pritisnite tipko za sprostitev in ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole.
4. Izpusite vodo iz visokotlačne pištole.
5. Shranite visokotlačno pištolo v prostor za shranjevanje visokotlačne pištole.
6. Brizgalno cev pospravite v prostor za shranjevanje brizgalne cevi:
 - a brizgalna cev Vario Power: šoba navzgor
 - b brizgalna cev rezkarja blata: šoba navzdol
7. Visokotlačno gibko cev povlecite nazaj iz vodila visokotlačne gibke cevi.
8. Visokotlačno gibko cev obesite na kljuko za visokotlačno gibko cev/omrežni kabel.
9. Omrežni kabel obesite na kljuko za visokotlačno gibko cev/omrežni kabel.

Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte dodatna navodila, glejte *Nega in vzdrževanje*.

Zaščita pred zamrzovanjem

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Izčrpajte vodo iz naprave, glejte *Konec uporabe*.
2. Demontirajte pribor in izpusite vodo, glejte *Shranjevanje naprave*.
3. Pribor shranite na napravi in shranite v prostoru, kjer ni zmrzali, glejte *Shranjevanje naprave*.

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo

Smrtne ali hude telesne poškodbe

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Naprave ni treba vzdrževati, da vam ni treba izvajati rednih vzdrževalnih del.

Čiščenje sita v priključku za vodo

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi manjkajočega ali poškodovanega sita.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Naprave ne uporabljajte brez sita.

Sita ne čistite s trdimi, koničastimi predmeti.

Po potrebi očistite sito v priključku za vodo.

1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.

- Izvlomite sito.
- Slika Q**
- Očistite sito pod tekočo vodo.
- Vstavite sito v priključek za vodo.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo

Smrtne ali hude telesne poškodbe

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Izvlomite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Naprava ne deluje

Napajanje z električno energijo je prekinjeno.

- Preverite, ali je omrežni vtič vklopljen.
- Vklopite napravo.
- Odtklenite sprožilno ročico in jo pritisnite.
Naprava se zažene, v nasprotnem primeru:
- Preverite, ali napetost vira električnega toka ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.
- Izklopite električni vtič iz omrežne vtičnice.
- Preverite električni kabel in električni vtič za poškodbe.

Poškodovani omrežni kabel mora takoj zamenjati pooblaščen servisna služba.

Zaščitno stikalo motorja je aktivno.

- Če je motor preobremenjen, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.
- Izklopite napravo.
- Pustite, da se naprava ohlaja 1 uro.
- Vklopite napravo in jo začnite uporabljati.
Če se motnja ponovi, oddajte napravo v pregled servisni službi.

Naprava ne teče, motor brni

Znižanje napetosti zaradi šibkega električnega omrežja ali uporabe kabskega podaljška.

- Ne uporabljajte kabskega podaljška.
- Pred vklopom naprave potegnite sprožilec, nato pa vklopite napravo.

Naprava ne vzpostavi tlaka

Brizgalna cev je v položaju "SOFT".

- Brizgalno cev obrnite v položaj "HARD".

Dovod vode ni zadosten.

- Povsem odprite vodovodno pipo.
- Cev za zalivanje položite brez pregibov.
- Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte, glejte *Tehnični podatki*.
- Zagotovite, da največja višina sesanja ni prekoračena, glejte *Tehnični podatki*.

Sito je umazano.

- Očistite sito, glejte *Čiščenje sita v priključku za vodo*.

V napravi se nahaja zrak.

- Prepričajte se, da sta visokotlačna gibka cev in vrtna cev pravilno nameščeni.
- Odzračite napravo, glejte *Odzračevanje naprave*.

Močno nihanje tlaka

Brizgalna šoba v glavi brizgalne šobe je umazana.

- Brizgalno šobo očistite z iglo in jo izperite.
Količina dovodne vode ni zadostna.
- Povsem odprite vodovodno pipo.
- Cev za zalivanje položite brez pregibov.
- Očistite sito v priključku za vodo.

- Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte.

Ni vsesavanja čistilnega sredstva

Na visokotlačni pištoli je nameščena brizgalna cev.

- Odstranite brizgalno cev in uporabljajte samo visokotlačno pištolo.

Plastenka s čistilom Plug 'n' Clean je prazna ali ni pravilno nameščena.

- Preverite raven napolnjenosti plastenke s čistilom Plug 'n' Clean in po potrebi zamenjajte plastenko s čistilom Plug 'n' Clean.
- Prepričajte se, da je plastenka s čistilom Plug 'n' Clean z odprtino navzdol pravilno nameščena v nastavke na napravi.

Naprava je netesna

- Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti. V primeru večje netesnosti stopite v stik s servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Izdelek: Visokotlačni čistilnik

Tip: 1.324-xxx

Direktive in uredbe

2006/42/ES (+2009/127/ES) (od 19. 1. 2027) (EU)
2023/1230 (od 20. 1. 2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

2009/125/ES

(EU) 2019/1781

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Izmerjeno: 88

Zajamčeno: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Izmerjeno: 88

Zajamčeno: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Izmerjeno: 89
 Zajamčeno: 92
 K 5 Power Control
 Izmerjeno: 89
 Zajamčeno: 92
 K 5 Power Control (GB-Variante)
 Izmerjeno: 88
 Zajamčeno: 91

Ime in naslov

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Nemčija)
 Telefon: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 4. 2026

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Nemčija)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

Električni priključek

Napetost	V	230
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	50
Priključna moč	kW	2,1
Stopnja zaščite		IPX5
Razred zaščite		I
Omrežna varovalka (počasna)	A	10

Priključek za vodo

Tlak na dotoku (maks.)	MPa	1,2
Temperatura na dotoku (maks.)	°C	40
Količina dotoka (min.)	l/min	10
Višina sesanja (maks.)	m	0,5

Podatki o zmogljivosti naprave

Obratovalni tlak	MPa	12
Maks. dovoljeni tlak	MPa	14,5
Črpalna količina, voda	l/min	7,5
Sila vzratnega sunka visokotlačne pištole	N	20

Mere in mase

Tipična delovna masa	kg	14,0
Dolžina	mm	405
Širina	mm	306
Višina	mm	584

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79

Vibracije dlani in rok a_{HV}	m/s^2	2,3
Negotovost vibracije dlani in rok K	m/s^2	0,7
Ponavljajoče se udarne vibracije P_F	m/s^2	32
Negotovost ponavljajoče se udarne vibracije K	m/s^2	6
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	76
Negotovost ravni zvočnega tlaka K_{pA}	dB(A)	3
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	89
Zagotovljena raven jakosti zvoka $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App	128
Informații generale	128
Dispozitivele de siguranță	129
Simbolurile de pe aparat	129
Protecția mediului	129
Utilizarea conform destinației	129
Accesorii și piese de schimb	129
Set de livrare	129
Prezentare generală a aparatului	129
Montajul	130
Punerea în funcțiune	130
Utilizarea	131
Transportarea	132
Depozitarea	132
Îngrijirea și întreținerea	133
Remediarea defecțiunilor	133
Garanție	134
Declarație de conformitate UE	134
Date tehnice	134

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
 - Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
 - Contact pentru asistență și service
 - Magazin online - oferte exclusive și multe altele
- Scanați codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Informații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de funcționare și indicațiile de siguranță aferente. Acționați conform acestor instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Dispozitivele de siguranță

⚠️ **AVERTIZARE**

Pericol de rănire!

Leziuni grave cauzate de lipsa, modificarea sau ineficiența dispozitivelor de siguranță.

Ocolirea, îndepărtarea sau scoaterea din funcțiune a dispozitivelor de siguranță este interzisă. Scopul dispozitivelor de siguranță este protejarea utilizatorului.

Comutator aparat

Comutatorul aparatului împiedică funcționarea accidentală a aparatului.

Dispozitiv de blocare trăgaci

Dispozitivul de blocare blochează trăgaciul și previne pornirea neintenționată a aparatului.

Funcția Oprire automată

În cazul eliberării trăgaciului, comutatorul de presiune decuplează pompa de înaltă presiune, iar jetul de înaltă presiune se oprește. Când se apasă pe trăgaci, pompa de înaltă presiune pornește.

Înterupător de protecție a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, înterupătorul de protecție a motorului oprește aparatul.

Simbolurile de pe aparat



Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre alte persoane, animale, echipamente electrice aflate în funcțiune sau spre aparatul de curățat.

Evitați expunerea aparatului la îngheț.



Nu conectați aparatul direct la rețeaua publică de apă potabilă.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.



Lucrări de curățare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.



Lucrări cu soluție de curățat pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteți ca soluția de curățat să ajungă în ape sau sol.



Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

Indicații privind componentele (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Utilizarea conform destinației

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este destinat exclusiv uzului casnic.

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este destinat pentru curățarea mașinilor, autovehiculelor, construcțiilor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinarit etc. cu jet de apă cu înaltă presiune.

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informații imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Prezentare generală a aparatului

Imaginile sunt cu titlu de exemplu, detaliile pot să difere

Pentru imagini, consultați paginile cu grafice

Figura A

- ① Picior cu mâner
- ② Conectare la sursa de apă cu sită încorporată
- ③ Roată
- ④ Mască
- ⑤ Ghid pentru furtunul de înaltă presiune
- ⑥ Comutator principal
- ⑦ Suportul de lănci
- ⑧ Furtun de înaltă presiune
- ⑨ *Sticlă de substanță de curățare Plug 'n' Clean
- ⑩ Depozitare pentru pistol de înaltă presiune
- ⑪ Mâner pentru transport, extensibil
- ⑫ Lance cu duză rotativă pentru îndepărtarea murdăriei dure
- ⑬ Lance Vario Power pentru cele mai frecvente sarcini de curățare.
Presiunea de lucru poate fi crescută continuu de la SOFT până la HARD. Pentru setarea presiunii de lucru, eliberați trăgaciul. Apoi rotiți lancia în poziția dorită.
Pentru aplicarea detergentului, demontați lancia și lucrați numai cu pistolul de înaltă presiune.
- ⑭ Pistol de înaltă presiune
- ⑮ Buton de eliberare
- ⑯ Trăgaci
- ⑰ Afișaj de presiune (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Blocajul pistolului de înaltă presiune
- ⑲ Mâner de tras

- ⑳ Cârlig pentru furtunul de înaltă presiune/cablu de rețea
- ㉑ Plăcuță de tip
- ㉒ Compartiment pentru accesorii
- ㉓ Cârlig pentru fixare plasă
- ㉔ Plasă pentru compartiment accesorii
- ㉕ Cablu de rețea cu fișă de rețea
- ㉖ Cuplaj pentru conectarea la sursa de apă
- ㉗ * Furtun de grădină
- ㉘ ** Furtun de aspirare KÄRCHER
- ㉙ Șuruburi și dibluri furnizate

* necesar suplimentar
 ** disponibil opțional

Șuruburi și dibluri furnizate

Figura B

- ① Baza de dibluri (2 bucăți)
- ② Șurub M 4x20 (2 bucăți)
- ③ Șurub M 4x22 (2 bucăți)
- ④ Șurub M 4x16 (8 bucăți)

Montajul

Pentru imagini, consultați paginile cu grafice
 Înainte de punerea în funcțiune, montați pe aparat pie-
 sele fixate pe rețea.
 Pregătiți șuruburile/diblurile și o șurubelniță potrivită.

Montarea roților

1. Introduceți roțile.

Indicație
Respectați alinierea găurii.

Figura C

2. Fixați roțile cu câte 1 șurub fiecare.

Montarea suportului

1. Introduceți suportul.
- Figura D**
2. Introduceți cele 2 dibluri în găuri până la opritor.
3. Fixați suportul cu 2 șuruburi.

Montarea suportului de lance

1. Suspendedați depozitarea pentru lance.
2. Asigurați depozitarea cu 2 șuruburi.

Figura E

3. Fixați masca cu 4 șuruburi.

Figura F

Montarea mânerului de transport

1. Atașați mânerul de transport.
- Figura G**
2. Fixați mânerul de transport cu 2 șuruburi.

Montarea plasei de accesorii

1. Suspendedați plasa de accesorii de cârlige.
- Figura H**

Montarea cuplajului pentru conectarea la sursa de apă

1. Înșurubați cuplajul pentru conectarea la sursa de apă la conectarea la sursa de apă a aparatului.
- Figura I**

Punerea în funcțiune

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în timpul funcționării cu un furtun de înaltă presiune spiralat

Daune la furtunul de înaltă presiune.
 Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune și întin-
 deți-l fără noduri, bucle sau răsuciri înainte de a utiliza
 aparatul.

2. Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune.

3. Trageți furtunul de înaltă presiune în față prin ghida-
 jul furtunului și pozați-l fără bucle, noduri și răsuciri.

Figura J

4. Introduceți furtunul de înaltă presiune în pistolul de
 înaltă presiune, până auziți zgomotul de fixare.

Indicație

Acordați atenție alinierii corecte a niplului.

Figura K

5. Verificați dacă racordurile sunt sigure, trăgând de
 furtunul de înaltă presiune.

6. Desfășurați complet cablul de rețea.

7. Introduceți ștecărul într-o priză.

Alimentarea cu apă

Valori de racordare, vezi *Date tehnice* sau plăcuța de
 identificare.

Acordați atenție regulamentului comunicat de furnizorul
 de apă.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza apei murdare sau sărate.

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor
 Folosiți doar apă curată, utilizarea de apă sărată fiind in-
 terzisă.

Indicație

*KÄRCHER recomandă utilizarea unui filtru de apă KÄR-
 CHER opțional.*

Racordul la conducta de apă

ATENȚIE

**Pericol de deteriorare la utilizarea cuplajelor de fur-
 tun din alamă, cu funcție AquaStop de la furnizori
 terți.**

Deteriorarea pompei de înaltă presiune
 Utilizați numai cuplaje de furtun cu/fără funcție AquaS-
 top de la KÄRCHER, cuplaje de furtun fără funcție Aqu-
 aStop sau cuplaje de furtun din plastic cu funcție
 AquaStop de la furnizori terți.

1. Introduceți furtunul de grădină la cuplajul pentru co-
 nectarea la sursa de apă.

Indicație

*Furtun de grădină necesar, armat cu țesături, diametru
 de cel puțin 1/2 țoli (13 mm), lungime de cel puțin 7,5 m,
 cu cuplaj rapid disponibil în comerț.*

Figura L

2. Racordați furtunul de grădină la conducta de apă.
3. Deschideți complet robinetul de apă.

Aspirarea apei din recipientele deschise

Acest aparat de curățare de înaltă presiune este dotat
 cu furtunul de aspirare KÄRCHER poate fi utilizat pen-
 tru aspirarea apei de suprafață, de ex. din recipiente
 apă de ploaie sau iazuri (pentru înălțimea maximă de
 aspirare, vezi capitolul *Date tehnice*).

1. Desurubați cuplajul de la racordul de apă.
2. Umpleți furtunul de aspirare cu apă.

- Înșurubați furtunul de aspirare pe racordul de apă al aparatului și pe o sursă de apă (de ex. recipient de apă de ploaie).

Aerisirea aparatului

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Nu utilizați aparatul fără apă.

Opriti aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform indicațiilor menționate în Remedierea defectăunilor.

Indicație

Pentru aerisirea aparatului, nu montați nici lancea, nici alte accesorii la pistolul de înaltă presiune.

- Porniți aparatul prin rotirea comutatorului în poziția „I/ON”.

Pentru a opri aparatul, rotiți comutatorul în poziția „0/OFF”.

Figura M

- Deblocați trăgaciul.

Figura N

- Acționați clapeta de blocare. Aparatul pornește.
- Lăsați aparatul să funcționeze maximum 2 minute, până când apa din pistolul de înaltă presiune nu mai conține bule de aer.
- Eliberați trăgaciul.
- Blocați trăgaciul.

Utilizarea

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Nu utilizați aparatul fără apă.

Opriti aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform indicațiilor menționate în Remedierea defectăunilor.

Power Control System

Afișajul de presiune de la pistolul de înaltă presiune arată nivelul de presiune setat, în timpul funcționării.

Rotiți lancea Vario Power pentru a seta nivelurile de presiune SOFT, MEDIUM sau HARD.

Demontați lancea de la pistolul de înaltă presiune pentru a seta nivelul de presiune MIX și adăugați substanță de curățare.

Indicație

Sensibilitatea materialelor poate varia foarte mult în funcție de vârstă și de stare. Prin urmare, recomandările nu sunt obligatorii.

Indicație

Afișajul de presiune nu este concludent, atunci când este folosit cu soluția de curățare a suprafețelor și alte accesorii.

Afișaj	Treaptă de presiune	Recomandat de ex. pentru
	HARD	Plăci din piatră, asfalt, suprafețe metalice, ustensile de grădină (roabă, lopată etc.)
	MEDIUM	Autoturisme/motociclete, suprafețe din cărămidă, pereți tencuiți, mobilier din plastic

Afișaj	Treaptă de presiune	Recomandat de ex. pentru
	SOFT	Suprafețe din lemn, biciclete, suprafețe din gresie, mobilier din ratan.
	MIX	Toate suprafețele adecvate pentru utilizarea agenților de curățare

Utilizarea cu presiune ridicată

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza distanței insuficiente a jetului sau a tipului de jet neadecvat.

Pagube în cazul suprafețelor vopsite sau sensibile

În cazul curățării suprafețelor vopsite păstrați o distanță jet minimă de 30 cm până la suprafața în cauză.

Nu curățați anvelopele de mașină, suprafețele vopsite sau sensibile, cum sunt suprafețele din lemn, cu jetul rotativ.

- Introduceți o lance în pistolul de înaltă presiune și fixați-o prin rotire la 90°.

Figura O

- Porniți dispozitivul.
- Deblocați trăgaciul.
- Acționați clapeta de blocare. Aparatul pornește.
- Rotiți lancea Vario Power până când afișajul de presiune indică nivelul de presiune dorit.

Utilizarea cu substanță de curățare

⚠ PERICOL

Pericol pentru sănătate cauzat de agentul de curățare!

Afectare gravă a sănătății

În cazul utilizării substanțelor de curățare acordați atenție și fișei de date de siguranță furnizată de producător. Purați echipamentul personal de protecție indicat.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza agentului de curățare inadecvat!

Pagube materiale

Folosiți doar agenți de curățare aprobați de Kärcher și adecvați pentru obiectele care trebuie curățate.

Respectați indicațiile de siguranță, recomandările de dozare și instrucțiunile care însoțesc agenții de curățare.

Folosiți cu moderație agenții de curățare.

ATENȚIE

Expunerea lungă la agentul de curățare și uscarea agentului de curățare constituie risc de deteriorare a aparatului!

Pagube materiale

Aplicarea agentului de curățare pe suprafețele fierbinți este interzisă; acordați atenție timpului de acționare maxim.

Evitați uscarea agentului de curățare.

Indicație

Agenții de curățare KÄRCHER garantează funcționarea eficientă, fără probleme. Vă rugăm să solicitați asistență și să consultați fișele noastre informative privind agenții de curățare.

Indicație

Adăugarea substanțelor de curățare este posibilă doar cu lancea demontată.

Indicație

Pentru a funcționa cu soluție de curățat, este necesară o sticlă de soluție de curățat Plug 'n' Clean. Soluțiile de curățat KÄRCHER pot fi achiziționate gata preparate într-o sticlă de soluție de curățat Plug 'n' Clean.

1. Îndepărtați capacul de la sticla de substanță de curățare Plug 'n' Clean.

2. Apăsați sticla de substanță de curățare Plug 'n' Clean cu orificiul în jos în suportul aparatului.

Figura P

3. Demontați lancia de pe pistolul de înaltă presiune. În timpul utilizării, substanța de curățare este adăugată la jetul de joasă presiune.

Metoda de curățare recomandată

1. Pulverizați cu moderație soluție de curățat pe suprafața uscată și lăsați să acționeze (nu să se usuce).
2. Montați o lance la pistolul de înaltă presiune și îndepărtați murdăria desprinsă.

După funcționarea cu soluție de curățat

1. Înainte de transport, scoateți sticla de substanță de curățare Plug 'n' Clean din suport și închideți-o cu capacul.
2. Puneți sticla de substanță de curățare în suport, cu capacul orientat în sus.
3. Acționați aparatul timp de aprox. 30 de secunde cu apă curată, pentru a clăti substanța de curățare din aparat și accesorii.

Întreruperea utilizării

1. Eliberați trăgaciul. Aparatul se oprește imediat ce trăgaciul este eliberat. Se menține presiunea înaltă din sistem.
2. Blocați trăgaciul.
3. Introduceți pistolul de înaltă presiune cu lancia în suportul pentru pistolul de înaltă presiune.
4. În cazul pauzelor de lucru care depășesc 5 minute, opriți aparatul.

Finalizarea utilizării

⚠ PRECAUȚIE

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune.

Răniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesorii împotriva înghețului.

1. Eliberați trăgaciul.
2. Blocați trăgaciul.
3. Închideți robinetul de apă.
4. Decuplați aparatul de la sursa de alimentare cu apă.
5. Deblocați trăgaciul.
6. Acționați trăgaciul maximum 1 minut, până când nu mai iese apă. Presiunea rămasă în sistem este eliminată. Apa este pompată afară din aparat pentru a preveni deteriorarea cauzată de îngheț.
7. Eliberați trăgaciul.
8. Blocați trăgaciul.
9. Opriți aparatul.

10. Scoateți fișa de rețea din priză de rețea.

11. Demontați accesorii, golii-le și depozitați-le pe aparat, consultați Depozitarea aparatului.

Transportarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutatei aparatului.

Transportarea aparatului

1. Pentru ridicarea și transportarea aparatului folosiți mânerul portant.

Tragerea aparatului

1. Trageți mânerul de transport până când se înclichează.
2. Trageți aparatul de mânerul pentru transport.

Transportarea aparatului în vehicul

1. Înainte de transport, scoateți sticla de soluție de curățat Plug 'n' Clean din suport și închideți-o cu capacul.
2. Asigurați aparatul împotriva alunecării și basculării.

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutatei aparatului.

Depozitarea aparatului

⚠ PRECAUȚIE

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune!

Răniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

1. Pentru finalizarea utilizării consultați secțiunea Finalizarea utilizării.
 2. Demontați lancia de pe pistolul de înaltă presiune.
 3. Apăsați butonul de eliberare și decuplați furtunul de înaltă presiune de la pistolul de înaltă presiune.
 4. Lăsați apa să se scurgă din pistolul de înaltă presiune.
 5. Depozitați pistolul de înaltă presiune în suportul pentru pistolul de înaltă presiune.
 6. Introducerea lăncilor în suportul pentru lănci:
 - a. Lance Vario Power: Duză în sus
 - b. Lance Freză pentru murdărie: Duză în jos
 7. Trageți furtunul de înaltă presiune înapoi din ghidaajul furtunului de înaltă presiune.
 8. Așezați furtunul de înaltă presiune în cârligul pentru furtunul de înaltă presiune/cablul de alimentare.
 9. Așezați cablul de alimentare în cârligul pentru furtunul de înaltă presiune/cablul de alimentare.
- Înainte de o depozitare mai îndelungată, respectați indicațiile suplimentare, vezi Îngrijirea și întreținerea.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesorii împotriva înghețului.

1. Pompați apa din aparat, consultați *Finalizarea utilizării*.
2. Demontați accesoriile și scurgeți apa, consultați *Depozitarea aparatului*.
3. Depozitați accesorii aparatului și păstrați-le într-un spațiu ferit de îngheț, consultați *Depozitarea aparatului*.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriti aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priză de rețea.

Dispozitivul nu necesită întreținere. Efectuarea în mod regulat a lucrărilor de întreținere nu este necesară.

Curățarea filtrului de la racordul de apă

ATENȚIE

Risc de deteriorare din cauza sitei deteriorate sau lipsă.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Utilizarea aparatului fără filtru este interzisă.

Nu curățați sita cu obiecte dure, ascuțite.

Dacă este cazul, curățați filtrul din racordul de apă.

1. Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.

2. Scoateți filtrul.

Figura Q

3. Curățați filtrul sub jet de apă.

4. Montați filtrul în racordul de apă.

Remediarea defecțiunilor

⚠ PERICOL

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriti aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priză de rețea.

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Aparatul nu funcționează

Alimentarea cu tensiune este întreruptă.

1. Verificați dacă fișa de rețea este conectată.

2. Porniți dispozitivul.

3. Deblocați și acționați trăgaciul.

Aparatul pornește, în caz contrar:

4. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea sursei de curent.

5. Scoateți fișa de rețea din priză de rețea.

6. Verificați cablul de rețea și fișa de rețea în privința deteriorărilor.

În caz de deteriorare a cablului de rețea, contactați serviciul de relații cu clienți autorizat și solicitați înlocuirea cablului de rețea.

Comutatorul de protecție a motorului este activ.

1. Dacă motorul se supraîncălzește, comutatorul de protecție a motorului oprește aparatul.

2. Opriti aparatul.

3. Lăsați aparatul să se răcească timp de 1 oră.

4. Porniți aparatul și puneți-l în funcție.

Dacă defecțiunea apare de mai multe ori, aparatul trebuie verificat la serviciul de asistență clienți.

Dispozitivul nu funcționează, motorul scoate un băzâit

Cădere de tensiune din cauza unei rețele electrice slabe sau utilizării unui cablu de extensie.

1. Nu utilizați cablu prelungitor.

2. Înainte de a porni dispozitivul, apăsați trăgaciul, apoi porniți dispozitivul.

Aparatul nu generează presiune

Lancea este în poziția „SOFT”.

1. Rotiți lancea în poziția „HARD”.

Alimentarea cu apă este prea redusă.

1. Deschideți complet robinetul de apă.

2. Așezați furtunul de grădină fără îndoituri.

3. Verificați volumul de alimentare cu apă și măriți-l dacă este necesar, consultați *Date tehnice*.

4. Asigurați-vă de faptul că înălțimea de aspirare maximă nu este depășită, consultați *Date tehnice*.

Sita este murdară.

1. Curățați filtrul, vezi capitolul *Curățarea filtrului de la racordul de apă*.

Există aer în aparat.

1. Asigurați-vă că furtunul de înaltă presiune și furtunul de grădină sunt montate corect.

2. Aerisiți aparatul, consultați *Aerisirea aparatului*.

Variații de presiune puternice

Duza de pulverizat din capul pentru duza de pulverizat este murdară.

1. Curățați duza de pulverizat din față cu un ac și clătiți-o cu apă.

Alimentarea cu apă este prea redusă.

1. Deschideți complet robinetul de apă.

2. Așezați furtunul de grădină fără îndoituri.

3. Curățați sita racordului la sursa de apă.

4. Verificați volumul de alimentare cu apă și măriți-l dacă este necesar.

Agentul de curățare nu este aspirat

Lancea este montată la pistolul de înaltă presiune.

1. Demontați lancea și lucrați numai cu pistolul de înaltă presiune.

Sticla de substanță de curățare Plug 'n' Clean este goală sau nu este montată corect.

1. Verificați nivelul de umplere al sticlei de substanță de curățare Plug 'n' Clean și înlocuiți-o dacă este necesar.

2. Asigurați-vă că sticla de substanță de curățare Plug 'n' Clean este poziționată corect în suportul de pe aparat, cu orificiul orientat în jos.

Aparatul nu este etanș

1. O ușoară neetanșeitate a aparatului este necesară din punct de vedere tehnic. În caz de neetanșeitate serioasă, contactați serviciul de asistență clienți autorizat.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produs: Aparat de curățat cu înaltă presiune

Tip: 1.324-xxx

Directive și regulamente

2006/42/CE (+2009/127/CE) (până la 19.01.2027) (UE)
2023/1230 (de la 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/UE

2009/125/UE

(UE) 2019/1781

Norme armonizate aplicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedura de evaluare a conformității

2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Măsurat: 88

Garantat: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Măsurat: 88

Garantat: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Măsurat: 89

Garantat: 92

K 5 Power Control

Măsurat: 89

Garantat: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Măsurat: 88

Garantat: 91

Numele și adresa

Persoana responsabilă pentru documentație:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

Conexiune electrică

Tensiune	V	230
Fază	~	1
Frecvență	Hz	50
Putere de conectare	kW	2,1
Grad de protecție		IPX5
Clasă de protecție		I
Siguranță pentru rețea (temporizată)	A	10

Conectare la sursa de apă

Presiune de alimentare (max.)	MPa	1,2
Temperatură de alimentare (max.)	°C	40
Cantitate alimentată (min.)	l/min	10
Înălțime de aspirare (max.)	m	0,5

Date privind puterea aparatului

Presiune de lucru	MPa	12
Presiune maximă admisă	MPa	14,5
Debit de pompare, apă	l/min	7,5
Forță de recul a pistolului de înaltă presiune	N	20

Dimensiuni și greutate

Greutate tipică în timpul funcționării	kg	14,0
Lungime	mm	405
Lățime	mm	306
Înălțime	mm	584

Valori calculate conform EN 60335-2-79

Vibrația mână-brăț a_{hv}	m/s^2	2,3
Incertitudine vibrație mână-brăț K	m/s^2	0,7
Vibrații de șoc repetate p_F	m/s^2	32
Incertitudine vibrații-șoc-repetate K	m/s^2	6
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	76
Incertitudine nivel de presiune acustică K_{pA}	dB(A)	3
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	89

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	135
Opće napomene.....	135
Sigurnosni uređaji.....	135
Simboli na uređaju.....	135
Zaštita okoliša.....	135
Namjenska uporaba.....	135
Pribor i zamjenski dijelovi.....	135
Sadržaj isporuke.....	135
Pregled uređaja.....	136
Montaža.....	136
Puštanje u pogon.....	136
Rad.....	137
Transport.....	138
Skladištenje.....	138
Njega i održavanje.....	139
Pomoć u slučaju smetnji.....	139
Jamstvo.....	140
EU izjava o sukladnosti.....	140
Tehnički podaci.....	140

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Opće napomene



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove upute za uporabu i priložene sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s

njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Ozbiljne ozljede zbog nedostajućih, modificiranih odn. neučinkovitih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti odn. uklanjati sigurnosne uređaje ili ih učiniti neučinkovitim. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Zapor ispusne poluge

Zapor blokira ispusnu polugu i sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Kad pustite ispusnu polugu, tlačna sklopka isključuje visokotlačnu pumpu i zaustavlja se visokotlačni mlaz. Kad povučete ispusnu polugu, visokotlačna pumpa se uključuje.

Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom uređaju. Zaštitite uređaj od mraza.



Nemojte ovaj uređaj priključivati neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.



Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.



Radovi sa sredstvima za čišćenje smiju se provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prijavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.



Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namjenska uporaba

Koristite visokotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.

Visokotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja itd. mlazom vode pod visokim tlakom.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakivanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Pregled uređaja

Ilustracije su primjerne, detalji se mogu razlikovati

Vidi slike na stranici sa slikama

Slika A

- ① Postolje s ručkom
- ② Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom
- ③ Kotač
- ④ Poklopac
- ⑤ Vodilica visokotlačnog crijeva
- ⑥ Sklopka uređaja
- ⑦ Prihvatni držač za cijevi za prskanje
- ⑧ Visokotlačno crijevo
- ⑨ * Boca sredstva za pranje Plug 'n' Clean
- ⑩ Prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu
- ⑪ Transportna ručka, izvlačna
- ⑫ Cijev za prskanje sa strugalom za prijavštinu za tvrdokornu prijavštinu
- ⑬ Cijev za prskanje Vario Power za uobičajene zadatke čišćenja.
Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja SOFT (blago) do stupnja HARD (snažno). Za namještanje radnog tlaka, otpustite ispusnu polugu. Zatim okrenite cijev za prskanje u željeni položaj. Za nanošenje sredstva za čišćenje demontirajte cijev za prskanje i radite samo s visokotlačnom ručnom prskalicom.
- ⑭ Visokotlačna ručna prskalice
- ⑮ Tipka za otpuštanje
- ⑯ Ispusna poluga
- ⑰ Prikaz tlaka (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Zapor visokotlačne ručne prskalice
- ⑲ Ručka za nošenje
- ⑳ Kuka za visokotlačno crijevo / mrežni kabel
- ㉑ Natpisna pločica
- ㉒ Pretinac za pribor
- ㉓ Kuka za pričvršćivanje mrežice
- ㉔ Mrežica za pretinac za pribor
- ㉕ Mrežni kabel sa strujnim utikačem
- ㉖ Spojka za priključak za vodu
- ㉗ * Vrtno crijevo
- ㉘ ** KÄRCHER usisno crijevo
- ㉙ Dostavlja se s vijcima i pričvršnicama

* dodatno potrebno

** može se nabaviti opcionalno

Dostavlja se s vijcima i pričvršnicama

Slika B

- ① Pričvrsnica za postolje (2 komada)

- ② Vijak M 4x20 (2 komada)

- ③ Vijak M 4x22 (2 komada)

- ④ Vijak M 4x16 (8 komada)

Montaža

Vidi slike na stranici sa slikama.

Prije puštanja u pogon na uređaj montirajte dijelove koji su priloženi nepričvršćeni.

Pripremite vijke / tipe i prikladan odvijač.

Montaža kotača

1. Utaknite kotače.

Napomena

Pazite da provrt bude pravilno okrenut.

Slika C

2. Pričvrstite kotače s po 1 vijkom.

Montaža postolja

1. Utaknite postolje.

Slika D

2. U provrte do graničnika utaknite 2 pričvrsnice.
3. Pričvrstite postolje s 2 vijka.

Montaža prihvatnog držača za cijevi za prskanje

1. Objesite prihvatni držač za cijevi za prskanje.
2. Pričvrstite prihvatni držač s 2 vijka.

Slika E

3. Pričvrstite poklopac s 4 vijka.

Slika F

Montaža transportne ručke

1. Natakните transportnu ručku.

Slika G

2. Transportnu ručku pričvrstite s 2 vijka.

Montaža mrežice za pribor

1. Mrežicu za pribor objesite na kuke.

Slika H

Montaža spojke za priključak za vodu

1. Spojku za priključak za vodu navrnite na priključak uređaja za vodu.

Slika I

Puštanje u pogon

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu s namotanim visokotlačnim crijevom!

Oštećenja na visokotlačnom crijevu.

Prije rada s uređajem potpuno odmotajte visokotlačno crijevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja.

2. U cijelosti odmotajte visokotlačno crijevo.

3. Povucite visokotlačno crijevo kroz vodilicu visokotlačnog crijeva prema naprijed i položite ga bez petlji, čvorova i uvijanja.

Slika J

4. Visokotlačno crijevo utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu dok se čujno ne uglati.

Napomena

Pazite da nazuvica bude pravilno okrenuta.

Slika K

5. Sigurnost spoja provjerite povlačenjem za visokotlačno crijevo.
6. Odmotajte mrežni kabel u potpunosti.
7. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Opskrba vodom

Vrijednosti priključka, vidi *Tehnički podaci* ili natpisnu pločicu.

Pridrđavajte se propisa poduzeća za opskrbu vodom.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog kontaminacije odnosno slane vode.

Oštećenja na uređaju i priboru

Koristite samo čistu, a ne slanu vodu.

Napomena

KÄRCHER preporučuje uporabu opcionalnog filtra za vodu tvrtke KÄRCHER.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri uporabi spojki crijeva izrađenih od mjeda s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

Oštećenja visokotlačne pumpe

Koristite samo spojke crijeva sa/ bez funkcije AquaStop tvrtke KÄRCHER, spojke crijeva bez funkcije AquaStop ili plastične spojke crijeva s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

1. Vrtno crijevo natakните na spojku za priključak za vodu.

Napomena

Potrebno vrtno crijevo ojačano vlaknima, promjera najmanje 1/2 inča (13 mm), duljine najmanje 7,5 m, s brom spojkom dostupnom u trgovinama.

Slika L

2. Priključite vrtno crijevo na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

Ovaj visokotlačni čistač je s KÄRCHER usisnim crijevom prikladan za usisavanje površinske vode, npr. iz bačvi za kišnicu ili stajalih voda (maksimalnu usisnu visinu vidi *Tehnički podaci*).

1. Otvrdnite spojku s priključka za vodu.
2. Usisno crijevo napunite čistom vodom.
3. Usisno crijevo navrnite na priključak za vodu uređaja i objesite u izvor vode (npr. bačva za kišu).

Odzračivanje uređaja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja visokotlačne pumpe

Ne upotrebljavajte uređaj bez vode.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute.

Postupite prema uputama u Pomoć u slučaju smetnji.

Napomena

Za odzračivanje uređaja, na visokotlačnu ručnu prskalicu nemojte pričvršćivati niti cijev za prskanje niti drugi pribor.

1. Uključite uređaj okretanjem sklopke uređaja u položaj "I/ON".
Za isključivanje uređaja, okrenite sklopku uređaja u položaj "0/OFF".

Slika M

2. Otključajte ispusnu polugu.

Slika N

3. Aktivirajte ispusnu polugu.
Uređaj se uključuje.
4. Pustite uređaj da radi maksimalno 2 minute sve dok voda na visokotlačnoj ručnoj prskalici ne bude istjecala bez mjehurića.
5. Otpustite ispusnu polugu.
6. Zaključajte ispusnu polugu.

Rad

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja visokotlačne pumpe

Ne upotrebljavajte uređaj bez vode.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute.

Postupite prema uputama u Pomoć u slučaju smetnji.

Power Control sustav

Prikaz tlaka na visokotlačnoj ručnoj prskalici pokazuje tijekom rada postavljeni stupanj tlaka.

Okrenite cijev za prskanje Vario Power za podešavanje stupnja tlaka SOFT, MEDIUM ili HARD.

Skinite cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice kako biste podesili stupanj tlaka na MIX i dodali sredstvo za čišćenje.

Napomena

Osjetljivost materijala može se uvelike razlikovati ovisno o dobi i stanju. Preporuke stoga nisu obvezujuće.

Napomena

Pri radu s uređajem za površinsko čišćenje i drugim priborom prikaz tlaka nije mjerodavan.

Prikaz	Stupanj tlaka	Preporučuje se npr.
	HARD	Kamene pločice, asfalt, metalne površine, vrtni pribor (kolica, štihača itd.)
	MEDIUM	Automobili / motocikli, površine od opeke, ožbukani zidovi, plastični namještaj
	SOFT	Drvene površine, bicikli, površine od pješčnjaka, namještaj od ratana
	MIX	sve površine pogodne za korištenje sredstava za čišćenje

Rad s visokim tlakom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog premale udaljenosti mlaza odn. neprikladne vrste mlaza.

Oštećenja lakiranih odn. osjetljivih površina

Održavajte udaljenost mlaza od najmanje 30 cm pri čišćenju lakiranih površina.

Automobilske gume, lak ili osjetljive površine poput drveta ne čistite rotirajućim mlazom.

1. Cijev za prskanje utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i uglatite je okretanjem za 90°.

Slika O

2. Uključite uređaj.
3. Otključajte ispusnu polugu.
4. Aktivirajte ispusnu polugu.
Uređaj se uključuje.
5. Cijev za prskanje Vario Power okrenite sve dok se na prikazu tlaka ne prikaže željeni stupanj tlaka.

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ OPASNOST

Zdravstvene opasnosti od sredstava za čišćenje!

Ozbiljne posljedice po zdravlje

Pridrđavajte se sigurnosno tehničkog lista proizvođača sredstva za čišćenje.

Nosite propisanu osobnu zaštitnu opremu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih sredstava za čišćenje

Materijalna šteta

Upotrebijavajte samo sredstva za čišćenje koja je odobrila tvrtka KÄRCHER, a koja su prikladna za predmete koje treba očistiti.

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka, preporuka za doziranje i napomena priloženih uz sredstvo za čišćenje. Trošite sredstva za čišćenje štedljivo.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog predugog djelovanja i sušenja sredstva za čišćenje!

Materijalna šteta

Nemojte nanositi sredstva za čišćenje na vruće površine i pridržavajte se maksimalnog vremena djelovanja. Nemojte dopustiti da se sredstva za čišćenje osuše.

Napomena

Sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER osiguravaju neometani, učinkoviti rad. Molimo posavjetujte se s nama i pridržavajte se naših listova s podacima o našim sredstvima za čišćenje.

Napomena

Sredstva za čišćenje mogu se primiješati samo pri demontiranoj cijevi za prskanje.

Napomena

Za rad sa sredstvima za pranje potrebna je boca za sredstvo za pranje Plug 'n' Clean. Sredstva za pranje KÄRCHER mogu se kupiti spremna za uporabu u boci sredstva za pranje Plug 'n' Clean.

1. Uklonite poklopac s boce sredstva za čišćenje Plug 'n' Clean.
2. Bocu sredstva za čišćenje utisnite s otvorom okrenutim prema dolje u priključak za sredstvo za pranje Plug 'n' Clean.
3. Demontirajte cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice.
U toku rada sredstvo za čišćenje dodaje se niskotlačnom mlazu.

Preporučena metoda čišćenja

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhu površinu i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).
2. Pričvrstite cijev za prskanje na visokotlačnu ručnu prskalicu i isperite olabavljenu prljavštinu.

Nakon rada sa sredstvom za pranje

1. Bocu sredstva za pranje Plug 'n' Clean izvucite iz prihvata i zatvorite poklopcem.
2. Stavite bocu sredstva za čišćenje u prihvatnik s poklopcem prema gore.
3. Uređaj treba raditi čistom vodom otprilike 30 sekundi kako biste isprali sredstvo za čišćenje iz uređaja i pribora.

Prekid rada

1. Otpustite ispusnu polugu.
Uređaj se isključuje čim se otpusti ispusna poluga. Visoki tlak u sustavu ostaje očuvan.
2. Zaključajte ispusnu polugu.
3. Visokotlačnu ručnu prskalicu s cijevi za prskanje utaknite u prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu.
4. Pri stankama u radu duljim od 5 minuta isključite uređaj.

Završetak rada

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom.

Ozljeđe

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispusnite vodu iz uređaja i pribora.

Zaštite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Otpustite ispusnu polugu.
2. Zaključajte ispusnu polugu.
3. Zatvorite slavinu za vodu.
4. Odvojite uređaj od dovoda vode.
5. Otključajte ispusnu polugu.
6. Pritisnite ispusnu polugu najmanje 1 minutu sve dok više ne izlazi voda.
Sustav se rastlaćuje od preostalog tlaka.
Voda se ispušćava iz uređaja kako bi se spriječila oštećenja od mraza.
7. Otpustite ispusnu polugu.
8. Zaključajte ispusnu polugu.
9. Isključite uređaj.
10. Izvucite strujni utikač iz mrežne utičnice.
11. Demontirajte, ispraznite i pohranite pribor na uređaju, vidi Čuvanje uređaja.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljeđe i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Nošenje uređaja

1. Uređaj podižite i nosite za ručku za nošenje.

Vuča uređaja

1. Izvucite transportnu ručku dok se čujno ne uglati.
2. Vucite uređaj za sobom držeći ga za transportnu ručku.

Transport uređaja u vozilu

1. Prije transporta u plegnutom položaju bocu sredstva za pranje Plug 'n' Clean izvucite iz prihvata i zatvorite poklopcem.
2. Osigurajte uređaj od klizanja ili prevrtanja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljeđe i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom

Ozljeđe

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

1. Završite rad, vidi Završetak rada.

2. Demontirajte cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice.
3. Pritisnite tipu za otpuštanje i odvojite visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice.
4. Ispustite vodu iz visokotlačne ručne prskalice.
5. Visokotlačnu ručnu prskalicu pohranite u prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu.
6. Cijevi za prskanje utaknite u prihvatni držač za cijevi za prskanje:
 - a Cijev za prskanje Vario Power: mlaznica prema gore
 - b Cijev za prskanje sa strugalom za prijavštinu: mlaznica prema dolje
7. Izvucite visokotlačno crijevo prema natrag iz vodilice visokotlačnog crijeva.
8. Objesite visokotlačno crijevo na kuku za visokotlačno crijevo / mrežni kabel.
9. Objesite mrežni kabel na kuku za visokotlačno crijevo / mrežni kabel.

Prije duljeg skladištenja pridržavajte se dodatnih napomena, vidi *Njega i održavanje*.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispuštite vodu iz uređaja i pribora.

Zaštite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Ispumpajte vodu iz uređaja, vidi *Završetak rada*.
2. Demontirajte pribor i ispuštite vodu, vidi *Čuvanje uređaja*.
3. Spremite pribor u uređaj i čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja, vidi *Čuvanje uređaja*.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom

Smrtonosne ili najteže ozljede

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.

Uređaj ne zahtijeva održavanje. ne morate provoditi nikakve redovne radove održavanja.

Čišćenje mrežice u priključku za vodu

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nedostatka ili oštećenja mrežice.

Oštećenja visokotlačne pumpe

Ne upotrebljavajte uređaj bez sita.

Nemojte čistiti mrežicu tvrdim, ostrim predmetima.

Po potrebi očistite sito u priključku za vodu.

1. Odvrnite spojku s priključka za vodu.
2. Izvadite mrežicu.

Slika Q

3. Očistite mrežicu pod tekućom vodom.
4. Umetnite mrežicu u priključak za vodu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom

Smrtonosne ili najteže ozljede

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Napajanje je prekinuto.

1. Provjerite je li mrežni utikač uključen u utičnicu.
2. Uključite uređaj.
3. Otključajte ispusnu polugu i pritisnite je. Uređaj se pokreće, u protivnom:
4. Provjerite odgovara li napon izvora struje naponu navedenom na natpisnoj pločici.
5. Izvucite strujni utikač iz mrežne utičnice.
6. Provjerite mrežni kabel i strujni utikač na oštećenja. Oštećeni strujni kabel smjesta dajte da obnovi ovlaštena servisna služba.

Zaštitna sklopka motora je aktivna.

1. Ako je motor preopterećen, zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.
2. Isključite uređaj.
3. Ostavite uređaj da se hladi 1 sat.
4. Uključite uređaj i pustite ga u rad. Ako se smetnja ponovi više puta, neka servisna služba provjeri uređaj.

Uređaj ne radi, motor bruji

Pad napona zbog slabe električne mreže ili korištenja produžnog kabela.

1. Nemojte koristiti produžni kabel.
2. Prije uključivanja uređaja, povucite ispusnu polugu, a zatim uključite uređaj.

Uređaj se ne puni tlakom

Cijev za prskanje je u položaju "SOFT".

1. Okrenite cijev za prskanje u položaj "HARD".

Dovod vode je nedostatan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite vrtno crijevo bez savijanja.
3. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno, vidi *Tehnički podaci*.
4. Provjerite da nije prekoručena maksimalna usisna visina, vidi *Tehnički podaci*.

Mrežica je onečišćena.

1. Očistite mrežicu, vidi *Čišćenje mrežice u priključku za vodu*.

U uređaju ima zraka.

1. Provjerite jesu li visokotlačno i vrtno crijevo ispravno montirani.
2. Odzračite uređaj, vidi *Odzračivanje uređaja*.

Jaka kolebanja tlaka

Mlaznica u glavi mlaznice je prljava.

1. Očistite mlaznicu s prednje strane iglom i isperite je vodom.

Količina dovodne vode je premala.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite vrtno crijevo bez savijanja.
3. Očistite sito u priključku za vodu.
4. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno.

Sredstvo za čišćenje se ne usisava

Na visokotlačnu ručnu prskalicu montirana je cijev za prskanje.

1. Demontirajte cijev za prskanje i radite samo s visokotlačnom ručnom prskalicom.
- Boca sredstva za čišćenje Plug 'n' Clean je prazna ili nije pravilno postavljena.
1. Provjerite razinu napunjenosti boci sredstva za čišćenje Plug 'n' Clean i po potrebi zamijenite bocu sredstva za čišćenje Plug 'n' Clean.

2. Provjerite je li boca sredstva za čišćenje s otvorom okrenutim prema dolje pravilno postavljena u priključak uređaja za sredstvo za čišćenje Plug 'n' Clean.

Uređaj propušta

1. Mala količina propuštanja uređaja tehnički je uvjetovana. U slučaju jakog propuštanja obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližjoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.324-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU)

2023/1230 (od 20.01.2027.)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

2009/125/EZ

(EU) 2019/1781

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Izmjereno: 88

Zajamčeno: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Izmjereno: 88

Zajamčeno: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Izmjereno: 89

Zajamčeno: 92

K 5 Power Control

Izmjereno: 89

Zajamčeno: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Izmjereno: 88

Zajamčeno: 91

Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak

Napon	V	230
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50
Priključna snaga	kW	2,1
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite		I
Strujni osigurač (tromi)	A	10

Priključak za vodu

Dovodni tlak (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	40
Količina dovodne vode (min.)	l/min	10
Usisna visina (maks.)	m	0,5

Podaci o snazi uređaja

Radni tlak	MPa	12
Maks. dopušteni tlak	MPa	14,5
Protočna količina, voda	l/min	7,5
Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	20

Dimenzije i težine

Tipična težina pri radu	kg	14,0
Duljina	mm	405
Širina	mm	306
Visina	mm	584

Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79

Vibracije šake-ruke a_{hv}	m/s ²	2,3
Nesigurnost vibracija šake-ruke K	m/s ²	0,7
Ponavljajuće udarne vibracije p_F	m/s ²	32
Nesigurnost ponavljajućih udarnih vibracija K	m/s ²	6
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	76

Nesigurnost razine zvučnog tlaka	dB(A)	3
K_{pA}		
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	89
Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Pridrżano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	141
Opšte napomene.....	141
Sigurnosni uređaji.....	141
Simboli na uređaju.....	141
Zaštita životne sredine.....	141
Namenska upotreba.....	141
Pribor i rezervni delovi.....	141
Obim isporuke.....	141
Pregled uređaja.....	142
Montaža.....	142
Puštanje u pogon.....	142
Rad.....	143
Transport.....	144
Skladištenje.....	144
Nega i održavanje.....	145
Pomoć u slučaju smetnji.....	145
Garancija.....	146
EU izjava o usklađenosti.....	146
Tehnički podaci.....	146

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom
- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz App Store-a i jednostavno registrujete svoj proizvod.

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte uputstva za rad i priloţene sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte obe knjiţice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Sigurnosni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ozbiljne povrede zbog nedostajućih, izmenjenih ili neefikasnih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti ili uklanjati sigurnosne uređaje i nemojte ih deaktivirati. Sigurnosni uređaji sluţe za vašu zaštitu.

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava slučajno pokretanje uređaja.

Blokada poluge za izvlačenje

Blokada blokira polugu za izvlačenje i sprečava nenamerno pokretanje uređaja.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Kada se otpusti poluga za izvlačenje, presostat isključuje visokopritisnu pumpu i zaustavlja se mlaz pod visokim pritiskom. Ukoliko se povuče poluga za izvlačenje, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Visokopritisni mlaz ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sami uređaj.

Zaštitite uređaj od smrzavanja.



Nemojte priključivati uređaj neposredno na javnu vodovodnu mreţu.

Zaštita životne sredine



Ambalaţa može da se reciklira. Pakovanja odloţite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrţe dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili

pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlaţu u kućni otpad.

Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrţi ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.

Radovi sa deterđentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterđenti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.

Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namenska upotreba

Visokopritisni čistač koristite isključivo za privatna domaćinstva.

Visokopritisni čistač je namenjen za čišćenje mašina, vozila, građevina, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. vodenim mlazom pod visokim pritiskom.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun.

Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Pregled uređaja

Slike kao primjer, detalji mogu da odstupaju
Slike, pogledajte strane sa grafikonima
Slika A

- ① Stopa sa ručkom za nošenje
- ② Priključak za vodu sa ugrađenim sitom
- ③ Točak
- ④ Blenda
- ⑤ Vođica creva pod visokim pritiskom
- ⑥ Prekidač uređaja
- ⑦ Prihvatni držač za cevi za prskanje
- ⑧ Visokopritisno crevo
- ⑨ *Plug 'n' Clean odeljak za deterdžent
- ⑩ Prihvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu
- ⑪ Transportna ručka, sa mogućnošću izvlačenja
- ⑫ Cev za prskanje glodala za tvrdokomnu prljavštinu
- ⑬ Cev za prskanje Vario Power za najčešće poslove čišćenja.
Radni pritisak može da se podešava kontinualno, od stepena SOFT do stepena HARD. Za podešavanje radnog pritiska, otpustite polugu za izvlačenje. Zatim okrenite prskalicu u željeni položaj.
Za izbacivanje sredstva za čišćenje, demontirajte cev za prskanje i radite samo sa visokopritisnom ručnom prskalicom.
- ⑭ Visokopritisna ručna prskalica
- ⑮ Taster za otpuštanje
- ⑯ Okidač
- ⑰ Prikaz pritiska (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Bravica visokopritisne ručne prskalice
- ⑲ Ručka za nošenje
- ⑳ Kuka za visokopritisno crevo / mrežni kabl
- ㉑ Natpisna pločica
- ㉒ Odeljak za pribor
- ㉓ Kuka za pričvršćenje na mrežu
- ㉔ Mreža odeljka za pribor
- ㉕ Strujni kabl sa strujnim utikačem
- ㉖ Spojnica za priključak za vodu
- ㉗ * Baštensko crevo
- ㉘ ** KÄRCHER usisno crevo
- ㉙ Isporučeni zavrtni i tiplovi

* dodatno potrebno

** opciono dostupno:

Isporučeni zavrtnji i tiplovi

Slika B

- ① Tiplovi, stajna noga (2 komada)
- ② Zavrtnj M 4x20 (2 komada)
- ③ Zavrtnj M 4x22 (2 komada)
- ④ Zavrtnj M 4x16 (8 komada)

Montaža

Slike, pogledajte strane sa grafikonima.

Pre puštanja u pogon, na uređaj montirajte nepričvršćene priložene delove.

Pripremite zavrtnje/tiple i odgovarajući odvijač.

Montaža točkova

1. Stavite točkove.

Napomena

Vodite računa o usmerenosti otvora.

Slika C

2. Točkove osigurajte sa po jednim zavrtnjem.

Montaža stativa

1. Umetnite stativ.
- Slika D**
2. Gurnite 2 tipla sve do graničnika u otvorima.
3. Osigurajte stativ pomoću 2 zavrtnja.

Montaža prihvatnog držača cevi za prskanje

1. Zakačiti prihvatni držač cevi za prskanje.
2. Osigurati prihvatni držač pomoću 2 zavrtnja.

Slika E

3. Osigurati masku pomoću 4 zavrtnja.

Slika F

Montaža transportne ručke

1. Utaknite transportnu ručku.
- Slika G**
2. Osigurajte transportnu ručku pomoću 2 zavrtnja.

Montaža mreže

1. Okačite mrežu na kuke.

Slika H

Montaža spojnice za priključak za vodu

1. Spojnicu za priključak za vodu pričvrstite na priključak za vodu uređaja.

Slika I

Puštanje u pogon

1. Uređaj odložite na vodoravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja prilikom rada sa odmotanim visokopritisnim crevom

Oštećenja na visokopritisnom crevu

Odmotajte do kraja visokopritisno crevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja pre upotrebe uređaja.

2. Visokopritisno crevo odmotajte do kraja.

3. Izvucite visokopritisno crevo prema napred kroz provodnicu creva visokog pritiska i eliminišite eventualne petlje, čvorove i zavrtnja.

Slika J

4. Visokopritisno crevo utaknite u visokopritisnu prskalicu, tako da se čujno uglati.

Napomena

Obratite pažnju na to da li je priključak pravilno postavljen.

Slika K

5. Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj bezbedan.
6. Potpuno odmotajte mrežni kabl.
7. Strujni utikač utaknite u strujnu utičnicu.

Snabdevanje vodom

Za priključne vrednosti pogledajte *Tehnički podaci* ili tipsku pločicu.

Poštovati propise preduzeća za vodosnabdevanje.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled kontaminacije ili slane vode.

Oštećenja na uređaju i priboru

Koristite samo čistu vodu a ne slanu vodu.

Napomena

KÄRCHER preporučuje korišćenje opcionog

KÄRCHER filtera za vodu.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

PAŽNJA Opasnost od oštećenja prilikom korišćenja spojnice creva od mesinga sa AquaStop funkcijom drugih ponuđača.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Koristite isključivo spojnice creva sa/bez funkcije

AquaStop kompanije KÄRCHER, spojnice creva bez funkcije AquaStop ili spojnice creva od plastike sa funkcijom AquaStop drugih proizvođača.

1. Baštensko crevo utaknite na spojnicu za crevo za vodu.

Napomena

Neophodno baštensko crevo ojačano pletivom, prečnik najmanje 1/2 inča (13 mm), dužina najmanje 7,5 m, sa običnom brzom spojnicom.

Slika L

2. Baštensko crevo priključite na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara

Ovaj čistač pod visokim pritiskom opremljen je usisnim crevom KÄRCHER za usisavanje površinske vode, npr. iz buradi sa kišnicom ili stajališta voda (za maksimalnu usisnu visinu pogledati *Tehnički podaci*).

1. Ođvrtite spojniciu na priključku za vodu.
2. Usisno crevo napunite vodom.
3. Usisno crevo pričvrstite na priključak za vodu na uređaju i zakačite ga na neki izvor vode (npr. bure za kišnicu).

Odzračivanje uređaja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Nemojte koristiti uređaj bez vode.

Isključite uređaj, ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

Napomena

Kako biste odzračili uređaj, nemojte postavljati cev za prskanje ili drugi pribor na visokopritisnu prskalicu.

1. Uključite uređaj okretanjem prekidača uređaja u položaj "I/ON".
Kako biste isključili uređaj, okrenite prekidač uređaja u položaj "0/OFF".

Slika M

2. Otključajte polugu za izvlačenje.

Slika N

3. Zatim pritisnite okidač.
Uređaj se uključuje.
4. Ostavite uređaj da radi maksimalno 2 minuta, dok iz visokopritisne prskalice ne počne da izlazi voda bez mehurica.
5. Pustite okidač.
6. Zaključajte polugu za izvlačenje.

Rad

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Nemojte koristiti uređaj bez vode.

Isključite uređaj, ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

Power Control System

Prikaz pritiska na visokopritisnoj ručnoj prskalici prikazuje tokom rada trenutno podešeni stepen pritiska. Okrenite Vario Power cev za prskanje da biste podesili stepene pritiska SOFT, MEDIUM ili HARD.

Rastavite cev za prskanje na visokopritisnoj ručnoj prskalici da biste podesili stepen pritiska MIX i dodali sredstvo za čišćenje.

Napomena

Osetljivost materijala može da odstupa u zavisnosti od starosti i stanja. Preporuke stoga nisu obavezujuće.

Napomena

Prikaz pritiska nije relevantan pri radu sa čistačima površina i drugim priborom.

Prikaz	Stepen pritiska	Preporučuje se za npr.
	TVRDE POVRŠINE	kamene pločice, asfalt, metalne površine, baštenski pribor (kolica, lopate itd)
	MEDIUM	PMV /motocikli, površine prekrivene ciglom, omalterisani zidovi, nameštaj od plastike
	OSETLJIVE POVRŠINE	Drvene površine, bicikli, površine od pešćara, nameštaj od ratana.
	MIX	sve površine pogodne za upotrebu sredstava za čišćenje

Režim rada sa visokim pritiskom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nedovoljnog odstojanja mlaza odn. neadekvatne vrste mlaza.

Oštećenja lakiranih odnosno osetljivih površina

Prilikom čišćenja lakiranih površina održavajte odstojanje u odnosu na mlaz od najmanje 30 cm.

Automobilске gume, lak i osetljive površine kao što je drvo nemojte čistite rotirajućim mlazom.

1. Cev za prskanje utaknite u ručnu prskalicu visokog pritiska i fiksirajte je okretanjem za 90°.

Slika O

2. Uključite uređaj.
3. Otključajte polugu za izvlačenje.
4. Zatim pritisnite okidač.
Uređaj se uključuje.

5. Cev za prskanje Vario Power okrećite na prikazu pritiska sve dok se ne prikaže željen stepen pritiska.

Rad sa deterdžentom

⚠ OPASNOST

Opasnost po zdravlje zbog deterdženta!

Ozbiljno oštećenje zdravlja

Pri korišćenju sredstava za čišćenje pridržavajte se bezbednosnog lista proizvođača sredstva za čišćenje.

Nosite propisanu ličnu zaštitnu opremu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled neodgovarajućeg deterdženta

Materijalna šteta

Upotrebljavajte samo deterdžente koja je odobrio

Kärcher i koji su namenjeni za objekte koje treba očistiti.

Obratite pažnju na bezbednosne napomene, preporuke

za doziranje i napomene koje su priložene uz

deterdžent.

Upotrebljavajte deterdžent ravnomerno.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled dužeg izlaganja i sušenja sredstava za čišćenje!

Materijalna šteta

Deterdžent nemojte nanositi na vrele površine i obratite

pažnju na maksimalno vreme izloženosti.

Nemojte ostavljati da se sredstvo za čišćenje osuši.

Napomena

KÄRCHER deterdženti obezbeđuju neometan, efikasan rad. Molimo vas da se posavetujete ili zatražite naše informativne listove za deterdžente.

Napomena

Deterdženti smeju da se dodaju samo kada je cev za prskanje demontirana.

Napomena

Za rad sa deterdžentima potrebna je Plug 'n' Clean flaša za deterdžent. KÄRCHER deterdžent se prodaje u Plug 'n' Clean flaši za deterdžent koja je spremna za upotrebu.

1. Uklonite poklopac sa Plug 'n' Clean boce za deterdžent.
2. Uverite se da je bočica Plug 'n' Clean deterdženta pravilno smeštena u posudi na uređaju sa otvorom okrenutim nadole.
3. Slika P
3. Odvojite cev za prskanje sa visokopritisne prskalice. Tokom rada se deterdžent dodaje u mlaz niskog pritiska.

Preporučena metoda čišćenja

1. Po suvoj površini naprskajte manju količinu sredstva za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).
2. Montirajte cev za prskanje na visokopritisnu ručnu prskalicu i isperite olabavljenu prijavštinu.

Posle režima rada sa deterdžentom

1. Plug 'n' Clean flašu sa sredstvom za čišćenje izvaditi iz prihvatnika i zatvoriti poklopcem.
2. Flašu sa sredstvom za čišćenje staviti u prihvatnik sa poklopcem okrenutim prema gore.
3. Koristite uređaj na oko 30 sekundi sa čistom vodom da biste isprali deterdžent iz uređaja i pribora.

Prekid rada

1. Pustite okidač.
Uređaj se isključuje čim se poluga za izvlačenje otpusti.
U sistemu se zadržava visoki pritisak.

2. Zaključajte polugu za izvlačenje.
3. Visokopritisnu ručnu prskalicu sa cevi za prskanje postavite u prihvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu.
4. Isključite uređaj u slučaju pauzi u radu dužih od 5 minuta.

Završetak rada

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede usled curenja vode pod visokim pritiskom.

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme.

Zaštite uređaj i pribor od mraza.

1. Pustite okidač.
2. Zaključajte polugu za izvlačenje.
3. Zatvorite slavinu za vodu.
4. Uređaj odvojite sa snabdevanja vodom.
5. Otključajte polugu za izvlačenje.
6. Pritiskajte polugu za izvlačenje maksimalno 1 minut, sve dok ne prestane da izlazi voda.
Eliminiše se pritisak koji je preostao u sistemu.
Voda se pumpa iz uređaja da bi se sprečila oštećenja izazvana mrazom.
7. Pustite okidač.
8. Zaključajte polugu za izvlačenje.
9. Isključiti uređaj.
10. Mrežni utikač izvući iz utičnice.
11. Demontirajte pribor, ispraznite ga i odložite na uređaj, pogledajte Čuvanje uređaja.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Nošenje uređaja

1. Uređaj podižite i nosite hvatajući ga za ručku za nošenje.

Vuča uređaja

1. Izvucite transportnu ručku, sve dok čujno ne nalegne.
2. Uređaj vucite za transportnu ručku.

Transport uređaja u vozilu

1. Pre transporta u horizontalnom položaju, Plug 'n' Clean flašu za deterdžent izvucite iz prihvatnika i zatvorite je poklopcem.
2. Zaštite uređaj od klizanja i prevrtanja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede zbog vode koja izlazi pod visokim pritiskom!

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

1. Zauzavite operaciju, pogledajte *Završetak rada*.
2. Odvojite cev za prskanje sa visokopritisne prskalice.
3. Pritisnite taster za otpuštanje i odvojite crevo visokog pritiska sa visokopritisne prskalice.
4. Pustite neka voda izađe iz visokopritisne prskalice.
5. Visokopritisnu ručnu prskalicu odložite u prihvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu.
6. Cevi za prskanje utaknite u prihvatni držač za cev za prskanje:
 - a Cev za prskanje Vario Power: mlaznica nagore
 - b Cev za prskanje sa glodalom za prljavštinu: mlaznica nadole
7. Izvucite crevo pod visokim pritiskom unazad iz vodice creva pod visokim pritiskom.
8. Okačite visokopritisno crevo na kuku za visokopritisno crevo / mrežni kabl.
9. Okačite mrežni kabl na kuku za visokopritisno crevo / mrežni kabl.

Pre dužeg skladištenja obratite pažnju na dodatne napomene, pogledajte *Nega i održavanje*.

Zaštita od mraza

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme.

Zaštite uređaj i pribor od mraza.

1. Ispumpajte vodu iz uređaja, pogledajte *Završetak rada*.
2. Demontirajte pribor i pustite neka voda izađe, pogledajte *Čuvanje uređaja*.
3. Spremite pribor na uređaj i odložite u prostoriju zaštićenu od mraza, pogledajte *Čuvanje uređaja*.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Smrtne ili teške povrede

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Uređaj ne zahteva održavanje. Uređaj ne zahteva redovno održavanje.

Čišćenje sita u priključku za vodu

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nedostajućeg ili oštećenog sita.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Nikada nemojte rukovati uređajem bez sita.

Nemojte čistiti sito tvrdim, oštrim predmetima.

Po potrebi očistite sito na priključku za vodu.

1. Odvrnite spojnicu na priključku za vodu.
2. Izvucite sito.

Slika Q

3. Sito očistite pod mlazom vode.
4. Sito postavite na priključak za vodu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Smrtne ili teške povrede

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Napajanje naponom je prekinuto.

1. Proverite da li je mrežni utikač priključen.
2. Uključite uređaj.
3. Otključajte i pritisnite polugu za izvlačenje. Uređaj se pokreće, u suprotnom:
4. Proverite da li napon koji je naznačen na natpisnoj pločici odgovara naponu izvora struje.
5. Mrežni utikač izvući iz utičnice.
6. Proverite da li na mrežnom kabl i strujnom utikaču postoje oštećenja.

U slučaju oštećenja, mrežni kabl bez odlaganja zamenite preko ovlašćene servisne službe.

Prekidač za zaštitu motora je aktivan.

1. Ako je motor preopterećen, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.
2. Isključiti uređaj.
3. Ostavite uređaj da se hladi jedan sat.
4. Uključite uređaj i pustite ga u rad.

Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proveri servisna služba.

Uređaj se ne pokreće, motor bruji

Pad napona usled slabe strujne mreže ili upotrebe produžnog kabla.

1. Ne koristiti produžni kabl.
2. Pre uključivanja uređaja pritisnuti okidač, nakon toga uključiti uređaj.

Ne podiže se pritisak u uređaju

Cev za prskanje se nalazi u položaju „SOFT”.

1. Okrenite cev za prskanje u položaj „HARD”.

Dovod vode je nedovoljan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite baštensko crevo bez savijanja.
3. Proverite količinu ulazne vode i, po potrebi, povećajte, pogledajte *Tehnički podaci*.
4. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina, pogledati *Tehnički podaci*.

Sito je zaprljano.

1. Očistite sito, pogledajte pogledati *Čišćenje sita u priključku za vodu*.

U uređaju ima vazduha.

1. Postarajte se za pravilnu montažu visokopritisnog i baštenskog creva.
2. Odzračite uređaj, pogledajte *Odzračivanje uređaja*.

Velike oscilacije pritiska

Mlaznica na glavi je zaprljana.

1. Očistite mlaznicu iglom i isperite je sa prednje strane.
- Količina ulazne vode je suviše niska.
1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
 2. Položite baštensko crevo bez savijanja.
 3. Očistite sito na priključku za vodu.
 4. Proverite količinu ulazne vode i po potrebi je povećajte.

Sredstvo za čišćenje se ne usisava

Na visokopritisnoj ručnoj prskalici je montirana cev za prskanje.

1. Demontirajte cev za prskanje i radite samo sa visokopritisnom ručnom prskalicom.

Bočica deterdženta Plug 'n' Clean je prazna ili nije pravilno montirana.

1. Proverite nivo bočice Plug 'n' Clean deterdženta i po potrebi zamenite bočicu Plug 'n' Clean deterdženta.
2. Uverite se da je bočica Plug 'n' Clean deterdženta pravilno smeštena u posudi na uređaju sa otvorom okrenutim nadole.

Uređaj nezaptiven

1. Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače nezaptivenosti angažujte servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.

Proizvod: Visokopritisni čistač

Tip: 1.324-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU)

2023/1230 (od 20.01.2027.)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

2009/125/EZ

(EU) 2019/1781

Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Izmereno: 88

Garantovano: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Izmereno: 88

Garantovano: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Izmereno: 89

Garantovano: 92

K 5 Power Control

Izmereno: 89

Garantovano: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Izmereno: 88

Garantovano: 91

Naziv i adresa

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak

Napon	V	230
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50
Priključna snaga	kW	2,1
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite		I
Strujni osigurač (inertan)	A	10

Priključak za vodu

Dovodni pritisak (maks.)	MPa	1,2
Dovodna temperatura (maks.)	°C	40
Dovodna količina (min.)	l/min	10
Usisna visina (maks.)	m	0,5

Podaci o snazi uređaja

Radni pritisak	MPa	12
Maks. dozvoljeni pritisak	MPa	14,5
Protočna količina, voda	l/min	7,5
Povratna udarna sila visokopritisne ručne prskalice	N	20

Dimenzije i težine

Tipična radna težina	kg	14,0
Dužina	mm	405
Širina	mm	306
Visina	mm	584

Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-79

Vibracija šake i ruke a_{HV}	m/s^2	2,3
--------------------------------	---------	-----

Nesigurnost vibracije šake i ruke K	m/s ²	0,7
Ponovljene udarne vibracije p _F	m/s ²	32
Nesigurnost ponovljenih udarnih vibracija K	m/s ²	6
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	76
Nesigurnost nivoa zvučnog pritiska K _{pA}	dB(A)	3
Nivo zvučne snage L _{WA}	dB(A)	89
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA,d}	dB(A)	92

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App	147
Γενικές υποδείξεις	147
Διατάξεις ασφαλείας	147
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	147
Προστασία του περιβάλλοντος	147
Ενδεχόμενη χρήση	148
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	148
Παραδοτέος εξοπλισμός	148
Επισκόπηση συσκευής	148
Τοποθέτηση	148
Έναρξη χρήσης	149
Λειτουργία	149
Μεταφορά	151
Αποθήκευση	151
Φροντίδα και συντήρηση	151
Αντιμετώπιση βλαβών	152
Εγγύηση	152
Δήλωση συμμόρφωσης EE	152
Τεχνικά στοιχεία	153

KÄRCHER Home & Garden App

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντος, επισκόπηση αξεσουάρ και ενχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διατάξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ελλείπων, τροποποιημένων ή ανενεργών διατάξεων ασφαλείας. Μην παρακάμψετε και μην αφαιρείτε τις διατάξεις ασφαλείας και μην τις νεκρώνετε. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Ασφάλεια σκανδάλης

Η ασφάλεια κλειδώνει τη σκανδάλη και αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση του μηχανήματος.

Λειτουργία Auto-Stop (αυτόματο σταμάτημα)

Όταν αφήνεται ελεύθερη η σκανδάλη, ο πρεσοστάτης απενεργοποιεί την αντλία υψηλής πίεσης και η δέσμη υψηλής πίεσης σταματά. Αν τραβήξετε τη σκανδάλη, η αντλία υψηλής πίεσης ενεργοποιείται.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχανήμα.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Μην στρέψετε τη δέσμη υψηλής πίεσης σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.

Προστατέψτε τη συσκευή από την παγωιά.



Μην συνδέετε τη συσκευή κατευθείαν στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Ενδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Επισκόπηση συσκευής

**Οι απεικονίσεις είναι παραδείγματα, οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν
Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων
Εικόνα Α**

- ① Βάση στήριξης με λαβή μεταφοράς
- ② Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σήτα
- ③ Τροχός
- ④ Διάφραγμα
- ⑤ Οδηγός λάστιχου υψηλής πίεσης
- ⑥ Διακόπτης συσκευής
- ⑦ Θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού
- ⑧ Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- ⑨ *Φιάλη καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean
- ⑩ Υποδοχή φύλαξης για πιστόλι υψηλής πίεσης
- ⑪ Λαβή μεταφοράς, αποσπώμενη
- ⑫ Σωλήνας ψεκασμού τούρμπο μπεκ για επίμονους ρύπους
- ⑬ Σωλήνας ψεκασμού Vario Power για τις συνθετικές εργασίες καθαρισμού. Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από SOFT μέχρι HARD. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη. Στη συνέχεια, γυρίστε τον σωλήνα ψεκασμού στην επιθυμητή θέση. Για να διαμοιράσετε καθαριστικό υγρό αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού και εργαστείτε μόνο με το πιστόλι υψηλής πίεσης.
- ⑭ Πιστόλι υψηλής πίεσης
- ⑮ Κουμπί απελευθέρωσης
- ⑯ Σκανδάλη
- ⑰ Ένδειξη πίεσης (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)

- ⑱ Ασφάλεια πιστολιού υψηλής πίεσης
- ⑲ Λαβή μεταφοράς
- ⑳ Άγκιστρο για λάστιχο υψηλής πίεσης / ηλεκτρικό καλώδιο
- ㉑ Πινακίδα τύπου
- ㉒ Θήκη αξεσουάρ
- ㉓ Άγκιστρο στερέωσης διχτυού
- ㉔ Δίχτυ για θήκη αξεσουάρ
- ㉕ Ηλεκτρικό καλώδιο με φως
- ㉖ Σύνδεσμος για τη σύνδεση νερού
- ㉗ * Λάστιχο κήπου
- ㉘ ** Λάστιχο αναρρόφησης KÄRCHER
- ㉙ Παρεχόμενες βίδες και πείροι

*Απαιτείται επιπλέον

** Διατίθεται προαιρετικά

Παρεχόμενες βίδες και πείροι

Εικόνα Β

- ① Βάση στήριξης πείρου (2 τεμάχια)
- ② Βίδα M 4x20 (2 τεμάχια)
- ③ Βίδα M 4x22 (2 τεμάχια)
- ④ Βίδα M 4x16 (8 τεμάχια)

Τοποθέτηση

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων.

Πριν από την έναρξη χρήσης συναρμολογήστε τα λυμένα παρεχόμενα εξαρτήματα στη συσκευή. Προετοιμάστε τις βίδες τα ούτια και ένα κατάλληλο κατσαβίδι.

Συναρμολόγηση των τροχών

1. Τοποθετήστε τους τροχούς.

Υπόδειξη

Δώστε προσοχή στην ευθυγράμμιση της οπής.

Εικόνα C

2. Στερεώστε τους τροχούς με 1 βίδα τον καθένα.

Τοποθέτηση βάσης στήριξης

1. Τοποθετήστε τη βάση στήριξης.

Εικόνα D

2. Τοποθετήστε τους 2 πείρους στις τρύπες μέχρι τέρμα.

3. Στερεώστε τη βάση με 2 βίδες.

Τοποθέτηση θήκης φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού

1. Αναρτήστε τη θήκη για τους σωλήνες ψεκασμού.
2. Στερεώστε τη θήκη με 2 βίδες.

Εικόνα E

3. Στερεώστε το διάφραγμα με 4 βίδες.

Εικόνα F

Τοποθέτηση λαβής μεταφοράς

1. Συνδέστε τη λαβή μεταφοράς.

Εικόνα G

2. Στερεώστε τη λαβή μεταφοράς με 2 βίδες.

Τοποθέτηση διχτυού αξεσουάρ

1. Κρεμάστε το δίχτυ αξεσουάρ στα άγκιστρα.

Εικόνα H

Συναρμολόγηση του συνδέσμου για τη σύνδεση νερού

1. Βιδώστε το σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού στη σύνδεση νερού της συσκευής.
Εικόνα I

Έναρξη χρήσης

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη λειτουργία με τυλιγμένο

ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης!

Ζημιές στον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης
Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ξετυλίξτε πλήρως τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και απλώστε τον χωρίς κόμπους, θλίψή ή συστροφές.

2. Ξετυλίξτε εντελώς το λάστιχο υψηλής πίεσης.

3. Τραβήξτε το λάστιχο υψηλής πίεσης προς τα εμπρός μέσα από τον οδηγό και απλώστε το χωρίς βρόχους, κόμπους και συστροφές.

Εικόνα J

4. Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης, έτσι ώστε να ακουστεί που ασφαλίζει.

Υπόδειξη

Προσέξτε τη σωστή ευθυγράμμιση του μαστού.

Εικόνα K

5. Ελέγξτε την ασφαλή σύνδεση τραβώντας από το λάστιχο υψηλής πίεσης.

6. Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο.

7. Συνδέστε το φως σε μια ηλεκτρική πρίζα.

Παροχή νερού

Για τιμές σύνδεσης βλέπε *Τεχνικά στοιχεία* ή πίνακίδα τύπου.

Τηρείτε τους κανονισμούς της εταιρείας υδροδότησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών λόγω μόλυνσης ή αμμουρού νερού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό και όχι θαλασσινό νερό.

Υπόδειξη

Η KÄRCHER συνιστά τη χρήση ενός προαιρετικού φίλτρου νερού KÄRCHER.

Σύνδεση σε σωλήνα νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη χρήση μπρούτζινων συνδέσμων ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με/χωρίς λειτουργία AquaStop της Kärcher, συνδέσμους ελαστικών σωλήνων χωρίς λειτουργία AquaStop ή πλαστικούς συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.

1. Εισαγάγετε το λάστιχο κήπου στο σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού.

Υπόδειξη

Απαιτείται λάστιχο κήπου ενισχυμένο με ύφανση, διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσα (13 mm), μήκος τουλάχιστον 7,5 m, με συνθήη ταχυσύνδεσμο του εμπορίου.

Εικόνα L

2. Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σωλήνα νερού.

3. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

Το παρόν πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης είναι κατάλληλο μαζί με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης KÄRCHER για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων, π.Β. από βαρέλια βρόχινου νερού ή από τεχνητές λιμνούλες (για μέγιστο ύψος αναρρόφησης βλ. *Τεχνικά στοιχεία*).

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.

2. Γεμίστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με νερό.

3. Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στην υποδοχή νερού της συσκευής και αναρτήστε τον σε μια πηγή νερού (π.χ. βαρέλι βροχής).

Εξαέρωση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

Υπόδειξη

Για την εξαέρωση της συσκευής, μην τοποθετείτε ούτε τον σωλήνα ψεκασμού ούτε κάποιο παρελκόμενο στο πιστόλι υψηλής πίεσης.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας τον διακόπτη της στη θέση "I/ON".

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη της στη θέση "0/OFF".

Εικόνα M

2. Απασφαλίστε τη σκανδάλη.

Εικόνα N

3. Πατήστε τη σκανδάλη.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

4. Λειτουργήστε τη συσκευή το πολύ για 2 λεπτά, μέχρι το νερό να εξέρχεται χωρίς φυσαλίδες από το πιστόλι υψηλής πίεσης.

5. Αφήστε τη σκανδάλη.

6. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

Σύστημα Power Control

Η ένδειξη πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης δείχνει κατά τη λειτουργία τη ρυθμισμένη βαθμίδα πίεσης. Για να ρυθμίσετε την πίεση σε πίεσης SOFT, MEDIUM ή HARD περιστρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού Vario Power.

Για να ρυθμίσετε την πίεση σε MIX και να προσθέσετε καθαριστικό υγρό λύστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.

Υπόδειξη

Η ευαισθησία των υλικών μπορεί να ποικίλλει σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με την ηλικία και την κατάσταση. Επομένως, οι συστάσεις δεν είναι δεσμευτικές.

Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία με συσκευή दाπέδου και άλλα παρελκόμενα η ένδειξη πίεσης δεν είναι αξιόπιστη.

Ένδειξη	Βαθμίδα πίεσης	Συνιστάται για π.χ.
	HARD	Πέτρινα πλακάκια, άσφαλτο, μεταλλικές επιφάνειες, εργαλεία κήπου (καρότσια, φυτάρια κλπ.)
	MEDIUM	Αυτοκίνητα / μοτοσικλές, επιφάνειες από τούβλα, σοβατισμένοι τοίχοι, πλαστικά έπιπλα
	SOFT	Ξύλινες επιφάνειες, ποδήλατα, ψαμμιλιθικές επιφάνειες, ψάθινα έπιπλα
	MIX	Όλες οι κατάλληλες επιφάνειες για τη χρήση καθαριστικών υγρών

Λειτουργία με υψηλή πίεση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω πολύ μικρής απόστασης ριπής ή ακατάλληλου τύπου ριπής.

Ζημιές σε βαμμένες ή ευαίσθητες επιφάνειες

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τις βαμμένες επιφάνειες.

Με το περιστροφικό ακροφύσιο μην καθαρίζετε ελαστικά αυτοκινήτων, βερνίκι ή ευαίσθητες επιφάνειες όπως ξύλο.

1. Συνδέστε έναν σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.

Εικόνα Ο

2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Απασφαλίστε τη σκανδάλη.
4. Πατήστε τη σκανδάλη.
Η συσκευή ενεργοποιείται.
5. Περιστρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού Vario Power μέχρι να εμφανιστεί στην ένδειξη πίεσης η επιθυμητή βαθμίδα πίεσης.

Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνοι για την υγεία από τα υγρά καθαρισμού!

Σοβαρές βλάβες στην υγεία

Τηρείτε το φύλλο στοιχείων ασφαλείας του κατασκευαστή του μέσου καθαρισμού.

Να φοράτε τον προβλεπόμενο ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλα καθαριστικά υγρά

Υλικές ζημιές

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά υγρά εγκεκριμένα από την KÄRCHER και κατάλληλα για τα αντικείμενα που πρόκειται να καθαριστούν.

Τηρείτε τις παρεχόμενες υποδείξεις ασφαλείας, τις συστάσεις δοσολογίας και τις οδηγίες για τα υγρά καθαρισμού.

Χρησιμοποιείτε μικρές ποσότητες υγρών καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω μεγάλης διάρκειας δράσης και στεγνώματος των μέσων καθαρισμού!

Υλικές ζημιές

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού πάνω σε καυτές επιφάνειες και τηρείτε τον μέγιστο χρόνο δράσης.

Μην αφήνετε τα μέσα καθαρισμού να στεγνώσουν.

Υπόδειξη

Τα καθαριστικά υγρά KÄRCHER εγγυώνται

απόρροπη και αποτελεσματική εργασία. Για τα

καθαριστικά υγρά ζητήστε συμβουλές και προμηθευτείτε τα δικά μας σχετικά ενημερωτικά φυλλάδια.

Υπόδειξη

Τα καθαριστικά υγρά μπορούν να προστίθενται μόνο με βγαλμένη την κάνη ψεκασμού.

Υπόδειξη

Για τη λειτουργία με απορρυπαντικό απαιτείται μια φιάλη απορρυπαντικού Plug 'n' Clean. Τα απορρυπαντικά της KÄRCHER διατίθενται και σε έτοιμη προς χρήση φιάλη απορρυπαντικού Plug 'n' Clean.

1. Αφαιρέστε το καπάκι της φιάλης καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean.
 2. Πιέστε τη φιάλη καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean με το άνοιγμα προς τα κάτω μέσα στην υποδοχή της συσκευής.
- Εικόνα Ρ**
3. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
Κατά τη λειτουργία το υγρό καθαρισμού προστίθεται στη ριπή χαμηλής πίεσης.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο υγρό καθαρισμού στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Συνδέστε έναν σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και ξεπλύνετε τη διαλυμένη βρωμιά.

Μετά τη λειτουργία με υγρό καθαρισμού

1. Αφαιρέστε τη φιάλη καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean από την υποδοχή και κλείστε την με το καπάκι.
2. Βάλτε τη φιάλη καθαριστικού υγρού στην υποδοχή με το καπάκι προς τα πάνω.
3. Λειτουργήστε τη συσκευή για περίπου 30 δευτερόλεπτα με καθαρό νερό για να ξεπλύνετε το υγρό καθαρισμού από τη συσκευή και τα παρελκόμενα.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε τη σκανδάλη.
Μόλις αφήσετε τη σκανδάλη η συσκευή απενεργοποιείται.
Η υψηλή πίεση στο σύστημα διατηρείται.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
3. Βάλτε το πιστόλι υψηλής πίεσης στην ειδική υποδοχή φύλαξης μαζί με τον σωλήνα ψεκασμού.
4. Σε περίπτωση διαλειμμάτων εργασίας πάνω από 5 λεπτά, απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Τερματισμός λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση.

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Αφίστε τη σκανδάλη.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
3. Κλείστε τη βρύση.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή νερού.
5. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
6. Πιέστε τη σκανδάλη το πολύ 1 λεπτό, μέχρι να μην εξέρχεται πλέον νερό.
Η πίεση που υπάρχει στο σύστημα εκτονώνεται.
Το νερό απομακρύνεται από τη συσκευή για να αποφευχθούν τυχόν ζημιές από τον παγετό.

7. Αφίστε τη σκανδάλη.
8. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
9. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
10. Αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
11. Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα, αδειάστε και και τοποθετήστε τα στη συσκευή, βλέπε *Φύλαξη συσκευής*.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Μεταφορά της συσκευής

1. Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Τράβηγμα της συσκευής

1. Τραβήξτε τη λαβή μεταφοράς μέχρι να ασφαλίσει με ένα χαρακτηριστικό ήχο.
2. Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά της συσκευής σε όχημα

1. Πριν από τη μεταφορά σε οριζόντια θέση τραβήξτε τη φιάλη απορρυπαντικού Plug 'n' Clean από την υποδοχή και κλείστε τη με το καπάκι.
2. Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Φύλαξη συσκευής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση!

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

1. Τερματίστε τη λειτουργία, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.

2. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
 3. Πιέστε το πλήκτρο αποσύνδεσης και αποσυνδέστε τον λάστιχο υψηλής πίεσης από το πιστόλι.
 4. Αδειάστε το νερό από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
 5. Αποθηκεύστε το πιστόλι υψηλής πίεσης στην ειδική υποδοχή αποθήκευσης.
 6. Τοποθετήστε τους σωλήνες ψεκασμού στην προβλεπόμενη θήκη αποθήκευσης:
a Σωλήνας ψεκασμού Vario Power: Μπεκ προς τα επάνω
b Σωλήνας ψεκασμού τούρμπο μπεκ: Μπεκ προς τα κάτω
 7. Βγάλετε το λάστιχο υψηλής πίεσης προς τα πίσω από τον αντίστοιχο οδηγό του.
 8. Κρεμάστε το λάστιχο υψηλής πίεσης / ηλεκτρικό καλώδιο στο ειδικό άγκιστρο.
 9. Κρεμάστε το ηλεκτρικό καλώδιο στο ειδικό άγκιστρο για το λάστιχο υψηλής πίεσης / ηλεκτρικό καλώδιο.
- Για αποθήκευση μεγαλύτερης διάρκειας, λάβετε υπόψη τις επιπλέον υποδείξεις, βλ. *Φροντίδα και συντήρηση*.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Αντλήστε το νερό από τη συσκευή, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα και αποστραγγίστε το νερό, βλέπε *Φύλαξη συσκευής*.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα παρελκόμενα σε χώρο χωρίς κίνδυνο παγετού, βλέπε *Φύλαξη συσκευής*.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θάνατος όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Στη συσκευή δεν είναι απαραίτητο να γίνονται τακτικές εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω απόντος ή χαλασμένου φίλτρου.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο με σκληρά, μυτερά αντικείμενα.

Αν χρειάζεται, καθαρίζετε το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.

2. Αφαιρέστε το φίλτρο.

Εικόνα Q

3. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.

4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή νερού.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασημένιες απίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνο σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η ηλεκτρική τροφοδοσία έχει διακοπεί.

1. Ελέγξτε αν το φως ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Απασφαλίστε και πατήστε τη σκανδάλη.
Η συσκευή ξεκινάει, διαφορετικά:
4. Ελέγξτε αν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
5. Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
6. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φως για ζημιές.
Αν το καλώδιο έχει ζημιές αναθέστε άμεσα την αντικατάστασή του σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα είναι ενεργός.

1. Εάν ο κινητήρας υπερθερμανθεί, ο προστατευτικός διακόπτης απενεργοποιεί τη συσκευή.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 1 ώρα.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.
Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε κάποιον συνεργάτη της Kärcher.

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται, ο κινητήρας μουγκρίζει

Διακοπή ρεύματος λόγω αδύναμου ηλεκτρικού δικτύου ή λόγω χρήσης καλωδίου προέκτασης.

1. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
2. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε τη σκανδάλη και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Η συσκευή δεν έχει πίεση

Το ακροφύσιο βρίσκεται στη θέση "SOFT".

1. Γυρίστε το σωλήνα εκτόξευσης στη θέση "HARD". Η παροχή νερού είναι πολύ μικρή.
1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Απλώστε το λάστιχο κήπου χωρίς τσακίσματα.
3. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και αυξήστε την εάν είναι απαραίτητο, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.
4. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Το φίλτρο είναι λερωμένο.

1. Καθαρίστε τη σήτα, βλ. *Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού*.

Μέσα στη συσκευή υπάρχει αέρας.

1. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο υψηλής πίεσης και το λάστιχο κήπου έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Εξαερώστε τη συσκευή, βλέπε *Εξαέρωση συσκευής*.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

Το ακροφύσιο ψεκασμού στην κεφαλή είναι βρώμικο.

1. Καθαρίστε το ακροφύσιο από μπροστά με μια βελόνα και ξεπλύνετε το.

Η ποσότητα παροχής νερού είναι πολύ μικρή

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Απλώστε το λάστιχο κήπου χωρίς τσακίσματα.
3. Καθαρίζετε το φίλτρο στη σύνδεση νερού.
4. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και εάν είναι απαραίτητο, αυξήστε την.

Δεν γίνεται αναρρόφηση του καθαριστικού υγρού

Συνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης.

1. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού και εργαστείτε μόνο με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

Η φίαλη καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean είναι άδεια ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

1. Ελέγξτε τη στάθμη της φίαλης καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean και, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε την.
2. Βεβαιωθείτε ότι η φίαλη καθαριστικού υγρού Plug 'n' Clean είναι σωστά τοποθετημένη στην υποδοχή της συσκευής με το άνοιγμα προς τα κάτω.

Μη στεγανή συσκευή

1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνολογία λόγους. Σε περίπτωση έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.324-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2006/42/EK (+2009/127/EK) (έως 19.01.2027) (ΕΕ)
2023/1230 (από 20.01.2027)

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2000/14/EK

2009/125/EK

(ΕΕ) 2019/1781

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/EK: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

K 4 (Premium) Power Control

Μετρημένη: 88

Εγγυημένη: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Μετρημένη: 88

Εγγυημένη: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Μετρημένη: 89

Εγγυημένη: 92

K 5 Power Control

Μετρημένη: 89

Εγγυημένη: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Μετρημένη: 88

Εγγυημένη: 91

Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση

Τάση	V	230
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50
Ισχύς σύνδεσης	kW	2,1
Τύπος προστασίας	IPX5	
Κατηγορία προστασίας	I	

Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαυστήρηση)

A 10

Σύνδεση νερού

Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa	1,2
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	40
Ποσότητα παροχής (ελάχ.)	l/min	10
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Πίεση λειτουργίας	MPa	12
-------------------	-----	----

Μέγ. επιτρεπτή πίεση	MPa	14,5
Παροχή, νερό	l/min	7,5
Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης	N	20

Διαστάσεις και βάρη

Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	14,0
Μήκος	mm	405
Πλάτος	mm	306
Ύψος	mm	584

Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79

Κραδασμοί-στο χέρι-βραχίονα a _{hV}	m/s ²	2,3
Αβεβαιότητα-μέτρησης-κραδασμών-στο χέρι-βραχίονα K	m/s ²	0,7
Επαναλαμβανόμενες-κραδασμικές-κρούσεις p _F	m/s ²	32
Αβεβαιότητα επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί K	m/s ²	6
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	dB(A)	76
Αβεβαιότητα στάθμης ηχητικής πίεσης K _{pA}	dB(A)	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	dB(A)	89
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA,d}	dB(A)	92

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden	153
Общие указания	154
Предохранительные устройства	154
Символы на устройстве	154
Защита окружающей среды	154
Использование по назначению	154
Принадлежности и запасные части	154
Комплект поставки	154
Обзор устройства	154
Монтаж	155
Ввод в эксплуатацию	155
Эксплуатация	156
Транспортировка	158
Хранение	158
Уход и техническое обслуживание	158
Помощь при неисправностях	158
Гарантия	159
Декларация о соответствии стандартам ЕС ...	159
Технические характеристики	160

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Отсканировать код на упаковке или загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ней. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Предохранительные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

Серьезные травмы из-за отсутствия, модификации или неактивности предохранительных устройств. Не иницируйте, не удаляйте и не деактивируйте предохранительные устройства. Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Выключатель устройства

Выключатель устройства препятствует непреднамеренной работе устройства.

Фиксатор спускового рычага

Фиксатор блокирует спусковой рычаг и защищает от непроизвольного включения устройства.

Функция автоматического останова

Если спусковой рычаг отпускается, манометрический выключатель отключает насос высокого давления и подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии спускового рычага насос высокого давления снова включается.

Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

Символы на устройстве



Не направлять струю высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Защитить устройство от мороза.



Не подключать устройство непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную

опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Использование по назначению

Использовать моющий аппарат высокого давления только в быту.

Моющий аппарат высокого давления предназначен для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садово-огородного инвентаря и т. д. с помощью струи воды под высоким давлением.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Обзор устройства

Рисунки приведены в качестве примера, детали могут отличаться

Рисунки см. на страницах с рисунками
Рисунок А

- 1 Опора с ручкой для переноски
- 2 Патрубок подвода воды со встроенным сетчатым фильтром
- 3 Колесо
- 4 Крышка
- 5 Направляющая для шланга высокого давления
- 6 Выключатель устройства
- 7 Приспособление для хранения струйной трубки
- 8 Шланг высокого давления
- 9 *Контейнер для моющего средства Plug 'n' Clean

- ⑩ Место для хранения высоконапорного пистолета
- ⑪ Ручка для транспортировки, выдвижная
- ⑫ Струйная трубка с грязевой фрезой для удаления затвердевшей грязи
- ⑬ Струйная трубка Vario Power для основных задач очистки.
Рабочее давление можно плавно повышать от SOFT (низкое) до HARD (высокое). Для настройки рабочего давления отпустить спусковой рычаг. Затем повернуть струйную трубку в нужное положение.
Для нанесения моющих средств отсоединить струйную трубку и работать только высоконапорным пистолетом.
- ⑭ Высоконапорный пистолет
- ⑮ Кнопка разблокировки
- ⑯ Спусковой рычаг
- ⑰ Индикатор давления (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Фиксатор высоконапорного пистолета
- ⑲ Ручка для переноски
- ⑳ Крючок для хранения шланга высокого давления/сетевого кабеля
- ㉑ Фирменная табличка
- ㉒ Отсек для принадлежностей
- ㉓ Крючки для крепления сетки
- ㉔ Сеть для отсека для принадлежностей
- ㉕ Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- ㉖ Муфта для подвода воды
- ㉗ * Садовый шланг
- ㉘ ** Всасывающий шланг KÄRCHER
- ㉙ Винты и дюбели, входящие в комплект поставки

* требуется дополнительно

**приобретается опционально

Винты и дюбели, входящие в комплект поставки

Рисунок В

- ① Дюбель опоры (2 шт.)
- ② Винт M 4x20 (2 шт.)
- ③ Винт M 4x22 (2 шт.)
- ④ Винт M 4x16 (8 шт.)

Монтаж

Рисунки см. на страницах с рисунками.

Перед вводом в эксплуатацию установить незакрепленные прилагаемые части на устройстве. Подготовить винты/дюбели и соответствующую отвертку.

Установка колес

1. Вставить колеса.

Примечание

Следить за выравниванием отверстия.

Рисунок С

2. Закрепить колеса 1 винтом каждое.

Установка опоры

1. Вставить опору.

Рисунок D

2. Вставить 2 дюбеля в отверстия до упора.
3. Закрепить опору 2 винтами.

Установка приспособления для хранения струйных трубок

1. Навесить отсек для хранения струйной трубки.
2. Закрепить отсек для хранения 2 винтами.

Рисунок E

3. Закрепить крышку 4 винтами.

Рисунок F

Установка ручки для транспортировки

1. Прикрепите ручку для транспортировки.

Рисунок G

2. Закрепить ручку для транспортировки 2 винтами.

Установка сетки для принадлежностей

1. Повесить сетку для принадлежностей на крючки.

Рисунок H

Установка муфты для подвода воды

1. Привинтить муфту для подвода воды к патрубку для подвода воды на устройстве.

Рисунок I

Ввод в эксплуатацию

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при работе с намотанным шлангом высокого давления!

Повреждения шланга высокого давления.

Перед эксплуатацией устройства полностью размотайте шланг высокого давления и разложите его без узлов, петель и перекручиваний.

2. Полностью размотать шланг высокого давления.
3. Протянуть шланг высокого давления вперед через направляющую и проложить без петель, узлов и скрутки.

Рисунок J

4. Вставить шланг высокого давления в высоконапорный пистолет до щелчка.

Примечание

Следить за правильным выравниванием ниппеля.

Рисунок K

5. Проверить надежность соединения, потянув за шланг высокого давления.
6. Полностью размотать сетевой кабель.
7. Вставить штепсельную вилку в розетку.

Подача воды

Параметры подключения см. *Технические характеристики* или на заводской табличке. Соблюдать предписания предприятия водоснабжения.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за загрязнений или соленой воды.

Повреждения устройства и принадлежности. Используйте только чистую несоленую воду.

Примечание

Компания KÄRCHER рекомендует использовать дополнительный фильтр для воды KÄRCHER.

Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при использовании латунных шланговых муфт с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

Повреждение насоса высокого давления

Используйте только шланговые муфты с функцией AquaStop или без нее от KÄRCHER, шланговые муфты без функции AquaStop или пластиковые шланговые муфты с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

1. Установить садовый шланг на муфту для подвода воды.

Примечание

Необходим армированный садовый шланг, минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм), минимальная длина 7,5 м, со стандартной быстросъемной муфтой.

Рисунок L

2. Подсоединить садовый шланг к водопроводу.
3. Полностью открыть водопроводный кран.

Подача воды из открытых резервуаров

Этот аппарат высокого давления подходит для забора поверхностной воды с помощью всасывающего шланга KÄRCHER, например, из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. *Технические характеристики*).

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Заполнить всасывающий шланг водой.
3. Привинтить всасывающий шланг к патрубку для подвода воды на устройстве и поместить его в источник воды (например, в бочку для дождевой воды).

Удаление воздуха из устройства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.

Повреждение насоса высокого давления

Не эксплуатируйте устройство без воды.

Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Действуйте в соответствии с инструкциями в Помощь при неисправностях.

Примечание

Для удаления воздуха из устройства не устанавливайте ни струйную трубку, ни прочие принадлежности на высоконапорный пистолет.

1. Включить устройство, повернув выключатель устройства в положение «I/ON».

Чтобы выключить устройство, повернуть выключатель устройства в положение «0/OFF».

Рисунок M

2. Разблокировать спусковой рычаг.

Рисунок N

3. Нажать спусковой рычаг.
Устройство включается.

4. Дать устройству поработать в течение максимум 2 минут, пока вода не начнет выходить из высоконапорного пистолета без пузырьков.
5. Отпустить спусковой рычаг.
6. Заблокировать спусковой рычаг.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.

Повреждение насоса высокого давления

Не эксплуатируйте устройство без воды.

Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Действуйте в соответствии с инструкциями в Помощь при неисправностях.

Система Power Control

Индикатор давления на высоконапорном пистолете показывает установленный уровень давления во время работы.

Поворачивать струйную трубку Vario Power, чтобы настроить уровень давления SOFT, MEDIUM или HARD.

Снять струйную трубку с высоконапорного пистолета, чтобы настроить уровень давления MIX и добавить моющее средство.

Примечание

Чувствительность материалов может сильно различаться в зависимости от возраста и состояния. Поэтому рекомендации не являются обязательными.

Примечание

Индикация давления при эксплуатации с очистителями поверхностей и другими принадлежностями неинформативна.

Индикация	Уровень давления	Рекомендуется для, например,
	HARD	Каменная плитка, асфальт, металлические поверхности, садовые инструменты (тачки, лопаты и т. д.)
	MEDIUM	Автомобили/мотоциклы, кирпичные поверхности, оштукатуренные стены, пластиковая мебель
	SOFT	Деревянные поверхности, велосипеды, поверхности из песканика, мебель из ротанга
	MIX	Все поверхности, пригодные для использования мощных средств

Режим работы с высоким давлением

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за недостаточного расстояния от струи или неподходящего типа струи.

Повреждение окрашенных или чувствительных поверхностей

При очистке окрашенных поверхностей соблюдать расстояние не менее 30 см.

Не чистить автомобильные шины, окрашенные или чувствительные поверхности, такие как дерево, с использованием вращающейся струи.

1. Вставить струйную трубку в высоконапорный пистолет и зафиксировать ее, повернув на 90°.

Рисунок О

2. Включить устройство.
3. Разблокировать спусковой рычаг.
4. Нажать спусковой рычаг. Устройство включается.
5. Поворачивать струйную трубку Vario Power, пока на индикаторе давления не отобразится необходимый уровень давления.

Эксплуатация с чистящим средством

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья от моющих средств!

Серьезный ущерб здоровью

Соблюдайте паспорт безопасности производителя моющего средства.

Используйте предписанные средства индивидуальной защиты.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неподходящих моющих средств!

Материальный ущерб

Используйте только моющие средства, одобренные KÄRCHER и подходящие для очищаемых объектов.

Соблюдайте указания по безопасности, рекомендации по дозировке и указания к моющим средствам.

Экономно используйте моющие средства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком длительного воздействия и высыхания моющих средств!

Материальный ущерб

Не наносите моющее средство на горячие поверхности и соблюдать максимальное время воздействия.

Не допускать высыхания моющего средства.

Примечание

Использование моющих средств KÄRCHER обеспечивает бесперебойную, эффективную работу. Вы можете обратиться за консультацией или соблюдать наши информационные листки по моющим средствам.

Примечание

Моющие средства можно добавлять только при снятой струйной трубке.

Примечание

Для работы с моющими средствами необходим контейнер с моющим средством Plug 'n' Clean. Моющие средства KÄRCHER можно приобрести готовыми к использованию в специальном контейнере системы Plug 'n' Clean.

1. Снять крышку с контейнера с моющим средством Plug 'n' Clean.
 2. Установить контейнер для моющего средства Plug 'n' Clean отверстием вниз в крепление на устройстве.
- Рисунок Р**
3. Отсоединить струйную трубку от пистолета высокого давления. Во время работы моющее средство добавляется к струе воды низкого давления.

Рекомендованный метод очистки

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не дать высохнуть).
2. Установить струйную трубку на высоконапорный пистолет и смыть отставшую грязь.

После эксплуатации с моющим средством

1. Снять контейнер с моющим средством Plug 'n' Clean из крепления и закрыть его крышкой.
2. Поставить контейнер с моющим средством в крепление крышкой вверх.
3. Для промывания устройства и принадлежностей от моющего средства дать поработать устройству в течение приблизительно 30 секунд.

Приостановка работы

1. Отпустить спусковой рычаг. Устройство отключается, как только отпускается спусковой рычаг. Высокое давление в системе сохраняется.
2. Заблокировать спусковой рычаг.
3. Поместить высоконапорный пистолет со струйной трубкой в место для хранения пистолета.
4. Во время перерывов в работе более 5 минут устройство следует выключать.

Окончание работы

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением.

Травмы

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности. Полностью слейте воду из устройства и принадлежности.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Отпустить спусковой рычаг.
2. Заблокировать спусковой рычаг.
3. Закрыть водопроводный кран.
4. Отсоединить устройство от системы водоснабжения.
5. Разблокировать спусковой рычаг.
6. Нажимать на спусковой рычаг максимум 1 минуту, пока не прекратится выход воды. Оставшееся в системе давление сбрасывается. Вода откачивается из устройства, чтобы предотвратить повреждение от замерзания.
7. Отпустить спусковой рычаг.
8. Заблокировать спусковой рычаг.
9. Выключить устройство.
10. Извлечь штепсельную вилку из сетевой розетки.
11. Демонтировать принадлежность, слить из нее воду и сложить на устройстве, см. *Хранение устройства.*

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и повреждения

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Переноска устройства

1. Поднять устройство за ручку и перенести.

Волочение устройства

1. Вытянуть ручку для транспортировки до щелчка.
2. Тянуть устройство за транспортировочную ручку.

Транспортировка устройства в транспортном средстве

1. Перед транспортировкой в горизонтальном положении снять контейнер с моющим средством Plug 'n' Cleaner из крепления и закрыть его крышкой.
2. Зафиксировать устройство от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и повреждения

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранение устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением!

Травмы

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

1. Завершить работу, см. *Окончание работы*.
2. Отсоединить струйную трубку от пистолета высокого давления.
3. Нажать кнопку разблокировки на пистолете высокого давления и отсоединить шланг высокого давления от пистолета.
4. Слить воду из высоконапорного пистолета.
5. Поместить высоконапорный пистолет в место для хранения пистолета.
6. Поместить струйные трубки в место для хранения:
 - a Струйная трубка Vario Power: сопло вверх.
 - b Струйная трубка с грязевой фрезой: сопло вниз
7. Вытянуть шланг высокого давления из направляющей шланга высокого давления назад.
8. Повесить шланг высокого давления на крючок для шланга высокого давления/сетевого кабеля.
9. Повесить сетевой кабель на крючок для шланга высокого давления/сетевого кабеля.

Соблюдать дополнительные указания перед длительным хранением, см. *Уход и техническое обслуживание*.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности Полностью слейте воду из устройства и принадлежностей.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Откачать воду из устройства, см. *Окончание работы*.
2. Демонтировать принадлежность и слить воду, см. *Хранение устройства*.
3. Сложить принадлежность на устройство и хранить в защищенном от мороза помещении, см. *Хранение устройства*.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Устройство не требует технического обслуживания. Не нужно проводить регулярное техническое обслуживание.

Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за отсутствия или повреждения сетчатого фильтра.

Повреждение насоса высокого давления

Не эксплуатируйте устройство без сетчатого фильтра.

Не чистите сетчатый фильтр твердыми острыми предметами.

При необходимости очистить сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды.

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
 2. Вынуть сетчатый фильтр.
- Рисунок Q**
3. Промыть сетчатый фильтр под проточной водой.
 4. Вставить сетчатый фильтр в патрубок для подвода воды.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Устройство не работает

Питание прервано.

1. Проверить, вставлена ли сетевая вилка в розетку.
 2. Включить устройство.
 3. Разблокировать и нажать спусковой рычаг. Устройство запуснется, в противном случае:
 4. Проверить соответствие напряжения, указанного на заводской табличке, напряжению источника питания.
 5. Извлечь штепсельную вилку из сетевой розетки.
 6. Проверить сетевую кабель и штепсельную вилку на предмет повреждений.
- В случае повреждений сетевой кабель следует немедленно заменить в авторизованной сервисной службе.

Сработал защитный автомат двигателя.

1. Если двигатель перегрет, защитный автомат двигателя отключает устройство.
2. Выключить устройство.
3. Дать устройству остыть в течение 1 часа.
4. Включить устройство и ввести в эксплуатацию. Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе.

Устройство не включается, двигатель гудит

Падение напряжения из-за слабой электросети или использования удлинителя.

1. Не использовать удлинитель.
2. Перед включением устройства нажать на спусковой рычаг, а затем включить устройство.

Давление в устройстве не создается

Струйная трубка находится в положении «SOFT».

1. Повернуть струйную трубку в положение «HARD».

Слишком слабая подача воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Уложить садовый шланг без перегибов.
3. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его, см. *Технические характеристики*.
4. Убедиться, что максимальная высота всасывания не превышена, см. *Технические характеристики*.

Сетчатый фильтр загрязнен.

1. Очистить сетчатый фильтр, см. главу *Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды*.

В устройстве присутствует воздух.

1. Убедиться, что шланг высокого давления и садовый шланг установлены правильно.
2. Удалить воздух из устройства, см. *Удаление воздуха из устройства*.

Сильные перепады давления

Струйное сопло в головке струйного сопла загрязнено.

1. Очистить струйное сопло спереди иглой и промыть его водой.

Слишком малое количество подаваемой воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Уложить садовый шланг без перегибов.
3. Очистить сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды.
4. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его.

Моющее средство не всасывается

На пистолете высокого давления установлена струйная трубка.

1. Отсоединить струйную трубку и работать только пистолетом высокого давления.

Контейнер для моющего средства Plug 'n' Clean пустой или установлен неправильно.

1. Проверить уровень заполнения контейнера для моющего средства Plug 'n' Clean и при необходимости заменить его.
2. Убедиться, что контейнер для моющего средства Plug 'n' Clean правильно установлен в креплении на устройстве горлышком вниз.

Устройство негерметично

1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратиться в авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09/(2)023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.

Изделие: Моющий аппарат высокого давления

Тип: 1.324-xxx

Директивы и регламенты

2006/42/EC (+2009/127/EC) (до 19.01.2027) (ЕС)

2023/1230 (с 20.01.2027)

2014/30/EC

2011/65/EC
2000/14/EC
2009/125/EC
(EC) 2019/1781

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(А)

K 4 (Premium) Power Control
Измерено: 88
Гарантировано: 90
K 4 Power Control (GB-Variante)
Измерено: 88
Гарантировано: 91
K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
Измерено: 89
Гарантировано: 92
K 5 Power Control
Измерено: 89
Гарантировано: 92
K 5 Power Control (GB-Variante)
Измерено: 88
Гарантировано: 91

Имя и адрес

Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.04.2026
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

Электрическое подключение

Напряжение	V	230
Фаза	~	1
Частота	Hz	50
Потребляемая мощность	kW	2,1
Степень защиты	IPX5	
Класс защиты	I	

Сетевой предохранитель (инертный)	A	10
Соединение для подвода воды		
Давление на входе (макс.)	MPa	1,2
Температура на входе (макс.)	°C	40
Объем подачи (мин.)	l/min	10
Высота всасывания (макс.)	m	0,5
Рабочие характеристики устройства		
Рабочее давление	MPa	12
Макс. допустимое давление	MPa	14,5
Объем подачи, вода	l/min	7,5
Сила отдачи высоконапорного пистолета	N	20
Размеры и вес		
Типичный рабочий вес	kg	14,0
Длина	mm	405
Ширина	mm	306
ТЗ	mm	584
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79		
Вибрация на руке/кисти a_{hv}	m/s ²	2,3
Погрешность значения вибрации на руке/кисти K	m/s ²	0,7
Повторяющиеся ударные вибрации r_F	m/s ²	32
Погрешность повторяющихся ударных вибраций K	m/s ²	6
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	76
Погрешность уровня звукового давления K_{pA}	dB(A)	3
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	89
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{wA,d}$	dB(A)	92

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App	161
Загальні вказівки	161
Запобіжні пристрої	161
Символи на пристрої	161
Охорона довкілля	161
Використання за призначенням	161
Приладдя та запасні деталі	161
Комплект поставки	161
Огляд пристрою	161
Монтаж	162
Введення в експлуатацію	162
Експлуатація	163
Транспортування	164
Зберігання	165
Догляд і технічне обслуговування	165
Допомога в разі несправностей	165

Гарантія	166
Декларація про відповідність стандартам ЄС	166
Технічні характеристики	167

KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації
- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Відсканувати код на упаковці або завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації та

вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.

Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Запобіжні пристрої

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування!

Серйозні травми через відсутність, модифікацію або неактивність запобіжних пристроїв.

Не ігноруйте, не видаляйте та не деактивуйте запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

Вимикач пристрою

Вимикач пристрою запобігає ненавмисній роботі пристрою.

Фіксатор спускового важеля

Фіксатор блокує спусковий важіль і захищає від мимовільного ввімкнення пристрою.

Функція автоматичного зупинення

Якщо спусковий важіль відпускається, манометричний вимикач вимикає насос високого тиску і подача струменя води високого тиску припиняється. Якщо натиснути на спусковий важіль, насос високого тиску вмикається.

Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

Символи на пристрої



Не спрямовувати струмінь високого тиску на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій. Забезпечити захист пристрою від морозу.



Не підключайте пристрій до загальної мережі питного водопостачання.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковки необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.



Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоупловлювачем.



Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.



Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Використання за призначенням

Використовувати миючий апарат високого тиску тільки у домашньому господарстві.

Миючий апарат високого тиску призначений для миття машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, садово-городного інвентарю та ін. струменем води під високим тиском.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпеку та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Огляд пристрою

Рисунки є прикладами, деталі можуть відрізнятися

Рисунки див. на сторінках з рисунками Малюнок А

- ① Опора з ручкою для перенесення
- ② Патрубок підведення води зі встановленим сітчастим фільтром
- ③ Колесо
- ④ Кришка

- ⑤ Напрямна шланга високого тиску
- ⑥ Вимикач пристрою
- ⑦ Пристрій для зберігання струминної трубки
- ⑧ Шланг високого тиску
- ⑨ *Пляшка з мийчим засобом Plug 'n' Clean
- ⑩ Місце для зберігання високонапірного пістолета
- ⑪ Ручка для транспортування, висувна
- ⑫ Струминна трубка з грязьовою фрезою для видалення затверділого бруду
- ⑬ Струминна трубка Vario Power для основних завдань очищення.
Робочий тиск можна плавно підвищувати від SOFT (низький) до HARD (високий). Для налаштування робочого тиску відпустити спусковий важіль. Потім повернути струминну трубку в потрібне положення.
Для нанесення мийного засобу зняти струминну трубку і працювати лише з високонапірним пістолетом.
- ⑭ Високонапірний пістолет
- ⑮ Кнопка відпуску
- ⑯ Спусковий важіль
- ⑰ Індикатор тиску (0-MIX / 1-SOFT / 2-MEDIUM / 3-HARD)
- ⑱ Фіксатор високонапірного пістолета
- ⑲ Ручка для перенесення
- ⑳ Гачок для шланга високого тиску / мережевого кабелю
- ㉑ Заводська табличка
- ㉒ Відсік для приладдя
- ㉓ Гачки для кріплення сітки
- ㉔ Сітка для відсіку для приладдя
- ㉕ Мережевий кабель зі штепсельною вилкою
- ㉖ Муфта для підведення води
- ㉗ * Садовий шланг
- ㉘ ** Всмоктувальний шланг KÄRCHER
- ㉙ Гвинти та дюбелі, що входять до комплексу поставки

* потрібно додатково
** замовляється окремо

Гвинти та дюбелі, що входять до комплексу поставки

Малюнок В

- ① Дюбель опори (2 шт.)
- ② Гвинт М 4х20 (2 шт.)
- ③ Гвинт М 4х22 (2 шт.)
- ④ Гвинт М 4х16 (8 шт.)

Монтаж

Рисунки див. на сторінках з рисунками.

Перед введенням в експлуатацію встановити незакріплені частини, що додаються, на пристрій. Підготувати гвинти / дюбелі і відповідну викрутку.

Установлення коліс

1. Вставити колеса.

Вказівка

Стежити за вирівнюванням отвору.

Малюнок С

2. Закріпити колеса 1 гвинтом кожне.

Установлення опори

1. Вставити опору.

Малюнок D

2. Вставити 2 дюбеля в отвори до упору.
3. Закріпити опору 2 гвинтами.

Установлення пристрою для зберігання струминних трубок

1. Навісити відсік для зберігання струминної трубки.
2. Закріпити відсік для зберігання 2 гвинтами.

Малюнок Е

3. Закріпити кришку 4 гвинтами.

Малюнок F

Установлення ручки для транспортування

1. Встановити ручку для транспортування.

Малюнок G

2. Закріпити ручку для транспортування 2 гвинтами.

Установлення сітки для приладдя

1. Повісити сітку для приладдя на гачки.

Малюнок H

Встановлення муфти для підведення води

1. Пригвинтити муфту для підведення води до патрубку для підведення води на пристрій.

Малюнок I

Введення в експлуатацію

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час роботи з намотаним шлангом високого тиску!

Пошкодження шланга високого тиску
Перед початком роботи з пристроєм повністю розмотайте шланг високого тиску і розкладіть його без вузлів, петель і скручувань.

2. Повністю розмотати шланг високого тиску.

3. Протягнути шланг високого тиску вперед через напрямну для шланга високого тиску і прокласти без петель, вузлів і скруток.

Малюнок J

4. Вставити шланг високого тиску у високонапірний пістолет до клацання.

Вказівка

Слідкувати за правильним вирівнюванням ніпеля.

Малюнок K

5. Перевірити надійність з'єднання, потягнувши за шланг високого тиску.
6. Повністю розмотати мережевий кабель.
7. Вставити штепсельну вилку в розетку.

Подача води

Параметри підключення див. *Технічні характеристики* або на заводській табличці. Дотримуватись приписів підприємства водопостачання.

УВАГА

Небезпека пошкодження через забруднення або солону воду.

Пошкодження пристрою та приладдя Використовуйте тільки чисту несолону воду.

Вказівка

KÄRCHER рекомендує використовувати додатковий фільтр для води KÄRCHER.

Підключення до водопроводу

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі використання латунних шлангових муфт з функцією AquaStop від сторонніх виробників.

Пошкодження насоса високого тиску Використовуйте тільки шлангові муфти з функцією AquaStop або без неї виробництва KÄRCHER, шлангові муфти без функції AquaStop або пластикові шлангові муфти з функцією AquaStop сторонніх виробників.

1. Встановити садовий шланг на муфту для підведення води.

Вказівка

Потрібен армований садовий шланг, мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм), мінімальна довжина 7,5 м, зі стандартним швидкорознімним з'єднанням.

Малюнок L

2. Приєднати садовий шланг до водопроводу.
3. Повністю відкрити водопровідний кран.

Подавання води з відкритих резервуарів

Цей апарат високого тиску підходить для всмоктування поверхневої води за допомогою всмоктувального шланга KÄRCHER, наприклад, з бочок для дощової води або ставків (максимальну висоту всмоктування див. *Технічні характеристики*).

1. Відкрити муфту на патрубку для підведення води.
2. Заповнити всмоктувальний шланг водою.
3. Пригвинтити всмоктувальний шланг до патрубка для підведення води на пристрій і помістити в джерело води (наприклад, в бочку для дощової води).

Видалення повітря з пристрою

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса високого тиску

Не експлуатуйте пристрій без води.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Дійте відповідно до інструкцій у Допомога в разі несправностей.

Вказівка

Щоб випустити повітря з пристрою, не під'єднувати до високонапірного пістолета струминну трубку або інше приладдя.

1. Увімкнути пристрій, повернувши вимикач пристрою в положення «I/ON».
- Щоб вимкнути пристрій, повернути вимикач пристрою в положення «0/OFF».

Малюнок M

2. Розблокувати спусковий важіль.

Малюнок N

3. Застосувати спусковий важіль. Пристрій вмикається.
4. Дати пристрою попрацювати протягом максимум 2 хвилин, поки вода не почне виходити з високонапірного пістолета без бульбашок.
5. Відпустити спусковий важіль.
6. Заблокувати спусковий важіль.

Експлуатація

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса високого тиску

Не експлуатуйте пристрій без води.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Дійте відповідно до інструкцій у Допомога в разі несправностей.

Система Power Control

Під час роботи індикатор тиску на високонапірному пістолеті показує налаштований рівень тиску.

Повернути струминну трубку Vario Power, щоб налаштувати рівень тиску SOFT, MEDIUM або HARD.

Демонтувати струминну трубку на високонапірному пістолеті, щоб встановити рівень тиску MIX і додати мийний засіб.

Вказівка

Чутливість матеріалів може сильно відрізнятися залежно від терміну експлуатації та стану. Тому рекомендації не є обов'язковими.

Вказівка

Під час роботи з очищувачами поверхні та іншим приладдям індикація тиску неінформативна.

Індикація	Рівень тиску	Рекомендовано, наприклад,
	HARD (ВИСОКИЙ)	Кам'яна плитка, асфальт, металеві поверхні, садові інструменти (тачки, лопати тощо)
	MEDIUM (СЕРЕДНІЙ)	Легкові автомобілі / мотоцикли, цегляні поверхні, оштукатурені стіни, пластикові меблі
	SOFT (НИЗЬКИЙ)	Дерев'яні поверхні, велосипеди, поверхні з пісковіку, меблі з ротанга
	MIX (ЗМІШАНИЙ)	Всі поверхні, придатні для використання мийних засобів

Експлуатація під високим тиском

УВАГА

Небезпека пошкодження через занадто малу відстань від струменя або невідповідний тип струменя.

Пошкодження пофарбованих або чутливих поверхонь

Під час очищення пофарбованих поверхонь

дотримуватися відстані не менше 30 см.

Не очищуйте автомобільні шини, пофарбовані або чутливі поверхні, як-от дерево, із застосуванням обертового струменя.

1. Вставити струминну трубку в високонапірний пістолет і зафіксувати її, повернувши на 90°.
2. Увімкнути пристрій.
3. Розблокувати спусковий важіль.
4. Застосувати спусковий важіль. Пристрій вмикається.
5. Повертати струминну трубку Varío Power, доки на індикаторі тиску не відобразиться необхідний рівень тиску.

Експлуатація з мийним засобом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для здоров'я через мийні засоби!

Серйозна шкода здоров'ю

Дотримуйтеся паспорту безпеки виробника мийного засобу.

Використовуйте приписані засоби індивідуального захисту.

УВАГА

Небезпека пошкодження через непридатні мийні засоби!

Матеріальні збитки

Використовуйте лише мийні засоби, схвалені компанією KÄRCHER та придатні для очищуваного об'єкта.

Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, рекомендацій щодо дозування та вказівок до мийних засобів.

Використовуйте мийний засіб ощадливо.

УВАГА

Небезпека пошкодження через надто довгу дію та висихання мийних засобів!

Матеріальні збитки

Не наносьте мийний засіб на гарячі поверхні та дотримуйтеся максимального часу дії.

Не допускайте висихання мийного засобу.

Вказівка

Мийні засоби KÄRCHER гарантують безперебійну, ефективну роботу. Рекомендуємо звернутися за консультацією або дотримуватися інформаційних матеріалів про наші мийні засоби.

Вказівка

Мийні засоби можна додавати тільки за демонтованої струминної трубки.

Вказівка

Для роботи з мийними засобами необхідний контейнер з мийним засобом Plug 'n' Clean. Мийні засоби KÄRCHER можна придбати готовими до використання в спеціальному контейнері системи Plug 'n' Clean.

1. Зняти кришку з пляшки з мийним засобом Plug 'n' Clean.
 2. Встановити пляшку з мийним засобом Plug 'n' Clean отвором вниз у кріплення на пристрої.
- Малюнок Р**
3. Зняти струминну трубку з високонапірного пістолета. Під час роботи мийний засіб додається до струменя води низького тиску.

Рекомендований метод чищення

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не витирати).
2. Приєднати струминну трубку до високонапірного пістолета і змити відсталий бруд.

Після експлуатації з мийним засобом

1. Зняти пляшку з мийним засобом Plug 'n' Clean з кріплення і закрити її кришкою.
2. Поставити пляшку з мийним засобом у кріплення кришкою догори.
3. Промити пристрій протягом приблизно 30 секунд чистою водою, щоб вимити мийний засіб з пристрою та приладдя.

Переривання роботи

1. Відпустити спусковий важіль. Прилад вимикається, щойно відпускається спусковий важіль. Високий тиск в системі зберігається.
2. Заблокувати спусковий важіль.
3. Помістити високонапірний пістолет разом зі струминною трубкою в місце для зберігання високонапірного пістолета.
4. Під час перерв у роботі понад 5 хвилин пристрій слід вимикати.

Завершення роботи

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском.

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя.

Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Відпустити спусковий важіль.
2. Заблокувати спусковий важіль.
3. Закрити водопровідний кран.
4. Від'єднати пристрій від системи водопостачання.
5. Розблокувати спусковий важіль.
6. Натискати спусковий важіль протягом 1 хвилини, доки не припиниться вихід води. Тиск, що залишився в системі, скидається. Щоб запобігти пошкодженню від замерзання, вода з пристрою відкачується.
7. Відпустити спусковий важіль.
8. Заблокувати спусковий важіль.
9. Вимкнути пристрій.
10. Витягнути штепсельну вилку з розетки.
11. Демонтувати приладдя, вилити з нього воду і покласти на пристрій, див. Зберігання пристрою.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми і пошкодження

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Перенесення пристрою

1. Підняти пристрій за ручку і перенести.

Волочіння пристрою

1. Витягнути ручку для транспортування до клацання.
2. Тягнути пристрій за ручку для транспортування.

Транспортування пристрою в транспортному засобі

1. Перед транспортуванням в горизонтальному положенні зняти контейнер з мийним засобом Plug 'n' Cleaner з кріплення і закрити його кришкою.
2. Зафіксувати пристрій від зсування й перекидання.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми і пошкодження

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Зберігання пристрою

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском!

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

1. Завершити роботу, див. *Завершення роботи.*
2. Зняти струминну трубку з високонапірного пістолета.
3. Натиснути кнопку розблокування і від'єднати шланг високого тиску від пістолета.
4. Злити воду з високонапірного пістолета.
5. Помістити високонапірний пістолет в місце для зберігання високонапірного пістолета.
6. Помістити струминні трубки в місце для зберігання струминних трубок:
 - a Струминна трубка Vario Power: сопло вгору.
 - b Струминна трубка з грязьовою фрезою: сопло вниз.
7. Витягнути шланг високого тиску з напрямної шланга високого тиску назад.
8. Повісити шланг високого тиску на гачок для шланга високого тиску / мережевого кабелю.
9. Повісити мережевий кабель на гачок для шланга високого тиску / мережевого кабелю.

Дотримуватися додаткових вказівок перед тривалим зберіганням, див. *Догляд і технічне обслуговування.*

Захист від морозу

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя. Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Викачати воду з пристрою, див. *Завершення роботи.*
2. Зняти приладдя та злити воду, див. *Зберігання пристрою.*
3. Скласти приладдя на пристрої та зберігати у захищеному від морозу приміщенні, див. *Зберігання пристрою.*

Догляд і технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою

Смертельні або тяжкі травми

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Пристрій не потребує технічного обслуговування.

Пристрій не потребує регулярного технічного обслуговування.

Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води

УВАГА

Небезпека пошкодження через відсутність або пошкодження сітчастого фільтра.

Пошкодження насоса високого тиску

Не експлуатуйте пристрій без сітчастого фільтра.

Не чистіть сітчастий фільтр твердими гострими предметами.

Якщо потрібно, очистити сітчастий фільтр в патрубку для підведення води.

1. Відкрутити муфту на патрубку для підведення води.

2. Витягти сітчастий фільтр.

Малюнок Q

3. Промити сітчастий фільтр під проточною водою.
4. Вставити сітчастий фільтр в патрубок для підведення води.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою

Смертельні або тяжкі травми

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Пристрій не працює

Перевіряйте електроживлення.

1. Перевірити, що штепсельна вилка вставлена в розетку.
2. Увімкнути пристрій.
3. Розблокувати і натиснути спусковий важіль. Пристрій запускається, в іншому випадку:
4. Перевірити відповідність напруги, зазначеної на заводській табличці, напрузі джерела живлення.
5. Витягнути штепсельну вилку з розетки.
6. Перевірити мережевий кабель та штепсельну вилку на наявність пошкоджень.
У разі пошкодження негайно звернутися для заміни мережевого кабелю до авторизованої сервісної служби.

Захисний вимикач двигуна активний.

1. Якщо двигун перегрітий, захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.
2. Вимкнути пристрій.
3. Дати пристрою охолонути впродовж 1 години.

4. Увімкнути пристрій і запустити його.

Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі.

Пристрій не запускається, двигун гудить

Падіння напруги через слабку електромережу або використання подовжувача.

1. Не використовувати подовжувач.

2. Перед тим, як увімкнути пристрій, натиснути на спусковий важіль, а потім увімкнути пристрій.

У пристрої не створюється тиск

Струминна трубка знаходиться в положенні «SOFT».

1. Повернути струминну трубку в положення «HARD».

Занадто слабка подача води.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Прокласти садовий шланг без перегинів.
3. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби, див. *Технічні характеристики*.
4. Переконавшись, що максимальна висота всмоктування не перевищена, див. *Технічні характеристики*.

Сітчастий фільтр забруднений.

1. Очистити сітчастий фільтр, див. *Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води*.

У пристрої є повітря.

1. Переконавшись, що шланг високого тиску та садовий шланг під'єднані правильно.
2. Видалити повітря з пристрою, див. *Видалення повітря з пристрою*.

Великі перепади тиску

Струминне сопло у головці струминного сопла забруднене.

1. Прочистити струминне сопло голкою спереду і промити водою.

Об'єм води, що подається, занадто низький.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Прокласти садовий шланг без перегинів.
3. Очистити сітчастий фільтр в патрубку для підведення води.
4. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби.

Мийний засіб не всмоктується

На високонапірному пістолеті встановлена струминна трубка.

1. Зняти струминну трубку і працювати лише з високонапірним пістолетом.

Пляшка з мийним засобом Plug 'n' Clean порожня або неправильно встановлена.

1. Перевірити рівень наповнення пляшки з мийним засобом Plug 'n' Clean і за потреби замінити її.
2. Переконавшись, що пляшка з мийним засобом Plug 'n' Clean правильно встановлена в кріпленні на пристрої отвором донизу.

Пристрій негерметичний

1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями. У разі сильної негерметичності звернутися до авторизованої сервісної служби.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в

дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.

Виріб: Мийчий апарат високого тиску

Тип: 1.324-xxx

Директиви та регламенти

2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС) (до 19.01.2027) (ЄС)
2023/1230 (з 20.01.2027)

2014/30/ЄС

2011/65/ЄС

2000/14/ЄС

2009/125/ЄС

(ЄС) 2019/1781

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/ЄС: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(А)

K 4 (Premium) Power Control

Вимірний: 88

Гарантований: 90

K 4 Power Control (GB-Variante)

Вимірний: 88

Гарантований: 91

K 4 Premium Power Control (GB-Variante)

Вимірний: 89

Гарантований: 92

K 5 Power Control

Вимірний: 89

Гарантований: 92

K 5 Power Control (GB-Variante)

Вимірний: 88

Гарантований: 91

Ім'я та адреса

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Німеччина)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Вінненден, 01.04.2026

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

Електричне підключення

Напруга	V	230
Фаза	~	1
Частота	Hz	50
Під'єднувана потужність	kW	2,1
Ступінь захисту	IPX5	
Клас захисту	I	
Запобіжник мережі (інерційний)	A	10

Патрубок для підключення водопостачання

Тиск на вході (макс.)	MPa	1,2
Температура на вході (макс.)	°C	40
Витрата на вході (мін.)	l/min	10
Висота всмоктування (макс.)	m	0,5

Робочі характеристики пристрою

Робочий тиск	MPa	12
Макс. допустимий тиск	MPa	14,5
Об'єм подачі, вода	l/min	7,5

Сила віддачі високонадірного пістолета	N	20
--	---	----

Розміри та вага

Типова робоча вага	kg	14,0
Довжина	mm	405
Ширина	mm	306
Висота	mm	584

Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79

Значення вібрації на руці / кисті a_{hv}	m/s^2	2,3
Похибка значення вібрації на руці / кисті K	m/s^2	0,7
Повторювані ударні вібрації r_F	m/s^2	32
Похибка повторюваних ударних вібрацій K	m/s^2	6
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	76
Похибка рівня звукового тиску K_{pA}	dB(A)	3
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	89
Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

КÄRCHER Үй және бақша қосымшасы	167
Жалпы нұсқаулар	167
Қорғаныс құрал-жабдықтары	167
Құрылғыдағы белгілер	168
Қоршаған ортаны қорғау	168
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану	168
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	168
Жеткізілім жинағы	168
Құрылғының сыртқы келбеті	168
Орнату	169
Пайдалануға беру	169
Пайдалану	170
Тасымалдау	171
Сақтау	171
Күтім және техникалық қызмет көрсету	172
Ақаулар кезіндегі көмек	172
Кепілдік	173
Техникалық мағлұматтар	173

КÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

КÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе КÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет қолдану алдында, осы пайдалану бойынша нұсқауларды және қоса берілген қауіпсіздік туралы нұсқауларды оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз.

Ары қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, екі нұсқаулықты да сақтап қойыңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

⚠ ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі бар!

Қауіпсіздік құрылғыларының болмауына, өзгертілуіне немесе тиімсіздігіне байланысты ауыр жарақаттар.

Қауіпсіздік құрылғыларын айналып өтпеңіз немесе алып тастамаңыз немесе оларды тиімсіз етпеңіз. Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

Ажыратқыш

Ажыратқыш құрылғының кездейсоқ қосылуына кедергі болады.

Іске қосу тұтқасын құлыптау

Құлыптау іске қосу тұтқасын бұғаттайды және құрылғының кездейсоқ іске қосылуын болдырмайды.

Автоматты түрде өшу функциясы

Іске қосу тұтқасы жіберілген кезде қысым қосқышы жоғары қысымды сорғыны өшіреді және жоғары қысымды ағын тоқтайды. Іске қосу тұтқасы тартылса, жоғары қысымды сорғы қайтадан қосылады.

Қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы

Тоқты артық тұтынған кезде қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы құрылғыны өшіреді.

Құрылғыдағы белгілер



Жоғарғы қысым ағынын адамдарға, жануарларға, белсенді электр жабдықтарына немесе құрылғының өзіне бағыттамаңыз.

Құрылғыны аяздан қорғаңыз.

Құрылғыны қоғамдық ауыз су жеткізу желісіне тікелей қоспаңыз.



Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп

төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындайтын жұмыстарды (мысалы, қозғалтқыштарын, түптерін жуу) майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі.

Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.

Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Жууға арналған аппаратты тек үй шаруашылығына арналған қысымда ғана пайдалаңыз.

Қысыммен жуу аппараты машиналарды, тасымалдау құралдарын, құрылымдарды, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бай-бақша жабдықтарын қысымды ағынның көмегімен тазалауға арналған.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сыртқы келбеті

Суреттер үлгілі, мәліметтер әртүрлі болуы мүмкін

Суреттерді кескіндер берілген беттерден қараңыз
Сурет А

- 1 Тұтқасы бар тұғыр
- 2 Су жеткізуге арналған кіріктірілген елегі бар жалғағыш
- 3 Дөңгелек
- 4 Жабын
- 5 Жоғары тегеурінді құбыршек бағыттағышы
- 6 Құрылғы ажыратқышы
- 7 Ағынды құбырларды сақтау
- 8 Жоғары тегеурінді құбыршек
- 9 *Plug 'n' Clean жуғыш зат бөтелкесі
- 10 Хранение пистолета-распылителя высокого давления
- 11 Тасымалдауға арналған сап, суырмалы
- 12 Қиын кетірілетін дақтар үшін фрезалары бар бүріккіш түтік
- 13 Тазалаудың жалпы жұмыстарына арналған Vario Power бүріккіш түтік
Жұмыс қысымын «ЖҰМСАҚ» күйден «ҚАТТЫ» күйге баяу көтеруге болады. Жұмыс қысымын реттеу үшін іске қосу тұтқасын босатыңыз. Содан кейін бүріккіш түтікті қажетті күйге бұраңыз.
Жуғыш құралды пайдалану үшін ағынды құбырды бөлшектеп, тек қана жоғары тегеурінді пистолетті пайдаланыңыз.
- 14 Жоғары тегеурінді пистолет
- 15 Босату түймесі
- 16 Іске қосу тұтқасы
- 17 Қысым көрсеткіші (0-MIX / 1-ЖҰМСАҚ / 2-ОРТАША / 3-ҚАТТЫ)
- 18 Жоғары қысымды пистолеттің фиксаторы
- 19 Жылжытуға арналған сап

20 Жоғары қысымды құбыршекті сақтауға арналған ілмек/Желілік кабель

21 Зауыт тақтайшасы

22 Қондырмаларға арналған жәшік

23 Торды бекітуге арналған ілмек

24 Аксессуарлар бөліміне арналған тор

25 Қуат ашасы бар желілік кабель

26 Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасы

27 * Бақша құбыршегі

28 ** KÄRCHER сору шлангісі

29 Жеткізілетін бұрандалар мен дюбелдер

* қосымша талап етіледі

** қосымша қол жетімді

Жеткізілетін бұрандалар мен дюбелдер

Сурет В

1 Дюбел тұғыры (2 дана)

2 М 4х20 бұрандасы (2 дана)

3 М 4х22 бұрандасы (2 дана)

4 М 4х16 бұрандасы (8 дана)

Орнату

Суреттерді суреттері бар беттерден қараңыз.

Пайдалануға енгізер алдында бекітілмеген бөлшектерді монтаждаңыз.

Бұрандаларды / дюбельдерді және сәйкес келетін бұрағышты дайындап қойыңыз.

Дөңгелектерді монтаждау

1. Дөңгелектерді салыңыз.

Нұсқау

Тесіктің туралануына назар аударыңыз.

Сурет С

2. Дөңгелектерді әрқайсысына 1 бұрандамен бекітіңіз.

Тұғырды орнатыңыз

1. Тұғырды салыңыз.

Сурет D

2. 2 дюбелді тесіктерге тірелгенше салыңыз.

3. Тұғырды 2 бұрандамен бекітіңіз.

Бүріккіш түтікке арналған қойманы орнатыңыз

1. Бүріккіш түтікке арналған қойманы бекітіңіз.

2. Қойманы 2 бұрандамен бекітіңіз.

Сурет Е

3. Жабынды 4 бұрандамен бекітіңіз.

Сурет F

Тасымалдау тұтқасын орнатыңыз

1. Тасымалдау тұтқасын бекітіңіз.

Сурет G

2. Тасымалдау тұтқасын 2 бұрандамен бекітіңіз.

Аксессуарлар торын орнатыңыз

1. Қосымша торды ілгектерге іліп қойыңыз.

Сурет Н

Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны

монтаждау

1. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз.

Сурет I

Пайдалануға беру

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Оралған жоғары қысымды шланспен жұмыс істеу кезінде зақымдану қаупі.

Жоғары қысымды шлангтың зақымдануы.

Құрылғыны қолданар алдында жоғары қысымды шлангты толығымен шешіп, оны түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұрамай жайыңыз.

2. Жоғары қысымды құбыршекті толық тарқатыңыз.

3. Жоғары қысымды құбыршекті жоғары қысымды құбыршектің бағыттағышы арқылы алға қарай тартып, ықтимал ілмектер, түйіндер мен бұрылыстарды босатыңыз.

Сурет J

4. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді пистолетке ол естілетіндей дыбыспен сарт етіп жабылғанша сала беріңіз.

Нұсқау

Бұрандалы түтіктің дұрыс қалыпта тұруын бақылаңыз.

Сурет K

5. Жоғары тегеурінді құбыршекті тартып, бекіністің сенімділігін тексеріңіз.

6. Желі кабелін толығымен босатыңыз.

7. Қуат ашасын желілік розеткаға қосыңыз.

Су беру

Қосылу параметрлерін қараңыз *Техникалық мағлұматтар* немесе зауыттық тақтайшаны тексеріңіз.

Сумен жабдықтау кәсіпорнының нұсқауларын сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ластану немесе тұзды су салдарынан

зақымдану қаупі бар.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар

Тұзды емес, тек таза суды қолданыңыз.

Нұсқау

Kärcher компаниясы қосымша Kärcher су сүзгісін қолдануды ұсынады.

Су құбырына қосылу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Үшінші тарап жеткізушілерінен болған

AquaStop функциясы арқылы өлшеуден

жасалған шланг муфталарын пайдалану

кезіндегі зақымдану қаупі

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру

KÄRCHER компаниясының AquaStop функциясы

бар/жоқ шланг муфталарын, AquaStop функциясы

жоқ шланг муфталарын немесе үшінші тарап

жеткізушілерінің AquaStop функциясы бар

пластикалық шланг муфталарын ғана

пайдаланыңыз.

1. Бақша құбыршегін су жеткізуге арналған

жалғағыштың муфтасына орнатыңыз.

Нұсқау

Матамен нығайтылған бақшаға арналған шланг қажет, диаметрі – кемінде 1/2 дюйм (13 мм),

стандартты жылдам байланыстыратын жалғағышпен ұзындығы – кемінде 7,5 м.

Сурет 1

2. Бақша құбыршегің су құбырына қосыңыз.
3. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.

Ашық ыдыстардан суды айдаңыз

Бұл жоғары қысымды жуғыш KÄRCHER сору құбыршегімен беткі суды соруға жарамды, мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеден (ағызудың максималды биіктігін *Техникалық мағлұматтар* қараңыз).

1. Су қосылымындағы муфтына бұрап алыңыз.
2. Сору құбыршегің сумен толтырыңыз.
3. Сорғыш шлангің құрылғыдағы су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз және су көзіне (мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеге) іліп қойыңыз.

Құрылғыдағы ауаны жою

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру

Құрылғыны сусыз пайдаланбаңыз.

Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Ақаулар кезіндегі көмек-тараудағы нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

Нұсқау

Құрылғыдағы ауаны жою үшін жоғары қысымды пистолетке бүріккіш түтікті немесе басқа керек-жарақтарды бекітпеңіз.

1. Құрылғы қосқышын «I/ҚОСУ» күйіне бұра отырып құрылғыны қосыңыз.
2. Құрылғыны өшіру үшін құрылғы қосқышын «O/ӨШІРУ» күйіне бұраңыз.

Сурет М

2. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз.

Сурет N

3. Іске қосу тұтқасын тартыңыз. Құрылғы қосылады.
4. Құрылғыны су жоғары қысымды пистолеттен көпіршіктерсіз шықпағанша максимум 2 минут пайдаланыңыз.
5. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
6. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.

Пайдалану

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру

Құрылғыны сусыз пайдаланбаңыз.

Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Ақаулар кезіндегі көмек-тараудағы нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

Power Control жүйесі

Жоғары қысымды пистолеттегі қысым көрсеткіші жұмыс кезіндегі белгіленген қысым деңгейін көрсетеді.

ЖҰМСАҚ, ОРТАША немесе ҚАТТЫ қысым деңгейлерін реттеу үшін Vario Power бүріккіш түтікті бұраңыз.

Қысым деңгейін MIX күйіне келтіру және тазалау құралын қосу үшін жоғары қысымды пистолеттен бүріккіш түтікті алыңыз.

Нұсқау

Материалдардың сезімталдығы олардың ескілігіне және жағдайына байланысты өртүрлі

болуы мүмкін. Сондықтан ұсыныстар міндетті емес.

Нұсқау

Қысым көрсеткіші беттерді тазартқыштармен және басқа керек-жарақтармен жұмыс жасағанда маңызды емес.

Көрсеткіш	Қысым деңгейі	Мыналар үшін ұсынылады мысалы:
	ҚАТТЫ	Тас тақтайшалар, тас террасалар, асфальт, металл беттер, бақша ыдыстары (арба, күрек және т. б.)
	ОРТАША	Автомобильдер / мотоциклдер, кірпіш беткейлер, сыланған қабырғалар, пластикалық жиһаз
	ЖҰМСАҚ	Ағаш беттер, велосипедтер, құмтас беттері, ротан жиһазы
	MIX	жуғыш құралдарын пайдалануға жарамды барлық беттер

Жоғары қысыммен жұмыс істеу режимі

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ағыннан қашықтықтың жеткіліксіз болуынан немесе ағынның сәйкес емес түріне байланысты зақымдану қаупі бар.

Лакталған немесе сезімтал беттердегі зақым Боялған беттерді тазалау кезінде 30 см-ден кем емес шегіністі сақтаңыз.

Автомобиль шиналарын, лағын немесе сезімтал беттерін айналмалы ағын көмегімен тазаламаңыз.

1. Тетікті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз және оны 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.

Сурет O

2. Құрылғыны қосыңыз.
3. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз.
4. Іске қосу тұтқасын тартыңыз. Құрылғы қосылады.
5. Қысым индикаторында қажетті қысым деңгейі көрсетілгенге дейін Vario Power бүріккіш түтігін бұраңыз.

Жуғыш құралдарымен пайдалану

⚠ ҚАУІП

Жуғыш құралдар салдыранан денсаулыққа зияны!

Денсаулыққа ауыр зиян

Тазалау құралы өндірушісінің қауіпсіздік деректер парағын қараңыз.

Көрсетілген жеке қорғаныс құралдарын киіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жарамсыз жуғыш құралдар салдарынан зақымдану қаупі!

Мүлтіккіт залалдар

Тек Kärcher бекіткен және тазаланатын заттарға жарамды жуғыш құралдарға пайдаланыңыз.

Жуғыш құралдармен бірге берілген қауіпсіздің техникасы бойынша нұсқауларын, мөлшерлеу

бойынша ұсыныстарды және нұсқауларды орындаңыз.

Жуғыш құралдарды үнемді пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тазалау құралдарының тым ұзақ жұмыс істеуіне және кебуіне байланысты зақымдану қаупі бар!

Мүліктік залалдар

Тазартқыш көбікті ыстық беттерге қолданбаңыз және әсер етудің максималды уақытын қадағалаңыз.

Тазартқыш құралдың кебуіне жол бермеңіз.

Нұсқау

KÄRCHER жуғыш құралдары үздіксіз, тиімді жұмыс істеуге арналған. Кеңес алуға жүгініңіз және жуғыш құралдар туралы ақпараттық парақтарымызмен танысыңыз.

Нұсқау

Тазалау құралдарын тек ағынды құбырды бөлшектегеннен кейін ғана араластыруға болады.

Нұсқау

Жуғыш құралдармен жұмыс істеу үшін Plug 'n' Clean арнайы ыдысы талап етіледі. KÄRCHER жуғыш құралдары Plug 'n' Clean ыдыстарында қолдануға дайын күйінде сатылады.

1. Plug 'n' Clean жуғыш зат бөтелкесі арқылы қақпағын алып тастаңыз.
2. Plug 'n' Clean жуғыш құралына арналған жалғағышқа саңылауын төмен қаратып, құрылғыдағы ұстағышқа итеріңіз.

Сурет Р

3. Жоғары қысымды пистолеттегі бүріккіш түтікті бөлшектеңіз.
Жұмыс кезінде жуғыш құрал төмен қысымды ағынға қосылады.

Ұсынылатын жуу тәсілі

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ бетке шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).
2. Жоғары қысымды пистолетке бүріккіш түтікті бекітіп, жұмсартылған кірді шайыңыз.

Жуғыш құралмен жуғаннан кейін

1. Plug 'n' Clean жуғыш құрал бөтелкесін ұстағыштан шығарып, оны қақпақпен жабыңыз.
2. Жуғыш құрал бөтелкесін ұстағышқа қақпағын жоғары қаратып салыңыз.
3. Құрылғыдан және керек-жарақтардан тазалағыш затты шайып тастау үшін құрылғыны шамамен 30 секунд бойы таза суды қолданыңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
Іске қосу тұтқасы босатылғаннан кейін құрылғы өшеді.
Жүйеде жоғары қысым қалады.
2. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
3. Жоғары қысымды пистолетті бүріккіш түтікпен бірге жоғары қысымды пистолетке арналған сақтау орнына салыңыз.
4. Егер құрылғы 5 минуттан артық уақыт пайдаланылмаса, оны өшіріңіз.

Жұмыстың аяқталуы

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі.
Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
2. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
3. Су құбырының шүмегін жабыңыз.
4. Құрылғыны су құбырының желісінен ажыратыңыз.
5. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз.
6. Іске қосу тұтқасын су ағып кеткенше ең көбі 1 минут басып тұрыңыз.
Жүйеде қалған қысым төмендетіледі.
Аяздан зақымдануды болдырмау үшін су құрылғыдан тартылады.
7. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
8. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
9. Құрылғыны өшіріңіз.
10. Қуат сымын желілік розеткадан ажыратыңыз.
11. Құрылғыдағы керек-жарақтарды бөлшектеп, босатыңыз және сақтаңыз, *Құрылғыны ұстау* қараңыз.

Тасымалдау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат алу және зақымдану қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны көшіру

1. Құрылғыны тұтқасынан көтеріңіз және көшіріңіз.

Құрылғыны сүйреу

1. Тасымалдау тұтқасын сырт еткен дыбыс естілгенше тартыңыз.
2. Құрылғыны тасымалдау тұтқасынан сүйреңіз.

Автомобильмен тасымалдау

1. Тасымалдаудың алдында Plug 'n' Clean жуғыш құралға арналған ыдысты бекіністен шығарыңыз және қақпақпен жабыңыз.
2. Құрылғыны қисаймайтындай және құламайтындай етіп бекітіңіз.

Сақтау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат алу және зақымдану қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны ұстау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі!

Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

1. Жұмысты тоқтатыңыз, *Жұмыстың аяқталуы* қараңыз.
 2. Жоғары қысымды пистолеттегі бүріккіш түтікті бөлшектеніз.
 3. Басу түймесін басып, жоғары қысымды шлангты жоғары қысымды пистолеттен ажыратыңыз.
 4. Жоғары қысымды пистолеттен суды төгіп тастау керек.
 5. Жоғары қысымды пистолетті жоғары қысымды пистолетті сақтау орнында сақтаңыз.
 6. Шүмектерді шүмектер сақтауға арналған контейнерде сақтаңыз:
 - a Vario Power шүмегі: саптамасы жоғары
 - b Балшық фрезасы бар шүмек: саптамасы төмен
 7. Жоғары қысымды құбыршекті жоғары қысымды құбыршектің бағыттағышынан артқа қарай тартып шығарыңыз.
 8. Жоғары қысымды құбыршекті жоғары қысымды құбыршекке /желілік кабельге арналған ілгекке іліп қойыңыз.
 9. Желілік кабельді жоғары қысымды құбыршекке / желілік кабельге арналған ілгекке іліп қойыңыз.
- Ұзақ сақтау алдында қосымша нұсқауларды, *Күтім және техникалық қызмет көрсету* бөлімін қараңыз.

Аяздан қорғау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар Құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз. Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Құрылғыдан суды тартып алыңыз, *Жұмыстың аяқталуы* бөлімін қараңыз.
2. Керек-жарақтарды бөлшектеніз және суды төгіп тастау керек, *Құрылғыны ұстау* қараңыз.
3. Керек-жарақтарды құрылғыда және аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз, *Құрылғыны ұстау* қараңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу

салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.

Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар

Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.

Құрылғыны өшіріңіз.

Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.

Құрылғы техникалық қызмет көрсетпейді. оған қызмет көрсету бойынша тұрақты жұмыстар жүргізу қажет емес.

Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жетіспейтін немесе зақымдалған елек салдарынан зақымдану қаупі.

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру

Құрылғыны елексіз пайдаланбаңыз.

Електі қатты, өткір заттармен тазаламаңыз.

Қажет болса, електі су жеткізуге арналған жалғағышта тазартыңыз.

1. Су қосылымындағы муфтаны бұрап алыңыз.
 2. Електі шығарыңыз.
- Сурет Q**
3. Електі су ағысының астында жуып алыңыз.
 4. Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.

Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар

Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.

Құрылғыны өшіріңіз.

Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.

Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер

салдарынан болады, оларды келесі шолуды

пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады.

Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғы жұмыс істемейді

Қуат көзі ажыратылған.

1. Қуат ашасының розеткаға қосылғанын тексеріңіз.
 2. Құрылғыны қосыңыз.
 3. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз және тартыңыз.
 - Құрылғы іске қосылады, ейтпесе:
 4. Фирмалық тақтада көрсетілген кернеу қорек көзінің кернеуімен сәйкес келе ме, жоқ па, тексеріңіз.
 5. Қуат сымын желілік розеткадан ажыратыңыз.
 6. Желі кабелі мен қуат ашасының зақымдалмауын тексеріңіз.
- Зақымдану байқалған жағдайда желі кабелін уәкілетті қызмет көрсету орталығына дереу ауыстыртыңыз.

Моторды қорғау қосқышы қосұлы.

1. Мотор шамадан тыс жүктелсе, моторды қорғау қосқышы құрылғыны өшіреді.
 2. Құрылғыны өшіріңіз.
 3. Құрылғыны 1 сағат салқындатыңыз.
 4. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.
- Егер ақаулар жиі туындап жатса, онда құрылғыны қызмет көрсету орталығында тексерту қажет.

Құрылғы іске қосылмайды, қозғалтқыш гүілдеп тұр

Өлсіз электр желісі немесе ұзартқыш кабельді қолдану салдарынан кернеудің төмендеуі.

1. Ұзартқыш кабельді пайдаланбаңыз.

2. Құрылғыны қоспас бұрын іске қосу тұтқасын тартыңыз, содан кейін құрылғыны қосыңыз.

Құрылғы қысым тудырмайды

Бүріккіш түтік «ЖҰМСАҚ» күйде.

1. Бүріккіш түтікті «ҚАТТЫ» күйіне бұраңыз.

Судың берілуі жеткілікті.

1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.

2. Бақша құбыршегін бүгілусіз төсеңіз.

3. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз, *Техникалық мағлұматтар* бөлімін қараңыз.

4. Ең жоғары сору биіктігінен асып кетпегендігіне көз жеткізіңіз, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

Елек ластанған.

1. Електі тазалаңыз, *Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау* қараңыз.

Құрылғыда ауа бар.

1. Жоғары қысымды құбыршек пен бақша құбыршегінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыны желдетіңіз, *Құрылғыдағы ауаны жою* қараңыз.

Қысымның күшті айырмасы

Ағынды саптама басы ластанған.

1. Ағынды саптаманы инемен тазалап, алдыңғы жағынан шайыңыз.

Кіріс су мөлшері өте аз.

1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Бақша шлангісін бүгілусіз төсеңіз.
3. Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалаңыз.
4. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз.

Жуғыш құрал сіңбейді

Жоғары қысымды пистолетке ағынды құбыр орнатылған.

1. Ағынды құбырды бөлшектеніз және жоғары қысымды пистолетпен пайдаланыңыз.

Plug 'n' Clean жуғыш зат бөтелкесі бос немесе дұрыс орнатылмаған.

1. Plug 'n' Clean жуғыш зат бөтелкесінің толтыру деңгейін тексеріңіз және қажет болса, Plug 'n' Clean жуғыш зат бөтелкесін ауыстырыңыз.
2. Plug 'n' Clean жуғыш зат бөтелкесінің саңылауы төмен қаратып құрылғыдағы ұстағышқа дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Құрылғының саңылаулылығы

1. Құрылғының шағын саңылаулылығын оның конструкциясы қамтамасыз етеді. Күшті саңылаулылық кезінде авторландырылған сервистік қызметке жүгініңіз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Электр желісіне қосу

Кернеу	V	230
Фаза	~	1
Жиілік	Hz	50
Қосылу қуаттылығы	kW	2,1
Қорғаныс класы		IPX5
Қорғау класы		I
Желіні шамадан тыс жүктелуден қорғау (инерциялық)	A	10

Суды қосу

Енгізу қысымы (макс.)	MPa	1,2
Енгізу температурасы (макс.)	°C	40
Енгізу саны (мин.)	l/min	10
Сору биіктігі (макс.)	m	0,5

Құрылғының техникалық сипаттамалары

Жұмыс қысымы	MPa	12
Максималды қолжетімді қысым	MPa	14,5
Берілетін мөлшері, су	l/min	7,5
Жоғары тегеурінді пистолеттің кері тебу күші	N	20

Өлшемдері мен өнімдер

Типтік жұмыс салмағы	kg	14,0
Ұзындығы	mm	405
Ені	mm	306
Биіктігі	mm	584

EN 60335-2-79 стандартына сәйкес есептелінетін мән

Hand-Arm-Vibration a_{HV}	m/s^2	2,3
Қол дірілін өлшеудегі дәлсіздік K	m/s^2	0,7
Қайталанатын импульстік тербелуі r_f	m/s^2	32
Қайталанатын импульстік тербелуді өлшеудегі дәлсіздік параметрі K	m/s^2	6
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	76
Дыбыс қысымы деңгейін өлшеудегі дәлсіздік K_{pA}	dB(A)	3
Дыбыстық шуылдың деңгейі L_{yfl}	dB(A)	89
Кепілдендірілген дыбыс қуатының деңгейі $L_{WA,d}$	dB(A)	92

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden.....	174
Общи указания.....	174
Предпазни устройства.....	174
Символи върху уреда.....	174
Защита на околната среда.....	174
Употреба по предназначение.....	174
Акcesoари и резервни части.....	175
Обхват на доставка.....	175
Преглед на уреда.....	175
Монтаж.....	175
Пускане в експлоатация.....	176
Експлоатация.....	176
Транспортиране.....	178
Съхранение.....	178
Грижа и поддръжка.....	178
Помощ при повреди.....	179
Гаранция.....	179
Декларация за съответствие на ЕС.....	179
Технически данни.....	180

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:

- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на акcesoарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервис
- Онлайн магазин - ексклузивни оферти и много други

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложените указания за защита. Процедурирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Сериозни наранявания поради липсващи, модифицирани или неефективни защитни приспособления.

Не заобикаляйте или премахвайте защитните приспособления и не ги изключвайте.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Заклучване, лост на спусъка

Заклучването блокира лоста на спусъка и предотвратява непреднамереното старт на уреда.

Функция Автоматично спиране

Когато спускният лост се освободи, превключвателят на налягането изключва помпата за високо налягане и струята с високо налягане спира. Ако спускният лост се придържа, помпата за високо налягане се включва.

Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

Символи върху уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.
Пазете уреда от замръзване.



Не свързвайте уреда непосредствено към обществената мрежа за питейна вода.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадни води, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.

Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непропускащи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.

В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частно домакинство.

Уредът за почистване под високо налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и т.н. с водна струя под високо налягане.

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Преглед на уреда

Изображенията са примерни, детайлите могат да се различават

За изображенията вижте страниците с графики Фигура А

- ① Опора с дръжка за носене
- ② Извод за вода с вградена цедка
- ③ Колело
- ④ Бленда
- ⑤ Водача на маркуча за работа под високо налягане
- ⑥ Превключвател на уреда
- ⑦ Място за съхранение на тръби за разпръскване
- ⑧ Маркуч за работа под високо налягане
- ⑨ *Бутилка за почистващ препарат Plug 'n' Clean
- ⑩ Място за съхранение на пистолет за работа под високо налягане
- ⑪ Дръжка за транспортиране, с възможност за изваждане
- ⑫ Струйна тръба фреза за боклука упорити замърсявания
- ⑬ Струйна тръба Vario Power за най-обичайните работи по почистването.
Работното налягане може да се увеличава безстепенно от SOFT до HARD. За регулиране на работното налягане пуснете лоста на спуска. След това завъртете струйната тръба в желаната позиция.
За нанасяне на почистващ препарат демонтирайте струйната тръба и работете само с пистолета с високо налягане.
- ⑭ Пистолет за работа под високо налягане
- ⑮ Бутон за освобождаване
- ⑯ Лост на спуска
- ⑰ Индикация за налягане (0-MIX/1-SOFT/2-MEDIUM/3-HARD)
- ⑱ Блокировка на пистолета за работа под високо налягане
- ⑲ Дръжка за носене

- ⑳ Кука за маркуча с високо налягане/мрежовия кабел
- ㉑ Типова табелка
- ㉒ Чекмедже за принадлежности
- ㉓ Кука за закрепване на мрежа
- ㉔ Мрежа за чекмедже за принадлежности
- ㉕ Мрежов захранващ кабел с мрежов щепсел
- ㉖ Куплунг за извода за вода
- ㉗ * Градински маркуч
- ㉘ **Смукателен маркуч KÄRCHER
- ㉙ Доставени с уреда винтове и дюбели

* закупува се допълнително

** доставя се по избор

Доставени с уреда винтове и дюбели

Фигура В

- ① Дюбел за опора (2 броя)
- ② Винт М 4x20 (2 броя)
- ③ Винт М 4x22 (2 броя)
- ④ Винт М 4x16 (8 броя)

Монтаж

Вижте изображенията на страниците с графики.

Преди пускането в експлоатация монтирайте отделните приложени части към уреда.

Пригответе винтовете/дюбелите и подходящата за тях отвертка.

Монтиране на колелата

1. Поставете колелата.

Указание

Следете за подравняването на отвора.

Фигура С

2. Фиксирайте колелата с по 1 винт.

Монтиране на опорната стойка

1. Поставете опорната стойка.

Фигура D

2. Пъхнете 2-та дюбела в отворите докрай.
3. Фиксирайте опорната стойка с 2 винта.

Монтиране на място за съхраняване на струйни тръби

1. Прикрепете стойката за струйни тръби
2. Закрепете стойката с 2 винта.

Фигура Е

3. Закрепете капака с 4 винта.

Фигура F

Монтиране на ръчка за транспортиране

1. Поставете ръчката за транспортиране.

Фигура G

2. Фиксирайте транспортната ръкохватка с 2 винта.

Монтиране на мрежата за принадлежности

1. Закачете мрежата за принадлежности в кукиите.

Фигура H

Монтиране на куплунг за извода за вода

1. Завинтете куплунга за извода за вода на извода за вода на уреда.

Фигура I

Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при работа с навит маркуч за високо налягане

Уверждения на маркуча за работа под високо налягане

Преди да започнете работа с уреда, развийте напълно маркуча за високо налягане и го разстелете без възли, примки или усуквания.

2. Развийте напълно маркуча с високо налягане.
3. Издръпайте маркуча с високо налягане напред през водача му и го прокарайте без примки, възли и усуквания.

Фигура J

4. Поставете маркуча с високо налягане в пистолета с високо налягане, докато се фиксира с щракване.

Указание

Следете за правилното центриране на нипела.

Фигура K

5. Проверете сигурната връзка, като дръпнете маркуча за работа под високо налягане.
6. Развийте напълно мрежовия захранващ кабел.
7. Включете щепсела в електрически контакт.

Захранване с вода

Присъединителни стойности — вжте *Технически данни* или типова табелка.

Спазвайте предписанията на водоснабдителното предприятие.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замърсявания или солена вода.

Повреди по уреда и принадлежностите
Използвайте само чиста, а не солена вода.

Указание

KÄRCHER препоръчва използването на допълнителен воден филтър KÄRCHER.

Свързване към водопровода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при използване на съединители за маркучи, изработени месинг.

Повреда на помпата за високо налягане
Използвайте само съединители за маркучи с/без функция AquaStop от KÄRCHER, съединители за маркучи без функция AquaStop или съединители за маркучи от пластмаса с функция AquaStop от трети доставчици.

1. Поставете градинския маркуч на куплунга за извода за вода.

Указание

Необходимо е армиран градински маркуч, минимален диаметър 1/2 цол (13 mm), минимална дължина 7,5 m, със стандартен бързодействащ съединител.

Фигура L

2. Свържете градинския маркуч към водопровода.
3. Отворете напълно крана за водата.

Засмукване на вода от открити резервоари

Тази водоструйка е оборудвана със смукателен маркуч на KÄRCHER за засмукване на повърхностна вода, напр. от варели за дъждовна вода или малки езера (максимална смукателна височина вжте *Технически данни*).

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Напълнете смукателния маркуч с вода.
3. Завийте смукателния маркуч към водното съединение на уреда и го поставете във водозточник (напр. варел за дъждовна вода).

Обезвъздушаване на уреда

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход!

Повреда на помпата за високо налягане

Не използвайте уреда без вода.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Прочетирайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

Указание

За обезвъздушаване на уреда не монтирайте струйна тръба или други принадлежности към пистолета с високо налягане.

1. Включете уреда, като завъртите превключвателя му в положение "I/ON".
За да изключите уреда, завъртете превключвателя му в положение "0/OFF".

Фигура M

2. Освободете спуська.

Фигура N

3. Задействайте лоста на спуська.
Уредът се включва.
4. Използвайте уреда максимално 2 минути, докато водата не започне да изтича без мехурчета от пистолета с високо налягане.
5. Отпуснете лоста на спуська.
6. Заклучете спуська.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход!

Повреда на помпата за високо налягане

Не използвайте уреда без вода.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Прочетирайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

Система за управление на захранването

Индикацията на пистолета с високо налягане показва зададеното ниво на налягане по време на експлоатацията.

Завъртете струйната тръба Vario Power, за да настроите нивата на налягане SOFT, MEDIUM или HARD.

Демонтирайте струйната тръба от пистолета с високо налягане, за да настроите нивото на налягане MIX и да добавите средство за почистване.

Указание

Чувствителността на материалите може да се различава значително в зависимост от възрастта и състоянието. Затова препоръките не са задължителни.

Указание

Индикацията за налягането не е показателна при експлоатация с уреди за почистване на повърхности и други принадлежности.

Показани е	Степен на налягане	Препоръчва се напр.
	HARD	Каменни плочки, асфалт, метални повърхности, градински принадлежности (ръчна количка, лопати и т.н.)
	MEDIUM	Леки автомобили/мотоциклети, тухлени повърхности, стени с мазилка, пластмасова мебел
	SOFT	Дървени повърхности, велосипеди, повърхности от пясъчник, ратанова мебел
	MIX	Всички повърхности, подходящи за използване на почистващи препарати

Работа с високо налягане

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради твърде ниско струйно разстояние или неподходящ вид струя.

Повреди на боядисани или чувствителни повърхности
Спазвайте отстояние на струята от поне 30 см при почистване на лакирани повърхности.
Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с въртящия струйник.

1. Пъхнете тръба за разпръскване в пистолета за работа под високо налягане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

Фигура О

2. Включете уреда.
3. Освободете спусъка.
4. Задействайте лоста на спусъка. Уредът се включва.
5. Завъртете струйната тръба Vario Power, докато на индикацията за налягането се покаже необходимата степен.

Експлоатация със средство за почистване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасности за здравето, дължащи се на почистващи препарати!

Сериозно уреждане на здравето
Съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на почистващи препарати.

Носете предписаните лични предпазни средства.

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда поради неподходящи почистващи препарати!

Материални щети

Използвайте само почистващи препарати, които са одобрени от Kärcher и са подходящи за почистваните предмети.

Спазвайте указанията за безопасност, препоръките за дозиране и инструкциите, приложени към почистващите препарати. Използвайте по-пестеливо почистващите препарати.

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда поради прекалено дълго действие на почистващите препарати и изсъхване!

Материални щети

Не нанасяйте почистващите препарати върху горещи повърхности и съблюдавайте максималното време на действие.

Не оставайте почистващия препарат да засъхне.

Указания

Почистващите препарати на KÄRCHER

осигуряват безпроблемна и ефективна работа.

Моля, потърсете съвет и спазвайте указанията в информационните листовки за почистващите препарати.

Указания

Почистващите препарати могат да се добавят само при демонтиране на струйната тръба.

Указания

За работата с почистващи препарати е необходима бутилка за почистващ препарат Plug 'n' Clean. Почистващите препарати KÄRCHER могат да бъдат закупени готови за употреба в бутилка за почистващ препарат Plug 'n' Clean.

1. Свалете капака от бутилката за средство за почистване Plug 'n' Clean.
2. Натиснете бутилката за почистващ препарат Plug 'n' Clean с отвора надолу в държача на уреда.
3. Демонтирайте струйната тръба от пистолета с високо налягане.
По време на експлоатацията средството за почистване се смесва със струята с ниско налягане.

Препоръчани методи за почистване

1. Напръскайте икономично почистващия препарат върху сухата повърхност и оставете да подейства (не изсушавайте).
2. Свържете струйната тръба към пистолета с високо налягане и изплакнете освободената мръсотия.

След работа с почистващи препарати

1. Извадете бутилката за почистващ препарат Plug 'n' Clean от отвора и я затворете с капака.
2. Поставете бутилката със средство за почистване в затягането с капака нагоре.
3. Пуснете уреда за ок. 30 секунди с чиста вода, за да изплакнете средството за почистване от уреда и принадлежностите.

Прекъсване на работата

1. Отпуснете лоста на спусъка.
Уредът се изключва веднага щом лостът на спусъка бъде пуснат.
Високото налягане в системата се запазва.
2. Заклучете спусъка.
3. Поставете пистолета с високо налягане със струйната тръба на мястото им за съхраняване.
4. При почивки по време на работа, по-дълги от 5 минути, изключвайте уреда.

Приключване на работата

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради изтичане на вода под високо налягане.

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите

Изпразнете напълно водата от уреда и принадлежностите.

Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. Отпуснете лоста на спуска.
2. Заклучете спуска.
3. Затворете водоснабдителния кран.
4. Изключете уреда от водоснабдяването.
5. Освободете спуска.
6. Натискайте лоста на спуска максимум 1 минута, докато спре да излиза вода. Останалото в системата налягане се освобождава. Водата се изпомпва от уреда, за да се предотврати повреда поради замръзване.
7. Отпуснете лоста на спуска.
8. Заклучете спуска.
9. Изключете уреда.
10. Извадете мрежовия щепсел от контактната кутия.
11. Демонтирайте принадлежностите, изпразнете ги и ги приберете в уреда, вижте *Съхранение на уреда*.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди поради тежлото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте тежлото на уреда.

Носене на уреда

1. Вдигайте и носете уреда за дръжката за носене.

Теглене на уреда

1. Издърпайте ръчката за транспортиране, докато фиксира с щракване.
2. Теглете уреда за дръжката за транспортиране.

Транспортиране на уреда в превозно средство

1. Преди транспортиране в легнало положение извадете бутилката за почистващ препарат Plug 'n' Clean от отвора и я затворете с капака.
2. Подсигурете уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди поради тежлото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте тежлото на уреда.

Съхранение на уреда

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване при изтичане на вода под високо налягане!

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

1. Завършете експлоатацията, вижте *Приключване на работата*.
2. Демонтирайте струйната тръба от пистолета за високо налягане.
3. Натиснете бутона и извадете маркуча за високо налягане от пистолета за високо налягане.
4. Оставете водата от пистолета с високо налягане да изтече.
5. Приберете пистолета с високо налягане на мястото му за съхранение.
6. Приберете струйните тръби в мястото за съхраняването им:
 - a Тръба за разпръскване Vario Power: Дюза нагоре
 - b Тръба за разпръскване фреза за замърсявания: Дюза надолу
7. Издърпайте маркуча с високо налягане назад от водача му.
8. Закачете маркуча с високо налягане на куката за маркуча с високо налягане/мрежовия кабел.
9. Закачете мрежовия кабел на куката за маркуча с високо налягане/мрежовия кабел.

Преди по-продължително съхранение обърнете внимание на допълнителните указания, вижте *Грижа и поддръжка*.

Защита против измръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите

Изпразнете напълно водата от уреда и принадлежностите.

Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. Изпомпайте водата от уреда, вижте *Приключване на работата*.
2. Демонтирайте принадлежностите и източете водата, вижте *Съхранение на уреда*.
3. Приберете принадлежностите в уреда и го поставете в помещение, в което няма опасност от замръзване, вижте *Съхранение на уреда*.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота при докосване на части под напрежение

Смъртоносни или особено тежки наранявания

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете щепсела от контакта.

Уредът не се нуждае от поддръжка. не трябва да извършвате редовни дейности по поддръжката

Почистване на цедката в извода за вода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради липсващо или повредено сито.

Повреда на помпата за високо налягане

Не използвайте уреда без цедка.

Не почиствайте ситото с твърди, остри предмети.

Почиствайте ситото във връзката за вода при необходимост.

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Извадете цедката.

Фигура Q

3. Почистете цедката под течаща вода.
4. Поставете цедката в извода за вода.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота при докосване на части под напрежение

Смъртоносни или особено тежки наранявания
Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете щепсела от контакта.

Иногда често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Уредът не работи

Захранването е прекъснато.

1. Проверете дали щепселът е включен в контакта.
2. Включете уреда.
3. Освободете и натиснете спусъка.
4. В противен случай устройството се стартира:
4. Проверете дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
5. Извадете мрежовия щепсел от контактната кутия.
6. Проверете мрежовия захранващ кабел и мрежовия щепсел за повреди.

При повреди захранващ кабел трябва незабавно да бъде подменен от оторизиран сервизен център.

Превключвателят за защита на двигателя е активен.

1. Ако двигателят се пренатовари, защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.
 2. Изключете уреда.
 3. Оставете уреда да се охлади за 1 час.
 4. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.
- Ако повредата настъпва многократно, предайте уреда за проверка от сервиза.

Устройството не сработва, моторът бръмчи

Пад на напрежението поради слаба електрическа мрежа или използване на удължителен кабел.

1. Не използвайте удължителен кабел.
2. Преди включването на устройството действително лоста на спусъка, след което включете уреда.

Уредът не постига налягане

Струйната тръба се намира в положение "SOFT".

1. Завъртете струйната тръба в положение "HARD".

Подаването на вода е твърде слабо.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Поставете градинския маркуч без прегъвания.

3. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо, вижте *Технически данни*.
4. Уверете се, че максималната височина на засмукване не е превишена, вижте *Технически данни*.

Ситото е замърсено.

1. Почистете ситото, вж. *Почистване на цедката в извода за вода*.

В уреда има въздух.

1. Уверете се, че маркучът за високо налягане и градинският маркуч са монтирани правилно.
2. Обезвъздушете уреда, вижте *Обезвъздушаване на уреда*.

Силни колебания на налягането

Струйната дюза в главата на дюзата е замърсена.

1. Почистете дюзата отпред с игла и я изплакнете. Обемът на входящата вода е твърде малък.
1. Отворете напълно крана за водата.
2. Поставете градинския маркуч без прегъвания.
3. Почистете цедката в извода за вода.
4. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо.

Не се засмуква почистващ препарат

На пистолета за високо налягане е монтирана струйна тръба.

1. Демонтирайте струйната тръба и работете само с пистолета за високо налягане.

Бутилката със средство за почистване Plug 'n' Clean е празна или не е монтирана правилно.

1. Проверете равнището на пълнене на бутилката със средство за почистване Plug 'n' Clean и, ако е необходимо, я сменете.
2. Уверете се, че бутилката със средство за почистване Plug 'n' Clean е правилно поставена в държача на уреда с отвора надолу.

Уредът не е херметичен

1. Малка липса на херметичност е обусловена технически. При значителна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервиз.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласуване с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителът носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане
Тип: 1.324-xxx

Директиви и регламенти

2006/42/EO (+2009/127/EO) (до 19.01.2027 г.) (EC)
2023/1230 (от 20.01.2027 г.)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EO
2009/125/EO
(EC) 2019/1781

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

K 4 (Premium) Power Control
Измерено: 88
Гарантирано: 90
K 4 Power Control (GB-Variante)
Измерено: 88
Гарантирано: 91
K 4 Premium Power Control (GB-Variante)
Измерено: 89
Гарантирано: 92
K 5 Power Control
Измерено: 89
Гарантирано: 92
K 5 Power Control (GB-Variante)
Измерено: 88
Гарантирано: 91

Име и адрес

Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Виненден, 2026/04/01

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технически данни

Електрическо свързване

Напрежение	V	230
Фаза	~	1
Честота	Hz	50
Присъединителна мощност	kW	2,1
Тип защита	IPX5	
Клас защита	I	
Предпазител (инертен)	A	10

Извод за вода

Налягане на постъпващата вода (макс.)	MPa	1,2
Температура на постъпващата вода (макс.)	°C	40
Количество на постъпващата вода (мин.)	l/min	10
Височина на засмукване (макс.)	m	0,5

Данни за мощността на уреда

Работно налягане	MPa	12
Макс. допустимо налягане	MPa	14,5
Дебит, вода	l/min	7,5
Реактивна сила на пистолета за работа под високо налягане	N	20

Размери и тегла

Типично собствено тегло	kg	14,0
Дължина	mm	405
Широчина	mm	306
Височина	mm	584

Установени стойности съгласно EN 60335-2-79

Вибрация ръка - рамо a_{Hv}	m/s^2	2,3
Неопределеност на вибрацията ръка - рамо K	m/s^2	0,7
Повтарящи се ударни вибрации r_F	m/s^2	32
Неопределеност Повтарящи се ударни вибрации K	m/s^2	6
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	76
Неустойчивост ниво на звуково налягане K_{pA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	89
Гарантирано ниво на мощност на звука $L_{WA, d}$	dB(A)	92

Запазваме си правото на технически промени.

البيانات الفنية		
توصيل الطاقة		
230	V	الفلطية
1	~	الطور
50	Hz	التردد
2,1	kW	قدرة التوصيل
IPX5		نوع الحماية
I		فئة الحماية
10	A	مضهر الشبكة (محمول)
وصلة المياه		
1,2	MPa	ضغط التدفق (الأقصى)
40	C°	درجة حرارة التدفق (القصى)
10	l/min	كمية التدفق (الدنيا)
0,5	m	مستوى الشفط (الأقصى)
أداء الجهاز		
12	MPa	ضغط التشغيل
14,5	MPa	الضغط الأقصى المسموح به
7,5	l/min	كمية الإمداد، المياه
20	N	قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي
الأبعاد الوزن		
14,0	kg	وزن التشغيل النمطي
405	mm	الطول
306	mm	العرض
584	mm	الارتفاع
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79		
2,3	m/s ²	اهتزاز اليد والذراع h _V
0,7	m/s ²	عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K
32	m/s ²	اهتزازات صدمات متكررة F
6	m/s ²	عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة
76	dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
3	dB(A)	عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلواسكال
89	dB(A)	مستوى قدرة الصوت L _{WA}
92	dB(A)	مستوى طاقة الصوت المضمون L _{WA} هـ

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

7. اسحب خرطوم الضغط العالي من مجرى الخرطوم على الضغط إلى الخلف.
 8. قم بتعليق خرطوم الضغط العالي على الخطاف المخصص لخرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي.
 9. قم بتعليق الكابل الكهربائي في خطاف خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي.
- قبل فترات التخزين الطويلة، يرجى مراعاة الإرشادات الإضافية، انظر العناية والصيانة.

الحماية من التجمد

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

- أضرار بالجهاز والملحقات
- قم بتصريف المياه تماماً من الجهاز والملحقات.
- عليك حماية الجهاز والملحقات دائماً من الصقيع.
1. ضخ الماء من الجهاز، انظر إنهاء التشغيل.
 2. فك الملحقات وقم بتصريف الماء، انظر حفظ الجهاز.
 3. خزن الملحق في الجهاز واحفظه في منطقة محمية من التجمد، انظر حفظ الجهاز.

العناية والصيانة

⚠ خطر

- خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.
- إصابة مميتة أو جسيمة
- لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.
- قم بإغلاق الجهاز.
- اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
- الجهاز لا يحتاج للصيانة، أنه لا يلزم القيام بأعمال الصيانة بشكل منظم.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب تلف المصفاة أو عدم وجودها.

- أضرار في مضخة الضغط العالي
- لا تقم بتشغيل الجهاز دون مصفاة.
- لا تنظف المصفاة بأشياء صلبة ومدمية.
- تنظيف المصفاة في وصلة المياه عند اللزوم.
1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
 2. سحب المصفاة.
 3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.
 4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

- إصابة مميتة أو جسيمة
- لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.
- قم بإغلاق الجهاز.
- اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
- في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فیرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

- انقطاع الإمداد بالفلطية.
1. تحقق مما إذا كان قابس الطاقة موصلاً.
 2. تشغيل الجهاز.
 3. حرر ذراع الزناد واضغط عليها.
 4. يبدأ تشغيل الجهاز، بخلاف ذلك:
 - التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار.
 - اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
 - افحص كابل الشبكة وقابس التيار بحثاً عن وجود أضرار.
 - في حالة وجود تلف، استبدل كابل الطاقة فوراً عن طريق خدمة العملاء المعتمدة.

- مفتاح حماية المحرك مُفعّل.
1. إذا كان المحرك محملاً بشكل زائد، فسيُفصل مفتاح حماية المحرك الجهاز عن العمل.
 2. إيقاف الجهاز.
 3. اترك الجهاز لمدة ساعة واحدة ليبرد.
 4. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.
- في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

الجهاز لا يعمل، المحرك يُصدر طيناً

- انخفاض الجهد بسبب ضعف الشبكة الكهربائية أو استخدام كابل تمديد.
1. لا تستخدم كابل تمديد.
 2. شغل ذراع السحب قبل تشغيل الجهاز، ثم قم بتشغيل الجهاز.
- الجهاز لا يعمل بالضغط**
- أنبوب الرش في الوضع "SOFT".
1. أدر أنبوب الرش إلى الوضع "HARD".
 - الإمداد بالمياه منخفض للغاية.
 1. فتح صنوبر المياه بالكامل.
 2. ضغ خرطوم الحديقة دون التواءات.
 3. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر، انظر البيانات الفنية.
 4. تأكد من عدم تخطي ارتفاع الشفط الأقصى، انظر البيانات الفنية.

المصفاة منسخة.

1. نظف المصفاة، انظر تنظيف المصفاة في وصلة المياه.
- يوجد هواء في الجهاز.
1. تأكد من التركيب الصحيح لخرطوم الضغط العالي وخرطوم الحديقة.

2. قم بتصريف الهواء من الجهاز، انظر تصريف الهواء من الجهاز.

تقلبات شديدة في الضغط

- فوهة الرش في رأس فوهة الرش منسخة
1. نظف فوهة الرش من الامام بآبرة واسطحها.
 - كمية المياه الداخلة منخفضة للغاية.
 1. فتح صنوبر المياه بالكامل.
 2. ضغ خرطوم الحديقة دون التواءات.
 3. تنظيف المصفاة في وصلة المياه.
 4. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر.

يجب عدم شفط مواد التنظيف

- تم تركيب أنبوب الرش في مسدس الضغط العالي.
1. فك أنبوب الرش ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الضغط العالي.

زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean فارغة أو غير مركبة بشكل صحيح.

1. تحقق من مستوى زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean واستبدل زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean إذا لزم الأمر.
2. تأكد من وضع زجاجة مادة التنظيف Plug 'n' Clean بشكل صحيح في الحامل الموجود على الجهاز بحيث تكون الفتحة مواجهة للأسفل.

الجهاز يسرب

1. وجود تسرب طفيف في الجهاز هو أمر ضروري فنيًا. في حالة وجود تسرب كثيف يجب التواصل مع خدمة العملاء المعتمدة.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

⚠️ خطر

المخاطر الصحية بسبب مواد التنظيف!

أضرار صحية جسيمة
يجب مراعاة ورقة بيانات السلامة الصادرة عن الشركة المصنعة
لمواد التنظيف.
ارتد تجهيزات الحماية الشخصية المطلوبة.

تنبيه

خطر حدوث ضرر من جراء مواد التنظيف غير المناسبة!

أضرار مادية
لا تستخدم سوى مواد تنظيف معتمدة من شركة Kärcher ومناسبة
للأشياء المراد تنظيفها.
احرص على مراعاة إرشادات السلامة وتوصيات الجرعات
والإرشادات المرفقة بمواد التنظيف.
تعامل باقتضائية مع المنظفات.

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب التعرض الطويل جدًا لمواد التنظيف وجفافها!

أضرار مادية
لا تضع رغوة التنظيف على الأسطح الساخنة وقم بمراعاة أقصى
وقت للتعرض.
لا تترك رغوة التنظيف حتى تجف.

إرشاد

تضمن مواد التنظيف التي تطرحها KÄRCHER تنفيذ الأعمال
بفعالية ودون أعمال. يرجى طلب المشورة أو قم بمراجعة
مشورات معلومات مواد التنظيف الخاصة بنا.

إرشاد

يمكن خلط مواد التنظيف فقط في حالة أنبوب الرش المفكوك.

إرشاد

للتشغيل باستخدام مواد التنظيف يلزم وجود Plug 'n' Clean
لزجاجة مواد التنظيف. مواد التنظيف KÄRCHER يمكن شراؤها
جاهزة للاستخدام في زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean.
1. انزع غطاء زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean.
2. اضغط زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean بحيث تكون
فتحتها نحو الأسفل في الحامل على الجهاز.

صورة إيضاحية P

3. قم بفك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
أثناء التشغيل، يتم خلط مواد التنظيف مع تيار الضغط
المنخفض.

طريقة التنظيف الموصى بها

1. رش مادة التنظيف بشكل مقتصد على السطح الجاف واتركه
ليظهر أثره (لا يحفز).
2. ركب أنبوب الرش على مسدس الضغط العالي واشطف
الانساختات المذابة.

بعد التشغيل مع مواد التنظيف

1. قم بنزع وصلة زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean من
ماكزها، وأغلق الغطاء.
2. ضع زجاجة مادة التنظيف في الحامل بينما الغطاء موجهًا
لأعلى.
3. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية تقريبًا باستخدام الماء النقي
لشطف مواد التنظيف من الجهاز والملحقات.

قسط عملية التشغيل

1. ترك شد ذراع الزناد.
يتوقف الجهاز بمجرد تحرير ذراع السحب.
يتم الحفاظ على الضغط العالي في النظام.
2. أغلق ذراع الزناد.
3. ضع مسدس الضغط العالي مع أنبوب الرش في جراب حفظ
مسدس الضغط العالي.
4. في حالة توقف العمل لأكثر من 5 دقائق، أوقف تشغيل الجهاز.

⚠️ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عالٍ.

إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من
الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات
قم بتصفير المياه تمامًا من الجهاز والملحقات.
عليك حماية الجهاز والملحقات دائمًا من الصقيع.
1. ترك شد ذراع الزناد.
2. أغلق ذراع الزناد.
3. أغلق صنبور المياه.
4. فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
5. حرر ذراع الزناد.
6. الضغط على ذراع الزناد لمدة دقيقة بحد أقصى، حتى يتوقف
خروج الماء نهائيًا.

يتم تبديد الضغط المتبقي في النظام.
يتم ضخ الماء من الجهاز لمنع أضرار التجميد.
7. ترك شد ذراع الزناد.
8. أغلق ذراع الزناد.
9. إيقاف الجهاز.
10. اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
11. فك الملحقات، ثم قم بتفريغها وتخزينها في الجهاز، ثم انظر
حفظ الجهاز.

النقل

⚠️ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرب بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حمل الجهاز

1. ارفع واحمل الجهاز من مقبض الحمل.

سحب الجهاز

1. اسحب مقبض النقل حتى يثبت بصوت مسموع.
2. سحب الجهاز من مقبض النقل.

نقل الجهاز في السيارة

1. قبل نقل الجهاز، قم بنزع وصلة زجاجة مواد التنظيف Plug 'n' Clean
من ماكزها، وأغلق الغطاء.
2. تأمين الجهاز ضد الانزلاق، والانقلاب.

التخزين

⚠️ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرب بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حفظ الجهاز

⚠️ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عالٍ.

إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من
الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.
1. إيقاف التشغيل، انظر إنهاء التشغيل.
2. فك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
3. اضغط زر التحرير، واسحب خرطوم الضغط العالي من
مسدس الضغط العالي.
4. صرف المياه من مسدس الضغط العالي.
5. إدخال مسدس الضغط العالي في جراب الحفظ الخاص به.
6. إدخال أنابيب الرش في جراب الحفظ الخاص بها:
a أنبوب النفث Vario Power: الفوهة إلى أعلى
b أنبوب نفث كاشط الأوساخ: الفوهة إلى أسفل

التشغيل

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

أضرار في مضخة الضغط العالي لا تقم بتشغيل الجهاز دون ماء. أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يترآك الضغط في غضون دقيقتين. تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

نظام Power Control

يظهر مؤشر الضغط بمسدد الضغط العالي عند تشغيل مستوى الضغط المصبوط. أدر أنبوب الرش Vario Power لضبط مستويات الضغط بين SOFT أو MEDIUM أو HARD. قم بك أنبوب الرش على مسدد الضغط العالي لضبط مستوى الضغط MIX ولخلط مواد التنظيف.

إرشاد

يمكن أن تختلف حساسية المواد بشكل كبير اعتمادًا على العمر الزمني والحالة. وبالتالي فإن التوصيات غير ملزمة.

إرشاد

يكون مؤشر الضغط بدون مدلول عند تشغيل تنظيف الأسطح أو أي ملحقات أخرى.

البيان	مستويات الضغط	موصى بها على سبيل المثال
	HARD	على سبيل المثال، البلاط الحجري والأسفلت والأسطح المعدنية وأدوات الحدائق (عربة اليد، المجرفة، الخ)
	متوسط	السيارات / الدراجات النارية، أسطح القرميد، الجدران الملبسة، الأثاث البلاستيكي
	ناعم	الأسطح الخشبية والدراجات النارية وأسطح من الرمل ومفروشات من القش
	خلط	جميع الأسطح المناسبة لاستخدام مواد التنظيف

التشغيل بالضغط العالي

تنبيه

تنبيه، خطر حدوث ضرر بسبب نوع الرش الصغير جدًا أو غير الكافي. أضرار في الأسطح المطلية أو الحساسة. حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح المطلية.

لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة مثل الخشب باستخدام التيار الدوار.

1. أدخل أنبوب النفت في مسدد الضغط العالي وثبته من خلال إدارته بزاوية 90°.

صورة إيضاحية O

2. تشغيل الجهاز.

3. حرر ذراع الزناد.

4. اسحب ذراع الزناد.

5. الجهاز يعمل.

أدر أنبوب الرش Vario Power حتى يظهر مستوى الضغط المطلوب على مؤشر الضغط.

إمداد الماء

قيم الاتصال انظر البيانات الفنية أو لوحة الصنع. التزم ببلوائح شركة إمداد الماء.

تنبيه

خطر حدوث ضرر ناتج عن التلوث أو مياه البحر.

أضرار بالجهاز والملحقات لا تستخدم سوى المياه النظيفة وليس المياه المالحة.

إرشاد

توصي KÄRCHER باستخدام فلتير ماء KÄRCHER الاختياري. التوصيل بصنبور المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات الخارجيين.

أضرار في مضخة الضغط العالي لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من KÄRCHER، أو وصلات الخرطوم دون وظيفة AquaStop أو وصلات الخرطوم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين خارجيين.

1. إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

إرشاد

*خرطوم حديقة مقوى بالنسج ضروري قطره لا يقل عن 1/2 بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارئة سريعة متوفرة تجاريًا.

2. صورة إيضاحية L توصيل خرطوم الحديقة بصنبور المياه.

3. فتح صنبور المياه بالكامل.

شفط المياه من الخزان المفتوح

هذا المنظف العامل بالضغط العالي مناسب للاستخدام مع خرطوم الشفط من KÄRCHER لامتصاص المياه السطحية، على سبيل المثال من براميل الأمطار، أو البرك، (لمعرفة أقصى ارتفاع للشفط، راجع البيانات الفنية).

1. اربط الوصلة في وصلة المياه. 2. املا خرطوم الشفط بالمياه. 3. أدر خرطوم الشفط من وصلة المياه الخاصة بالجهاز، وتعليقه بأحد مصادر المياه (مثلاً، لبرميل المطر).

تصريف الهواء من الجهاز

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

أضرار في مضخة الضغط العالي لا تقم بتشغيل الجهاز دون ماء. أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يترآك الضغط في غضون دقيقتين. تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

إرشاد

لتصريف الهواء من الجهاز، لا تُركب أنبوب الرش أو الملحقات الأخرى على مسدد الضغط العالي.

1. قم بتشغيل الجهاز عن طريق إدارة مفتاح الجهاز إلى الموضع "I/ON".

لييقاف تشغيل الجهاز، أدر مفتاح الجهاز إلى الموضع "OFF/O".

صورة إيضاحية M

2. حرر ذراع الزناد.

صورة إيضاحية N

3. اسحب ذراع الزناد.

الجهاز يعمل.

4. اترك الجهاز يعمل بعد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات.

5. ترك شد ذراع الزناد.

6. أغلق ذراع الزناد.

التركيب

للصور، انظر صفحات الأشكال
قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز.
حضر البراغى / الخواير، والمفك المناسب لذلك.

تركيب العجلات

1. إدخال العجلات.
إرشاد
يجب الانتباه إلى توجيه الثقوب.
2. **صورة إيضاحية C**
يجب تأمين العجلات ببرغى واحد لكل منهما.

تركيب القاعدة

1. إدخال القاعدة.
صورة إيضاحية D
2. إدخال الخابور في الثقوب حتى النهاية.
3. يجب تأمين القاعدة ببرغين.

تركيب موضع تخزين أنابيب الرش

1. تعليق موضع تخزين أنبوب الرش.
2. تأمين موضع التخزين باستخدام 2 من البراغي.
3. **صورة إيضاحية E**
تأمين القطاء باستخدام 4 براغى.
4. **صورة إيضاحية F**

تركيب مقبض النقل

1. إدخال مقبض النقل.
2. **صورة إيضاحية G**
تأمين مقبض النقل ببرغين.

تركيب شبكة الملحقات

1. تعليق شبكة الملحقات على الخطافات.
2. **صورة إيضاحية H**

تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه بالجهاز.
2. **صورة إيضاحية I**

بدء التشغيل

1. نصب الجهاز على أرضية مستوية.

تنبيه

- خطر حدوث ضرر عند التشغيل بخرطوم ضغط عالي ملفوف!**
أضرار في خرطوم الضغط العالي
فك خرطوم الضغط العالي بالكامل ووضعه دون عقد أو عروات أو التواءات قبل تشغيل الجهاز.
2. قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل.
 3. اسحب خرطوم الضغط العالي للامام عن طريق مجرى خرطوم الضغط العالي، وقم بفكه دون أي عروات والتواءات محتملة.

صورة إيضاحية J

4. أدخل خرطوم الضغط العالي في مسدس الضغط العالي حتى يثبت بشكل مسموع.

إرشاد

مراعاة الاتجاه السليم للوصلة.

صورة إيضاحية K

5. التحقق من التوصيل المضمون عن طريق شد خرطوم الضغط العالي.
6. قم بفك كابل الطاقة بالكامل.
7. إدخال قابس شبكة الطاقة في المقبس.

نظرة عامة على الجهاز

الرسوم التوضيحية مثالية، وقد تختلف التفاصيل
للاطلاع على الرسوم التوضيحية، انظر صفحات الأشكال
صورة إيضاحية A

- ① قاعدة مع مقبض للحمل
- ② وصلة المياه مع مصفاة مَرَكَبَة
- ③ عجلة
- ④ حاجب
- ⑤ مد خرطوم الضغط العالي
- ⑥ مفتاح الجهاز
- ⑦ حفظ أنابيب النفث
- ⑧ خرطوم الضغط العالي
- ⑨ *توصيل زجاجة مواد التنظيف
- ⑩ حفظ مسدس الضغط العالي
- ⑪ مقبض النقل، قابل للخلع
- ⑫ أنبوب الرش المزود بناسف الاتساخات لإزالة الاتساخات العتيقة
- ⑬ أنبوب الرش Vario Power لمهام التنظيف المعتادة.
- ⑭ ضغط العمل قابل للتعديل بدون تدرج من درجة "SOFT" حتى "HARD". لضبط ضغط العمل، اترك ذراع السحب. ثم قم بتحويل رمح الرش إلى الموضع المطلوب.
- ⑮ لإزالة سائل التنظيف، فك أنبوب الرش ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الضغط العالي.
- ⑯ مسدس الضغط العالي
- ⑰ زر التحرير
- ⑱ ذراع الزناد
- ⑲ مؤشر الضغط (3-0 / 2-MEDIUM / 1-SOFT / MIX - HARD)
- ⑳ قفل مسدس الضغط العالي
- ㉑ مقبض الحمل
- ㉒ مشبك خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي
- ㉓ لوحة الطراز
- ㉔ درج الملحقات
- ㉕ خطاف لتثبيت الشبكة
- ㉖ شبكة لدرج الملحقات
- ㉗ كابل مع قابس شبكة
- ㉘ توصيل وصلة المياه
- ㉙ *خرطوم الحداثق
- ㉚ ** خرطوم الشفط من KÄRCHER
- ㉛ البراغى والخواير المرفقة
- ㉜ * ضروري بشكل إضافي
- ㉝ ** متوفر اختياريًا

المسامير والخواير المرفقة

صورة إيضاحية B

- ① قاعدة الخابور (عدد 2)
- ② برغى M 4x20 (عدد 2)
- ③ برغى M 4x22 (عدد 2)

الرموز على الجهاز

لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.



عليك حماية الجهاز من التجمد.

لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.



حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.



أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجرائها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت. لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المنسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية. استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.



إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق لتعليمات

استخدم منطقات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط. منطقات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الاصلية وقطع الغيار الاصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

المحتويات

181	تطبيق KÄRCHER Home & Garden App
181	إرشادات عامة
181	تجهيزات السلامة
181	الرموز على الجهاز
181	حماية البيئة
181	الاستخدام المطابق للتعليمات
181	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
181	محتوى التسليم
182	نظرة عامة على الجهاز
182	التركيب
182	بدء التشغيل
183	التشغيل
184	النقل
184	التخزين
185	العناية والصيانة
185	المساعدة في حالة حدوث أعطال
185	الضمان
186	البيانات الفنية

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
 - معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
 - وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
 - المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الكود على العبوة أو حمل تطبيق KÄRCHER Home & Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجل منتجك بسهولة.

إرشادات عامة

اقرأ دليل التشغيل هذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك. احتفظ بالكتيبين للاستخدام لاحقاً أو تسليمهما للمالك اللاحق.



تجهيزات السلامة

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديلها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

قفل ذراع الزناد

القفل يحجب ذراع الزناد ويحول دون بدء تشغيل الجهاز بلا قصد.

وظيفة الإيقاف التلقائي

إذا تم تحرير ذراع الزناد، يوقف مفتاح الضغط مضخة الضغط العالي، ويوقف شعاع الضغط العالي. عند شد ذراع الزناد فتعمل مضخة الضغط العالي.

مفتاح حماية المحرك

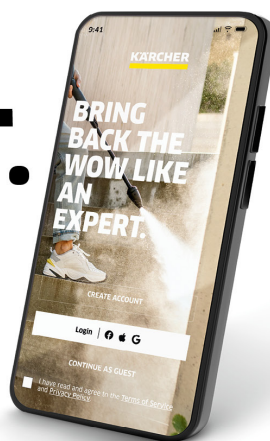
في حالة وجود تيار عالي للغاية، يغلّق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

T 5 T-Racer Surface Cleaner



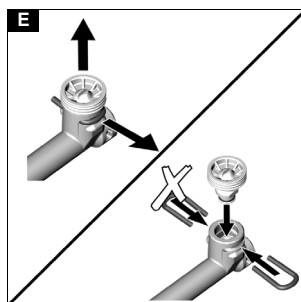
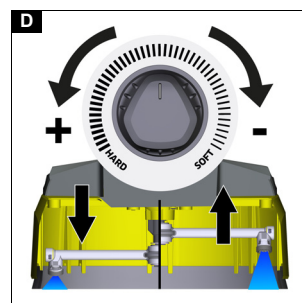
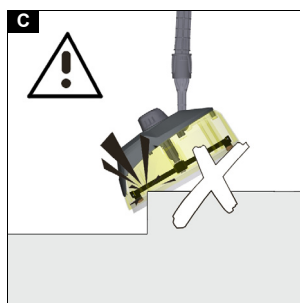
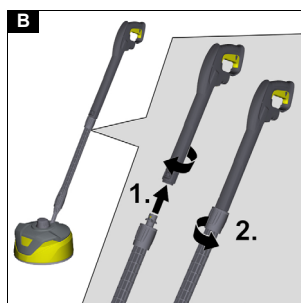
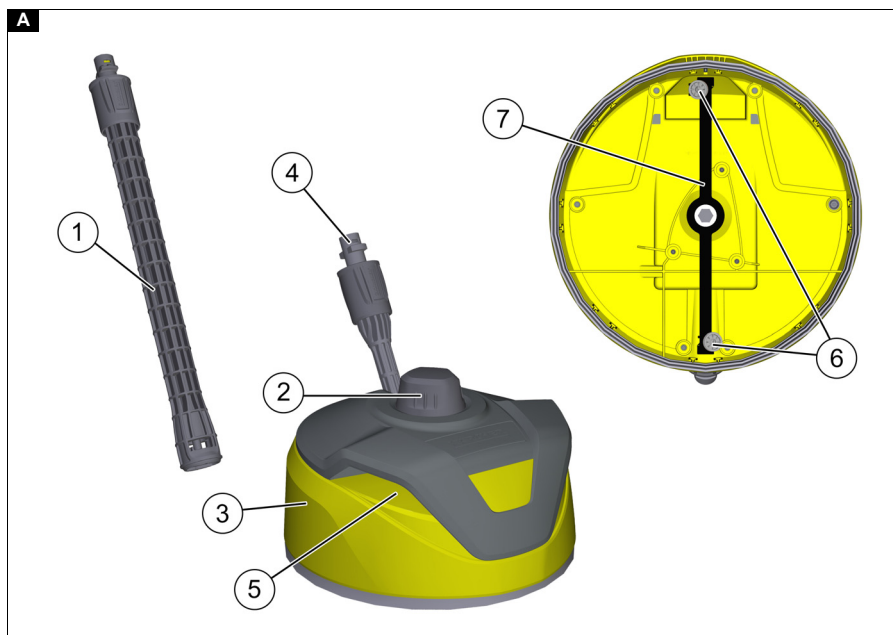
Deutsch	3
English	5
Français	7
Italiano	9
Nederlands	11
Español	13
Português	15
Dansk	17
Norsk	19
Svenska	21
Suomi	23
Ελληνικά	25
Türkçe	27
Русский	29
Magyar	31
Čeština	33
Slovenščina	35
Polski	37
Românește	40
Slovenčina	42
Hrvatski	44
Srpski	46
Български	48
Eesti	50
Latviešu	52
Lietuviškai	54
Українська	56
Қазақша	58
中文	61
日本語	63
العربية	66



**Register
your product**
www.karcher.com/welcome



59685530 (08/23)



Inhalt

Allgemeine Hinweise	3
Abbildungen und Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Umweltschutz	3
Zubehör und Ersatzteile	3
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	3
Symbole auf dem Gerät	3
Gerätebeschreibung	3
Montage Verlängerungsrohr	4
Betrieb	4
Nach dem Gebrauch	4
Lagerung	4
Pflege und Wartung	4
Hilfe bei Störungen	4
Garantie	4

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie

die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Abbildungen und Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung

Abbildungen und Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung können vom Lieferumfang und der Ausstattung Ihres T-Racers abweichen.

Hinweis

Technische Änderungen vorbehalten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der T-Racer kann mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden. Bei der Verwendung mit einem anderen Kärcher Home & Garden Hochdruckreiniger ab der Geräteklasse K2, müssen die Hochdruckdüsen dem verwendeten Hochdruckreiniger angepasst werden. Geeignete Kärcher Hochdruckdüsen können im Fachhandel erworben werden.

Detaillierte Angaben zur Geräteklasse finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Hochdruckreinigers.

Bei Geräten bis Baujahr 1991 benötigen Sie zusätzlich einen Adapter (siehe "Zubehör und Ersatzteile"). Der T-Racer eignet sich ideal zum Reinigen von Boden- und Wandflächen mit unterschiedlichen Oberflächen wie Fliesen, Stein, Beton, Kunststoff und Holz. Verwenden Sie den T-Racer ausschließlich für den Privathaushalt.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei

falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erreich eindringen lassen.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Der Lieferumfang Ihrer Ausstattungsvariante ist auf der Verpackung abgebildet. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich weitere Personen in der Nähe des Reinigungskopfes befinden.
- Schalten Sie nach Beendigung des Reinigungsbaus und vor Arbeiten am T-Racer den Hochdruckreiniger aus und trennen Sie den T-Racer von der Hochdruckpistole.
- Lösen Sie den Hochdruckstrahl an der Hochdruckpistole erst aus, wenn sich der T-Racer auf der Reinigungsfläche befindet.
- Rückstoßgefahr. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie die Hochdruckpistole mit Verlängerungsrohr gut fest.
- Maximale Wassertemperatur 60°C (beachten Sie die Hinweise Ihres Hochdruckreinigers).

Hinweis

- Beachten Sie auch unbedingt die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers sowie örtliche Vorschriften und Verordnungen.

Symbole auf dem Gerät

	⚠ GEFAHR Verletzungsgefahr! Greifen Sie während des Betriebs nicht unter den Rand des T-Racers
HARD	Für robuste Oberflächen, z. B. Fliesen, Beton, Stein
SOFT	Für empfindliche Oberflächen, z. B. Holz

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Grafikseite

Abbildung A

- ① Verlängerungsrohr
- ② Höhenverstellung Rotorarm
- ③ Gehäuse
- ④ Bajonettanschluss mit Überwurfmutter

- ⑤ Handgriff
- ⑥ Hochdruckdüse
- ⑦ Rotorarm

Montage Verlängerungsrohr

Hinweis

Achten Sie bei der Montage auf eine feste Verbindung der Geräteteile.

Abbildung B

1. Das Bajonett in die Aufnahme stecken.
2. Die Verlängerung drehen, bis sie einrastet.
3. Die Überwurfmutter festdrehen.

Den Vorgang gegebenenfalls für weitere Verlängerungsrohre wiederholen.

Betrieb

Hinweis

Verlängerungsrohre können mit jedem Kärcher Zubehör verwendet werden.

Hinweis

Für ein optimales Reinigungsergebnis den Hochdruckreiniger nicht in der Eco-Stufe betreiben.

Bodenfläche reinigen

Vor der Anwendung die Reinigungsfläche von groben Verschmutzungen befreien (zum Beispiel durch Abkehren), um Schäden am T-Racer zu vermeiden.

ACHTUNG

Schäden am Rotorarm

Beim Schlagen auf Kanten und Ecken kann der Rotorarm beschädigt werden.

Fahren Sie nicht über freistehende Ecken und Kanten.

Abbildung C

Hinweis

- Der T-Racer eignet sich nicht zum Scheuern oder Scrubben.
 - Testen Sie das Gerät vor der Verwendung auf empfindlichen Oberflächen, z. B. Holz an einer unauffälligen Stelle.
 - Verharren Sie nicht auf einer Stelle, sondern bleiben Sie in Bewegung.
1. Den T-Racer mit dem Verlängerungsrohr an der Hochdruckpistole befestigen.

Abbildung B

- a Das Verlängerungsrohr auf den Bajonettanschluss der Hochdruckpistole drücken.
 - b Das Verlängerungsrohr um 90° drehen bis es einrastet.
 - c Gegebenenfalls den Vorgang für weitere Verbindungen wiederholen.
2. Höhenverstellung Rotorarm entsprechend der Reinigungsfläche einstellen.
 3. Den Hebel der Handspritzpistole entsperren.
 4. Den Hebel der Handspritzpistole ziehen. Das Gerät schaltet sich ein.
 5. Die Bodenfläche reinigen, dabei den T-Racer ohne Kraftaufwand über die Bodenfläche führen.

Wandfläche reinigen

1. Den T-Racer direkt an der Hochdruckpistole befestigen.
 - a Den Bajonettanschluss des T-Racers in den Anschluss der Hochdruckpistole drücken und danach um 90° drehen bis er einrastet.
 - b Falls vorhanden die Überwurfmutter festdrehen.
2. Die Wandfläche reinigen.

Höhenverstellung Rotorarm

Mit der Höhenverstellung Rotorarm, wird der Abstand der Hochdruckdüsen zur Reinigungsfläche verändert. Höhenverstellung Rotorarm entsprechend der Reinigungsaufgabe einstellen.

Abbildung D

Zur kraftvollen Reinigung hartnäckiger Verschmutzungen auf robusten Oberflächen, z. B. Fliesen, Beton, Stein:

1. Höhenverstellung Rotorarm auf "HARD" stellen.

Zur Reinigung empfindlicher Flächen:

2. Höhenverstellung Rotorarm auf "SOFT" stellen.

Nach dem Gebrauch

Nach dem Gebrauch das Gerät mit einem weichen Wasserstrahl abspülen.

- Den T-Racer und gegebenenfalls Verlängerungsrohre von der Hochdruckpistole abnehmen.
- Den T-Racer mit der Hochdruckpistole (ohne weiteres Zubehör) abspülen oder mit einem feuchten Tuch abwischen.

Lagerung

Das Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

Pflege und Wartung

Düsen ein- / ausbauen

Die beschriebene Vorgehensweise gilt für alle vorhandenen Düsen am Gerät.

Abbildung E

1. Die Klammer entfernen.
2. Die Hochdruckdüse herausziehen.
3. Die Hochdruckdüse einsetzen.
4. Die Klammer montieren.

Hochdruckdüse reinigen

1. Die Hochdruckdüse ausbauen.
2. Die Hochdruckdüse mit klarem Wasser in beide Richtungen durchspülen. Gegebenenfalls eine beschädigte Hochdruckdüse ersetzen.
3. Die Hochdruckdüse einbauen.

Hilfe bei Störungen

Hochdruckreiniger baut keinen Druck auf oder pulsiert
Hochdruckdüsen verstopft oder beschädigt.

1. Die Hochdruckdüsen ausbauen.
2. Die Hochdruckdüsen auf Verstopfung prüfen und gegebenenfalls reinigen.
3. Die Hochdruckdüsen auf Beschädigung prüfen und gegebenenfalls ersetzen.
4. Den T-Racer ohne Düsen mit klarem Wasser durchspülen.
5. Die Hochdruckdüsen einbauen.

Falsche Hochdruckdüse gewählt.

In Verbindung mit dem mitgelieferten Hochdruckreiniger nur die gleiche Düsenfarbe nutzen, die eingebaut war.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. (Adresse siehe Rückseite)

Contents

General notes	5
Illustrations and descriptions in these operating instructions	5
Intended use	5
Environmental protection	5
Accessories and spare parts	5
Scope of delivery	5
Safety instructions	5
Symbols on the device	5
Device description	5
Extension tube installation	6
Operation	6
After use	6
Storage	6
Care and service	6
Troubleshooting guide	6
Warranty	6

General notes



Read the original instructions before using the device for the first time and act in accordance with it. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

Illustrations and descriptions in these operating instructions

Illustrations and descriptions in these operating instructions may differ from the scope of delivery and equipment for your T-Racer.

Note

Subject to technical changes without notice.

Intended use

The T-Racer can be used with the device supplied. When used with another Kärcher Home & Garden high-pressure cleaner of class K2 or above, the high-pressure nozzles must be adapted to the high-pressure cleaner used. Suitable Kärcher high-pressure nozzles can be purchased in specialist shops.

Detailed information on the device class is provided in the operating instructions for your high-pressure cleaner.

For devices manufactured up to 1991 you require an additional adapter (see "Accessories and spare parts").

The T-Racer is ideally suited for cleaning floor and wall surfaces of various different materials such as tiles, stone, concrete, plastic and wood.

Only use the T-Racer in private households.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste

water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

Check the contents for completeness when unpacking. The scope of delivery for your equipment version is shown on the packaging. Please contact your dealer if any accessories are missing or in the event of any shipping damage.

Safety instructions

⚠ CAUTION

- Do not use the device when persons are in the vicinity of the cleaning head.
- Switch the high-pressure cleaner off and disconnect the T-Racer from the high-pressure gun after finishing cleaning work and before performing any work on the T-Racer.
- Do not trigger the high-pressure jet at the high-pressure gun until the T-Racer is on the surface to be cleaned.
- Recoil danger. Keep proper footing and hold the high-pressure gun and extension tube firmly.
- Maximum water temperature 60°C (please observe the instructions for your high-pressure cleaner).

Note

- Be sure to always adhere to the safety instructions for your high-pressure cleaner and the locally applicable regulations and directives.

Symbols on the device

	DANGER Risk of injury! Never reach under the edge of the T-Racer during operation
HARD	For durable surfaces, e.g. tiles, concrete, stone
SOFT	For sensitive surfaces, e.g. wood

Device description

For the illustrations, refer to the graphics page **Illustration A**

- ① Extension tube
- ② Rotor arm height adjustment
- ③ Casing
- ④ Bayonet connector with union nut
- ⑤ Handle
- ⑥ High-pressure nozzle
- ⑦ Rotor arm

Extension tube installation

Note

Ensure that the device components are tightly connected on installation.

Illustration B

1. Plug the bayonet into the mounting.
 2. Turn the extension until it latches into place.
 3. Tighten the union nut.
- Repeat the procedure for all further extension tubes.

Operation

Note

The extension tubes can be used with all Kärcher accessories.

Note

For optimum cleaning results, do not operate the high-pressure cleaner in the Eco mode.

Cleaning floors

Remove coarse dirt from the surface to be cleaned (e.g. by sweeping) before using the device to avoid damage to the T-Racer.

ATTENTION

Damage to the rotor arm

The rotor arm can be damaged if it hits edges and corners.

Do not move the device over free-standing corners and edges.

Illustration C

Note

- The T-Racer is not suitable for scraping or scrubbing.
 - Test the device on an inconspicuous area before using on sensitive surfaces, e.g. wood.
 - Do not allow it to remain in one area, but keep it in motion.
1. Attach the T-Racer to the high-pressure gun using the extension tube.

Illustration B

- a Press the extension tube onto the bayonet connector of the high-pressure gun.
 - b Turn the extension tube by 90° until it latches into place.
 - c If necessary, repeat the procedure for further connections.
2. Adjust the rotor arm height adjustment, according to the surface to be cleaned.
 3. Unlock the lever of the trigger gun.
 4. Pull the lever of the trigger gun.
The device switches on.
 5. Clean the floor surface by guiding the T-Racer over the floor surface without exerting excessive pressure.

Cleaning wall surfaces

1. Attach the T-Racer directly to the high-pressure gun.
 - a Press the bayonet connector of the T-Racer into the connection on the high-pressure gun and then turn by 90° until it latches into place.
 - b Tighten the union nut if present.
2. Clean the wall surface.

Rotor arm height adjustment

The clearance of the high-pressure nozzles to the surface to be cleaned can be adjusted via the rotor arm height adjustment.

Adjust the rotor arm height adjustment, according to the surface to be cleaned.

Illustration D

For powerful cleaning of stubborn soiling on durable surfaces, e.g. tiles, concrete, stone:

1. Set the rotor arm height adjustment to "HARD".

For cleaning sensitive surfaces:

2. Set the rotor arm height adjustment to "SOFT".

After use

Rinse off the device with a gentle water stream after use.

- Detach the T-Racer and any extension tubes from the high-pressure gun.
- Rinse off the T-Racer with the high-pressure gun (without accessories) or wipe down with a damp cloth.

Storage

Store the device in a frost-protected place.

Care and service

Removing/installing the nozzles

The described procedure applies to all nozzles on the device.

Illustration E

1. Remove the clip.
2. Pull the high-pressure nozzle out.
3. Fit the high-pressure nozzle.
4. Fit the clip.

Cleaning the high-pressure nozzle

1. Remove the high-pressure nozzle.
2. Flush the high-pressure nozzle with clear water in both directions. Replace a damaged high-pressure nozzle where necessary.
3. Install the high-pressure nozzle.

Troubleshooting guide

High-pressure cleaner not building up pressure or pulsing

High-pressure nozzles clogged or damaged.

1. Remove the high-pressure nozzles.
2. Check the high-pressure nozzles for clogging and clean if necessary.
3. Check the high-pressure nozzles for damage and replace if necessary.
4. Flush the T-Racer with clear water without the nozzles fitted.
5. Install the high-pressure nozzles.

Incorrect high-pressure nozzle selected.

Use only the same installed nozzle colour with the high-pressure cleaner supplied.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)

Contenu

Remarques générales	7
Illustrations et descriptions dans ce manuel d'utilisation	7
Utilisation conforme	7
Protection de l'environnement	7
Accessoires et pièces de rechange	7
Etendue de livraison	7
Consignes de sécurité	7
Symboles sur l'appareil	7
Description de l'appareil	8
Montage du tuyau de rallonge	8
manuel	8
Après l'utilisation	8
Stockage	8
Entretien et maintenance	8
Dépannage en cas de défaut	8
Garantie	9

Remarques générales



Veuillez lire ce manuel d'instructions original avant la première utilisation de votre appareil et agissez conformément.

Conservez le manuel d'instructions original pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Illustrations et descriptions dans ce manuel d'utilisation

Les illustrations et descriptions dans ce manuel d'utilisation peuvent différer de l'étendue de la livraison et de la configuration de votre T-Racer.

Remarque

Sous réserve de modifications techniques.

Utilisation conforme

Le T-Racer peut être utilisé avec l'appareil fourni. Lorsqu'elles sont utilisées avec un autre nettoyeur haute pression Kärcher Home & Garden de la classe d'appareils K2, les buses haute pression doivent être adaptées au nettoyeur haute pression utilisé. Les buses haute pression Kärcher peuvent être achetées dans des commerces spécialisés.

Vous trouverez des indications détaillées sur la classe de l'appareil dans le manuel d'utilisation de votre nettoyeur haute pression.

Pour les appareils fabriqués jusqu'en 1991, un adaptateur supplémentaire est nécessaire (voir « Accessoires et pièces de rechange »).

Le T-Racer est idéal pour le nettoyage de surfaces de sols et de murs de différentes surfaces telles que les carreaux, la pierre, le béton, le plastique et le bois. Utilisez le T-Racer uniquement pour votre ménage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fon-

ctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. L'étendue de livraison de votre variante d'équipement est illustrée sur l'emballage. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Consignes de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

- *N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à proximité de la tête de nettoyage.*
- *Après le nettoyage et avant de réaliser des travaux sur le T-Racer, couper le nettoyeur haute pression et débrancher le T-Racer du pistolet haute pression.*
- *Ne déclencher le jet haute pression sur le pistolet haute pression que lorsque le T-Racer se trouve sur la surface de nettoyage.*
- *Risque de choc de recul. Garantisiez la stabilité et tenez fermement le pistolet haute pression et le tuyau de rallonge.*
- *Température maximale de l'eau 60°C (Observez les consignes de votre nettoyeur haute pression).*

Remarque

- *Observez également les consignes de sécurité de votre nettoyeur haute pression ainsi que les consignes et décrets locaux.*

Symboles sur l'appareil



⚠ DANGER

Risque de blessures ! Ne pas mettre la main sous le bord du T-Racer pendant le fonctionnement

HARD

Pour les surfaces robustes, p.ex. les carreaux, le béton, la pierre

SOFT

Pour les surfaces délicates, p.ex. le bois

Description de l'appareil

Pour les figures, voir la page des graphiques

Illustration A

- ① Tuyau de rallonge
- ② Réglage en hauteur du bras de rotor
- ③ Boîtier
- ④ Raccordement à baïonnette avec écrou-raccord
- ⑤ Poignée
- ⑥ Buse haute pression
- ⑦ Bras de rotor

Montage du tuyau de rallonge

Remarque

Veiller lors du montage à un raccordement solide des pièces de l'appareil.

Illustration B

1. Brancher la baïonnette dans le logement.
2. Tourner la rallonge jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Serrer l'écrou-raccord.

Répéter, le cas échéant, la procédure pour d'autres tuyaux de rallonge.

manuel

Remarque

Les tuyaux de rallonge peuvent être utilisés avec tous les accessoires Kärcher.

Remarque

Pour un résultat de nettoyage optimal, ne pas utiliser le nettoyeur haute pression en mode Eco.

Nettoyer la surface de sol

Avant l'utilisation, débarrasser la surface de nettoyage des impuretés grossières (en balayant, par exemple) pour éviter d'endommager le T-Racer.

ATTENTION

Dommages sur le bras de rotor

Les chocs sur les bordures et les coins peuvent endommager le bras de rotor.

Ne pas rouler sur des coins et bordures saillants.

Illustration C

Remarque

- Le T-Racer n'est pas adapté au lessivage, ni au réglage.
- Testez l'appareil avant son utilisation sur des surfaces fragiles, par ex. le bois, à un endroit peu visible.
- Ne demeurez pas sur un endroit, mais restez en mouvement.

1. Fixer le T-Racer au pistolet haute pression avec le tuyau de rallonge.

Illustration B

- a Presser le tuyau de rallonge sur le raccord à baïonnette du pistolet haute pression.
- b Tourner le tuyau de rallonge de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- c Répéter, le cas échéant, la procédure pour d'autres raccords.
2. Régler le réglage en hauteur du bras de rotor en fonction de la surface de nettoyage.
3. Déverrouiller le levier de la poignée pistolet.
4. Tirer le levier de la poignée pistolet.
L'appareil démarre.

5. Nettoyer la surface de sol en guidant le T-Racer sans force sur la surface de sol.

Nettoyer la surface murale

1. Fixer le T-Racer au pistolet haute pression.
 - a Presser le raccord à baïonnette du T-Racer dans le raccord du pistolet haute pression, puis le tourner à 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 - b Serrer l'écrou-raccord le cas échéant.
2. Nettoyer la surface murale.

Réglage en hauteur du bras de rotor

Le réglage en hauteur du bras de rotor permet de modifier la distance entre les buses haute pression et la surface à nettoyer.

Régler le réglage en hauteur du bras de rotor en fonction de la tâche de nettoyage.

Illustration D

Pour un nettoyage puissant d'impuretés tenaces sur des surfaces robustes, p.ex. les carreaux, le béton, la pierre :

1. Mettre le réglage en hauteur du bras de rotor sur la position « HARD ».

Pour le nettoyage des surfaces délicates :

2. Mettre le réglage en hauteur du bras de rotor sur la position « SOFT ».

Après l'utilisation

Après l'utilisation, rincer l'appareil avec un jet d'eau doux.

- Retirer le T-Racer et les éventuels tuyaux de rallonge du pistolet haute pression.
- Rincer le T-Racer à l'aide du pistolet haute pression (sans accessoire) ou l'essuyer avec un chiffon humide.

Stockage

Conserver l'appareil dans un endroit protégé du gel.

Entretien et maintenance

Montage/démontage des buses

La procédure décrite vaut pour toutes les buses présentes sur l'appareil.

Illustration E

1. Retirer les pinces.
2. Sortir la buse haute pression.
3. Insérer la buse haute pression.
4. Monter les pinces.

Nettoyer la buse haute pression

1. Démonter la buse haute pression.
2. Rincer la buse haute pression à l'eau fraîche dans les deux directions. Si besoin, remplacer les buses haute pression endommagées.
3. Monter la buse haute pression.

Dépannage en cas de défaut

Le nettoyeur haute pression n'établit pas de pression ou par impulsions

Buses haute pression colmatées ou endommagées.

1. Démonter les buses haute pression.
2. Contrôler l'absence de colmatage sur les buses haute pression et les nettoyer si nécessaire.
3. Contrôler l'absence de dommage sur les buses haute pression et les remplacer si nécessaire.
4. Rincer le T-Racer sans buses à l'eau claire.
5. Insérer les buses haute pression.

Le nettoyeur haute pression ne produit aucune pression ou fonctionne par à-coups

Mauvais choix de buse haute pression.

En association avec le nettoyeur haute pression fourni, utiliser la même couleur de buse que celle qui était montée.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Indice

Avvertenze generali.....	9
Illustrazioni e descrizioni nelle presenti istruzioni per l'uso	9
Impiego conforme alla destinazione	9
Tutela dell'ambiente.....	9
Accessori e ricambi	9
Volume di fornitura	9
Avvertenze di sicurezza.....	9
Simboli riportati sull'apparecchio	10
Descrizione dell'apparecchio	10
Montaggio tubo di prolunga	10
Esercizio	10
Dopo l'utilizzo	10
Stoccaggio	10
Cura e manutenzione	10
Guida alla risoluzione dei guasti.....	11
Garanzia	11

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare le Istruzioni per l'uso originali. Conservare le Istruzioni per l'uso originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Illustrazioni e descrizioni nelle presenti istruzioni per l'uso

Le illustrazioni e le descrizioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono differire dalla fornitura e dalla dotazione del vostro T-Racer.

Nota

Con riserva di modifiche tecniche.

Impiego conforme alla destinazione

Il T-Racer può essere utilizzato con l'apparecchio in dotazione. Se utilizzati con un'altra idropulitrice Home & Garden Kärcher di classe K2 o superiore, gli ugelli ad alta pressione devono essere adattati all'idropulitrice. Gli ugelli ad alta pressione Kärcher adatti possono essere acquistati nei punti vendita specializzati.

Informazioni dettagliate sulla classe dell'apparecchio sono riportate nelle istruzioni per l'uso dell'idropulitrice. Per gli apparecchi prodotti fino al 1991 è necessario anche un adattatore (vedi "Accessori e ricambi").

Il T-Racer è ideale per la pulizia di pavimenti e pareti con superfici diverse come piastrelle, pietra, calcestruzzo, plastica e legno.

Utilizzare il T-Racer esclusivamente in ambito domestico.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Gli interventi con detersivi possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. Il volume di fornitura della variante di dotazione è riportato sulla confezione. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto, si prega di contattare il rivenditore.

Avvertenze di sicurezza

⚠ PRUDENZA

- Non utilizzare l'apparecchio se vi sono altre persone nelle vicinanze della testina di pulizia.
- Spegner l'idropulitrice e scollegare il T-Racer dalla pistola ad alta pressione dopo aver completato l'operazione di pulizia e prima di intervenire sul T-Racer.
- Non activate il getto ad alta pressione sulla pistola ad alta pressione finché il T-Racer non si trova sulla superficie di pulizia.
- Pericolo di rinculo. Mettersi sempre in posizione sicura e tenere saldamente la pistola ad alta pressione e il tubo di prolunga.
- Massima temperatura dell'acqua 60°C (osservare le norme dell'idropulitrice).

Nota

- È inoltre indispensabile rispettare le norme di sicurezza dell'idropulitrice, nonché le disposizioni e le ordinanze locali.

Simboli riportati sull'apparecchio



⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni! Durante il funzionamento, non infilare le mani sotto il bordo del T-Racer

HARD

Per superfici robuste, ad es. piastrelle, calcestruzzo, pietra

SOFT

Per superfici delicate, ad es. legno

Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagina dei grafici

Figura A

- ① Tubo di prolunga
- ② Regolazione altezza braccio rotore
- ③ Custodia
- ④ Attacco a baionetta con dado a risvolto
- ⑤ Impugnatura
- ⑥ Ugello ad alta pressione
- ⑦ Braccio rotore

Montaggio tubo di prolunga

Nota

Assicurarsi che le parti del dispositivo siano saldamente collegate durante l'installazione.

Figura B

1. Inserire la baionetta nell'alloggiamento.
2. Ruotare la prolunga fino a che non scatta.
3. Fissare il dado a risvolto.

Ripetere eventualmente la procedura per altri tubi di prolunga.

Esercizio

Nota

I tubi di prolunga possono essere utilizzati con qualsiasi accessorio Kärcher.

Nota

Per ottenere risultati di pulizia ottimali, non utilizzare l'idropulitrice in modalità Eco.

Pulizia del pavimento

Prima dell'uso, rimuovere lo sporco grossolano dalla superficie di pulizia (ad es. spazzolando) per evitare danni al T-Racer.

ATTENZIONE

Danni al braccio rotore

In caso di urto con bordi e angoli, il braccio rotore può essere danneggiato.

Non muoversi su angoli e spigoli liberi.

Figura C

Nota

- Il T-Racer non è adatto allo sfregamento o allo strofinio.
 - Prima dell'utilizzo, testare l'apparecchio su superfici delicate, ad es. legno, su un punto non in vista.
 - Non rimanere su un solo posto, ma continuare a muoversi.
1. Collegare il T-Racer con il tubo di prolunga alla pistola ad alta pressione.

Figura B

- a Premere il tubo di prolunga sul raccordo a baionetta della pistola ad alta pressione.
 - b Ruotare il tubo di prolunga di 90° finché non scatta in posizione.
 - c Se necessario, ripetere la procedura per ulteriori collegamenti.
2. Regolare l'altezza del braccio rotore in base alla superficie di pulizia.
 3. Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.
 4. Tirare la leva della pistola a spruzzo.
L'apparecchio si accende.
 5. Pulire la superficie del pavimento e guidare il T-Racer sulla superficie del pavimento senza sforzare.

Pulire la superficie della parete

1. Collegare il T-Racer direttamente alla pistola ad alta pressione.
 - a Premere l'attacco a baionetta del T-Racer nell'attacco della pistola ad alta pressione, quindi ruotarlo di 90° fino all'innesto.
 - b Se presente, fissare il dado a risvolto.
2. Pulire la superficie della parete.

Regolazione altezza braccio rotore

La regolazione in altezza del braccio rotore modifica la distanza tra gli ugelli ad alta pressione e la superficie di pulizia.

Regolare l'altezza del braccio rotore in base all'attività di pulizia.

Figura D

Per la pulizia efficace di sporco ostinato su superfici robuste, ad es. piastrelle, calcestruzzo, pietra:

1. impostare la regolazione in altezza del braccio rotore su "HARD".

Per la pulizia di superfici delicate:

2. impostare la regolazione in altezza del braccio rotore su "SOFT".

Dopo l'utilizzo

Dopo l'utilizzo, sciacquare l'apparecchio con un getto d'acqua delicato.

- Rimuovere il T-Racer e gli eventuali tubi di prolunga dalla pistola ad alta pressione.
- Sciacquare il T-Racer con la pistola ad alta pressione (senza accessori) o strofinare con un panno umido.

Stoccaggio

Conservare l'apparecchio in un luogo privo di gelo.

Cura e manutenzione

Montare/smontare gli ugelli

La procedura descritta si applica a tutti gli ugelli del dispositivo.

Figura E

1. Rimuovere i morsetti.
2. Estrarre l'ugello per alta pressione.
3. Inserire l'ugello per alta pressione.
4. Montare i morsetti.

Pulire l'ugello per alta pressione

1. Smontare l'ugello per alta pressione.
2. Sciacquare l'ugello per alta pressione con acqua pulita in entrambe le direzioni. Se necessario, sostituire un ugello per alta pressione danneggiato.
3. Montare l'ugello per alta pressione.

Guida alla risoluzione dei guasti

L'idropulitrice non crea pressione o pulsa.

Ugelli per alta pressione ostruiti o danneggiati.

1. Rimuovere gli ugelli per alta pressione.
2. Controllare se gli ugelli per alta pressione sono ostruiti ed eventualmente pulirli.
3. Controllare se gli ugelli per alta pressione sono danneggiati ed eventualmente sostituirli.
4. Sciacquare il T-Racer senza ugelli con acqua pulita.
5. Montare gli ugelli per alta pressione.

Ugello ad alta pressione errato selezionato.

In combinazione con l'idropulitrice in dotazione, utilizzare solo ugelli del colore di quelli integrati.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Inhoud

Algemene instructies	11
Afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing	11
Reglementair gebruik	11
Milieubescherming	11
Toebehoren en reserveonderdelen	11
Leveringsomvang	11
Veiligheidsinstructies	11
Symbolen op het apparaat	12
Beschrijving apparaat	12
Montage verlengbuis	12
Werkings	12
Na het gebruik	12
Opslag	12
Onderhoud	12
Hulp bij storingen	13
Garantie	13

Algemene instructies



Lees voor het eerste gebruik van het toestel deze originele gebruiksaanwijzing en volg de instructies erin op. Bewaar de originele gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing

Afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen door de omvang van de levering en de uitrusting van uw R-Racer afwijken.

Instructie

Technische wijzigingen voorbehouden.

Reglementair gebruik

De T-Racer kan worden gebruikt met het meegeleverde apparaat. Bij gebruik met een andere Kärcher Home & Garden hogedrukreiniger uit apparaatklasse K2 moeten de hogedrukspoeiers worden aangepast aan de ge-

bruikte hogedrukreiniger. Geschikte hogedrukspoeiers van Kärcher zijn verkrijgbaar in de vakhandel. Gedetailleerde informatie over de apparaatklasse vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw hogedrukreiniger. Bij apparaten tot bouwjaar 1991 heeft u een adapter nodig (zie "Toebehoren en reserveonderdelen"). De T-Racer is perfect geschikt voor het reinigen van bodems en wanden met verschillende oppervlakken zoals tegels, steen, beton, kunststof en hout. Gebruik de T-Racer uitsluitend voor de privé-huishouding.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huishoudelijk afval.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeiendstofdichte werkopervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.

Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen treft u aan via internetadres: www.kaercher.nl/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. De leveringsomvang van uw uitrustingsvariant is op de verpakking afgebeeld. Neem bij ontbrekend toebehoren of transportschade contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinstructies

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik het apparaat niet, als zich meerdere personen in de buurt van de reinigingskop bevinden.
- Schakel na de reiniging en voor het werken aan de T-Racer de hogedrukreiniger uit, en ontkoppel de T-Racer van het hogedrukpijpstool.
- Activeer de hogedrukstraal van het hogedrukpijpstool pas, als de T-Racer zich op het reinigingsvlak bevindt.
- Terugstootgevaar. Zorg voor stabiliteit en houd het hogedrukpijpstool met verlengbuis goed vast.
- Maximale watertemperatuur 60°C (neem de voorschriften van uw hogedrukreiniger in acht).

Instructie

- Neem ook de veiligheidsaankwijzingen van uw hogedrukreiniger en de plaatselijke voorschriften en bepalingen in acht.

Symbolen op het apparaat



GEVAAR

Gevaar voor letsell! Grijp tijdens bedrijf niet onder der rand van de T-Racer

HARD

Voor robuuste oppervlakken, bijvoorbeeld tegels, beton, steen

SOFT

Voor gevoelige oppervlakken, bijvoorbeeld hout

Beschrijving apparaat

Afbeeldingen, zie pagina met grafieken

Afbeelding A

- 1 Verlengbuis
- 2 Hoogteverstelling rotorarm
- 3 Behuizing
- 4 Bajonetaansluiting met wartelmoer
- 5 Handgreep
- 6 Hogedruksproeier
- 7 Rotorarm

Montage verlengbuis

Instructie

Zorg bij de montage op een vaste verbinding van de apparatdelen.

Afbeelding B

1. De bajonet in de opname steken.
2. De verlenging draaien tot deze vergrendelt.
3. De wartelmoer vastdraaien.

Het proces eventueel voor andere verlengbuizen herhalen.

Werking

Instructie

Verlengbuizen kunnen met elke Kärcher-toebehoren worden gebruikt.

Instructie

Voor een optimaal reinigingsresultaat de hogedrukreiniger niet in de Eco-stand gebruiken.

Vloeren reinigen

Voor gebruik grove vervuiling van het reinigingsvlak verwijderen (bijvoorbeeld door vegen) om beschadiging van de T-Racer te vermijden.

LET OP

Schade aan de rotorarm

Bij het slaan tegen hoeken en randen kan de rotorarm worden beschadigd.

Rij niet over vrijstaande hoeken en randen.

Afbeelding C

Instructie

- De T-Racer is niet geschikt voor schuren of wrijven.
- Probeer het apparaat eerst op een onopvallende plek uit, alvorens het op gevoelige oppervlakken zoals hout te gebruiken.
- Blijf niet op een plek staan, maar blijf steeds in beweging.

1. De T-Racer met de verlengbuis aan het hogedrukpistool bevestigen.
Afbeelding B
 - a De verlengbuis op de bajonetaansluiting van het hogedrukpistool drukken.
 - b De verlengbuis met 90° draaien tot deze vergrendelt.
 - c Eventueel de procedure voor verdere verbindingen herhalen.
2. Hoogteverstelling rotorarm overeenkomstig het reinigingsvlak instellen.
3. De hendel van het handspuitpistool ontgrendelen.
4. De hendel van het handspuitpistool trekken.
Het apparaat wordt ingeschakeld.
5. Het vloeroppervlak reinigen en hierbij de T-Racer zonder inspanning over het vloeroppervlak leiden.

Wandvlakken reinigen

1. De T-Racer direct op het hogedrukpistool bevestigen.
 - a De bajonetaansluiting van de T-Racer in de aansluiting van het hogedrukpistool drukken en daarna met 90° draaien tot hij vergrendelt.
 - b Indien voorhanden, de wartelmoer vastdraaien.
2. Het wandvlak reinigen.

Hoogteverstelling rotorarm

Met de hoogteverstelling rotorarm wordt de afstand van de hogedruksproeiers naar het reinigingsvlak veranderd.

Hoogteverstelling rotorarm overeenkomstig de reinigingstaak instellen.

Afbeelding D

Voor de krachtige reiniging van hardnekkige vervuiling op robuuste oppervlakken, bijvoorbeeld tegels, beton, steen:

1. Hoogteverstelling rotorarm op "HARD" instellen.

Voor de reiniging van gevoelige oppervlakken:

2. Hoogteverstelling rotorarm op "SOFT" instellen.

Na het gebruik

Na gebruik het apparaat voorzichtig met een waterstraal afspoelen.

- De T-Racer en eventueel verlengbuis van het hogedrukpistool loskoppelen.
- De T-Racer met het hogedrukpistool (zonder verder toebehoren) afspoelen of met een vochtige doek schoonvegen.

Opslag

Het apparaat op een vorstvrije plaats bewaren.

Onderhoud

Sproeiers in-/uitbouwen

De beschreven procedure geldt voor alle beschikbare sproeiers van het apparaat.

Afbeelding E

1. De klemmen verwijderen.
2. De hogedruksproeier eruit trekken.
3. De hogedruksproeier plaatsen.
4. De klemmen monteren.

Hogedruksproeier reinigen

1. De hogedruksproeier demonteren.
2. De hogedruksproeier met schoon water in beide richtingen doorspoelen. Eventueel een beschadigde hogedruksproeier vervangen.
3. De hogedruksproeier monteren.

Hulp bij storingen

Hogedrukreiniger bouwt geen druk op of pulseert

Hogedrukspoeiers verstopt of beschadigd.

1. De hogedrukspoeiers demonteren.
2. De hogedrukspoeiers op verstopping controleren en eventueel reinigen.
3. De hogedrukspoeiers op beschadiging controleren en eventueel vervangen.
4. De T-Racer zonder spoeiers met helder water schoonspelen.
5. De hogedrukspoeiers monteren.

Hogedrukreiniger bouwt geen druk op of knippert

Verkeerde hogedrukspoeier geselecteerd.

Gebruik in combinatie met de meegeleverde hogedrukreiniger uitsluitend dezelfde spoeierkleur als die van de spoeier die was ingebouwd.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Índice de contenidos

Avisos generales	13
Figuras y descripciones de este manual de instrucciones	13
Uso previsto	13
Protección del medioambiente	13
Accesorios y recambios	13
Alcance del suministro	13
Instrucciones de seguridad	13
Símbolos en el equipo	14
Descripción del equipo	14
Montaje del tubo de prolongación	14
Funcionamiento	14
Tras la utilización	14
Almacenamiento	14
Cuidado y mantenimiento	14
Ayuda en caso de fallos	15
Garantía	15

Avisos generales



Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y sígalo. Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Figuras y descripciones de este manual de instrucciones

Las figuras y descripciones incluidas en este manual de instrucciones pueden ser diferentes del alcance del suministro y el equipamiento de su T-Racer.

Nota

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Uso previsto

El T-Racer se puede usar con el equipo suministrado. Cuando se usa con otra limpiadora de alta presión de Kärcher Home & Garden de la clase de equipos K2, las boquillas de alta presión deben adaptarse a la limpiadora de alta presión utilizada. Las boquillas de alta presión de Kärcher adecuadas se pueden adquirir en tiendas especializadas.

Las indicaciones detalladas sobre la clase de equipos las encontrará en el manual de instrucciones de su limpiadora de alta presión.

Los equipos hasta el año de construcción 1991 precisan de un adaptador adicional (véase «Accesorios y recambios»).

El T-Racer es adecuado para limpiar paredes y suelos con diferentes superficies, como baldosas, piedra, hormigón, plástico y madera.

Utilice el T-Racer únicamente para uso doméstico.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permita que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Alcance del suministro

Compruebe la integridad del alcance de suministro durante el desembalaje. El alcance del suministro de su variante de equipamiento se muestra en el embalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Instrucciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el equipo si hay personas en las proximidades del cabezal de limpieza.
- Antes de finalizar el servicio de limpieza y antes de comenzar a trabajar con la T-Racer, desconecte la limpiadora de alta presión y separe el T-Racer de la pistola de alta presión.
- Active el chorro de alta presión de la pistola de alta presión únicamente si la T-Racer se encuentra sobre la superficie a limpiar.

- *Peligro de retroceso. Permanezca siempre en una postura segura y agarre con firmeza la pistola de alta presión con el tubo de prolongación.*
- *Temperatura máxima del agua 60°C (tenga en cuenta los avisos de su limpiadora de alta presión).*

Nota

- *Es imprescindible tener en cuenta las instrucciones de seguridad de su limpiadora de alta presión y las normativas locales.*

Símbolos en el equipo

	⚠ PELIGRO <i>Peligro de lesiones No sujete el borde de la T-Racer durante el servicio.</i>
HARD	Para superficies robustas, como baldosas, hormigón o piedra
SOFT	Para superficies delicadas, como madera

Descripción del equipo

Véanse las figuras en la página de gráficos
Figura A

- ① Tubo de prolongación
- ② Ajuste de altura del brazo del rotor
- ③ Carcasa
- ④ Conexión de bayoneta con tuerca racor
- ⑤ Asa
- ⑥ Boquilla de alta presión
- ⑦ Brazo del rotor

Montaje del tubo de prolongación

Nota

Tenga en cuenta durante el montaje la conexión fija de los componentes del equipo.

Figura B

1. Conectar la bayoneta en el alojamiento.
 2. Girar la prolongación hasta encajarla.
 3. Apretar la tuerca racor.
- En caso necesario, repetir el proceso en otros tubos de prolongación.

Funcionamiento

Nota

Los tubos de prolongación se pueden utilizar con los accesorios Kärcher.

Nota

Para un resultado de limpieza óptimo, no utilizar la limpiadora de alta presión en el nivel eco.

Limpieza de la superficie de los suelos

Antes de la aplicación, limpiar la suciedad de la superficie a limpiar (por ejemplo, barriendo) para evitar que la T-Racer se dañe.

CUIDADO

Daños en el brazo del rotor

Al golpear los bordes y los rincones, el brazo del rotor puede dañarse.

No lo mueva por rincones y bordes aislados.

Figura C

Nota

- *El T-Racer no es adecuado para fregar ni frotar.*
 - *Antes de su uso, compruebe el equipo en superficies sensibles (por ejemplo, madera) en un lugar poco visible.*
 - *No debe insistir en una zona concreta, sino mantenerse en movimiento.*
1. Fijar la T-Racer con los tubos de prolongación a la pistola de alta presión.

Figura B

- a Presionar el tubo de prolongación en la conexión de bayoneta de la pistola de alta presión.
 - b Girar el tubo de prolongación 90° hasta que se encaje.
 - c En caso necesario, repetir el proceso en las demás conexiones.
2. Ajustar el ajuste de altura del brazo del rotor según la superficie a limpiar.
 3. Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora.
 4. Desplazar la palanca de la pistola pulverizadora. El equipo se conecta.
 5. Limpiar los suelos para que la T-Racer se desplace por la superficie de los mismos sin esfuerzo.

Limpieza de las paredes

1. Fijar la T-Racer directamente a la pistola de alta presión.
 - a Presionar la conexión de bayoneta de la T-Racer en la conexión de la pistola de alta presión y, posteriormente, girarla 90° hasta que se encaje.
 - b En caso necesario, apretar la tuerca racor.
2. Limpiar las paredes.

Ajuste de altura del brazo del rotor

Con el ajuste de altura del brazo del rotor, la distancia entre las boquillas de alta presión y la superficie a limpiar cambia.

Ajustar el ajuste de altura del brazo del rotor según la tarea de limpieza.

Figura D

Para limpiar con potencia la suciedad incrustada en superficies robustas, como baldosas, hormigón o piedra:

1. establecer el ajuste de altura del brazo del rotor en «HARD».

Para la limpieza de superficies delicadas:

2. establecer el ajuste de altura del brazo del rotor en «SOFT».

Tras la utilización

Tras utilizar el equipo, enjuagarlo con un chorro de agua suave.

- Retirar la T-Racer y, en caso necesario, los tubos de prolongación de la pistola de alta presión.
- Enjuagar la T-Racer con la pistola de alta presión (sin los accesorios) o limpiarla con un paño húmedo.

Almacenamiento

Almacene el equipo en un lugar libre de heladas.

Cuidado y mantenimiento

Montaje/desmontaje de las boquillas

Los procedimientos que se describen a continuación se aplican a todas las boquillas disponibles en el equipo.

Figura E

1. Retirar la abrazadera.
2. Extraer la boquilla de alta presión.

3. Colocar la boquilla de alta presión.
4. Montar la abrazadera.

Limpieza de la boquilla de alta presión

1. Desmontar la boquilla de alta presión.
2. Enjuagar la boquilla de alta presión con agua limpia en ambas direcciones. En caso necesario, sustituir una boquilla de alta presión dañada.
3. Montar la boquilla de alta presión.

Ayuda en caso de fallos

La lavadora de alta presión no tiene presión o impulso

Boquillas de alta presión obstruidas o dañadas.

1. Desmontar las boquillas de alta presión.
2. Comprobar si hay obstrucciones en las boquillas de alta presión y limpiarlas si es necesario.
3. Comprobar si las boquillas de alta presión están dañadas y sustituirlas si es necesario.
4. Enjuagar la T-Racer sin las boquillas con agua limpia.
5. Montar las boquillas de alta presión.

Boquilla de alta presión errónea seleccionada.

Utilice solo el mismo color de boquilla que se instaló en combinación con la limpiadora de alta presión suministrada.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

Índice

Indicações gerais	15
Figuras e descrições neste manual de instruções	15
Utilização prevista	15
Protecção do meio ambiente.....	15
Acessórios e peças sobressalentes	15
Volume do fornecimento	15
Avisos de segurança	16
Símbolos no aparelho	16
Descrição do aparelho	16
Montagem do tubo de extensão	16
Operação.....	16
Após a utilização	16
Armazenamento	17
Conservação e manutenção	17
Ajuda em caso de avarias	17
Garantia.....	17

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia o manual original e proceda de acordo com o mesmo. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

Figuras e descrições neste manual de instruções

As figuras e descrições contidas neste manual de instruções podem divergir do volume do fornecimento e do equipamento do seu T-Racer.

Aviso

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Utilização prevista

O T-Racer pode ser utilizado com o aparelho fornecido. No caso da utilização com outra lavadora de alta pressão Kärcher Home & Garden da classe de aparelhos K2, é necessário ajustar os bicos de alta pressão à lavadora de alta pressão utilizada. Os bicos de alta pressão Kärcher adequados podem ser adquiridos no comércio especializado.

Poderá encontrar dados detalhados acerca da classe de equipamento no manual de instruções da sua lavadora de alta pressão.

Os aparelhos até ao ano de fabrico de 1991 requerem adicionalmente um adaptador (ver «Acessórios e peças sobressalentes»).

O T-Racer é ideal para a limpeza de áreas de pavimento e paredes com diferentes superfícies, tais como azulejos, pedra, betão, plástico e madeira.

Utilize o T-Racer exclusivamente na habitação privada.

Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.

Aos trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. O volume do fornecimento da sua versão do equipamento está ilustrado na embalagem. Caso faltar acessórios ou em caso de danos provocados pelo transporte, entre em contacto com o seu fornecedor.

Avisos de segurança

⚠ CUIDADO

- Não utilize o aparelho se se encontrarem pessoas nas proximidades sem o vestuário de proteção de vídeo.
- Após a conclusão do modo de limpeza e antes de trabalhos no T-Racer, desligue a lavadora de alta pressão e separe o T-Racer da pistola de alta pressão.
- Active o jacto de alta pressão na pistola de alta pressão apenas quando o T-Racer se encontrar sobre a superfície de limpeza.
- Perigo de ricochete. Tenha o cuidado de estar numa posição segura e segure a pistola de alta pressão com tubo de extensão com firmeza.
- Temperatura máxima da água 60°C (respeite as indicações relativas à sua lavadora de alta pressão).

Aviso

- Respeite também impreterivelmente as indicações de segurança relativas à sua lavadora de alta pressão, bem como as prescrições e os regulamentos locais.

Símbolos no aparelho

	⚠ PERIGO Perigo de lesões! Durante o funcionamento, não coloque as mãos sob a borda do T-Racer
HARD	Para superfícies robustas, por ex. azulejos, betão, pedra
SOFT	Para superfícies sensíveis, por ex. madeira

Descrição do aparelho

Figuras, ver página de gráficos

Figura A

- ① Tubo de extensão
- ② Regulação em altura do braço do rotor
- ③ Carcaça
- ④ Engate de baioneta com porca de capa
- ⑤ Punho
- ⑥ Bico de alta pressão
- ⑦ Braço do rotor

Montagem do tubo de extensão

Aviso

Durante a montagem, assegure uma união fixa das peças do aparelho.

Figura B

1. Encaixar a baioneta no encaixe.
 2. Rodar a extensão até encaixar.
 3. Apertar a porca de capa.
- Repetir o processo para outros tubos de extensão, se necessário.

Operação

Aviso

Os tubos de extensão podem ser utilizados com qualquer acessório da Kärcher.

Aviso

Para um resultado de limpeza ideal, não operar a lavadora de alta pressão no nível Eco.

Limpar a superfície pavimentada

Antes da utilização, remover maiores sujidades da superfície de limpeza (por exemplo, varrendo) para evitar danos no T-Racer.

ADVERTÊNCIA

Danos no braço do rotor

Caso bata em arestas e cantos, o braço do rotor pode ser danificado.

Não passe sobre cantos e arestas isolados.

Figura C

Aviso

- O T-Racer não é indicado para esfregar superfícies.
- Teste o aparelho antes da utilização em superfícies sensíveis, por exemplo, madeira numa zona mais escondida.
- Não permaneça sempre no mesmo sítio, mantenha-se em movimento.

1. Fixar o T-Racer com o tubo de extensão na pistola de alta pressão.

Figura B

- a Pressionar o tubo de extensão sobre o engate de baioneta da pistola de alta pressão.
 - b Rodar o tubo de extensão 90° até encaixar.
 - c Se necessário, repetir o processo para outras uniões.
2. Ajustar a regulação em altura do braço do rotor de acordo com a superfície de limpeza.
 3. Desbloquear o gatilho da pistola.
 4. Puxar o gatilho da pistola.
O aparelho liga-se.
 5. Limpar a superfície pavimentada, conduzindo o T-Racer sobre a superfície pavimentada sem aplicar força.

Limpar a superfície da parede

1. Fixar o T-Racer directamente na pistola de alta pressão.
 - a Pressionar o engate de baioneta do T-Racer para dentro da ligação da pistola de alta pressão e, de seguida, rodar 90° até encaixar.
 - b Apertar a porca de capa, se disponível.
2. Limpar a superfície da parede.

Regulação em altura do braço do rotor

Com a regulação em altura do braço do rotor, a distância entre os bicos de alta pressão e a superfície de limpeza é alterada.

Ajustar a regulação em altura do braço do rotor de acordo com a tarefa de limpeza.

Figura D

Para a limpeza vigorosa de sujidades difíceis em superfícies robustas, por ex. azulejos, betão, pedra:

1. Ajustar a regulação em altura do braço do rotor para «HARD».

Para a limpeza de áreas sensíveis:

2. Ajustar a regulação em altura do braço do rotor para «SOFT».

Após a utilização

Após a utilização, lavar o aparelho com um jacto de água suave.

- Retirar o T-Racer e, se necessário, os tubos de extensão da pistola de alta pressão.
- Lavar o T-Racer com a pistola de alta pressão (sem outro acessório) ou limpá-lo com um pano húmido.

Armazenamento

Guardar o aparelho num local livre de geadas.

Conservação e manutenção

Montar / desmontar os bicos

O procedimento descrito aplica-se a todos os bicos disponíveis no aparelho.

Figura E

1. Remover o grampo.
2. Extrair o bico de alta pressão.
3. Colocar o bico de alta pressão.
4. Montar o grampo.

Limpar o bico de alta pressão

1. Desmontar o bico de alta pressão.
2. Enxaguar o bico de alta pressão com água limpa em ambas as direcções. Se necessário, substituir um bico de alta pressão danificado.
3. Montar o bico de alta pressão.

Ajuda em caso de avarias

A lavadora de alta pressão não desenvolve pressão, nem pulsa

Bicos de alta pressão entupidos ou danificados.

1. Desmontar os bicos de alta pressão.
2. Verificar se os bicos de alta pressão estão entupidos e, se necessário, limpá-los.
3. Verificar se os bicos de alta pressão apresentam danos e substituí-los, se necessário.
4. Enxaguar o T-Racer sem bicos com água limpa.
5. Montar os bicos de alta pressão.

Bico de alta pressão incorrecto seleccionado.

Com a lavadora de alta pressão fornecida, utilizar apenas a mesma cor de bico que veio incorporada.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)

Indhold

Generelle henvisninger	17
Illustrationer og beskrivelser i denne driftsvejledning	17
Bestemmelsesmæssig anvendelse	17
Miljøbeskyttelse	17
Tilbehør og reservedele	17
Leveringsomfang	17
Sikkerhedshenvisninger	18
Symboler på maskinen	18
Maskinbeskrivelse	18
Montering af forlængerrør	18
Drift	18
Efter brug	18
Opbevaring	18
Pleje og vedligeholdelse	18
Hjælp ved fejl	19
Garanti	19

Generelle henvisninger



Læs denne originale driftsvejledning inden du benytter apparatet første gang og betjen apparatet i henhold til denne. Opbevar den originale driftsvejledning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

Illustrationer og beskrivelser i denne driftsvejledning

Illustrationer og beskrivelser i denne driftsvejledning kan afvige fra leveringsomfanget og din T-Racers udstyr.

Obs

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

T-Racer kan bruges sammen med den medfølgende maskine. Ved brug sammen med en anden Kärcher Home & Garden højtryksrenser fra enhedsklasse K2 skal højtryksdyserne tilpasses til den anvendte højtryksrenser. Egnede Kärcher-højtryksdyser kan købes hos specialforhandlere.

Du finder detaljerede angivelser vedrørende maskineklasse i driftsvejledningen til din højtryksrenser.

Til maskiner, der er bygget frem til 1991, kræves der desuden en adapter (se "Tilbehør og reservedele"). T-Racer er især velegnet til rengøring af gulv- og vægflader med forskellige overflader såsom fliser, sten, beton, plastik og træ.

T-Racer må kun anvendes til privat brug.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert

bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på
www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet.

Din udstyrsvariants leveringsomfang er vist på emballagen. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Sikkerhedshenvisninger

⚠ **FORSIGTIG**

- Anvend ikke maskinen, hvis der befinder sig personer i nærheden af rengøringshovedet.
- Sluk for højtryksrenseren efter afsluttet rengøring og før arbejde på T-Racer, og adskil T-Racer fra højtrykspistolen.
- Udlås først højtryksstrålen på højtrykspistolen, når T-Racer befinder sig på rengøringsfladen.
- Risiko for tilbageslag. Sørg for at stå fast, og hold godt fast i højtrykspistolen med forlængerrør.
- Maks. vandtemperatur 60°C (følg anvisningerne for højtryksrenseren).

Obs

- Følg altid sikkerhedsanvisningerne for højtryksrenseren samt de lokale forskrifter og forordninger.

Symboler på maskinen

	⚠ FARE Fare for tilskadekomst! Grib ikke ind under T-Racers kant under drift
HARD	Til robuste overflader, f.eks. fliser, beton, sten
SOFT	Til sarte overflader, f.eks. træ

Maskinbeskrivelse

Figurer, se grafiksider

Figur A

- ① Forlængerrør
- ② Højdejustering rotorarm
- ③ Hus
- ④ Bajonettilslutning med omløbermøtrik
- ⑤ Håndtag
- ⑥ Højtryksdyse
- ⑦ Rotorarm

Montering af forlængerrør

Obs

Vær ved monteringen opmærksom på en fast forbindelse af maskinens dele.

Figur B

1. Sæt bajonetten ind i holderen.
 2. Drej forlængeren, til den går i indgreb.
 3. Skru omløbermøtrikken fast.
- Gentag evt. processen for yderligere forlængerrør.

Drift

Obs

Forlængerrør kan anvendes sammen med alt Kärcher-tilbehør.

Obs

Undlad brug på Eco-trinnet for at opnå et optimalt rengøringsresultat.

Rengøring af gulvflade

Fjern groft snavs fra rengøringsfladen før brug (f.eks. ved at feje) for at undgå beskadigelse af T-Racer.

BEMÆRK

Beskadigelse af rotorarmen

Rotorarmen kan tage skade ved slag mod kanter og hjørner.

Kør ikke ud over fritstående hjørner og kanter.

Figur C

Obs

- T-Racer er ikke egnet til skuren eller skrubben.
- Test maskinen på et diskret sted, før den anvendes på sarte overflader, f.eks. træ.
- Undgå at forblive på samme sted i længere tid, men forsæt bevægelsen.

1. Fastgør T-Racer til højtrykspistolen med forlænger-røret.

Figur B

- a Tryk forlænger-røret på højtrykspistolens bajonet-tilslutning.
 - b Drej forlænger-røret 90°, til det går i indgreb.
 - c Gentag evt. processen for yderligere forbindel-ser.
2. Indstil rotorarmens højdejustering i overensstem-melse med rengøringsfladen.
 3. Frigør håndsprøjetpistolens greb.
 4. Træk i håndsprøjetpistolens greb. Maskinen tændes.
 5. Rengør gulvfladen ved at føre T-Racer over gulvfla-den uden kraftanvendelse.

Rengøring af vægge

1. Fastgør T-Racer direkte til højtrykspistolen.
 - a Tryk T-Racers bajonettilslutning ind i højtrykspi-stolens tilslutning, og drej den derefter 90°, til den går i indgreb.
 - b Skru omløbermøtrikken fast, hvis den forefindes.
2. Rengør væggen.

Højdejustering rotorarm

Med rotorarmens højdejustering ændres afstanden mellem højtryksdysen og rengøringsfladen.

Indstil rotorarmens højdejustering i overensstemmelse med rengøringsopgaven.

Figur D

Til effektiv rengøring af hårdnakket snavs på robu-ste overflader, f.eks. fliser, beton, sten:

1. Sæt rotorarmens højdejustering på "HARD".

Ved rengøring af sarte overflader:

2. Sæt rotorarmens højdejustering på "SOFT".

Efter brug

Skyl maskinen af med en blød vandstråle efter brug.

- Tag T-Racer og eventuelle forlængerrør af højtrykspistolen.
- Skyl T-Racer med højtrykspistol (uden andet tilbe-hør) af, eller tør af med en fugtig klud.

Opbevaring

Opbevar maskinen på et frosthøjt sted.

Pleje og vedligeholdelse

Montering/afmontering af dyser

Den beskrevne fremgangsmåde gælder for alle dyser på maskinen.

Figur E

1. Fjern kramperne.
2. Træk højtryksdysen ud.
3. Sæt højtryksdysen i.
4. Monter kramperne.

Rengøring af højtryksdyse

1. Afmonter højtryksdysen.
2. Skyl højtryksdysen igennem i begge retninger med rent vand. Udskift en evt. beskadiget højtryksdyse.
3. Monter højtryksdysen.

Hjælp ved fejl

Højtryksrenseren opbygger ikke tryk eller pulserer
Højtryksdysen tilstoppede eller beskadigede.

1. Afmonter højtryksdyserne.
2. Kontrollér højtryksdyserne for tilstopning, og rengør dem om nødvendigt.
3. Kontrollér højtryksdyserne for beskadigelse, og udskift dem om nødvendigt.
4. Skyl T-Racer uden dyser igennem med rent vand.
5. Monter højtryksdyserne.

Højtryksrenseren genererer ikke noget tryk og pulserer ikke

Forkert højtryksdyse valgt.

I forbindelse med den medfølgende højtryksrenser må der kun anvendes samme dysefarve som den installerede.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)

Indhold

Generelle merknader.....	19
Illustrasjoner og beskrivelser i denne bruksanvisningen.....	19
Forskriftsmessig bruk.....	19
Miljøvern.....	19
Tilbehør og reservedeler.....	19
Leveringsomfang.....	19
Sikkerhetsanvisninger.....	19
Symboler på apparatet.....	20
Beskrivelse av apparatet.....	20
Montering forlængelsesrør.....	20
Bruk.....	20
Etter bruk.....	20
Lagring.....	20
Stell og vedlikehold.....	20
Bistand ved feil.....	21
Garanti.....	21

Generelle merknader



Før du tar i bruk apparatet første gang, må du lese og følge den originale driftsveiledningen. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Illustrasjoner og beskrivelser i denne bruksanvisningen

Illustrasjoner og beskrivelser i denne bruksanvisningen kan avvike fra leveransen og utrustningen til din T-racer.

Merknad

Med forbehold om tekniske endringer.

Forskriftsmessig bruk

T-Racer kan brukes sammen med det medfølgende apparatet. Når det brukes sammen med en annen Kärcher Home & Garden-høytryksspyler fra enhetsklasse K2, må høytrykksdysene tilpasses høytryksspyleren som brukes. Egnede Kärcher-høytrykksdyser kan kjøpes i faghandelen.

Detaljerte opplysninger om apparatklasser finner du i bruksanvisningen til høytryksspyleren.

For apparater opp til årsmodell 1991 trenger du i tillegg en adapter (se "Tilbehør og reservedeler").

T-raceren egner seg optimalt til rengjøring av gulv- og veggflater med forskjellige overflater som fliser, stein, betong, kunststoff og tre.

T-raceren skal kun brukes til private formål.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resikuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resikulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.



Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vanntette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Leveringsomfanget til utstysvarianten din er vist på emballasjen. Ved manglende tilbehør eller transportskader må du henvende deg til forhandleren.

Sikkerhetsanvisninger

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk apparatet dersom det befinner seg ytterligere personer i nærheten av rengjøringshodet.
- Slå av høytryksspyleren etter avsluttet rengjøring og før arbeider på T-raceren, og skill T-raceren fra høytrykspistolen.
- Utløs høytrykksstrålen på høytrykspistolen først når T-raceren befinner seg på rengjøringsflaten.
- Rekyllfare. Sørg for at du står godt og holder høytrykspistolen med forlængelsesrør godt fast.
- Maksimal vanntemperatur 60°C (følg anvisningene for din høytryksspyler).

Merknad

- Følg også sikkerhetsanvisningene for høytrykksspyle-
ren så vel som lokale forskrifter og lovbestemmelser.

Symboler på apparatet

	FARE <i>Fare for personskader! Ikke grip under kanten på T-raceren når den er i drift.</i>
HARD	For robuste overflater som f.eks. fliser, betong, stein
MYK	For sensitive overflater som f.eks. tre

Beskrivelse av apparatet

Figurer, se grafikkside

Figur A

- ① Forlengelsesrør
- ② Høydejustering rotorarm
- ③ Hus
- ④ Bajonettkobling med overfalsmutter
- ⑤ Håndtak
- ⑥ Høytrykksdyse
- ⑦ Rotorarm

Montering forlengelsesrør

Merknad

Ved monteringen på du passe på at delene sitter godt sammen.

Figur B

1. Sett bajonetten inn i mottaket.
2. Drej på forlengelsen helt til den smekker i lås.
3. Skru fast overfalsmutteren.

Gjenta eventuelt fremgangsmåten for ytterligere forlengelsesrør.

Bruk

Merknad

Forlengelsesrør kan brukes sammen med ethvert tilbehør fra Kärcher.

Merknad

For en optimal rengjøring må høytrykksspyle-
ren brukes i Eco-modus.

Rengjøre gulvflate

Befri rengjøringsflaten for grovt smuss før bruk (f.eks. ved å feie det bort) for å unngå skader på T-raceren.

OBS

Skader på rotorarmen

Hvis den slår mot kanter og hjørner kan rotorarmen skades.

Ikke kjør over frittstående hjørner og kanter.

Figur C

Merknad

- T-raceren egner seg ikke til å skure eller skrubbe med.
- Test apparatet før bruk av ømfintlige overflater, f.eks. tre, på et nøytralt sted.
- Ikke bli værende på ett sted, men vær i bevegelse.

1. Fest T-raceren med forlengelsesrøret til høytrykks-
spistolen.

Figur B

- a Trykk forlengelsesrøret på bajonettkoblingen til høytrykkspistolen.
 - b Drei forlengelsesrøret 90° helt til det smekker i lås.
 - c Gjenta eventuelt denne fremgangsmåten for ytterligere tilkoblinger.
2. Still inn høydejusteringen på rotorarmen i henhold til rengjøringsflaten.
 3. Lås opp avtrekkeren på sprøyte-
pistolen.
 4. Trekk i avtrekkeren på sprøyte-
pistolen.
Apparatet slår seg på.
 5. Rengjør gulvflaten og før da T-raceren over gulvfla-
ten uten å bruke krefter.

Rengjøre veggflate

1. Fest T-raceren direkte til høytrykkspistolen.
 - a Trykk bajonettkoblingen til T-raceren inn i tilkob-
lingen på høytrykkspistolen og drei så 90° helt til
den smekker i lås.
 - b Skru fast overfalsmutteren dersom denne fore-
ligger.
2. Rengjør veggflaten.

Høydejustering rotorarm

Med høydejusteringen av rotorarmen blir høytrykksdy-
sens avstand til rengjøringsflaten endret.

Still inn høydejusteringen på rotorarmen i henhold til
rengjøringsopp-
gaven.

Figur D

For en kraftfull rengjøring av hardnakket smuss på
robuste overflater som f.eks. fliser, betong, stein:

1. Sett høydejustering rotorarm på "HARD".

For rengjøring av ømfintlige flater:

2. Sett høydejustering rotorarm på "MYK".

Etter bruk

Etter bruk må apparatet skylles med en myk vannstråle.

- Ta av T-raceren og eventuelle forlengelsesrør fra høytrykkspistolen.
- Skyll av T-raceren med høytrykkspistolen (uten ek-
stra tilbehør) eller stryk av med en fuktig klut.

Lagring

Oppbevar apparatet på et frostfritt sted.

Stell og vedlikehold

Montere/demontere dyser

Den beskrevne fremgangsmåten gjelder for alle tilgjen-
gelige dyser på apparatet.

Figur E

1. Fjern klemmene.
2. Ta ut høytrykksdysen.
3. Sett inn høytrykksdysen.
4. Montere klemmene.

Rengjøre høytrykksdyse

1. Monter ut høytrykksdysen.
2. Spyl gjennom høytrykksdysen i begge retninger
med rent vann. Skift eventuelt ut skadde høytrykks-
dyser.
3. Monter inn høytrykksdysen.

Bistand ved feil

Høytrykkspyleren bygger ikke opp trykk eller pulserer

Høytrykksdyser tilstoppet eller skadde.

1. Monter ut høytrykksdysene.
2. Kontroller høytrykksdysene for tilstopping og rengjør dem ved behov.
3. Kontroller høytrykksdysene for skader og skift dem ut ved behov.
4. Spyl gjennom T-raceren uten dyser med rent vann.
5. Monter inn høytrykksdysene.

Høytrykkspyleren bygger ikke opp noe trykk eller pulserer.

Feil høytrykksdyse valgt.

I forbindelse med høytrykkspyleren som følger med, må du kun bruke samme dysefarge som det som var montert.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. (Se adresse på baksiden)

Innehåll

Allmän information.....	21
Bilder och beskrivningar i denna driftsanvisning .	21
Avsedd användning	21
Miljöskydd.....	21
Tillbehör och reservdelar	21
Leveransens omfattning	21
Säkerhetsinformation	21
Symboler på maskinen.....	22
Beskrivning av maskinen.....	22
Montering av förlängningsrör.....	22
Drift.....	22
Efter användning	22
Förvaring	22
Skötsel och underhåll	22
Hjälp vid störningar.....	22
Garanti.....	23

Allmän information



Läs igenom och följ denna originalbruksanvisning innan du använder maskinen för första gången. Spara originalbruksanvisningen för senare bruk eller för nästa ägare.

Bilder och beskrivningar i denna driftsanvisning

Bilder och beskrivningar i denna driftsanvisning kan avvika från leveransomfattningen och utrustningen för din T-Racer.

Hänvisning

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Avsedd användning

T-Racer kan användas med den medföljande maskinen. Vid användning med en annan Kärcher Home &

Garden högtrycksrengörare fr.o.m. maskinklass K2 måste högtrycksmunstyckena anpassas till den använda högtrycksrengöraren. Lämpliga högtrycksmunstycken från Kärcher kan erhållas från specialhandlare. Detaljerade uppgifter om maskinklasserna hittar du i driftsanvisningen för din högtrycksrengörare. För maskiner till och med tillverkningsår 1991 behöver du ytterligare en adapter (se Tillbehör och reservdelar). T-Racer är idealisk för rengöring av golv och väggar med olika ytor såsom kakel, sten, betong, plast och trä. T-Racer får endast användas i privata hushåll.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktig avfallshandtering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: www.kaercher.de/REACH

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Leveransomfattningen för din utrustningsvariant är avbildad på förpackningen. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Säkerhetsinformation

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Maskinen får inte användas när andra personer befinner sig i närheten av rengöringshuvudet.
- Stäng av högtrycksrengöraren efter avslutad rengöring och före arbete på T-Racer och lossa T-Racer från spolhandtaget.
- Utlös högtrycksstrålen på spolhandtaget först när T-Racer befinner sig på rengöringsytan.
- Risk för rekyl. Se till att du står stadigt och håll i spolhandtaget och förlängningsröret ordentligt.
- Maximal vattentemperatur 60°C (följ föreskrifterna för din högtrycksrengörare).

Hänvisning

- Beakta även alltid säkerhetsanvisningarna för din högtrycksrengörare samt lokala föreskrifter och förordningar.

Symboler på maskinen



⚠ FARA

Skaderisk! Ta inte under kanten på T-Racer under driften

HARD

För robusta ytor, t.ex. kakel, betong, sten

SOFT

För känsliga ytor, t.ex. trä

Beskrivning av maskinen

För bilder, se bildsidorna

Bild A

- 1 Förlängningsrör
- 2 Höjdinställning rotorarm
- 3 Kåpa
- 4 Bajonettanslutning med svivelmutter
- 5 Handtag
- 6 Högtrycksmunstycke
- 7 Rotorarm

Montering av förlängningsrör

Hänvisning

Beakta fast anslutning av maskindelar vid montering.

Bild B

1. Sätt fast bajonetten i fästet.
 2. Vrid förlängningen tills den hakar fast.
 3. Skruva fast svivelmuttern.
- Gör i förekommande fall samma sak på ytterligare förlängningsrullar.

Drift

Hänvisning

Förlängningsrören kan användas tillsammans med samtliga tillbehör från Kärcher.

Hänvisning

För bästa rengöringsresultat bör högtrycksrengöraren inte köras i eco-läge.

Rengöring av golvyta

Avlägsna grov smuts (t.ex. genom att sopa) från rengöringsytan före användning för att undvika skador på T-Racer.

OBSERVERA

Skador på rotorarm

Om den slår i kanter och hörn kan rotorarmen skadas. Kör inte över fristående hörn och kanter.

Bild C

Hänvisning

- T-Racer är inte lämplig för skrubbing eller skurning.
 - Testa först maskinen på känsliga ytor, t.ex. trä, på ett ställe som inte syns så väl.
 - Stanna inte på en plats, utan var alltid i rörelse under rengöringen.
1. Fixera T-Racer med förlängningsröret på spolhandtaget.
- ### **Bild B**
- a Tryck på förlängningsröret på spolhandtagets bajonettanslutning.
 - b Vrid förlängningsröret 90° tills det hakar fast.

c Upprepa i förekommande fall för ytterligare anslutningar.

2. Ställ in rotorarmens höjdinställning så att den motsvarar rengöringsytan.
3. Lås upp handsprutpistolens spak.
4. Dra i handsprutpistolens spak. Maskinen slås på.
5. Rengör golvytan på ett sådant sätt att T-Racer utan ansträngning kan köras över golvytan.

Rengör väggytan

1. Fixera T-Racer direkt på spolhandtaget.
 - a Tryck i T-Racers bajonettanslutning i spolhandtagets anslutning och vrid sedan 90° tills den hakar fast.
 - b Skruva fast svivelmuttern om sådan finns.
2. Rengör väggytan.

Höjdinställning rotorarm

Med hjälp av höjdinställningen för rotorarm ändras högtrycksmunstyckenas avstånd till rengöringsytan.

Ställ in rotorarmens höjdinställning så att den motsvarar rengöringsuppgiften.

Bild D

För kraftfull rengöring av svår smuts på robusta ytor, t.ex. kakel, betong, sten:

1. Ställ in höjdinställningen på rotorarmen på "HARD".

För rengöring av känsliga ytor:

2. Ställ in höjdinställningen på rotorarmen på "SOFT".

Efter användning

Spola av maskinen med mjuk vattenstråle efter användning.

- Ta av T-Racer och i förekommande fall förlängningsröret från spolhandtaget.
- Spola av T-Racer med spolhandtaget (utan ytterligare tillbehör) eller torka av den med en fuktig trasa.

Förvaring

Förvara maskinen på en frostsäker plats.

Skötsel och underhåll

Demontera/montera munstycken

Det beskrivna tillvägagångssättet gäller för alla tillgängliga munstycken på maskinen.

Bild E

1. Ta bort klämman.
2. Ta ur högtrycksmunstycket.
3. Sätt in högtrycksmunstycket.
4. Montera klämman.

Rengör högtrycksmunstycket

1. Demontera högtrycksmunstycket.
2. Spola igenom högtrycksmunstycket i båda riktningarna med rent vatten. Byt ut skadat högtrycksmunstycke vid behov.
3. Montera högtrycksmunstycket.

Hjälp vid störningar

Högtrycksrengörare bygger inte upp något tryck och pulserar inte

Högtrycksmunstycken igentäppta eller skadade.

1. Demontera högtrycksmunstyckena.
2. Undersök om högtrycksmunstyckena är igentäppta och rengör vid behov.
3. Kontrollera om högtrycksmunstyckena är skadade och byt ut vid behov.

4. Spola igenom T-Racer utan munstycke med rent vatten.
5. Montera högtrycksmunstyckena.
Fel högtrycksmunstycke har valts.
Tillsammans med den medföljande högtrycksrengöraren får endast samma munstycksfärg som var monterad användas.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantifristen, under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Sisältö

Yleisiä ohjeita	23
Tämän käyttöohjeen kuvat ja kuvaukset	23
Määräystenmukainen käyttö	23
Ympäristönsuojelu	23
Lisävarusteet ja varaosat	23
Toimituksen sisältö	23
Turvallisuusohjeet	23
Laitteessa olevat symbolit	23
Laitekuvaus	24
Jatkoputken asennus	24
Käyttö	24
Käytön jälkeen	24
Varastointi	24
Hoito ja huolto	24
Ohjeet häiriötilanteissa	24
Takuu	25

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja toimi sen mukaan.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Tämän käyttöohjeen kuvat ja kuvaukset

Tämän käyttöohjeen kuvat ja kuvaukset saattavat poiketa toimituksen laajuudesta ja T-Racer-laitteesi varustelusta.

Huomautus

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Määräystenmukainen käyttö

T-Raceria voidaan käyttää mukana toimitetun laitteen kanssa. Kun sitä käytetään toisen vähintään laiteluokkaan K2 kuuluvan Kärcher Home & Garden -korkeapainepesurin kanssa, korkeapainesuuttimet on sovitettava käytettävään korkeapainepesuriin. Sopivia Kärcher-korkeapainesuuttimia voi ostaa erikoisliikkeistä.

Laiteluokkaa koskevia yksityiskohtaisia tietoja on korkeapainepesurin käyttöohjeessa.

Valmistusvuoteen 1991 saakka laitteissa tarvitaan lisäksi adapteria (katso "Lisävarusteet ja varaosat").

T-Racer soveltuu erinomaisesti erilaisista materiaaleista, kuten laatoista, kivistä, betonista, muovista ja puusta, valmistettujen lattia- ja seinäpintojen puhdistamiseen.

Käytä T-Racer-laitetta vain yksityisessä kotitaloudessa.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin

käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitántä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta:

www.karcher.de/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.karcher.com.

Toimituksen sisältö

Tarkasta pakkauksesta purkaessasi sisällön täydellisyys. Varusteluversion toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Turvallisuusohjeet

VARO

- Älä käytä laitetta, jos puhdistuspään lähellä on muita ihmisiä.
- Kytke puhdistuksen jälkeen ja ennen T-Racer-laitteen työskentelyä korkeapainepesuri pois päältä ja irrota T-Racer korkeapainepistoolista.
- Laukaise korkeapainepistoolin korkeapainesuihku vasta sitten, kun T-Racer on puhdistettavalla pinnalla.
- Takaiskuvaara. Varmista aina tukeva seisoma-asento ja pidä korkeapainepistoolista ja jatkoputkesta hyvin kiinni.
- Veden maksimilämpötila 60°C (Noudata korkeapainepesuriin liittyviä ohjeita).

Huomautus

- Noudata myös ehdottomasti korkeapainepesurin turvallisuusohjeita sekä paikallisia määräyksiä ja sää-döksiä.

Laitteessa olevat symbolit



VAARA

Loukkaantumisvaara! Älä laita käytön aikana käsiä T-Racer-laitteen reunan alle

HARD

Karkeille pinnoille, esim. laatat, betoni, kivi

SOFT

Herkille pinnoille, esim. puu

Laitekuvaus

Kuvat, katso kuvasivu

Kuva A

1. Jatkoputki
2. Roottorivarren korkeudensäätö
3. Kotelo
4. Bajonettiliitäntä ja hattumutteri
5. Kahva
6. Korkeapainesuutin
7. Roottorivarsi

Jatkoputken asennus

Huomautus

Varmista asennuksen yhteydessä, että laitteen osien liitokset ovat tiiviitä.

Kuva B

1. Työnnä bajonetti kiinnikkeeseen.
 2. Kierrä jatketta, kunnes se lukittuu.
 3. Kierrä hattumutteri kiinni.
- Toista toimenpiteet tarvittaessa muille jatkoputkille.

Käyttö

Huomautus

Jatkoputkia voi käyttää jokaisen Kärcher-lisävarusteen kanssa.

Huomautus

Jos haluat optimaalisen puhdistustuloksen, älä käytä korkeapainepesuria Eco-teholla.

Lattiapinnan puhdistus

Poista puhdistettavalta pinnalta karkea lika ennen käyttöä (esim. lakaisemalla), jotta T-Racer ei vaurioidu.

HUOMIO

Roottorivarren vaurioituminen

Roottorivarsi voi vaurioitua, jos se iskeytyy reunoihin ja kulmiin.

Älä aja kulumien ja reunojen yli.

Kuva C

Huomautus

- T-Racer ei sovellu hiomiseen eikä hankaamiseen.
 - Kokeile laitetta huomaamattomaan kohtaan, ennen kuin käytät sitä herkkien pintojen, kuten puun, puhdistamiseen.
 - Älä pysähdy yhteen kohtaan vaan pysy liikkeessä.
1. Kiinnitä T-Racer jatkoputkineen korkeapainepistooliin.

Kuva B

- a. Paina jatkoputki korkeapainepistoolin bajonettiliitäntään.
 - b. Kierrä jatkoputkea noin 90°, kunnes se lukittuu.
 - c. Toista toimenpide tarvittaessa muille liitännöille.
2. Säädä roottorivarren korkeus puhdistettavan pinnan mukaan.
 3. Avaa käsisuihkupistoolin vivun lukitus.
 4. Vedä käsisuihkupistoolin vipua. Laitte kytkeytyy päälle.
 5. Puhdista lattiapinta kuljettamalla T-Racer-laitetta lattiapinnalla ilman voimankäyttöä.

Seinäpinnan puhdistus

1. Kiinnitä T-Racer suoraan korkeapainepistooliin.
 - a. Paina T-Racer-laite korkeapainepistooliin liitännään ja kierrä sitä sen jälkeen noin 90°, kunnes se lukittuu.
 - b. Kierrä hattumutteri kiinni, jos sellainen on.
2. Puhdista seinäpinta.

Roottorivarren korkeudensäätö

Roottorivarren korkeudensäädöllä muutetaan korkeapainesuuttimen etäisyyttä puhdistettavasta pinnasta. Säädä roottorivarren korkeus puhdistustehtävän mukaan.

Kuva D

Pinttyneen lian voimakas puhdistus karkeilta pinnoilta, esim. laatoista, betonista tai kivistä:

1. Aseta roottorivarren korkeudensäätö asentoon "HARD".

Herkkien pintojen puhdistus:

2. Aseta roottorivarren korkeudensäätö asentoon "SOFT".

Käytön jälkeen

Huuhtelee laite pehmeällä vesisuihkulla käytön jälkeen.

- Irrota T-Racer ja mahdollinen jatkoputki korkeapainepistoolista.
- Huuhtelee T-Racer ja korkeapainepistooli (ilman muita lisävarusteita) tai pyyhi ne kostealla liinalla.

Varastointi

Säilytä laitetta jäätymiseltä suojatussa tilassa.

Hoito ja huolto

Suuttimen kiinnitys/irrotus

Kuvattu menettelytapa soveltuu laitteen kaikille suuttimille.

Kuva E

1. Poista liitin.
2. Vedä korkeapainesuutin ulos.
3. Aseta korkeapainesuutin paikalleen.
4. Aseta liitin paikalleen.

Korkeapainesuuttimen puhdistus

1. Irrota korkeapainesuutin.
2. Huuhtelee korkeapainesuutin puhtaalla vedellä kummastakin suunnasta. Vaihda korkeapainesuutin, jos se on vaurioitunut.
3. Kiinnitä korkeapainesuutin.

Ohjeet häiriötilanteissa

Korkeapainepesuri ei kehitä painetta tai sykkii

Korkeapainesuuttimet tukossa tai vaurioituneet.

1. Irrota korkeapainesuuttimet.
2. Tarkasta, ovatko korkeapainesuuttimet tukossa ja puhdista ne tarvittaessa.
3. Tarkasta, ovatko korkeapainesuuttimet vaurioituneet ja vaihda ne tarvittaessa.
4. Huuhtelee T-Racer ilman suuttimia puhtaalla vedellä.
5. Kiinnitä korkeapainesuuttimet.

Korkeapainepesuri ei muodosta painetta tai sykkii

Väärä korkeapainesuutin valittu.

Käytä mukana toimitetun korkeapainepesurin kanssa vain sitä suutinväriä, joka oli asennettuna.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa makсутta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(Osoite, katso takasivu)

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	25
Εικόνες και περιγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας	25
Προβλεπόμενη χρήση	25
Προστασία του περιβάλλοντος	25
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	25
Περιεχόμενα συσκευασίας.....	25
Υποδείξεις ασφαλείας.....	25
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	26
Περιγραφή συσκευής.....	26
Τοποθέτηση σωλήνα προέκτασης	26
Λειτουργία.....	26
Μετά τη χρήση.....	26
Αποθήκευση.....	26
Φροντίδα και συντήρηση	26
Αντιμετώπιση βλαβών	27
Εγγύηση	27

Γενικές υποδείξεις



Προτού θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις. Φυλάξτε τις αρχικές οδηγίες λειτουργίας για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Εικόνες και περιγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας

Οι εικόνες και οι περιγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας μπορεί να διαφέρουν από την παραδοτέα συσκευή και τον εξοπλισμό του δικού σας T-Racer.

Υπόδειξη

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Προβλεπόμενη χρήση

Το T-Racer μπορεί να χρησιμοποιείται με την παρεχόμενη συσκευή. Κατά τη χρήση με άλλο καθαριστικό υψηλής πίεσης Kärcher Home & Garden, κατηγορία συσκευής K2 και άνω, τα ακροφύσια υψηλής πίεσης πρέπει να προσαρμόζονται στο αντίστοιχο καθαριστικό υψηλής πίεσης. Κατάλληλα ακροφύσια υψηλής πίεσης Kärcher θα βρείτε στα εξειδικευμένα καταστήματα.

Λεπτομερή στοιχεία για την κατηγορία συσκευής θα βρείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας της δικής σας συσκευής καθαρισμού υψηλής πίεσης.

Για συσκευές που κατασκευάστηκαν πριν το 1991 απαιτείται επιπλέον προσαρμογής (βλ. "Παρελκόμενα και ανταλλακτικά").

Το T-Racer είναι ιδανικό για τον καθαρισμό επιφανειών δαπέδων και τοίχων από διάφορα υλικά, όπως πλακίδια, πέτρες, μπετόν, πλαστικό και ξύλο.

Χρησιμοποιήστε το T-Racer αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Το παραδοτέο υλικό της δικής σας παραλλαγής απεικονίζεται στη συσκευασία. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν υπάρχουν άλλα άτομα κοντά στην κεφαλή καθαρισμού.
- Όταν τερματίσετε τη λειτουργία καθαρισμού και πριν από τις εργασίες στο T-Racer απενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης και αποσυνδέστε το T-Racer από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Ενεργοποιήστε τη ριπή υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης, μόνο όταν το T-Racer βρίσκεται πάνω στην επιφάνεια καθαρισμού.
- Κίνδυνος ανάκρουσης. Φροντίστε να στηρίζετε με ασφάλεια και να κρατάτε γερά το πιστόλι υψηλής πίεσης με τον σωλήνα προέκτασης.
- Μέγιστη θερμοκρασία νερού 60°C (τηρείτε τις υποδείξεις του πλυστικού υψηλής πίεσης).

Υπόδειξη

- Τηρείτε επίσης οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας της συσκευής σας καθαρισμού υψηλής πίεσης καθώς και τους εθνικούς κανονισμούς.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



KΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη λειτουργία μην απλώνετε τα χέρια σας κάτω από το χέιλος του T-Racer.

HARD

Για ανθεκτικές επιφάνειες, π.χ. πλακίδια, μπετόν, πέτρα

SOFT

Για ευαίσθητες επιφάνειες, π.χ. ξύλο

Περιγραφή συσκευής

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων

Εικόνα Α

- 1 Σωλήνας προέκτασης
- 2 Ρύθμιση ύψους βραχίονα ρότορα
- 3 Περιβλήμα
- 4 Σύνδεσμος μπαγιονέτ με περικόχλιο-ρακόρ
- 5 Χειρολαβή
- 6 Ακροφύσιο υψηλής πίεσης
- 7 Βραχίονας ρότορα

Τοποθέτηση σωλήνα προέκτασης

Υπόδειξη

Κατά την τοποθέτηση φροντίστε για τη σταθερή σύνδεση των εξαρτημάτων της συσκευής.

Εικόνα Β

1. Συνδέστε τον σύνδεσμο μπαγιονέτ στην υποδοχή.
 2. Στρέψτε την προέκταση ώσπου να ασφαλίσει.
 3. Σφίξτε το περικόχλιο-ρακόρ.
- Αν χρειάζεται επαναλάβετε τη διαδικασία για τους άλλους σωλήνες προέκτασης.

Λειτουργία

Υπόδειξη

Οι σωλήνες προέκτασης μπορούν να χρησιμοποιούνται με κάθε παρελκόμενο Kärcher.

Υπόδειξη

Για σωστό αποτέλεσμα καθαρισμού, μην χρησιμοποιείτε το πλαστικό υψηλής πίεσης στη βαθμίδα Eco.

Καθαρισμός δαπέδου

Πριν από τη χρήση καθαρίστε το δάπεδο από τους μεγάλους ρύπους (για παράδειγμα με σκούπισμα), ώστε να αποφευχθούν τυχόν ζημιές στο T-Racer.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στον βραχίονα ρότορα

Κατά το κύπημα σε άκρες και γωνίες ο βραχίονας ρότορα μπορεί να πάθει ζημιά.

Μην περνάτε πάνω από ανοιχτές γωνίες και ακμές.

Εικόνα C

Υπόδειξη

- Το T-Racer δεν ενδείκνυται για τρίψιμο.
 - Πριν από τη χρήση σε ευαίσθητες επιφάνειες, π.χ. ξύλο, ελέγξτε τη συσκευή σε κάποιο μη εμφανές σημείο.
 - Μην μένετε σε ένα σημείο αλλά να είστε σε κίνηση.
1. Στερεώστε το T-Racer μαζί με τον σωλήνα προέκτασης στο πιστόλι υψηλής πίεσης.

Εικόνα Β

- a Πιέστε τον σωλήνα προέκτασης στον μπαγιονέτ σύνδεσμο του πιστολιού υψηλής πίεσης.
 - b Περιστρέψτε τον σωλήνα προέκτασης κατά 90°, ώσπου να ασφαλίσει.
 - c Αν χρειάζεται, επαναλάβετε τη διαδικασία για τις άλλες συνδέσεις.
2. Ρυθμίστε το ύψος του βραχίονα ρότορα ανάλογα με την υπό καθαρισμό επιφάνεια.
 3. Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολιού ψεκασμού.
 4. Τραβήξτε τον μοχλό του πιστολιού.
Η συσκευή ενεργοποιείται.
 5. Καθαρίστε το δάπεδο οδηγώντας το T-Racer χωρίς να ασκείτε δύναμη πάνω από την επιφάνεια.

Καθαρισμός τοίχου

1. Στερεώστε το T-Racer απευθείας στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
 - a Πιέστε τον σύνδεσμο μπαγιονέτ του T-Racers στην υποδοχή του πιστολιού υψηλής πίεσης και στη συνέχεια στρέψτε τον κατά 90°, ώσπου να ασφαλίσει.
 - b Αν υπάρχει, σφίξτε το περικόχλιο-ρακόρ.
2. Καθαρίστε την επιφάνεια του τοίχου.

Ρύθμιση ύψους βραχίονα ρότορα

Με τη ρύθμιση ύψους του βραχίονα ρότορα μεταβάλλεται η απόσταση μεταξύ των ακροφυσίων υψηλής πίεσης και της υπό καθαρισμό επιφάνειας. Ρυθμίστε το ύψος του βραχίονα ρότορα ανάλογα με την εργασία καθαρισμού.

Εικόνα D

Για αποτελεσματικό καθαρισμό επίμονων ρύπων σε ανθεκτικές επιφάνειες, π.χ. πλακάκια, μπετόν, πέτρα:

1. Ρυθμίστε το ύψος του βραχίονα ρότορα στο "HARD".

Για καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών:

2. Ρυθμίστε το ύψος του βραχίονα ρότορα στο "SOFT".

Μετά τη χρήση

Μετά τη χρήση ξεπλύνετε τη συσκευή με ήπια ριπή νερού.

- Αφαιρέστε το T-Racer μαζί και ίσως και τον σωλήνα προέκτασης από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Ξεπλύνετε το T-Racer μαζί με το πιστόλι υψηλής πίεσης (χωρίς άλλα παρελκόμενα) ή σκουπίστε με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο χωρίς παγετό.

Φροντίδα και συντήρηση

Τοποθέτηση και αφαίρεση ακροφυσίων

Η περιγραφόμενη διαδικασία ισχύει για όλα τα υπάρχοντα ακροφύσια της συσκευής.

Εικόνα E

1. Αφαιρέστε τους σφιγκτήρες.
2. Αφαιρέστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.
3. Συνδέστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.
4. Τοποθετήστε τους σφιγκτήρες.

Καθαρισμός ακροφυσίου υψηλής πίεσης

1. Λύστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.
2. Ξεπλύνετε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης και στις δύο κατευθύνσεις με καθαρό νερό. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε κάποιο χαλασμένο ακροφύσιο υψηλής πίεσης.
3. Συνδέστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.

Αντιμετώπιση βλαβών

Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης δεν παράγει πίεση ή δονείται.

Βουλωμένα ή χαλασμένα ακροφύσια υψηλής πίεσης.

1. Λύστε τα ακροφύσια υψηλής πίεσης.
2. Ελέγξτε τα ακροφύσια για έμφραξη και, αν χρειάζεται, καθαρίστε τα.
3. Ελέγξτε τα ακροφύσια για φθορά και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.
4. Ξεπλύνετε το T-Racer χωρίς ακροφύσια με καθαρό νερό.
5. Συναρμολογήστε τα ακροφύσια υψηλής πίεσης. Επιλέχτηκε λάθος ακροφύσιο υψηλής πίεσης. Σε συνδυασμό με το παρεχόμενο καθαριστικό υψηλής πίεσης, χρησιμοποιήστε μόνο ακροφύσιο με το ίδιο χρώμα όπως αυτό που ήταν τοποθετημένο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

İçindekiler

Genel uyarılar	27
Bu kullanım kılavuzundaki resimler ve açıklamalar	27
Amaca uygun kullanım	27
Çevre koruma	27
Aksesuarlar ve yedek parçalar	27
Teslimatın içeriği	27
Güvenlik bilgileri	27
Cihazdaki simgeler	28
Cihaz açıklaması	28
Uzatma borusu montajı	28
İşletim	28
Kullanımdan sonra	28
Depolama	28
Bakım ve koruma	28
Arıza durumunda yardım	29
Garanti	29

Genel uyarılar



Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu okuyun ve buradaki bilgilere göre hareket edin.

Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Bu kullanım kılavuzundaki resimler ve açıklamalar

Bu kullanım kılavuzundaki resimler ve açıklamalar, sizin T-Racer ürününüzün teslimat kapsamından ve donanımından sapma gösterebilir.

Not

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Amaca uygun kullanım

T-Racer, birlikte verilen cihazla kullanılabilir. Cihaz sınıfı K2'den başka bir Kärcher Home & Garden yüksek basınç temizleyicisi ile kullanıldığında yüksek basınçlı memeler, kullanılan yüksek basınç temizleyicisine göre uyarlanmalıdır. Uygun Kärcher yüksek basınçlı memeleri, yetkili satıcılardan satın alınabilir.

Cihaz sınıfına ilişkin ayrıntılı bilgileri, yüksek basınç temizleyicinizin kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

Üretim yılı 1991 ve öncesine ait cihazlarda ayrıca bir adaptör kullanmanız gerekir (bkz. "Aksesuarlar ve yedek parçalar").

T-Racer, fayans, taş, beton, plastik veya ahşap gibi farklı yüzeylere sahip zemin ve duvar yüzeylerin temizliği için idealdir.

T-Racer cihazını sadece evinizde kullanın.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış tasfiye edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte imha edilmemelidir.



Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.

İçeriği hakkında uyarılar (REACH)

İçeriği hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres: www.karcher.de/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalarla ilişkin bilgiler için adres: www.karcher.com.

Teslimatın içeriği

Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Donanım varyantınızın teslimat kapsamı ambalajın üzerinde gösterilmiştir. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında lütfen yetkili satıcınıza başvurun.

Güvenlik bilgileri

⚠ TEDBİR

- **Temizleme başlığının yakınında başka insanların bulunduğu durumlarda cihazı kullanmayın.**
- **Temizleme işletiminden sonra ve T-Racer üzerindeki çalışmalardan önce yüksek basınç temizleyicisini kapatın ve T-Racer'i yüksek basınç tabancasından ayırın.**
- **Yüksek basınç tabancasında yüksek basınç huzmesini sadece T-Racer temizleme yüzeyinde bulunduğu sırada tetikleyin.**
- **Geri tepme tehlikesi. Güvenli bir konuma geçin ve uzatma borulu yüksek basınç tabancasını sağlam bir şekilde tutun.**

- Maksimum su sıcaklığı 60°C (yüksek basınç temizleyicinin uyarılarını dikkate alın).

Not

- Ayrıca yüksek basınç temizleyicinizin güvenlik uyarılarını ve yerel düzenlemeleri ve yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Cihazdaki simgeler

	TEHLİKE Yaralanma tehlikesi! İşletim sırasında T-Racer'in kenarının altına elinizi sokmayın
HARD	Dayanıklı yüzeyler için, örn. fayans, beton, taş
SOFT	Hassas yüzeyler için, örn. ahşap

Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfasına bakın

Şekil A

- 1 Uzatma borusu
- 2 Rotor kolu yükseklik ayarı
- 3 Gövde
- 4 Rakor somunlu bayonet bağlantısı
- 5 Tutamak
- 6 Yüksek basınç memesi
- 7 Rotor kolu

Uzatma borusu montajı

Not

Montaj sırasında cihaz parçalarının sağlam bir şekilde birbirine bağlanmasına dikkat edin.

Şekil B

1. Bayoneti yuvaya geçirin.
 2. Kilitlemeye kadar uzatma borusunu çevirin.
 3. Rakor somununu sıkıştırın.
- Gerekirse başka uzatma boruları için işlemi tekrarlayın.

İşletim

Not

Uzatma boruları tüm Kärcher aksesuarlarıyla birlikte kullanılabilir.

Not

Optimum düzeyde bir temizlik sonucu elde etmek için yüksek basınç cihazını Eco kademesinde çalıştırın.

Zemin yüzeylerinin temizlenmesi

T-Racer'de hasar oluşmasını önlemek için uygulamadan önce temizleme yüzeyini kaba kirlilerden arındırın (örn. süpürerek).

DIKKAT

Rotor kolunda hasar

Kenar ve köşelere çarpma sonucu rotor kolu hasar görülebilir.

Cihazı açıkta duran köşe ve kenarların üzerinden sürmeyin.

Şekil C

Not

- T-Racer, ovalama veya kazıma işlemleri için uygun değildir.

- Ahşap gibi hassas yüzeylerde kullanmadan önce, cihazı göze çarpmayan bir yerde test edin.
 - Tek bir yerde kalmayın, hareket etmeye devam edin.
1. T-Racer'i uzatma borusuyla yüksek basınç tabancasına sabitleyin.

Şekil B

- a Uzatma borusunu yüksek basınç tabancasının bayonet bağlantısına bastırın.
 - b Kilitlemeye kadar uzatma borusunu 90° çevirin.
 - c Gerekirse başka bağlantılar için işlemi tekrarlayın.
2. Temizleme yüzeyine göre rotor kolu yükseklik ayarını ayarlayın.
 3. El püskürtme tabancası kolunun kilidini açın.
 4. El püskürtme tabancası kolunun kilidini çekin. Cihaz açılır.
 5. Zemin yüzeyi üzerinde T-Racer'i güç kullanmadan gezdirerek zemin yüzeyini temizleyin.

Duvar yüzeylerinin temizlenmesi

1. T-Racer'i doğrudan yüksek basınç tabancasına sabitleyin.
 - a T-Racer'in bayonet bağlantısını yüksek basınç tabancasının bağlantısına bastırın ve ardından kilitlemeye kadar 90° çevirin.
 - b Var ise, rakor somununu sıkıştırın.
2. Duvar yüzeyini temizleyin.

Rotor kolu yükseklik ayarı

Rotor kolu yükseklik ayarıyla, yüksek basınç memelerinin temizleme yüzeyine mesafesi ayarlanır.

Temizleme işine göre rotor kolu yükseklik ayarını ayarlayın.

Şekil D

Örn. fayans, beton, taş gibi dayanıklı yüzeylerde inatçı kirleri güçlü bir şekilde temizlemek için:

1. Rotor kolu yükseklik ayarını "HARD" konumuna getirin.

Hassas yüzeyleri temizlemek için:

2. Rotor kolu yükseklik ayarını "SOFT" konumuna getirin.

Kullanımdan sonra

Kullanımdan sonra cihazı yumuşak bir su huzmesiyle yıkayın.

- T-Racer'i ve varsa uzatma borularını yüksek basınç tabancasından sökün.
- T-Racer'i yüksek basınç tabancasıyla (başka aksesuar olmadan) yıkayın veya nemli bir bezle silin.

Depolama

Cihazı dondan korunur bir yerde muhafaza edin.

Bakım ve koruma

Memelerin takılması/sökülmesi

Tarif edilen işlem adımları cihazdaki tüm mevcut memeler için geçerlidir.

Şekil E

1. Kelepçeyi sökün.
2. Yüksek basınç memesini çıkarın.
3. Yüksek basınç memesini yerleştirin.
4. Kelepçeyi takın.

Yüksek basınç memesinin temizlenmesi

1. Yüksek basınç memesini sökün.
2. Yüksek basınç temiz suyla her iki yönden yıkayın. Var ise, hasar görmüş yüksek basınç memesini değiştirin.
3. Yüksek basınç memesini takın.

Arıza durumunda yardım

Yüksek basınç temizleyicisi basınç oluşturmuyor veya kısa aralıklarla sarsılıyor

Yüksek basınç memeleri tıkanmış veya hasar görmüş.

1. Yüksek basınç memelerini sökün.
2. Yüksek basınç memelerini tıkanıklığa yönelik kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
3. Yüksek basınç memelerini hasara yönelik kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
4. T-Racer'i memesiz bir şekilde temiz suyla yıkayın.
5. Yüksek basınç memelerini takın.

Yanlış yüksek basınç memesi seçilmiş.

Birlikte verilen yüksek basınç temizleyicisiyle, yalnızca takılı olan meme rengini kullanın.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı ürten veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılarız. Garanti durumunda satış fişi ile satıcıya veya yetkili servise başvurun.
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Содержание

Общие указания.....	29
Рисунки и описания в данной инструкции по эксплуатации.....	29
Использование по назначению.....	29
Защита окружающей среды.....	29
Принадлежности и запасные части.....	29
Комплект поставки.....	29
Указания по технике безопасности.....	30
Символы на устройстве.....	30
Описание устройства.....	30
Сборка удлинительной трубки.....	30
Эксплуатация.....	30
После использования.....	31
Хранение.....	31
Уход и техническое обслуживание.....	31
Помощь при неисправностях.....	31
Гарантия.....	31

Общие указания



Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и действовать в соответствии с ней. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Рисунки и описания в данной инструкции по эксплуатации

Рисунки и описания в данной инструкции по эксплуатации могут отличаться от комплектации и оснащения вашего T-Racer.

Примечание

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Использование по назначению

T-Racer можно использовать с устройством, входящим в комплект поставки. При использовании

с другим моющим аппаратом высокого давления Kärcher Home & Garden, начиная с класса устройства K2 для моющего аппарата высокого давления необходимо использовать соответствующие сопла высокого давления. Подходящие сопла высокого давления Kärcher можно приобрести в специализированных магазинах.

Подробная информация о классе устройства содержится в инструкции по эксплуатации моющего аппарата высокого давления.

Для устройств с датой выпуска до 1991 г. дополнительно требуется адаптер (см. раздел «Запасные детали и принадлежности»).

T-Racer идеально подходит для очистки полов и стен с разными поверхностями, такими как плитка, камень, бетон, пластик и дерево.

Использовать T-Racer исключительно в домашнем хозяйстве.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи,

аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

При распаковке устройства проверить комплектацию. Комплектация устройства вашей модели указана на упаковке. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует обратиться в торговую организацию, продавшую устройство.

Указания по технике безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не использовать устройство, если вблизи чистящей головки находятся другие люди.
- После завершения очистки и перед началом работы с T-Racer выключить моющий аппарат высокого давления и отсоединить T-Racer от высоконапорного пистолета.
- Выпускать струю высокого давления на высоконапорном пистолете следует только тогда, когда T-Racer находится на очищаемой поверхности.
- Опасность отдачи. Следить за устойчивым положением и прочно удерживать высоконапорный пистолет с удлинительной трубкой.
- Максимальная температура воды 60°C (соблюдать указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации моющего аппарата высокого давления).

Примечание

- Обязательно соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в инструкции по эксплуатации моющего аппарата высокого давления, а также местные правила и постановления.

Символы на устройстве

	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность травмирования! Не просовывать руки под край T-Racer во время работы
HARD	Для прочных поверхностей, например плитки, бетона, камня
SOFT	Для чувствительных поверхностей, например дерева

Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками

Рисунок А

- 1 Удлинительная трубка
- 2 Регулятор высоты ручки ротора
- 3 Корпус
- 4 Байонетное соединение с накидной гайкой
- 5 Рукоятка
- 6 Высоконапорное сопло
- 7 Ручка ротора

Сборка удлинительной трубки

Примечание

Следить за надежным соединением деталей устройства при сборке.

Рисунок В

1. Вставить байонетную часть в крепление.
2. Поворачивать удлинитель до фиксации.
3. Завинтить накидную гайку.

При необходимости повторить процедуру для других удлинительных трубок.

Эксплуатация

Примечание

Удлинительные трубки можно использовать с любой принадлежностью Kärcher.

Примечание

Для оптимального результата очистки не эксплуатировать моющий аппарат высокого давления в режиме Eco.

Очистка пола

Перед использованием очистить обрабатываемую поверхность от грубой грязи (например, подмести), чтобы не повредить T-Racer.

ВНИМАНИЕ

Повреждение ручки ротора

При ударе о края и углы ручки ротора может быть повреждена.

Не направлять на углы и края.

Рисунок С

Примечание

- T-Racer не предназначен для сильного трения или скобления.
- Перед применением на чувствительных поверхностях, например деревянных, необходимо проверить устройство в малозаметном месте.
- Не фиксировать в одном положении, постоянно передвигать во время чистки.

1. Прикрепить T-Racer с удлинительной трубкой к высоконапорному пистолету.

Рисунок В

- а Надеть удлинительную трубку на байонетное соединение высоконапорного пистолета.
 - б Повернуть удлинительную трубку на 90° до фиксации.
 - в При необходимости повторить процедуру для других соединений.
2. Отрегулировать высоту ручки ротора в соответствии с очищаемой поверхностью.
 3. Разблокировать рычаг пистолета-распылителя.
 4. Потянуть рычаг пистолета-распылителя. Устройство включается.
 5. Выполнить очистку пола, перемещая T-Racer по поверхности без надавливания.

Очистка стен

1. Прикрепить T-Racer прямо к высоконапорному пистолету.
 - а Вставить байонетное соединение T-Racer в соединение высоконапорного пистолета, а затем повернуть на 90° до фиксации.
 - б Затянуть накидную гайку (при наличии).
2. Выполнить очистку стен.

Регулятор высоты ручки ротора

С помощью регулятора высоты ручки ротора регулируется расстояние от сопел высокого давления до очищаемой поверхности.

Отрегулировать высоту ручки ротора в соответствии с задачей очистки.

Рисунок Д

Для очистки стойких загрязнений на прочных поверхностях, например плитке, бетоне, камне:

1. Установить регулятор высоты ручки ротора в положение «HARD».

Для очистки чувствительных поверхностей:

2. Установить регулятор высоты ручки ротора в положение «SOFT».

После использования

После использования промыть устройство мягкой струей воды.

- Снять T-Racer и удлинительные трубки (в случае использования) с высоконапорного пистолета.
- Промыть T-Racer высоконапорным пистолетом (без дополнительных принадлежностей) или протереть его влажной тканью.

Хранение

Устройство следует хранить в защищенном от мороза месте.

Уход и техническое обслуживание

Демонтаж/установка сопел

Описанный порядок действий применяется ко всем существующим соплам на устройстве.

Рисунок Е

1. Снять зажимы.
2. Извлечь сопло высокого давления.
3. Вставить сопло высокого давления.
4. Установить зажимы.

Очистка сопла высокого давления

1. Демонтировать сопло высокого давления.
2. Промыть сопло высокого давления чистой водой в обоих направлениях. При необходимости заменить поврежденное сопло высокого давления.
3. Установить сопло высокого давления.

Помощь при неисправностях

Моющий аппарат высокого давления не создает давление или пульсирует

Сопла высокого давления забиты или повреждены.

1. Демонтировать сопла высокого давления.
2. Проверить сопла высокого давления на наличие засора, при необходимости очистить.
3. Проверить сопла высокого давления на предмет повреждений, при необходимости заменить.
4. Промывать T-Racer чистой водой без сопел.
5. Установить сопла высокого давления.

Моющее устройство высокого давления не создает давление или пульсирует

Выбрано неправильное сопло высокого давления. В сочетании с поставляемым моющим аппаратом высокого давления использовать только тот же цвет сопла, который был установлен.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного

срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Tartalom

Általános utasítások	31
Az ebben a használati utasításban található ábrák és leírások	31
Rendeltetésszerű alkalmazás	31
Környezetvédelem	32
Tartozékok és pótalkatrészek	32
Szállítási terjedeleme	32
Biztonsági tanácsok	32
Szimbólumok a készüléken	32
A készülék leírása	32
A hosszabbító cső felszerelése	32
Üzemeltetés	32
Használat után	33
Raktározás	33
Ápolás és karbantartás	33
Segítség üzemzavarok esetén	33
Garancia	33

Általános utasítások



Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az eredeti kezelési útmutatót, és ennek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti kezelési útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Az ebben a használati utasításban található ábrák és leírások

Az ebben a használati utasításban található ábrák és leírások eltérhetnek az Ön T-Racer gépének szállítási terjedelmétől és felszereltségétől.

Megjegyzés

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Rendeltetésszerű alkalmazás

A T-Racer a leszállított készülékkel használható. Egy másik, legalább K2 készülékosztályú Kärcher Home & Garden magasnyomású mosóval történő alkalmazás esetén a magasnyomású fűvókákat az alkalmazott magasnyomású mosóhoz kell igazítani. Megfelelő Kärcher magasnyomású fűvókák szakterekedésben kaphatók. A készülékosztályról részletes információkat talál a magasnyomású mosó használati utasításában.

Az 1991-ig gyártott készülékek esetében kiegészítő adapterre van szükség (lásd: „Tartozékok és pótalkatrészek”).

A T-Racer ideális megoldás a különböző – csempe, kő, beton, műanyag és fa – felületű padlók és falak tisztítására.

A T-Racer-t kizárólag magánháztartásban használja.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek

nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.



Tisztítószerrel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállítási terjedelem

Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Az Ön készülékének kivitele szerinti szállítási terjedelem a csomagoláson látható. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

Biztonsági tanácsok

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használja a készüléket, ha a tisztítófej közelében személyek tartózkodnak.
- A tisztítási folyamat befejezése után és a T-Racer készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a magasnyomású tisztítót, és válassza le a T-Racert a magasnyomású pisztolyról.
- A magasnyomású sugarat csak akkor engedje ki a magasnyomású pisztolyból, ha a T-Racer a tisztítandó felületen van.
- Visszalökés veszélye. Álljon stabilan, és mindig tartsa erősen a magasnyomású pisztolyt és a hosszabbító csövet.
- Maximális vízhőmérséklet 60°C (vegye figyelembe a magasnyomású tisztítóra vonatkozó utasításokat).

Megjegyzés

- Feltétlenül tartsa be a magasnyomású tisztítóra vonatkozó biztonsági utasításokat, valamint a helyi előírásokat és rendelkezéseket is.

Szimbólumok a készüléken



⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! Ne nyúljon a működésben levő T-Racer pereme alá

HARD

Kemény felületekhez, pl. csempéhez, betonhoz, kőhöz

SOFT

Kényes –pl. fa – felületekhez

A készülék leírása

Ábrák, lásd a grafikonokat tartalmazó oldalt

Ábra A

- ① Hosszabbító cső
- ② A forgókar magasságának beállítása
- ③ Ház
- ④ Bajonettzár hollandiányával
- ⑤ Kézi fogantyú
- ⑥ Magasnyomású fúvóka
- ⑦ Forgókar

A hosszabbító cső felszerelése

Megjegyzés

Felszereléskor ügyeljen arra, hogy a készülék részegységei szorosan összekapcsolódjanak.

Ábra B

1. Csatlakoztassa a bajonettet a tartóhoz.
2. Fordítsa bekattanásig a hosszabbítót.
3. Húzza szorosra a hollandiányát.

Adott esetben ismételje meg a műveletet a többi hosszabbítócsővel.

Üzemeltetés

Megjegyzés

A hosszabbítócsövek valamennyi Kärcher tartozékkal használhatók.

Megjegyzés

Az optimális tisztítási eredmény érdekében a magasnyomású tisztítót ne üzemeltesse Eco szinten.

Padlófelületek tisztítása

Használat előtt távolítsa el a tisztítandó felületről a durva szennyeződések (például sepréssel), hogy ne sérüljön meg a T-Racer.

FIGYELEM

A forgókar károsodása

Szélekhöz és sarkokhoz ütközéskor a forgókar megsérülhet.

Ne haladjon át kiálló sarkokon és széleken.

Ábra C

Megjegyzés

- A T-Racer nem alkalmas dörzsölésre és súrolásra.
 - Kényes – például fa – felületeken történő alkalmazás előtt próbálja ki a készüléket egy nem feltűnő helyen.
 - Ne maradjon tartósan egy helyen, inkább folyamatosan mozogjon.
1. A hosszabbítócsővel rögzítse a T-Racert a magasnyomású pisztolyhoz.

Ábra B

- a Nyomja a hosszabbítócsövet a magasnyomású pisztoly bajonettzájrához.
 - b Forgassa el a hosszabbítócsövet 90°-kal, hogy a helyére kattanjon.
 - c Adott esetben ismételje meg a műveletet a többi csatlakozóval.
2. A forgókar magasságát a tisztítandó felülethez igazodóan állítsa be.
 3. Lazítsa meg a kézi szórópisztoly karját.
 4. Húzza ki a kézi szórópisztoly karját.
 5. Tisztítsa meg a padlófelületet, de a T-Racert úgy vezesse, hogy közben ne nyomja erősen a felületre.

Falfelületek tisztítása

1. A T-Racert közvetlenül a magasnyomású pisztolyhoz rögzítse.
 - a Nyomja a T-Racer bajonettzájrá a magasnyomású pisztoly csatlakozójába, majd forgassa el 90°-al, hogy a helyére kattanjon.
 - b Ha van hollandianya, akkor húzza szorosra.
2. Tisztítsa meg a falfelületet.

A forgókar magasságának beállítása

A forgókar magasságának beállításával módosul a magasnyomású fúvókák és a tisztítandó felület közötti távolság.

A forgókar magasságát a tisztítási feladathoz igazodóan állítsa be.

Ábra D

Kemény – pl. csempe, beton, kő – felületek makacs szennyeződéseinek erőteljes tisztításához:

1. A forgókar magasságát állítsa „HARD” állásba.

Kényes felületek tisztításához:

2. A forgókar magasságát állítsa „SOFT” állásba.

Használat után

Használat után gyenge vízsugárral öblítse le a készüléket.

- A T-Racert és adott esetben a hosszabbítócsöveket vegye le a magasnyomású pisztolyról.
- A T-Racert és a magasnyomású pisztolyt (további tartozékok nélkül) öblítse le vagy egy nedves ronggyal törölje át.

Raktározás

A készüléket fagymentes helyen tárolja.

Ápolás és karbantartás

Fúvókák behelyezése / kivétele

Az ismertetett eljárás a készülék valamennyi fúvókájára érvényes.

Ábra E

1. Távolítsa el a kapcsot.
2. Húzza ki a magasnyomású fúvókát.
3. Helyezze be a magasnyomású fúvókát.
4. Tegye fel a kapcsot.

A magasnyomású fúvóka megtisztítása

1. Vegye ki a magasnyomású fúvókát.
2. Mindkét irányban öblítse át tiszta vízzel a magasnyomású fúvókát. Szükség esetén cserélje ki a sérült magasnyomású fúvókát.
3. Helyezze be a magasnyomású fúvókát.

Segítség üzemzavarok esetén

A magasnyomású tisztítóban nem jön létre nyomás vagy a nyomás ingadozik

A magasnyomású fúvóka eltömődött vagy megsérült.

1. Vegye ki a magasnyomású fúvókát.
2. Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a magasnyomású fúvóka és szükség esetén tisztítsa meg.
3. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e el a magasnyomású fúvóka és szükség esetén cserélje ki.
4. Tiszta vízzel öblítse át a fúvóka nélküli T-Racert.
5. Helyezze be a magasnyomású fúvókát.

A magasnyomású mosóban nem képződik nyomás vagy a nyomás ingadozik

Rossz magasnyomású fúvókát választott.

A leszállított magasnyomású mosóval együtt csak a már beszerelt fúvóka színével egyező színű fúvókát használjon.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által megadott garanciális feltételek vannak érvényben. A készüléknél felmerülő esetleges zavarokat a garanciaidőn belül díjmentesen orvosoljuk, amennyiben anyag-, illetve gyártási hibáról van szó. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

(A címet lásd a hátoldalon)

Obsah

Obecné pokyny	33
Ilustrace a popisy v tomto návodu k použití	33
Použití v souladu s určením	34
Ochrana životního prostředí	34
Příslušenství a náhradní díly	34
Rozsah dodávky	34
Bezpečnostní pokyny	34
Symboly na přístroji	34
Popis přístroje	34
Montáž prodlužovací trubky	34
Provoz	34
Po použití	35
Skladování	35
Péče a údržba	35
Náповěda při poruchách	35
Záruka	35

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento originální návod k použití a postupujte podle něj. Uchovávejte originální návod k použití pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Ilustrace a popisy v tomto návodu k použití

Ilustrace a popisy v tomto návodu k použití se mohou lišit od objemu dodávky a vybavení vašeho zařízení T-Racer.

Upozornění

Technické změny vyhrazeny.

Použití v souladu s určením

T-Racer lze použít s dodaným přístrojem. Při použití s jiným vysokotlakým čističem Kärcher Home & Garden od třídy přístrojů K2 musí být vysokotlaké trysky přizpůsobeny použitému vysokotlakému čističi. Vhodné vysokotlaké trysky Kärcher lze zakoupit ve specializovaných obchodech.

Podrobné údaje o třídě přístroje najdete v návodu k použití vašeho vysokotlakého čističe.

U přístrojů do roku výroby 1991 potřebujete navíc adapter (viz „Příslušenství a náhradní díly“).

Zařízení T-Racer je ideálně vhodné k čištění podlahových ploch a ploch stěn s různými povrchy jako dlaždice, kámen, beton, plast a dřevo.

Zařízení T-Racer používejte výhradně pro soukromou domácnost.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.

Upozornění k obsazeným látkám (REACH)
Aktuální informace k obsazeným látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. Obsah dodávky vaší varianty vybavení je vyobrazen na obalu. V případě chybějícího příslušenství nebo škody vzniklé při přepravě prosím informujte svého prodejce.

Bezpečnostní pokyny

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte přístroj, pokud se v blízkosti čisticí hlavy nachází další osoby.**
- **Po ukončení režimu čištění a před zahájením prací na zařízení T-Racer vypněte vysokotlaký čistič a odpojte T-Racer od vysokotlaké pistole.**
- **Spusťte vysokotlaký paprsek na vysokotlaké pistoli teprve tehdy, když se T-Racer nachází na čisté ploše.**
- **Nebezpečí zpětného rázu. Zaujměte stabilní postoj a držte pevně vysokotlakou pistoli a prodlužovací trubku.**
- **Maximální teplota vody 60°C (řídte se upozorněními pro váš vysokotlaký čistič).**

Upozornění

- **Bezpodmínečně také dodržujte bezpečnostní pokyny pro váš vysokotlaký čistič a místní předpisy a nařízení.**

Symboly na přístroji

	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečí úrazu! Nesahejte za provozu pod okraj zařízení T-Racer
HARD	Pro odolné povrchy, např. dlaždice, beton, kámen
SOFT	Pro citlivé povrchy, např. dřevo

Popis přístroje

Obrázky viz obrazová příloha

Ilustrace A

- ① Prodlužovací trubka
- ② Výškové nastavení ramena rotoru
- ③ Kryt
- ④ Bajonetová přípojka s převlečnou maticí
- ⑤ Rukojeť
- ⑥ Vysokotlaká tryska
- ⑦ Rameno rotoru

Montáž prodlužovací trubky

Upozornění

Při montáži dbejte na pevné spojení částí přístroje.

Ilustrace B

1. Bajonet zasuňte do uchycení.
 2. Otáčejte prodloužením, až zaskočí.
 3. Dotáhněte převlečnou matici.
- Zopakujte případně postup u dalších prodlužovacích trubek.

Provoz

Upozornění

Prodlužovací trubky mohou být používány s každým příslušenstvím Kärcher.

Upozornění

Pro optimální výsledek čištění vysokotlaký čistič neprovozuje na stupeň Eco.

Čištění podlahové plochy

Před použitím čističnou plochu očistěte od hrubého znečištění (například zametením), aby se zamezilo poškození zařízení T-Racer.

POZOR

Poškození ramena rotoru

Při nárazech na hrany a rohy může dojít k poškození ramena rotoru.

Nepřejíždějte přes volně vyčnívající rohy a hrany.

Ilustrace C

Upozornění

- Zařízení T-Racer není vhodné pro drhnutí nebo kartáčování.
- Před použitím na citlivých površích, např. na dřevě, otestujte přístroj na málo viditelném místě.
- Nesetrvávejte na jednom místě, přístroj musí být stále v pohybu.

1. Připevněte zařízení T-Racer s prodlužovací trubicou na vysokotlakou pistoli.

Ilustrace B

- a Zatláče prodlužovací trubku na bajonetovou přípojku vysokotlaké pistole.
 - b Otočte prodlužovací trubku o 90° až zaskočí.
 - c Zopakujte případně postup pro další spojení.
2. Nastavte výškové nastavení ramena rotoru odpovídajícím způsobem pro čištění plochu.
 3. Odblokujte páku ruční stříkací pistole.
 4. Zatahněte páku ruční stříkací pistole. Přístroj se zapne.
 5. Vyčistěte podlahovou plochu, přitom veďte T-Racer bez vynaložení síly přes podlahovou plochu.

Čištění ploch stěn

1. Připevněte zařízení T-Racer přímo na vysokotlakou pistoli.
 - a Zatláče bajonetovou přípojku zařízení T-Racer do připojení vysokotlaké pistole, a poté otáčejte o 90°, až zaskočí.
 - b Pokud je k dispozici, dotáhněte převlečnou matici.
2. Vyčistěte plochu stěn.

Výškové nastavení ramena rotoru

Výškovým nastavením ramena rotoru se změní vzdálenost vysokotlakých trysek k čištěné ploše. Nastavte výškové nastavení ramena rotoru odpovídajícím způsobem pro úkol čištění.

Ilustrace D

K čištění s použitím síly při silném znečištění na odolných površích, např. dlaždicích, betonu, kamenech:

1. Proveďte výškové nastavení ramena rotoru na „HARD“.

K čištění citlivých ploch:

2. Proveďte výškové nastavení ramena rotoru na „SOFT“.

Po použití

Po použití přístroj opláchněte mírným vodním paprskem.

- Sejměte z vysokotlaké pistole T-Racer, a případně prodlužovací trubku.
- Opláchněte T-Racer vysokotlakou pistolí (bez dalšího příslušenství) nebo otřete vlhkou utěrkou.

Skladování

Přístroj uložte na místo chráněné před mrazem.

Péče a údržba

Montáž / demontáž trysek

Popsaný postup platí pro všechny stávající trysky na přístroji.

Ilustrace E

1. Odstraňte svorku.
2. Vytáhněte vysokotlakou trysku.
3. Nasaďte vysokotlakou trysku.
4. Namontujte svorku.

Čištění vysokotlaké trysky

1. Demontujte vysokotlakou trysku.
2. Propláchněte vysokotlakou trysku v obou směrech čistou vodou. Poškozenou vysokotlakou trysku případně vyměňte.
3. Namontujte vysokotlakou trysku.

Nápověda při poruchách

Vysokotlaký čistič nevytváří tlak nebo pulzuje

Vysokotlaké trysky ucpané nebo poškozené.

1. Demontujte vysokotlaké trysky.
2. Zkontrolujte vysokotlaké trysky, zda nejsou ucpané, a případně je vyčistěte.
3. Zkontrolujte vysokotlaké trysky, zda nejsou poškozené, a příp. je vyměňte.
4. Propláchněte zařízení T-Racer bez trysek čistou vodou.
5. Namontujte vysokotlaké trysky.

Zvolena chybná vysokotlaká tryska.

Ve spojení s dodávaným vysokotlakým čističem používejte pouze stejnou barvu trysek, která byla nainstalována.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko. (Adresa viz zadní stranu)

Kazalo

Splošna navodila.....	35
Slike in opisi v teh navodilih za uporabo	35
Namenska uporaba	35
Zaščita okolja	36
Pripor in nadomestni deli.....	36
Obseg dobave.....	36
Varnostna navodila.....	36
Simboli na napravi.....	36
Opis naprave.....	36
Montaža cevnega podaljška.....	36
Obratovanje.....	36
Po uporabi.....	37
Skladiščenje	37
Nega in vzdrževanje.....	37
Pomoč pri motnjah	37
Garancija.....	37

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta originalna navodila za uporabo. Originalna navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Slike in opisi v teh navodilih za uporabo

Slike in opisi v teh navodilih za uporabo se lahko razlikujejo glede na obseg dobave in različico vašega T-Racerja.

Napotek

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Namenska uporaba

T-Racer je mogoče uporabljati s priloženo napravo. Pri uporabi z drugim visokotlačnim čistilnikom Kärcher Home & Garden od razreda naprav K2 je treba visokotlačne šobe prilagoditi uporabljenemu visokotlačnemu

čistilniku. Primerne visokotlačne šobe Kärcher lahko kupite v specializiranih trgovinah. Podrobne informacije o razredu naprave najdete v navodilih za uporabo vašega visokotlačnega čistilnika. Pri napravah, izdelanih pred letom 1991, potrebujete še adapter (glejte "Pribor in nadomestni deli"). T-Racer je odličen za čiščenje talnih in stenskih površin s različnimi površinami, kot so ploščice, kamen, beton, plastika in les. T-Racer uporabljajte samo v zasebnem gospodinjstvu.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije,

akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjstve odpadke.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Ko vzamete napravo iz embalaže, preverite, ali je vsebina popolna. Obseg dobave vaše različice opreme je upodobljen na embalaži. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, se obrnite na prodajalca.

Varnostna navodila

⚠ PREVIDNOST

- *Naprave ne uporabljajte, ko so v bližini čistilne glave druge osebe.*
- *Po zaključku čiščenja in pred opravljanjem dela na T-Racerju izklopite visokotlačni čistilnik in T-Racerja odklopite z visokotlačne pištole.*
- *Ko je T-Racer na površini čiščenja, na visokotlačni pištoli sprožite visokotlačni curek.*
- *Nevarnost povratnega sunka. Poskrbite, da boste trdno stali na mestu in trdno držite visokotlačno pištolo s cevnim podaljškom.*
- *Najvišja temperatura vode 60°C (upoštevajte nasvete glede vašega visokotlačnega čistilnika).*

Napotek

- *Prav tako nujno upoštevajte varnostna navodila glede vašega visokotlačnega čistilnika ter lokalne predpise in odredbe.*

Simboli na napravi



⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb! Med obratovanjem ne segajte pod rob T-Racerja

HARD

Za robustne površine, npr. flise, beton, kamen

SOFT

Za občutljive površine, npr. les

Opis naprave

Slike si ogledajte na strani s slikami

Slika A

- ① Cevni podaljšek
- ② Nastavitev višine roke rotorja
- ③ Ohišje
- ④ Bajonetni priključek s prekrivno matico
- ⑤ Ročaj
- ⑥ Visokotlačna šoba
- ⑦ Roka rotorja

Montaža cevnega podaljška

Napotek

Pri montaži pazite, da so deli naprave dobro povezani.

Slika B

1. Bajonet vstavite v sprejemno enoto.
2. Podaljšek zavrtite, da se zaskoči.
3. Privijte prekrivno matico.

Postopek po potrebi ponovite pri drugih cevnih podaljških.

Obratovanje

Napotek

Cevne podaljške lahko uporabljate z vsakim priborom Kärcher.

Napotek

Če želite optimalni čistilni učinek, visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte v stopnji Eco.

Čiščenje talnih površin

Pred uporabo s površine čiščenja odstranite večjo umazanijo (na primer s pometanjem), da bi preprečili poškodbe T-Racerja.

POZOR

Poškodbe roke rotorja

Roka rotorja se lahko poškoduje pri udarjanju ob robove in kote.

N vozite čez samostojne robove in kote.

Slika C

Napotek

- *T-Racer ni primeren za drgnjenje ali krtačenje.*
- *Pred čiščenjem občutljivih površin, npr. lesa, napravo preizkusite na neopaznem mestu.*
- *Naprave ne zadržujte na enem mestu, temveč jo premikajte.*

1. T-Racer s cevnim podaljškom pritrdite na visokotlačno pištolo.

Slika B

- a Cevni podaljšek pritisnite na bajonetni priključek visokotlačne pištole.

- b Cevni podaljšek zavrtite za 90°, da zaskoči.
- c Postopek po potrebi ponoviti pri drugih povezavah.
2. Višino roke rotorja nastavite glede na površino čiščenja.
3. Deblokirate ročico ročne brizgalne pištole.
4. Povlecite ročico ročne brizgalne pištole. Naprava se vklopi.
5. Očistite talno površino, pri tem pa T-Racerja vodite čez talne površine brez uporabe sile.

Čiščenje stenskih površin

1. T-Racer pritrđite neposredno na visokotlačno pištolo.
 - a Bajonetni priključek T-Racerja pritisnite v priključek visokotlačne pištole in ga nato zavrtite za 90°, da zaskoči.
 - b Po potrebi privijte prekrivno matico.
2. Očistite stenske površine.

Nastavitev višine roke rotorja

Z nastavljanjem višine roke rotorja se spreminja razdalja med visokotlačnimi šobami in površine čiščenja. Višino roke rotorja nastavite glede na vrsto čiščenja.

Slika D

Za močno čiščenje trdovratne umazanine na robustnih površinah, npr. flisi, beton, kamen:

1. Višino roke rotorja nastavite na "HARD".

Za čiščenje občutljivih površin:

2. Višino roke rotorja nastavite na "SOFT".

Po uporabi

Napravo po uporabi sprite z blagim vodnim curkom.

- T-Racer in po potrebi cevne podaljške odstranite z visokotlačne pištole.
- T-Racer sperite z visokotlačno pištolo (brez dodatnega pribora) ali ga zbršite za tisto krpo.

Skladiščenje

Napravo shranite na mestu, kjer ni zmrzali.

Nega in vzdrževanje

Montiranje/demontiranje šob

Opisani postopek velja za vse predvidne šobe na napravi.

Slika E

1. Odstranite sponko.
2. Izvlecite visokotlačno šobo.
3. Vstavite visokotlačno šobo.
4. Namestite sponko.

Čiščenje visokotlačne šobe

1. Demontirajte visokotlačno šobo.
2. Visokotlačno šobo izperite s čisto vodo v obeh smereh. Po potrebi zamenjajte poškodovane visokotlačne šobe.
3. Montirajte visokotlačno šobo.

Pomoč pri motnjah

V visokotlačnem čistilniku se tlak ne poveča oziroma pulzira

Visokotlačne šobe so zamašene ali poškodovane.

1. Demontirajte visokotlačne šobe.
2. Preverite, ali so visokotlačne šobe zamašene, in jih po potrebi očistite.
3. Preverite, ali so visokotlačne šobe poškodovane, in jih po potrebi zamenjajte.
4. T-Racer brez šob izperite s čisto vodo.

5. Montirajte visokotlačne šobe.

Izbrana je napačna visokotlačna šoba.

V povezavi s priloženim visokotlačnim čistilnikom uporabljajte le nameščeno barvo šobe.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljenе brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka pri proizvodnji. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali z najbližjo servisno službo.

Naslov najdete na hrbtini strani.

Spis trešci

Wskazówki ogólne	37
Ilustracje i opisy zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.....	37
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	37
Ochrona środowiska	38
Akcesoria i części zamienne	38
Zakres dostawy	38
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	38
Symbole na urządzeniu.....	38
Opis urządzenia	38
Montaż rury przedłużającej	38
Eksplotacja.....	38
Po użyciu.....	39
Składowanie.....	39
Czyszczenie i konserwacja	39
Usuwanie usterek.....	39
Gwarancja	39

Wskazówki ogólne



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Oryginalną instrukcją obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Ilustracje i opisy zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi

Ilustracje i opisy zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi mogą odbiegać od zakresu dostawy i wyposażenia zakupionego urządzenia T-Racer.

Wskazówka

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

T-Racer może być używany z dostarczoną urządzeniem. W przypadku użycia z inną marką wysokociśnieniową Kärcher Home & Garden poczynawszy od klasy urządzeń K2 dysze wysokociśnieniowe muszą być dostosowane do używanej myjki wysokociśnieniowej. Odpowiednie dysze wysokociśnieniowe Kärcher można kupić u wyspecjalizowanych sprzedawców. Szczegółowe informacje na temat klasy urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi myjki wysokociśnieniowej.

W przypadku roku produkcji do 1991 potrzebny będzie dodatkowo adapter (patrz „Akcesoria i części zamienne”).

T-Racer nadaje się idealnie do czyszczenia podłóg i ścian o powierzchniach wykonanych z płytek ceramicznych, kamienia, betonu, tworzywa sztucznego i drewna. T-Racer stosować wyłącznie w gospodarstwach domowych.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. Zakres dostawy zakupionego wariantu wyposażenia jest przedstawiony na opakowaniu. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTROŻNIE

- Nie używać urządzenia, jeżeli w pobliżu głowicy czyszczącej znajdują się inne osoby.
- Po zakończeniu czyszczenia i przed przystąpieniem do wykonywania prac przy urządzeniu T-Racer wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i odłączyć urządzenie T-Racer od pistoletu wysokociśnieniowego.
- Strumień wysokociśnieniowy na pistolecie wysokociśnieniowym należy włączyć dopiero wówczas, gdy urządzenie T-Racer znajdzie się na czyszczonej powierzchni.
- Niebezpieczeństwo odrzutu. Przyjąć stabilną postawę i mocno trzymać pistolet wysokociśnieniowy z rurą przedłużającą.

- Maksymalna temperatura wody 60°C (przestrzegać informacji dot. posiadanej myjki wysokociśnieniowej).

Wskazówka

- Koniecznie przestrzegać także instrukcji bezpieczeństwa dot. posiadanej myjki wysokociśnieniowej oraz lokalnych przepisów i rozporządzeń.

Symbole na urządzeniu

	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W trakcie pracy urządzenia T-Racer nie sięgać pod jego krawędź.
HARD	Do wytrzymałych powierzchni, np. płytek ceramicznych, betonu, kamienia naturalnego
SOFT	Do wrażliwych powierzchni, np. drewna

Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strona z grafikami

Rysunek A

- ① Rura przedłużająca
- ② Regulacja wysokości ramienia wirnika
- ③ Obudowa
- ④ Złącze bagnetowe z nakrętką złączkową
- ⑤ Uchwyt
- ⑥ Dysza wysokociśnieniowa
- ⑦ Ramię wirnika

Montaż rury przedłużającej

Wskazówka

Podczas montażu zwracać uwagę na mocne połączenie wszystkich części urządzenia.

Rysunek B

1. Włożyć bagnet do mocowania.
 2. Obracać przedłużenie aż do zatrzaśnięcia.
 3. Dokręcić nakrętkę złączkową.
- Ewentualnie powtórzyć te same czynności dla kolejnych rur przedłużających.

Eksplatacja

Wskazówka

Rurę przedłużającą można stosować w połączeniu ze wszystkimi akcesoriami firmy Kärcher.

Wskazówka

Aby uzyskać optymalny efekt czyszczenia, nie używać myjki wysokociśnieniowej w trybie Eco.

Czyszczenie powierzchni podłogi

Przed użyciem urządzenia oczyścić powierzchnię z większych zanieczyszczeń (np. miotłą), aby uniknąć uszkodzenia urządzenia T-Racer.

UWAGA

Uszkodzenie ramienia wirnika

W przypadku uderzenia o krawędzie i narożniki ramię wirnika może ulec uszkodzeniu. Nie przejeżdżać przez wystające narożniki i krawędzie.

Rysunek C

Wskazówka

- Urządzenie T-Racer nie jest odpowiednie do szorowania.
 - Przed użyciem urządzenia na wrażliwych powierzchniach, np. drewnie, najpierw przetestować je w niewidocznym miejscu.
 - Nie zatrzymywać się w jednym miejscu, ale pozostawać w ruchu.
1. Przymocować urządzenie T-Racer z rurą przedłużającą do pistoletu wysokociśnieniowego.

Rysunek B

- a Wcisnąć rurę przedłużającą na złącze bagnetowe pistoletu wysokociśnieniowego.
 - b Obrócić rurę przedłużającą o 90° aż do zatrzaśnięcia.
 - c Ewentualnie powtórzyć te same czynności dla kolejnych połączeń.
2. Ustawić wysokość ramienia wirnika odpowiednio do czyszczonej powierzchni.
 3. Odblokować dźwignię ręcznego pistoletu natryskowego.
 4. Pociągnąć dźwignię ręcznego pistoletu natryskowego.
- Urządzenie włącza się.
5. Wyczyścić powierzchnię podłogi, prowadząc urządzenie T-Racer bez dociskania do powierzchni.

Czyszczenie powierzchni ściany

1. Przymocować urządzenie T-Racer bezpośrednio do pistoletu wysokociśnieniowego.
 - a Wcisnąć złącze bagnetowe urządzenia T-Racer do przyłącza pistoletu wysokociśnieniowego, po czym obrócić o 90° aż do zatrzaśnięcia.
 - b Dokręcić nakrętkę złączkową (jeśli jest).
2. Wyczyścić powierzchnię ściany.

Regulacja wysokości ramienia wirnika

Regulacja wysokości ramienia wirnika umożliwia ustawienie odległości dysz wysokociśnieniowych od czyszczonej powierzchni.

Ustawić wysokość ramienia wirnika odpowiednio do zastosowania.

Rysunek D

Do intensywnego czyszczenia uporczywych zabrudzeń na wytrzymałych powierzchniach, np. wykonanych z płytek ceramicznych, betonu, kamienia naturalnego:

1. Ustawić regulację wysokości ramienia wirnika w pozycji „HARD”.

Do czyszczenia wrażliwych powierzchni:

2. Ustawić regulację wysokości ramienia wirnika w pozycji „SOFT”.

Po użyciu

Po użyciu przepłukać urządzenie łagodnym strumieniem wody.

- Zdjąć urządzenie T-Racer i ewentualnie rury przedłużające z pistoletu wysokociśnieniowego.
- Spłukać urządzenie T-Racer pistoletem wysokociśnieniowym (bez dodatkowych akcesoriów) lub przetrzeć je wilgotną szmatką.

Składowanie

Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie mrozu.

Czyszczenie i konserwacja

Montaż/demontaż dysz

Opisany sposób postępowania dotyczy wszystkich dysz urządzeń.

Rysunek E

1. Zdjąć klamrę.
2. Wyjąć dyszę wysokociśnieniową.
3. Założyć dyszę wysokociśnieniową.
4. Zamontować klamrę.

Czyszczenie dyszy wysokociśnieniowej

1. Zdemontować dyszę wysokociśnieniową.
2. Przepłukać dyszę wysokociśnieniową w obu kierunkach czystą wodą. W razie potrzeby wymienić uszkodzoną dyszę wysokociśnieniową.
3. Zamontować dyszę wysokociśnieniową.

Usuwanie usterek

Myjka wysokociśnieniowa nie wytwarza ciśnienia albo pulsuje.

Dysze wysokociśnieniowe są zatkane albo uszkodzone.

1. Zdemontować dysze wysokociśnieniowe.
2. Sprawdzić, czy dysze wysokociśnieniowe nie są zatkane i w razie potrzeby wyczyścić je.
3. Sprawdzić, czy dysze wysokociśnieniowe nie są uszkodzone i w razie potrzeby wymienić je.
4. Przepłukać urządzenie T-Racer bez dysz czystą wodą.
5. Zamontować dysze wysokociśnieniowe.

Myjka wysokociśnieniowa nie wytwarza ciśnienia lub pulsuje

Wybrano niewłaściwą dyszę wysokociśnieniową.

W połączeniu z dostarczoną myjką wysokociśnieniową należy używać tylko dyszy w tym samym kolorze, jaki został zainstalowany.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Cuprins

Indicații generale	40
Imagini și descrieri din aceste instrucțiuni de funcționare	40
Utilizarea conform destinației	40
Protecția mediului	40
Accesorii și piese de schimb	40
Pachet de livrare	40
Indicații privind siguranța	40
Simboluri pe aparat	40
Descrierea aparatului	40
Montajul țevii de prelungire	40
Funcționare	41
După utilizare	41
Depozitarea	41
Îngrijirea și întreținerea	41
Remedierea defecțiunilor	41
Garanție	41

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și procedați în conformitate. Păstrați instrucțiunile de utilizare originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Imagini și descrieri din aceste instrucțiuni de funcționare

Imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni de funcționare pot diferi de pachetul de livrare și de echiparea T-Racer.

Indicație

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Utilizarea conform destinației

T-Racer poate fi utilizat împreună cu aparatul furnizat. Atunci când este utilizat cu un alt dispozitiv de curățare de înaltă presiune Kärcher Home & Garden din clasa de aparate K2, duzele de înaltă presiune trebuie adaptate la dispozitivul de curățare de înaltă presiune utilizat. Duzele de înaltă presiune Kärcher adecvate pot fi achiziționate de la dealerii specializați.

Informații detaliate privind clasa de aparate se găsesc în instrucțiunile de funcționare ale dispozitivului de curățare de înaltă presiune.

Pentru aparate fabricate până în 1991 aveți nevoie și de un adaptor (vezi "Accesorii și piese de schimb").

T-Racer este soluția ideală pentru curățarea pardoselii și a pereților cu suprafețe diferite, precum gresie, piatră, beton, plastic și lemn.

T-Racer este destinat exclusiv activităților menajere private.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajeri.



Lucrări cu soluție de curățat pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteți ca soluția de curățat să ajungă în ape sau sol.

Observații referitoare la materialele conținute (RE-ACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: www.kaercher.de/REACH

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avari la aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Pachet de livrare

La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet. Pachetul de livrare a variantei de echipare

este reprezentat pe ambalaj. Luați imediat legătura distribuitorului, dacă lipsesc accesorii sau în caz de deteriorare în timpul transportului.

Indicații privind siguranța

⚠ PRECAUȚIE

- Nu utilizați aparatul în cazul în care, în preajmă, staționează alte persoane.
- La încheierea curățării și înainte de lucrările la T-Racer deconectați dispozitivul de curățare de înaltă presiune și decuplați T-Racer de la pistolul de înaltă presiune.
- Declanșați jetul de înaltă presiune de la pistolul de înaltă presiune, doar când T-Racer se află pe suprafața de curățare.
- Pericol de reculare. Asigurați-vă o poziție stabilă și țineți bine pistolul de înaltă presiune cu țeava de prelungire.
- Temperatură maximă a apei 60°C (respectați indicațiile pentru dispozitivul de curățare de înaltă presiune).

Indicație

- Respectați în mod obligatoriu și indicațiile privind siguranța pentru dispozitivul de curățare de înaltă presiune, precum și prevederile și dispozițiile locale.

Simboluri pe aparat

	⚠ PERICOL Pericol de accidentare! În timpul funcționării, nu introduceți mâna sub marginea T-Racer.
HARD	Pentru suprafețe robuste, de ex. gresie, beton, piatră
SOFT	Pentru suprafețe sensibile, de ex. lemn

Descrierea aparatului

Pentru imagini, consultați pagina de grafice

Figura A

- ① Țeavă de prelungire
- ② Deplasare verticală, braț rotor
- ③ Carcasă
- ④ Racord baionetă cu piuliță olandeză
- ⑤ Mâner
- ⑥ Duză de înaltă presiune
- ⑦ Braț rotor

Montajul țevii de prelungire

Indicație

În timpul montajului, realizați îmbinarea fixă a părților componente.

Figura B

1. Introduceți baioneta în suport.
2. Rotiți prelungirea, până când se fixează.
3. Strângeți piulița olandeză.

După caz, repetați procesul pentru alte țevi de prelungire.

Funcționare

Indicație

Țevile de prelungire pot fi utilizate cu orice accesoriu Kärcher.

Indicație

Pentru un rezultat de curățare optim, nu utilizați dispozitivul de curățare de înaltă presiune în treapta Eco.

Curățarea suprafețelor de pardoseală

Înainte de utilizare, îndepărtați murdăria grosieră de pe suprafața de curățare (de ex. prin măturare), pentru a evita deteriorarea T-Racer.

ATENȚIE

Defecțiuni ale brațului rotor

În cazul lovirii de muchii și colțuri, brațul rotor se poate deteriora.

Nu vă deplasați pe colțurile și muchiile libere,

Figura C

Indicație

- T-Racer nu este adecvat pentru frecare.
- Înainte de utilizarea pe suprafețe sensibile, testați aparatul, de ex. pe lemn, într-un loc nevizibil.
- Nu insistați într-un loc, ci rămâneți în mișcare.

1. Fixați T-Racer cu țeava de prelungire la pistolul de înaltă presiune.

Figura B

- a. Apăsăți țeava de prelungire pe racordul baionetă de la pistolul de înaltă presiune.
 - b. Rotiți țeava de prelungire cu 90°, până ce se fixează.
 - c. După caz, repetați procedura pentru alte îmbinări.
2. Reglați deplasarea pe verticală a brațului rotor, în funcție de suprafața de curățare.
 3. Deblocați maneta pistolului de pulverizat manual.
 4. Trageți maneta pistolului de pulverizat manual. Aparatul pornește.
 5. Curățați suprafața de pardoseală, ghidând fără forță T-Racer pe suprafața pardoselii.

Curățarea suprafețelor de perete

1. Fixați T-Racer direct la pistolul de înaltă presiune.
 - a. Împingeți racordul baionetă de la T-Racer în racordul pistolului de înaltă presiune și rotiți apoi cu 90°, până ce se fixează.
 - b. Strângeți piulița olandeză, dacă există.
2. Curățați suprafețele de perete.

Deplasare verticală, braț rotor

Cu ajutorul deplasării verticale a brațului rotor, se modifică distanța dintre duzele de înaltă presiune față de suprafața de curățare.

Reglați deplasarea pe verticală a brațului rotor, în funcție de operațiunea de curățare.

Figura D

Pentru curățarea puternică a murdăriei rezistente de pe suprafețe robuste, de ex. gresie, beton, piatră:

1. Reglați deplasarea verticală a brațului rotor la „HARD”.

Pentru curățarea suprafețelor sensibile:

2. Reglați deplasarea verticală a brațului rotor la „SOFT”.

După utilizare

După utilizare, spălați aparatul cu un jet de apă ușor.

- Scoateți T-Racer și, după caz, țevile de prelungire de la pistolul de înaltă presiune.
- Spălați T-Racer cu pistolul de înaltă presiune (fără alte accesorii) sau ștergeți-l cu o lavetă umedă.

Depozitarea

Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț.

Îngrijirea și întreținerea

Montarea / demontarea duzelor

Procedura descrisă este valabilă pentru toate duzele existente la aparat.

Figura E

1. Îndepărtați clemele.
2. Scoateți duza de înaltă presiune.
3. Montați duza de înaltă presiune.
4. Montați clemele.

Curățarea duzei de înaltă presiune

1. Demontați duza de înaltă presiune.
2. Spălați duza de înaltă presiune cu apă curată, în ambele sensuri. La nevoie, înlocuiți duzele de înaltă presiune deteriorate.
3. Montați duza de înaltă presiune.

Remediarea defecțiunilor

Dispozitivul de curățare de înaltă presiune nu acumulează presiune sau prezintă mișcări pulsatorii

Duzele de înaltă presiune sunt infundate sau deteriorate.

1. Demontați duzele de înaltă presiune.
2. Verificați dacă duzele de înaltă presiune sunt infundate și curățați-le, dacă este necesar.
3. Verificați dacă duzele de înaltă presiune sunt deteriorate și înlocuiți-le, dacă este necesar.
4. Spălați T-Racer fără duze, cu apă curată.
5. Montați duzele de înaltă presiune.

Duză de înaltă presiune aleasă incorect.

În combinație cu dispozitivul de curățare de înaltă presiune furnizat, utilizați doar aceeași culoare a duzei care a fost instalată.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Obsah

Všeobecné upozornenia	42
Obrazky a popisy v tomto návode na obsluhu	42
Používanie v súlade s účelom	42
Ochrana životného prostredia	42
Príslušenstvo a náhradné diely	42
Rozsah dodávky	42
Bezpečnostné pokyny	42
Symboly na prístroji	42
Popis prístroja	42
Montáž predživacej trubice	42
Prevádzka	42
Po použití	43
Skladovanie	43
Ošetrovanie a údržba	43
Pomoc pri poruchách	43
Záruka	43

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a riadte sa podľa neho. Originálny návod na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Obrázky a popisy v tomto návode na obsluhu

Obrázky a popisy v tomto návode na obsluhu sa môžu líšiť od rozsahu dodávky a výbavy vášho zariadenia T-Racer.

Upozornenie

Technické zmeny vyhradené.

Používanie v súlade s účelom

T-Racer sa môže používať s dodaným prístrojom. Pri použití s iným vysokotlakovým čističom Kärcher Home & Garden z triedy prístrojov K2 musia byť vysokotlakové dýzy prispôbené použitému vysokotlakovému čističu. Vhodné vysokotlakové dýzy Kärcher je možné zakúpiť u špecializovaných predajcov.

Podrobnejšie informácie o triede prístrojov nájdete v návode na obsluhu vysokotlakového čističa.

V prípade zariadení vyrobených do roku 1991 je navyše potrebný adapter (pozrite si časť "Príslušenstvo a náhradné diely").

Zariadenie T-Racer sa ideálne hodí na čistenie podláh a stien s rôznymi povrchmi, akými sú dlaždice, kameň, betón, plast a drevo.

Zariadenie T-Racer používajte výhradne v domácnosti.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku zariadenia. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: www.kaercher.de/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. Rozsah dodávky vášho variantu zariadenia je zobrazený na obale. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou sa obráťte na vášho predajcu.

Bezpečnostné pokyny

⚠ UPOZORNENIE

- **Nepoužívajte zariadenie, ak sa v blízkosti čistiacej hlavy nachádzajú ďalšie osoby.**
- **Po ukončení čistiacej prevádzky a pred vykonávaním prác na zariadení T-Racer vypnite vysokotlakový čistič a zariadenie T-Racer odpojte od vysokotlakovej pištole.**
- **Vysokotlakový prúd na vysokotlakovej pištoľi zapnite až vtedy, keď sa zariadenie T-Racer nachádza na čistenej ploche.**
- **Nebezpečenstvo spätného nárazu. Zaujmite bezpečný postoj a pevne držte vysokotlakovú pištoľ s predlžovacou trubicou.**
- **Maximálna teplota vody 60°C (dbať na informácie o vašom vysokotlakovom čističi).**

Upozornenie

- **Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny platné pre váš vysokotlakový čistič, ako aj miestne predpisy a nariadenia.**

Symbyly na prístroji

	⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečenstvo zranenia! Počas prevádzky nesiahajte pod okraj zariadenia T-Racer
HARD	Pre robustné povrchy, akými sú napr. dlaždice, betón, kameň
SOFT	Pre citlivé povrchy, medzi ktoré patrí napr. drevo

Popis prístroja

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami

Obrázok A

- ① Predlžovacia trubica
- ② Výškové prestavenie ramena rotora
- ③ Kryt
- ④ Bajonetová prípojka s prevlečnou maticou
- ⑤ Rukoväť
- ⑥ Vysokotlaková hubica
- ⑦ Rameno rotora

Montáž predlžovacej trubice

Upozornenie

Pri montáži dbajte na pevné spojenie častí zariadenia.

Obrázok B

1. Bajonet zasuňte do upevnenia.
2. Predĺženie otočte tak, aby došlo k jeho zaisteniu.
3. Pevne utiahnite prevlečnú maticu.

V prípade potreby zopakujte postup aj pri ďalších predlžovacích trubicach.

Prevádzka

Upozornenie

Predlžovacie trubice možno používať s každým príslušenstvom od spoločnosti Kärcher.

Upozornenie

Pre optimálny výsledok čistenia neprevádzkujte vysokotlakový čistič v stupni Eco.

Čistenie podlahovej plochy

Pred použitím odstráňte z čistenej plochy hrubé nečistoty (napríklad pozametanie), aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia T-Racer.

POZOR

Poškodenia ramena rotora

V prípade nárazov na hrany a rohy môže dôjsť k poškodeniu ramena rotora.

Neprechádzajte cez voľne stojace rohy a hrany.

Obrázok C

Upozornenie

- Zariadenie T-Racer nie je vhodné na drhnutie.
 - Pred použitím na citlivých povrchoch, medzi ktoré patrí napr. drevo, otestujte zariadenie na nenápadnom mieste.
 - Nezdržiavajte sa na jednom mieste, ale zostaňte v pohybe.
1. Pomocou predĺžovacej trubice upevníte zariadenie T-Racer k vysokotlakovej pištoľi.

Obrázok B

- a Predĺžovaciu trubicu zatlačte do bajonetovej prípojky vysokotlakovej pištole.
 - b Predĺžovaciu trubicu otočte o 90° tak, aby došlo k jej zaisteniu.
 - c V prípade potreby zopakujte postup aj pri ďalších spojeniach.
2. Výškové prestavenie ramena rotora nastavte v závislosti od čistenej plochy.
 3. Odistite páčku vysokotlakovej pištole.
 4. Potiahnite páčku vysokotlakovej pištole. Zariadenie sa zapne.
 5. Čistíte podlahovú plochu, pričom po nej bez použitia sily vedte zariadenie T-Racer.

Čistenie steny

1. Zariadenie T-Racer priamo upevníte k vysokotlakovej pištoľi.
 - a Bajonetovú prípojku zariadenia T-Racer zatlačte do prípojky vysokotlakovej pištole a následne ju otočte o 90° tak, aby došlo k jej zaisteniu.
 - b Ak je prítomná, tak pevne utiahnite prevlečnú maticu.
2. Očistíte stenu.

Výškové prestavenie ramena rotora

Pomocou výškového prestavenia ramena rotora sa mení vzdialenosť medzi vysokotlakovými hubicami a čistenou plochou.

Výškové prestavenie ramena rotora nastavte v závislosti od čistiacej úlohy.

Obrázok D

Pre účinné odstránenie odolných nečistôt z robustných povrchov, akými sú napr. dlaždice, betón, kamene:

1. Výškové prestavenie ramena rotora prepnite na "HARD".
- Pre čistenie citlivých plôch:**
2. Výškové prestavenie ramena rotora prepnite na "SOFT".

Po použití

Zariadenie po jeho použití opláchnite jemným prúdom vody.

- Zariadenie T-Racer a prípadne predĺžovacie hubice odoberte z vysokotlakovej pištole.

- Zariadenie T-Racer opláchnite pomocou vysokotlakovej pištole (bez ďalšieho príslušenstva) alebo ho utrite pomocou vlhkej handry.

Skladovanie

Zariadenie uchováajte na mieste chránenom pred mrazom.

Ošetrovanie a údržba

Montáž/demontáž hubíc

Uvedený postup platí pre všetky hubice prítomné na zariadení.

Obrazok E

1. Odstráňte svorky.
2. Vytiahnite vysokotlakovú hubicu.
3. Nasadte vysokotlakovú hubicu.
4. Namontujte svorky.

Čistenie vysokotlakovej hubice

1. Odmontujte vysokotlakovú hubicu.
2. Vysokotlakovú hubicu prepláchnite v oboch smeroch čistou vodou. V prípade potreby vymeňte poškodenú vysokotlakovú hubicu.
3. Namontujte vysokotlakovú hubicu.

Pomoc pri poruchách

Vysokotlakový čistič nevytvára žiadny tlak alebo pulzuje
Upcháté alebo poškodené vysokotlakové hubice.

1. Odmontujte vysokotlakové hubice.
2. Skontrolujte, či vysokotlakové hubice nie sú upchaté, a v prípade potreby ich vyčistite.
3. Skontrolujte, či vysokotlakové hubice nie sú poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.
4. Zariadenie T-Racer bez dýz prepláchnite čistou vodou.
5. Namontujte vysokotlakové hubice.

Je zvolená nesprávna vysokotlaková dýza.

V spojení s dodávaným vysokotlakovým čističom používajte iba tú istú farbu dýz, ktorá bola nainštalovaná.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Sadržaj

Opće napomene.....	44
Slike i opisi u ovim uputama za rad.....	44
Namijenska uporaba.....	44
Zaštita okoliša.....	44
Pribor i zamjenski dijelovi.....	44
Sadržaj isporuke.....	44
Sigurnosni napuci.....	44
Simboli na uređaju.....	44
Opis uređaja.....	44
Montaža produžne cijevi.....	44
Rad.....	44
Nakon upotrebe.....	45
Skladištenje.....	45
Njega i održavanje.....	45
Pomoć u slučaju smetnji.....	45
Jamstvo.....	45

Opće napomene



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Slike i opisi u ovim uputama za rad

Slike i opisi u ovim uputama za rad mogu se razlikovati od sadržaja isporuke i opreme vašeg T-Racera.

Napomena

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

Namjenska uporaba

T-Racer se može koristiti s isporučeni uređajem. Kada se koristi s drugim Kärcher visokotlačnim čistačem za kuću i vrt od razreda K2, visokotlačne mlaznice moraju biti prilagođene visokotlačnom čistaču koji se koristi. Prikladne Kärcher visokotlačne mlaznice mogu se kupiti u specijaliziranoj trgovini.

Detaljne podatke o razredu uređaja naći ćete u uputama za rad visokotlačnog čistača.

Kod uređaja do godine proizvodnje 1991. dodatno Vam je potreban adapter (vidi „Dodatna opremu i rezervni dijelovi“).

T-Racer je idealan za čišćenje podnih i zidnih površina s raznim oblogama kao što su pločice, kamen, beton, umjetni materijali i drvo.

T-Racer upotrebljavajte isključivo za privatno kućanstvo.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Radovi sa sredstvima za pranje smiju se provoditi samo na površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za priljavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. Sadržaj isporuke Vaše varijante opreme prikazan je na ambalaži. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obratite se svom prodavaču.

Sigurnosni napuci

⚠ OPREZ

- Ne upotrebljavajte uređaj ako se u blizini glave za čišćenje nalaze druge osobe.
- Po dovršetku postupka čišćenja i prije radova na T-Raceru isključite visokotlačni čistač i odvojite T-Racer od visokotlačne ručne prskalice.
- Visokotlačni mlaz pustite iz visokotlačne ručne prskalice tek kad se T-Racer nalazi na površini za čišćenje.
- Opasnost od povratnog udara. Pazite na to da stojite stabilno i čvrsto držite visokotlačnu ručnu prskalicu s produžnom cijevi.
- Maksimalna temperatura vode 60°C (pridržavajte se svih napomena za Vaš visokotlačni čistač).

Napomena

- Isto se tako obavezno pridržavajte sigurnosnih naputaka za visokotlačni čistač, kao o lokalnih propisa i uredbi.

Simboli na uređaju

	OPASNOST Opasnost od ozljeda! Tijekom rada ne posežite ispod ruba T-Racera
HARD	Za čvrste podloge kao što su pločice, beton, kamen
SOFT	Za osjetljive podloge, kao što je drvo

Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama
Slika A

- ① Produžna cijav
- ② Regulator visine kraka rotora
- ③ Kućište
- ④ Bajunetni priključak s natičnom maticom
- ⑤ Ručka
- ⑥ Visokotlačna sapnica
- ⑦ Krak rotora

Montaža produžne cijevi

Napomena

Prilikom montaže vodite računa o čvrstom spajanju dijelova uređaja.

Slika B

1. Utaknite bajunetni nastavak u prihvatačnik.
 2. Zakrećite produžetak dok se ne uglati.
 3. Čvrsto pritegnite natičnu maticu.
- Po potrebi postupak ponovite za ostale produžne cijevi.

Rad

Napomena

Produžne cijevi mogu se upotrijebiti sa svim proborom robne marke Kärcher.

Napomena

Za optimalan rezultat čišćenja ne upotrebljavajte visokotlačni čistač u stupnju Eco.

Čišćenje podnih obloga

Prije primjene očistite površinu za čišćenje od krupnih nečistoća (primjerice metenjem) kako biste izbjegli oštećenje T-Racera.

PAŽNJA

Oštećenja kraka rotora

Krak rotora može se oštetiti pri udarcima o rubove i kutove.

Ne vozite uređaj preko slobodnih kutova i rubova.

Slika C

Napomena

- T-Racer nije prikladan za struganje ili ribanje.
 - Prije upotrebe na osjetljivim površinama poput drva testirajte uređaj na neupadljivom mjestu.
 - Nemojte ostati na jednom mjestu, već se krećite.
1. T-Racer s produžnom cijevi pričvrstite na visokotlačnu ručnu prskalicu.

Slika B

- a Produžnu cijev natakните na bajunetni priključak visokotlačne ručne prskalice.
 - b Produžnu cijev zakrenite za 90° tako da se ugla-
vi.
 - c Po potrebi ponovite postupak za ostale spojeve.
2. Namjestite regulator visine kraka rotora u skladu s površinom koju čistite.
 3. Deblokirajte polugu visokotlačne ručne prskalice.
 4. Povucite polugu visokotlačne ručne prskalice.
Uređaj se uključuje.
 5. Očistite podnu oblogu vodeći T-Racer preko obloge ne primjenjujući silu.

Čišćenje zidnih obloga

1. T-Racer pričvrstite izravno na visokotlačnu ručnu prskalicu.
 - a Bajunetni priključak T-Racera utisnite u priključak visokotlačne ručne prskalice pa ga zakrenite za 90° tako da se ugla-
vi.
 - b Čvrsti pritegnite natičnu maticu ako postoji.
2. Očistite zidnu oblogu.

Regulator visine kraka rotora

Namještanjem regulatora visine kraka rotora mijenja se razmak između visokotlačnih mlaznica i površine koja se čisti.

Namjestite regulator visine kraka rotora u skladu sa za-
datkom čišćenja.

Slika D

Intenzivno čišćenje tvrdokornih nečistoća na čvrstim podlogama, npr. pločicama, betonu, kamenu:

1. Regulator visine kraka rotora postavite na „HARD“.

Za čišćenje osjetljivih površina:

2. Regulator visine kraka rotora postavite na „SOFT“.

Nakon upotrebe

Nakon upotrebe isperite uređaj blagim mlazom vode.

- T-Racer i po potrebi produžne cijevi odvojite od visokotlačne ručne prskalice.
- Isperite T-Racer s visokotlačnom ručnom mlaznicom (bez ostalog pribora) ili prebrišite vlažnom krpom.

Skladištenje

Čuvajte uređaj na mjestu zaštićenom od smrzavanja.

Njega i održavanje

Montaža i demontaža mlaznica

Opisani postupak vrijedi za sve postojeće mlaznice na uređaju.

Slika E

1. Uklonite stezaljke.
2. Izvucite visokotlačnu mlaznicu.
3. Umetnite visokotlačnu mlaznicu.
4. Montirajte stezaljke.

Čišćenje visokotlačne mlaznice

1. Demontirajte visokotlačnu mlaznicu.
2. Visokotlačnu mlaznicu isperite čistom vodom u oba smjera. Po potrebi zamijenite oštećenu visokotlačnu mlaznicu.
3. Montirajte visokotlačnu mlaznicu.

Pomoć u slučaju smetnji

Visokotlačni čistač ne uspostavlja tlak ili pulsira

Visokotlačne mlaznice začepljene su ili oštećene.

1. Demontirajte visokotlačne mlaznice.
2. Provjerite jesu li visokotlačne mlaznice začepljene i po potrebi ih očistite.
3. Provjerite jesu li visokotlačne mlaznice oštećene i po potrebi ih zamijenite.
4. T-Racer bez mlaznica isperite čistom vodom.
5. Montirajte visokotlačne mlaznice.

Visokotlačni čistač ne stvara tlak niti pulsira

Odabrana je pogrešna visokotlačna mlaznica.

Zajedno s isporučenim visokotlačnim čistačem koristite samo istu boju mlaznica koja je ugrađena.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. (vidi adresu na poledini)

Sadržaj

Opšte napomene.....	46
Slike i opisi u ovom uputstvu za upotrebu	46
Namenska upotreba	46
Zaštita životne sredine	46
Pribor i rezervni delovi.....	46
Obim isporuke	46
Sigurnosne napomene	46
Simboli na uređaju	46
Opis uređaja.....	46
Montaža produžne cevi	46
Rad.....	46
Nakon upotrebe.....	47
Skladištenje	47
Nega i održavanje	47
Pomoć u slučaju smetnji	47
Garancija.....	47

Opšte napomene



Pre prve upotrebe uređaja, pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i postupajte u skladu sa njim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

Slike i opisi u ovom uputstvu za upotrebu

Slike i opisi u ovom uputstvu za upotrebu mogu da odstupaju od obima isporuke i opreme vašeg T-Racer-a.

Napomena

Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

Namenska upotreba

T-Racer može da se koristi sa isporučenim uređajem. Pri upotrebi sa drugim Kärcher Home & Garden visokopritisnim čistačem od klase uređaja K2, visokopritisne mlaznice moraju da se prilagode korišćenom visokopritisnom čistaču. Odgovarajuće Kärcher visokopritisne mlaznice mogu da se nabave u specijalizovanoj prodavnici.

Detaljne podatke o klasi uređaja naći ćete u uputstvu za upotrebu svog kompresorskog čistača.

Za uređaje proizvedene pre 1991. godine potreban vam je i adapter (pogledajte odeljak „Pribor i rezervni delovi“).

T-Racer je idealan za čišćenje podnih i zidnih površina različitog kvaliteta površina, kao što su pločice, kamen, beton, plastika i drvo.

Koristite T-Racer isključivo za privatna domaćinstva.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili

pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi sa deterdžentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Obim isporuke za vašu varijantu opreme prikazan je na pakovanju. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju transportnih oštećenja, obratite se vašem distributeru.

Sigurnosne napomene

⚠ OPREZ

- Nemojte koristiti uređaj ako se u blizini glave za čišćenje zadržavaju ljudi ili životinje.
- Kada završite čišćenje i pre radova na T-Racer-u, isključite kompresorski čistač i odvojite T-Racer sa ručne prskalice visokog pritiska.
- Na ručnoj prskalici visokog pritiska aktivirajte mlaz pod visokim pritiskom tek kada se T-Racer nađe na površini koja se čisti.
- Opasnost od povratnog udara. Obezbedite siguran položaj i čvrsto držite ručnu prskalicu visokog pritiska sa produžnom cevi.
- Maksimalna temperatura vode 60°C (obratite pažnju na napomene za vaš kompresorski čistač).

Napomena

- Obavezno vodite računa o sigurnosnim napomenama za vaš kompresorski čistač, kao i o lokalnim propisima i pravilnicima.

Simboli na uređaju

	⚠ OPASNOST Opasnost od povreda! Tokom rada ne posežite ispod ivice T-Racer-a
TVRDE POVRŠINE	Za robusne površine, npr. pločice, beton, kamen
OSETLJIVE POVRŠINE	Za osetljive površine, npr. drvo

Opis uređaja

Slike, pogledajte stranu sa grafikonima
Slika A

- ① Produžna cev
- ② Krak rotora za podešavanje visine
- ③ Kućište
- ④ Bajonetni priključak sa slepom navrtkom
- ⑤ Ručka
- ⑥ Visokopritisna mlaznica
- ⑦ Krak rotora

Montaža produžne cevi

Napomena

Prilikom montaže vodite računa o čvrstom spajanju delova uređaja.

Slika B

1. Bajonet utaknite u prihvatnik.
 2. Okrećite produžetak dok se ne uglati.
 3. Zategnite slepu navrtku.
- Ovaj postupak po potrebi ponovite i za druge produžne cevi.

Rad

Napomena

Produžne cevi mogu da se koriste sa svakim Kärcher priborom.

Napomena

Da biste postigli optimalan rezultat čišćenja, kompresorski čistač nemojte da koristite u Eco režimu.

Čišćenje podne površine

Površinu koja se čisti pre čišćenja oslobodite od grubih prljavština (npr. Metenjem) da biste izbegli oštećenja na T-Racer-u.

PAŽNJA

Oštećenja na kraku rotora

Udaranjem u ivice i uglove možete da oštetite krak rotora.

Nemojte da prelazite preko ivica i uglova.

Slika C

Napomena

- T-Racer nije pogodan za ribanje i ispiranje.
- Pre korišćenja proverite uređaj na osetljivim površinama, npr. drvo, na nekom neupadljivom mestu.
- Nemojte se zadržavati na jednom mestu već se stalno krećite.

1. T-Racer sa produžnom cevi učvrstite na ručnoj prskalici visokog pritiska.

Slika B

- a Produžnu cev pritisnite na bajonetni priključak ručne prskalice visokog pritiska.
 - b Okrenite produžnu cev za 90° tako da se uglavi.
 - c Po potrebi ponovite postupak za druge priključke.
2. Krak rotora za podešavanje visine podesite prema površini koja se čisti.
 3. Deblokirajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.
 4. Povucite polugu ručne prskalice visokog pritiska. Uređaj se uključuje.
 5. Očistite podne površine tako što ćete T-Racer voditi preko podne površine bez primene sile.

Čišćenje zidne površine

1. T-Racer učvrstite direktno na ručnu prskalicu visokog pritiska.
 - a Bajonetni priključak T-Racer-a gurnite u priključak ručne prskalice visokog pritiska, a zatim okrenite za 90° tako da se uglavi.
 - b Ako postoji, zategnite slepu navrtku.
2. Očistite zidnu površinu.

Krak rotora za podešavanje visine

Pomoću kraka rotora za podešavanje visine menja se rastojanje između mlaznice pod visokim pritiskom i površine koja se čisti.

Krak rotora za podešavanje visine podesite prema u zavisnosti od vrste čišćenja.

Slika D

Za snažno čišćenje tvrdokornih prljavština na robusnim površinama, npr. pločicama, betonu, kamenu:

1. Krak rotora za podešavanje visine postavite na „HARD“ (TVRDE POVRŠINE).

Za čišćenje osetljivih površina:

2. Krak rotora za podešavanje visine postavite na „SOFT“ (OSETLJIVE POVRŠINE).

Nakon upotrebe

Uređaj nakon upotrebe isperite slabijim mlazom vode.

- T-Racer i, po potrebi, produžnu cev skinite sa ručne prskalice visokog pritiska.
- Isperite T-Racer ručnom prskalicom visokog pritiska (bez dodatnog pribora) ili ga obrišite vlažnom krpom.

Skladištenje

Uređaj čuvati na mestu zaštićenom od mraza.

Nega i održavanje

Montaža/demontaža mlaznice

Opisani postupak važi za sve mlaznice koje postoje na uređaju.

Slika E

1. Uklonite stegu.
2. Izvucite visokopritisnu mlaznicu.
3. Postavite visokopritisnu mlaznicu.
4. Montirajte stegu.

Čišćenje visokopritisne mlaznice

1. Demontirajte visokopritisnu mlaznicu.
2. Visokopritisnu mlaznicu isperite čistom vodom u oba smera. Po potrebi zamenite oštećenu visokopritisnu mlaznicu.
3. Montirajte visokopritisnu mlaznicu.

Pomoć u slučaju smetnji

Kompresorski čistač ne uspostavlja pritisak ili pulsira
Visokopritisne mlaznice su zapušene ili oštećene.

1. Demontirajte visokopritisne mlaznice.
2. Proverite da li su visokopritisne mlaznice zapušene i po potrebi ih očistite.
3. Proverite da li su visokopritisne mlaznice oštećene i po potrebi ih zamenite.
4. T-Racer bez mlaznica isperite čistom vodom.
5. Montirajte visokopritisne mlaznice.

Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom ne formira pritisak ili pulsira

Izabrana je pogrešna visokopritisna mlaznica.

U kombinaciji sa isporučenim visokopritisnim čistačem koristite samo mlaznicu boje koje je bila ugrađena mlaznica.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Bilo kakve smetnje na uređaju otklanjamo besplatno u garantnom roku, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa računom vašem distributeru ili narednoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.
(Adresu vidi na poledini)

Съдържание

Общи указания	48
Фигури и описания в настоящото ръководство за експлоатация	48
Употреба по предназначение	48
Защита на околната среда	48
Акcesoари и резервни части	48
Комплект на доставката	48
Указания за безопасност	48
Символи върху уреда	48
Описание на уреда	48
Монтаж на удължаващата тръба	49
Експлоатация	49
След употребата	49
Съхранение	49
Грижа и поддръжка	49
Помощ при повреди	49
Гаранция	50

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и действайте съответно. Запазете оригиналното ръководство за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

Фигури и описания в настоящото ръководство за експлоатация

Фигурите и описанията, дадени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да се различават от наличността в комплекта на доставката и от оборудването на Вашия T-Racer.

Указание

Запазваме си правото на технически промени.

Употреба по предназначение

T-Racer може да се използва с доставения с него уред. При употреба с друг уред за почистване под високо налягане Kärcher Home & Garden с клас на уреда над K2, дюзите за високо налягане трябва да се адаптират към използвания уред за почистване под високо налягане. Подходящи дюзи за високо налягане Kärcher могат да бъдат закупени в специализираните магазини. Подробна информация за класа на уреда ще намерите в ръководството за експлоатация на Вашия уред за почистване под високо налягане. При уреди, произведени до 1991 г., Ви трябва допълнително адаптер (вж. "Принадлежности и резервни части").

T-Racer е идеално подходящ за почистване на подове и стени с различни повърхности като плочки, камък, бетон, пластмаса и дървесина.

Използвайте T-Racer само в частно домакинство.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Рботи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непропускащи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.de/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин

осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Комплект на доставката

При разпаковане проверете съдържанието за цялост. Комплектът на доставката на Вашия вариант на оборудване е изобразен върху опаковката. При липсващи принадлежности или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Указания за безопасност

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Не използвайте уреда, ако в близост до почистващата глава има други хора.
- След приключване на режима на почистване и преди работи по T-Racer изключвайте уреда за почистване под високо налягане и отделяйте T-Racer от пистолета за работа под високо налягане.
- Задействайте струята под високо налягане на пистолета за работа под високо налягане едва когато T-Racer е върху повърхността за почистване.
- Опасност от реактивна сила. Осигурете си стабилно положение и дръжте здраво пистолета за работа под високо налягане с удължаващата тръба.
- Максимална температура на водата 60°C (съблюдавайте указанията на Вашия уред за почистване под високо налягане).

Указание

- За дължително спазвайте и указанията за безопасност на Вашия уред за почистване под високо налягане, както и местните предписания и наредби.

Символи върху уреда

	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от нараняване! По време на работата не посягайте под ръба на T-Racer
HARD	За здрави повърхности, напр. плочки, бетон, камък
SOFT	За чувствителни повърхности, напр. дървесина

Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики **Фигура А**

- ① Удължаваща тръба
- ② Регулиране на височината, рамо на ротора
- ③ Корпус
- ④ Байонетна връзка с холендрова гайка
- ⑤ Ръкохватка
- ⑥ Дюза за високо налягане
- ⑦ Рамо на ротора

Монтаж на удължаващата тръба

Указание

При монтажа следете за здраво свързване на частите на уреда.

Фигура В

1. Поставете байонета в гнездото.
2. Завъртете удължението, докато се фиксира.
3. Затегнете холендровата гайка.

При необходимост повторете процеса за други удължаващи тръби.

Експлоатация

Указание

Удължаващите тръби могат да се използват с всяка принадлежност Kärcher.

Указание

За оптимален резултат от почистването не работете с уреда за почистване под високо налягане на степен Есо.

Почистване на подова повърхност

Преди употребата почистете повърхността за почистване от груби замърсявания (например чрез метене), за да избегнете повреди на T-Racer.

ВНИМАНИЕ

Повреди по рамото на ротора

При удари в ръбове и ъгли рамото на ротора може да се повреди.

Не минавайте през открити ъгли и ръбове.

Фигура С

Указание

- T-Racer не е подходящ за триене или търкане.
 - Преди употреба върху чувствителни повърхности, напр. дърво, тествайте уреда върху незабележимо място.
 - Не стойте на едно място, а се движете.
1. Закрепете T-Racer с удължаващата тръба на пистолета за работа под високо налягане.

Фигура В

- a Притиснете удължаващата тръба към байонетната връзка на пистолета за работа под високо налягане.
 - b Завъртете удължаващата тръба на 90°, докато се фиксира.
 - c При необходимост повторете процеса за други свързвания.
2. Настройте регулирането на височината на рамото на ротора в съответствие с повърхността за почистване.
 3. Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
 4. Дръпнете лоста на пистолета на ръчно пръскане.
Уредът се включва.
 5. Почистете подовата повърхност, при това прокаравайте T-Racer по повърхността, без да прилагате сила.

Почистване на стенна повърхност

1. Закрепете T-Racer директно на пистолета за работа под високо налягане.
 - a Притиснете байонетната връзка на T-Racer в извода на пистолета за работа под високо налягане и след това завъртете на 90°, докато се фиксира.

- b Затегнете холендровата гайка, ако има такава.

2. Почистете стенната повърхност.

Регулиране на височината, рамо на ротора

С регулирането на височината на рамото на ротора се променя разстоянието на дюзите за високо налягане спрямо повърхността за почистване. Настройте регулирането на височината на рамото на ротора в съответствие със задачата за почистване.

Фигура D

За почистване с прилагане на сила на упорити замърсявания върху здрави повърхности, напр. плочки, бетон, камък:

1. настройте регулирането на височината на рамото на ротора на "HARD".

За почистване на чувствителни повърхности:

2. настройте регулирането на височината на рамото на ротора на "SOFT".

След употребата

След употребата изплакнете уреда с лека водна струя.

- Свалете T-Racer и евентуално наличните удължаващи тръби от пистолета за работа под високо налягане.
- Изплакнете T-Racer с пистолета за работа под високо налягане (без други принадлежности) или го избършете с влажна кърпа.

Съхранение

Съхранявайте уреда на място, където липсват условия за замръзване.

Грижа и поддръжка

Монтаж/демонтаж на дюзи

Описаният начин на действие важи за всички налични дюзи на уреда.

Фигура Е

1. Свалете скобата.
2. Извадете дюзата за високо налягане.
3. Поставете дюзата за високо налягане.
4. Монтирайте скобата.

Почистване на дюзата за високо налягане

1. Демонтирайте дюзата за високо налягане.
2. Промийте дюзата за високо налягане с чиста вода в двете посоки. При необходимост сменете повредената дюза за високо налягане.
3. Монтирайте дюзата за високо налягане.

Помощ при повреди

Уредът за почистване под високо налягане не натрупа налягане или пулсира

Дюзите за високо налягане са запушени или повредени.

1. Демонтирайте дюзите за високо налягане.
2. Проверете дюзите за високо налягане за запушване и при необходимост ги почистете.
3. Проверете дюзите за високо налягане за повреда и при необходимост ги сменете.
4. Промийте T-Racer без дюзи с чиста вода.
5. Монтирайте дюзите за високо налягане.

Избрана е неправилна дюза за високо налягане.

В комбинация с доставения уред за почистване под високо налягане използвайте само същия цвят дюза, която е била монтирана.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Sisukord

Üldised juhised	50
Joonised ja kirjeldused antud kasutusjuhendis ...	50
Nõuetekohane kasutamine	50
Keskonnakaitse	50
Lisavarustus ja varuosad	50
Tarnekomplekt	50
Ohutusjuhised	50
Seadmel olevad sümbolid	50
Seadme kirjeldus	50
Pikendustoru montaaž	51
Käitamine	51
Pärast kasutamist	51
Ladustamine	51
Hooldus ja jooksevremont	51
Abi rikete korral	51
Garantii	51

Üldised juhised



Lugege antud originaalkasutusjuhendit enne seadme esmakordset kasutamist ja toimige selle järgi. Hoidke originaalkasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Joonised ja kirjeldused antud kasutusjuhendis

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud joonised ja kirjeldused võivad erineda Teie T-Raceri tarnekomplektist ja varustusest.

Märkus

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Nõuetekohane kasutamine

T-Racerit saab kasutada koos kaasasoleva seadmega. Kui seda kasutatakse koos teise Kärcher Home & Gardeni kõrgsurvepesuriga alates seadmeklassist K2, peavad kõrgsurvedüüsid olema kohandatud kasutatava kõrgsurvepesuriga. Sobivaid Kärcheri kõrgsurvedüüse saab osta edasimüüjatelt.

Üksikasjalikke andmeid seadmeklassi kohta leiate oma kõrgsurvepesuri kasutusjuhendist.

Kuni 1991. aastani valminud seadmete jaoks on vaja ka adapterit (vt „Tarvikud ja varuosad“).

T-Racer sobib ideaalselt erinevate pealispindadega pörand- ja seinapindade puhastamiseks nagu keraamilised plaadid, kivi, betoon, plast ja puit.

Kasutage T-Racerit eranditult eramajapidamises.

Keskonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendi keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkääritamise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutihtedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpindadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Teie varustusvariandi tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral pöörduge palun oma edasimüüja poole.

Ohutusjuhised

△ ETTEVAATUS

- Ärge kasutage seadet, kui puhastuspea lähedal viibib täiendavaid inimesi.
- Lülitage kõrgsurvepesur pärast puhastusrežiimi lõppu ja enne T-Raceril töötamist välja ning lahutage T-Raceri kõrgsurvepüstolist.
- Vallandage kõrgsurvejuga kõrgsurvepüstolil alles siis, kui T-Racer asub puhastuspinnal.
- Tagasilöögi oht. Hoolditsege kindla seisuasendi eest ja hoidke kõrgsurvepüstolit pikendustoruga hästi kinni.
- Maksimaalne vee temperatuur 60°C (järgige oma kõrgsurvepesuri juhiseid).

Märkus

- Järgige tingimata ka oma kõrgsurvepesuri ohutusjuhiseid ning kohalikke eeskirju ja määrusi.

Seadmel olevad sümbolid

	△ OHT Vigastusohu! Ärge haarake käituse ajal T-Raceri serva alt
HARD	Robustsetele pealispindadele, nt keraamilised plaadid, betoon, kivi
SOFT	Tundlikele pealispindadele, nt puit

Seadme kirjeldus

Jooniseid vt graafika leheküljelt Joonis A

- ① Pikendustoru
- ② Rootorihaara kõrgseseadur
- ③ Korpus
- ④ Äärikutriga bajonettühendus

- ⑤ Käepide
- ⑥ Kõrgsurvedüüs
- ⑦ Rootorihaar

Pikendustoru montaaž

Märkus

Pidage montaažil silmas seadmeosade kindlat ühendust.

Joonis B

1. Pistke bajonett kinnituspesa.
2. Keerake pikendust, kuni see fikseerub.
3. Keerake äärikmutter kinni.

Korake protsessi vajaduse korral edasiste pikendustorude jaoks.

Käitamine

Märkus

Pikendustorusid saab kasutada iga Kärcheri tarvikuga.

Märkus

Optimaalse puhastustulemuse jaoks ärge käitage kõrgsurvepesurit eco-astmel.

Põrandapinna puhastamine

Vabastage puhastuspind enne kasutamist jämedast mustusest (näiteks pühkimisega), et vältida T-Raceri kahjustusi.

TÄHELEPANU

Kahjustused rootorihaara

Rootorihaar võib servade ja nurkade vastu löömisel kahjustuda.

Ärge sõitke üle eraldiseisvate nurkade ja servade.

Joonis C

Märkus

- T-Racer ei sobi hõõrumiseks või küürimiseks.
 - Testige seadet enne kasutamist silmatorkamatus kohas tundlike pealispindade, nt puidu suhtes.
 - Ärge olge ühes kohas, vaid jääge liikuvaks.
1. Kinnitage T-Racer pikendustoruga kõrgsurvepüstoli külge.

Joonis B

- a Vajutage pikendustoru kõrgsurvepüstoli bajonettühendusele.
 - b Keerake pikendustoru 90° võrra, kuni see fikseerub.
 - c Vajaduse korral korake protsessi edasiste ühenduste jaoks.
2. Seadistage rootorihaara kõrguseeadur vastavalt puhastuspinnale.
 3. Vabastage käsipihustuspüstoli hoob.
 4. Tõmmake käsipihustuspüstoli hooba. Seade lülitub sisse.
 5. Puhastage põrandapinda, juhtides seejuures T-Racerit jõudu kasutamata üle põrandapinna.

Seinapinna puhastamine

1. Kinnitage T-Racer otse kõrgsurvepüstoli külge.
 - a Suruge T-Raceri bajonettühendus kõrgsurvepüstoli ühendusse ja keerake seejärel 90° võrra, kuni see fikseerub.
 - b Keerake äärikmutter kinni, kui see on olemas.
2. Puhastage seinapind.

Rootorihaara kõrguseeadur

Rootorihaara kõrguseeaduriga muudetakse kõrgsurvedüüside vahekaugust puhastuspinnast.

Seadistage rootorihaara kõrguseeadur vastavalt puhastusülesandele.

Joonis D

Raskestieemaldatava mustuse jõuliseks puhastamiseks robustsetelt pealispindadelt, nt keraamiliselt plaatidelt, betoonilt, kiviilt:

1. Seadke rootorihaara kõrguseeadur „HARD“ peale. Puhastamiseks tundlikelt pindadelt:
2. Seadke rootorihaara kõrguseeadur „SOFT“ peale.

Pärast kasutamist

Loputage seadet pärast kasutamist pehme veejoaga.

- Võtke T-Racer ja vajaduse korral pikendustorud kõrgsurvepüstolilt ära.
- Loputage T-Racerit kõrgsurvepüstoliga (ilma täiendava tarvikuta) või pühkige niiske lapiga.

Ladustamine

Hoidke seadet külmumiskindlas kohas.

Hooldus ja jooksevremont

Düüside paigaldamine / mahavõtmine

Kirjelatud toimimisviisi kehtib kõigile seadmel olevatele düüsidele.

Joonis E

1. Eemaldage klamber.
2. Tõmmake kõrgsurvedüüs välja.
3. Pange kõrgsurvedüüs sisse.
4. Monteerige klamber.

Kõrgsurvedüüsi puhastamine

1. Võtke kõrgsurvedüüs maha.
2. Peske kõrgsurvedüüsi puhta veega mõlemas suunas läbi. Vajaduse korral asendage kahjustatud kõrgsurvedüüs.
3. Paigaldage kõrgsurvedüüs.

Abi rikete korral

Kõrgsurvepesuris ei teki rõhku või see pulseerib
Kõrgsurvedüüsid ummistunud või kahjustatud.

1. Võtke kõrgsurvedüüsid maha.
2. Kontrollige kõrgsurvedüüse ummistuse suhtes ja vajaduse korral puhastage.
3. Kontrollige kõrgsurvedüüse kahjustuse suhtes ning vajaduse korral asendage uutega.
4. Peske T-Racer düüsideta puhta veega läbi.
5. Paigaldage kõrgsurvedüüs.

Kõrgsurvepesur ei tekitab rõhku või pulseerib

Vale kõrgsurvedüüs valitud.

Kasutage koos kaasasoleva kõrgsurvepesuriga ainult sama värvi düüsi, mis oli paigaldatud.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)

Saturs

Vispārīgas norādes.....	52
Attēli un apraksti šajā lietošanas instrukcijā	52
Noteikumiem atbilstoša lietošana	52
Apkārtējās vides aizsardzība.....	52
Piederumi un rezerves daļas	52
Piegādes komplekts	52
Drošības norādes	52
Simboli uz ierīces	52
Ierīces apraksts	52
Pagarinātājcaurules montāža	53
Ekspluatācija	53
Pēc lietošanas	53
Uzglabāšana	53
Kopšana un apkope	53
Palīdzība traucējumu gadījumā.....	53
Garantija	53

Vispārīgas norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju oriģinālvalodā un rīkojieties saskaņā ar to. Saglabāiet lietošanas instrukciju oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Attēli un apraksti šajā lietošanas instrukcijā

Jūsu T-Racer piegādes komplekts un aprīkojums var neatbilst šajā lietošanas instrukcijā ievietotajiem attēliem un aprakstiem.

Norādījumi

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

T-Racer var izmantot kopā ar piegādāto ierīci. Lietojot to kopā ar citu Kärcher Home & Garden augstspiediena tīrītāju, sākot ar K2 ierīču klasi, augstspiediena sprauslas jāpielāgo izmantotajam augstspiediena tīrītājam. Piemērotas Kärcher augstspiediena sprauslas iespējams iegādāties specializētajā tirdzniecībā.

Detalizētu informāciju par ierīču klasi skatiet savas augstspiediena tīrīšanas ierīces lietošanas instrukcijā. Ierīcēm līdz 1991. ražošanas gadam papildus ir nepieciešams arī adapteris (sk. "Piederumi un rezerves daļas").

T-Racer ir lieliski piemērots dažādu grīdu un sienu virsmu, piemēram, flīžu, akmens, betona, plastmasas un koka virsmu, tīrīšanai.

T-Racer izmantojiet tikai privātā mājāsaimniecībā.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojšanas materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Likvidējiet iepakojumus videi nekaitīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājumus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras nepareizas izmantošanas vai likvidēšanas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidrumsnoteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām skatiet: www.kaercher.de/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Jūsu modeļa varianta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Ja trūkst piederumu vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, sazinieties ar tirgotāju.

Drošības norādes

⚠ UZMANĪBU

- Neizmantojiet tīrīšanas galvu, ja tās tuvumā ir citi cilvēki.
- Pēc tīrīšanas režīma pabeigšanas un pirms darba ar T-Racer izslēdziet augstspiediena tīrīšanas ierīci un atvienojiet T-Racer no augstspiediena pistoles.
- Augstspiediena strūklu no augstspiediena pistoles palaidiet tikai tad, kad T-Racer ir novietots uz tīrāmās virsmas.
- Atsietena risks. Stāviet stabilā pozīcijā un cieši turiet augstspiediena pistoli ar pagarinātājcauruli.
- Maksimālā ūdens temperatūra 60°C (ievērojiet norādījumus attiecībā uz savu augstspiediena tīrīšanas ierīci).

Norādījumi

- Noteikti ievērojiet arī drošības norādījumus attiecībā uz savu augstspiediena tīrīšanas ierīci, kā arī vietējos noteikumus un rīkojumus.

Simboli uz ierīces

	⚠ BĪSTAMI Savainojumu risks! Darbības laikā nelieciet rokas zem T-Racer apakšējās malas.
HARD	Noturīgām virsmām, piem., flīzes, betons, akmens
SOFT	Saudzīgi tīrāmām virsmām, piem., koks

Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lappusē

Attēls A

- 1 Pagarinātājcaurule
- 2 Rotorā sviras augstuma regulators
- 3 Korpusa
- 4 Bajonetsavienojums ar uzmauzgriezni
- 5 Rokturis
- 6 Augstspiediena sprausla
- 7 Rotorā svira

Pagarinātājcaurules montāža

Norādījumi

Veicot montāžu raugieties, lai ierīces daļas būtu stingri savienotas.

Attēls B

1. Bajoneti iespraudiet ligzdā.
 2. Grieziet pagarinātāju, līdz tas fiksējas.
 3. Pievelciet uznavuzgriezni.
- Vajadzības gadījumā šo procesu atkārtojiet arī pārējām pagarinātājcaurulēm.

Eksploatācija

Norādījumi

Pagarinātājcaurules ir saderīgas ar visiem Kärcher pieredumiem.

Norādījumi

Lai iegūtu optimālu tīrīšanas rezultātu, augstspiediena tīrīšanas ierīci nedarbiniet Eco režīmā.

Grīdas virsmas tīrīšana

Lai nesabojātu T-Racer, pirms ierīces lietošanas no tīrām virsmas notīriet lielos netīrumus (piemēram, noslaucot ar slotu).

IEVĒRĪBA!

Rotora sviras bojājumi

Atsīti pret malām un stūriem, var sabojāt rotora sviru. Nevirziet ierīci pāri vaļējiem stūriem un malām.

Attēls C

Norādījumi

- T-Racer nav paredzēts skrāpēšanai vai beršanai.
 - Pirms lietošanas uz saudzīgi tīrām virsmām, piem., koka, izmēģiniet ierīci kādā mazāk redzamā vietā.
 - Neapstāties vienā vietā, bet turpiniet kustību.
1. T-Racer ar pagarinātājcauruli piestipriniet pie augstspiediena pistoles.

Attēls B

- a. Pagarinātājcauruli iespiediet augstspiediena pistoles bajonetsavienojumā.
 - b. Parieziet pagarinātājcauruli par 90°, līdz tā fiksējas.
 - c. Vajadzības gadījumā atkārtojiet šo procesu, pievienojot vēl citus savienojumus.
2. Rotora sviras augstuma regulatoru iestatiet atbilstoši tīrāmajai virsmai.
 3. Atbrīvojiet rokas izsmidzinošās pistoles sviru.
 4. Pavelciet rokas izsmidzinošās pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.
 5. Tīriet grīdas virsmu, T-Racer viegli bīdot pa grīdas virsmu.

Sienas virsmas tīrīšana

1. T-Racer piestipriniet tieši pie augstspiediena pistoles.
 - a. T-Racer bajonetsavienojumu iespiediet augstspiediena pistoles ligzdā un pēc tam parieziet par 90°, līdz tas fiksējas.
 - b. Pievelciet uznavuzgriezni, ja tas ir aprikojums.
2. Tīriet sienas virsmu.

Rotora sviras augstuma regulēšana

Ar rotora sviras augstuma regulatoru var iestatīt augstspiediena sprauslu atstatumu līdz tīrāmajai virsmai. Rotora sviras augstuma regulatoru iestatiet atbilstoši tīrīšanas nolūkam.

Attēls D

Lai efektīvi notīrītu iestāvējušos netīrumus no noturīgām virsmām, piem., flīzēm, betona, akmens:

1. Rotora sviras augstuma regulatoru iestatiet uz "HARD".

Lai notīrītu saudzīgi tīrāmas virsmas:

2. Rotora sviras augstuma regulatoru iestatiet uz "SO-FT".

Pēc lietošanas

Pēc lietošanas noskalojiet ierīci ar saudzīgu ūdens strūklu.

- T-Racer un vajadzības gadījumā pagarinātājcauruli noņemiet no augstspiediena pistoles.
- T-Racer un augstspiediena pistoli (bez pārējiem pieredumiem) noskalojiet vai noslaukiet ar mitru drānu.

Uzglabāšana

Uzglabājiet ierīci pret salu aizsargātā vietā.

Kopšana un apkope

Sprauslu ievietošana/izņemšana

Aprakstītais paņēmieni attiecas uz visām ierīces sprauslām.

Attēls E

1. Izņemiet spaili.
2. Izvelciet augstspiediena sprauslu.
3. Ievietojiet augstspiediena sprauslu.
4. Ievietojiet spaili.

Augstspiediena sprauslas tīrīšana

1. Izņemiet augstspiediena sprauslu.
2. Augstspiediena sprauslu no abām pusēm izskalojiet ar tīru ūdeni. Vajadzības gadījumā nomainiet bojātu augstspiediena sprauslu.
3. Ievietojiet augstspiediena sprauslu.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Augstspiediena tīrīšanas ierīce nepaliekina spiedienu vai pulsē

Aizsērējusi vai bojāta augstspiediena sprausla.

1. Izņemiet augstspiediena sprauslas.
2. Pārbaudiet, vai augstspiediena sprauslas nav aizsērējušas, un vajadzības gadījumā iztīriet.
3. Pārbaudiet, vai augstspiediena sprauslas nav bojātas, un vajadzības gadījumā nomainiet.
4. T-Racer bez sprauslām izskalojiet ar tīru ūdeni.
5. Ievietojiet augstspiediena sprauslas.

Augstspiediena tīrītājs neveido spiedienu vai pulsē

Izvēlēta nepiemērota augstspiediena sprausla. Savienojot ar piegādāto augstspiediena tīrītāju, izmantotiet tikai to pašu sprauslas krāsu, kāda bija uzstādīta.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu griezties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Turinys

Bendrosios nuorodos	54
Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti paveikslai ir aprašymai	54
Numatomasis naudojimas	54
Aplinkos apsauga	54
Priedai ir atsarginės dalys	54
Tiekimo rinkinys	54
Saugos nurodymai	54
Simboliai ant įrenginio	54
Įrenginio aprašymas	54
Ilginamojo vamzdžio montavimas	55
Eksploatavimas	55
Užbaigus naudoti	55
Sandėliavimas	55
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas	55
Pagalba, jeigu būtų aptiktos trūkys	55
Garantija	56

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir elkitės, kaip joje nurodyta.

Išsaugokite originalią eksploataavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti paveikslai ir aprašymai

Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti paveikslai ir aprašymai gali skirtis nuo nurodytųjų jūsų „T-Racer“ tiekimo rinkinyje nuo „T-Racer“ konstrukcijos.

Pastaba

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.

Numatomasis naudojimas

„T-Racer“ galima naudoti kartu su pristatytu prietaisu. Jeigu „T-Racer“ naudojamas su kitu „Kärcher Home & Garden“ K2 prietaisų klasės aukštojo slėgio valytuvu, aukštojo slėgio purškimo antgaliai turi būti tinkami naudoti su aukštojo slėgio valytuvu. Tinkamus „Kärcher“ aukštojo slėgio purškimo antgalius galite įsigyti iš specializuotų parduotuvių.

Išsami informacija apie prietaiso klasę pateikta jūsų aukštojo slėgio valytuvo naudojimo instrukcijoje. Iki 1991 m. pagamintiems prietaisams būtinas papildomas adapteris (žr. „Priedai ir atsarginės dalys“).

„T-Racer“ visų pirmausiai pritaikytas valyti grindų ir sienų paviršius, pvz., plyteles, akmenį, betoną, plastiką ir medieną.

„T-Racer“ naudokite tik namų ūkio reikmėms.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, pvz., baterijų, akumuliatorių arba alyvos, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai.

Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios sudedamosios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.



Darbus su valymo priemonėmis atlikti galima tik ant vandeniu atsparių darbinų paviršių su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Neleiskite, kad valymo priemonės patektų į vandens telkinius arba įsi-skverbtų į dirvožemį.

Nuorodos dėl sudėtinių medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtinės medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trūkčių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Tiekimo rinkinys

Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jūsų įrenginio konstrukcijos varianto tiekimo rinkinio sudėtis parodyta ant pakuotės. Jeigu trūksta priedų arba aptikote gabenant padarytų pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Saugos nurodymai

⚠ ATSARGIAI

- Įrenginio nenaudokite, jeigu greta valymo galvutės yra pašalinių asmenų.
- Užbaigę valymo veiklą ir prieš imdamiesi „T-Racer“ skirtų darbų išjunkite aukštojo slėgio valytuvą ir „T-Racer“ atskirkite nuo aukštojo slėgio pistoleto.
- Kai „T-Racer“ yra ant valomojo paviršiaus, pirmiausiai blokuokite aukštojo slėgio srovę į aukštojo slėgio pistoletą.
- Atatrankos pavojus. Stenkitės tvirtai stovėti, stipriai laikykite aukštojo slėgio pistoletą su ilginamuoju vamzdžiu.
- Didž. vandens temperatūra 60°C (vykdysite jūsų aukštojo slėgio valytuvui taikomus reikalavimus).

Pastaba

- Taip pat privalote laikytis jūsų aukštojo slėgio valytuvui taikomų reikalavimų bei nacionalinių teisės aktų ir reglamentų.

Simboliai ant įrenginio

	⚠ PAVOJUS Sužalojimų pavojus! Naudodami „T-Racer“ neimkite jo už krašto
KIETAS	Skirta standiems paviršiams, pvz., plytelėms, betonui, akmeniui
MINKŠTAS	Skirta mažesnio atsparumo paviršiams, pvz., medienai

Įrenginio aprašymas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje Paveikslas A

- 1 Ilginamasis vamzdis
- 2 Pasukamoji aukščio nustatymo galvutė
- 3 Korpusas
- 4 Kaištinė jungtis su gaubiamąja veržlę

- ⑤ Rankena
- ⑥ Aukšto slėgio purškimo antgalis
- ⑦ Pasukamasis svirtas

Ilginamojo vamzdžio montavimas

Pastaba

Montuodami tikrinkite, ar užtikrinama patikima jungtis su įrenginio dalimis.

Paveikslas B

1. Kaištinę jungtį įkiškite į lizdą.
 2. Ilginamąjį elementą sukite tol, kol jis bus užsifiksuotas.
 3. Prisukite gaubiamąją varželę.
- Šiuos veiksmus, jeigu būtina, kartokite su kitais ilginamaisiais vamzdžiais.

Eksplotavimas

Pastaba

Ilginamąjį vamzdį galima naudoti su bet kuriuo „Kärcher“ priedu.

Pastaba

Norėdami užsitikrinti optimalų valymo rezultatą aukštojo slėgio valytuvu nenaudokite pasirinkę „Eco“ režimą.

Grindų paviršių valymas

Prieš pradėdami valyti paviršius, pašalinkite stambiojo purvo daleles (pvz., sušluodami), kad „T-Racer“ nebūtų pažeidžiamas.

DĖMESIO

Pasukamojo svarto pažeidimas

Jeigu būtų atsitrenkiama į kraštus ir kampus, pasukamasis svirtas gali būti apgadinamas.

Nevažiukite per pavienius kampus ir kraštus.

Paveikslas C

Pastaba

- „T-Racer“ nepritaikytas šveisti ir trinti.
 - Prieš valydami jautrius paviršius (pvz., medienos), įrenginį išbandykite nuošalesnėje vietoje.
 - Jo nelaikykite vienoje vietoje, o nuolat judinkite.
1. „T-Racer“ su ilginamaisiais vamzdžiais sujunkite su aukštojo slėgio pistoletu.

Paveikslas B

- a Ilginamąjį vamzdį prispauskite prie aukštojo slėgio pistoleto kaištinės jungties.
 - b Ilginamąjį vamzdį sukite 90°, kol jis bus užfiksuojamas.
 - c Jeigu būtina, šią procedūrą kartokite montuodami kitas jungtis.
2. Pasukamąją aukštojo nustatymo galvutę nustatykite atsižvelgdami į valomąjį paviršių.
 3. Atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtelę.
 4. Patraukite rankinio purškimo pistoleto svirtelę. Įrenginys įsijungia.
 5. Valykite grindų paviršių, tačiau „T-Racer“ nespauskite prie grindų.

Sienų paviršių valymas

1. „T-Racer“ sujunkite tiesiogiai su aukštojo slėgio pistoletu.
 - a „T-Racer“ kaištinę jungtį įspauskite į aukštojo slėgio pistoleto jungtį ir tada pasukite 90°, kol pistoletas bus užfiksuojamas.
 - b Jeigu sumontuota, prisukite gaubiamąją varželę.
2. Sienų paviršių valymas.

Pasukamoji aukštojo nustatymo galvutė

Keičiant pasukamosios aukštojo nustatymo galvutės padėtį pasirenkamas atstumas tarp aukštojo slėgio purškimo antgalio ir valomojo paviršiaus.

Pasukamosios aukštojo nustatymo galvutės padėtį pasirinkite atsižvelgdami į valymo užduotį.

Paveikslas D

Jeigu didelė jėga valomi prie tvirto paviršiaus, pvz., plytelių, betono, akmenų, pridžiūvę nešvarumai:

1. Pasukamąją aukštojo nustatymo galvutę nustatykite į padėtį „KIETAS“.

Jeigu valomi poveikiui neatsparūs paviršiai:

2. Pasukamąją aukštojo nustatymo galvutę nustatykite į padėtį „MINKŠTAS“.

Užbaigus naudoti

Užbaigę naudoti įrenginį nuplaukite silpna vandene srove.

- „T-Racer“ ir, jeigu būtina, ilginamąjį vamzdį atjunkite nuo aukštojo slėgio pistoleto.
- Naudodami aukštojo slėgio pistoletą (be kitų priedų) nuplaukite „T-Racer“ arba nušluostykite drėgna šluoste.

Sandėliavimas

Įrenginį laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

Antgalių sumontavimas / išmontavimas

Aprašyta procedūra taikoma visiems turimiems įrenginio antgaliams.

Paveikslas E

1. Nuimkite apkaabą.
2. Ištraukite aukštojo slėgio purškimo antgalį.
3. Įstatykite aukštojo slėgio purškimo antgalį.
4. Užmaukite apkaabą.

Aukštojo slėgio purškimo antgalio valymas

1. Išmontuokite aukštojo slėgio purškimo antgalį.
2. Aukštojo slėgio purškimo antgalį abiem kryptimis praskalaukite švari vandeniu. Jeigu būtina, pakeiskite pažeistą aukštojo slėgio purškimo antgalį.
3. Sumontuokite aukštojo slėgio purškimo antgalį.

Pagalba, jeigu būtų aptiktos triktys

Aukštojo slėgio valytuvus nesukuria slėgio arba pulsuoja

Aukštojo slėgio purškimo antgalis užsikimšęs arba pažeistas.

1. Aukštojo slėgio purškimo antgalį išmontuokite.
2. Patikrinkite, ar aukštojo slėgio purškimo antgalis nėra užsikimšęs ir, jeigu būtina, jį išvalykite.
3. Patikrinkite, ar aukštojo slėgio purškimo antgalis nėra pažeistas ir, jeigu būtina, jį pakeiskite.
4. „T-Racer“ be purškimo antgalio išplaukite švari vandeniu.
5. Sumontuokite aukštojo slėgio purškimo antgalį.

Aukštojo slėgio valytuvus nesukuria slėgio arba veikia pulsuojančiai

Pasirinktas netinkamas aukštojo slėgio purškimo antgalis.

Kartu su pristatytu aukštojo slėgio valytuvu naudokite tik tokios pačios spalvos purškimo antgalius, kurie buvo įmontuoti.

Гарантія

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimas įrenginio gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Зміст

Загальні вказівки	56
Рисунки та описи в цій інструкції з експлуатації	56
Використання за призначенням	56
Охорона довкілля	56
Приладдя та запасні деталі	56
Комплект поставки	56
Вказівки з техніки безпеки	56
Символи на пристрої	57
Опис пристрою	57
Збирання подовжувальної трубки	57
Експлуатація	57
Після використання	57
Зберігання	57
Догляд та технічне обслуговування	57
Допомога в разі несправностей	58
Гарантія	58

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цією оригінальною інструкцією з експлуатації і діяти відповідно до неї. Зберігати оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

Рисунки та описи в цій інструкції з експлуатації

Рисунки та описи в цій інструкції з експлуатації можуть відрізнятися від комплектації та оснащення вашого T-Racer.

Вказівка

Зберігається право на внесення технічних змін.

Використання за призначенням

T-Racer можна використовувати з пристроєм, що входить до комплекту поставки. При використанні з іншим миючим апаратом високого тиску Kärcher Home & Garden, починаючи з класу пристрою K2 для миючого апарату високого тиску необхідно використовувати відповідні сопла високого тиску. Відповідні сопла високого тиску Kärcher можна придбати у спеціалізованих магазинах. Детальна інформація про клас пристрою міститься в інструкції з експлуатації миючого апарату високого тиску. Для пристроїв з датою вироблення до 1991 р. додатково потрібний адаптер (див. розділ «Запасні деталі та приладдя»).

T-Racer ідеально підходить для очищення підлоги і стін з різними поверхнями, такими як плитка, камінь, бетон, пластик і дерево.

Використовувати T-Racer тільки в домашньому господарстві.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрій, позначений цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.



Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. Комплектація пристрою вашої моделі зазначена на упаковці. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід звернутися до торговельної організації, яка продала пристрій.

Вказівки з техніки безпеки

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Не застосовувати препарат пристрій, якщо поблизу чистить головки знаходяться інші особи.
- Після завершення очищення і перед початком роботи з T-Racer вимкнути миючий апарат високого тиску і від'єднати T-Racer від високонапірного пістолета.
- Випускати струмінь високого тиску із високонапірного пістолета слід лише після встановлення очищувача T-Racer на поверхні, яку треба очистити.
- Небезпечно травмування через відскок. Слідкувати за стійким положенням та міцно утримувати високонапірний пістолет з подовжувальною трубкою.
- Максимальна температура води 60°C (дотримуватись вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації миючого апарату високого тиску).

Вказівка

- Обов'язково дотримуватися вказівок з техніки безпеки, що містяться в інструкції з експлуатації миючого апарату високого тиску, а також місцеві правила та постанови.

Символи на пристрої

	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека травмування! Не просовувати руки під край T-Racer під час роботи
HARD	Для міцних поверхонь, наприклад плити, бетону, каменя
SOFT	Для чутливих поверхонь, наприклад деревини

Опис пристрою

Рисунки див. на сторінці з зображеннями
Малюнок А

- ① Подовжувальна трубка
- ② Регулятор висоти ручки ротора
- ③ Корпус
- ④ Байонетне з'єднання з накидною гайкою
- ⑤ Рукоятка
- ⑥ Сопло високого тиску
- ⑦ Ручка ротора

Збирання подовжувальної трубки

Вказівка

Стежити за надійним з'єднанням деталей пристрою під час збирання.

Малюнок В

1. Вставити байонетну частину в кріплення.
2. Повертати подовжувач до фіксації.
3. Закрутити накидну гайку.

У разі необхідності повторити процедуру для інших подовжувальних трубок.

Експлуатація

Вказівка

Подовжувальні трубки можна використовувати з будь-яким приладдям Kärcher.

Вказівка

Для оптимального результату очищення не використовувати миючий апарат високого тиску у режимі Eco.

Очищення підлоги

Перед використанням очистити оброблювану поверхню від грубого бруду (наприклад, підмести), щоб не пошкодити T-Racer.

УВАГА

Пошкодження ручки ротора

Під час удару об край і кути ручка ротора може бути пошкоджена.

Не спрямовуйте на кути та на край.

Малюнок С

Вказівка

- T-Racer не призначений для сильного тертя або скоблення.

- Перед використанням на чутливих поверхнях, наприклад дерев'яних, необхідно перевірити пристрій на малопомітному місці.
- Не зупиняйтесь на одному місці, а продовжуйте рухатися.

1. Прикріпити T-Racer з подовжувальною трубкою до високонапірного пістолета.

Малюнок В

- a Насунути подовжувальну трубку на байонетне з'єднання високонапірного пістолета.
 - b Повернути подовжувальну трубку на 90° до фіксації.
 - c У разі необхідності повторити процедуру для інших з'єднань.
2. Відрегулювати висоту ручки ротора відповідно до поверхні, що очищується.
 3. Заблокувати важіль ручного пістолета-розпилювача.
 4. Потягнути важіль ручного пістолета-розпилювача. Пристрій вмикається.
 5. Виконати очищення підлоги, переміщаючи T-Racer поверхнею без натискання.

Очищення стін

1. Прикріпити T-Racer просто до високонапірного пістолета.
 - a Вставити байонетне з'єднання T-Racer в з'єднання високонапірного пістолета, а потім повернути на 90° до фіксації.
 - b Затягнути накидну гайку (за наявності).
2. Виконати очищення стін.

Регулятор висоти ручки ротора

За допомогою регулятора висоти ручки ротора регулюється відстань від сопел високого тиску до поверхні, що очищується.

Відрегулювати висоту ручки ротора відповідно до завдання очищення.

Малюнок Д

Для ефективного очищення затверділого бруду на міцних поверхнях, наприклад плитці, бетоні, камені:

1. Установити регулятор висоти ручки ротора в положення «HARD».

Для очищення чутливих поверхонь:

2. Установити регулятор висоти ручки ротора в положення «SOFT».

Після використання

Після використання промити пристрій м'яким струменем води.

- Зняти T-Racer і подовжувальні трубки (у разі використання) з високонапірного пістолета.
- Промити T-Racer високонапірним пістолетом (без допоміжного приладдя) або протерти його вологою тканиною.

Зберігання

Пристрій слід зберігати в захищеному від морозу місці.

Догляд та технічне обслуговування

Демонтаж/встановлення сопел

Описаний порядок дій застосовується до всіх існуючих сопел на пристрої.

Малюнок Е

1. Зняти затискачі.
2. Витягти сопло високого тиску.
3. Вставити сопло високого тиску.
4. Встановити затискачі.

Очищення сопла високого тиску

1. Демонтувати сопло високого тиску.
2. Промити сопло високого тиску чистою водою в обох напрямках. У разі необхідності замінити пошкоджене сопло високого тиску.
3. Встановити сопло високого тиску.

Допомога в разі несправностей

Миючий апарат високого тиску не набирає тиск або пульсує

- Сопла високого тиску забиті або пошкоджені.
1. Демонтувати сопла високого тиску.
 2. Перевірити сопла високого тиску на наявність засмічення, у разі необхідності очистити.
 3. Перевірити сопла високого тиску на предмет пошкодження, у разі необхідності замінити.
 4. Промивати T-Racer чистою водою без сопл.
 5. Встановити сопла високого тиску.

Миючий пристрій високого тиску не створює тиску або пульсує

Вибрано неправильне сопло високого тиску.
У поєднанні з миючим апаратом високого тиску, що входить до комплекту поставки використовувати тільки той же копії сопла, який був встановлений.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності приладу протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар.....	58
Осы пайдалану нұсқаулығындағы суреттер мен сипаттамалар	58
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану	58
Қоршаған ортаны қорғау	58
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	59
Жеткізілім жинағы	59
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар	59
Құрылғыдағы белгілер	59
Құрылғының сипаттамасы	59
Ұзартқыш түтікті орнату	59
Пайдалану	59
Пайдаланғаннан кейін	60
Сақтау	60
Күтім және техникалық қызмет көрсету	60
Ақаулар кезіндегі көмек	60
Кепілдік	60

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты оқыңыз және соларға сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

Осы пайдалану нұсқаулығындағы суреттер мен сипаттамалар

Осы нұсқаулықтағы суреттер мен сипаттамалар сіздің T-Racer жеткізілімінің көлемі мен функцияларынан ерекшеленуі мүмкін.

Нұсқау

Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

T-Racer жеткізілетін құрылғымен пайдаланылуы мүмкін. K2 жабдық класының Kärcher Home & Garden басқа жоғары қысымды шайғышын пайдаланған кезде, жоғары қысым саптамалары қолданылатын жоғары қысым шайғышына бейімделген болуы тиіс. Kärcher-дің қажетті жоғары қысымдағы саптамаларын мамандандырылған дилерлерден сатып алуға болады.

Құрылғының класы туралы толық ақпаратты жоғары қысымды шайғышты пайдалану нұсқауларынан білуге болады.

1991 жылға дейінгі құрылғыларға адаптер қажет («Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер» бөлімін қараңыз).

T-Racer ағаш, тақтай, бетон, пластик және ағаш сияқты әртүрлі еден мен қабырға беттерін тазалау үшін оңтайлы болып табылады.

T-Racer құралын үй шаруашылығында ғана қолданыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.



Жұғыш құралдармен жұмыстарды кәрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жұғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді: www.kaercher.de/REACH

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Жабдықтар нұсқасын жеткізу көлемі орамда көрсетіледі. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Тазалау бастиегінің жанында басқа адамдар болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Тазалауды аяқтағаннан кейін және T-Racer-да жұмыс істемей тұрып, жоғары қысым тазалағышын өшіріп, T-Racer-ді жоғары қысымды пистолеттен ажыратыңыз.
- T-Racer құралы тазалау жазықтығында орналасқан кезде, алдымен жоғары қысымды бүріккіштегі жоғары қысымды ағынды босатыңыз.
- Кері әсер ету қаупі бар. Берік тіректі қамтамасыз етіңіз және жоғары қысымды пистолет пен ұзартқыш түтікті мықтап ұстап тұрыңыз.
- Максималды су температурасы 60°C (жоғары қысым тазалағышының нұсқауларын орындаңыз).

Нұсқау

- Жоғары қысымды шайғыштың қауіпсіздік нұсқауларын, сондай-ақ жергілікті ережелер мен қаулыларды да міндетті түрде сақтау қажет.

Құрылғыдағы белгілер

	⚠ ҚАУІП Жарақат алу қаупі бар! Қолдану кезінде T-Racer шетінің астынан ұстамаңыз
HARD	Тұрақты беттер үшін, мысалы, плита, бетон, тас
SOFT	Сезімтал беттер үшін, мысалы, ағаш

Құрылғының сипаттамасы

Суреттерді суреттері бар беттен қараңыз

Сурет А

- ① Ұзартқыш құбыр
- ② Ротор тұтқасының биіктігін реттеу
- ③ Қабы
- ④ Бейонеттің салмалы сомынмен қосылысы
- ⑤ Тұтқа

- ⑥ Жоғары қысымды штуцер

- ⑦ Ротор иінтерігі

Ұзартқыш түтікті орнату

Нұсқау

Жинау кезінде құрылғы бөлшектерінің берік қосылысына назар аударыңыз.

Сурет В

1. Байонетті ұстағышқа салыңыз.
 2. Сарт етіп жабылғанша ұзартқышты бұраңыз.
 3. Қалпақты гайканы бұрап бекітіңіз.
- Қажет болса, қосымша ұзартқыш түтіктерге арналған процедураны қайталаңыз.

Пайдалану

Нұсқау

Ұзартқыш түтіктерді кез келген Kärcher аксессуарымен бірге пайдалануға болады.

Нұсқау

Оңтайлы тазалау нәтижелері үшін жоғары қысымды тазалағышты Эко режимінде қолданбаңыз.

Еден бетін тазарту

Пайдаланудан бұрын T-Racer-ге зақым келтірмеу үшін тазалайтын бетті қатты кірден тазалаңыз (мысалы, оны сөндіріп).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ротор тұтқасының зақымдануы

Шеттерін және бұрыштарын соққанда, ротордың тұтқасы зақымдануы мүмкін.

Бос тұрған бұрыштар мен жиектер арқылы жүргізбеңіз.

Сурет С

Нұсқау

- T-Racer құралы сумен тазарту немесе шаюға арналмаған.
 - Қолданар алдында, құрылғыны сезілмейтін беттерге, мысалы, ағашқа, байқалмайтын жерде тексеріңіз.
 - Бір жерде болмаңыз, бірақ қозғала беріңіз
1. T-Racer құралын ұзартқыш құбырмен бірге жоғары қысымды бүріккішке бекітіңіз.

Сурет В

- a Ұзартқыш түтікті жоғары қысымды пистолеттің байонетті қосылымына салыңыз.
 - b Ұзартқыш түтікті орнына түскенше 90°-қа бұраңыз.
 - c Қажет болса, әрі қарай жалғастыру үшін процесті қайталаңыз.
2. Ротор тұтқасының биіктігін реттеуді тазалау бетіне сай реттеңіз.
 3. Пистолеттің тұтқасын ашыңыз.
 4. Пистолеттің тұтқасын салыңыз. Құрылғы қосылады.
 5. T-Racer құралын күш салмай еденнің беті арқылы өткізу үшін, еден бетін тазалаңыз.

Қабырға бетін тазарту

1. T-Racer-ды жоғары қысымды пистолетке тікелей қосыңыз.
 - a T-Racer-дің жоғары қысымды пистолетпен қосылуына арналған байонеттік қосылыстарын орнатыңыз да, орнына түскенше 90°-қа бұраңыз.

- б Қажет болса, салмалы сомынды бұраңыз.
2. Қабырға бетін тазартыңыз.

Ротор тұтқасының биіктігін реттеу

Ротор тұтқасының биіктігін реттеу кезінде жоғары қысымды саптамалар мен тазалау беті арасындағы қашықтық өзгереді.

Ротор тұтқасының биіктігін реттеуді тазалау тапсырмасына сай реттеңіз.

Сурет D

Қатты беттердегі қатты кірді қатты тазалау үшін, мысалы, плита, бетон, тас:

1. Ротор тұтқасының биіктігін реттеуді «HARD» күйіне орнатыңыз.

Сезімтал беттерді тазалау үшін:

2. Ротор тұтқасының биіктігін реттеуді «SOFT» күйіне орнатыңыз.

Пайдаланғаннан кейін

Пайдаланғаннан кейін, құралды жұмсақ ағын сумен шайыңыз.

- T-Racer және кез келген ұзартқыш түтіктерді жоғары қысымды пистолеттен алыңыз.
- T-Racer-ді жоғары қысымды пистолетпен шайыңыз (қосымша керек-жарақтарыңыз) немесе дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Сақтау

Құрылғыны аязсыз жерде сақтаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Саптамаларды орнату / алу

Сипатталған процедура құрылғыда бар барлық саптамаларға қолданылады.

Сурет E

1. Қысқыштарды алып тастаңыз.
2. Жоғары қысымды саптаманы тартып шығарыңыз.
3. Жоғары қысымды саптаманы орнатыңыз.
4. Қысқыштарды орнатыңыз.

Жоғары қысымды саптаманы тазалау

1. Жоғары қысымды саптаманы шешіңіз.
2. Жоғары қысым саптаманы екі бағытта таза сумен шайыңыз. Қажет болса, зақымдалған жоғары қысымды саптаманы ауыстырыңыз.
3. Жоғары қысымды саптаманы орнатыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Жоғары қысымды тазалағышта қысым жоқ немесе ол өзгеріп тұрады

Жоғары қысымды саптамалар бітелген немесе зақымдалған.

1. Жоғары қысымды саптамаларды шешіңіз.
2. Жоғары қысымды саптамалардың бітелмеуін тексеріңіз және қажет болса тазалаңыз.
3. Жоғары қысымды саптамалардың зақымдалмауын тексеріңіз және қажет болса ауыстырыңыз.
4. T-Racer құралын саптамаларсыз таза сумен шайыңыз.
5. Жоғары қысымды саптамаларды орнатыңыз.

Дұрыс емес жоғары қысымды саптама таңдалған. Жеткізілетін жоғары қысымдағы шайғышпен бірге, орнатылған саптаманың түсіне сәйкес келетін түстегі саптаманы ғана пайдалану қажет.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекте көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайы артқы жағында берілген)

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09 / (2) 013 өндірілген күнін білдіреді.

目录

一般性提示.....	61
本操作说明书中的插图和说明.....	61
按规定使用.....	61
环境保护.....	61
附件和备件.....	61
供货范围.....	61
安全提示.....	61
设备上的标志.....	61
设备说明.....	61
安装延长管.....	61
运行.....	61
使用完成后.....	62
存放.....	62
保养和维护.....	62
故障排除.....	62
质量保证.....	62

一般性提示



在您第一次使用设备之前，请先阅读原厂操作说明书并遵守。为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管原厂操作说明书。

本操作说明书中的插图和说明

本操作说明书中的插图和说明根据 T-Racer 的供货范围和配置可能有所不同。

提示

保留技术更改的权利。

按规定使用

T-Racer 可以与随附的设备一起使用。与设备等级自 K2 起的另一台 Kärcher Home & Garden 高压清洗机一起使用时，高压喷嘴必须与所使用的高压清洗机匹配。可以从专卖店购买合适的 Kärcher 高压喷嘴。

有关设备等级的详细说明参见您的高压清洗机操作说明书。

制造年份在 1991 年以前的设备则另行需要一个转接器（参见“配件和备件”）。

T-Racer 非常适合用于对具有不同表面（诸如瓷砖、石材、混凝土、塑料和木材）的地面和墙面进行清洁。

T-Racer 仅限用于私人家务。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、蓄电池或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。



使用清洁剂工作时必须在连接至污水管道系统的液密工作表面上进行。清洁剂不得渗透到水域或土壤中。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.de/REACH

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

供货范围

打开包装时请检查产品是否齐全。设备的供货范围都已绘制在包装上。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

安全提示

△ 小心

- 如果清洗头附近有其他人员逗留，请勿使用本设备。
- 完成清洗后以及对 T-Racer 进行作业前，请关闭高压清洗机并断开 T-Racer 与高压喷枪的连接。
- 只有当 T-Racer 处于清洗表面上时，高压喷枪才会射出高压喷束。
- 有反冲危险。务必站稳，并拿稳高压喷枪和延长管。
- 最高水温 60° C（请遵守高压清洗机的说明）。

提示

- 此外，还必须遵守高压清洗机的安全说明以及当地的法规和条例。

设备上的标志

	△ 危险 有受伤危险！运行期间请勿将手伸入 T-Racer 的边缘下方
HARD	用于清洗坚固的表面，例如瓷砖、混凝土、石材
SOFT	用于清洗敏感表面，例如木材

设备说明

插图参见图片页

图 A

- ① 延长管
- ② 转子臂高度调节器
- ③ 壳体
- ④ 带锁紧螺母的卡口接头
- ⑤ 手柄
- ⑥ 高压喷嘴
- ⑦ 转子臂

安装延长管

提示

安装时确保设备零部件连接牢固。

图 B

1. 将卡口插入槽中。
2. 转动延长管直至其卡入到位。
3. 拧紧锁紧螺母。

根据需要对其他延长管重复该过程。

运行

提示

延长管可与任何 Kärcher 附件搭配使用。

提示

如需获得最佳清洗效果，请勿以 Eco 经济模式运行高压清洗机。

清洗地面

使用前，先清除清洗表面上的粗糙污物（例如清扫干净），以免损坏 T-Racer。

注意

转子臂损坏

碰撞到边角可能导致转子臂损坏。

请勿移动到凸起的边角区域。

图 C

提示

- T-Racer 不适用于擦刷。
 - 在敏感表面（例如木材）上使用前，请先在一个不显眼的区域试用设备。
 - 不要一直在一个区域逗留，而应该不断移动。
1. 使用延长管将 T-Racer 固定到高压喷枪上。

图 B

- a 将延长管压到高压喷枪的卡口接头中。
 - b 将延长管旋转 90° 直至其卡入到位。
 - c 如有必要，对其他连接部位重复该过程。
2. 根据清洗表面调整转子臂高度调节器。
 3. 解锁手动喷枪的手柄。
 4. 拉动手动喷枪的手柄。
 5. 在不费力的情况下在地面上移动 T-Racer 来清洗地面。

清洗墙面

1. 将 T-Racer 直接固定到高压喷枪上。
 - a 将 T-Racer 的卡口接头压入高压喷枪的接头中，然后旋转 90° 直至其卡入到位。
 - b 拧紧锁紧螺母（如果存在）。
2. 清洗墙面。

转子臂高度调节器

通过转子臂高度调节器改变高压喷嘴与清洗表面之间的距离。

根据清洗任务调整转子臂高度调节器。

图 D

如需强力清洗坚固表面（例如瓷砖、混凝土、石材）上的顽固污垢：

1. 将转子臂高度调节器设置为“HARD”。

如需清洗敏感表面：

2. 将转子臂高度调节器设置为“SOFT”。

使用完成后

使用完成后，用柔和的水流冲洗设备。

- 从高压喷枪上拆下 T-Racer 和延长管（如果存在）。
- 冲洗或用湿布擦拭 T-Racer 和高压喷枪（不包括其他附件）。

存放

将设备存放在不会霜冻的地方。

保养和维护

安装/拆卸喷嘴

所述操作方法适用于设备上的所有现有喷嘴。

图 E

1. 拆除夹子。
2. 拉出高压喷嘴。
3. 装入高压喷嘴。
4. 安装夹子。

清洗高压喷嘴

1. 拆下高压喷嘴。
2. 沿两个方向用清水冲洗高压喷嘴。如有必要，更换损坏的高压喷嘴。
3. 安装高压喷嘴。

故障排除

高压清洗机不产生压力或脉冲

高压喷嘴堵塞或损坏。

1. 拆下高压喷嘴。
2. 检查高压喷嘴是否堵塞，必要时进行清洗。
3. 检查高压喷嘴是否损坏，必要时更换。
4. 用清水冲洗不带喷嘴的 T-Racer。
5. 安装高压喷嘴。

高压清洗机为无压力结构或不产生脉冲压力

选错高压喷嘴。

与随附的高压清洗机连接时，只能使用与安装时相同的喷嘴颜色。

质量保证

我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

（地址详见背面。）

目次

一般的な注意事項.....	63
この取扱説明書内の図および説明.....	63
規定に沿った使用.....	63
環境保護.....	63
付属品と交換部品.....	63
同梱品.....	63
安全注意事項.....	63
機器上のシンボル.....	63
機器に関する説明.....	63
延長管の取付け.....	63
運転.....	64
使用後.....	64
保管.....	64
手入れとメンテナンス.....	64
障害発生時のサポート.....	64
保証.....	64

一般的な注意事項



装置の初期使用前に、この取扱説明書を読んで、指示に従ってください。本取扱説明書を、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。

この取扱説明書内の図および説明

この取扱説明書内の図および説明は、機器の納品範囲とTレーサーの仕様から相違することがあります。

注意事項

技術的な変更が行われることがあります。

規定に沿った使用

Tレーサーは付属のデバイスで使用できます。デバイスクラスK2以上の別のKächerHome&Garden高压洗浄機と併用する場合、高压ノズルは使用する高压洗浄機に調整する必要があります。適切なケルヒヤー製高压ノズルは、専門店で購入することができます。デバイスクラスの詳細については、高压洗浄機の取扱説明書を参照してください。

1991年製造以前の機器には、追加でアダプタが必要です（「付属品と交換部品」を参照）。

Tレーサーは、タイル、石板、コンクリートおよび合成樹脂、木材など、異なる表面を持つ床や壁を洗浄するのに適しています。

Tレーサーは、ご家庭でのみ使用いただけます。

環境保護



梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。



電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があります。性能があるバッテリーや充電式電池パックあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。

しかしながら、これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

洗浄剤での作業は下水溝への排水可能性のある、水漏れのしない作業面でだけ行うことができます。洗浄剤は河川あるいは地下に浸透させないこと。

物質についての注意事項 (REACH)

物質に関する最新情報、以下を参照してください：

www.kaercher.de/REACH

付属品と交換部品

純正のアクセサリおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。アクセサリやスペアパーツに関する詳細については、www.kaercher.comをご参照ください。

同梱品

開梱の際に内容物が揃っているか確認してください。装備仕様の同梱品は包装材の上に表示されています。付属品が欠けている場合や輸送による損傷があった場合は、販売業者にご連絡ください。

安全注意事項

△ 注意

- 洗浄ヘッドの近くにその他の人員がいる場合には機器を使用しないでください。
- 洗浄作業の終了後およびTレーサーで作業を開始する前には、高压洗浄機をスイッチ オフして、Tレーサーを高压ビストルから切り離してください。
- Tレーサーが洗浄面に配置されてから、高压ピストルの高压ジェットを噴射させてください。
- 跳ね返りの危険。足場を確実にして、延長管付きの高压ビストルをしっかり保持してください。
- 最大水温 60° C (高压洗浄機の注意事項を順守すること)。

注意事項

- 高压洗浄機の安全注意事項ならびに各地域で適用される法規制および規定にも必ず従ってください。

機器上のシンボル

	△ 危険 怪我の危険！動作中はTレーサーの縁の下に触れないこと
HARD	タイル、コンクリート、石など頑丈な表面の場合。
SOFT	敏感な表面、木材など

機器に関する説明

図は図表ページを参照イラスト A

- ① 延長チューブ
- ② 高さ調整ローターアーム
- ③ 本体
- ④ ユニオンナット付きバヨネットコネクター
- ⑤ ハンドル
- ⑥ 高压ノズル
- ⑦ ローターアーム

延長管の取付け

注意事項

機器部との確実な取付けに注意してください。

イラスト B

1. バヨネットをホルダーに差し込みます。
2. ロックするまで延長管を回します。
3. キャップナットをしっかり回し締めます。

必要に応じて、他の延長管でもこの手順を繰り返します。

運転

注意事項

延長管はKärcherの各付属品と使用できます。

注意事項

最適な洗浄結果を得るには、エコステージで高圧洗浄機を操作しないでください。

床面の洗浄

Tレーサーの損傷を避けるため、使用前に洗浄面から大まかな汚れを取り除きます（例えばホウキとちり取りで）。

注意

ローターアームの損傷

緑や角に衝突させると、ローターアームが損傷する場合があります。

何もない角や端部上で運転してはいけません。

イラスト C

注意事項

- Tレーサーは、こすったり磨いたりする作業には適していません。
 - 機器を使用する前に、木材の敏感な表面等の場合、使用しない部分を用いてテストします。
 - テスト箇所では一か所に留まらないで絶えず移動してください。
1. 延長チューブ付きのTレーサーに高圧ピストルを取り付けます。

イラスト B

- a 延長管を高圧ピストルのバヨネットコネクタに押し込みます。
 - b カチッと言音が出るまで、延長管を90°回転させます。
 - c 必要に応じて、他の延長管でこの手順を繰り返します。
2. 洗浄面に合わせてローターアームの高さ調整を行います。
 3. ハンドスプレーガンのレバーをロック解除します。
 4. ハンドスプレーガンのレバーを引きます。
機器はスイッチオンになります。
 5. Tレーサーを軽く床面上に誘導しながら、床面を洗浄します。

壁面をクリーニングする

1. Tレーサーは直接高圧ピストルに固定してください。
 - a Tレーサーのバヨネットコネクタを高圧ピストルの接続部に押し込み、ロックされるまで90°回転させます。
 - b ユニオンナットが装備されている場合は、しっかりと回して締め付けます。
2. 壁面を掃除します。

高さ調整ローターアーム

ローターアームの高さ調整により、高圧ノズルと洗浄面の距離が調整されます。
洗浄作業に応じて、ローターアームの高さ調整を行います。

イラスト D

タイル、コンクリート、石などの頑丈な表面の頑固な汚れを強力に洗浄する場合：

1. ローターアームの高さ調整を「HARD」に設定します。

敏感な表面を洗浄する場合：

2. ローターアームの高さ調整を「SOFT」に設定します。

使用後

機器使用後はソフトな水噴射で濯ぎます。

- Tレーサーと、必要に応じて延長管を高圧ピストルから取り外します。
- Tレーサーを高圧ピストル（他の付属品なし）で濯ぐ、あるいは湿らせた布で拭き取り清掃します。

保管

機器は凍らない場所に保管してください。

手入れとメンテナンス

ノズルの取付け / 取外し

記載の手順は、機器にあるすべてのノズルに有効です。

イラスト E

1. クランプを除去します。
2. 高圧ノズルを引き抜きます。
3. 高圧ノズルを挿入します。
4. クランプを取付けます。

高圧ノズルの洗浄

1. 高圧ノズルを取外します。
2. 高圧ノズルを汚れのない水で両方向に濯ぎます。
場合に応じて、損傷している高圧ノズルを交換します。
3. 高圧ノズルを取付けます。

障害発生時のサポート

圧力洗浄機の圧力が上昇しない、または圧力が発生しない場合

高圧ノズルの詰まり/損傷。

1. 高圧ノズルを取り外します。
2. 高圧ノズルの詰まりを点検して、場合に応じて洗浄します。
3. 高圧ノズルの損傷を点検して、必要に応じて交換します。
4. ノズルを外したTレーサーを、清潔な水で濯ぎます。
5. 高圧ノズルを取付けます。

不適切な高圧ノズルの選択。

付属の高圧洗浄機には、取り付けられているのと同じ色のノズルのみを組み合わせて使用してください。

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、資材または製造上の欠陥が原因とみられる装置の故障に関しては無料で修理いたします。保証請求の際はレシートを販売店またはお近くの認可カスタマーサービスを提示してください。
（住所は裏面をご覧ください）

التشغيل

إرشاد

يمكن أن يتم استخدام أنابيب التمديد مع جميع ملحقات Kärcher.

إرشاد

الحصول على نتيجة تنظيف مثالية، لا تُشغل منظم الضغط العالي على درجة Eco.

تنظيف أسطح الأرضية

يجب تنظيف السطح المراد تنظيفه من الأوساخ الخشنة (على سبيل المثال عن طريق الكس) قبل الاستخدام لتجنب تلف T-Racer.

تنبيه

تلفات بالذراع الدوار

عند الاصطدام بالحواف والزوايا يمكن أن يتسبب ذلك بأضرار بالذراع الدوار.

لا تسير على الزوايا والحواف المنفرقة.

صورة إيضاحية C

إرشاد

- T-Racer غير مناسب لعمليات الحف والدك.
- عليك اختبار الجهاز في مكان غير ظاهر قبل الاستخدام على الأسطح الحساسة، الخشب مثلاً.
- لا تبقى في مكان واحد، لا بل استمر بالحركة.
- 1. تثبيت T-Racer مع أنبوب التمديد بمسدس الضغط العالي.
- صورة إيضاحية B
- a. اضغط أنبوب التمديد على الوصلة الجوزية لمسدس الضغط العالي.
- b. إدارة أنبوب التمديد 90° درجة حتى يثبت.
- c. تكرار العملية لتوصيلات أخرى إذا لزم الأمر.
- 2. ضبط منظم ارتفاع الذراع الدوار حسب سطح التنظيف.
- 3. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
- 4. شد ذراع مسدس الضغط العالي.
- 5. يتم تشغيل الجهاز.
- 6. تنظيف سطح الأرضية بدون استخدام القوة عند تمرير T-Racer على سطح الأرضية.

تنظيف سطح الجدار

1. تثبيت T-Racer مباشرة بمسدس الضغط العالي.
- a. ضغط وصلة T-Racer الجوزية في وصلة مسدس الضغط العالي ثم إدارتها 90° درجة حتى تثبت.
- b. شد صامولة الوصل بإحكام عند تواجدها.
2. تنظيف سطح الجدار.

منظم ارتفاع الذراع الدوار

يتم عن طريق منظم ارتفاع الذراع الدوار تغيير المسافة بين فوهات الضغط العالي والسطح المراد تنظيفه.

ضبط منظم ارتفاع الذراع الدوار حسب مهمة التنظيف.

صورة إيضاحية D

للتظليل القوي للإساحات العديدة على الأسطح القوية، مثلاً البساط، الباطون، الحجر:

1. ضبط منظم ارتفاع الذراع الدوار على "HARD".
2. تنظيف الأسطح الحساسة:
3. ضبط منظم ارتفاع الذراع الدوار على "SOFT".

بعد الاستعمال

- ينبغي أن يتم شطف الجهاز باستخدام تيار ماء خفيف.
- فك T-Racer وأنابيب التمديد من مسدس الضغط العالي.
- شطف T-Racer مع مسدس الضغط العالي (بدون ملحقات أخرى) أو مسحه باستخدام قطعة قماش رطبة.

التخزين

تخزين الجهاز في مكان خالي من الصقيع.

العناية والصيانة

تركيب / فك الفوهات

ينطبق الإجراء المشرح على جميع الفوهات الموجودة بالجهاز.

صورة إيضاحية E

1. إزالة المشبك.
2. إخراج فوهة الضغط العالي.
3. تركيب فوهة الضغط العالي.
4. تركيب المشبك.

تنظيف فوهة الضغط العالي

1. فك فوهة الضغط العالي.
2. شطف فوهة الضغط العالي بالمياه النقية في كلا الاتجاهين.
3. استبدال فوهة الضغط العالي التالفة إذا لزم الأمر.
4. تركيب فوهة الضغط العالي.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

منظم الضغط العالي لا يولد أي ضغط أو ينفض

1. فوهات الضغط العالي مسدودة أو تالفة.
 2. فحص فوهات الضغط العالي للتحقق من عدم وجود انسدادات وتنظيفها عند الضرورة.
 3. فحص فوهات الضغط العالي من حيث تعرضها للتلف واستبدالها عند اللزوم.
 4. شطف T-Racer بدون فوهات بالمياه النقية.
 5. تركيب فوهات الضغط العالي.
- اختبار فوهات الضغط العالي خطأ.
- استخدم فقط نفس لون الفوهة التي تم تركيبها بالتزامن مع منظم الضغط العالي المرفق.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. محتوى تسليم نوع الجهاز الخاص بك مصور على العبوة. في حالة نقص أي ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى التواصل مع البائع.

إرشادات السلامة

⚠ تنويه

• لا تستخدم الجهاز عند تواجد أشخاص آخرين بالقرب من رأس التنظيف.

• بعد الانتهاء من عملية التنظيف وقبل العمل باستخدام T-Racer، قم بإيقاف جهاز التنظيف بالضغط العالي وقم بفصل T-Racer من مصدر الضغط العالي.

• لا تقم بإطلاق نيار الضغط العالي بمسدس الضغط العالي إلا بعد أن يتواجد T-Racer على السطح المراد تنظيفه.

• خطر الارتداد. قم بتأمين مكان وقوفك بشكل آمن وامسك مسدس الضغط العالي مع أنبوب التمديد بشكل محكم.

• درجة حرارة المياه القصوى 60° درجة مئوية (عليك مراعاة إرشادات منظم الضغط العالي الخاص بك).

إرشاد

• من الضروري جداً أن تراعى إرشادات السلامة لمنظم الضغط العالي الخاص بك وكذلك الأوامر والتعليمات المحلية.

رموز على الجهاز

	خطر الإصابة، لا تمسك أثناء التشغيل النطاق تحت حافة T-Racer
	HARD
	للأسطح القوية، على سبيل المثال الباطن، الباطون، الحجر
	SOFT
	للأسطح الحساسة، على سبيل المثال الخشب

مواصفات الجهاز

الاشكال، انظر صفحة الصور
صورة إيضاحية A

- ① أنبوب التمديد
- ② مُنظم ارتفاع الذراع الدوار
- ③ علبه
- ④ وصلة جوزية مع صامولة
- ⑤ مقبض
- ⑥ فوهة الضغط العالي
- ⑦ ذراع دوار

تجميع أنبوب التمديد

إرشاد

احرص عند التجميع على أن تكون توصيلات أجزاء الجهاز ثابتة.

صورة إيضاحية B

1. إدخال الجوزة في مكان الإدخال.
 2. إدارة التمديد حتى يثبت.
 3. شد صامولة الوصل بإحكام.
- تكرار العملية إذا لزم الأمر لتأمين التمديد الأخرى.

المحتويات

- إرشادات عامة..... 66
- الصور والشروحات في دليل التشغيل هذا..... 66
- الاستخدام المطابق للتعليمات..... 66
- حماية البيئة..... 66
- الملحقات التكميلية وقطع الغيار..... 66
- محتوى التسليم..... 66
- إرشادات السلامة..... 66
- رموز على الجهاز..... 66
- مواصفات الجهاز..... 66
- تجميع أنبوب التمديد..... 66
- التشغيل..... 65
- بعد الاستعمال..... 65
- التخزين..... 65
- العناية والصيانة..... 65
- مساعدة في حالة حدوث أعطال..... 65
- الضمان..... 65

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الأصلي قبل استخدام الجهاز لأول مرة وتصرف وفقاً لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقاً أو تسليمه للمالك التالي.

الصور والشروحات في دليل التشغيل هذا

يمكن أن تختلف الصور والشروحات الواردة في دليل التشغيل هذا عن نطاق التوريد وتجهيز T-Racer الخاص بك.

إرشاد

تحقق بحق إدخال التعديلات الفنية.

الاستخدام المطابق للتعليمات

يمكن استخدام T-Racer مع الجهاز المرفق. عند استخدامه مع منظم آخر عالي الضغط Home & Garden Kärcher من فئة الأجهزة K2، يجب تكيف فوهات الضغط العالي مع المنظم عالي الضغط المستخدم. يمكن شراء فوهات Kärcher المناسبة ذات الضغط العالي من الوكلاء المتخصصين. تجد بيانات مفصلة حول فئة الجهاز في دليل التشغيل لجهاز التنظيف بالضغط العالي الخاص بك. تحتاج بالنسبة للأجهزة المنتجة حتى سنة 1991 إلى مهايئ إضافي (انظر "الملحقات وقطع الغيار"). يعتبر T-Racer مثالي لتنظيف أسطح الأرضيات والجدران المختلفة مثل البلاط والحجر والباطون والبلاستيك والخشب. استخدم T-Racer للاستعمال المنزلي فقط.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المنسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de/REACH



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

